



COROLLA SEDAN HYBRID

ספר הוראות הפעלה
אחריות ושירות



	חיפוש לפי איור	מפתח עניינים מאוייר	
	ודא שהנך קורא את ההוראות בקפידה (נושאים עיקריים: בטיחות ילדים, מערכת אזעקה נגד גניבה)	נהיגה בטוחה	1
	כיצד לקרוא את המחוונים והמדים, מגוון נוריות האזהרה והחיווי וכו' (נושאים עיקריים: מדים, צג רב-תפקודי)	לוח המחוונים	2
	פתיחה וסגירה של הדלתות והחלונות, כוונן לפני נהיגה, וכו' (נושאים עיקריים: מפתחות, דלתות, מושבים, חלונות חשמליים)	לפני נהיגה	3
	פעולות והתקנים ההכרחיים לנהיגה (נושאים עיקריים: התנעת המערכת ההיברידית, תדלוק)	נהיגה	4
	שימוש במערכת השמע (נושאים עיקריים: רדיו, נגן תקליטורים)	מערכת השמע	5
	שימוש בתפקודים פנימיים, וכו' (נושאים עיקריים: מיזוג אוויר, תאי אחסון)	תכונות ומאפייני פנים	6
	טיפול ברכב ותהליכי תחזוקה (נושאים עיקריים: חוץ הרכב ופנים הרכב, נורות)	תחזוקה וטיפול	7
	מה לעשות במקרה של תקלה או מקרה חירום (נושאים עיקריים: מצבר פרוק, צמיג נקור)	במקרה חירום	8
	מפרטי הרכב, מאפיינים הניתנים להתאמה, וכו' (נושאים עיקריים: דלק, שמן לחצי אוויר בצמיגים)	מפרטי הרכב	9
	חיפוש לפי בעיה / חיפוש אלפביתי	מפתח העניינים	
	חוברת אחריות ושירות	אחריות ושירות	

מדים ומחוננים	
(צג 7 אינץ')	91
צג רב-תפקודי	96
תצוגה עילית	104
צג זרימת האנרגיה/תצורת דלק	
	108

לפני נהיגה

3

3-1. מידע אודות מפתחות

מפתחות	114
--------	-----

3-2. דלתות: פתיחה, סגירה ונעילה

דלתות	117
תא המטען	120
מערכת כניסה והתנעה חכמה	123

3-3. כוונן המושבים

מושבים קדמיים	133
מושבים אחוריים	134
משענות הראש	135

3-4. כוונן גלגל ההגה והמראות

גלגל ההגה	138
מראה פנימית	139
מראות חיצוניות	140

3-5. פתיחת וסגירת חלונות

חלונות חשמליים	143
חלון גג	146

נהיגה

4

4-1. לפני נהיגה

נהיגה ברכב	150
מטען וציוד	156
גרירת גרור	157

לידיעתך	6
קריאה במדריך זה	8
כיכד לחפש	9
מפתח עניינים מאויר	10

נהיגה בטוחה

1

1-1. לשימוש בטוח

לפני נהיגה	20
לנהיגה בטוחה	21
חגורות בטיחות	23
כריות אוויר SRS	27
אמצעי זהירות	
בנוגע לגזי פליטה	35

1-2. בטיחות ילדים

מערכת לנטרול ידני של	
כרית האוויר	36
מידע בנוגע לבטיחות ילדים	37
מערכת ריסון לילדים	38

1-3. סיוע בחירום

eCall	55
-------	----

1-4. מערכת היברידית

מאפייני המערכת	
ההיברידית	67
אמצעי זהירות הנוגעים	
למערכת ההיברידית	70

1-5. מערכת הגנה מפני גניבות

מערכת משבת המנוע	74
מערכת נעילה כפולה	76
אזעקה	77

לוח המחוננים

2

2. לוח המחוננים

נוריות חייו ואזהרה	82
מדים ומחוננים	
(צג 4.2 אינץ')	87

	S-IPA (מערכת סייען
267	חניה חכמה).....
293	מתג בחירת מצב נהיגה.....
	מסנן חלקיקים למנוע בנזין
294	GPF.....
295	מערכות תמיכה לנהג.....

4-6. עצות לנהיגה

300	עצות לנהיגה ברכב היברידי.....
302	עצות לנהיגה בחורף.....

5 מערכת השמע

5-1. הפעלה בסיסית

306	סוגים של מערכת שמע.....
307	מתגי שמע בגלגל ההגה.....
308	שקע USB.....

5-2. שימוש במערכת השמע

309	שימוש מיטבי במערכת השמע.....
-----	------------------------------

5-3. שימוש ברדיו

311	הפעלת הרדיו.....
-----	------------------

5-4. נגינה של תקליטורי

שמע ו-MP3/WMA

312	הפעלת נגן התקליטורים.....
-----	---------------------------

5-5. שימוש בהתקן חיצוני

318	האזנה ל-iPod.....
-----	-------------------

323	האזנה להתקן USB.....
-----	----------------------

5-6. שימוש בהתקני Bluetooth®

328	שמע/טלפון Bluetooth®.....
-----	---------------------------

שימוש במתגים

332	שבגלגל ההגה.....
-----	------------------

332	שיוך להתקן Bluetooth®.....
-----	----------------------------

4-2. הליכי נהיגה

163	מתג מנוע (התנעה).....
167	מצב נהיגה EV.....
169	תיבת הילוכים היברידית.....
171	ידית הפעלת איתות.....
172	בלם חניה.....
175	החזקת בלם.....

4-3. הפעלת הפנסים והמגבים

177	מתג פנסים ראשיים.....
180	אור גבוה אוטומטי.....
182	מתג פנסי ערפל.....
	מגבים ומתזים של
183	השמשה הקדמית.....

4-4. תדלוק

187	פתיחת מכסה מיכל הדלק.....
-----	---------------------------

4-5. מערכות עזר לנהיגה

	מערכת Toyota Safety Sense
189	(חיישני בטיחות של טויוטה).....
	PCS (מערכת בטיחות
195	לפני התנגשות).....
203	LTA (סייען מעקב נתיב).....
	בקרת שיוט עם רדאר
212	דינמי וטווח מהירות מלא.....
223	בקרת שיוט.....
226	מגביל מהירות.....
	RSA (תפקוד
228	זיהוי תמרוזים).....
232	BSM (ניטור שטחים מתים).....
239	חיישני סייען חניה טויוטה.....
	תפקוד RCTA
246	(התרעת תנועה חוצה מאחור).....
251	PKSB (בלם עזר לחניה).....
	תפקוד בלם עזר לחניה
257	(עצמים נייחים).....
	תפקוד בלם עזר לחניה
263	(רכבים חוצים מאחור).....

5.7. תפריט "SETUP"

שימוש בתפריט "SETUP"

333..... (תפריט "Bluetooth")

שימוש בתפריט "SETUP"

335..... (תפריט "TEL")

5.8. שמע Bluetooth®

הפעלת נגן Bluetooth® ניד..... 339

5.9. טלפון Bluetooth®

ביצוע שיחת טלפון..... 341

קבלת שיחת טלפון..... 342

שיחה בטלפון..... 342

5.10. Bluetooth®

Bluetooth®..... 344

6 מאפיינים פנימיים

6.1. שימוש במערכת מיזוג האוויר ובמפשיר האדים

מערכת מיזוג אוויר אוטומטית..... 350

חימום גלגל ההגה/המושבים..... 356

6.2. שימוש בתאורה פנימית

המנורות הפנימיות..... 358

6.3. שימוש באזורי אחסון

רשימת אזורי אחסון..... 360

מאפייני תא המטען..... 363

6.4. מאפייני פנים אחרים

מאפייני פנים אחרים..... 365

7 תחזוקה וטיפול

7.1. תחזוקה וטיפול

ניקוי והגנה על חוץ הרכב..... 374

ניקוי והגנה על פנים הרכב..... 377

7.2. תחזוקה

דרישות תחזוקה..... 380

7.3. תחזוקה עצמית

אמצעי זהירות

בתחזוקה עצמית..... 382

מכסה המנוע..... 383

מיקום המגבה..... 385

תא המנוע..... 386

צמיגים..... 393

לחץ ניפוח צמיגים..... 401

גלגלים..... 403

מסנן מיזוג האוויר..... 405

ניקוי פתח האוורור

של הסוללה ההיברידית והמסנן..... 406

סוללת מפתח אלקטרוני..... 410

בדיקת והחלפת נתיכים..... 412

נורות..... 414

לוח אחזקה..... 419

8 במקרה חירום

8.1. מידע חיוני

מהבהבי תאורת החירום..... 422

אם אתה נאלץ לעצור את רכבך

במקרה חירום..... 422

אם הרכב שוקע..... 423

8.2. פעולות במקרה חירום

אם יש צורך לגרור את רכבך..... 425

אם משהו השתבש לדעתך..... 428

אם דולקת נורת אזהרה

או נשמע צליל אזהרה..... 430

אם מוצגת הודעת אזהרה..... 440

אחריות ושירות

- תקציר כיסוי האחריות של טויוטה.....516
- אחריות טויוטה בפירוט.....518
- תנאי אחריות כלליים של טויוטה.....520
- הגדרות.....520
- מהם התנאים למימוש האחריות?...522
- מה אינו נכלל באחריות?...524
- תוכנית התקינות והבטיחות של טויוטה.....527
- מהי תוכנית התקינות והבטיחות של טויוטה?...527
- תוכנית התקינות והבטיחות וכיסוי האחריות של טויוטה.....528
- מוצרי תעבורה טויוטה מקוריים.....528
- ניקוי פנים המכונית.....530
- תיקון תאונות.....531
- טויוטה והסביבה.....532
- אישור ביצוע טיפולים לכל דגמי טויוטה.....533

- במקרה של נקר (כלי רכב עם ערכה לתיקון צמיגים).....443
- במקרה של נקר (כלי רכב עם גלגל חלופי).....457
- אם המערכת ההיברידית אינה מתניעה.....468
- אם איבדת את המפתח.....470
- אם המפתח האלקטרוני אינו פועל כהלכה.....470
- אם המצבר פרוק.....472
- אם רכבך מתחמם יתר על המידה.....477
- אם הרכב נתקע.....479

מפרטי הרכב

9

9-1. מפרטים

- נתוני תחזוקה (דלק, מפלס שמן וכד').....482
- נתוני דלק.....491

9-2. התאמה אישית

- מאפיינים הניתנים להתאמה.....492

9-3. אתחול

- רכיבים שיש לאתחל.....501

מפתח העניינים

- מה לעשות אם... (פתרון בעיות).....504
- אינדקס אלפביתי.....507

לידיעתך

ספר נהג ראשי

לתשומת לבך, ספר נהג זה מתאר את כל הדגמים והציוד, לרבות ציוד אופציונלי. לכן, ייתכן כי תמצא תיאור ציוד שלא מותקן ברכבך.

כל המפרטים הכלולים בספר נהג זה תקפים בעת הדפסתו של הספר. עם זאת, מכיוון שחברת טויוטה משפרת את מוצריה בהתמדה, אנו שומרים על זכותנו להכניס שינויים בכל עת ללא הודעה מראש.

בהתאם למפרטים, ציוד הרכב המוצג באיורים עשוי להיות שונה מהציוד המותקן ברכבך.

התקנת משדר RF

ההתקנה של מערכת משדר RF ברכבך עשויה להשפיע על מערכות אלקטרוניות כגון:

- מערכת הזרקת דלק רב-נקודתית/מערכת הזרקת דלק רב-נקודתית רציפה

- מערכת Toyota Safety Sense (אם קיימת)

- מערכת בקרת שיוט (אם קיימת)

- מערכת למניעת נעילת גלגלים

- מערכת כריות אוויר SRS

- מערכת קדם-מותחנים של חגורות הבטיחות

יש להתייעץ בנוגע להוראות מיוחדות או לאמצעי זהירות הכרוכים בהתקנת משדרי RF עם סוכנות משנה טויוטה או עם מוסך מוסמך אחר.

מידע נוסף על תחומי תדירים, רמות עוצמה, מיקומי אנטנה ותנאי התקנה של משדרי RF, זמין בכל סוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך אחר.

חלקים וכבלי מתח גבוה בכלי רכב היברידיים פולטים גלים אלקטרו-מגנטיים בכמות זהה לזו שפולטים כלי רכב קונבנציונליים או לזו שפולטים מכשירי חשמל ביתיים, למרות המיגון האלקטרו-מגנטי שלהם.

רעש בלתי רצוי עשוי לחול בעת הקליטה של משדר תדרי הרדיו (משדר RF).

אביזרים, חלקי חילוף וביצוע שינויים בטויוטה שלך

חלקי חילוף מקוריים של טויוטה וסוגים רבים של חלקי חילוף ואביזרים אחרים עבור רכבי טויוטה זמינים כיום בשוק. אם יש צורך להחליף חלקים או אביזרים מקוריים ברכבך, חברת טויוטה ממליצה להחליפם בחלקי חילוף ובאביזרים מקוריים. כמו כן, ניתן להשתמש בחלקים או באביזרים באיכות זהה. חברת טויוטה לא נוטלת כל חבות או אחריות בגין שימוש בחלקי חילוף או באביזרים לא מקוריים או בגין החלפה או התקנה של חלקי החילוף הנ"ל. בנוסף, ייתכן כי נזק או בעיות ביצוע שנובעים מהשימוש בחלקי חילוף או אביזרים לא מקוריים, לא יכוסו באחריות.

גרסת הטיוטה שלך

כריות האוויר וקדם-מותחני חגורות הבטיחות ברכב מכילים חומרים נפוצים. אם רכבך נגרט יחד עם כריות האוויר וקדם-המותחנים במצב המקורי שלהם, עלולה להתלקח שריפה. לפני גרסת רכבך, הסר את כריות האוויר ואת קדם המותחנים, וסלק אותם באמצעות סוכנות משנה טיוטה או מוסך מוסמך אחר.

⚠ אזהרה

■ אמצעי זהירות כלליים במהלך נהיגה

נהיגה תחת השפעת חומרים: אסור בהחלט לנהוג תחת השפעת אלכוהול או סמים, מכיוון שהם פוגעים ביכולתך להפעיל את הרכב. אלכוהול וסמים מסוימים מעכבים את זמן התגובה, פוגעים בכושר השיפוט ובקואורדינציה, ובעקבות זאת עלולים לגרום לתאונה שעלולה להסתכם במוות או בפציעות חמורות.

נהיגה מונעת: נהג תמיד באופן זהיר. צפה מראש טעויות של נהגים אחרים או של הולכי רגל, והיה מוכן למנוע תאונות. הסחת דעת של נהג: הקדש תמיד את מלוא תשומת לבך לנהיגה. כל הסחת דעת של נהג כגון כוונן בקרים, שיחה בטלפון נייד או קריאה, עלולה להוביל להתנגשות שעלולה להסתכם בפציעות חמורות או קטלניות לך, לנוסעין או לאנשים אחרים.

■ אמצעי זהירות כלליים הנוגעים

לבטיחות ילדים

אסור בהחלט להשאיר ילדים ברכב ללא השגחה או לאפשר להם להשתמש במפתח. ילדים עשויים להתניע את הרכב או להעביר את ידידת ההילוכים להילוך סרק. כמו כן, ילדים עלולים להיפצע אם ישחקו בחלונות, בחלון הגג או באביזרי רכב אחרים. יתרה מזאת, טמפרטורה גבוהה או נמוכה מאוד בתוך הרכב עלולה להיות קטלנית עבור ילדים.

תיעוד נתוני רכב

הרכב מצויד במחשבים מתוחכמים שיתעדו נתונים מסוימים כגון:

- מהירות מנוע/מהירות מנוע חשמלי (מנוע הנעה)
- מצב ההאצה
- מצב בלימה
- מהירות הרכב
- סקירה של מערכות סיוע לנהיגה
- תצוגות ממצלמות

רכבך מצויד במצלמות. פנה לסוכנות משנה טיוטה, למרכז שירות טיוטה או למוסך מוסמך בהקדם האפשרי.

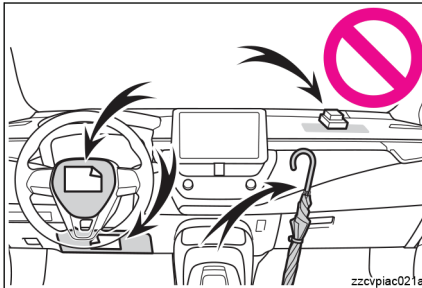
המידע המתועד משתנה בהתאם לרמה, האבזור והאופציות של הרכב. מחשבים אלה אינם מתעדים שיחות או צלילים ורק מקליטים תמונות מחוץ לרכב במצבים מסוימים.

● שימוש בנתונים

חברת טיוטה רשאית להשתמש בנתונים המתועדים במחשבים אלה, כדי לאבחן תקלות, לנהל מחקר או פיתוח ולשיפור איכות. חברת טיוטה לא תעביר את הנתונים שנשמרו לצד שלישי, למעט:

- באישור של בעל הרכב או של השוכר, אם הרכב מושכר.
- במענה לבקשת המשטרה, בית משפט או גוף ממשלתי.
- כדי לשמש את חברת טיוטה בתביעה.
- לצורכי מחקר שבו הנתונים לא מקושרים לרכב אחד או לבעל רכב מסוים.
- נתוני תמונות מוקלטים ניתנים למחיקה באמצעות סוכנות משנה או מרכז שירות טיוטה.
- ניתן לנטרל את תפקוד הקלטת תמונות, אך אם התפקוד ינטרל, הנתונים מהזמן שבו המערכת פעלה לא יהיו זמינים.

משמעות	סמל
מציין פעולה (לחיצה, סיבוב וכו'). משמש להפעלת מקשים והתקנים אחרים.	
מציין את התוצאה של הפעולה (לדוגמה, מכסה נפתח).	



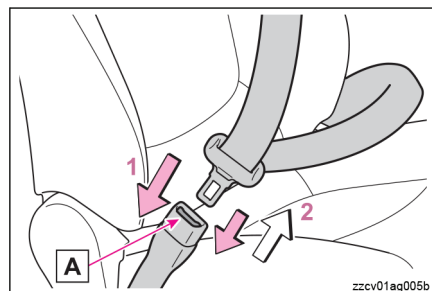
משמעות	סמל
מציין הסבר לרכיב או למיקום.	
פירושו: "אסור", "אל תבצע זאת" או "אל תאפשר זאת".	

קריאה במדריך זה

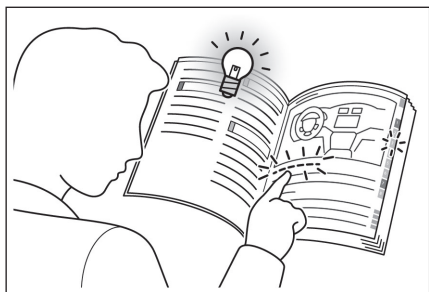
הסבר של סמלים בשימוש במדריך זה

משמעות	סמל
אזהרה: אזהרה מפני משהו שאם מתעלמים ממנו, עלול לגרום למוות או לפציעה חמורה של אנשים.	
שים לב: אזהרה מפני משהו שאם מתעלמים ממנו, עלול לגרום לנזק או לתקלה ברכב או בציוד.	
מציין הליכי הפעלה או עבודה. עקוב אחר השלבים בהתאם לסדר המספרי.	1 2 3...

סמלים באיורים

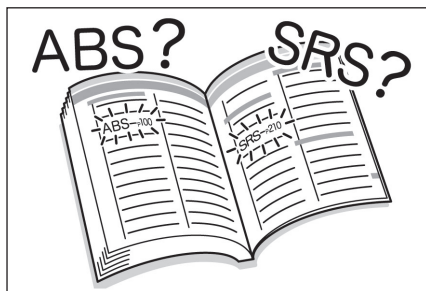


- חיפוש לפי כותרת
- תוכן העניינים: ← עמ' 2

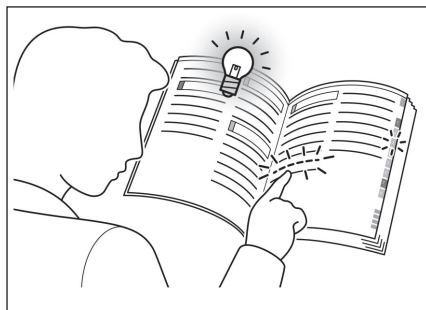


כיצד לחפש

- חיפוש לפי שם
- מפתח עניינים אלפביתי: ← עמ' 507



- חיפוש לפי מיקום התקנה
- מפתח עניינים מאויר ← עמ' 10



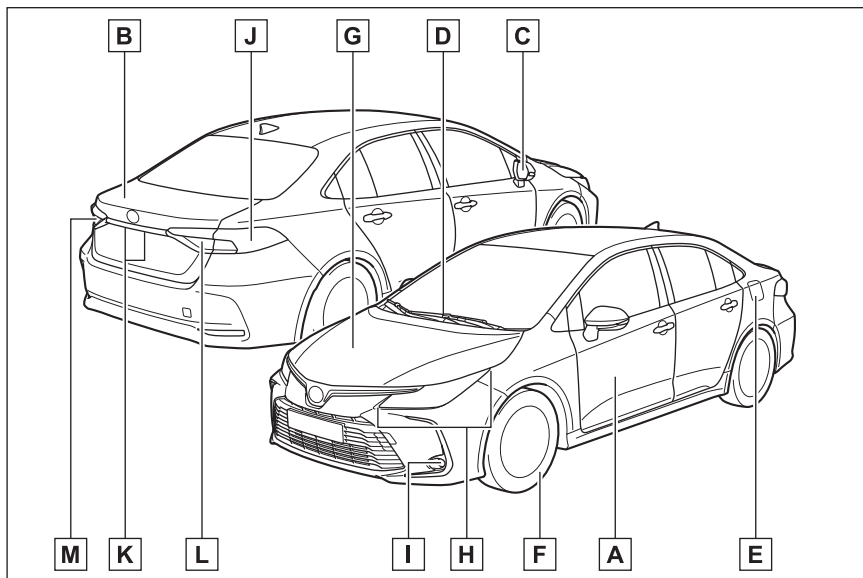
- חיפוש לפי בעיה או צליל

- מה לעשות אם
- (פתרון בעיות): ← עמ' 504



מפתח עניינים מאויר

■ מחוץ לרכב



דלתות [A] עמ' 117

נעילה/שחרור מנעילה עמ' 117

פתיחה/סגירה של חלונות הצד עמ' 143

נעילה/שחרור מנעילה באמצעות
מפתח מכני עמ' 451

הודעות אזהרה עמ' 120

תא מטען [B] עמ' 120

פתיחה מבפנים עמ' 121

פתיחה מבחוץ עמ' 121

הודעות אזהרה עמ' 120

מראות חיצוניות [C] עמ' 140

כוונון זווית המראה עמ' 140

קיפול המראות עמ' 141

הפשרה של המראות עמ' 352

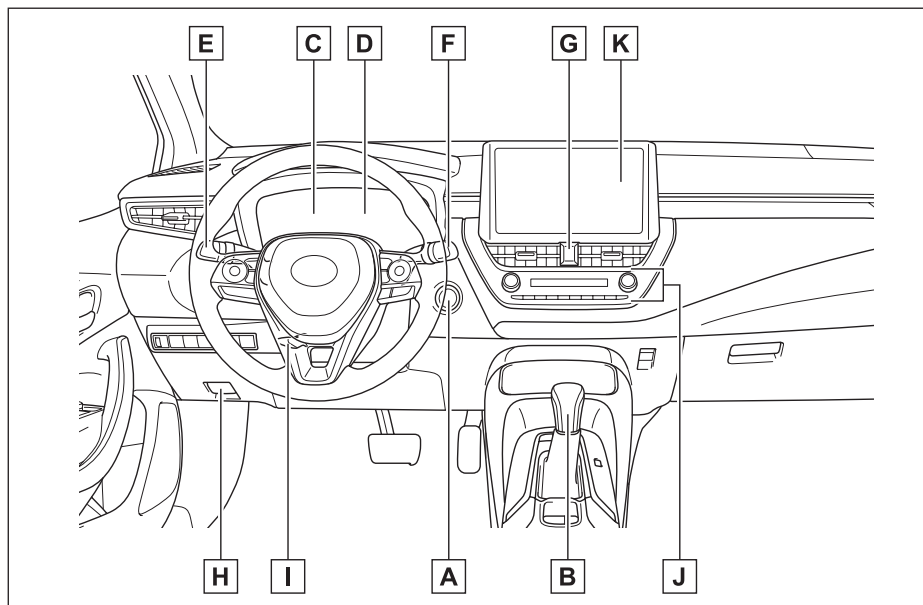
- D מגבי השמשה הקדמית** עמ' 183
 אמצעי זהירות בעונת החורף עמ' 354
 אמצעי זהירות בשיטפת הרכב עמ' 375
 למניעת קפיאה (הפשרת מגבי שמשה קדמית)*1 עמ' 354
- E דלתית פתח מילוי הדלק** עמ' 187
 שיטת התדלוק עמ' 188
 סוג דלק/תכולת מיכל הדלק עמ' 480
- F צמיגים** עמ' 393
 גודל/לחץ ניפוח צמיגים עמ' 488
 צמיגי חורף/שרשראות שלג עמ' 302
 בדיקה/סבב/מערכת אזהרה מפני איבוד לחץ אוויר בצמיגים עמ' 393
 טיפול בצמיגים נקורים עמ' 443, 453
- G מכסה המנוע** עמ' 383
 פתיחה עמ' 383
 שמן מנוע עמ' 485
 טיפול בחימום יתר עמ' 478

נורות של הפנסים החיצוניים

- H פנסים ראשיים/פנסי חניה קדמיים/פנסים לנסיעה ביום/ פנסי איתות** עמ' 171, 177
- I פנסי ערפל קדמיים**¹ עמ' 182
- J פנסי איתות/ פנסי בלימה/פנסים אחוריים** עמ' 171, 177
- K תאורת לוחית רישוי** עמ' 177
- L פנסים אחוריים** עמ' 177
- פנס נסיעה לאחור**
 העברת מצב ההילוכים למצב R עמ' 169
- M פנסים אחוריים** עמ' 177
- פנס ערפל אחורי** עמ' 182

*1: אם קיים

■ לוח המחוונים



A מתג התנעה..... עמוד 163

התנעת המערכת ההיברידית/שינוי מצבי ההפעלה..... עמוד 163
 הדממת המערכת ההיברידית בחירום..... עמוד 422
 כאשר המערכת ההיברידית אינה מתניעה..... עמוד 468
 הודעות אזהרה..... עמוד 440

B ידית הילוכים..... עמוד 169

החלפת הילוכים..... עמוד 169
 אמצעי הגנה בעת גרירה..... עמוד 425
 כאשר לא ניתן להזיז את בורר הילוכים..... עמוד 170

C מדים..... עמוד 87, 91

קריאת המונים / כוונן תאורה של לוח המחוונים..... עמוד 87, 91
 נוריות אזהרה/מחוונים..... עמוד 82
 כאשר נדלקות נוריות אזהרה..... עמוד 430

D צג רב-תפקודי..... עמוד 96

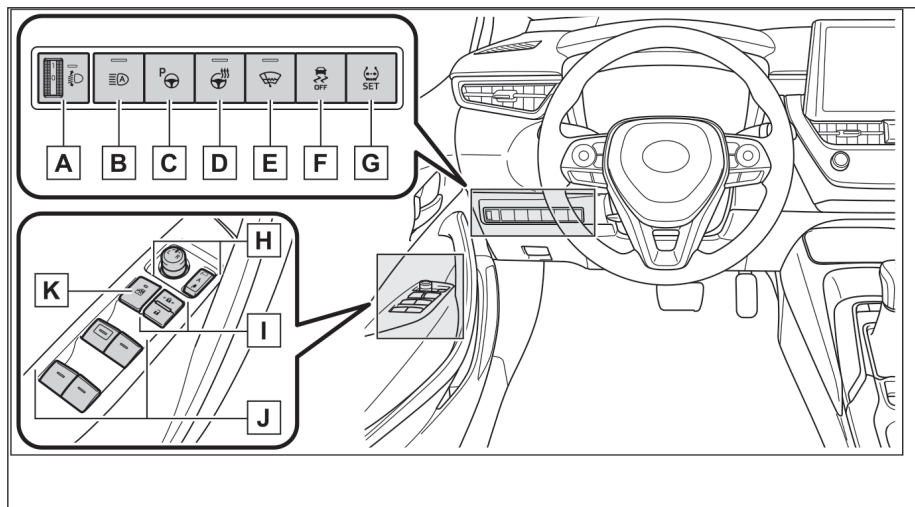
צג..... עמוד 96
 צג אנרגיה..... עמוד 108

440 עמוד	כאשר מוצגות הודעות אזהרה	
171 עמוד	ידית איתות	E
177 עמוד	מתג פנסים ראשיים	
177 עמוד	פנסים ראשיים/פנסי חניה קדמיים/פנסים אחוריים/פנסים לנסיעה ביום	
182 עמוד	פנסי ערפל קדמיים*1/פנס ערפל אחורי	
183 עמוד	מתג מגבים ומתזים של השמשה הקדמית	F
183 עמוד	שימוש	
392 עמוד	הוספת נוזל ניקוי שמשה	
422 עמוד	מתג מהבהבי תאורת החירום	G
384 עמוד	ידית שחרור של מכסה המנוע	H
138 עמוד	ידית שחרור נעילה וכוונון גלגל ההגה	I
350 עמוד	מערכת מיזוג אוויר	J
350 עמוד	שימוש	
352 עמוד	מפשיר החלון האחורי	
306 עמוד	מערכת שמע*2,1	K

*1: אם קיים

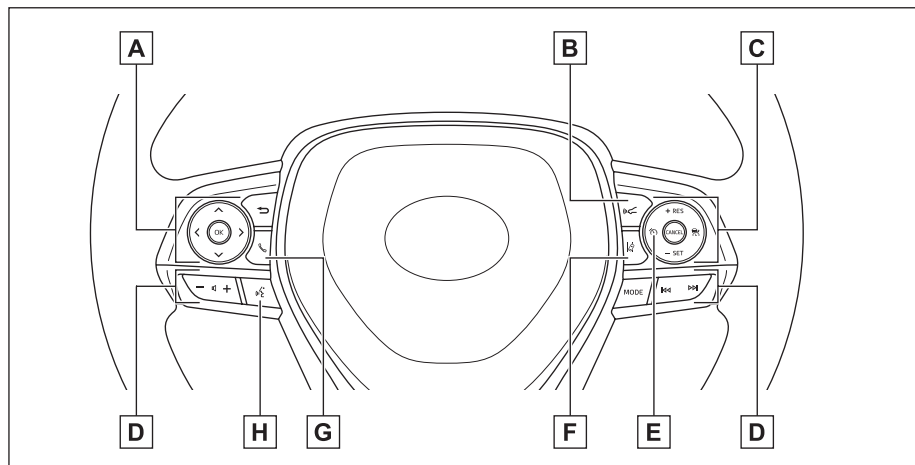
*2: בכלי רכב המצוידים במערכת ניווט/מולטימדיה, עיין בחוברת הוראות ההפעלה של מערכת ניווט ומולטימדיה.

מתגים



179 עמ'	.....	חוגה לכוון ידני של פנסים ראשיים	A
180 עמ'	.....	מתג אור גבוה אוטומטי*	B
267 עמ'	.....	מתג S-IPA *	C
356 עמ'	.....	מתג חימום גלגל ההגה*	D
354 עמ'	.....	מתג מפשרי מגבי שמשה קדמית*.	E
295 עמ'	.....	מתג VSC OFF	F
399 עמ'	.....	מתג איפוס של מערכת אזהרה מפני אובדן לחץ אוויר בצמיגים	G
140 עמ'	.....	מתגי מראות חיצוניות	H
119 עמ'	.....	מתג נעילת דלתות	I
143 עמ'	.....	מתג חלונות חשמליים	J
145 עמ'	.....	מתג נעילה של חלונות	K

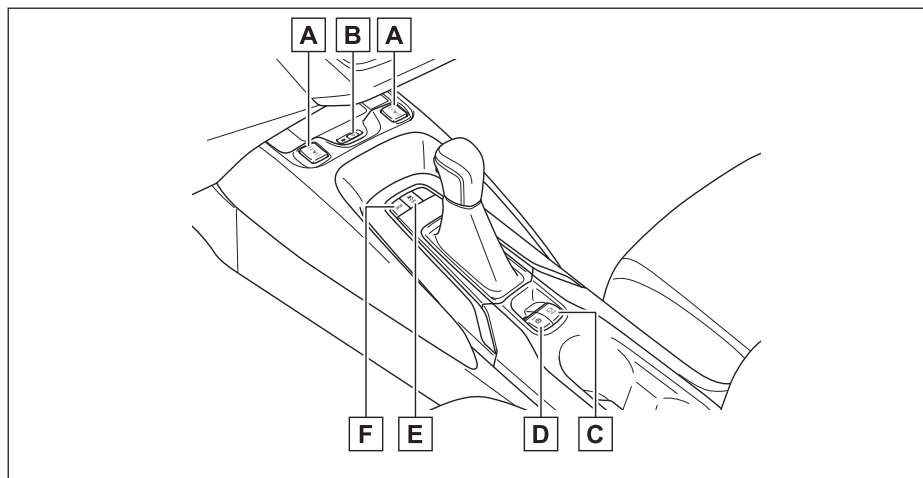
*: אם קיים



97' עמ'	מתגי בקרת מדים ^{1*}	A
217' עמ'	מתג להגדרת מרחק מרכב לרכב ^{1*}	B
	מתגי בקרת שיוט ^{1*}	C
212' עמ'	בקרת שיוט עם רדאר דינמי עם טווח מהירות מלא ^{1*}	
223' עמ'	בקרת שיוט ^{1*}	
307' עמ'	מתגי שליטה מרחוק במערכת השמע ^{2*}	D
226' עמ'	מתג ראשי של מגביל מהירות ^{1*}	E
203' עמ'	מתג LTA (סייען מעקב נתיב) ^{1*}	F
332' עמ'	מתג טלפון ^{2*}	G
332' עמ'	מתג דיבור ^{2*}	H

^{1*}: אם קיים

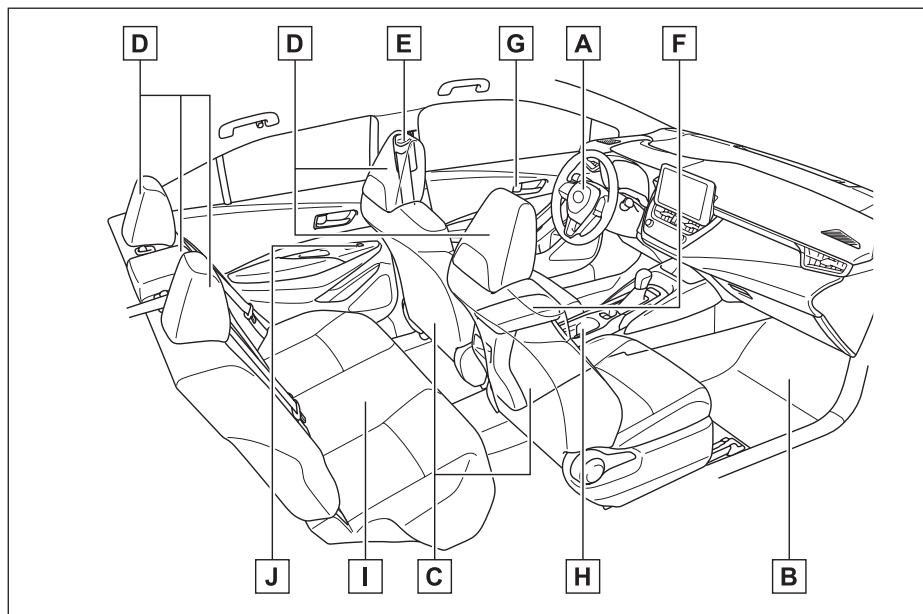
^{2*}: בכלי רכב המצוידים במערכת ניווט/מולטימדיה, עיין בחוברת הוראות ההפעלה של מערכת ניווט ומולטימדיה.



356 'עמ	.....	מתגי חימום מושבים קדמיים*	A
366 'עמ	.....	מתג מטען אלחוטי*	B
175 'עמ	.....	מתג החזקת בלם	C
172 'עמ	.....	מתג בלם חניה	D
303 'עמ	.....	אמצעי זהירות בעונת החורף	E
167 'עמ	.....	מתג תוכנית נהיגה EV	E
293 'עמ	.....	מתג בחירת תוכנית נהיגה	F

* אם קיים

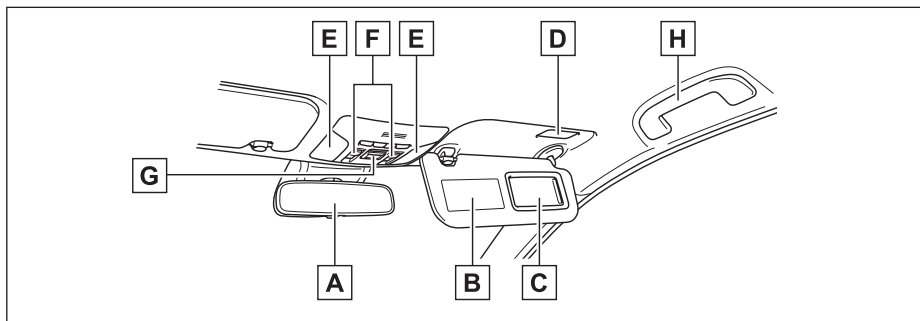
פנים הרכב



27 עמ'.....	A	כריות אוויר SRS
20 עמ'.....	B	שטיחונים
133 עמ'.....	C	מושבים קדמיים
135 עמ'.....	D	משענות הראש
23 עמ'.....	E	חגורות הבטיחות
362 עמוד.....	F	תיבת קונסולה
119 עמוד.....	G	לחצנים פנימיים לנעילת דלתות
361 עמוד.....	H	מחזיקי כוסות
134 עמוד.....	I	מושבים אחוריים
356 עמוד.....	J	מתגים לחימום מושבים אחוריים*

*: אם קיים

■ תקרה



מראה פנימית	A
מגיני שמש ¹ *	B
מראות איפור	C
תאורת מראות איפור ² *	D
מנורות אישיות/פנימיות	E
מתג חלון גג ² *	F
לחצן SOS ² *	G
ידיות אחיזה	H

¹: לעולם אל תתקין מערכת ריסון לילד הפונה לאחור על מושב שמוגן בכרית אוויר פעילה לפניו. אחרת, קיימת סכנת מוות או פגיעות חמורות לילד. (← עמוד 41).



²: אם קיימים

1-1. לשימוש בטוח

- 20.....לפני נהיגה
- 21.....לנהיגה בטוחה
- 23.....חגורות בטיחות
- 27.....כריות אוויר SRS
- אמצעי זהירות
- 35.....בנוגע לגזי פליטה

1-2. בטיחות ילדים

- מערכת לנטרול ידני של
- 36.....כרית האוויר
- 37.....מידע בנוגע לבטיחות ילדים
- 38.....מערכות ריסון לילדים

1-3. סיוע בחירום

- 55.....eCall

1-4. מערכת היברידית

- מאפייני המערכת
- 67.....ההיברידית
- אמצעי זהירות הנוגעים
- 70.....למערכת ההיברידית

1-5. מערכת הגנה מפני גניבות

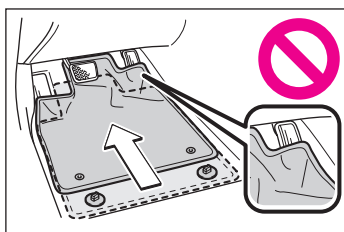
- 74.....מערכת משבת המנוע
- 76.....מערכת נעילה כפולה
- 77.....אזעקה

⚠ אזהרה

הקפד על צעדי הזהירות הבאים. אחרת, השטיחון של הנהג עלול להחליק ולהפריע לתפעול הדוושות בעת נהיגה. במהירות גבוהה במיוחד יהיה קשה לעצור את הרכב, ובמצב זה קיימת סכנת תאונה שעלולה להסתכם בפציעות חמורות או קטלניות.

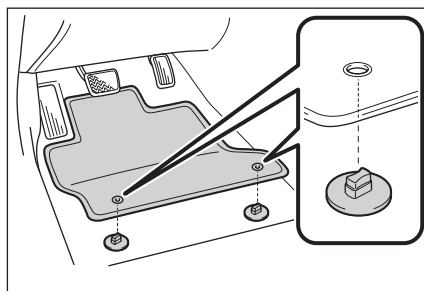
■ בעת התקנת שטיחוני הנהג

- אין להשתמש בשטיחוני נהג שתוכננו לשימוש בדגמים אחרים או בשנות ייצור אחרות, אף אם אלו שטיחוני רצפה מקוריים של טויוטה.
 - השתמש בשטיחונים המיועדים לשימוש באזור הרגליים של הנהג בלבד.
 - התקן תמיד את השטיחון באופן בטוח באמצעות הווים (תפסים).
 - אל תשים שני שטיחונים או יותר זה מעל זה.
 - אל תשתמש בשטיחון כשהוא הפוך, כשהצד העליון כלפי מטה.
- לפני תחילת נסיעה**
- בדוק שהשטיחונים מקובעים בבטחה במקומם באמצעות ווי הקיבוע (תפסים) שסופקו. הקפד במיוחד לבצע בדיקה זו לאחר ניקוי הרצפה.

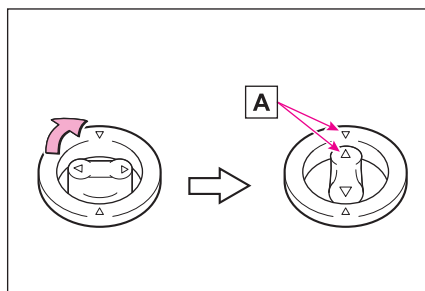
**לפני נהיגה****הקפד על הנקודות הבאות לפני התחלת נסיעה ברכב כדי להבטיח את בטיחות הנסיעה.****שטיחונים**

השתמש רק בשטיחונים שתוכננו במיוחד לשימוש בכלי רכב מאותו דגם ומאותה שנת ייצור של רכבך. קבע אותם היטב לשטיח.

- 1 הכנס את ווי הקיבוע (תפסים) לעיניות של השטיחונים.



- 2 סובב את הכפתור העליון של כל ווי קיבוע (תפס) לאבטחת השטיחונים במקומם.



דאג תמיד שסמלי ה- Δ מיושרים ל- **A**.

הצורה של ווי הקיבוע (תפסים) יכולה להיות שונה מזו הנראית באיור.

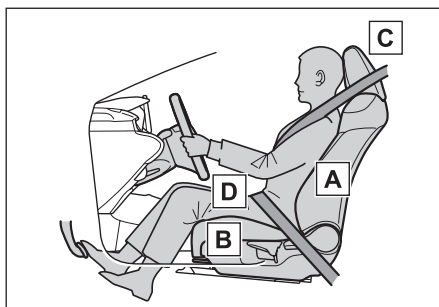
לנהיגה בטוחה

לנהיגה בטוחה, כוונן את המושב והמראות למצב הרצוי, לפני תחילת הנסיעה.

⚠ אזהרה

● כאשר המערכת ההיברידית הופסקה ובורר ההילוכים במצב P, לחץ עד הסוף על כל דוושה כדי לוודא שהשטיוחון אינו מפריע לתפעול.

תנוחת נהיגה נכונה



A כוונן את זווית משענת הגב, כך שתוכל לשבת צמוד למשענת באופן זקוף מבלי שתצטרך לגחון קדימה לצורך היגוי.
(עמ' 133)

B כוונן את המושב, כך שתוכל ללחוץ עד הסוף על הדוושות, כשזרועותיך כפופות קמעה במרפקים בעת אחיזה בגלגל ההגה.
(עמ' 133)

C נעל את משענת הראש במקום, כשמרכז משענת הראש נמצא קרוב ככל האפשר לקו העליון של האוזניים.
(עמוד 135)

D חגור נכונה את חגורת הבטיחות.
(עמ' 24)

⚠ אזהרה

■ לנהיגה בטוחה

עקוב אחר האזהרה הבאות. התעלמות מהן עשויה להסתיים במוות או בחבלה חמורה.

כוונן המראות

ודא שאתה יכול לראות בבירור מאחורי הרכב, באמצעות כוונן המראה הפנימית והמראות החיצוניות. (עמוד 139, 140)

⚠ אזהרה

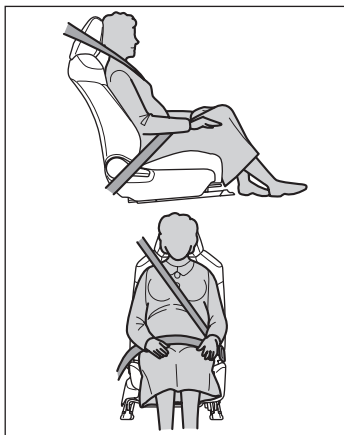
- אל תכוונן את מושב הנהג בעת נהיגה. אחרת, הנהג עלול לאבד את השליטה ברכב.
- אל תציב כרית בין הנהג או הנוסע לבין משענת הגב.
- כרית עלולה למנוע השגת תנוחה נכונה ולהפחית את היעילות של חגורת הבטיחות ומשענת הראש.
- אל תשים דבר מתחת למושבים הקדמיים. חפצים הנמצאים מתחת למושבים הקדמיים עלולים להילכד בתוך מסילות המושבים ולמנוע את נעילתם במקום. הדבר עלול לגרום לתאונה ולנזק אפשרי למנגנון כוונן המושב.
- ציית תמיד למגבלות המהירות הקבועות בחוק בעת נסיעה בדרכים ציבוריות.
- בעת נהיגה למרחקים ארוכים, בצע הפסקות סדירות לפני שאתה מתחיל להרגיש עייף.
- כמו כן, אם אתה מתחיל להרגיש עייף או ישנוני בעת נהיגה, אל תכריח את עצמך להמשיך לנהוג ועשה מיד הפסקה.
- בעת הזזת המושב היזהר לא לפצוע נוסעים אחרים.
- בעת כוונן מיקום המושב אל תניח את ידך מתחת למושב או בסמוך לחלקיו הנעים, כדי לא להיפצע. ידיים או אצבעות עלולות להילכד במנגנון המושב.

שימוש נכון בחגורות הבטיחות

ודא שכל הנוסעים חוגרים את חגורות הבטיחות שלהם לפני תחילת הנסיעה. (עמ' 23)

השתמש במערכת ריסון שמתאימה לילד, עד שיגדל ויוכל לחגור באופן נכון את חגורת הבטיחות של הרכב. (עמ' 38)

■ נשים הרות



התייעצי עם רופא וחגרי נכונה את חגורת הבטיחות (עמוד 24).

על נשים הרות למקם את רצועת המותניים של חגורת הבטיחות נמוך ככל האפשר, על פני אגן הירכיים באופן זהה לנוסעים האחרים, תוך הארכת רצועת הכתף של החגורה עד הסוף למניעת מגע עם אזור הבטן.

אם חגורת הבטיחות לא חגורה כהלכה, לא רק האישה ההרה, אלא גם העובר עלול להיפצע פציעות חמורות ואף קטלניות, כתוצאה מבלימת פתע או מהתנגשות.

■ אנשים שסובלים ממחלה

יש להתייעץ עם רופא ולחגור נכונה את חגורת הבטיחות (עמוד 24)

■ הסעת ילדים ברכב

עמוד 52

■ נזק ושחיקת חגורות בטיחות

- בדוק שהרצועות, הלשוניות או האבזמים של חגורות הבטיחות לא נתקעות בדלת, אחרת עלול להיגרם נזק לחגורות הבטיחות.

חגורות בטיחות

ודא שכל הנוסעים חוגרים את חגורת הבטיחות שלהם, לפני תחילת הנסיעה.

▲ אזהרה

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים, כדי להפחית סכנת פציעות בעת בלימה פתאומית, שינוי כיוון או תאונה. אחרת, קיימת סכנת פציעות חמורות או קטלניות.

■ חגירת חגורת בטיחות

- ודא שכל הנוסעים חוגרים חגורות בטיחות.
- חגור תמיד חגורת בטיחות באופן נכון.
- חגורת בטיחות מיועדת לשימוש של אדם אחד בלבד. אין להשתמש בחגורת בטיחות, כדי לחגור יותר מאדם אחד, כולל ילדים.
- חברת טויוטה ממליצה להסיע ילדים במושב האחורי ולחגור אותם בחגורת בטיחות ו/או במערכת ריסון מתאימה.
- כדי לשבת בתנוחה נכונה, אין להטות את משענת הגב לאחור במידה רבה. חגורת הבטיחות מספקת את מלוא הגנתה, אם הנוסעים יושבים זקוף ונשענים על משענת הגב.
- אל תעביר את רצועת הכתף מתחת לזרוע.
- העבר תמיד את רצועת המותניים נמוך ככל האפשר, והדק אותה היטב על הירכיים.

- כוונן את מצבה של משענת הגב. שב זקוף והישען היטב על משענת הגב.
- אל תפתל את חגורת הבטיחות.

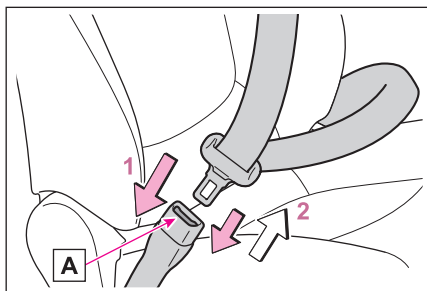
■ מערכות ריסון לילדים וחגורות בטיחות

- חגורות הבטיחות ברכב נועדו לאנשים בעלי מידות גוף של מבוגר.
- השתמש במערכת ריסון שמתאימה לילד, עד שיגדל ויכול לחגור באופן נכון את חגורת הבטיחות של הרכב. (עמ' 38)
- כאשר הילד גדל ויכול להשתמש בחגורת הבטיחות של הרכב כהלכה, הקפד על הנחיות השימוש בחגורת הבטיחות. (עמ' 23)

■ תקנות לשימוש בחגורת בטיחות

- אם במדינתך קיימות תקנות לשימוש בחגורת הבטיחות, פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך, כדי להחליף את חגורת הבטיחות או להתקנתה.

חגירה ושחרור של חגורת הבטיחות

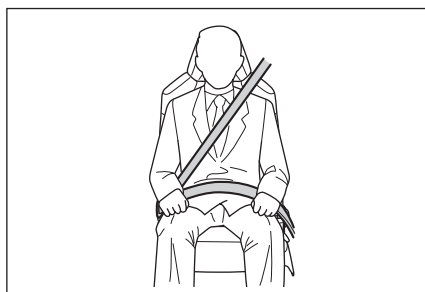


- 1 כדי לחגור את חגורת הבטיחות, הכנס את הלשונית לתוך האבזם עד להישמע נקישת נעילה.
- 2 כדי לשחרר את חגורת הבטיחות, לחץ על **A** לחצן השחרור.

⚠ אזהרה

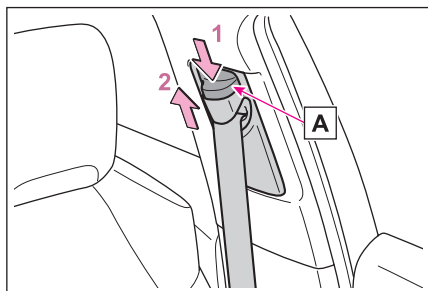
- בצע בדיקות תקופתיות של מערכת חגורות הבטיחות. בדוק שאין בהן חתכים, שהרצועות לא נפרמו ושחלקיהן לא משוחררים. אל תשתמש בחגורת בטיחות פגומה עד להחלפתה. חגורת בטיחות פגומה לא יכולה להגן על נוסע מפני פציעות חמורות או קטלניות.
- ודא שהחגורה והלשונית נעולות ושהרצועה אינה מפותלת. אם חגורת הבטיחות אינה מתפקדת כהלכה, פנה מיד לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך.
- החלף את מכלול המושב, לרבות חגורות הבטיחות, אם רכבך היה מעורב בתאונה חמורה, אפילו אם אין נזק גלוי.
- אל תנסה להתקין את חגורות הבטיחות, להסירן, לשנותן, לפרקן או לסלקן. בצע את כל התיקונים הנדרשים בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך. טיפול לא נכון במותחנים עלול להפריע לפעולתם התקינה ולהסתכם בפציעות חמורות או קטלניות.

שימוש נכון בחגורות הבטיחות



- העבר את רצועת הכתף, כך שתעבור על הכתף בלבד ולא תבוא במגע עם הצוואר או תחליק מהכתף.
- העבר את רצועת המותניים נמוך ככל האפשר על הירכיים.

כוונון גובה החגורה (מושבים קדמיים)



- 1 דחוף למטה את עוגן חגורת הבטיחות, תוך לחיצה על לחצן השחרור **A**.
- 2 דחוף את עוגן חגורת הבטיחות למעלה. הזז את כוונן הגובה למעלה ולמטה למצב הרצוי, עד להישמע נקישת נעילה.

⚠ אזהרה

■ נקודת עיגון כתף מתכוונת

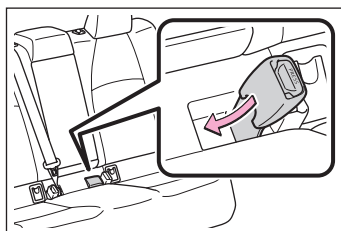
ודא תמיד שרצועת הכתף של החגורה עוברת דרך מרכז הכתף. אסור שרצועת הכתף של חגורת הבטיחות תיגע בצוואר או תחליק מהכתף שלך. אי-מילוי ההוראות יפחית את מידת ההגנה בתאונה ועלול לגרום למוות או לפציעות חמורות במקרה של עצירת פתע, תמרון חד או תאונה.

■ מותחן נעילה במקרה חירום (ELR)

המותחן ינעל את החגורה במהלך עצירה פתאומית או פגיעה. הוא אף עשוי להינעל אם אתה זז לפנים מהר מדי. תנועה איטית וקלה תאפשר לחגורה להתארך ולך לנוע בחופשיות.

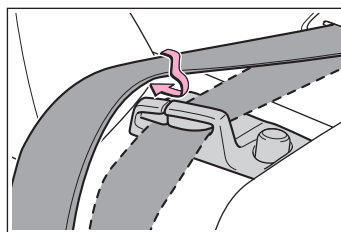
■ לאחר השימוש בחגורת הבטיחות האחורית האמצעית

אחסן את הלשונית בשקע שלה.



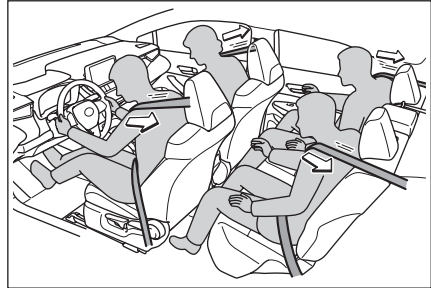
■ חגורת הבטיחות האחורית

השתמש בחגורת הבטיחות לאחר העברתה דרך המוליך, אם החגורה יצאה מהמוליך.



מותחני חגורות הבטיחות (מושבים קדמיים ומושבים אחוריים קיצוניים)*

*אם קיים



קדם-המותחן עוזר לחגורת הבטיחות לרסן את הנוסע במהירות באמצעות הידוק של חגורת הבטיחות במהלך התנגשויות חזיתיות או צדדיות חמורות.

המותחנים אינם מופעלים בהתנגשויות חזיתיות קלות, בהתנגשויות צד קלות, בהתנגשות אחורית או בהתפככות.

■ החלפת החגורה לאחר שהופעלו קדם-המותחנים

אם הרכב מעורב בהתנגשויות רבות, יופעלו קדם-המותחנים בהתנגשות הראשונה, אך לא בהתנגשות השנייה או בהתנגשויות הבאות אחריה.

⚠ אזהרה

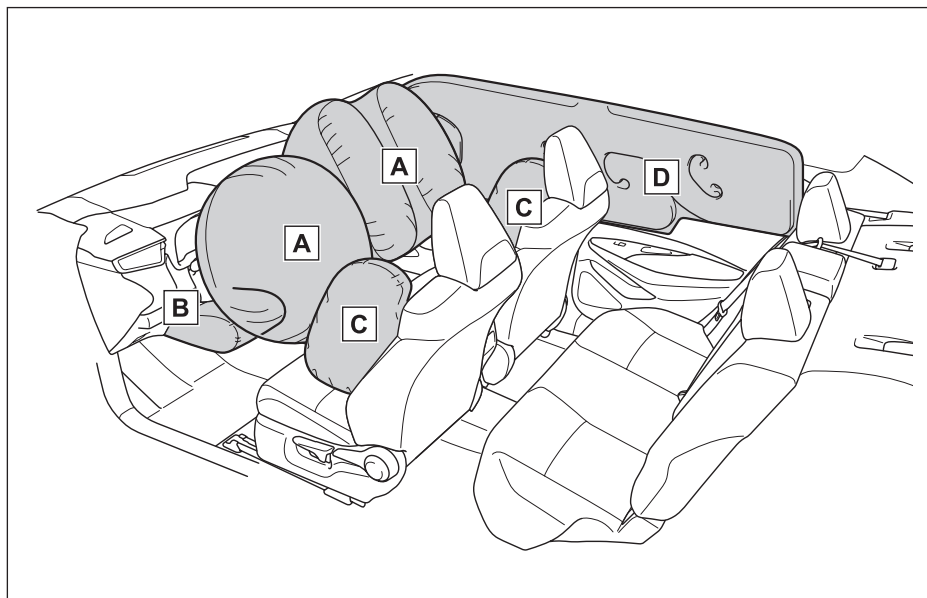
■ קדם-מותחנים של חגורות בטיחות

אם הופעלו המותחנים, תידלק נורית האזהרה של SRS. במקרה זה לא ניתן להשתמש שוב בחגורת הבטיחות ויש להחליפה בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך אחר.

כריות אוויר SRS

כריות האוויר מתנפחות כאשר הרכב מעורב בתאונות מסוגים מסוימים, ונוסעיו עלולים לספוג פציעות חמורות. כריות האוויר פועלות ביחד עם חגורות הבטיחות, כדי להפחית את סכנת הפציעות החמורות או הקטלניות.

מערכת כריות אוויר SRS



◀ כריות אוויר קדמיות SRS

A כרית אוויר SRS של נהג/ של נוסע קדמי
כריות אלה נועדו להגן על הראש ועל החזה של הנהג ושל הנוסע הקדמי, מפני פגיעה בחלקים הפנימיים של הרכב.

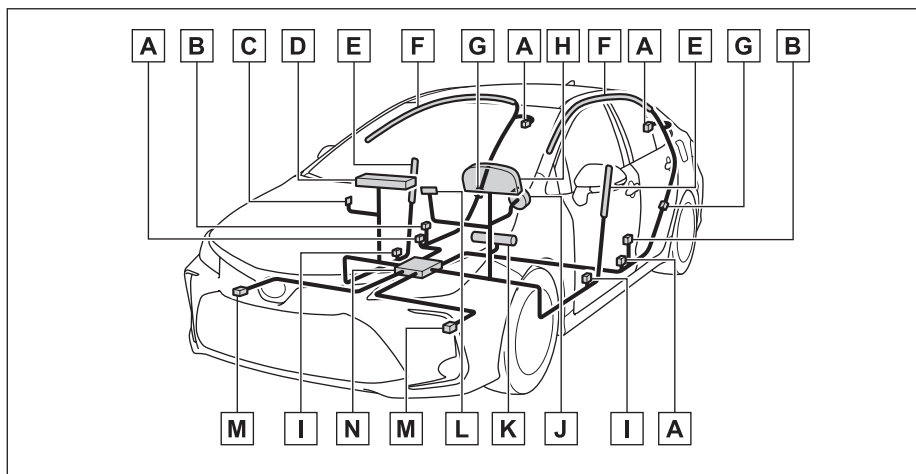
B כרית אוויר SRS לברכי הנהג (אם קיימת)
מספקת הגנה נוספת לנהג.

◀ כריות אוויר צדדיות SRS וכרית אוויר וילון (אם קיימות)

C כריות אוויר צדדיות
מגנות על פלג הגוף העליון של הנוסעים הקדמיים.

D כריות אוויר וילון SRS
מגנות בעיקר על ראשיהם של הנוסעים במושבים הקיצוניים.

■ רכיבי מערכת כריות האוויר



A קדם-מותחנים של חגורות בטיחות (אם קיימים)
ומגבילי כוח

B חיישני פגיעה צדדית (קדמיים)

C מתג כיבוי/הפעלה ידני של כרית אוויר

D כרית אוויר של הנוסע הקדמי

E כריות אוויר צדדיות

F כריות אוויר וילון

G חיישני פגיעה צדדית (אחוריים)

H נורית אזהרה SRS

I חיישני פגיעה צדדית (דלת קדמית)

J כרית אוויר של הנהג

K כרית אוויר לברכי הנהג (אם קיימת)

L נורית חיווי PASSENGER AIRBAG ON/OFF

M חיישני פגיעה קדמית

N מכלול חיישני כריות האוויר

הרכיבים העיקריים של מערכת כריות האוויר מוצגים למעלה. מערכת כריות האוויר מבוקרת בידי מכלול החיישנים של כריות האוויר. כאשר כריות האוויר מתנפחות, התגובה הכימית במנפחים ממלאת את כריות האוויר בגז לא רעיל, כדי להגביל את תנועת הנוסעים.

■ אם כריות האוויר מופעלות (מתנפחות)

- הנוסע שבא במגע עם כרית אוויר מתנפחת, עלול לסבול מחבלות קלות, כוויות, שריטות וכד', בשל מהירות ההתנפחות הגבוהה המונעת בגזים חמים.
- יישמע רעש חזק ותיפלט אבקה לבנה.
- חלקים של יחידת כריות האוויר (מכסה גלגל ההגה, מכסה כרית אוויר ומנפח) והמושבים הקדמיים, חלקים של העמודים הקדמיים ומסילות הגג הצדדיות, עלולים להיות חמים במשך מספר דקות. כרית האוויר עצמה עלולה להיות חמה אף היא.
- השמשה הקדמית עלולה להיסדק.
- המערכת ההיברידית תפסיק לפעול ואספקת הדלק למנוע תופסק. (עמוד 73)
- הבלמים ופנסי הבלימה יבוקרו אוטומטית (עמוד 295)
- התאורה הפנימית תיכבה אוטומטית (עמוד 359)
- מהבהבי תאורת חירום יידלקו אוטומטית. (עמוד 422)
- כלי רכב עם eCall: אם אחד מהמצבים הבאים מתרחש המערכת מתוכננת לבצע שיחת חירום* למוקד eCall, המודיע על מיקום הרכב (מבלי צורך ללחוץ על לחצן SOS) ומוקדן ינסה לשוחח עם נוסעי הרכב, כדי לוודא את רמת מצב החירום ואת העזרה הדרושה.
- אם הנוסעים אינם יכולים לתקשר, המוקדן יטפל במקרה באופן אוטומטי כמצב חירום ויסייע בתקשורת לשירותים החירום וההצלה. (עמוד 55)
- כרית SRS נפתחה.
- מותחנים של חגורת הבטיחות הופעלו.
- הרכב מעורב בתאונת קשה מאחור.

*: במספר מקרים לא תוכל להתבצע שיחה. (עמוד 56)

■ תנאים להפעלת כריות אוויר (קדמיות)

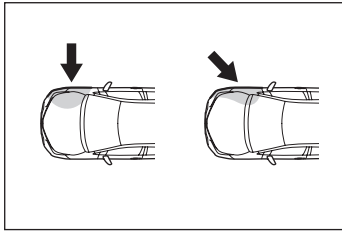
- כריות האוויר הקדמיות יופעלו, אם עוצמת הפגיעה עולה על רמת הסף שנקבעה (כוח המקביל לכ- 20 - 30 קמ"ש בהתנגשות קדמית בקיר קבוע שאינו זז או מתעוות).
- עם זאת, מהירות סף זו תהיה גבוהה יותר באופן ניכר במצבים הבאים:
- אם הרכב מתנגש בעצם כגון רכב חונה או עמוד תמרור, שיכול לזוז או להתעוות מהפגיעה.
- אם הרכב מעורב בהתנגשות גחון, לדוגמה אם הרכב "נכנס" מתחת לארגז של משאית.
- בהתאם לסוג ההתנגשות, ייתכן כי יופעלו קדם-המותחנים בלבד.

■ תנאי הפעלה של כריות אוויר (וילון וצד)

- שתי כריות אוויר צד ווילון יופעלו, אם עוצמת הפגיעה עולה על רמת הסף שנקבעה (רמת הסף שמקבילה לכוח המופק בידי רכב במשקל של כ- 1,500 ק"ג, המתנגש בתא הנוסעים של הרכב, בכיוון הניצב לזה של רכבך, במהירות 20 - 30 קמ"ש).
- כריות אוויר וילון עשויות להתנפח גם בהתנגשות חזיתית חמורה.
- כריות אוויר וילון SRS עשויות להתנפח בהתנגשות צד חמורה.

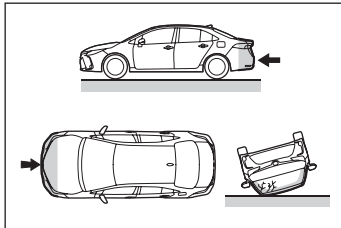
■ תנאים להפעלת כרית האוויר מלבד התנגשות

- ייתכן כי יופעלו כריות האוויר הקדמיות וכריות הווילון, אם אירעה פגיעה חמורה בגחון הרכב. דוגמאות אחדות מוצגות באיור.
- פגיעה בשפת מדרכה, בקצה מדרכה או בפני שטח קשים.
- נפילה לתוך בור עמוק או קפיצה מעליו.
- נחיתה קשה או נפילה.



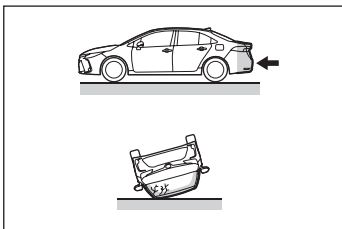
כריות האוויר הצדדיות בדרך כלל לא נפתחות, אם הרכב מעורב בהתנגשות חזיתית או אחורית, בהתהפכות, או בהתנגשות צדדית במהירות נמוכה.

- התנגשות חזיתית
- התנגשות אחורית
- התהפכות הרכב



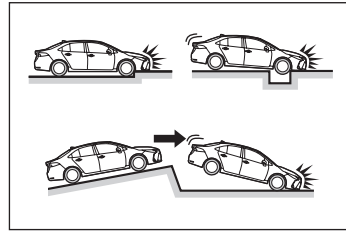
כריות האוויר וילון בדרך כלל לא נפתחות אם הרכב מעורב בהתנגשות אחורית, בהתהפכות, או בהתנגשות חזיתית או צדדית שאירעה במהירות נמוכה.

- התנגשות אחורית
- התהפכות הרכב



■ מתי יש לפנות לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך אחר

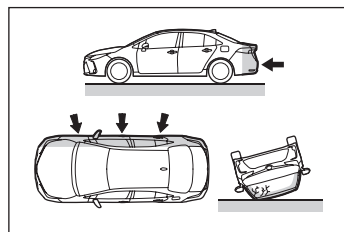
במקרים הבאים יש להביא את הרכב לבדיקה ו/או תיקון. פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך אחר בהקדם האפשרי.



■ סוגי התנגשות שבהם כריות אוויר עשויות לא לפעול (כריות אוויר קדמיות)

כריות האוויר הקדמיות בדרך כלל לא נפתחות אם הרכב מעורב בהתנגשות צדדית או אחורית, בהתהפכות או בהתנגשות חזיתית שאירעה במהירות נמוכה. אך אם ההתנגשות גורמת להאטה משמעותית של הרכב מלפנים, ייתכן כי יתנפחו כריות האוויר הקדמיות.

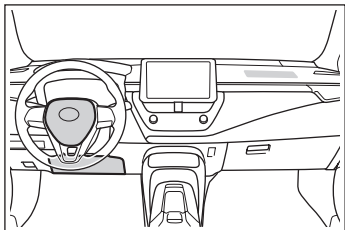
- התנגשות צדדית
- התנגשות אחורית
- התהפכות הרכב



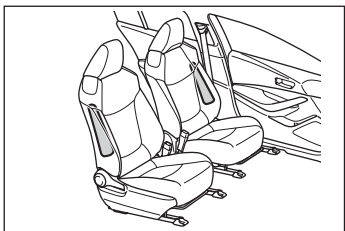
■ סוגי התנגשות שבהם כריות אוויר עשויות לא לפעול (כריות אוויר צד וילון)

כריות אוויר צד וילון עשויות לא לפעול אם ההתנגשות הצדדית ברכב אירעה בזווית מסוימת, או אם הפגיעה הייתה במקום אחר על מרכב הרכב ולא באזור תא הנוסעים.

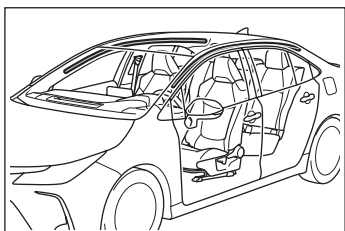
- התנגשות צדדית ברכב, אך לא באזור של תא הנוסעים
- התנגשות צדדית בזווית מסוימת



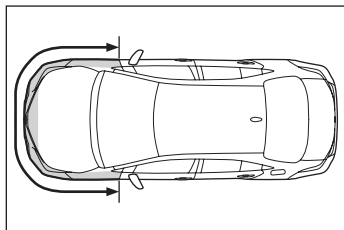
- פני המושבים המכילים כריות אוויר צד נשרטו, נסדקו או ניזוקו באופן אחר.



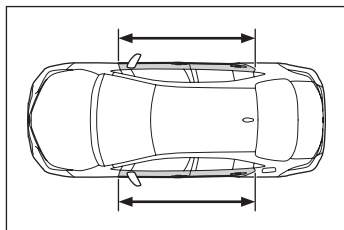
- חלקי העמודים הקדמיים, העמודים האחוריים, דיפון מסילות הגג (ריפוד) המכיל את כריות הווילון, נשרטו, נסדקו או ניזוקו באופן אחר.



- אחת מכריות האוויר התנפחה.
- קדמת הרכב ניזוקה והתעוותה, או שהרכב היה מעורב בתאונה בעוצמה שאינה חזקה דיה כדי לגרום לפתיחת כריות האוויר.



- חלק של דלת או סביבתה ניזוקו או התעוותו, או שהרכב היה מעורב בתאונה בעוצמה שאינה חזקה דיה כדי לגרום לפתיחת כריות האוויר.



- כלי רכב ללא כרית אוויר להגנת ברכי הנהג: הכרית של גלגל ההגה, לוח המכשירים מסביב לכרית האוויר של הנוסע הקדמי או בצד שלו לוח המחוונים נשרטו, נסדקו או ניזוקו באופן אחר.

- כלי רכב עם כרית אוויר להגנת ברכי הנהג: הכרית של גלגל ההגה, לוח המכשירים מסביב לכרית האוויר של הנוסע הקדמי או חלקו התחתון של לוח המחוונים נשרטו, נסדקו או ניזוקו באופן אחר.

⚠ אזהרה

■ אמצעי זהירות הנוגעים לכריות אוויר

פעל בהתאם לאזהרות הבטיחות עבור מערכת כריות האוויר (SRS). התעלמות מהן עשויה לגרום למוות או לחבלה חמורה.

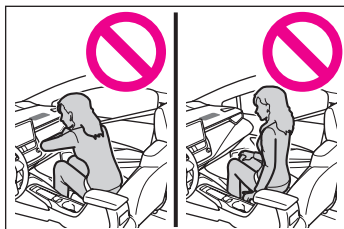
⚠ אזהרה

- על הנהג ועל כל נוסעי הרכב לחגור את חגורות הבטיחות שלהם כהלכה.
- כריות האוויר הן אמצעי הגנה המשלימים את חגורות הבטיחות.
- כרית האוויר של הנהג נפתחת בכוח רב, ועלולה לגרום פציעות חמורות או קטלניות, בפרט אם הנהג יושב קרוב אליה.
- מכיוון שאזור הסיכון של כרית האוויר של הנהג הוא 50 – 75 מ"מ הראשונים של הפתיחה, יספק המרחק של 250 מ"מ בין לבין כרית האוויר טווח ביטחון גדול דיו. מרחק זה נמדד ממרכז גלגל ההגה עד עצם החזה שלך. אם מרחק זה קטן מ-250 מ"מ, באפשרותך לשנות את תנוחת הנהיגה שלך בכמה דרכים:
 - הזז את מושבך לאחור, ככל הניתן, למרחק שיאפשר לך להפעיל את הדוושות בנוחות.
 - הטה את משענת הגב מעט לאחור. למרות הדגמים השונים, מרבית הנהגים יכולים להשיג את המרחק של 250 מ"מ באמצעות הטיית משענת הגב לאחור, אפילו אם המושב הוזז לפנים עד הסוף. אם בגלל הטיית משענת הגב לאחור קשה לך לראות את הדרך, הרם את עצמך באמצעות כרית חזקה ולא חלקה, או באמצעות תפקוד הרמת המושב (אם קיים).
 - אם גלגל ההגה שלך מתכווץ, הטה אותו למטה. ההטיה מכוונת את כרית האוויר כלפי החזה שלך ולא כלפי הראש או הצוואר.
- יש לכוון את המושב כפי שהומלץ למעלה, למצב שיאפשר לך להפעיל את הדוושות ואת גלגל ההגה ולראות היטב את לוח המחוונים.

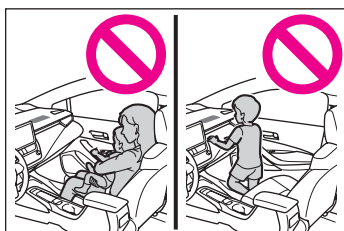
- גם כרית האוויר של הנוסע הקדמי נפתחת בכוח רב ועלולה לגרום פציעות חמורות או קטלניות, בפרט אם הנוסע יושב קרוב אליה. יש להרחיק את המושב מכרית האוויר ככל הניתן, וליישר את משענת הגב שלו, כדי שהנוסע יישב זקוף.

- תינוקות וילדים שמושבים ו/או מרוסנים לא נכון, עלולים לספוג פציעות חמורות או להיהרג בידי כרית אוויר מתנפחת. תינוק או ילד הקטן מדי מכדי להשתמש כהלכה בחגורת הבטיחות, יש להסיע במערכת ריסון לילדים בלבד. חברת טויוטה ממליצה להושיב את התינוקות ואת הילדים על המושבים האחוריים, ולרסן אותם כהלכה. המושבים האחוריים בטוחים להסעת תינוקות וילדים יותר מהמושבים הקדמיים (עמוד 38).

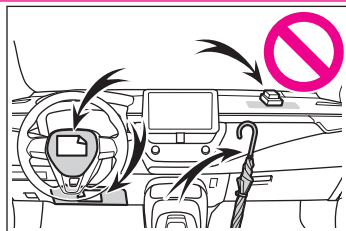
- אל תשב על קצה המושב או תישען על לוח המכשירים.



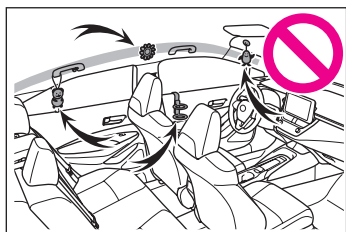
- אל תאפשר לילד לעמוד מול כרית האוויר של הנוסע הקדמי, או לשבת על ברכי הנוסע הקדמי.



- אל תאפשר לנוסעים במושב הקדמי להחזיק חפצים על ברכיהם.



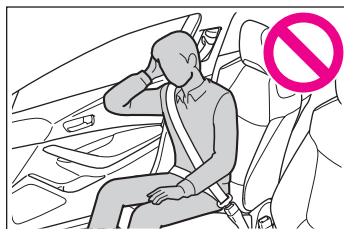
- אל תחבר שום דבר לאזורים כגון דלת, זכוכית השמשה הקדמית, זכוכית חלון צד, עמוד קדמי או אחורי, מסילות גג וידיות אחיזה. (כלי רכב עם ערכה לתיקון צמיגים: למעט תווית הגבלת מהירות; עמוד 444).



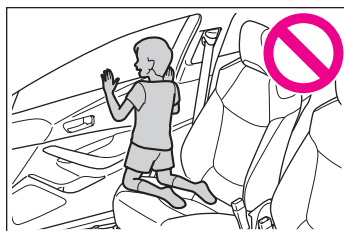
- אל תתלה קולבים או חפצים קשיחים אחרים על ווי התלייה. כל הפריטים מהסוג המצוין עלולים להיזרק ולגרור פציעות חמורות או קטלניות, אם כריות אוויר יולן יפעלו.
- אל תשתמש באביזרים למושב המכסים את פתחיהן של כריות האוויר הצדדיות, כדי לא להפריע להתנפחותן.

⚠ אזהרה

- אל תישען על הדלת, על מסילות הגג הצדדיות ועל העמודים הצדדיים והאחוריים.



- אל תאפשר לנוסעים לכרוע ברך על המושב הצמוד לדלת, או להוציא ידיים או ראש אל מחוץ לחלון.



- כלי רכב ללא כרית אוויר להגנת ברך הנהג: אל תחבר דבר לאזורים כגון לוח המכשירים, גלגל ההגה ועל לוח המחוונים, ואל תשעין עליהם דבר. פריטים אלה עלולים להיזרק בעוצמה רבה כאשר מתנפחות כרית האוויר של הנהג ושל הנוסע הקדמי.
- כלי רכב עם כרית אוויר לברכי הנהג: אם כיסוי ויגיל מותקן באזור הפתיחה של כרית הברכיים, הסר אותו.

⚠ אזהרה

- אל תשתמש באביזרים למושבאים המכסים את פתחיהן של כריות האוויר הצדדיות, כדי לא להפריע להתנפחותן. אביזרים אלה עלולים למנוע הפעלה נכונה של כריות האוויר הצדדיות, לנטרל את המערכת או לגרום להתנפחות בשוגג של הכריות, שעשויה להסתכם בפציעות חמורות או קטלניות.
 - אל תחבט על אזורי רכיבי כריות האוויר ואל תפעיל עליהם לחץ. אחרת, אתה עלול לגרום תקלות במערכת כריות האוויר.
 - אל תיגע באף אחד מרכיביה של כרית האוויר מיד לאחר התנפחותה, מכיוון שהוא עשוי להיות חם.
 - אם קשה לנשום בתוך רכב בעקבות התנפחותן של כריות האוויר, פתח דלת או חלון כדי להכניס אוויר טרי או צא מהרכב, אם בטוח לעשות זאת. שטוף משקעים מעורך בהקדם האפשרי, כדי למנוע גירויים.
 - אם חללי האחסון של כריות האוויר (גלגל ההגה ועיטורי העמוד הקדמי והאחורי) ביזזקו או נסדקו, החלף אותם בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך.
- שינויים וסילוק של רכיבי מערכת כריות האוויר:**
- אל תגרוט את רכבך ואל תבצע בו את השינויים הבאים, מבלי שהתייעצת עם סוכנות משנה טויוטה או עם מוסך מוסמך. תיתכן תקלה בכריות האוויר או שהן עלולות להתנפח בשוגג ולגרום פציעות חמורות או קטלניות.
 - התקנה, הסרה, פירוק ותיקון של כריות האוויר.

⚠ אזהרה

- תיקונים, שינויים, הסרה או החלפה של גלגל ההגה, לוח המחוונים, לוח המכשירים, המושבים או הריפוד, העמודים הקדמיים, הצדדיים והאחוריים או מסילות הגג הצדדיות.
- שינויים בלוח הדלת הקדמית (לדוגמה, קדיחת חור בו).
- תיקונים או שינויים בפגוש הקדמי או בצד תא הנוסעים.
- התקנה של מגן הסורג (מגן פגוש), מפלסות שלג או כננות.
- שינויים במערכת המתלים של הרכב.
- התקנה של התקנים אלקטרוניים כגון מכשירי קשר (משדרי RF) ונגני תקליטורים.

⚠ אזהרה

■ צינור הפליטה

יש לבדוק את מערכת הפליטה מדי פעם. אם ישנו חור או סדק שנובע משיתוך, נזק לחיבור או רעש פליטה בלתי שגרתי, דאג לבדוק את הרכב ולתקן אותו בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך.

אמצעי זהירות בנוגע לגזי פליטה

גזי פליטה מכילים חומרים המזיקים לאדם אם הם נשאפים.

⚠ אזהרה

גזי פליטה כוללים פחמן חד-חמצני (CO) מסוכן, הנטול צבע וריח. הקפד על צעדי הזהירות הבאים. אי-ציות להוראות עשוי לגרום לחדירת גזי פליטה לפנים הרכב, ועלול לגרום לתאונה בשל טשטוש או לגרום למוות או לפציעה חמורה.

■ נקודות חשובות בעת נהיגה

- שמור על מכסה תא המטען סגור.
- אם אתה מריח גזי פליטה בתוך הרכב, אפילו אם מכסה תא המטען סגור, פתח את החלונות והבא את הרכב לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך.

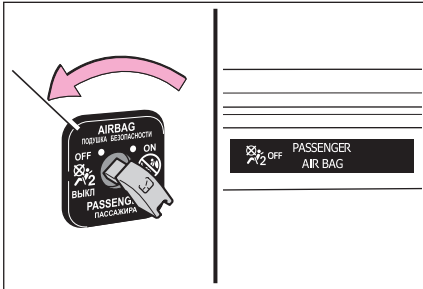
■ בעת חניה

- אם הרכב חונה באזור שאינו מאוורר כראוי, כגון מוסך, דומם את המנוע.
- אל תעזוב את הרכב בעוד שהמערכת ההיברידית פועלת לאורך זמן. אם לא ניתן להימנע ממצב זה, החנה את הרכב בחלל פתוח וודא שאדי הפליטה לא חודרים לתוך הרכב.
- אל תשאיר את המערכת ההיברידית פועלת באזור שבו יש הצטברות שלג או יורד שלג. אם שלג נערם מסביב לרכב והמנוע פועל, גזי פליטה עלולים להצטבר ולחדור לתוך הרכב.

נטרול כרית האוויר של הנוסע הקדמי

הכנס את המפתח המכני לתוך המנועול וסובב אותו למצב OFF.

נורית החיווי OFF נדלקת (רק אם מתג ההתנעה נמצא במצב ON).



■ נוריות חיווי PASSENGER AIR BAG

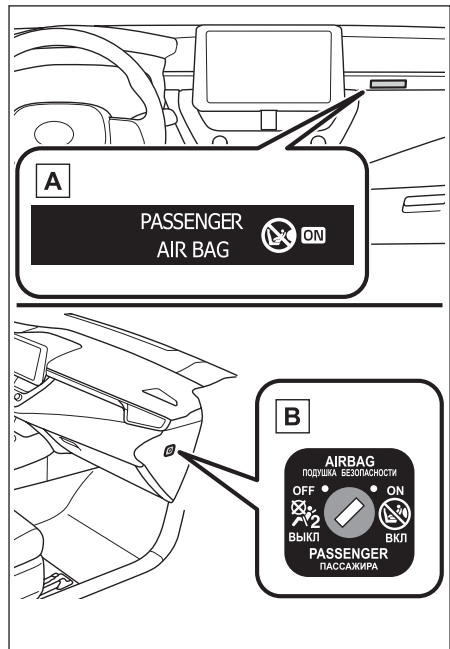
אם חלה אחת הבעיות הבאות, תיתכן תקלה במערכת. פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך אחר, כדי לבדוק את הרכב.

- נוריות OFF לא נדלקת לאחר שמתג ההפעלה וניטרול הידני הועבר למצב OFF.
- נורית החיווי לא מתחלפת, כאשר מתג ההפעלה הידני מועבר למצב ON או OFF.

מערכת לנטרול ידני של כרית האוויר

מערכת זו מנטרלת את כרית האוויר של הנוסע הקדמי.
נטרל את כרית האוויר הקדמית רק אם אתה משתמש במערכת ריסון ילד על מושב הנוסע הקדמי.

חלקי מערכת



A נורית חיווי "PASSENGER AIR BAG"

מחוון זה נדלק בשילוב ON, כאשר מערכת כריות האוויר פעילה (רק אם מתג ההתנעה נמצא במצב ON) ונכבית לאחר כ- 60 שניות.

B מתג הפעלה ידני של כרית אוויר

מידע בנוגע לבטיחות ילדים

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים כאשר נמצאים ילדים ברכב.

השתמש במערכת ריסון שמתאימה לילד, עד שיגדל ויוכל לחגור באופן נכון את חגורת הבטיחות של הרכב.

- מומלץ להושיב ילדים במושב האחוריים, כדי למנוע מגע אקראי עם ידית ההילוכים, מתג המגבים וכו'.
- השתמש בנעילת הבטיחות לילדים מאחור או במתג נעילת החלונות, כדי למנוע מילדים לפתוח הדלת בעת נהיגה או להפעיל בשוגג את חלונות החשמל. (עמוד 120, 145)
- אל תאפשר לילדים קטנים להפעיל ציוד שעלול ללכוד או לצבט חלקי גוף, כגון חלונות חשמליים, מכסה המנוע, מכסה תא המטען, המושבים וכו'.

⚠ אזהרה

■ בעת התקנה של מערכת ריסון לילד

מטעמי בטיחות, תמיד התקן מערכות ריסון לילד במושב האחורי. אם לא ניתן להשתמש במושב האחורי, ניתן להתקין את מערכת הריסון במושב הקדמי לאחר נטרול כרית האוויר הקדמית של המושב.

אם מתג ההפעלה הידני של מערכת כריות האוויר נמצא במצב "ON", הפגיעה החזקה של כרית האוויר המתנפחת עלולה לגרום פציעות חמורות או אף קטלניות.

■ כאשר מערכת ריסון לילדים לא מותקנת במושב הנוסע הקדמי

ודא שהמתג הידני של מערכת כריות האוויר נמצא במצב ON.

אם הוא במצב OFF, כרית האוויר עשויה לא להיפתח בעת תאונה, ועקב כך עלולות להיגרם פציעות חמורות או אף קטלניות.

מערכות ריסון לילדים

לפני התקנת מערכת ריסון לילדים ברכב, יש להקפיד על כמה צעדי זהירות, בדיקת הסוגים השונים של התקני ריסון, שיטות ההתקנה וההוראות השונות הכתובות בהוראות ההפעלה.

- השתמש במערכת ריסון לילד בעת נסיעה עם ילד קטן שאינו יכול לחגור נכונה את חגורת הבטיחות. מטעמי בטיחות, תמיד התקן מערכות ריסון לילד במושב אחורי. הקפד ששיטת ההתקנה תואמת להוראות ההפעלה המצורפות להתקן הריסון.
- מומלץ להשתמש במערכות ריסון לילד מקוריות של טויוטה, הבטוחות יותר לשימוש ברכבך. מערכות ריסון לילד מקוריות של טויוטה נבנו במיוחד לשימוש ברכבי טויוטה. ניתן לרוכשן בסוכנויות טויוטה.

תוכן העניינים

- נקודות חשובות: עמוד 39
- בעת שימוש במערכת ריסון לילד: עמוד 40
- תאימות של מערכת ריסון למושבים שונים: עמוד 43
- שיטות התקנה של מערכות ריסון לילדים: עמוד 49
- קיבוע באמצעות חגורת הבטיחות: עמוד 50
 - קיבוע באמצעות איזופיקס: עמוד 52
 - שימוש בתושבת עיגון עבור רצועה עילית: עמוד 53

⚠ אזהרה

■ כאשר יש ילדים ברכב

אסור בהחלט להשאיר ילדים ברכב ללא השגחה או לאפשר להם להשתמש במפתח.

ילדים עשויים להתניע את הרכב או להעביר את ידית ההילוכים להילוך סרק. כמו כן, ילדים עלולים להיפצע אם ישחקו בחלונות, בחלון הגג (אם קיים), בחלון או באביזרי רכב אחרים. יתרה מזאת, טמפרטורה גבוהה או נמוכה מאוד בתוך הרכב עלולה להיות קטלנית עבור ילדים.

● להגנה יעילה בתאונות דרכים או בעצירות פתע, יש לאבטח ילד כהלכה באמצעות חגורת בטיחות או מערכת ריסון המותקנת כהלכה. לפרטים על ההתקנה, עיין בהוראות ההפעלה של מערכת הריסון לילד. הנחיות התקנה כלליות מסופקות בספר נהג זה.

● חברת טויוטה מעודדת שימוש במערכות ריסון המתאימות למידותיו של הילד והמותקנות במושב האחורי. סטטיסטיקת תאונות מעידה כי הילדים בטוחים יותר במושב האחורי משהם בטוחים במושב הקדמי.

● הסעת ילד על ברכי מבוגר אינה תחליף למערכת ריסון מתאימה. בתאונה, הילד עלול להיזרק כנגד השמשה הקדמית או כנגד פנים הרכב.

■ שימוש במערכת ריסון לילד

אם מערכת הריסון לילד לא מותקנת כהלכה במקומה, הילד או נוסעים אחרים עלולים להיפצע באופן חמור או קטלני בעת בלימת פתע, שינוי כיוון חד או תאונה.

● אם הרכב ספג פגיעה חזקה בתאונה וכדומה, ייתכן שהתקן הריסון ניזוק ואינו שמיש יותר. במקרה זה, אל תשתמש יותר במערכת הריסון.

נקודות חשובות

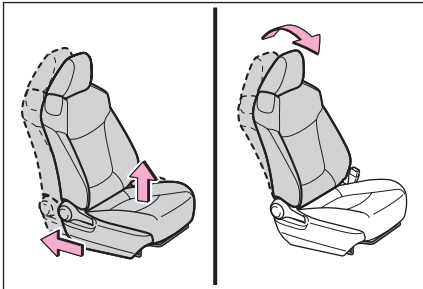
- ציית לאזהרות השונות, כמו גם לחוקים ולתקנות בנוגע למערכות ריסון לילדים.
 - השתמש במערכת ריסון שמתאימה לילד, עד שיגדל ויוכל לחגור באופן נכון את חגורת הבטיחות של הרכב.
 - בחר מערכת ריסון שמתאימה לגילו ולממדיו של הילד.
 - שים לב שלא כל מערכות הריסון מתאימות לכל הרכבים.
- לפני שאתה רוכש מערכת ריסון לילד, בדוק את התאמתה למושבים ברכב. (עמוד 43)

⚠ אזהרה

■ כאשר ילד נוסע ברכב

הקפד על צעדי הזהירות הבאים. אחרת, קיימת סכנת פציעות חמורות או קטלניות.

- כוון את זווית משענת הגב למצב הזקוף ביותר. בעת התקנת מושב בטיחות אם יש רווח בין מושב הבטיחות וזווית משענת הגב כוון עד שיש מגע טוב ביניהם.
- אם משענת הראש מפריעה למושב הבטיחות לילד וניתן להסירה, הסר אותה. אם לא, העלה את משענת הראש למצב העליון ביותר.



⚠ אזהרה

- ייתכן שהתקנת מערכת ריסון מסוימות תהיה קשה או בלתי אפשרית. במקרים אלה, בדוק אם מערכת הריסון לילד מתאימה להתקנה ברכבך. (עמוד 43).
- הקפד על התקנה נכונה של מערכת הריסון, בהתאם להוראות במדריך זה ובהוראות ההתקנה שצורפו למערכת הריסון לילד.
- יש לאבטח את מערכת הריסון היטב על המושב, אפילו אם היא לא בשימוש. אל תאחסן את מערכת הריסון לילד כאשר אינה מאובטחת בתא הנוסעים.
- אם אינך משתמש במערכת הריסון, הסר אותה מהמושב ואחסן בבטחה בתא המטען.

⚠ אזהרה

■ בעת שימוש במערכת ריסון לילד

הקפד על צעדי הזהירות הבאים. אחרת, קיימת סכנת פציעות חמורות או קטלניות.

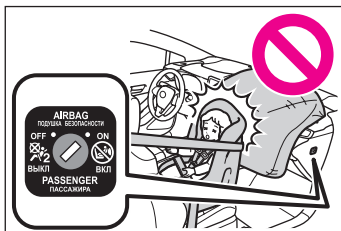
■ בעת שימוש במושב בטיחות לילד

■ בעת התקנה של מושב בטיחות לילדים על מושב הנוסע הקדמי

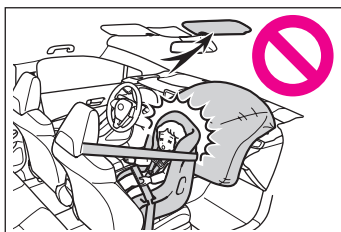
- למען בטיחות הילד, תמיד התקן את מושב הבטיחות במושב אחורי.
- אם בהיעדר ברירה אחרת יש להתקין את מושב הבטיחות על מושב הנוסע הקדמי, בצע את ההתאמות הבאות:
- העבר את המושב למצב האחורי ביותר.
 - אם ניתן לכוון את גובה המושב, העבר אותו למצב הגבוה ביותר.

⚠ אזהרה

- לעולם אל תתקין מערכת ריסון הפונה לאחור, על מושב הנוסע הקדמי, מבלי לנטרל את כרית האוויר של המושב (עמוד 36). בעת תאונה, כרית האוויר נפתחת בעוצמה גבוהה ועלולה לגרום פציעות חמורות או קטלניות לילדים.



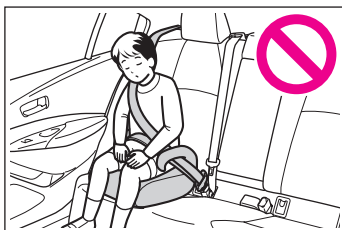
- על מגן השמש של הנוסע הקדמי ישנה תווית המציינת כי אסור להתקין מערכות ריסון לילדים הפונות לאחור על מושב הנוסע הקדמי. פרטי התווית/ות מוצגים באיור הבא.



⚠ אזהרה



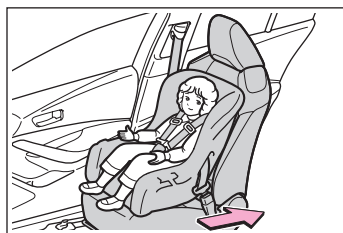
- אל תאפשר לילד להישען על הדלת או על אזור המושב, על העמודים הקדמיים/ האחוריים או על מסילות הגג שמהן מתנפחות כריות אוויר צד וכריות וילון, אפילו אם הוא יושב במערכת הריסון. עוצמת ההתנפחות של כריות אוויר צד ווילון עלולה לגרום פציעות חמורות ואף קטלניות לילד.



- אם הילד נוסע במושב הגבהה, ודא תמיד כי רצועת הכתף עוברת דרך מרכז הכתף של הילד. יש להרחיק את חגורת הבטיחות מצווארו של הילד, אך לא באופן שתיפול מהכתף שלו.

⚠ אזהרה

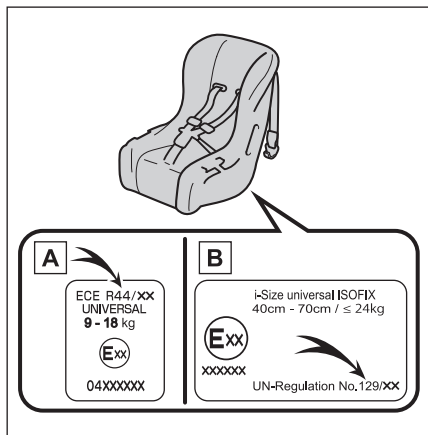
- התקן מערכת ריסון הפונה לפנים על מושב הנוסע הקדמי בהיעדר ברירה אחרת בלבד. אם אתה מתקין מערכת ריסון לילד הפונה לפנים על מושב הנוסע הקדמי, הזז את המושב לאחור ככל הניתן. אחרת, קיימת סכנת פציעות חמורות או קטלניות מכריות האוויר המתנפחות.



בדוק את תאימות מערכת הריסון לילדים הנבחרת לתנאים הבאים [לפני אישור התאימות של כל מקום ישיבה למושב הבטיחות לילדים].

■ לפני אישור של התאימות של כל מיקום ישיבה למושב בטיחות לילדים

1 בדיקת תקנים של מערכות ריסון לילדים. השתמש בהתקני ריסון לילדים התואמים לתקני UN(ECE) R44¹ או UN(ECE) R129^{1,2}. סימוני האישור הבאים מוצגים על מושבי הבטיחות לילדים התואמים. בדוק שסמל האישור מופיע על מערכת הריסון שברשותך.

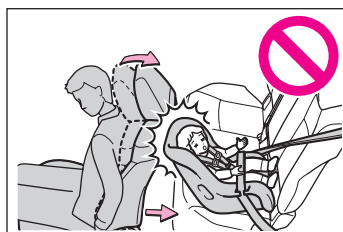


דוגמה למספר התקן המוצג

A אישור UN(ECE) R44 סימוני מציין את טווח המשקל של הילד התואם לסימון אישור UN(ECE) R44.

⚠ אזהרה

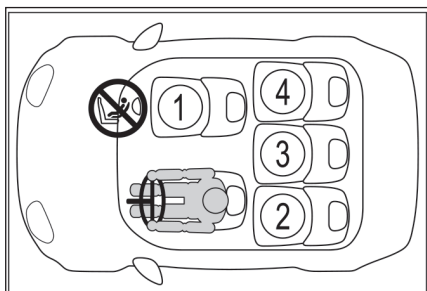
- השתמש במערכת ריסון לילד התואמת לגילו ומידותיו, והתקן אותה במושב האחורי.
- אם מושב הנהג מפריע למערכת הריסון לילד ומונע את התקנתה הנכונה, התקן את המערכת על המושב האחורי הימני. (עמוד 47)



תאימות של מערכת ריסון למושבים שונים

תיאור התאימות של כל מיקום ישיבה למערכות ריסון לילדים (עמוד 44) מציג את סוג מערכות הריסון לילדים שניתן להתקין במיקומי הישיבה עבור הסימולים השונים. כמו כן, מערכות ריסון לילדים מומלצות שתואמות עבור ילדך ניתנות לבחירה. אחרת, בדוק (טבלת תאימות מערכות ריסון לילדים) עבור מערכות ריסון מומלצות לילדים. (עמוד 47)

■ תאימות של כל מיקום ישיבה למושב בטיחות לילדים



1 19aa057a *1, 2, 3	U zcv99aa051a *4	L zcv99aa052a
2 19aa058a *3	U zcv99aa051a i zcv99aa053a	L zcv99aa052a Anchor zcv99aa054a

B 3: סימון אישור UN(ECE) R129 מצוין טווח משקל של הילד התואם לסימון אישור UN(ECE) R129.

2 בדיקת הקטגוריה של מערכת הריסון לילדים.

בדוק את סימון האישור של מערכות הריסון לילדים שלהן הקטגוריות הבאות של מערכות ריסון לילדים.

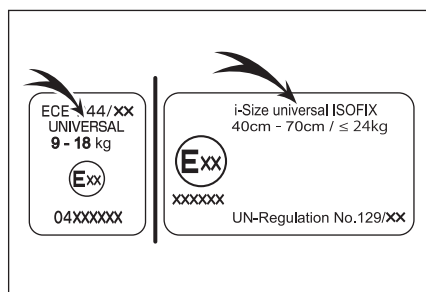
אם ישנם ספקות כלשהם, עיין בהוראות ההפעלה המצורפות למערכת הריסון או צור קשר עם המשווק של מערכת הריסון לילדים.

• "אוניברסלי"

• "חצי אוניברסלי"

• "מוגבל"

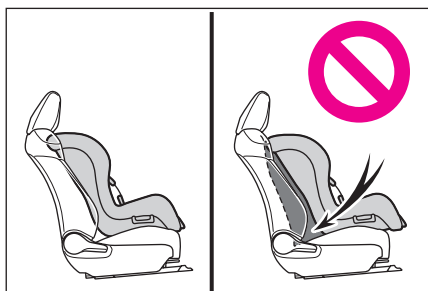
• "ייעודי לרכב"



1*: תקני UN(ECE) R44 ו-UN(ECE) R129 הם תקנים של האו"ם עבור מושבי בטיחות לילדים.

2*: ייתכן כי מערכות ריסון לילדים המוזכרות בטבלה לא זמינות מחוץ לאיחוד האירופי.

3*: הסימון המוצג עשוי להיות שונה בהתאם למוצר שברשותך.



3*: אם משענת הראש מפריעה למערכת הריסון לילד וניתן להסירה, הסר אותה.

אחרת, העלה את משענת הראש למצב העליון ביותר.

4*: השתמש רק במושב בטיחות הפונה לפנים כאשר מתג כיבוי/הפעלה ידני של כרית האוויר במצב פעיל.

5*: לא מתאים למערכת ריסון לילדים עם רגל תמיכה.

3 3, 5	U zcv99aa051a	L zcv99aa052a
4 4, 10	U zcv99aa051a	L zcv99aa052a
	i zcv99aa053a	Anchor zcv99aa054a

מתאים למערכת ריסון לילדים מסוג "אוניברסלי" המאובטחת באמצעות חגורת הבטיחות.

מתאים למערכות ריסון לילדים המפורטת בטבלת מערכת ריסון לילדים מומלצות (עמוד 47).

מתאים למערכות ריסון איזופיקס . Size-i

כולל נקודת עיגון לרצועת קשירה עליונה.

לעולם אל תתקין מושב בטיחות הפונה לאחור על מושב הנוסע הקדמי מבלי לנטרל את כרית האוויר של המושב.

1*: העבר את המושב למצב האחורי ביותר. אם ניתן לכוון את גובה המושב, העבר אותו למצב הגבוה ביותר.

2*: כוון את זווית משענת הגב למצב הזקוף ביותר. אם במהלך ההתקנה נוצר רווח בין מושב בטיחות הפונה לפנים לבין משענת הגב, כוון את משענת הגב עד שנוצר מגע מושלם.

■ מידע מפורט עבור התקנה של מערכת ריסון לילדים

מיקומי ישיבה					
④	③	②	①		מספר מיקום ישיבה
			מתג הפעלה ידני של כרית אוויר		
			OFF	ON	
כן	כן	כן	כן	כן פונה לפנים בלבד	מיקום ישיבה מתאים למושב אוניברסלי באמצעות חגורה (כן/לא)
כן	לא	כן	לא	לא	מיקום ישיבה לעיגון i-Size (כן/לא)
לא	לא	לא	לא	לא	מיקום ישיבה המתאים למושב לרוחב (לא/L1/L2)
R1, R2X, R2	לא	R1, R2X, R2	לא	לא	מיקום ישיבה המתאים למערכת ריסון הפונה לאחור (לא/R1/R2X/R2/R3)
F2X, F2, F3	לא	F2X, F2, F3	לא	לא	מיקום ישיבה המתאים למערכת ריסון הפונה לפנים (לא/F2X/F2/F3)
B2, B3	לא	B2, B3	לא	לא	מתאים למושב בטיחות לילד (לא/B3/B2)

מערכות ריסון לילדים מסוג איזופיקס מחולקות ל"מקבע" שונה. ניתן להשתמש במערכת הריסון לילד עבור "מקבע" שאוזכר בטבלה לעיל. ודא את סוג ה"מקבע" המתאים בטבלה הבאה. אם למושב הבטיחות לילד אין סיווג "מקבע" (או שלא ניתן למצוא מידע בטבלה), ראה את "רשימת כלי הרכב" של מושב הבטיחות לילד למידע תאימות או שאל את מוכר מושב הבטיחות.

מקבע	תיאור
F3	גובה מלא, מערכות ריסון לילדים הפונות לפנים
F2	גובה מופחת, מערכות ריסון לילדים הפונות לפנים
F2X	גובה מופחת, מערכות ריסון לילדים הפונות לפנים
R3	גובה מלא, מושב בטיחות לילד הפונה לאחור
R2	גובה מופחת, מושב בטיחות לילד הפונה לאחור

מקבע	תיאור
R2X	גובה מופחת, מושב בטיחות לילד הפונה לאחור
R1	מושב תינוק הפונה לאחור
L1	סל קל שמאלי הפונה הצידה
L2	סל קל ימני הפונה הצידה
B2	מושב הגבהה
B3	מושב הגבהה

■ טבלת תאימות ומושבי בטיחות מומלצים

מיקומי ישיבה						
4	3	2	1		מושבי בטיחות לילד מומלצים	קבוצות משקל
			מתג הפעלה ידני של כרית אוויר			
			OFF	ON		
כן	כן	כן	כן	לא	G0+, BABY SAFE (כן/לא) PLUS	+0, 0 0 עד 13 ק"ג
כן	לא	כן	כן	לא	G0+ BABY SAFE PLUS עם עיגון בחגורת הבטיחות ובסיס (כן/לא)	
כן	כן	כן	כן	לא	TOYOTA MINI (כן/לא)	
כן	לא	כן	לא	לא	TOYOTA MIDI (כן/לא)	
כן	לא	כן	לא	לא	TOYOTA MINI עם בסיס איזופיקס (כן/לא)	
כן	כן עיגון בחגורה בלבד	כן	כן עיגון בחגורה בלבד	כן עיגון בחגורה בלבד	TOYOTA DUO (כן/לא) PLUS	I 9 עד 18 ק"ג
כן	לא	כן	לא	לא	TOYOTA MIDI (כן/לא) PLUS	

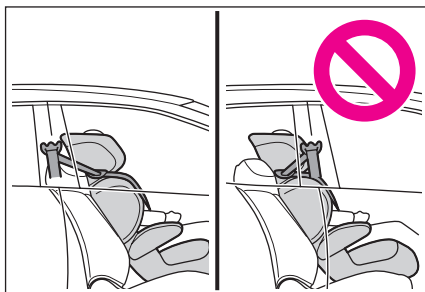
מיקומי ישיבה						
④	③	②	①		מושבֵי בטיחות לילד מומלצים	קבוצות משקל
			מתג הפעלה ידני של כרית אוויר			
			OFF	ON		
כן	כן עיגון בחגורה בלבד	כן	כן עיגון בחגורה בלבד	כן עיגון בחגורה בלבד	KIDFIX XP SICT (כן/לא)	II עד 25 ק"ג
כן	כן עיגון בחגורה בלבד	כן	כן עיגון בחגורה בלבד	כן עיגון בחגורה בלבד	MAXI PLUS (כן/לא)	
לא	לא	לא	כן עיגון בחגורה בלבד	כן עיגון בחגורה בלבד	KIDFIX XP SICT (כן/לא)	III עד 36 ק"ג
כן	כן עיגון בחגורה בלבד	כן	כן עיגון בחגורה בלבד	כן עיגון בחגורה בלבד	MAXI PLUS (כן/לא)	

ייתכן כי מערכות הריסון לילדים המוזכרות בטבלה לא זמינות מחוץ לאיחוד האירופי.

- בעת התקנה של סוגים שונים של מערכות ריסון לילדים במושב האחורי, ייתכן שלא ניתן יהיה להשתמש כראוי בחגורות הבטיחות סמוך למערכת הריסון לילד מבלי להפריע לפעולה התקינה של חגורת הבטיחות. ודא שחגורת הבטיחות הדוקה על כתף ועל הירכיים.
- בעת התקנת מושב בטיחות לילד עם בסיס, אם משענת הגב מפריעה להתקנת מושב הבטיחות בעת חיבור הבסיס, הזז את משענת הגב לאחור עד שאינה מפריעה.
- בעת התקנת מושב בטיחות לילד עם בסיס, אם משענת הגב מפריעה להתקנת מושב הבטיחות בעת חיבור הבסיס, הזז את משענת הגב לאחור עד שאינה מפריעה.

- בעת התקנת מושב הגבהה, אם משענת הגב שלו ניצבת בזווית ישרה, כוון את משענת הגב למצב הנוח ביותר. אם נקודת העיגון של רצועת הכתף נמצאת לפני מוביל החגורה של מושב הבטיחות לילד, הזז את המושב קדימה.

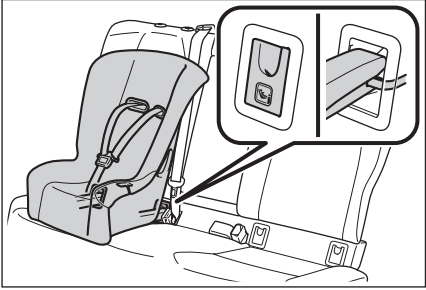
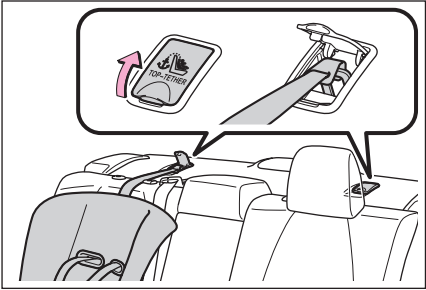
- אם נקודת העיגון של רצועת הכתף נמצאת לפני מוביל החגורה של מושב הבטיחות לילד, הזז את המושב קדימה.



שיטות של התקנת סוגים שונים של מערכות ריסון לילד

בדוק את שיטת ההתקנה בחוברת הוראות ההפעלה המצורפת למערכת הריסון.

עמוד	שיטת התקנה	
עמוד 50		חיבור באמצעות חגורת בטיחות

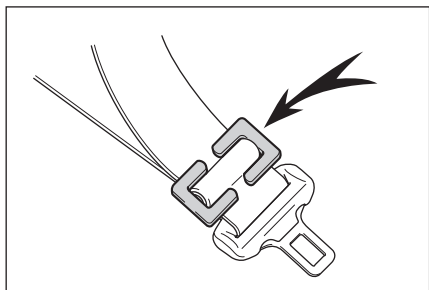
עמוד	שיטת התקנה
עמוד 52	 התקנה באמצעות עיגוני איזופיקס תחתוניים
עמוד 53	 התקנה באמצעות עיגונים לרצועת קשירה עילית

אם מערכת הריסון לילד הקיימת אינה בקטגוריה "אוניברסלית" (או שהמידע הנחוץ אינו בטבלה), ראה "רשימת כלי הרכב" שסיפק יצרן מערכת הריסון לילד למיקומי ההתקנה האפשריים השונים, או שאל את המשווק לגבי תאימות מושב הבטיחות. (עמודים 43, 44)

מערכת ריסון לילדים באמצעות חגורת הבטיחות

■ התקנת מערכת ריסון לילדים באמצעות חגורת בטיחות

התקן את מערכת הריסון לילד בהתאם להוראות ההתקנה המצורפות למערכת הריסון.



5 לאחר התקנת מערכת ריסון לילד, טלטל אותה קדימה ואחורה, כדי להבטיח שהיא מותקנת כראוי. (עמוד 52).

■ הסרת מערכת ריסון המאובטחת בחגורת בטיחות

לחץ על לחצן שחרור הלשונית עד שחגורת הבטיחות נגללת עד הסוף.

בעת שחרור הלשונית, מערכת הריסון לילד יכולה לקפוץ בשל התנגדות של כרית המושב. שחרר את הלשונית, תוך החזקת מערכת הריסון לילד.

מאחר וחגורת הבטיחות נגללת מעצמה, החזר אותה בעדינות למיקום האחסון שלה.

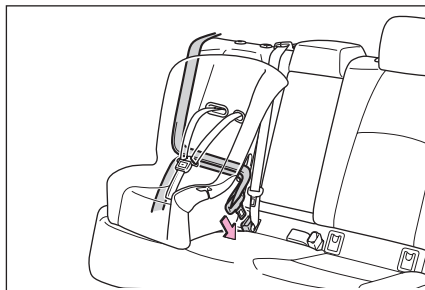
■ בעת התקנה של מערכת ריסון לילד

תצטרך להשתמש בתפס נעילה, כדי להתקין את מערכת הריסון לילד באמצעות חגורת בטיחות. פעל לפי ההוראות של יצרן מערכת הריסון. אם תפס נעילה לא מסופק עם מערכת הריסון שלך, עליך לרכוש אותו בכל סוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך: תפס נעילה עבור מערכת ריסון לילדים (מק"ט 73119-22010)

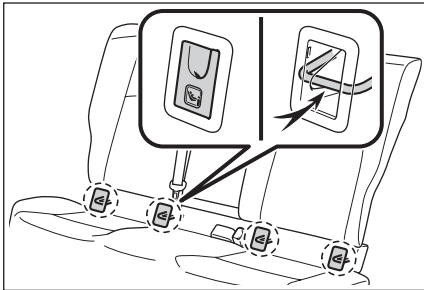
1 אם בהיעדר ברירה אחרת יש להתקין את מערכת הריסון במושב הנוסע הקדמי, עיין בהוראות הכוונן של המושב הקדמי בעמוד 40.

2 אם משענת הראש מפריעה להתקנה של מערכת הריסון וניתן להסירה, הסר את משענת הראש. אם היא לא מפריעה, הרם את משענת הראש למצבה הגבוה ביותר. (עמוד 135).

3 העבר את חגורת הבטיחות דרך מערכת הריסון ושלב את הלשונית בתוך האבזם. ודא שחגורת הבטיחות אינה מפותלת. אבטח היטב את חגורת הבטיחות למערכת הריסון לילד, בהתאם להוראות ההתקנה המצורפות למערכת הריסון.



4 אם מערכת הריסון לילד שלך אינה מצוידת בהתקן נעילה (תפקוד נעילה של חגורת הבטיחות), אבטח את מערכת הריסון לילד באמצעות תפס נעילה.



■ התקנה באמצעות עיגוני איזופיקס (למערכות ריסון איזופיקס)

התקן את מערכת הריסון לילד בהתאם להוראות ההתקנה המצורפות למערכת הריסון.

אם מערכת הריסון לילד הקיימת אינה בקטגוריה "אוניברסלית" (או שהמידע הנחוץ אינו בטבלה), ראה "רשימת כלי הרכב" שסיפק יצרן מערכת הריסון לילד למיקומי ההתקנה האפשריים השונים, או שאל את המשווק לגבי תאימות מושב הבטיחות. (עמודים 43, 44)

1 אם משענת הראש מפריעה להתקנה של מערכת הריסון וניתן להסירה, הסר את משענת הראש. אחרת, העלה את משענת הראש למצב העליון ביותר. (עמוד 135)

2 הסר את מכסי העוגנים והתקן מושב בטיחות לילד על המושב.

▲ אזהרה

■ בעת התקנה של מערכת ריסון לילד

הקפד על צעדי הזהירות הבאים. אחרת, קיימת סכנת פציעות חמורות או קטלניות.

- אל תאפשר לילדים לשחק בחגורת הבטיחות. אם חגורת הבטיחות נכרכת סביב צווארו של ילד, הוא עלול להיחנק או להיפצע פציעות חמורות או קטלניות אחרות. אם במקרה זה לא ניתן לשחרר את האבזם, חתוך את חגורת הבטיחות במספרים.

- ודא שהחגורה והלשונית נעולות ושהרצועה לא מפותלת.

- טלטל את מערכת הריסון לילד ימינה ושמאלה וקדימה ואחורה, כדי לוודא שהיא מותקנת כראוי.

- לעולם אל תכווין את המושב לאחר שהושבת בו ילד.

- אם הילד נוסע במושב הגבהה, ודא תמיד כי רצועת הכתף עוברת דרך מרכז הכתף של הילד. יש להרחיק את חגורת הבטיחות מצווארו של הילד, אך לא באופן שתפול מהכתף שלו.

- פעל לפי כל הוראות ההתקנה שסיפק יצרן מערכת הריסון לילד.

מערכות ריסון לילד המותקנות באמצעות עיגוני איזופיקס תחתוניים

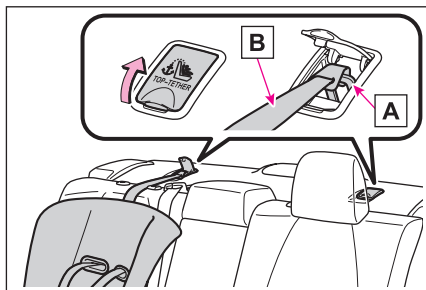
■ עיגוני איזופיקס (למערכות ריסון איזופיקס)

קיימות נקודות עיגון תחתונות במושבים האחוריים הצדדיים. (תוויות המציינות את מיקום העיגונים, מחוברות למושבים.)

שימוש בעיגונים לרצועת קשירה עילית

■ עיגונים לרצועת קשירה עילית

תושבות עיגונים מותקנת במושבים האחוריים הצדדיים. השתמש בהן בעת חיבור הרצועה העילית.



A נקודות עיגון לרצועות קשירה עליונות

B רצועת קשירה עילית

■ חיבור רצועת הקשירה העילית ללולאת עיגון

- 1 התקן את מערכת הריסון לילד בהתאם להוראות ההתקנה, המצורפות למערכת הריסון.
- 2 כוונן את משענת הראש למצבה העליון ביותר.

המוטות מותקנים מאחורי מכסי הקדמון העיגון.



3 לאחר התקנת מערכת ריסון לילד, טלטל אותה קדימה ואחורה, כדי להבטיח שהיא מותקנת כראוי. (עמוד 52)

⚠ אזהרה

■ בעת התקנה של מערכת ריסון לילד

- הקפד על צעדי הזהירות הבאים.
- אחרת, קיימת סכנת פציעות חמורות או קטלניות.
- לעולם אל תכוון את המושב לאחר שהושבת בו ילד.
- בעת השימוש בעיגונים תחתונים, ודא שאין חפצים זרים בסמוך לעיגונים ושחגורת הבטיחות לא נתפסה מאחורי מערכת הריסון לילד.
- פעל לפי כל הוראות ההתקנה שסיפק יצרן מערכת הריסון לילד.

⚠ אזהרה

■ בעת התקנה של מערכת ריסון לילד

הקפד על צעדי הזהירות הבאים. אחרת, קיימת סכנת פציעות חמורות או קטלניות.

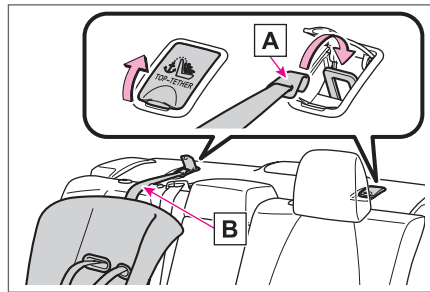
- חבר היטב את הרצועה העילית וודא שהרצועה לא מפותלת.
- אל תחבר את הרצועה העילית לכל דבר אחר, מלבד לולאת העיגון.
- לעולם אל תכוונו את המושב לאחור שהושבת בו ילד.
- פעל לפי כל הוראות ההתקנה שסיפק יצרן מערכת הריסון לילד.
- בעת התקנת מושב הבטיחות לילד כשמשענת הראש מורמת ולולאת העיגון מחוברת, אל תנמיך את משענת הראש.

אם משענת הראש מפריעה להתקנה של מערכת הריסון או של הרצועה העילית וניתן להסיר את משענת הראש, הסר את משענת הראש. (עמוד 135).

2 חבר את הוול לנקודת העיגון והדק את הרצועה העילית.

ודא שהרצועה העילית מחוברת בבטחה. (עמוד 52).

כאשר אתה מתקין את מערכת הריסון בעוד שמשענת הראש מורמת, הקפד להעביר את הרצועה העילית מתחת למשענת הראש.



A II

B רצועת קשירה עילית

⚠ הערה

■ תושבות עיגון (עבור רצועת קשירה עילית)

כאשר הן לא בשימוש, הקפד לסגור את המכסה. למכסה פתוח עלול להיגרם נזק.

D רמקול

*: הלחצן מיועד לתקשורת למפעיל מערכת eCall. לחצני חירום אחרים זמינים במערכות אחרות של כלי הרכב, אינם קשורים להתקן זה ואינם מיועדים לחיבור למפעיל מערכת eCall.

שירותי הודעות חירום

■ שיחות חירום אוטומטית

אם כרית אוויר כלשהי נפתחת, המערכת מתוכננת להתקשר אוטומטית למוקד eCall*. המוקדן יקבל את מיקום הרכב, את זמן האירוע ואת מספר הזיהוי של הרכב וינסה לשוחח עם נוסעי הרכב כדי להעריך את המצב. אם הנוסעים אינם יכולים לתקשר, המוקדן יסווג אוטומטית את השיחה כמקרה חירום וייצור קשר עם שירותי ההצלה הקרובים ביותר (משטרה, מד"א וכו') כדי לתאר את המצב ולבקש שליחת צוותי סיוע למקום.

*: במספר מקרים לא תוכל להתבצע שיחה.
(עמוד 58)

■ שיחות חירום ידניות

במקרה חירום, לחץ על לחצן SOS להתקשרות למרכז בקרה של eCall. המוקדן שיענה יקבע את מיקום רכבך, יעריך את המצב וישלח את הסיוע הנדרש.

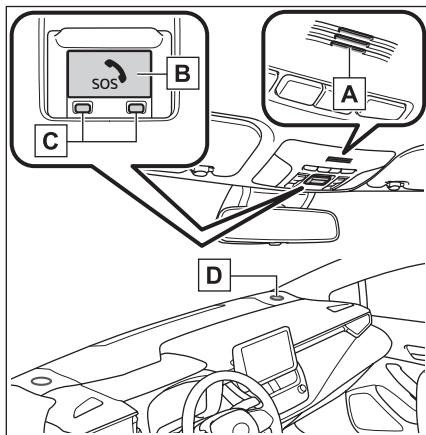
eCall*1,2

1*: אם קיים

2*: כיסוי ותצורת פעולת המערכת עשויים להשתנות בהתאם למדינה שבה הרכב נמצא.

eCall הוא שירות טלמטיקה המשתמש בנתוני ערכת ניווט לוויינית העולמית (GNSS) וטכנולוגיה סלולרית כדי לאפשר ביצוע שיחות חירום:
שיחת חירום אוטומטית (התרת התנגשות אוטומטית) ושיחות חירום ידניות (בלחיצה על לחצן SOS).
השירות נדרש בהתאם לתקנות האיחוד האירופי.

רכיבי המערכת



A מיקרופון

B לחצן SOS*

C נוריות חייו

- אם נורית החיווי האדומה מהבהבת במשך 30 שניות במהלך שיחת חירום, השיחה נותקה או שהקליטה של הרשת הסלולרית חלשה.

משך חיי השירות של סוללת הגיבוי הוא לכל היותר 3 שנים.

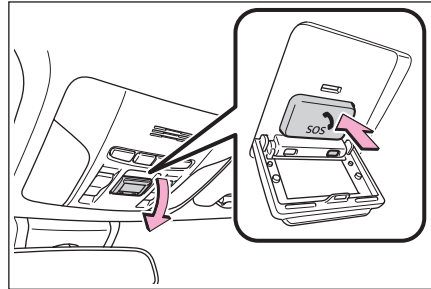
■ מידע על תוכנה חופשית/קוד פתוח

מוצר זה הוא תוכנה חופשית/קוד פתוח (FOSS).

מידע רישיון ו/או הקוד הפתוח של תוכנה מעין זו ניתן למצוא באתר:

<https://www.denso.com/global/en/opensource/dcm/toyota>

ודא שפתחת את המכסה לפני לחיצה על לחצן SOS.



אם לחצת בטעות על לחצן SOS, אמור למוקדן שאין לך מקרה חירום.

*: במספר מקרים לא תוכל להתבצע שיחה. (עמוד 58)

⚠ אזהרה

■ כאשר לא ניתן לבצע שיחת חירום

- ייתכן שלא יהיה ניתן לבצע שיחת חירום במצבים הבאים. במקרים אלה פנה לשירותי החירום הרגילים (מוקד 100 וכו') בדרכים אחרות, כגון טלפונים ציבוריים סמוכים.
- אפילו כאשר הרכב באזור קליטה של הרשת הסלולרית, ייתכן שיהיה קושי בתקשורת עם מוקד eCall אם הקליטה חלשה או שהקו תפוס. במקרים אלה, אפילו שהמערכת מנסה ליצור קשר עם מוקד eCall, ייתכן שלא תוכל ליצור קשר עם מוקד eCall לביצוע שיחת חירום ולהתקשר לשירותי החירום.

נוריות חיווי

כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב ON, נורית החיווי האדומה תידלק למשך 10 שניות ולאחר מכן נורית חיווי ירוקה תידלק כדי לציין שהמערכת פעילה. נוריות החיווי יפעלו באופן הבא:

- אם נורית החיווי הירוקה דולקת ונשארת דלוקה, המערכת פעילה.
- אם נורית החיווי הירוקה מהבהבת פעמיים בשנייה, מתבצעת שיחת חירום אוטומטית או ידנית.
- אם נוריות החיווי דולקות, המערכת פעילה.
- אם נורית החיווי האדומה דולקת בכל זמן אחר, למעט מיד לאחר שמתג ההתנעה הועבר למצב ON, עשויה להיות תקלה במערכת או שסוללת הגיבוי התרוקנה.

● במקרה חירום, הצלת חיים היא העדיפות העליונה.

● אם אתה מריח ריח של שריפה או ריח לא רגיל אחר, צא מהרכב והתרחק מיד למקום בטוח.

● אם כרית האוויר נפתחת כאשר המערכת פועלת באופן תקין, המערכת מבצעת שיחת חירום. המערכת גם מבצעת שיחת חירום כאשר הרכב נפגע מאחור או מתהפך, אפילו כשכרית האוויר לא נפתחה.

● לבטיחותך, אל תבצע שיחת חירום בעת נסיעה. ביצוע שיחות בעת נסיעה עלול לגרום לאובדן שליטה בגלגל ההגה, שעלול לגרום לתאונה בלתי צפויה. עצור את הרכב וודא את הבטיחות של הסביבה לפני ביצוע שיחת חירום.

● בעת החלפת נתיכים, השתמש בנתיכים מאושרים. שימוש בנתיכים אחרים עלול לגרום להתלקחות או לעשן ויצית אש.

● שימוש במערכת כאשר יש עשן או ריח לא רגיל עלול לגרום לשריפה. הפסק את פעולת המערכת ופנה לסוכנות משנה טויוטה או מרכז שירות טויוטה או כל מוסך מוסמך.

⚠ הערה

■ כדי למנוע נזק

אל תשפוך נוזלים על לוח לחצן SOS וכו' והימנע מפגיעה בו.

⚠ אזהרה

- כאשר הרכב מחוץ לטווח הקליטה של הרשת הסלולרית, לא ניתן לבצע שיחות חירום.
- כאשר ציוד קשור (כגון לחצן SOS, נוריות חייו, מיקרופון, רמקול, יחידת תקשורת נתונים (DCM), אנטנה או כל חיווט המחבר את הציוד) אינו תקין, ניזוק או פגום, לא ניתן לבצע שיחת חירום.
- במהלך שיחת חירום, המערכת תנסה לבצע ניסיונות חוזרים ונשנים להתקשר למוקד ecall. אם לא ניתן להתקשר עם מוקד ecall בשל קליטה גרועה של גלי רדיו, המערכת עשויה לא להתחבר לרשת הסלולרית והשיחה תסתיים מבלי שתיווצר תקשורת. נורית החיווי האדומה תהבהב במשך כ- 30 שניות כדי לציין את אי-החיבור.

● אם מתח הסוללה פוחת או שאירע נתק, המערכת עלולה לא להתחבר למוקד ecall.

■ כאשר מערכת שיחת החירום הוחלפה בחדשה

יש לבצע רישום של מערכת שיחת חירום. פנה אל סוכנות משנה טויוטה, מרכז שירות טויוטה או מוסך מוסמך.

■ למען בטיחותך

● נהג בזהירות.

ייעודה של המערכת הוא לסייע לך לבצע שיחת חירום במקרה של תאונה או מצב חירום רפואי, והיא אינה מגינה על הנהג או הנוסעים באף מקרה. נהג בזהירות ובבטחה וחגור את חגורת הבטיחות בכל עת לשם בטיחותך.

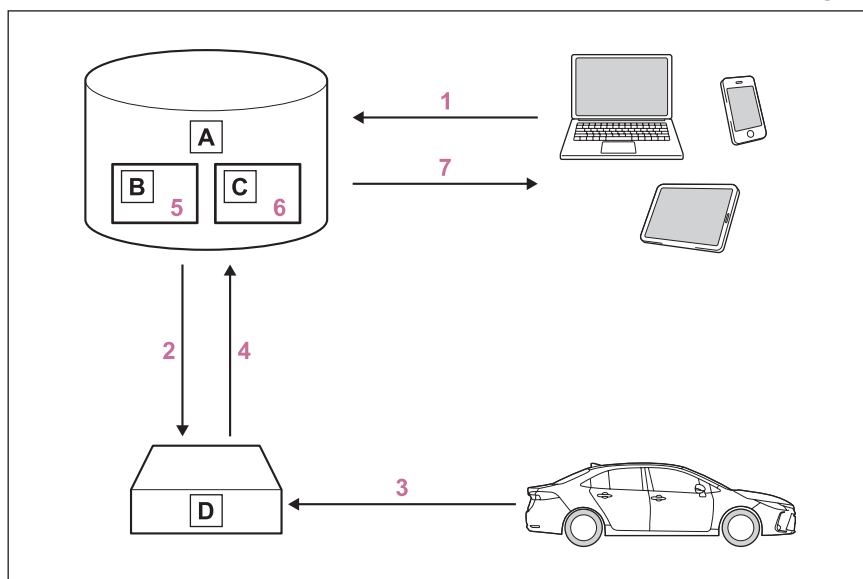
⚠ הערה

■ אם קיימת תקלה בלוח לחצן sos, ברמקול או במיקרופון במהלך שיחה או בבדיקת תחזוקה ידנית

ייתכן שלא יהיה ניתן לבצע שיחת חירום. אשר את מצב המערכת, או צור קשר עם מוקדן eCall. אם אחד מההתקנים לעיל ניזוק, פנה לסוכנות משנה טויוטה או מרכז שירות טויוטה או כל מוסך מוסמך.

תיאור של פעולת המערכת

■ הליך עיבוד הנתונים



A שרת

B אחסון

C עיבוד

D DCM (יחידת תקשורת נתונים)

1 הלקוח מפעיל את השירות באתר שירות הלקוחות של טויוטה ומקבל את תנאי השירות בהתאם לתקנות הגנת הפרטיות GDPR.

- 2 השרת מפעיל את השירות ב- DCM ומגדיר את נתוני הרכב שהוא אוסף.
 - 3 מגדיר את נתוני הרכב הנאספים על-ידי DCM.
 - 4 שיתוף הנתונים עם השרת.
 - 5 הנתונים נשמרים בשרת.
 - 6 הנתונים מעובדים בשרת לביצוע השירות.
 - 7 המידע המעובד מוצג ללקוח.
- לצפייה ברשימה של השירותים הניתנים, בקר באתר שירות הלקוחות של טויוטה.

תקנות תקפות

תקנות תקפות נספח 1 חלק 3 מידע משתמש	תאימות
1. תיאור של מערכת ECALL ברכב	
1.1.	סקירה של שירותי eCall במערכת על בסיס מספר חירום 112, ההפעלה והתפקודים שלה.
1.2.	מספר חירום 112 של eCall הוא שירות ציבורי כללי וזמין ללא תשלום.
1.3.	שירות eCall ברכב על בסיס מספר חירום 112, פעיל כברירת מחדל. הוא מופעל אוטומטית באמצעות חיישני הרכב במקרה של תאונה קשה. הוא גם מופעל אוטומטית כאשר הרכב מצויד במערכת צד שלישי שאינו מופעל במקרה של תאונה.
1.4.	eCall ברכב על בסיס מספר חירום 112 ניתן גם להפעלה ידנית, אם דרוש. הוראות להפעלה ידנית של המערכת.
1.5.	במקרה של תקלת מערכת חמורה שתנטרל את שירות 112 של eCall ברכב, האזהרה הבאה תינתן לנוסעי הרכב.
2. מידע על עיבוד נתונים	

תאימות	תקנות תקפות נספח 1 חלק 3 מידע משתמש	
O	כל עיבוד מידע אישי דרך שירות eCall ברכב על בסיס מספר חירום 112, יעמוד בכללי הגנת מידע אישי המפורטים בהנחיות 95/46/EC ו-2002/58/EC, ויהיה מבוסס בפרט על הצורך להגן על אינטרסים חיוניים של האנשים בהתאם לסעיף 7(d) של הנחיה 95/46/EC.	2.1.
O	עיבוד של נתונים אלה מוגבל בהחלט למטרה של טיפול בשיחות חירום של eCall למספר החירום האירופי 112.	2.2.
2.3. סוגי נתונים ומקבליהם		
O	שירות eCall ברכב על בסיס מספר חירום 112 עשוי לאסוף ולעבד רק את הנתונים הבאים: מספר זיהוי הרכב, סוג הרכב (רכב פרטי או מסחרי), מערכת ההנעה של הרכב (בנזין/ דיזל/גז טבעי/גפ"מ/ מימן), שלושת המקומות האחרונים שבהם היה הרכב וכיוון הנסיעה, קובץ רישום של הפעלה אוטומטית של המערכת וחומת זמן.	2.3.1.
O	המקבלים את הנתונים המעובדים באמצעות שיחת חירום 112 של מערכת eCall של הרכב הם שירותי מענה לבטיחות בדרכים שקיבלו את אישור הרשויות המוסמכות של המדינה באזור שבו הם נמצאים, והם הראשונים לקבל ולטפל בשיחות eCall למספר חירום אירופי אחיד 112.	2.3.2.

תאימות	תקנות תקפות נספח 1 חלק 3 מידע משתמש
2.4. הסדרים עבור עיבוד נתונים	
O	2.4.1. שירות eCall ברכב על בסיס מספר חירום 112 מתוכנן בצורה כזו שהנתונים הקיימים בזיכרון המערכת לא יהיו זמינים מחוץ למערכת לפני שבוצעה שיחת eCall.
O	2.4.2. שירות eCall ברכב על בסיס מספר חירום 112 מתוכנן בצורה אשר תבטיח שהרכב אינו ניתן לאיתור ולא למעקב קבועים במצבו הרגיל.
O	2.4.3. שירות eCall ברכב על בסיס מספר חירום 112 מתוכנן בצורה כזו שהנתונים הקיימים בזיכרון הפנימי של המערכת יוסרו באופן אוטומטי ורציף.
O	2.4.3.1. נתוני מיקום הרכב נרשמים באופן רצוף על נתונים קודמים בזיכרון הפנימי של המערכת, כך שתמיד יישמרו שלושת המיקומים האחרונים של הרכב הנדרשים לתפקוד הרגיל של המערכת.
O	2.4.3.2. יומן של נתוני הפעילות של שירות eCall מבוסס 112 ברכב נשמר לא יותר מהדרוש עבור הליך הטיפול בשיחת חירום eCall, ובכל מקרה לא יותר מ- 13 שעות מרגע שבוצעה שיחת חירום eCall.

תאימות	תקנות תקפות נספח 1 חלק 3 מידע משתמש
2.5. מאפיינים של הפעלה של זכויות בעל הנתונים	
O	2.5.1. זכותו של בעל הנתונים (בעל הרכב) לקבל גישה לנתונים בהתאם לצורך בקשה לתיקון, מחיקה או חסימה של נתונים, הנוגעים אליו או אליה, אשר העיבוד שלהם אינו עומד בתנאים של הנחיה 95/46/EC. כל צדדים שלישיים אשר קיבלו את המידע, חייבים לקבל הודעה על בקשה בקשה לתיקון, מחיקה או חסימה של נתונים, ולבצע אותה בהתאם להנחיה זו, אלא אם יוכח שזו אינה אפשרית או מצריכה פעולות לא סבירות.
O	2.5.2. לבעל הנתונים עומדת הזכות להתלונן לרשות להגנת המידע האחראית אם הוא או היא חשים שזכויותיהם נפגעו כתוצאה מעיבוד המידע האישי שלהם.
O	2.5.3. צור קשר עם השירות האחראי לבקשות גישה (אם נדרש): עמוד 63
3. מידע על שירותי צדדים שלישיים ושירותי ערך מוסף (אם קיימים)	

תאימות	תקנות תקפות נספח 1 חלק 3 מידע משתמש		
עמוד 58	תיאור של הפעולה והתפקודיות של שירותים של צדדים שלישיים/שירותי ערך מוסף	3.1.	
O	כלי עיבוד של נתונים אישיים דרך מערכת של צד שלישי/ שירותי ערך מוסף יעמדו בכללי הגנת הפרטיות של הוראות 95/46 EC – I 2002/58/EC.	3.2.	
התקנות הכלליות להגנת נתונים של האיחוד האירופי	הבסיס החוקי לשימוש של מערכת של צד שלישי ו/או שירותי ערך מוסף אחרים, לעיבוד נתונים דרכם	3.2.1.	
O	מערכת של צד שלישי ו/או שירותי ערך מוסף אחרים, יעבדו מידע אישי רק על בסיס הסכמה מפורשת של מספק הנתונים (בעל הרכב או הבעלים)	3.3.	
עמוד 58	מאפיינים של עיבוד נתונים דרך מערכת של צד שלישי ו/או שירותי ערך מוסף אחרים, כולל מידע דרוש נוסף הנוגע ליכולת העקיבה, למעקב ולעיבוד של מידע אישי	3.4.	
O	בעל רכב עם מערכת eCall של צד שלישי ו/או שירותי ערך מוסף אחרים בנוסף לשירות שיחת חירום 112 של eCall ברכב, רשאי לבחור את שירות שיחת חירום 112 של eCall במקום מערכת eCall של צדדים שלישיים ושירותי ערך מוסף אחרים	3.5.	
לא זמין	פרטי יצירת קשר לבקשות ביטול עבור שירות של צדדים שלישיים למערכת eCall	3.5.1.	

■ אישור למערכת eCall

Manufacturer : Continental Automotive Singapore Pte Ltd

Address : 80 Boon Keng Road, Continental Building Singapore 339780

Model : 19EU NCBOX / 19EU CBOX

Operation frequency (MHz) :

GSM 900 : Tx: 880 – 915 Rx: 925.0 – 960.0

GSM 1800 : Tx: 1710.2 – 1784.8 Rx: 1805.2 – 1879.8

WCDMA Band 1 : Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170

WCDMA Band 8 : Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960

LTE 1: Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170

LTE 3: Tx: 1710 – 1785 Rx: 1805 – 1880

LTE 7: Tx: 2500 – 2570 Rx: 2620 – 2690

LTE 8: Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960

LTE 20 : Tx: 832 – 862 Rx: 791 – 821

LTE 26: Tx: 814 – 849 Rx: 859 – 894

GNSS Receiver Frequency: 1559 – 1610

Maximum output power :

GSM 900 2W

GSM 1800 1W

WCDMA Band 1 : 0.25W

WCDMA Band 8 : 0.25W

LTE Band 1, 3, 7, 8, 20, 26 : 0.2W

שם המוצר וייעודו המסחרי: יחידת תקשורת לרכב
שם היצרן וכתובתו: קונטיננטל אוטומוטיב רפובליקת צ'כיה
Continental: סימן מסחרי רשום
EU NCBOX שם דגם: 19
ארץ ייצור: צ'כיה
שנת ייצור: 2019



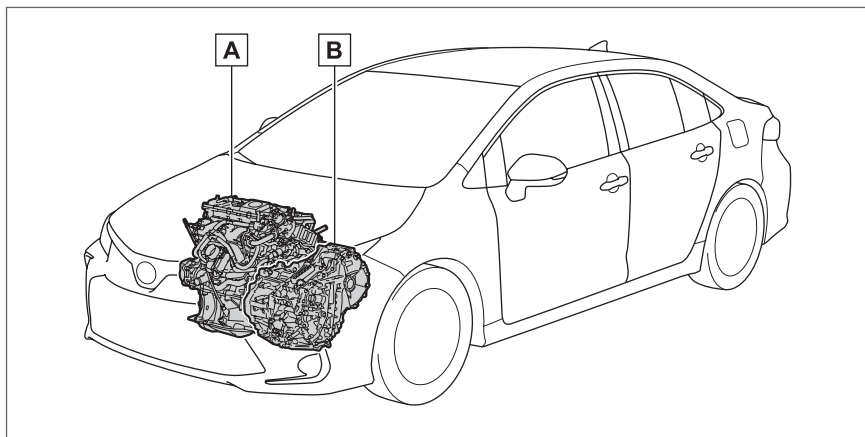
הצהרת התאימות (DoC) העדכנית זמינה באינטרנט בכתובת:
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc>

מאפייני המערכת ההיברידית

רכבך הוא רכב היברידי. יש לו מאפיינים ותכונות שונים מרכבים רגילים. ודא שאתה בקיא היטב בכל המאפיינים של הרכב ובאופן ההפעלה הבטוח שלו. המערכת ההיברידית משלבת שימוש במנוע בנזין ומנוע חשמלי בהתאם לתנאי הנהיגה, לשיפור צריכת הדלק ולהפחתת פליטת גזי פליטה.

רכיבי המערכת

רכיבי המערכת



האיור לשם המחשה והסבר בלבד ועשוי להיות שונה מהרכיב בפועל.

A מנוע בנזין

B מנוע חשמלי

■ במהלך עצירה/תחילת נסיעה

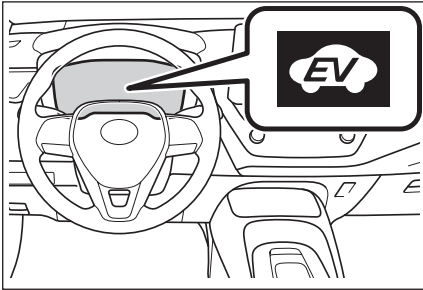
מנוע הבנזין יודמם* כאשר הרכב נעצר. במהלך התחלת הנסיעה, המנוע החשמלי יניע את הרכב.

במהירויות נמוכות או בנסיעה בירידה מתונה, המנוע מודמם* והמנוע החשמלי מופעל. כאשר בורר ההילוכים במצב N, הסוללה ההיברידית לא נטענת.

*: כאשר יש לטעון את הסוללה ההיברידית או המנוע

מתחמם וכד', מנוע הבנזין לא ידמם אוטומטית.

(עמוד 68)



■ במהלך נהיגה רגילה

מנוע הבנזין פועל לרוב. המנוע החשמלי טוען את הסוללה ההיברידית אם נדרש.

■ בעת האצה חדה

כאשר אתה לוחץ חזק על דוושת ההאצה, הסוללה ההיברידית מספקת כוח נוסף לזה של מנוע הבנזין באמצעות המנוע החשמלי.

■ בעת בלימה (בלימה רגנרטיבית)

הגלגלים מפעיל את המנוע החשמלי כגנרטור, והסוללה ההיברידית נטענת.

■ מצבים שבהם מנוע הבנזין עשוי לא להיות כבוי

מנוע הבנזין מתניע ודומם אוטומטית, אך הוא עשוי לא להיות כבוי באופן אוטומטי במצבים הבאים:

- בעת התחממות של מנוע הבנזין
- בעת טעינה של הסוללה ההיברידית
- כאשר טמפרטורת הסוללה ההיברידית גבוהה או נמוכה מדי
- כאשר החימום פועל

בהתאם לנסיבות, מנוע הבנזין עשוי לא להיות מודמם אוטומטית במצבים נוספים לאלו שתוארו.

■ טעינת הסוללה ההיברידית

מכיוון שמנוע הבנזין טוען את הסוללה ההיברידית, אין צורך לטעון אותה ממקור חיצוני. אך אם הרכב נשאר חונה למשך תקופת זמן ארוכה, טעינת הסוללה ההיברידית תיחלש בהדרגה. מסיבה זו, הקפד לנהוג ברכב לפחות אחת למספר חודשים במשך לפחות 30 דקות או 16 ק"מ. אם הסוללה ההיברידית נפרקת לחלוטין ואינך יכול להפעיל את המערכת ההיברידית, פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך.

■ טעינת מצבר 12 וולט (ההתנעה)

← עמוד 474

■ לאחר שמצבר 12 וולט נפרק או כאשר הדק המצבר נותק או הוסר במהלך החלפה וכו'

מנוע הבנזין עשוי לא להיות כבוי גם אם הרכב נוסע באמצעות המנוע החשמלי.

■ בלימה רגנרטיבית

- במצבים הבאים אנרגיה קינטית מומרת לאנרגיה חשמלית, וכוח התאוצה מושג במקביל לטעינת הסוללה ההיברידית.
- דוושת ההאצה משוחררת במהלך נהיגה ובורר ההילוכים במצב S או B.
- דוושת הבלם נלחצת במהלך נהיגה ובורר ההילוכים במצב S או B.
- כלי רכב עם מערכת GPF: כאשר מערכת GPF (עמ' 294) פועלת כדי לבצע ניקוי של מסנן גזי פליטה, הסוללה ההיברידית (סוללת המתח הגבוהה) לא תיטען כאשר ידית ההילוכים משולבת למצב N.

■ מחוון EV

מחוון EV נדלק כאשר הרכב מונע במנוע החשמלי בלבד או כאשר מנוע הבנזין דומם.

אל תגרוט את הרכב בכוחות עצמך.

■ התאמה אישית

ניתן לשנות הגדרות של חלק מהתפקודים.

← עמוד 492

מערכת התרעת קרבה (אם קיימת)

כאשר מנוע הבנזין נכבה במהלך נהיגה, יושמע צליל אשר משתנה בהתאם למהירות הנהיגה, כדי להזהיר אנשים בסביבה שהרכב מתקרב. הצליל ייפסק כאשר מהירות הרכב היא מעל 25 קמ"ש.

■ מערכת התרעת קרבה

במקרים הבאים, ייתכן שיהיה קשה לאנשים בסביבת הרכב לשמוע את צלילי מערכת התרעת קרבה.

- באזורים רועשים מאוד.
- נושבת רוח או יורד גשם

כמו כן, כיוון שמערכת התרעת הקרבה נמצאת בפגוש הקדמי, וייתכן שיהיה קשה יותר לשמוע את צליל ההתרעה מאחורי הרכב מאשר מלפנים.

אם הדבר ממשיך במשך מספר ימים, פנה לסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.

■ רעשים ורעידות ייחודיים לרכב היברידי

ייתכן כי לא תשמע רעש מנוע או תחוש רעידות, אפילו אם הרכב מסוגל לנסוע, כאשר המחוון READY (מוכן) דולק. מטעמי בטיחות, הפעל את בלם החניה והעבר את בורר ההילוכים למצב P לאחר החניית הרכב.

במהלך הפעלתה של המערכת ההיברידית עשויים להופיע רעשים ורעידות הבאים שאינם מציינים תקלות:

- עשויים להישמע צלילי מנוע מתא המנוע.
- עשויים להישמע רעשים מהסוללה ההיברידית כאשר המערכת ההיברידית פועלת או מופסקת.
- רעשי הפעלת ממסר של ניתוק או נקישה עשויים להישמע מהסוללה ההיברידית שנמצאת מאחורי המושבים האחוריים, כאשר המערכת ההיברידית מופעלת או נעצרת.
- רעשים מהמערכת ההיברידית כאשר הדלת האחורית פתוחה.
- צלילים עשויים להישמע מתיבת ההילוכים כאשר מנועי בנזין מותנעים ומודממים, בעת נהיגה במהירויות נמוכות או במהירות סרק.
- רעשים מהמנוע עשויים להישמע בעת האצה חזקה.
- רעשים עשויים להישמע בעת פעולת בלימה רגנרטיבית כאשר דוושת הבלם נלחצת או בעת שדוושת האצה משוחררת.
- ניתן לחוש ברעידות בעת התנעת המנוע והדממתו.
- עשויים להישמע רעשים של מאוררי קירור מפתח כניסת אוויר בצד השמאלי התחתון של המושב האחורי.

■ תחזוקה, תיקון, מיחזור וגריטה

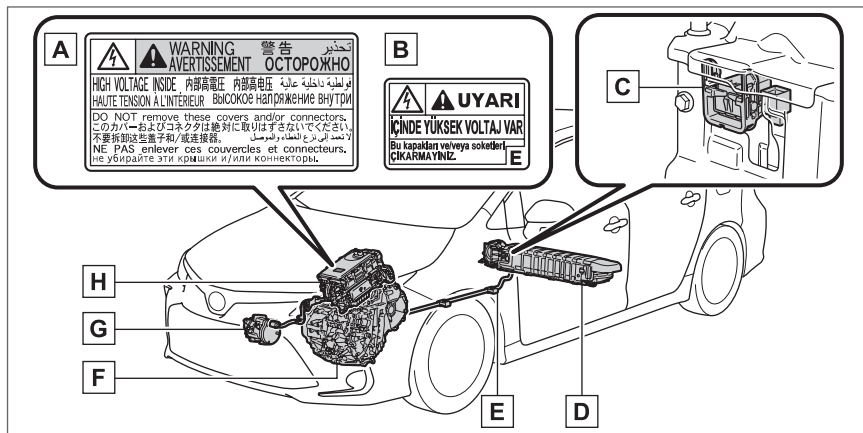
פנה לסוכנות משנה טויוטה, למרכז שירות טויוטה או למוסך מוסמך.

פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך בכל הנוגע לתחזוקה, תיקון, מיחזור וגריטה.

אמצעי זהירות הנוגעים למערכת ההיברידית

היזהר בעת טיפול במערכת ההיברידית כיוון שהיא מערכת זרם גבוה (עד 600 וולט) והרכיבים שלה עלולים להגיע לחום גבוה בעת שהיא פועלת. ציית לאזהרות במדבקות המוצמדות לרכב.

רכיבי המערכת



האיור לשם המחשה והסבר בלבד ועשוי להיות שונה מהרכיב בפועל.

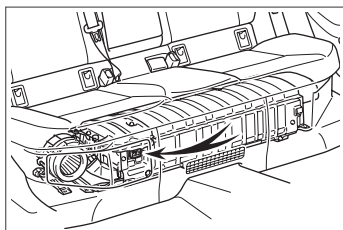
- A תוויות אזהרה
- B תווית אזהרה
- C תקע שירות
- D סוללה היברידית (סוללת המתח הגבוה)
- E כבלי מתח גבוה (כתומים)
- F מנוע חשמלי
- G מדחס מיזוג אוויר
- H ממיר מתח (יחידת ניהול ההספק החשמלי)

המערכת ההיברידית עשויה לא להתניע. הכמות המינימלית היא 7.6 ליטרים, כאשר הרכב נמצא על קרקע ישרה. ערך זה עשוי להשתנות אם הרכב נמצא בשיפוע. הוסף עוד דלק כאשר הרכב עומד בשיפוע.

■ התרוקנות מיכל הדלק

כאשר מיכל הדלק התרוקן ולא ניתן להפעיל את המערכת ההיברידית, תדלק את הרכב בכמות דלק מספקת לפחות עד שנורית אזהרת מפלס דלק נמוך (עמוד 433) נכבית. אם ישנה כמות קטנה של דלק במיכל,

- לעולם אל תיגע, תפרק, תסיר או תחליף את חלקי המתח הגבוה, כבלים או המחברים שלהם.
- המערכת ההיברידית עשויה להתחמם לאחר ההתנעה כיוון שהיא משתמשת במתח גבוה. היזהר ממתח גבוה ומטמפרטורות גבוהות ותמיד ציית לתוויות האזהרה שברכב.
- לעולם אל תנסה לפתוח את פתח הגישה לתקע השירות הנמצא מתחת למושב האחורי בצד ימין. תקע השירות משמש רק בעת טיפול ברכב ועשוי להפיק מתח גבוה.



■ אמצעי זהירות הנוגעים לתאונות דרכים

- הקפד על אמצעי זהירות הבאים כדי להפחית את סכנת הפציעות החמורות או הקטלניות:
- רד לשולי הדרך, הפעל את בלם החניה, העבר את בורר ההילוכים למצב P והפסק את פעולת המערכת ההיברידית.
- אל תיגע בחלקי מתח גבוה, כבלים ומחברים.
- אם יש כבלי חשמל חשופים בפנים הרכב או מחוצה לו, אתה עלול להתחשמל. לעולם אל תיגע בחוטי חשמל חשופים.
- אם פורצת שריפה ברכב היברידי, צא מיד מהרכב. השתמש במטף כיבוי אש שמיועד לשריפות חשמל בלבד. שימוש אפילו בכמות קטנה של מים עלול להיות מסוכן.

■ קרינה אלקטרומגנטית

- חלקים וכבלים המכילים מתח גבוה ברכבים היברדיים כוללים מיגון אלקטרומגנטי ולכן פולטים בערך אותה כמות של קרינה אלקטרומגנטית כמו מכוניות רגילות המונעות בדלק בלבד או מכשירי חשמל ביתיים.
- רכבך עשוי לגרום להפרעות שמע במערכות שמע לא מקוריות.

■ סוללה היברידית (סוללת המתח הגבוה)

לסוללה ההיברידית חיי שירות מוגבלים. אורך החיים של הסוללה ההיברידית (סוללת המתח הגבוה) משתנה בהתאם לסגנון הנהיגה ותנאי הנהיגה.

■ הצהרת תאימות

פליטות מימן בדגם זה תואמות לתקנת ECE100 (בטיחות מצבר ברכב חשמלי).

■ הפעלת המערכת ההיברידית בתנאי קור קיצוני (דגמי ZWE213 *אם קיים)

כאשר הסוללה ההיברידית (סוללת המתח הגבוה) קרה מאוד (מתחת ל-30°C) בשל טמפרטורת סביבה נמוכה, ייתכן שלא יהיה ניתן להתניע את המערכת ההיברידית. במקרה זה, נסה להפעיל את המערכת ההיברידית שוב לאחר שהטמפרטורה של הסוללה ההיברידית תעלה כתוצאה מעלייה של טמפרטורת הסביבה לדוגמה.

*: קוד הדגם נמצא על תווית היצרן. (עמוד 483)

⚠ אזהרה

■ אמצעי זהירות הנוגעים למתח גבוה

רכב זה מכיל מערכות DC ו-AC במתח גבוה ומערכת חשמל 12 וולט. מערכות מתח גבוה DC ו-AC הן מערכות מסוכנות מאוד העלולות לגרום כוויות חמורות או התחשמלות שסופן מוות או פציעות חמורות.

⚠ אזהרה

- אם יש צורך לגרור את רכבך, גרור אותו כשהגלגלים הקדמיים מורמים. אם הגלגלים המחוברים למנוע החשמלי נוגעים בקרקע בעת גרירה, ייתכן כי המנוע ימשיך להפיק חשמל. עלולה להיגרם שריפה. (עמוד 425)
- בדוק היטב את הקרקע שמתחת לרכב. אם הבחנת בנוזל שדלף לקרקע, ייתכן כי מערכת הדלק ניזוקה. התרחק מהרכב מיד.
- דגמי ZWE211*: אם יש דליפת נוזל, אין לגעת בנוזל כיוון שהוא עשוי להיות אלקטרוליט אלקלי חזק שדלף מהסוללה ההיברידית (סוללת המתח הגבוה). אם הוא בא במגע עם עורך או עיניך, שטוף אותו בכמות גדולה של מים או, אם ניתן, בחומצת בורית. פנה מיד לקבלת עזרה רפואית.
- דגמי ZWE213*: אין לגעת בסוללה אם נוזל דולף ממנה או דבוק אליה. אם אלקטרוליט (אלקטרוליט אורגני על בסיס פחמתי) מהסוללה ההיברידית (סוללת המתח הגבוה) בא במגע עם עורך או עיניך, הוא עלול לגרום לעיוורון או לפציעות בעור. במקרה שהוא בא במגע עם עורך או עיניך, שטוף אותו מיד בכמות גדולה של מים ופנה לקבלת טיפול רפואי.
- דגמי ZWE213*: אם אלקטרוליט דולף מהסוללה ההיברידית (סוללת המתח הגבוה) אל תתקרב לרכב. גם במקרה הלא סביר שהסוללה ההיברידית (סוללת המתח הגבוה) ניזוקה, המבנה הפנימי של הסוללה ימנע דליפה של כמויות גדולות של אלקטרוליט. אך אלקטרוליט שידלף יפלוט אדים. אדים אלה עלולים לגרום לגירויים בעור ובעיניים ולגרום להרעלה חמורה אם הם נשאפים.
- דגמי ZWE213*: אין לקרב להבה גלויה או חפצים חמים מאוד לאלקטרוליט. האלקטרוליט עלול להידלק ולגרום לשריפה.

*: קוד הדגם נמצא על תווית היצרן. (עמוד 483)

■ סוללה היברידית (סוללת המתח הגבוה)

דגמי ZWE213*: ברכב מתוקנת סוללת ליתיום-יון אטומה.

*: קוד הדגם נמצא על תווית היצרן. (עמוד 483)

⚠ הערה

■ פתח ניקת אוויר של הסוללה ההיברידית (סוללת המתח הגבוה)

אל תישא כמויות גדולות של מים כגון בקבוקים או כדים של ברי מים ברכב. אם מים נשפכים על הסוללה ההיברידית, עשוי להיגרם נזק לסוללה. הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או כל מוסך מוסמך.

*: אם קיים.

• לעולם אל תמכור, תעביר לאחר או תשנה את הסוללה ההיברידית. למניעת תאונות, סוללות היברידיות שהוסרו מרכב לגריטה ייאספו באמצעות סוכנות משנה טויוטה, או כל מוסך מוסמך. אל תשליך את הסוללה בעצמך.

אם המצבר לא יפונה כראוי קיימת סכנת פציעה חמורה או מוות, אם הדברים הבאים יתרחשו:

- פינוי הסוללה ההיברידית (סוללת המתח הגבוה) או השלכתה בניגוד לחוק מסוכנים לסביבה ועשויים לחשמל אדם שייגע ברכיבי מתח גבוה.
- הסוללה ההיברידית מיועדת לשימוש רק ברכב ההיברידי שלך. אם הסוללה ההיברידית מופעלת מחוץ לרכב או שונתה באופן כלשהו, ייתכנו תאונות כגון החשמלות, יצירת חום, פיצוץ ודליפת אלקטרוליט.

בעת מכירה מחדש או העברת רכבך, קיימת סכנה גדולה לתאונה מפני שהאדם שיקבל את הרכב עשוי לא להיות מודע לסכנות אלה.

• אם אתה גורט את רכבך ללא שהסוללה ההיברידית הוסרה, קיימת סכנה חמורה של התחשמלות בעת נגיעה ברכיבי מתח גבוה, בכבלים ובמחברים שלהם. במקרה שיש צורך לגרוט את רכבך, חובה לפרק את הסוללה ההיברידית שלך בסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך. אם הסוללה ההיברידית לא מסולקת כיאות, היא עשויה לגרום להתחשמלות שסופה במוות או פציעות חמורות.

מערכת ניתוק במצב חירום

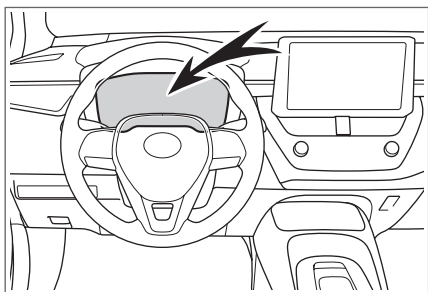
כאשר חיישן הפגיעה מזהה רמה מסוימת של פגיעה, מערכת ניתוק החירום מנתקת את המתח הגבוה ומפסיקה את פועלת משאבת הדלק כדי להפחית את הסיכון של התחשמלות או דליפת דלק.

אם מערכת הניתוק מופעלת, רכבך לא יתניע. להפעלת רכבך, פנה לסוכנות משנה טויוטה או מרכז שירות טויוטה או כל מוסך מוסמך.

הודעת אזהרה של המערכת ההיברידית

הודעה אוטומטית תוצג אם יש תקלה במערכת ההיברידית או שהתבצעה ניסיון להפעלה שגויה.

אם הודעת האזהרה מוצגת בצג הרב-תפקודי, מלא אחר ההוראות.

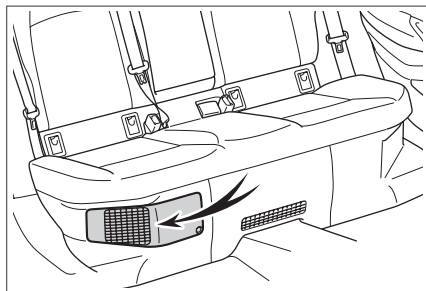


■ אם נורית האזהרה נדלקת, הודעת אזהרה מוצגת או מצבר 12 וולט מנותק

המערכת ההיברידית לא תפעל. במקרה זה נסה להתניע שוב את המערכת. אם נורית חיווי READY אינה נדלקת, פנה לסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.

פתח אוורור של הסוללה ההיברידית (סוללת המתח הגבוה)

ישנו פתח אוורור בצד ימין מתחת למושב האחורי, לקירור הסוללה ההיברידית. אם הפתח נחסם, הסוללה ההיברידית עלולה להתחמם יותר על המידה, ובעקבות זאת ייתכן ירידה בהספק הסוללה ההיברידית.



⚠ הערה

■ פתח ניקת אוויר של הסוללה ההיברידית סוללת המתח הגבוה

- הקפד לא לחסום את פתח האוורור של הסוללה ההיברידית בכל צורה שהיא, כגון בכיסוי מושב, מכסה פלסטיק או מטען. אם פתח האוורור נחסם טעינה/פריקה של הסוללה ההיברידית עשויה להיות מוגבלת, ולגרום לתקלה.
- נקה את פתח אוורור בקביעות למניעת התחממות של הסוללה ההיברידית.
- מנע חדירת מים או חומרים זרים דרך פתח האוורור כיוון שהם עלולים לגרום לקצר ולנזק לסוללה ההיברידית.
- מסנן מותקן בפתח האוורור. כאשר המסנן נראה מלוכלך גם לאחר ניקוי פתח האוורור, מומלץ לנקות אותו או להחליפו. ראה עמוד 406 לפרטים כל כיצד לנקות את המסננים.

■ תחזוקת המערכת

הרכב מצויד במשבת מנוע נטול תחזוקה.

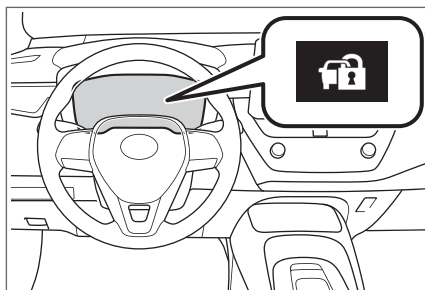
■ תנאים שעלולים לגרום תקלות במערכת

- אם אזור האחיזה של המפתח בא במגע עם חפץ מתכתי.
- אם המפתח נמצא בסמוך למערכת הבטיחות (מפתח עם שבב משדר) של רכב אחר, או אם הוא נוגע במפתח של רכב אחר.

מערכת משבת המנוע

במפתחות הרכב ישנו שבב שידור מובנה המונע את הפעלת המערכת ההיברידית, אם המפתח אינו רשום במחשב הדרך של הרכב.
לעולם אל תשאיר את המפתח בתוך הרכב, אם אתה יוצא מהרכב. מערכת זו נועדה למנוע גניבות רכב, אך לא מגנה מפני כל גניבות רכב.

הפעלת המערכת



נורית החיווי מהבהבת לאחר העברת מתג ההתנעה למצב כבוי, כדי לציין שהמערכת פעילה.

נורית החיווי תפסיק להבהב לאחר העברת מתג ההתנעה למצב ACC או ON, כדי לציין שהופסקה פעולת המערכת.

■ תעודת תאימות של שולל התנעת המנוע (אימוביליזר)

דגם משדר: TMLF18D-1

תדר ההפעלה: 125 kHz

הספק מרבי (ERP): 0.41 mW

יצרן: TOYOTA MOTOR CORPORATION Manufacturer's

כתובת: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

טויוטה מוטור אירופה מלסא, שדרות דו בורגט 60-1140 בריסל, בלגיה
www.toyota-europe.com

מוצר	:	מתנד חכם LF
סימן רשום	:	TOYOTA
ארץ ייצור	:	ראה מוצר
דגם	:	TMLF18D-1
שנת ייצור	:	ראה מוצר

⚠ הערה

■ כדי לוודא שהמערכת פועלת כהלכה

אל תבצע שינויים במערכת ואל תסיר אותה.
אם בוצעו שינויים במערכת או אם היא
הוסרה, לא ניתן להבטיח את פעולתה
התקינה.

לשימוש בשלט הרחוק: לחץ על .

⚠ אזהרה

■ אמצעי זהירות הנוגעים למערכת הנעילה הכפולה

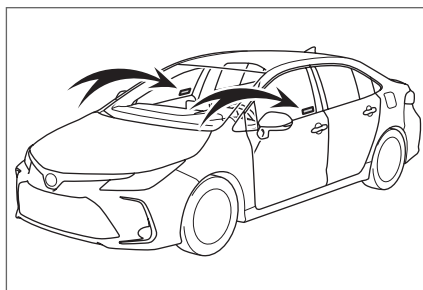
לעולם אל תפעיל את מערכת הנעילה הכפולה אם אתה מסייע אנשים ברכב, מכיוון שלא ניתן יהיה לפתוח את הדלתות מבפנים.

מערכת נעילה כפולה*

*: אם קיימת

כניסה לא מאושרת לרכב נמנעת באמצעות נטרול של תפקוד ביטול הנעילה, הן מבפנים והן מבחוץ.

כלי רכב המשתמשים במערכת זו נושאים תוויות על החלונות בשתי הדלתות הקדמיות.



הגדרה/ביטול של מערכת הנעילה הכפולה

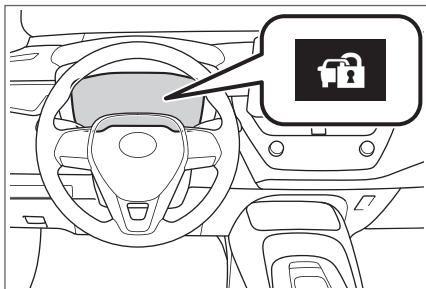
■ הגדרה

כבה את ההצתה, דאג לציאת כל הנוסעים מהרכב וודא שכל הדלתות סגורות. באמצעות תפקוד הכניסה (אם קיים): גע באזור החיישן שבידית הדלת החיצונית פעמיים, תוך 5 שניות. שימוש בשלט הרחוק:

לחץ על  פעמיים תוך 5 שניות.

■ ביטול

באמצעות תפקוד הכניסה (אם קיים): החזק את ידית הדלת החיצונית.



■ נטרול או הפסקת האזעקה

בצע את אחת הפעולות הבאות, כדי לנטרל את האזעקה או כדי להפסיק אותה:

- בטל את הנעילה של הדלתות או של מכסה תא המטען באמצעות תפקוד הכניסה (כלי רכב עם מערכת כניסה והתנעה חכמה) או באמצעות שלט רחוק.
- התנע את המנוע. (האזעקה תנטרל או תופסק לאחר כמה שניות).

■ תחזוקת המערכת

הרכב מצויד במערכת אזעקה נטולת תחזוקה.

■ הפעלת האזעקה

- האזעקה עשויה לפעול במצבים הבאים: (הפסקת האזעקה מנטרלת את מערכת האזעקה).
- הדלת משוחררת מנעילה בעזרת המפתח המכני.

אזעקה*

*: אם קיימת

האזעקה משתמשת בפנסים ובצלילים, כדי להתריע בעת חדירה לתוך הרכב. האזעקה שנדרכה מופעלת במצבים הבאים:

- מכסה תא המטען או דלת נעולים, משוחררים מנעילה או נפתחים בכל דרך אחרת מלבד תפקוד הכניסה (אם קיים) או באמצעות שלט רחוק. (הדלתות ינעלו שוב אוטומטית).
- מכסה תא המנוע נפתח.
- חיישן החדירה (אם קיים) מזהה תנועה בתוך הרכב.

הגדרה/ביטול/הפסקה של מערכת האזעקה

■ בדיקות הכרחיות לפני נעילת הרכב

- כדי למנוע הפעלה פתאומית של האזעקה ואת גניבת הרכב, ודא כי:
- אין אנשים ברכב.
- חלונות הגג הפנורמי (אם קיים) סגורים לפני דריכת האזעקה.
- לא נשארו ברכב דברי ערך או חפצים אישיים.

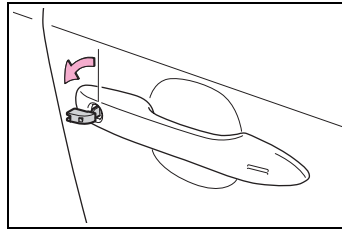
■ דריכת מערכת האזעקה

סגור את הדלתות, את מכסה תא המטען ואת מכסה המנוע, ונעל את כל הדלתות. המערכת תידרך אוטומטית לאחר כ-30 שניות. נורית החיווי הדולקת מתחילה להבהב, בעקבות דריכת המערכת.

⚠ הערה

■ כדי לוודא שהמערכת פועלת כהלכה

אל תבצע שינויים במערכת ואל תסיר אותה. אם בוצעו שינויים במערכת או אם היא הוסרה, לא ניתן להבטיח את פעולתה התקינה.



- אדם שנמצא בתוך הרכב פותח דלת או את מכסה המנוע.

חיישן חדירה (אם קיים)

חיישן חדירה

חיישן החדירה מזהה פורצים או תנועה בתוך הרכב.

מערכת זו נועדה להרתיע ולמנוע גניבות רכב, אך לא מגנה מפני כל החדירות.

הגדרה של חיישן חדירה

חיישן החדירה יתחיל לפעול אוטומטית בעקבות דריכת האזעקה. (עמוד 77)

ביטול חיישן חדירה

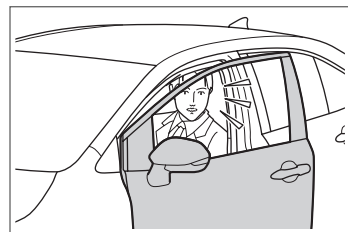
אם אתה משאיר בעלי חיים או דברים נעים בתוך הרכב, הקפד לנטרל את חיישן החדירה לפני דריכת האזעקה מכיוון שהוא יגיב לתנועה בתוך הרכב.

1 העבר את מתג ההתנעה למצב כבוי.

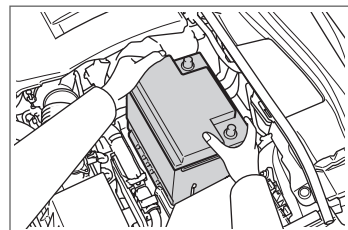
2 לחץ על מתג ביטול חיישן חדירה.

לחיצה חוזרת על המתג תפעיל שוב את חיישן החדירה.

בכל פעם שחיישן החדירה מבוטל/מופעל, תוצג הודעה בצג הרב-תכלית.



- אדם שנמצא בתוך הרכב משחרר את נעילת הדלת באמצעות לחצני הנעילה הפנימיים.
- המצבר נטען או מוחלף, כאשר הרכב נעול (עמוד 474)

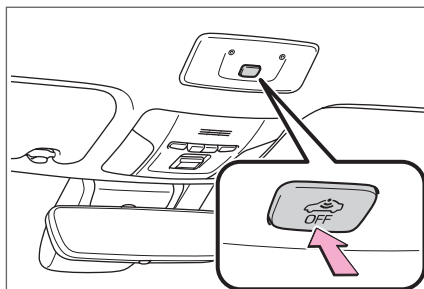
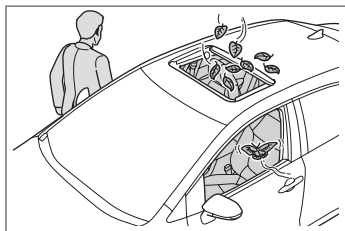


■ נעילת דלת שמפעילה אזעקה

במקרים הבאים, בהתאם למצב, דלת עשויה להינעל באופן אוטומטי כדי למנוע כניסה לא מורשית לרכב:

- כאשר אדם הנשאר ברכב משחרר נעילה של דלת והאזעקה פעילה.
- כאשר האזעקה פעילה, אדם הנשאר ברכב משחרר נעילה של דלת.
- בעת טעינה או החלפה של המצבר.

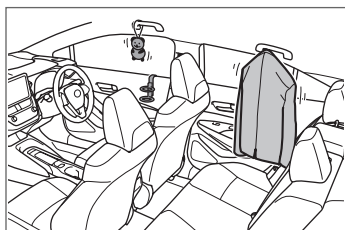
- תנועה של אנשים מחוץ לרכב



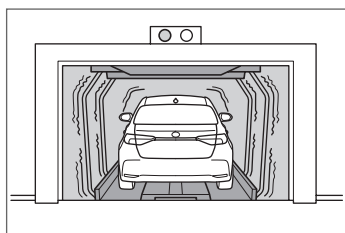
■ ביטול והפעלה אוטומטית של חיישן החדירה

- חרקים קטנים כגון עש או זבובים נמצאים ברכב.
- פריטים לא מקובעים כגון אביזרים מתנודדים או בגדים תלויים על וו מעילים.

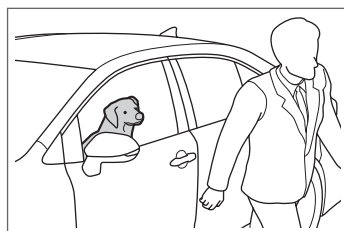
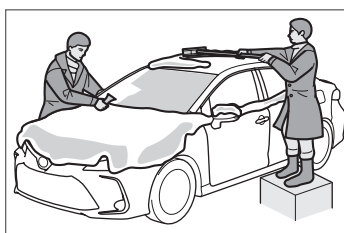
- ניתן לדרך את האזעקה אפילו אם חיישן החדירה מבטל.
- אחרי שביטלת את חיישן החדירה, לחיצה על מתג המנוע או ביטול הנעילה של הדלתות באמצעות תפקוד הכניסה (אם קיים) או השלט הרחוק תפעיל שוב את חיישן החדירה.
- חיישן החדירה יתחיל לפעול אוטומטית אחרי הנטרול של מערכת האזעקה.
- **שיקולי זיהוי של חיישן החדירה**
- החיישן עלול להפעיל את האזעקה במצבים הבאים:
- אנשים או בעלי חיים נשארו ברכב.



- הרכב חונה במקום שבו ישנם רעידות או רעשים חזקים כגון חניון.



- קרח או שלג הוסרו מהרכב ובכך גרמו לפגיעות ולרעידות חוזרות.



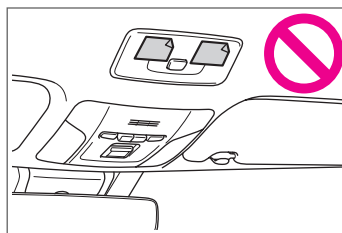
- חלון או חלון הגג (אם קיים) פתוחים.
- במקרים הבאים החיישן עשוי לזהות חדירה:
 - רוח או תנועה של עצמים בתוך הרכב כגון עלים או חרקים.
 - גלים על-קוליים המשודרים מהתקנים כגון חיישני חדירה בכלי רכב אחרים.

- הרכב נמצא בתוך מתקן רחיצת מכוניות אוטומטי.
- הרכב נחשף לפגיעות כגון ברד, ברקים או פגיעות/רעידות חוזרות אחרות.

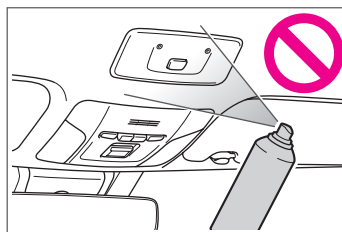
⚠ הערה

■ כדי להבטיח שחיישן החדירה מתפקד כראוי

- כדי לוודא שהחיישנים פועלים כהלכה, אל תיגע בהם או תכסה אותם.



- אל תרסס מטהרי אוויר או מוצרים אחרים ישירות לחורי החיישן.



- התקנה של אביזרים לא מקוריים של טויוטה או השארת חפצים בין מושב הנהג ומושב הנוסע הקדמי עשויה להפחית את ביצועי הגילוי.

2. לוח המחוונים

82	נוריות חיווי ואזהרה.....
87	מדים ומחוונים (תצוגה 4.2 אינץ').....
91	מדים ומחוונים (תצוגה 7 אינץ').....
96	צג רב תפקודי.....
104	תצוגה עילית.....
	צג זרימת האנרגיה/
108	תצרוכת הדלק.....

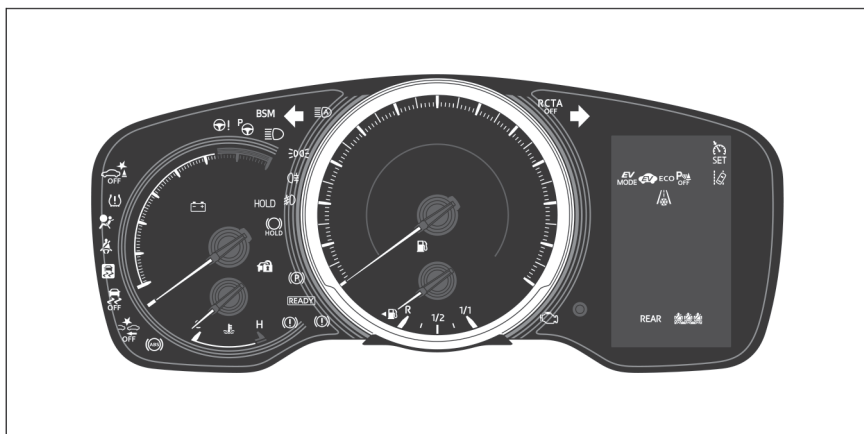
נוריות חיווי ואזהרה

נוריות חיווי ואזהרה בלוח המחוונים, בלוח המרכזי ובלוח המכשירים ובמראות החיצוניות, מציינות את מצבן של מערכות הרכב השונות.

נוריות החיווי והאזהרה מוצגות בלוח המחוונים

למטרות המחשה האיורים הבאים מתארים את כל נוריות החיווי ואזהרה דולקות.

◀ צג תפקודי (4.2 אינץ')



◀ צג רב-תפקודי (7 אינץ' – עם מד מהירות אנלוגי)



◀ צג רב-תפקודי 7 אינץ' (כאשר מד מהירות דיגיטלי מוצג)



zzcv02ai018b

◀ צג רב-תפקודי 7 אינץ' (כאשר תצוגה דיגיטלית ומד מהירות מוצגים) (אם קיימים)



zzcv02ai022b

נוריות אזהרה

נוריות אזהרה מתריעות בפני הנהג על תקלות במערכות הרכב.

נורית תזכורת חגירת חגורות לנהג ולנוסע הקדמי (עמוד 433)	
נורית תזכורת חגירת חגורות במושב האחורי (אם קיימת) (עמוד 434)	
נורית אזהרה של לחץ אוויר בצמיגים* ¹ (עמוד 434)	
נורית חיווי LTA (אם קיים) (עמוד 434)	 כתום
נורית חיווי לכיבוי חיישן סיוען חנייה טויוטה* ¹ (אם קיים) (עמוד 435)	 מהבהבת
נורית חיווי RCTA OFF* ¹ (אם קיים) (עמוד 435)	 מהבהבת
מחווון PKSB OFF* ¹ (אם קיים) (עמוד 435)	 מהבהבת
נורית אזהרה PCS* ¹ (אם קיימת) (עמוד 436)	 (מהבהבת או דולקת)
נורית אזהרת החלקה* ¹ (עמוד 436)	
נורית חיווי של בלם החניה (עמוד 436)	 מהבהבת
נורית חיווי החזקת בלם פעילה* ¹ (אם קיימת) (עמוד 437)	 מהבהבת

נורית אזהרה של מערכת הבלמים* ¹ (עמוד 430)	 אדום
נורית אזהרה של מערכת הבלמים* ¹ (עמוד 430)	 צהוב
נורית אזהרה טמפרטורת נוזל קירור המנוע גבוהה* ² (עמוד 430)	
נורית אזהרה של חימום יתר של מערכת היברידית* ² (עמוד 431)	
נורית אזהרת מערכת טעינה* ¹ (עמוד 431)	
אזהרה ללחץ שמן מנוע נמוך* ² (עמוד 431)	
נורית חיווי תקלה* ¹ (עמוד 431)	
נורית אזהרה* ¹ SRS (עמוד 432)	
נורית אזהרה* ¹ ABS (עמוד 432)	
נורית אזהרה מערכת עקיפת בלימה/ בקרת נסיעה- התנעה* ² (עמוד 432)	
נורית אזהרה הגה כוח חשמלי* ¹ (עמוד 433)	 אדום
נורית אזהרה הגה כוח חשמלי* ¹ (עמוד 433)	 צהוב
נורית אזהרה של מפלס דלק נמוך (עמוד 433)	

נוריות חיווי

נוריות החיווי מציינות מהו מצב ההפעלה של מערכות הרכב השונות.

מחווני איתות (עמוד 171) 

נורית חיווי פנס אחורי (עמוד 177) 

מחוון אור גבוה בפנסים הראשיים (עמוד 177) 

מחוון אור גבוה אוטומטי (עמוד 180) (אם קיים) 

מחוון פנס ערפל קדמי (אם קיים) (עמוד 183) 

מחוון פנס ערפל אחורי (עמוד 182) 

1* : נוריות אלה נדלקות, כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב ON כדי לציין שמתבצעת בדיקת מערכות. הן ייכבו לאחר הפעלת המערכת ההיברידית או לאחר כמה שניות. תיתכן תקלה במערכת, אם הנוריות לא נדלקות או אם הן לא כבות, פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך אחר, כדי לבדוק את הרכב.

2* : הנורית דולקת בצג הרב תפקודי.

⚠ אזהרה

■ אם נורית אזהרה של מערכת בטיחות לא נדלקת

אם לא נדלקת נורית של מערכת בטיחות כגון ABS או SRS בעת הפעלת המערכת ההיברידית, ייתכן כי מערכות אלה לא זמינות ולא יכולות לסייע לך בעת תאונה שעלולה להסתכם בפציעות חמורות או קטלניות. אם הדבר מתרחש הבא את רכבך מיד, לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או מרכז שירות טויוטה או כל מוסך מוסמך.

מחווני מערכת כניסה והתנעה חכמה*⁵
(אם קיימת) (עמוד 163)



נורית חייוני READY (עמוד 163)



חייוני מצב נהיגה חשמלית (עמוד 167)



מחווני של בלם חניה (עמוד 172)



נורית חייוני החזקת בלם במצב המתנה*¹
(עמוד 175)



נורית חייוני אחזקת בלם פעילה*¹
(אם קיימת) (עמוד 175)



EV (עמוד 68)



מחווני טמפרטורה חיצונית נמוכה*⁶
(עמוד 87, 91)



מחווני אבטחה (עמוד 77, 74)



חייוני "PASSENGER AIR BAG"*^{1,7}
(עמוד 36)



חייוני תכנית נהיגה חסכונית (עמוד 293)



מחווני מצב ספורט (עמוד 293)



1*: נוריות אלה נדלקות, כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב ON כדי לציין שמתבצעת בדיקת מערכות. הן ייכבו לאחר התנעת המערכת היברידיית או לאחר כמה שניות. תיתכן תקלה במערכת, אם הנוריות לא נדלקות או אם הן לא כבות. פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך אחר, כדי לבדוק את הרכב.

2*: הנורית דולקת בעת כיבוי המערכת.

3*: בהתאם לתנאי ההפעלה, משתנה הצבע והמצב: דולקת/מהבהבת של הנורית.

4*: הנורית דולקת במראות החיצוניות.

5*: נורית זו נדלקת בצג הרב תפקודי.

6*: כאשר הטמפרטורה החיצונית היא 3°C ומטה, נורית החייוני תידלק למשך 10 שניות ולאחר מכן תישאר דולקת.

7*: הנורית מהבהבת בלוח המרכזי.

נורית אזהרה של PCS*^{2,1} (אם קיימת)
(עמוד 197)



מחווני מערכת בקרת שיט (אם קיימת)
(עמודים 212, 223)



מחווני בקרת שיט עם רדאר דינמי
(אם קיימת) (עמודים 212)



חייוני SET של מערכת בקרת שיט
(אם קיימת) (עמודים 212, 223)



נורית חייוני LTA (אם קיים) (עמוד 208)



מחווני מראות חיצוניות של BSM*^{1,4}
(אם קיימת) (עמוד 233)



נורית חייוני BSM (אם קיימת)
(עמוד 233)



נורית חייוני לכיבוי חיישן סייען חנייה
טויוטה*^{1,2} (אם קיים) (עמוד 240)



מחווני RCTA OFF*^{1,2} (אם קיים)
(עמוד 247)



מחווני PKSB OFF*^{2,1} (אם קיים)
(עמוד 252)



מחווני מגביל מהירות (אם קיים)
(עמוד 226)



נורית חייוני S-IPA*¹ (אם קיימת)
(עמוד 267)



נורית אזהרה החלקה*¹ (עמוד 296)



מהבהבת

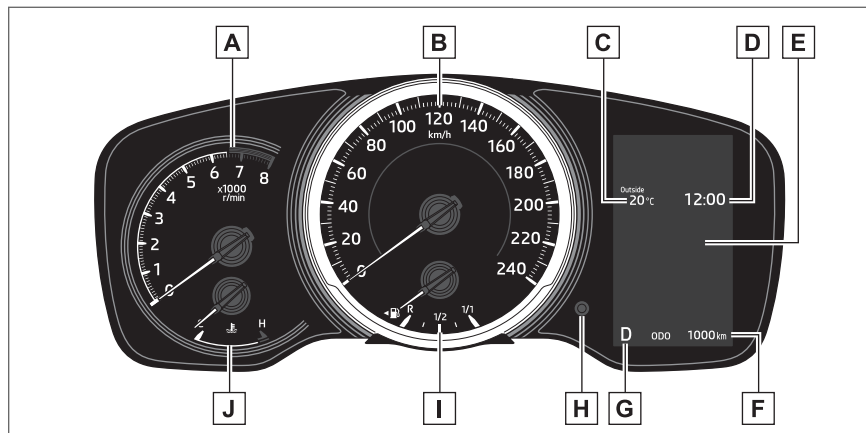
מחווני VSC OFF*^{1,2} (עמוד 296)



מדים ושעונים (צג 4.2 אינץ')

תצוגת לוח המחוונים

■ מיקום של מדים ושעונים



יחידות המדידה יכולות להיות שונות בהתאם למדינת היעד של הרכב.

A מד סל"ד

מציג את מהירות המנוע בסיבובים לדקה

B מד מהירות

C תצוגת טמפרטורה חיצונית

מציגה את הטמפרטורה החיצונית בטווח שבין -40°C ל- 50°C .

D שעון (עמוד 89)

E צג רב-תפקודי

מציג לנהג נתונים שונים על הרכב (עמוד 96)

מציג הודעות אזהרה אם אירעה תקלה (עמוד 440).

F תצוגת מד מרחק ומונה נסיעה (עמוד 88)

G מחוון מצב בורר ההילוכים (עמוד 169)

H לחצן החלפת תצוגה (עמוד 88)

I מד דלק-מציג את כמות הדלק שנותרה

J מד טמפרטורת נוזל קירור מנוע-מציג את טמפרטורת נוזל קירור המנוע.

⚠ הערה

■ כדי למנוע נזק למנוע ולרכיביו

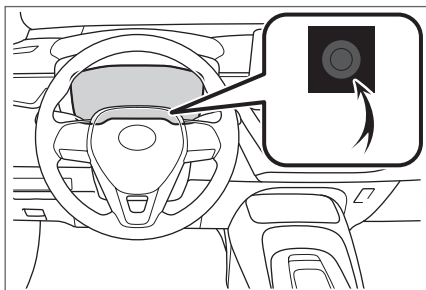
● אל תאפשר למחוג מד הסל"ד להגיע לאזור האדום המסמל מהירות מנוע מרבית.

● המנוע עלול להתחמם יתר על המידה אם מד הטמפרטורה של נוזל הקירור נמצא באזור האדום. במקרה זה עצור את הרכב מיד במקום בטוח ובדוק את המנוע לאחר התקררותו (עמוד 476).

תצוגת מד מרחק ומונה נסיעה

■ שינוי התצוגה

לחץ על לחצן שינוי תצוגה עד שהתצוגה הרצויה מוצגת.



■ פריטי התצוגה

- מד מרחק
- מציג את המרחק הכולל שנסע הרכב.
- מד נסיעה A/מד נסיעה B
- מציג את המרחק שנסע הרכב מאז האיפוס האחרון של מד הנסיעה.
- ניתן להשתמש במד נסיעה A ובמד נסיעה B, כדי לתעד את המרחקים השונים ולהציגם בנפרד.
- לאיפוס, הצג את מד הנסיעה הרצוי ולחץ והחזק את לחצן שינוי התצוגה.
- בקרת תאורה של שעונים
- מציגה את מד הבקרה של תאורת לוח המחוונים.

- הבהירות של השעונים ניתנת לכוונון בנפרד כאשר הפנסים האחוריים דולקים או כבויים.

■ מהירות מנוע

בכלי רכב היברידיים מהירות המנוע מבוקרת במדויק כדי לסייע לשיפור צריכת הדלק ולהפחית את גזי הפליטה.

ייתכנו מצבים בהם מהירות המנוע המוצגת תהיה שונה גם כאשר תנאי פעולת הרכב והנהיגה זהים.

■ תצוגת טמפרטורה חיצונית

- במצבים הבאים ייתכן כי לא תוצג הטמפרטורה החיצונית הנכונה או כי תתעכב התצוגה של השינוי בטמפרטורה:
- כאשר הרכב נעצר או נע במהירות נמוכה (עד 25 קמ"ש).
- כאשר הטמפרטורה החיצונית משתנה פתאום (ביציאה מחניה מקורה, מנהרה וכד').

- כאשר "--" או E מוצג, ייתכן שישנה תקלה במערכת. הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או מרכז שירות טויוטה או כל מוסך מוסמך אחר.

■ צג LCD עמוד 97

⚠ אזהרה

■ צג רב-תפקודי בטמפרטורה נמוכה

חמם את פנים הרכב לפני השימוש בצג ה-LCD. בטמפרטורות נמוכות מאוד הצג הרב-תפקודי עשוי להגיב לאט, וכן להציג שינויים בעיכוב.

לדוגמה: יהיה עיכוב בין העברה להילוך להצגת מספר ההילוך החדש. עיכוב זה עשוי לגרום לנהג להוריד הילוך שוב ובכך להפעיל בלימת מנוע מהירה וחריגה ואף לגרום תאונה ופציעות חמורות או קטלניות.

כוונון השעון (כלי רכב עם מערכת ניווט/ מולטימדיה)

■ **כוונון השעון**

ניתן לכוון את השעונים הבאים באמצעות לחצני כוונון השעון או מסך מערכת השמע.

- צג רב-תפקודי
- מסך מערכת שמע

■ **הגדרת כוונון אוטומטי של השעון דרך GPS**

- 1 לחץ על הלחצן MENU (תפריט).
 - 2 בחר Setup (הגדרה) במסך Menu (תפריט).
 - 3 בחר General (כללי) במסך Setup (הגדרה).
 - 4 בחר Clock (שעון).
 - 5 בחר Auto adjust by GPS (כוונון אוטומטי דרך GPS) להפעלה.
- **כוונון השעון ידני**
- 1 לחץ על הלחצן MENU (תפריט).
 - 2 בחר Setup (הגדרה) במסך Menu (תפריט).
 - 3 בחר General (כללי) במסך Setup (הגדרה).
 - 4 בחר Clock (שעון).
 - 5 בחר Auto adjust by GPS (כוונון אוטומטי דרך GPS) להפעלה.
 - 6 כוון את הזמן המוצג.

- לכוונן הבהירות, הצג את תצוגת הבקרה של תאורת לוח המחוונים ולחץ והחזק את לחצן שינוי תצוגה.

כוונון השעון (כלי רכב ללא מערכת ניווט/ מולטימדיה)

■ **כוונון הדקות ל- 00**

- 1 לחץ על > או < לבחירה  של הצג הרב תפקודי.
 - 2 לחץ על ^ או v לבחירת 00: Clock.
- לחץ OK לכוונן השעון לתחילת השעה הקרובה ביותר.
- דוגמה
- 01:00 עד 01:29 ← 01:00
01:30 עד 01:59 ← 02:00

■ **שינוי השעון**

- 1 לחץ על > או < לבחירת  של הצג הרב תפקודי.
 - 2 לחץ על ^ או v לבחירת 00: Clock.
 - 3 לחץ והחזק את OK.
 - 4 לחץ על > או < לבחירת של פריט לשינוי.
 - 5 לחץ על ^ או v לשינוי ההגדרות.
- ההגדרות הבאות ניתנות לשינוי:
- תצוגת שעון 12 שעות / 24 שעות
 - שעה
 - דקה

- 5 בחר 24-Hour time format (תצוגת שעות 24 שעות) ולאחר מכן הפעלה/הפסקה. כאשר היא מוגדרת למופסקת, השען מוצג בתצוגת 12 שעות.

■ מסך כוונון השעון (כלי רכב עם מערכת ניווט/מולטימדיה)

אם מוצג "Clock :00" כאשר  נבחר בצג הרב תפקודי, עשויה להיות תקלה במערכת. הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.

- שעה: בחר - או + לכוונן השעה.
- דקה: בחר - או + או Minutes לכוונן הדקה.
- 00 : בחר לכוונן השעון לתחילת השעה הקרובה ביותר.

דוגמה

01:00 עד 01:29 ← 01:00
01:30 עד 01:59 ← 02:00

■ הגדרות אזור הזמן

- 1 לחץ על הלחצן MENU (תפריט).
- 2 בחר Setup (הגדרה) במסך Menu (תפריט).
- 3 בחר General (כללי) במסך Setup (הגדרה).
- 4 בחר Clock (שעון).
- 5 בחר Time zone (אזור זמן).

בחר את אזור הזמן הרצוי.

■ בחירת שעון קיץ

- 1 לחץ על הלחצן MENU (תפריט).
- 2 בחר Setup (הגדרה) במסך Menu (תפריט).
- 3 בחר General (כללי) במסך Setup (הגדרה).
- 4 בחר Clock (שעון).
- 5 בחר Daylight saving time (שעון קיץ) ולאחר מכן הפעלה או הפסקה.

■ שינוי תצוגת שעות 12 שעות/24 שעות

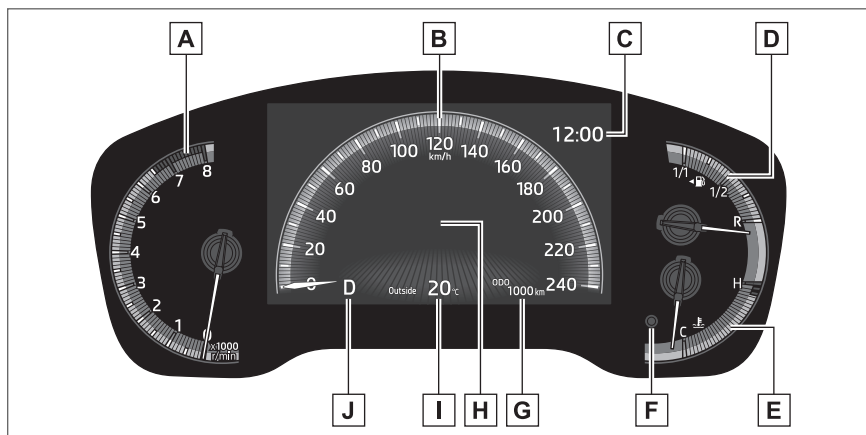
- 1 לחץ על הלחצן MENU (תפריט).
- 2 בחר Setup (הגדרה) במסך Menu (תפריט).
- 3 בחר General (כללי) במסך Setup (הגדרה).
- 4 בחר Clock (שעון).

מדים ושעונים (צג 7 אינץ')

תצוגת לוח המחוונים

מיקום של מדים ושעונים

תצוגה אנלוגית



יחידת המדידה יכולות להיות שונות בהתאם למדינת היעד של הרכב.

A מד סל"ד

מציג את מהירות המנוע בסיבובים לדקה

B מד מהירות

C שעון (עמוד 95)

D מד דלק

מציג את כמות הדלק שנותרה במיכל הדלק.

E טמפרטורת נוזל קירור מנוע

מציג את הטמפרטורה של נוזל הקירור של המנוע.

F לחצן שינוי תצוגה (עמוד 94)

G תצוגת מד מרחק ומונה נסיעה (עמוד 94)

H צג רב-תפקודי

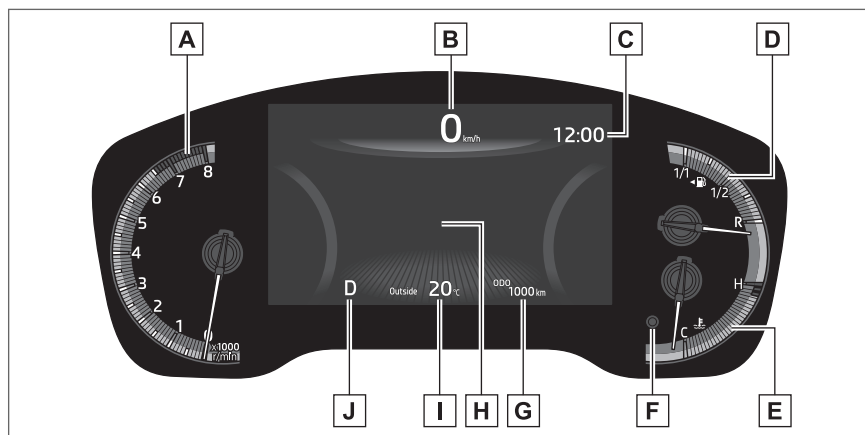
מציג לנהג נתונים שונים על הרכב (עמוד 96)

מציג הודעות אזהרה אם אירעה תקלה (עמוד 440).

I טמפרטורה חיצונית

מציגה את הטמפרטורה מחוץ לרכב בטווח שבין 40°C ל- 50°C .

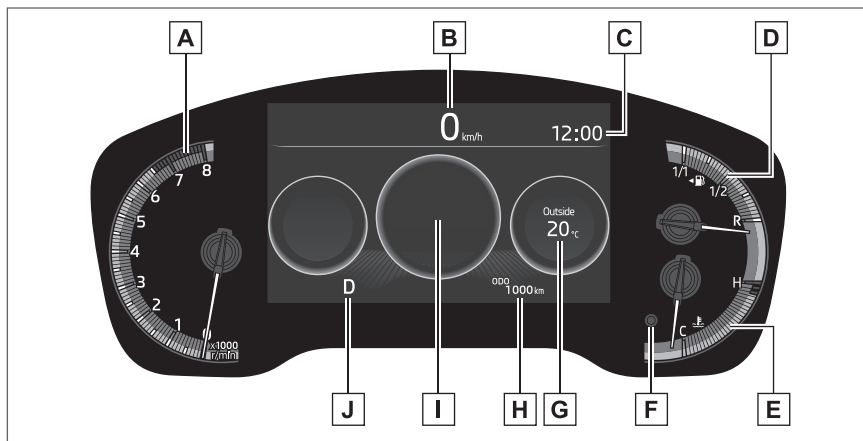
J מצב ידידת ההילוכים וחיווי מצב ההילוכים (עמוד 169)



יחידות המדידה עשויות להשתנות בהתאם למדינת היעד של הרכב.

- A** מד סל"ד
- מציג את מהירות המנוע בסיבובים לדקה
- B** מד מהירות
- C** שעון (עמוד 95)
- D** מד דלק
- מציג את כמות הדלק שנותרה במיכל הדלק.
- E** טמפרטורת נוזל קירור מנוע
- מציג את הטמפרטורה של נוזל הקירור של המנוע.
- F** לחצן שינוי תצוגה (עמוד 94)
- G** תצוגת מד מרחק ומונה נסיעה (עמוד 94)
- H** צג רב-תפקודי
- מציג לנהג נתונים שונים על הרכב (עמוד 96)
- מציג הודעות אזהרה אם אירעה תקלה (עמוד 440).
- I** טמפרטורה חיצונית
- מציג את הטמפרטורה מחוץ לרכב בטווח שבין -40°C ל- 50°C .
- J** חייווי מצב ההילוכים (עמוד 169)

צג דיגיטלי עם מד מהירות (אם קיים) ◀



יחידות המדידה עשויות להשתנות בהתאם למדינת היעד של הרכב.

A מד סל"ד

מציג את מהירות המנוע בסיבובים לדקה

B מד מהירות

C שעון (עמוד 95)

D מד דלק

מציג את כמות הדלק שנותרה במיכל הדלק.

E טמפרטורת נוזל קירור מנוע

מציג את הטמפרטורה של נוזל הקירור של המנוע.

F לחצן שינוי תצוגה (עמוד 94)

G תצוגת טמפרטורה חיצונית

מציגה את הטמפרטורה מחוץ לרכב בטווח שבין 40°C ל- 50°C .

H תצוגת מד מרחק ומונה נסיעה (עמוד 94)

I צג רב-תפקודי

מציג לנהג נתונים שונים על הרכב (עמוד 96)

מציג הודעות אזהרה אם אירעה תקלה (עמוד 440).

J חייווי מצב ההילוכים (אם קיים) (עמוד 196)

■ מהירות מנוע

ייתכנו מצבים בהם מהירות המנוע המוצגת תהיה שונה גם כאשר תנאי פעולת הרכב והנהיגה זהים.

● בכלי רכב היברידיים מהירות המנוע מבוקרת במדויק כדי לסייע לשיפור צריכת הדלק ולהפחית את גזי הפליטה.

⚠ הערה

■ כדי למנוע נזק למנוע ולרכיביו

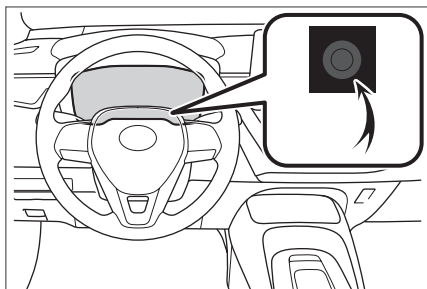
● אל תאפשר למחוג מד הסל"ד להגיע לאזור האדום המסמל מהירות מנוע מרבית.

● המנוע עלול להתחמם יותר על המידה אם מד הטמפרטורה של נוזל הקירור נמצא באזור האדום (H). במקרה זה עצור את הרכב מיד במקום בטוח ובדוק את המנוע לאחר התקררותו (עמוד 472)

■ תצוגת מד מרחק ומונה נסיעה

■ שינוי התצוגה

לחץ על לחצן שינוי תצוגה עד שהתצוגה הרצויה מוצגת.



■ פריטי תצוגה

- מד מרחק
- מציג את המרחק הכולל שנסע הרכב.
- מד נסיעה A/מד נסיעה B
- מציג את המרחק שנסע הרכב מאז האיפוס האחרון של מד הנסיעה.
- ניתן להשתמש במד נסיעה A ובמד נסיעה B, כדי לתעד את המרחקים השונים ולהציגם בנפרד.
- לאיפוס, הצג את מד הנסיעה הרצוי ולחץ והחזק את לחצן שינוי התצוגה.

■ תצוגת טמפרטורה חיצונית

- במצבים הבאים, ייתכן שלא תוצג הטמפרטורה החיצונית הנכונה, או שתתעכב התצוגה של השינוי בטמפרטורה:
 - כאשר הרכב נעצר או נע במהירות נמוכה (עד 25 קמ"ש)
 - כאשר הטמפרטורה החיצונית משתנה פתאום (ביציאה מחניה מקורה, מנהרה וכד').
 - כאשר "--" או "E" מוצג, תיתכן תקלה במערכת. הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.

■ צג LCD

עמוד 97

■ התאמה אישית

המדים והשעונים ניתנים להתאמה אישית באמצעות  בצג הרב תפקודי. (עמוד 102)

⚠ אזהרה

■ צג רב תפקודי בטמפרטורה נמוכה

חמם את פנים הרכב לפני השימוש בצג ה-LCD. בטמפרטורות נמוכות מאוד הצג הרב-תפקודי עשוי להגיב לאט, וכן להציג שינויים באיחור מסוים. לדוגמה, יש עיכוב בין העברת הילוכים לבין הצגת הילוך החדש. עיכוב זה עשוי לגרום לנהג להוריד הילוך שוב ובכך להפעיל בלימת מנוע מהירה וחריגה, ואף לגרום תאונה ופציעות חמורות או קטלניות.

● מסך מערכת שמע

■ **הגדרת כוונן אוטומטי של השעון**
דרך GPS

- 1 לחץ על הלחצן MENU (תפריט).
- 2 בחר Setup (הגדרה) במסך Menu (תפריט).
- 3 בחר General (כללי) במסך Setup (הגדרה).
- 4 בחר Clock (שעון).
- 5 בחר Auto adjust by GPS (כוונן אוטומטי דרך GPS) להפעלה.

■ **כוונן השעון ידנית**

- 1 לחץ על הלחצן MENU (תפריט).
- 2 בחר Setup (הגדרה) במסך Menu (תפריט).
- 3 בחר General (כללי) במסך Setup (הגדרה).
- 4 בחר Clock (שעון).
- 5 בחר Auto adjust by GPS (כוונן אוטומטי דרך GPS) להפעלה.
- 6 כוונן את הזמן המוצג.

- שעה: בחר - או + לכוונן השעה (Hours)
- דקה: בחר - או + לכוונן הדקה (Minutes)
- 00 : בחר לכוונן השעון לתחילת השעה הקרובה ביותר.

דוגמה

01:00 ← 01:29 עד 01:00
02:00 ← 01:59 עד 01:30

■ **הגדרות אזור הזמן**

- 1 לחץ על הלחצן MENU (תפריט).
 - 2 בחר Setup (הגדרה) במסך Menu (תפריט).
 - 3 בחר General (כללי) במסך Setup (הגדרה).
 - 4 בחר Clock (שעון).
 - 5 בחר Time zone (אזור זמן).
- בחר את אזור הזמן הרצוי.

■ **בחירת שעון קיץ**

- 1 לחץ על הלחצן MENU (תפריט).
- 2 בחר Setup (הגדרה) במסך Menu (תפריט).
- 3 בחר General (כללי) במסך Setup (הגדרה).

● בקרת תאורה של השעונים

מציגה את מד הבקרה של תאורת לוח המחוונים.

- הבהירות של השעונים ניתנת לכוונן בנפרד כאשר הפנסים האחוריים דולקים או כבויים.
- לכוונן הבהירות, הצג את תצוגת הבקרה של תאורת השעונים. כעת לחץ והחזק את לחצן שינוי התצוגה.

כוונן השעון (כלי רכב ללא מערכת ניווט/ מולטימדיה)

■ **כוונן הדקות ל 00**

- 1 לחץ על > או < לבחירת  של הצג הרב תפקודי.
 - 2 לחץ על ^ או v לבחירת 00: Clock.
- לחץ על OK להגדרת השעון לתחילת השעה הקרובה ביותר. דוגמה
- 01:00 עד 01:29 ← 01:00
01:30 עד 01:59 ← 02:00

■ **שינוי השעון**

- 1 לחץ על > או < לבחירת  של הצג הרב תפקודי.
 - 2 לחץ על ^ או v לבחירת 00: Clock.
 - 3 לחץ והחזק את OK.
 - 4 לחץ על > או < לבחירתה של פריט לשינוי.
 - 5 לחץ על ^ או v לשינוי ההגדרות.
- ההגדרות הבאות ניתנות לשינוי:
- תצוגת שעון 12 שעות / 24 שעות
 - שעה
 - דקה

כוונן השעון (כלי רכב עם מערכת ניווט/ מולטימדיה)

■ **כוונן השעון**

- ניתן לכוון את השעונים הבאים במסך מערכת השמע.
- צג רב-תפקודי

- 4 בחר Clock (שעון).
 - 5 בחר Daylight saving time (שעון קיץ) ולאחר מכן הפעלה או הפסקה.
 - **שינוי תצוגת שעון 12 שעון/24 שעות**
 - 1 לחץ על הלחצן MENU (תפריט).
 - 2 בחר Setup (הגדרה) במסך Menu (תפריט).
 - 3 בחר General (כללי) במסך Setup (הגדרה).
 - 4 בחר Clock (שעון).
 - 5 בחר 24-Hour time format (תצוגת שעון 24 שעות) ולאחר מכן הפעלה/הפסקה.
- כאשר היא מוגדרת למופסקת, השען מוצג בתצוגת 12 שעות.

■ מסך כוונון השעון (כלי רכב עם מערכת ניווט/מולטימדיה)

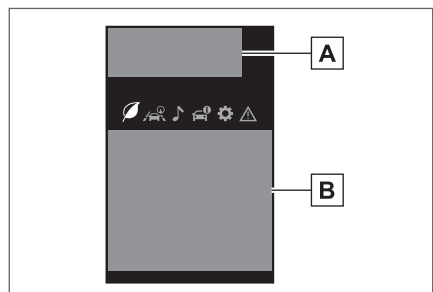
אם מוצג "Clock: 00" כאשר  נבחר בצג הרב-תפקודי, עשויה להיות תקלה במערכת. הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך אחר.

צג רב-תפקודי

תצוגה וסמלי תפריט

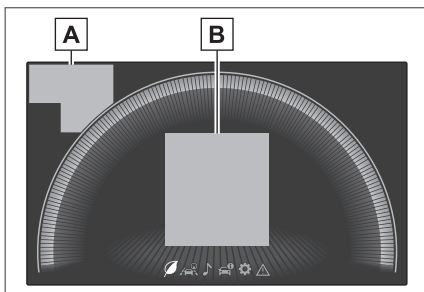
■ תצוגה

◀ צג 4.2 אינץ'



■ **A** אזור תצוגה של מצב מערכות סיוע לנהיגה מציג תמונה כאשר המערכות הבאות פעילות וסמל תפריט שונה מ-  נבחר:

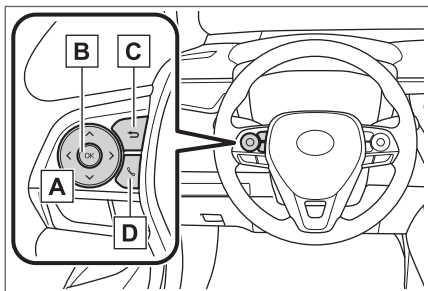
- LTA (סייען מעקב נתיב) (אם קיים)
 - בקרת שיוט (אם קיימת)
 - בקרת שיוט עם רדאר דינמי וטווח מהירות מלא (עם קיימת)
 - RSA (תפקוד זיהוי תמרורים) (אם קיים) (עמוד 228)
 - **B** אזור תצוגת תוכן
- בבחירת סמלי תפריט בצג הרב תפקודי, ניתן להציג נתונים שונים הקשורים לנהיגה. ניתן לשנות גם בצג הרב-תפקודי את הגדרות התצוגה והגדרות רכב אחרות. תצוגות קופצות של אזהרה או עצות מוצגות במצבים שונים.
- ◀ צג 7 אינץ'



- **A** אזור תצוגה של מצב מערכת סיוע לנהג מציג תמונה כאשר המערכות הבאות פעילות וסמל תפריט שונה מ-  נבחר:
 - LTA (סייען מעקב נתיב) (אם קיים)
 - בקרת שיוט (אם קיימת)
 - בקרת שיוט עם רדאר דינמי (אם קיימת)
 - בקרת שיוט עם רדאר דינמי ובקרת מהירות מלאה (עם קיימת)
 - RSA (תפקוד זיהוי תמרורים) (אם קיים) (עמוד 228)
 - **B** אזור תצוגת תוכן
- בבחירת סמלי תפריט בצג הרב תפקודי, ניתן להציג נתונים שונים הקשורים לנהיגה. ניתן

שינוי תצוגת המחוונים

הצג הרב-תפקודי מופעל באמצעות מתגי בקרת המחוונים.



A < / > : בחר סמלי תפריט

▲ / ▼ : שנה את התוכן המוצג, גלול מעלה/מטה במסך והזז את הסמן מטה/מעלה.

B לחץ: אישור/הגדרה

לחץ והחזק: איפוס/תצוגה של פריטים מותאמים.

C חזרה למסך הבא

D שיחות יוצאות/נכנסות ותצוגת היסטוריה

בחיבור למערכת דיבורית, ביצוע או קבלה של שיחה מוצגת. בכלי רכב המצוידים במערכת ניווט או מולטימדיה, עיין בחוברת הוראות ההפעלה של מערכת ניווט ומולטימדיה.

תוכן של נתוני נהיגה

■ תכנים מוצגים

- תצוגת מד מהירות/טווח נהיגה (צג 4.2 אינץ')
- חסכון דלק
- מחוון מערכת היברידית/הנחיית האצה
- חסכונית/ערך חיסכון
- זמן הפעלה חשמלית/יחס נהיגה חשמלית

לשנות גם בצג הרב תפקודי את הגדרות התצוגה והגדרות רכב אחרות.

תצוגות קופצות של אזהרה או עצות מוצגות במצבים שונים.

■ סמלי תפריט

סמלי התפריט יוצגו בלחיצה על לחצן < או >.

תצוגת נתוני נהיגה (עמוד 97)



תצוגת נתונים של מערכת סיוע לנהג (עמוד 101)



תצוגה מערכת שמע מקושרת (אם קיימת) (עמוד 102)



תצוגת נתוני הרכב (עמוד 102)



תצוגת הגדרות (עמוד 102)



תצוגת הודעת אזהרה (עמוד 440)



■ צג LCD

כתמים זעירים או נקודות אור עשויים להופיע בתצוגה. התופעה אופיינית לצגי LCD ואין כל בעיה בהמשך השימוש בצג.

▲ אזהרה

■ אמצעי זהירות בעת נהיגה

- בעת הפעלת הצג הרב-תפקודי בעת נהיגה, הקפד במיוחד על הבטיחות של האזור שסביב רכבך.
- אל תביט במשך זמן רב בצג הרב תפקודי בעת נהיגה, אחרת אתה עלול לא להבחין בהולכי רגל, עצמים בכביש וכו' הנמצאים לפני רכבך.

■ צג רב-תפקודי בטמפרטורה

נמוכה

← (עמודים 88, 94)

■ תצוגת מד מהירות/טווח נהיגה

(צג 4.2 אינץ')

- תצוגת מד מהירות

- טווח נהיגה

מציג את הטווח שניתן לנסוע בכמות הדלק שישנה במיכל.

השתמש בנתונים המוצגים לסימוכין בלבד. מרחק זה מחושב על סמך תצורת הדלק הממוצעת שלך.

לכן, המרחק בפועל עשוי להיות שונה מזה המוצג.

אם כמות דלק קטנה מאוד נוספה למיכל, ייתכן כי לא יוצג המרחק.

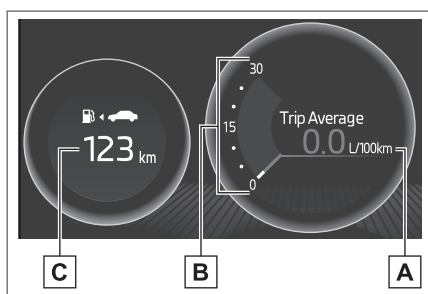
בעת התדלוק הפסק את ההצתה.

אם הרכב יתודלק ללא כיבוי ההצתה, התצוגה עשויה לא להתעדכן.

■ חיסכון בצריכת דלק

השתמש בנתונים המוצגים לסימוכין בלבד.

◀ למעט עבור מד מהירות+תצוגה דיגיטלית



A חיסכון ממוצע בצריכת דלק (לאחר איפוס)

לאיפוס של תצוגת חיסכון ממוצע בצריכת דלק, לחץ והחזק את לחצן בקרת המחוונים OK.

B תצורת דלק נוכחית

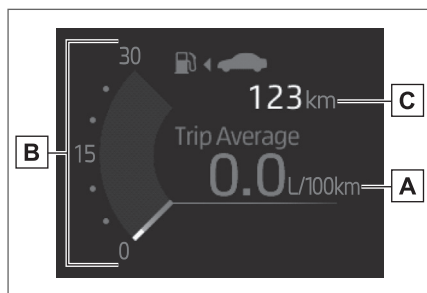
מציג את תצורת הדלק הנוכחית.

C טווח נהיגה

מציג את הטווח שניתן לנסוע בכמות הדלק שישנה במיכל.

מרחק זה מחושב על סמך תצורת הדלק הממוצעת שלך.

כתוצאה מכך המרחק בפועל שניתן לנסוע, עשוי להיות שונה מהמוצג.

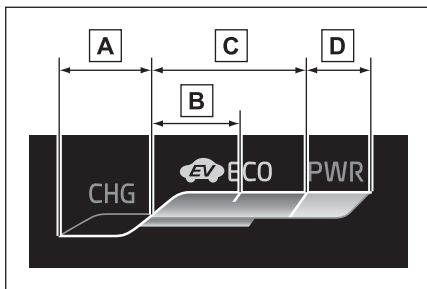


A חיסכון ממוצע בצריכת דלק (לאחר איפוס)

לאיפוס תצוגת צריכת הדלק הממוצעת, לחץ והחזק את לחצן בקרת המחוונים OK.

B תצורת דלק נוכחית

מציג את תצורת הדלק הנוכחית.



A תחום טעינה

מציג את מצב יצירת האנרגיה. האנרגיה שנוצרת תשמש לטעינת הסוללה ההיברידית.

B אזור היברידי חסכוני

מציג שלא נעשה שימוש תכוף במנוע הבנזין. מנוע הבנזין יודמם ויותנע באופן אוטומטי במצבים שונים.

C תחום נהיגה חסכונית

מציין שהרכב ננהג באופן ידידותי לסביבה.

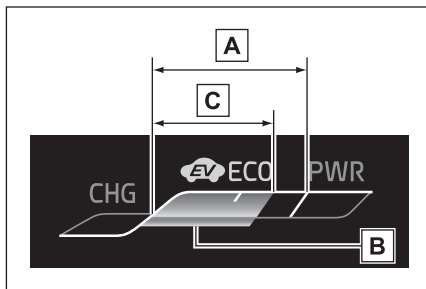
על ידי שמירת תצוגת העמודה בתחום החסכוני ניתן להשיג נהיגה חסכונית יותר.

D תחום כוח

מציין שיש חריגה מתחום נהיגה חסכונית (במהלך נהיגה בעוצמה מלאה וכדומה).

*: בספר זה, יצירת אנרגיה מתייחסת להמרה של אנרגיה שנוצרת מתנועת הרכב לאנרגיה חשמלית.

● הנחיית האצה חסכונית ECO



אם כמות דלק קטנה מאוד נוספה למיכל, ייתכן כי לא יוצג המרחק.

בעת התדלוק הפסק את ההצתה.

אם הרכב יתדלק ללא כיבוי ההצתה, התצוגה עשויה לא להתעדכן.

ניתן לשנות את תצוגת צריכת הדלק הממוצעת ב-  (עמוד 102)

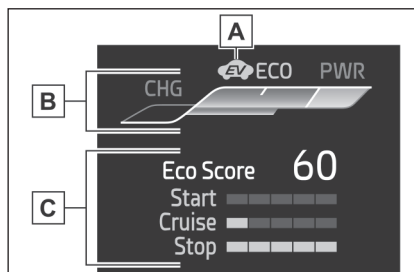
● צריכת דלק ממוצעת (לאחר התנעה)

מציגה את צריכת דלק הממוצעת מרגע התנעת המנוע האחרונה.

● חיסכון ממוצע בצריכת דלק (לאחר תדלוק)

מציגה את תצורת הדלק הממוצעת מאז שהרכב תודלק.

■ מחוון מערכת היברידית/הנחיית האצה חסכונית/ערך חיסכון



A מחוון EV (עמוד 68)

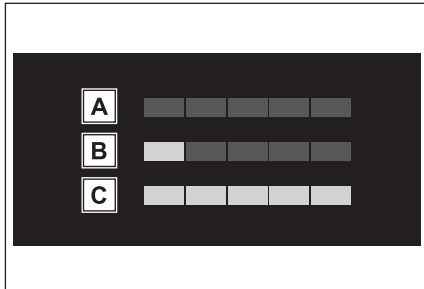
B מחוון מערכת היברידית/הנחיית האצה חסכונית

C ערך חיסכון

● מחוון מערכת היברידית

מציג את תפוקת המערכת או רמת הטעינה.

כיצד לקרוא את פס התצוגה

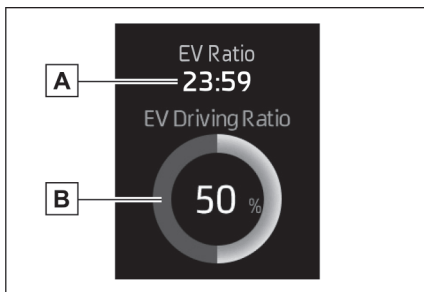


A לא הוערך עדיין

B נמוך

C גבוה

- לאחר שהמערכת ההיברידית הופעלה, ניקוד חיסכון לא יוצג עד שמהירות הרכב תעלה מעל 30 קמ"ש.
 - ניקוד חיסכון יאופס בכל פעם שהמערכת ההיברידית מופעלת.
 - כאשר המערכת ההיברידית מופסקת יוצג הניקוד הכולל של הנסיעה הנוכחית.
- זמן הפעלה חשמלית/יחס נהיגה חשמלית



A זמן שעבר מאז הפעלה

מציג את הזמן שחלף מאז הפעלת המערכת ההיברידית*.

B יחס נהיגה חשמלית לאחר ההפעלה

מציג את האחוזים של נהיגה חשמלית לאחר הפעלת המערכת ההיברידית*.

*: מתאפס בכל פעם שהמערכת ההיברידית מופסקת.

■ מחוון המערכת ההיברידית מוצג כאשר

מחוון המערכת ההיברידית מוצג במצבים הבאים:

A תחום נהיגה חסכונית

מציין שהרכב ננהג באופן ידידותי לסביבה.

B תחום נהיגה חסכונית

מוצג כפס כחול המייצג הפעלה מתאימה משוערת של דוושת ההאצה עבור מצבי הנהיגה הנוכחיים כגון התחלת שיוט.

תצוגה זו משתנה בהתאם למצב, כגון בעת התחלת נסיעה או שיוט.

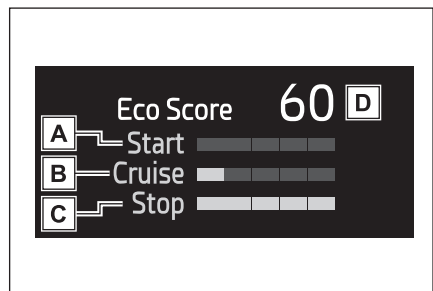
C הפעלה נוכחית של דוושת ההאצה

מציג פס ירוק באזור תחום נהיגה חסכוני.

האצה ידידותית לסביבה ניתנת להשגה בשמירה על הפעלה של דוושת האצה בתוך התחום המצוין בעמודה הכחולה. (עמוד 151)

● ערך חיסכון

שלוש שיטות נהיגה חסכונית מוערכות בחמש רמות: האצה חלקה בהתחלת נסיעה, נהיגה ללא האצה פתאומית ועצירה מתונה. כאשר הרכב נעצר, ניקוד חיסכון מתוך 100 נקודות יוצג.



A התנעה חסכונית

B מצב שיוט חסכוני

C מצב עצירה חסכונית

D ניקוד חיסכון

תצוגה קשורה של מערכת שמע (אם קיימת)

בחר לאפשר בחירה של מקור שמע או רצועה על המחוון באמצעות מתגי השליטה של המחוון.

ניתן להגדיר את סמל התפריט להצגה/אי הצגה באמצעות .

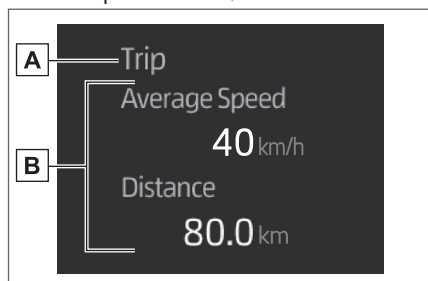
תצוגת נתוני הרכב

■ נתוני נסיעה

- נתוני נסיעה
- זרימת אנרגיה (עמוד 252)

■ נתוני נסיעה

מציג את נתוני הנסיעה הבאים כגון:



A סוג הנסיעה

B פריטי נתוני הנסיעה

מציגים את הפריטים הבאים בהתאם

לסוג נסיעה ולפריטי נתוני נסיעה שנבחרו באמצעות  (עמוד 102).

- לאחר התנעה

- מרחק: מציג את המרחק שהרכב נסע מאז התנתעת המנוע.
- זמן שחלף: מציג את הזמן שעבר מאז התנתעת המערכת ההיברידית
- מהירות רכב ממוצעת: מציג את מהירות הרכב הממוצעת מרגע התנתעת המערכת ההיברידית האחרונה
- לאחר איפוס
- מרחק: מציג את המרחק שהרכב נסע מאז שהתצוגה אופסה*.

- נורית החיווי READY דולקת.

- בורר ההילוכים במצב D או B.

■ הנחיית האצה חסכונית/ערך חיסכון לא יפעלו במצבים הבאים:

- מחוון המערכת ההיברידית אינו פעיל.
- הרכב נוסע באמצעות בקרת שיוט (אם קיימת) או בקרת שיוט עם רדאר דינמי וטווח מהירות מלא (אם קיימת).

תצוגת נתוני מערכת סיוע לנהיגה

■ נתוני מערכת סיוע לנהיגה

בחר כדי להציג את מצב ההפעלה של המערכת הבאות:

- LTA (סייען מעקב נתיב) (אם קיים) (עמוד 203)

- בקרת שיוט (אם קיימת) (עמוד 233)

- בקרת שיוט עם רדאר דינמי ובקרת מהירות מלאה (אם קיימת) (עמוד 212)

■ תצוגה קשורה למערכת ניווט (אם קיימת)

בחר להצגת מידע הקשור למערכת הניווט:

- הנחיית מסלול ליעד
- תצוגת מצפן (תצוגה בכיוון מעלה)

■ תצוגת הנחיית נתיב ליעד

כאשר תצוגת הנחיית מסלול ליעד פעילה בתצוגה העילית, היא לא תוצג בצג הרב תפקודי. (עמוד 106)

• זמן שחלף: מציגה את הזמן שעבר מאז שהתצוגה אופסה*.

• מהירות רכב ממוצעת: מציג את מהירות הרכב הממוצעת מאיפוס האחרון*

*: לאיפוס, הצג את הפריט הרצוי ולחץ והחזק את לחצן בקרת המחוונים OK.

הגדרת התצוגה

■ הגדרות תצוגת מחוונים שניתנות לשינוי

• הגדרות שעון (כלי רכב עם מערכת שמע)

← עמוד 89, 95

• שפה

בחר לשינוי השפה בתצוגה.

• יחידות

בחר לשינוי יחידות המוצג.

• תצוגת מד מהירות (צג 7 אינץ')

בחר כדי לשנות את תצוגת מד המהירות

אנלוגי/דיגיטלי/דיגיטלי+ (אם קיים)

• נורית חיווי EV (אם קיימת)

בחר להפעלת/הפסקת פעולה של נורית חיווי EV.



בחר לשינוי התוכן המוצג באופן הבא:

• מחוון המערכת ההיברידית בחר להציג/לא להציג את הנחיית האצה חסכונית

← עמוד 99

• תצוגת צריכת דלק

בחר לשינוי תצוגת תצורת דלק ממוצעת

לאחר התנעה/לאחר איפוס (עמ' 111)

• (אם קיים) 

בחר להצגת/הסתרת של תצוגת מקושרת

למערכת השמע.



בחר לשינוי התוכן המוצג באופן הבא:

• פריטי תצוגה

בחר הצגת/אי הצגת בקרת האנרגיה (עמוד

108)

• סוג נתוני הנסיעה

בחר לשינוי תצוגת סוג נתוני הנסיעה בין לאחר

התנעה/לאחר איפוס.

• פריטי נתוני הנסיעה

בחר להגדרת הפריטים הראשון והשני של

תצוגת נתוני נסיעה של הפריטים הבאים:

מהירות רכב ממוצעת/ מרחק/ זמן שחלף

• תצוגת נסיעה נוכחית

בחר לשינוי של המידע המוצג על הנסיעה

הנוכחית, הנמדד מהרגע שהמערכת

ההיברידית הופעלה ועד שהיא הופסקה, בין

נתוני נהיגה/ערך חיסכון. (המידע יוצג זמנית

כאשר המערכת ההיברידית הופסקה.)

• תצוגה קופצת

בחר כדי להפעיל/הפסיק תצוגות קופצות עבור

המערכת הרלוונטית.

• כיבוי תצוגת הצג הרב תפקודי (כאשר מד

מהירות אנלוגי/דיגיטלי מוצג)

בחר להפעלה/הפסקה של הצג הרב תפקודי.

להפעלה של הצג הרב תפקודי שוב, לחץ על

אחד מלחצני בקרת המחוונים הבאים.

↖ / ↗ / ↘ / ↙ / OK

• שעון אנלוגי (כאשר מד המהירות הדיגיטלי

מוצג) (אם קיים)

מציג שעון אנלוגי.

להפעלה של הצג הרב תפקודי שוב, לחץ על

אחד מלחצני בקרת המחוונים הבאים.

↖ / ↗ / ↘ / ↙ / OK

• הגדרות ברירת מחדל

בחר לאיפוס של הגדרות תצוגת מחוונים

להגדרות ברירת מחדל.

■ כמה הגדרות אינן ניתנות לשינוי

בעת נהיגה

(עמוד 488)

■ השיהיה של הגדרות תצוגה

• כמה הגדרות אינן ניתנות לשינוי בעת

נהיגה. בעת שינוי הגדרות, החנה את הרכב

במקום בטוח.

• אם מוצגת הודעת אזהרה, ההפעלה של

ההגדרה תושהה.

אזהרה

אמצעי זהירות בעת הגדרת התצוגה

כיוון שהמערכת ההיברידית חייבת להיות מופעלת במהלך שינוי הגדרות התצוגה, ודא שהרכב חונה במקום מאוורר. באזור סגור כגון חניה מקורה, גזי הפליטה כולל פחמן חד חמצני (CO) עלולים להצטבר ולחדור לתוך הרכב. קיימת סכנת בריאות ומוות.

הערה

שים לב בעת הגדרת התצוגה

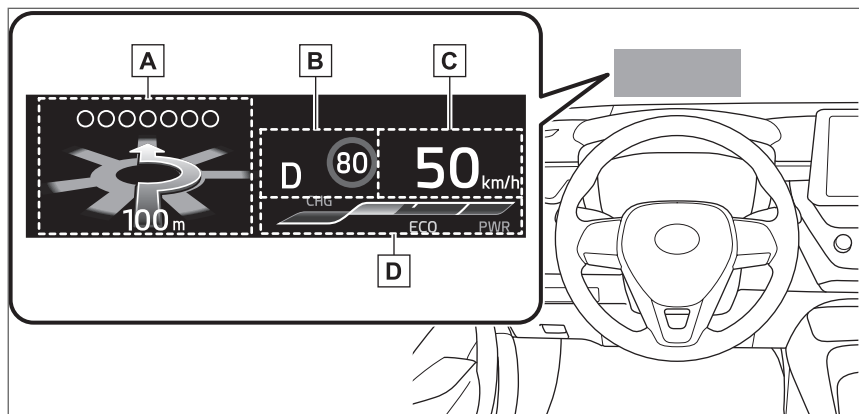
למניעת פריקת המצבר, ודא שהמערכת ההיברידית פועלת בעת קביעת הגדרות התצוגה.

תצוגה עילית*

*: אם קיימת

התצוגה העילית מקרינה נתונים הקשורים לנהיגה ומצב ההפעלה של מערכות סיוע לנהיגה על השמשה הקדמית.

רכיבי המערכת



האיורים נועדו להמחשה והם עשויים להיות שונים מהתמונה המוצגת בפועל בתצוגה העילית.

- A** מצב מערכות סיוע לנהיגה/אזור תצוגה קשור למערכת הניווט (אם קיים) (עמוד 106)
- B** תצוגת מצב העברה/ אזור תצוגה RSA (תפקוד זיהוי תמורים) (אם קיים) (עמודים 169, 288)
- C** תצוגת מהירות הרכב
- D** חיווי מערכת היברידית/מד סל"ד /איזור תצוגת טמפרטורה חיצונית (עמוד 107)

■ הצגת שם רחוב (כלי רכב עם מערכת ניווט)

רק שמות רחובות אשר כלולים בנתוני המפה יוצגו.

■ התצוגה העילית תפעל כאשר

מתג ההתנעה נמצא במצב ON.

■ בעת שימוש בתצוגה העילית

התצוגה העילית יכולה להיראות כהה או קשה להבחנה בייחוד דרך משקפי שמש מקוטבים. כוון את הבהירות של התצוגה העילית או הסר את משקפי השמש.

שימוש בתצוגה העילית

בחר  בצג הרב תפקודי (עמוד 101) ולאחר מכן HUD Main (תצוגה עילית ראשית).

■ נטרול/הפעלה של תצוגה עילית

לחץ על לחצן בקרת המחוונים OK כדי לנטרל/להפעיל את התצוגה העילית.

■ שינוי הגדרות התצוגה העילית

לחץ והחזק את לחצן בקרת המחוונים OK כדי לשנות את ההגדרות הבאות:

- בהירות ומיקום אנכי של התצוגה העילית
- בחר לכווןן הבהירות והמיקום האנכי של התצוגה העילית.

- תכנים מוצגים

בחר לשינוי התוכן המוצג באופן הבא:

- לא מוצג תוכן
- חייו מערכת היברידית (אם קיים)
- מד סל"ד

בחר את התפריט להפעלה/נטרול של הפריטים הבאים:

- הנחיית נתיב ליעד (אם קיים)
- תצוגת נתוני מערכת סיוע לנהיגה
- מצפן (תצוגה עילית) (אם קיים)
- מצב הפעלה של מערכת שמע (אם קיימת)
- זווית תצוגה

בחר לכווןן הזווית של התצוגה העילית.

⚠ אזהרה

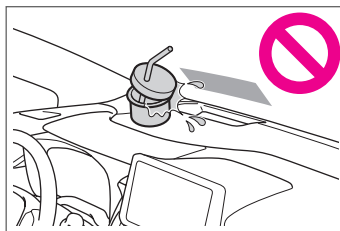
■ בעת שימוש בתצוגה העילית

- בדוק שהמיקום והבהירות של תמונת התצוגה העילית אינה מפריעה לנהיגה בטוחה. כוונן לא נכון של מיקום התמונה או הבהירות עלול לחסום את שדה הראייה של הנהג ולגרום לתאונות שעלולות להסתיים בפציעות חמורות או קטלניות.
- אל תביט במשך זמן רב בתצוגה העילית בעת נהיגה, אחרת אתה עלול לא להבחין בהולכי רגל, עצמים בכביש וכו', הנמצאים לפני רכבך.

⚠ הערה

■ מקרן תצוגה עילית

- אל תניח משקאות ליד מקרן התצוגה העילית. אם המקרן נרטב, עלולה להיגרם תקלה חשמלית.



- אל תניח חפצים או תדביק מדבקות על מקרן התצוגה העילית.
- הדבר יפריע להצגה של החיוויים של התצוגה העילית.
- אל תיגע בחלקים הפנימיים של מקרן התצוגה העילית או תכניס חפצים חדים או אחרים למקרן, אחרת עלולות להיגרם תקלות מכניות.

- בקרת שיט עם רדאר דינמי וטווח מהירות מלא (אם קיימת) (עמוד 212)
- LTA (סייען מעקב נתיב) (אם קיים) (עמוד 203)

פרטים על התוכן המוצג בתצוגה העילית עשויים להיות שונים מהאלו המוצגים בצג הרב תפקודי. למידע מפורט, ראה ההסבר של כל מערכת.

■ **אזור תצוגה קשור למערכת ניווט (אם קיימת)**

מציג את הפריטים הבאים הקשורים למערכת הניווט:

- שם הרחוב
- הנחיית מסלול ליעד
- מצפן (בכיוון מעלה)

■ **תצוגה קופצת**

תצוגות קופצות למערכות הבאות יוצגו במידת הצורך:

■ **נתוני מערכת סיוע לנהיגה**

מציג הודעות אזהרה/הצעה/עצה או מצב הפעלה של מערכת רלוונטית.

- PCS (מערכת מניעת התנגשות) (עמוד 195)
- מערכת עקיפת בלימה (עמוד 150)
- בקרת התחלת נסיעה (אם קיימת) (עמוד 151)

פרטים על התוכן המוצג בתצוגה העילית עשויים להיות שונים מאלו המוצגים בצג הרב תפקודי. למידע מפורט, ראה ההסבר של כל מערכת.

■ **נטרול/הפעלה של התצוגה העילית**

אם התצוגה העילית מופסקת היא תישאר מופסקת כאשר מתג ההתנעה יועבר למצב כבוי ולמצב מופעל מחדש.

■ **בהירות תצוגה**

ניתן לכוון את הבהירות של התצוגה העילית באמצעות  של הצג הרב תפקודי.

כמו כן, היא מכוונת אוטומטית בהתאם לתאורת הסביבה.

▲ **אזהרה**

■ **אמצעי זהירות בעת הגדרת התצוגה**

כיוון שהמערכת ההיברידית חייבת להיות מופעלת במהלך שינוי הגדרות התצוגה, ודא שהרכב חונה במקום מאוורר. באזור סגור כגון חניה מקורה, גזי הפליטה כולל פחמן חד חמצני (CO) עלולים להצטבר ולחדור לתוך הרכב. קיימת סכנת בריאות ומוות.

▲ **הערה**

■ **בעת שינוי הגדרות התצוגה העילית**

למניעת פריקת המצבר, וודא שהמערכת ההיברידית פועלת בעת קביעת הגדרות התצוגה העילית.

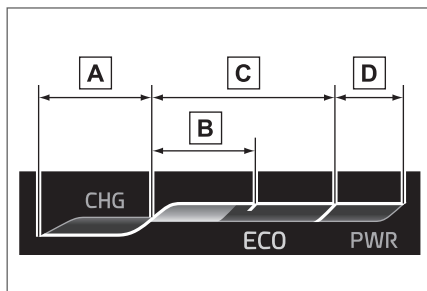
■ **אזור תצוגה הקשור למצב מערכות סיוע לנהיגה מערכת ניווט (אם קיימות)**

■ **תצוגת מצב מערכת סיוע לנהיגה**

מציגה את מצב ההפעלה של המערכות הבאות:

מחווון המערכת ההיברידית/ מד סל"ד/ תצוגת טמפרטורה חיצונית

מחווון המערכת ההיברידית



A תחום טעינה

B אזור היברידי חסכוני

C תחום נהיגה חסכונית

D תחום כוח

מציג תוכן זה לזה במוצג בצג הרב-תפקודי (מחווון המערכת ההיברידית). לפרטים, ראה עמוד 99.

מד סל"ד

מציג את מהירות המנוע בסיבובים לדקה.

תצוגת טמפרטורה חיצונית

- מוצגת כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב ON או כאשר מחווון של טמפרטורה חיצונית נמוכה מהבהב.

תצוגת טמפרטורה חיצונית

- כאשר הטמפרטורה החיצונית היא 3°C ומטה, חיווי טמפרטורה חיצונית נמוכה יבהב למשך 10 שניות ותצוגת הטמפרטורה החיצונית תיכבה.

סמל

מוצג כאשר הודעת אזהרה מופיעה בצג הרב תפקודי. (עמוד 440)

הודעת אזהרה

כמה הודעות אזהרה יוצגו במידת הצורך, בהתאם לתנאים השונים.

פרטים על התוכן המוצג בתצוגה העילית עשויים להיות שונים מאלו המוצגים בצג הרב תפקודי.

מצב הפעלה של מערכת שמע (אם קיים)

מוצג כאשר מופעלת מערכת השמע מהבקרים בגלגל ההגה.

מצב דיבורית (אם קיים)

מוצג כאשר הדיבורית מופעלת.

כאשר תצוגה קופצת מוצגת

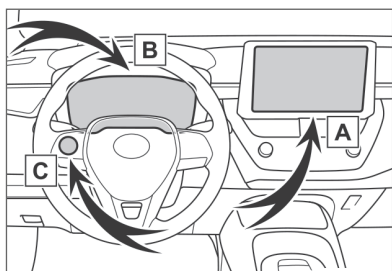
כאשר תצוגה קופצת מוצגת, התצוגה הנוכחית עשויה לא להיות מוצגת עוד. במקרה זה התצוגה תחזור לאחר שההודעה הקופצת תיעלם.

צג זרימת האנרגיה/מסך תצרוכת דלק

*: אם קיים

**ניתן לראות את מצב המערכת ההיברידית
בצג הרב-תפקודי ובמסך מערכת השמע.**

רכיבי המערכת



A מסך מערכת שמע

B צג רב-תפקודי

C מתגי בקרת מחוונים

צג זרימת האנרגיה

■ מסך מערכת שמע

1 לחץ על הלחצן MENU (תפריט).

2 בחר Info (מידע) במסך Menu (תפריט).

אם מסך אחר מלבד צג אנרגיה מוצג, בחר History (היסטוריה).

■ צג רב-תפקודי

לחץ על מתגי בקרה מחוונים מספר פעמים
לבחירת צג זרימת אנרגיה.

במקרה זה, התצוגה תופיע שוב, כאשר
הטמפרטורה החיצונית תהיה 5°C ומעלה.

● במצבים הבאים ייתכן כי לא תוצג
הטמפרטורה החיצונית הנכונה או כי
תתעכב התצוגה של השינוי בטמפרטורה:

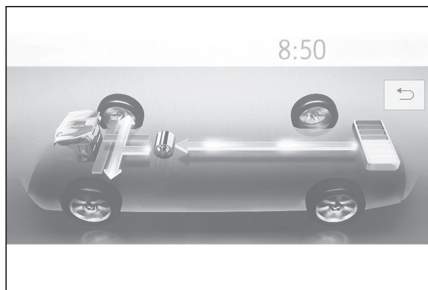
• כאשר הרכב נעצר או נע במהירות נמוכה
(עד 25 קמ"ש).

• כאשר הטמפרטורה החיצונית משתנה
פתאום (ביציאה מחניה מקורה, מנהרה
וכד').

● כאשר "--" או E מוצג, ייתכן שישנה תקלה
במערכת. הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות
משנה טויוטה או במוסך מוסמך.

כאשר הרכב מונע באמצעות המנוע החשמלי

מסך מערכת שמע

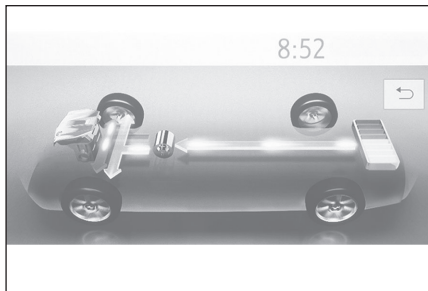


צג רב-תפקודי (דוגמה: צג 7 אינץ')



כאשר הרכב מונע באמצעות המנוע החשמלי ומנוע בנזין

מסך מערכת שמע



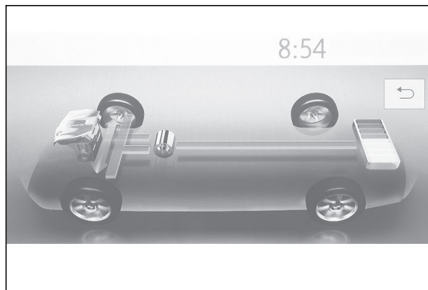
צג רב-תפקודי (דוגמה: צג 7 אינץ')



כאשר הרכב מונע באמצעות מנוע הבנזין

צג רב-תפקודי (דוגמה: צג 7 אינץ')

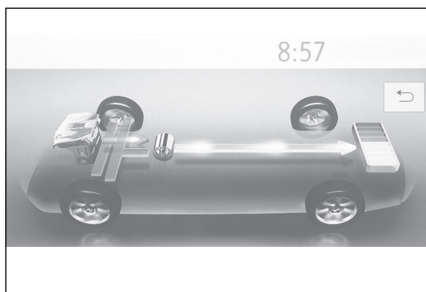
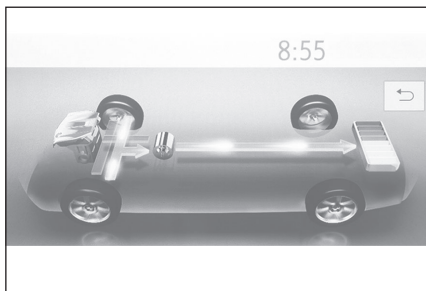
מסך מערכת שמע



כאשר הרכב מטעין את הסוללה ההיברידית (סוללת המתח הגבוהה)

צג רב-תפקודי (דוגמה: צג 7 אינץ')

מסך מערכת שמע

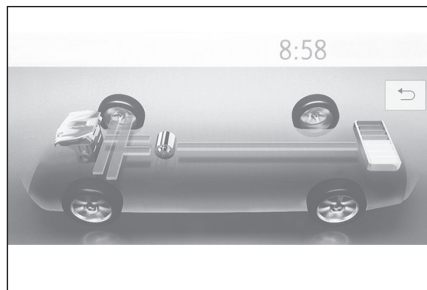


כאשר אין זרימת אנרגיה

צג רב-תפקודי (דוגמה: צג 7 אינץ')



מסך מערכת שמע



A נמוך

B גבוה

■ מצב טעינת סוללה היברידית (סוללת המתח הגבוה)

◀ מסך מערכת שמע

איווריר אלה הם לשם המחשה בלבד ועשויים להיות שונים מהתנאים בפועל.

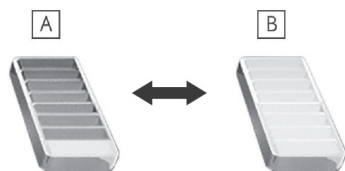
תצורות

נתוני נסיעה

1 לחץ על הלחצן MENU (תפריט).

2 בחר Info (מידע) במסך Menu (תפריט).

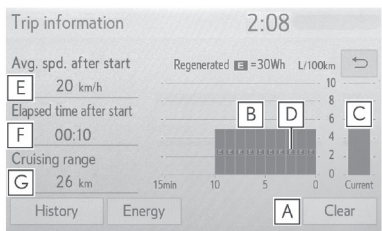
אם מסך אחר מלבד נתוני נסיעה מוצג, בחר Tripinformation.



A נמוך

B גבוה

◀ צג רב-תפקודי



A איפוס נתוני תצורות

B תצורת דלק ברבע השעה האחרונה

C תצורת דלק נוכחית



D אנרגיה שהושבה ב- 15 דקות האחרונות.

סמל אחד מצוין 30 ואט/שעה

ניתן להציג עד 5 סמלים.

E מהירות הרכב הממוצעת מרגע התנעת המנוע האחרונה.

F זמן שחלף מאז הפעלת המערכת ההיברידית.

G טווח שיוט

תצורות דלק ממוצעת ב- 15 הדקות

האחרונות מסומנת בצבע אחר מאשר

הממוצעים הקודמים והממוצעים שנמדדו

מההפעלה האחרונה של מתג ההתנעה.

השתמש בתצורת הדלק הממוצעת המוצגת כסימוכין.

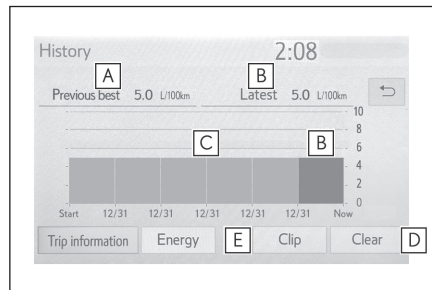
התמונות הן להמחשה בלבד, ועשויות להיות שונות מהמצב בפועל.

■ היסטוריה

1 לחץ על הלחצן MENU (תפריט).

2 בחר Info (מידע) במסך Menu (תפריט).

אם מסך אחר מלבד מסך History מוצג, בחר History (היסטוריה).



A נתון תצורת דלק הטובה ביותר

B תצורת דלק אחרונה

C נתון תצורת דלק קודמת

D איפוס נתוני היסטוריה

E עדכון נתוני תצורת דלק ממוצעת

היסטוריה של תצורת דלק ממוצעת מחולקת לפי צבעים לממוצעים קודמים ולממוצע מאז העדכון האחרון.

השתמש בתצורת הדלק הממוצעת המוצגת כסימוכין.

התמונות הן להמחשה בלבד, ועשויות להיות שונות מהמצב בפועל.

■ עדכון של נתונים קודמים

עדכן את תצורת הדלק הממוצעת בבחירת Clip (הצמד) כדי למדוד שוב את התצורת הנוכחית.

■ איפוס הנתונים

נתוני תצורת הדלק ניתנים למחיקה באמצעות בחירת "Clear" (נקה).

■ טווח נסיעה

מציג את המרחק המרבי המשוער שניתן לנסוע בכמות הדלק שישנה במיכל.

מרחק זה מחושב על סמך תצורת הדלק הממוצעת שלך.

לכן, המרחק בפועל עשוי להיות שונה מזה המוצג.

3-1. מידע אודות מפתחות

114 מפתחות

**3-2. דלתות: פתיחה,
סגירה ונעילה**

117 דלתות צד

120 תא המטען

123 מערכת כניסה והתנעה חכמה

3-3. כוונון המושבים

133 מושבים קדמיים

134 מושבים אחוריים

135 משענות הראש

3-4. כוונון גלגל ההגה והמראות

138 גלגל ההגה

139 מראה פנימית

140 מראות חיצוניות

3-5. פתיחת וסגירת חלונות

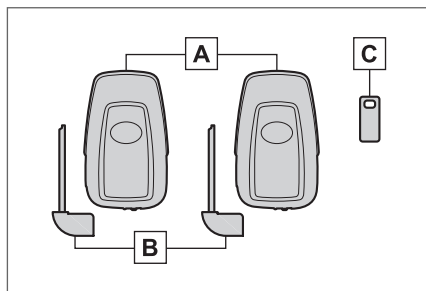
143 חלונות חשמליים

146 חלון גג

מפתחות

המפתחות

המפתחות הבאים מסופקים עם הרכב.



A מפתחות אלקטרוניים

• הפעלה של מערכת כניסה והתנעה חכמה (עמוד 123)

• הפעלת השלט הרחוק האלחוטי (עמוד 115)

B מפתחות מכניים

C לוחית מספר המפתח

■ בעת טיסה במטוס

אם מפתח השלט הרחוק האלחוטי נמצא איתך במהלך טיסה במטוס, אסור ללחוץ על לחצני השלט בעת הימצאותך בתוך המטוס. אם המפתח נמצא בתיק שלך, ודא שלא ניתן ללחוץ על הלחצנים בטעות. לחיצה על לחצן עלולה לגרום לפליטת גלי רדיו שעלולים להפריע לתפעול המטוס.

■ התרוקנות סוללה של מפתח

• אורך החיים הסטנדרטי של הסוללה הוא בין שנה לשנתיים.

• אם הסוללה נחלשת יישמע צליל התרעה בתא הנוסעים ותוצג הודעה בצג הרב-תפקודי בעת הדממת המערכת ההיברידית.

• כדי להפחית את התרוקנות הסוללה של מפתח כאשר המפתח האלקטרוני אינו בשימוש למשך זמן רב, הגדר את המפתח

האלקטרוני למצב חיסכון בסוללה.
(עמוד 125)

• מכיוון שהמפתח האלקטרוני תמיד קולט גלי רדיו, תתרוקן הסוללה אפילו אם המפתח לא היה בשימוש. הסימנים הבאים מציינים שסוללת המפתח האלקטרוני מתרוקנת. החלף את הסוללה בעת הצורך (עמוד 410)

• מערכת הכניסה וההתנעה החכמה או שלט הרחוק האלחוטי לא פועלים כהלכה.

• אזור הזיהוי עשוי לקטון.

• נורית ה-LED על המפתח אינה נדלקת.

• כדי למנוע התרוקנות מהירה של סוללה, אל תשאיר את המפתח במרחק של 1 מ' ממכשירי חשמל הבאים שיוצרים שדה מגנטי:

• טלוויזיות

• מחשבים אישיים

• טלפונים ניידים, טלפונים אלחוטיים או מטעני סוללות

• טלפונים ניידים או טלפונים אלחוטיים הנמצאים בטעינה

• מנורות שולחן

• כירי אינדוקציה

• אם המפתח האלקטרוני קרוב לרכב למשך זמן רב מהדרוש, אפילו אם מערכת כניסה והתנעה חכמה אינה מופעלת, סוללת המפתח תתרוקן מהר מהרגיל.

■ החלפת סוללת המפתח

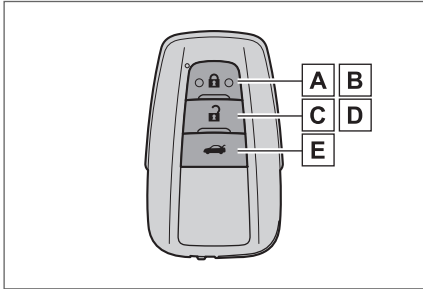
עמוד 410

■ **אם בצג הרב-תפקודי מוצג New Key Registered Contact Your Dealer if You Did Not Register a New Key**

ההודעה מוצגת בכל פעם שדלת הנהג נפתחת כאשר מבוטלת נעילת הדלתות מבחוץ בערך 10 ימים לאחר שמפתח האלקטרוני חדש נרשם. אם הודעה זו מוצגת ולא רשמת מפתח אלקטרוני חדש, הבא את הרכב לסוכנות משנה טויוטה או מרכז שירות

שלט רחוק

המפתחות כוללים שליטה מרחוק בתפקודים הבאים:



A נעילת הדלתות (עמוד 117)

B סגירת החלונות^{1*} וחלון הגג^{2*}, 1 (עמוד 117)

C ביטול נעילה הדלתות (עמוד 117)

D פתיחת החלונות^{1*}, וחלון הגג^{2*}, 1 (עמוד 117)

E פתיחת תא המטען (עמוד 122)

^{1*} יש לבצע התאמה אישית של ההגדרות בסוכנות משנה טויוטה או מרכז שירות טויוטה או כל מוסך מוסמך אחר.

^{2*} אם קיים

שימוש במפתח מכני

כדי להוציא את המפתח המכני, החלק את לחצן השחרור ושלוף את המפתח החוצה. ניתן להכניס את המפתח המכני רק בכיוון אחד. אם לא ניתן להכניס את המפתח למנעול, הפוך אותו ונסה להכניסו שוב.

טויוטה או כל מוסך מוסמך אחר, לבדיקה האם מפתח אלקטרוני לא ידוע (מלבד זה שברשותך) נרשם במערכת.

⚠ הערה

■ כדי למנוע נזק למפתח

- אל תפיל את המפתחות, תפעיל עליהם זעזועים חזקים או תכופך אותם.
- אל תחשוף את המפתחות לטמפרטורות גבוהות למשך פרק זמן ארוך.
- אל תרטיב את המפתחות או תשטוף אותם במתקן שטיפה על-קולי וכד'.
- אל תחבר למפתח חפצים מתכתיים או ממוגנטים ואל תקרב את המפתחות לחפצים מעין אלה.
- אל תפרק את המפתחות.
- אל תדביק מדבקות או חומרים דומים על המפתח.
- אל תניח מפתחות בסמוך לחפצים שמייצרים שדות מגנטיים כגון טלוויזיות, מערכות שמע וכירי אינדוקציה.
- אל תניח את המפתחות בסמוך לצידו רפואי חשמלי כגון ציוד רפואי בתדר נמוך או ציוד רפואי בגלי מיקרו, ואל תקבל טיפול רפואי כשהמפתחות עליך.

■ נשיאת המפתח האלקטרוני על גופך

הרחק את המפתח האלקטרוני 10 ס"מ או יותר ממכשירי חשמל מופעלים. גלי רדיו שנפלטים ממכשירי חשמל הנמצאים בטווח של 10 ס"מ מהמפתח האלקטרוני, עשויים להפריע לתפקודו.

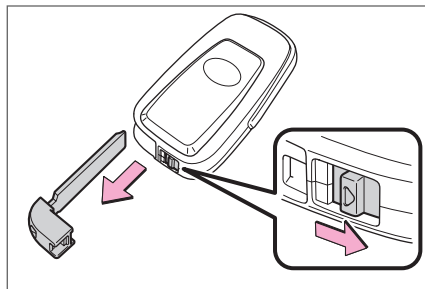
■ אם ישנה תקלה במערכת כניסה והתנעה חכמה או תקלות אחרות הקשורות במפתח

← עמוד 470

■ אם אבד מפתח רכב אלקטרוני

← עמוד 470

לאחר השימוש במפתח המכני, החזר אותו למפתח האלקטרוני. שא את המפתח המכני יחד עם המפתח האלקטרוני. אם הסוללה של המפתח האלקטרוני התרוקנה או שתפקוד הכניסה אינו פועל כראוי, תצטרך את המפתח המכני. (עמוד 470)



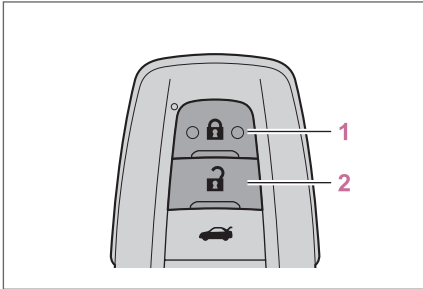
■ אם איבדת את המפתחות המכניים

עמוד 470

■ אם נעשה שימוש במפתח שגוי

צלינדר המפתח מסתובב בחופשיות, כדי לבודד את המנגנון הפנימי.

■ שלט רחוק אלחוטי



- 1 נועל את כל הדלתות.
בדוק שהדלת נעולה היטב.
לחץ והחזק לסגירת כל החלונות*¹ וחלון הגג*^{2,1}.
- 2 מבטל נעילה בכל הדלתות.
לחץ והחזק לפתיחת כל החלונות*¹ וחלון הגג*^{2,1}.

*¹: יש לבצע התאמה אישית של ההגדרות בסוכנות משנה טויוטה או מרכז שירות טויוטה או כל מוסך מוסמך.

*²: אם קיים

■ תפקוד ביטול נעילת דלת (כלי רכב עם מערכת כניסה)

ניתן לנעול את הדלתות ולבטל את נעילתן באמצעות המפתח המכני.

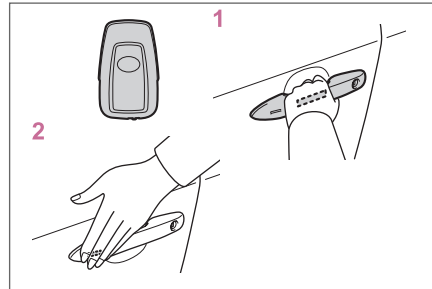
- 1 העבר את מתג ההתנעה למצב כבוי.
- 2 בטל את חיישן החדירה של מערכת האזעקה למניעת הפעלה לא מכוונת של האזעקה בעת שינוי ההגדרות.
- 3 כאשר נורית החיווי על המפתח דולקת לחץ והחזק את לחצן  או לחצן  למשך 5 שניות תוך לחיצה והחזקה של לחצן .

דלתות

שחרור מנעילה ונעילה של הדלתות מבחור

■ תפקוד כניסה (אם קיים)

החזק את המפתח בחזקתך, כדי לאפשר תפקוד זה.



- 1 אחוז בידית כדי לבטל את נעילת הדלתות*. עליך לגעת בחיישן שנמצא בחלקה האחורי של הידית.

לא ניתן לבטל את נעילת הדלת במשך 3 שניות לאחר נעילתה.

*: ניתן לשנות את הגדרות שחרור מנעילה. (עמודים 117, 492)

- 2 גע בחיישן הנעילה (חריץ בצדה של ידית הדלת), כדי לנעול את הדלתות.
בדוק שהדלת נעולה היטב.

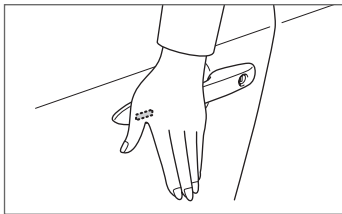
שני הבהובים). צליל התרעה יציין שהחלונות וחלון הגג* מופעלים. *: אם קיים

■ מאפיין בטיחות

אם לא נפתחת דלת תוך 30 שניות מביטול הנעילה של הרכב באמצעות מערכת כניסה והתנעה חכמה (אם קיימת) או השלט רחוק האלחוטי, מאפיין הבטיחות ינעל את הרכב באופן אוטומטי.

■ אם הדלתות לא ננעלות באמצעות חיישן הנעילה במשטח של ידית הדלת הקדמית (כלי רכב עם תפקוד כניסה)

אם לא ניתן לנעול את הדלתות בנגיעה בחיישן הנעילה באצבעך, גע בחיישן הנעילה בכף ידך. אם אתה לובש כפפות, הסר אותן.



■ זמזום נעילת דלת

אם ניסית לנעול את הדלתות באמצעות תפקוד כניסה (אם קיים) או השלט רחוק האלחוטי ואחת מהן לא סגורה היטב, יישמע צפצוף רציף במשך 5 שניות. סגור את הדלת היטב כדי להפסיק את הצפצוף ונעל שוב את הרכב.

■ אזעקה (אם קיימת)

נעילת הדלתות תדרוך את מערכת האזעקה (← עמוד 77)

■ תנאים המשפיעים על הפעלתה של מערכת הכניסה וההתנעה החכמה או של השלט הרחוק (← עמוד 125)

■ אם מערכת הכניסה וההתנעה החכמה (אם קיימת) או שלט הרחוק האלחוטי לא פועלים כהלכה

השתמש במפתח המכני כדי לנעול ולבטל את נעילת הדלתות. (← עמוד 470)
אם הסוללה התרוקנה החלף אותה בחדשה. (← עמוד 410)

ההגדרה משתנה בכל פעם שמבוצעת פעולה, כפי שמוצג למטה. (בעת שינוי רציף של ההגדרות, שחרר את הלחצנים, המתן 5 שניות וחזור על שלב 2).

תפקוד ביטול נעילה	צג רב-תכליתי/ צפצוף
החזקת ידית דלת הנהג מבטלת את הנעילה רק בדלת הנהג.	 מוחוץ לרכב: 3 צפצופים פנים הרכב: צליל בודד
החזקת ידית דלת קדמית כלשהי מבטלת את הנעילה בכל הדלתות.	 מוחוץ לרכב: 2 צפצופים פנים הרכב: צליל בודד
החזקת ידית דלת קדמית כלשהי מבטלת את הנעילה בכל הדלתות.	

כלי רכב עם אזעקה: כדי למנוע הפעלה בשוגג של האזעקה, בטל את נעילת הדלתות באמצעות השלט הרחוק ופתח וסגור את הדלתות פעם אחת לאחר שינוי ההגדרות. (אם דלת נפתחת במהלך 30 שניות לאחר שלחצן ? נלחץ, הדלתות יינעלו שוב והאזעקה תידרך באופן אוטומטי.)

במקרה זה האזעקה נדרכת מיד, נטרל את פעולת האזעקה. (עמוד 77)

■ אותות הפעלה

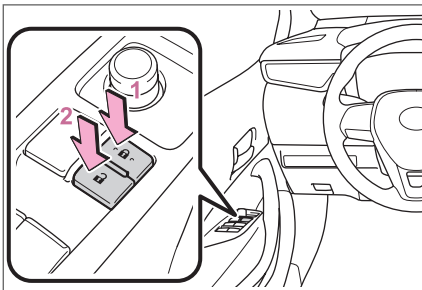
תאורת החירום מהבהבת לציון שהדלתות ננעלו/שוחררו מנעילה באמצעות מערכת כניסה והתנעה חכמה* או השלט הרחוק האלחוטי. (נעילה: הבהוב אחד; ביטול נעילה:

■ בעת שימוש בשלט רחוק או המפתח והפעלת החלונות החשמליים וחלון הגג (אם קיים)

הפעל את החלונות החשמליים וחלון הגג לאחר שבדקת שאף נוסע או חלק מגופו אינו יכול להיתפס בחלון. כמו כן, אל תאפשר לילדים להפעיל את השלט הרחוק. קיים סיכון להיתפסות של איברי גוף של הילדים והנוסעים בחלונות החשמליים או בחלון הגג.

נעילת דלתות וביטול נעילתן מבפנים

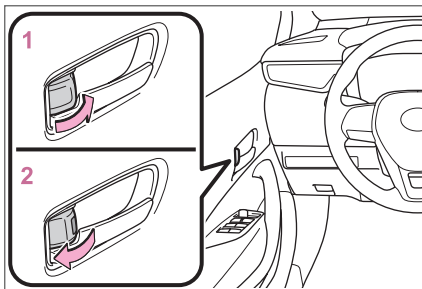
■ מתג נעילת הדלתות (לנעילה/ביטול נעילה)



1 נעילה של כל הדלתות

2 ביטול נעילה של כל הדלתות

■ לחצני נעילה פנימיים



1 נעילה של כל הדלתות

■ **אם המצבר נפרק** לא ניתן לנעול ולבטל נעילה של הדלתות באמצעות תפקוד הכניסה (אם קיים) או באמצעות שלט רחוק. נעל ובטל את נעילת הדלתות באמצעות המפתח המכני (← עמוד 471)

■ התאמה אישית

ניתן לשנות חלק מההגדרות מהתפקודים. (← עמוד 492)

⚠ אזהרה

■ כדי למנוע תאונה

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים במהלך הנסיעה. אחרת, דלת עשויה להיפתח ונוסע עלול ליפול החוצה ולהיפצע בפציעות חמורות או קטלניות.

- ודא שכל הדלתות סגורות היטב ונעולות.
- אל תמשוך את הידית הפנימית של הדלת במהלך נסיעה. שים לב במיוחד לדלתות הקדמיות, מכיוון שניתן לפתוח אותן אפילו אם מתגי הנעילה הפנימיים נמצאים במצב נעול.

- הפעל נעילה מפני ילדים כאשר אתה מסיע ילדים במושב האחורי.

■ בעת פתיחה או סגירה של הדלת

בדוק את סביבת הרכב למשל כאשר הרכב חונה בשיפוע, האם יש מרווח מספיק לדלת להיפתח והאם נושבת רוח חזקה. בעת פתיחה וסגירה של דלת, החזק את ידית הדלת בחוזקה כדי למנוע השפעה של תנועה בלתי צפויה.

מכסה תא המטען

ניתן לפתוח את תא המטען באמצעות פותח תא המטען, תפקוד כניסה (אם קיים) בשלט הרוחק.

⚠ אזהרה

הקפד על צעדי הזהירות הבאים. אחרת, קיימת סכנת פציעות חמורות או קטלניות.

■ לפני תחילת נסיעה

- ודא שמכסה תא המטען סגור היטב. אם מכסה תא המטען לא סגור היטב, הוא עלול להיפתח באופן פתאומי במהלך הנסיעה ולחבוט בעצמים הנמצאים בקרבתו, ומטען הנמצא בתוך תא המטען יכול גם להיזרק החוצה, ולגרום לתאונה.
 - אל תאפשר לילדים לשחק בתא המטען. אם ילד ננעל בשוגג בתא המטען, הוא עלול לספוג מכת חום, חנק או פציעות אחרות.
 - אל תאפשר לילדים לפתוח או לסגור את מכסה תא המטען.
- הדבר יכול לגרום למכסה תא המטען להיפתח באופן פתאומי או להיסגר על ידיו, ראשו או צווארו של הילד.

■ נקודות חשובות בעת נהיגה

לעולם אל תסיע אנשים בתא המטען. בעת בלימה פתאומית, סטייה מהנתיב או התנגשות, אנשים בתא המטען חשופים לפציעות חמורות או קטלניות.

■ שימוש בתא המטען

פעל לפי ההוראות הבאות, בכדי להימנע מהיתפסות של חלקי גוף העלולות להוביל לפציעות חמורות.

- הסר משקעים (כגון שלג או קרח) ממכסה תא המטען לפני פתיחתו. אחרת, המכסה עלול להיסגר פתאום לאחר פתיחתו.

2 ביטול נעילה של כל הדלתות

ניתן לפתוח את הדלתות הקדמיות באמצעות משיכת הידית הפנימית, אפילו אם לחצן הנעילה נמצא במצב נעול.

■ נעילת הדלתות הקדמיות מבחוץ ללא מפתח

- 1 העבר את לחצן הנעילה הפנימי של הדלת למצב נעילה.
- 2 סגור את הדלת, תוך כדי משיכת ידית הדלת.

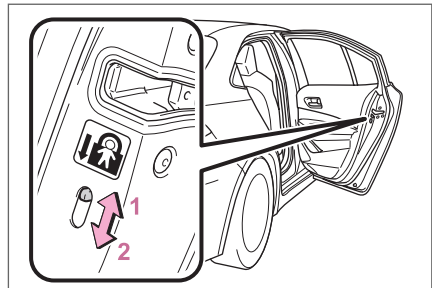
לא ניתן לנעול את הדלת, אם מתג ההתנעה נמצא במצב ACC או במצב ON, או אם המפתח האלקטרוני נמצא בתוך הרכב. ייתכן זיהוי שגוי של מפתח, והדלת עלולה להינעל.

■ זמזום אזהרה דלת פתוחה

אם הדלת או מכסה תא המטען אינו סגור לחלוטין, יישמע צליל אזהרה כאשר מהירות הרכב מגיעה ל- 5 קמ"ש. דלת מכסה תא המטען או הדלתות הפתוחות מוצגים) בצג הרב תפקודי.

■ נעילת בטיחות לילדים בדלת האחורית

לא ניתן לפתוח את הדלת מבפנים, כאשר נעילה זאת מופעלת.



- 1 ביטול נעילה
- 2 נעילה

ניתן להפעיל נעילה זו, כדי למנוע מילדים לפתוח את הדלתות האחוריות. דחוף למטה מתג בכל דלת בנפרד, כדי לנעול את שתי הדלתות האחוריות.

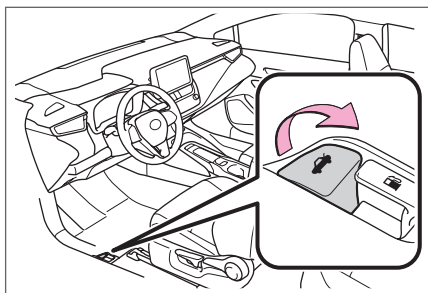
⚠ אזהרה

- בעת סגירתו של מכסה תא המטען, לחץ קלות על צדו החיצוני. אם אתה משתמש בידית של מכסה תא המטען כדי לסגור את הדלת, ידיך או זרועותיך עלולות להיתפס.
- אל תחבר אביזרים למכסה תא המטען מלבד האביזרים המקוריים של טויוטה. משקל נוסף עשוי לגרום למכסה תא המטען להיטרק פתאום לאחר פתיחתו.

פתיחה וסגירה של תא המטען

■ פותח תא המטען

משוך את הידית לשחרור מכסה תא המטען.



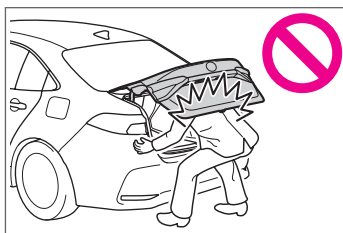
■ לחצן שחרור תא המטען

◀ כלי רכב ללא תפקוד כניסה

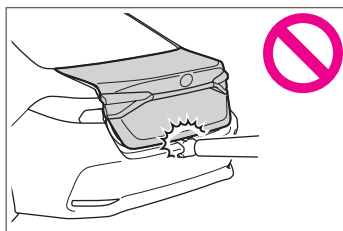
בטל את הנעילה של כל הדלתות באמצעות אחת מהשיטות הבאות ולאחר מכן לחץ על הלחצן על מכסה תא המטען.

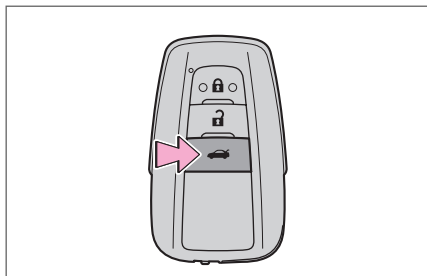
- שלט רחוק אלחוטי
- מתגי נעילת דלתות
- מפתח מכני

- בעת פתיחה או סגירה של מכסה תא המטען בדוק שאזור פעולתו פנוי לחלוטין.
- אם ישנם אנשים ליד מכסה תא המטען, ודא שהם נמצאים במרחק בטוח ממנו, ותודיע להם על פתיחת המכסה ועל סגירתו.
- היזהר בעת פתיחה וסגירה של מכסה תא המטען אם נושבות רוחות חזקות, מכיוון שהוא עשוי לנוע במפתיע.
- מכסה תא המנוע עשוי להיסגר פתאום, אם הוא לא נפתח במלואו. ברכב העומד בשיפוע קשה לפתוח או לסגור את מכסה תא המטען יותר מברכב העומד במישור. לכן, היזהר ממכסה תא המטען שעלול להיפתח או להיסגר בפתאומיות. ודא שמכסה תא המטען פתוח במלואו ומאובטח, לפני השימוש בתא המטען.



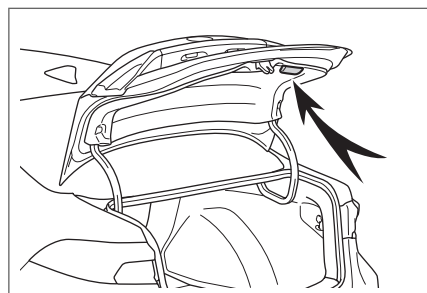
- בעת הסגירה של מכסה תא המטען נקוט משנה זהירות, כדי שאצבעותיך לא ייתפסו, לדוגמה.





■ ידית תא מטען פנימית

אחוז בידית הפנימית של מכסה תא המטען והנמך אותו מבלי להפעיל כוח על הצד ודחוף את המכסה מבחוץ עד לסגירתו.



■ תאורת תא המטען

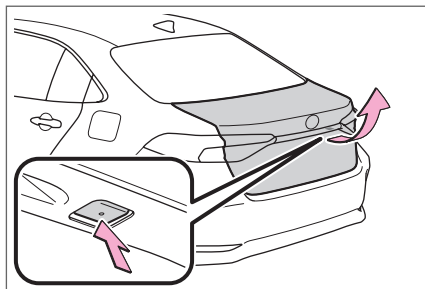
● תאורת תא המטען נדלקת כאשר נפתח מכסה תא המטען.

● אם תאורת תא המטען נשארה דולקת כאשר מתג ההתנעה נשאר במצב כבוי, התאורה כבית אוטומטית לאחר 20 דקות.

■ תפקוד למניעת נעילת תא המטען כאשר המפתח האלקטרוני בפנים

● במקרה בו כל הדלתות נעולות, סגירה של מכסה תא המטען כאשר המפתח האלקטרוני נשאר בתא המטען תישמע אזעקה. במקרה זה, מכסה תא המטען ניתן לפתיחה בלחיצה על לחצן ביטול נעילה שעל מכסה תא המטען.

● אם מפתח אלקטרוני חלופי נשאר בתא המטען כאשר כל הדלתות ננעלו, מופעל תפקוד נטרול המפתח, כך שניתן לפתוח את תא המטען. כדי למנוע גניבה, קח את

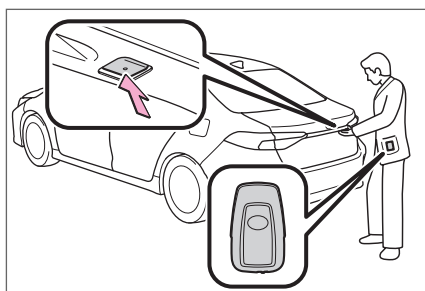


■ כלי רכב עם תפקוד כניסה

כאשר אתה נושא את המפתח האלקטרוני, לחץ על הלחצן שעל מכסה תא המטען.

כאשר מבוטלת הנעילה של כל הדלתות באחת מהשיטות הבאות, ניתן לפתוח את תא המטען ללא המפתח האלקטרוני:

- תפקוד כניסה
- שלט רחוק אלחוטי
- מתגי נעילת דלתות
- מפתח מכני



■ שלט רחוק אלחוטי

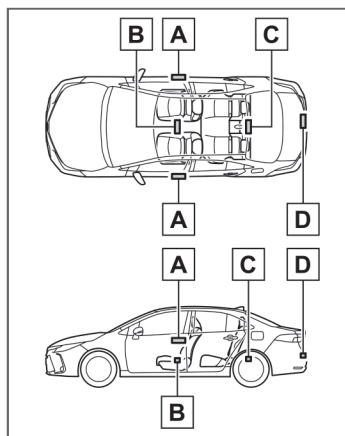
לחץ והחזק את הלחצן.

מערכת כניסה והתנעה חכמה

את הפעולות הבאות ניתן לבצע באמצעות נשיאת המפתח האלקטרוני על גופך, לדוגמה בכיסך. על הנהג תמיד לקחת את המפתח האלקטרוני עמו.

- ביטול נעילת הדלתות ונעילתן (כלי רכב עם מערכת כניסה) (← עמ' 117)
- פתיחת מכסה תא המטען (כלי רכב עם מערכת כניסה) (← עמ' 121)
- הפעלת המערכת ההיברידית (← עמ' 163)

מיקום אנטנה



- A** אנטנות מחוץ לתא הנוסעים (כלי רכב עם מערכת כניסה)
- B** אנטנה בתוך תא הנוסעים
- C** אנטנה בתוך תא המטען
- D** אנטנות מחוץ לתא המטען

כל המפתחות האלקטרוניים איתך בצאתך מהרכב.

- אם המפתח האלקטרוני נשאר בתא המטען כאשר כל הדלתות ננעלו, המפתח עשוי לא להתגלות בהתאם למיקום של המפתח ותנאי קליטת גלי רדיו בסביבה. במקרה זה, תפקוד נטרול המפתח לא יופעל, והדלתות יינעלו כאשר מכסה תא המטען ייסגר. ודא את מיקום המפתח לפני סגירת מכסה תא המטען.
- תפקוד נטרול המפתח אינו פועל אם דלת כלשהי אינה נעולה. במקרה זה פתח את מכסה תא המטען באמצעות פותח תא המטען.

אם מערכת הכניסה וההתנעה החכמה (אם קיימת) או השלט הרחוק האלחוטי לא פועלים כהלכה

אם הסוללה התרוקנה החלף אותה בחדשה. (עמוד 410)

זמזום אזהרה דלת פתוחה

עמוד 120

התאמה אישית

ניתן לשנות הגדרות של חלק מהתפקודים. (עמ' 492)

מצב	פעולת תיקון
נעשה ניסיון לנעול את הרכב כשדלת פתוחה.	סגור את כל הדלתות ונעל אותן שוב.
תא המטען נסגר כאשר המפתח החכם היה עדיין בתא המטען וכל הדלתות נעולות.	הוצא את המפתח האלקטרוני מתוך תא מטען וסגור את מכסה תא מטען.

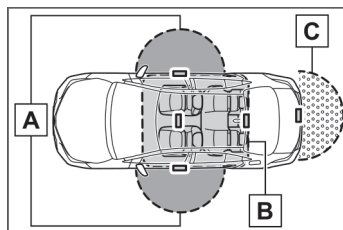
● אזעקה פנימית נשמעת באופן רציף

מצב	פעולת תיקון
מתג ההתנעה הועבר למצב ACC כשדלת הנהג הייתה פתוחה (או דלת הנהג הייתה פתוחה והמתג היה במצב ACC).	העבר את מתג ההתנעה למצב OFF וסגור את דלת הנהג.
מתג ההתנעה הועבר למצב OFF בזמן שדלת הנהג הייתה פתוחה.	סגור את דלת הנהג.

■ תפקוד חיסכון סוללה (כלי רכב עם תפקוד כניסה)

- מערכת הכניסה וההתנעה החכמה מנוטרלת, כדי למנוע פריקה של סוללת המפתח האלקטרוני ושל מצבר הרכב אם הרכב לא הופעל במשך תקופה ארוכה.
- במקרים הבאים ביטול הנעילה של הדלתות באמצעות מערכת הכניסה וההתנעה החכמה עשוי לקחת זמן מה.
 - אם המפתח האלקטרוני נמצא במרחק של כ- 3.5 מ' מחוץ לרכב במשך 2 דקות או יותר.
 - אם לא נעשה שימוש במערכת הכניסה וההתנעה החכמה במשך 5 ימים או יותר.

■ טווח פעולה (אזור הזיהוי של המפתח האלקטרוני)



A בעת נעילת דלתות צד או שחרור מנעילה (כלי רכב עם מערכת כניסה)

ניתן להפעיל את המערכת אם המפתח האלקטרוני נמצא בטווח 0.7 מ' מהידיות החיצוניות של הדלתות הקדמיות. (ניתן להפעיל רק את הדלתות המזהות את המפתח).

B בעת הפעלת המערכת ההיברידית או שינוי מצבי הפעלה

ניתן להפעיל את המערכת, כאשר המפתח האלקטרוני נמצא בתוך הרכב.

C בעת נעילה וביטול נעילה של מכסה תא המטען (כלי רכב עם מערכת כניסה)

ניתן להפעיל את המערכת אם המפתח האלקטרוני נמצא בטווח 0.7 מ' ממפתח הפתיחה של מכסה תא המטען.

■ אזעקות נוריות אזהרה

- השילוב של אזעקות חיצוניות ופנימיות עם הודעות התצוגה נועד למניעת גניבת הרכב ותאונות בלתי צפויות הנובעות מהפעלה שגויה. נקוט אמצעי בטיחות מתאימים בהתאם להודעת האזהרה המופיעות על הצג הרכב-תפקודי (עמוד 440).
- להלן מתוארות נסיבות ופעולות תיקון כאשר נשמעות רק אזעקות.
- אזעקה חיצונית נשמעת פעם אחת במשך 5 שניות.

- כאשר המפתח האלקטרוני בא במגע עם חפצים מתכתיים הבאים או נמצא בסמיכות אליהם.
- כרטיסים שאליהם מוצמד רידד אלומיניום קופסאות סיגריות שמכילות נייר אלומיניום בפנים.
- ארנקים או תיקים ממתכת
- מטבעות
- מחממי ידיים ממתכת
- התקני מדיה כגון נגן תקליטורים וגנן DVD
- כאשר יש מספר רב של מפתחות אלחוטיים בסביבה.
- כאשר משתמשים במפתח אלחוטי אחר (שפולט גלי רדיו) בקרבת המקום. אם אתה נושא את המפתח האלקטרוני בידך עם ההתקנים הבאים הפולטים גלי רדיו.
- מפתח אלקטרוני אחר או מפתח אלחוטי שפולט גלי רדיו
- מחשב נייד או מכשירי עזר אישיים (PDA)
- גנני שמע דיגיטליים
- קונסולות משחקים ניידות
- אם החלון מכוסה בחומר מתכתי או אם חפצי מתכת מוצמדים לחלון האחורי.
- כאשר המפתח האלקטרוני נמצא ליד מטען או מכשירים אלקטרוניים.
- כאשר הרכב חונה במקום חניה בתשלום היכן שיש שידור של גלי רדיו.
- אם לא ניתן לנעול/לבטל את נעילת הדלתות באמצעות מערכת כניסה והתנעה חכמה, נעל/בטל את נעילת הדלתות בביצוע אחת מהפעולות הבאות (כלי רכב עם תפקוד כניסה):
- קרב את המפתח החכם קרוב ככל האפשר לידית הדלת והפעל את תפקוד הכניסה.
- הפעל את השלט הרחוק האלחוטי
- אם הנעילה/ביטול הנעילה של הדלתות אינה מתבצעת בשיטות שצוינו לעיל, השתמש במפתח המכני. (עמוד 471)
- אם לא ניתן להתניע את המערכת ההיברידית באמצעות מערכת כניסה והתנעה חכמה, ראה עמוד 471.

- אם לא נעשה שימוש במערכת הכניסה וההתנעה החכמה במשך 14 ימים או יותר, לא ניתן לבטל נעילה בשום דלת מלבד דלת הנהג. במקרה זה אחוז בידית דלת הנהג או השתמש במפתח השלט הרחוק או במפתח מכני, כדי לבטל את נעילת הדלתות.

■ תפקוד חיסכון סוללה של מפתח אלקטרוני

- בעת שמצב חסכון סוללה הוגדר, פריקת הסוללה ממוזערת באמצעות הפסקת יכולת קליטת גלי רדיו של המפתח.
- לחץ על  פעמיים תוך כדי לחיצה והחזקה של לחצן .
- ודא שנורית החיווי של המפתח האלקטרוני מהבהבת 4 פעמים.
- בעת שמצב חסכון סוללה פעיל, מערכת כניסה והתנעה חכמה אינה פעילה.
- לביטול התפקוד, לחץ על לחצני המפתח האלקטרוני.



■ תנאים המשפיעים על ההפעלה

- מערכת הכניסה וההתנעה החכמה משתמשת בגלי רדיו חלשים. במצבים הבאים התקשורת בין המפתח האלקטרוני לרכב עשויה להיפגע, ואף לשבש את ההפעלה התקינה של מערכת הכניסה וההתנעה החכמה של השלט הרחוק האלחוטי.
- כאשר סוללת המפתח האלקטרוני התרוקנה.
- בסמוך לעמודי טלוויזיה, תחנות כוח, תחנות דלק, תחנות רדיו, צגים גדולים, נמל תעופה או מתקנים אחרים הפולטים גלי רדיו חזקים או רעש לבן.
- אם אתה נושא מכשיר רדיו נייד, טלפון נייד או מכשיר קשר אלחוטי אחר.

■ הערות על תפקוד הכניסה (אם קיים)

- ייתכן שלא תוכל לשחרר את הדלת מנעילה או לנעול את הדלת אם תיגע בחיישן בידית הדלת עם יד העוטה כפפה.
- בכמה דגמים: אם פעולת הנעילה מתבצעת באמצעות חיישן הנעילה, יוצגו אותות הזיהוי עד פעמיים ברצף. לאחר מכן, לא יינתנו אותות זיהוי.
- אם ידית הדלת נרטבת כאשר המפתח האלקטרוני נמצא בטווח הפעולה, הדלת עשויה להינעל או להשתחרר מנעילה שוב ושוב. במקרה זה מלא את ההוראות הבאות בעת רחיצת הרכב:
- הרחק את המפתח האלקטרוני למרחק של 2 מטרים ומעלה מהרכב. (וודא שהמפתח לא ייגנב).
- הגדר את המפתח האלקטרוני למצב חיסכון סוללה כדי לנטרל את מערכת כניסה והתנעה חכמה. (עמוד 125)
- אם המפתח האלקטרוני נמצא בתוך הרכב וידית דלת נרטבת במהלך רחיצתו של הרכב, תוצג הודעה בצג הרב תפקודי ויישמע צפצוף מחוץ לרכב. כדי להפסיק את האזעקה, נעל את כל הדלתות.
- ייתכן כי חיישן הנעילה לא יפעל כהלכה, אם הוא בא במגע עם קרח, שלג, בוץ וכד'. נקה את חיישן הנעילה ונסה להפעילו שוב.
- הפעלה פתאומית של ידית הדלת או הפעלה של ידית הדלת מיד לאחר כניסה לטווח ההפעלה עשויה למנוע את ביטול הנעילה של הדלתות. גע בחיישן ביטול הנעילה של הדלת ובדוק שנעילת הדלתות מתבטלת לפני משיכה חוזרת של ידית הדלת.
- אם בטווח הזיהוי נמצא מפתח אלקטרוני אחר, ייתכן כי ביטול הנעילה של הדלתות ימשך זמן ארוך מעט לאחר אחיזה בידית הדלת.
- **אם הרכב לא נמצא בשימוש לזמן ממושך**
 - כדי למנוע את גניבת הרכב, אל תחזיק את המפתח האלקטרוני במרחק 2 מ' מהרכב.
 - ניתן לנטרל מראש את תפקוד הכניסה וההתנעה החכמה. (עמוד 495)
- אפילו אם המפתח האלקטרוני נמצא בטווח הפעולה (אזורי זיהוי), המערכת עלולה לא לתפקד כהלכה במקרים הבאים:
 - המפתח האלקטרוני קרוב מדי לחלון או לידיית החיצונית של הדלת, קרוב לקרקע או במקום גבוה, בעת נעילת הדלתות או ביטול נעילתן.
 - המפתח האלקטרוני סמוך לרצפה או נמצא במקום גבוה או קרוב מדי למרכז הפגוש האחורי, כאשר מכסה תא המטען נפתח.
 - המפתח האלקטרוני נמצא על לוח המחוננים, על מדף המטען, על הרצפה, בתאי האחסון בדלתות או בתא הכפפות, בעת התנגעת המערכת ההיברידית או שינוי מצבו של מתג ההתנעה.
- אל תשאיר את המפתח האלקטרוני על לוח המכשירים או ליד כיסי הדלתות בעת היציאה מהרכב. בהתאם לתנאי קליטת גלי הרדיו, ייתכן שהוא יזוהה על ידי אנטנה מחוץ לרכב והדלת תינעל מבחוץ, והמפתח האלקטרוני יינעל בתוך הרכב.
- כל עוד המפתח האלקטרוני נמצא בטווח הפעולה, כל אחד יכול לנעול או לשחרר את הדלתות מנעילה.
- אפילו כאשר המפתח האלקטרוני אינו בתוך הרכב, ניתן יהיה להתניע את המנוע אם המפתח האלקטרוני נמצא ליד החלון.
- ניתן לשחרר את הדלתות מנעילה או לנעול אותן, אם כמות מים רבה ניתזת על הידיית, לדוגמה בזמן גשם או רחיצת הרכב במתקן אוטומטי, בעוד שהמפתח נמצא בטווח הזיהוי. (הדלתות ינעלו אוטומטית לאחר כ- 30 שניות, אם הדלתות לא נפתחות ולא נסגרות).
- אם הדלתות ננעלו באמצעות השלט הרחוק כאשר המפתח האלקטרוני נמצא ליד הרכב, ייתכן כי הדלתות לא ישתחררו מנעילה בעזרת מערכת הכניסה וההתנעה החכמה. (השתמש בשלט הרחוק כדי לבטל את נעילת הדלתות).

- הגדר את המפתח האלקטרוני למצב חיסכון סוללה, להפחתת התרונות הסוללה. (עמוד 125)

■ הפעלה תקינה של המערכת

- ודא כי אתה נושא את המפתח האלקטרוני בעת הפעלת המערכת. אל תקרב את המפתח האלקטרוני למרחק קרוב מדי בעת הפעלת המערכת מחוץ לרכב. ייתכן כי המפתח לא יזוהה נכון והמערכת לא תפעל כהלכה, בהתאם למיקומו של המפתח ואופן החזקתו של המפתח האלקטרוני. (האזהרה עשויה להתחיל לפעול בטעות או תפקוד המנוע נעילת דלת עלול לא לפעול).
- אל תשאיר את המפתח האלקטרוני בתא המטען.

תפקוד נטרול המפתח עשוי לא לפעול, בהתאם למיקום של המפתח (בקצה הפנימי של תא המטען), לתנאים (בתוך קופסה מתכתית או קרוב לעצמים ממתכת) ולגלי רדיו בסביבה. (עמוד 122)

■ אם מערכת הכניסה וההתנעה החכמה לא פועלת כהלכה

- נעילה וביטול נעילה של הדלתות (כלי רכב עם תפקוד כניסה): עמוד 470
- הפעלת המערכת ההיברידית: עמוד 471

■ התאמה אישית

ניתן לשנות הגדרות חלק מהתפקודים. (עמוד 492)

■ אם מערכת הכניסה וההתנעה החכמה נוטרלה בהתאמה אישית

- נעילה וביטול נעילה של הדלתות (כלי רכב עם תפקוד כניסה): השתמש בשלט הרחוק או במפתח המכני (עמודים 117, 470)
- התנעת המנוע או שינוי מצבי הפעלה: עמוד 471
- הדממת הפעלת המערכת ההיברידית: עמוד 165

■ תעודת תאימות עבור מערכת הכניסה וההתנעה החכמה

דגם משדר:

TMLF18D-1

תדר ההפעלה: 125 kHz

הספק מרבי (ERP): 0.41 mW

יצרן: TOYOTA MOTOR CORPORATION Manufacturer's

כתובת: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

חברת TOYOTA MOTOR CORPORATION מצהירה בזאת שציוד הרדיו מסוג זה [*] תואם לתקנה 2014/53/EU של האיחוד האירופי.

הטקסט המלא של הצהרת התאימות לתקנות האיחוד האירופי זמין בכתובת האינטרנט הבאה:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

חברת TOKAI RIKO CO., LTD מצהירה בזאת שציוד הרדיו מסוג B2U2K2R תואם לתקנה 2014/53/EU של האיחוד האירופי.

הטקסט המלא של הצהרת התאימות לתקנות האיחוד האירופי זמין בכתובת האינטרנט הבאה:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

תחום תדרים: 433.050 – 434.790 MHz
עוצמה מרבית של תדר רדיו: 10mW(ERP)

IL

טויוטה מוטור אירופה נולסא, שדרות דו בורגט 60-1140 בריסל,
בלגיה www.toyota-europe.com

מוצר : מתנד חכם LF
סימן רשום : TOYOTA
ארץ ייצור : ראה מוצר
דגם : TMLF18D-1
שנת ייצור : ראה מוצר

- ⚠ סימן זה הוא סימן בטיחות/אזהרה
• אין לבלוע סוללה.

סכנת כווייה כימית

- התקן זה כולל סוללת כפתור/מטבע.
- אם סוללת כפתור/מטבע נבלעת, היא יכולה לגרום לכוויות פנימיות חמורות בתוך כשעתיים, אשר עלולות לגרום למוות.
- הרחק סוללות חדשות ומשומשות מילדים.
- אם תא הסוללות אינו סגור היטב, הפסק את השימוש בהתקן והרחק אותו מילדים.
- אם אתה חושש שסוללה נבלעה או נשאפה, פנה מיד לקבלת טיפול רפואי.

זהירות

- קיימת סכנת פיצוץ אם הסוללה תוחלף בסוג לא נכון.
- החלף סוללה בסוללה מאותו סוג.

זהירות

- סכנת פיצוץ או נזילה של חומר דליק או גז.
- אל תשתמש/תאחסן/ תשים בסביבה חמה מאוד או קרה מאוד בשל גובה רב מאוד.
- אל תנסה לשרוף, למחוך או לחתוך את הסוללה המושמשת.

חברת TOKAI RIKO CO., LTD מצהירה בזאת שציוד הרדיו מסוג BG2KV תואם לתקנה 2014/53/EU של האיחוד האירופי.

הטקסט המלא של הצהרת התאימות לתקנות האיחוד האירופי זמין באינטרנט בכתובת הבאה:
<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

⚠ אזהרה

■ אמצעי זהירות הנובעים מהפרעות להתקנים אלקטרוניים

- אנשים שהושתלו בהם קוצבי לב, קוצבי CRT או ICD חייבים לשמור על מרחק גדול מספיק בינם לבין האנטנות של מערכת הכניסה וההתנעה החכמה (עמוד 123).
גלי רדיו עשויים להשפיע על הפעלה של מכשירים אלה. במידת הצורך ניתן לנטרל את תפקוד הכניסה. פנה לכל סוכנות משנה טויוטה, או לכל מוסך מוסמך אחר לקבלת מידע נוסף על התדר של גלי הרדיו ועל תזמון גלי הרדיו הנפלטים. לאחר מכן, התייעץ עם הרופא המטפל שלך אם עליך לנטרל את תפקוד הכניסה או לא.
- על המשתמשים במכשירים רפואיים אחרים מלבד קוצבי לב מושתלים, מכשירי CRT או ICD, לפנות ליצרן המכשיר ולברר אם ניתן להפעילו בנוכחות גלי רדיו.
גלי רדיו עשויים להשפיע באופן בלתי צפוי על הפעלה של מכשירים רפואיים אלה. צור קשר עם סוכנות משנה טויוטה, או מוסך מוסמך לפרטים על נטרול תפקוד כניסה.

■ כוונון המושב

- היזהר שהמושב לא יפגע בנוסעים או במטען.
- כדי לא להחליק מתחת לחגורת הבטיחות בעת התנגשות, אל תטה את משענת הגב לאחור יותר מדי. אם משענת הגב מוטיית יותר מדי, חגורת הבטיחות עלולה להחליק מעל קו הירך ולהפעיל כוחות ריסון ישיחות על הבטן. ייתכן אף כי רצועת הכתפיים תבוא במגע עם הצוואר. קיימת סכנה מוגברת להיפצע פציעות חמורות ואף קטלניות. אסור לכוון את המושב במהלך נסיעה, מכיוון שהוא עלול לנוע פתאום ולגרום לנהג לאבד את השליטה ברכב.
- לאחר כוונון המושב ודא שהוא נעול במקומו.

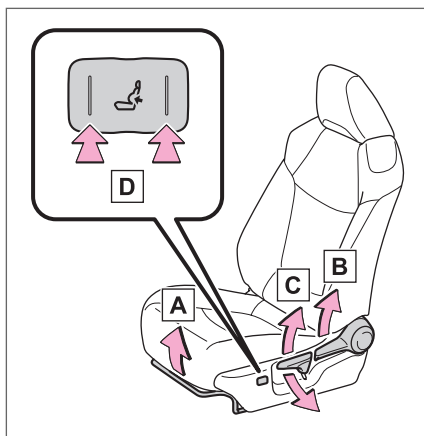
⚠ הערה

■ בעת כוונון המושב הקדמי

בעת כוונון המושב הקדמי, ודא שמשענת הראש אינה נוגעת בתקרה. אחרת, עלול להיגרם נזק לריפוד התקרה ולמשענת הראש.

מושבים קדמיים

הליך הכוונון



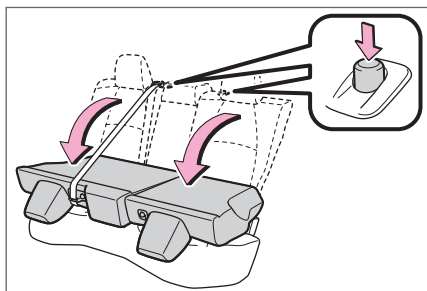
- A ידית לכוונון המושב
- B ידית לכוונון זווית של משענת גב
- C ידית לכוונון גובה המושב* (מושב הנהג בלבד)
- D מתג כוונון תמיכה לקשת הגב* (בצד הנהג)

*: אם קיים

⚠ אזהרה

■ בעת כוונון מיקום המושב

- בעת הזזת המושב היזהר לא לפצוע נוסעים אחרים.
- אל תניח את ידיך מתחת למושב או בסמוך לחלקיו הנעים, כדי לא להיפצע. אצבעות או ידיים עלולות להילכד במנגנון המושב.
- ודא שיש מספיק מרחב סביב הרגליים כך שהן לא ייתקעו.

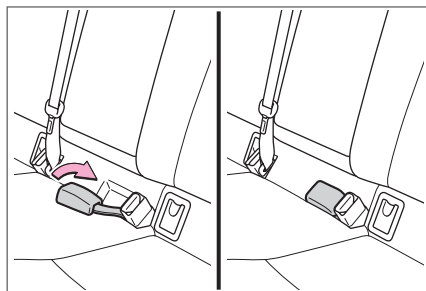


מושבים אחוריים

ניתן לקפל את משענות הגב של המושבים האחוריים.

קיפול משענות הגב האחוריות

- 1 הזז את המושבים הקדמיים קדימה.
(עמוד 133)
- 2 קפל את משענת היד האחורית
(עמוד 371)
- 3 אחסן את חגורות הבטיחות של המושב
האחורי.



- 4 הורד את משענות הראש למיקום הנמוך
ביותר (עמוד 136)
- 5 קפל את משענת הגב מטה תוך לחיצה
על לחצן שחרור נעילה של משענת הגב.
ניתן לקפל כל משענת גב בנפרד.

⚠ אזהרה

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים, אחרת, קיימת סכנת פציעות חמורות או קטלניות.

■ בעת הקיפול של משענות הגב האחוריות

- אל תקפל את משענות הגב במהלך הנהיגה.
- עצור את הרכב על קרקע ישרה, הפעל את בלם החניה ושלב את ידית ההילוכים למצב P.
- אל תאפשר לנוסעים לשבת על משענת הגב המקופלת או לנסוע בתא המטען בזמן נסיעה.
- אל תאפשר לילדים להיכנס לתא המטען.
- היזהר שידיך לא תיתפסנה במהלך קיפול משענות הגב האחוריות.
- כוון את המיקום של המושבים הקדמיים לפני קיפול משענות הגב של המושבים האחוריים, כך שהמושבים הקדמיים לא יפריעו למשענות הגב האחוריות בעת קיפול של משענות הגב האחוריות.

משענות הראש

כל המושבים מצוידים במשענות ראש.

⚠ אזהרה

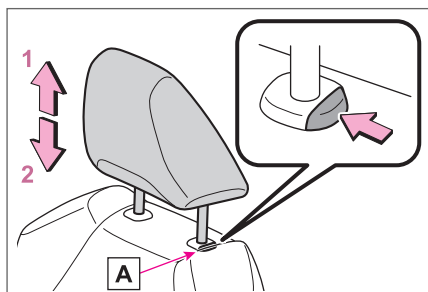
■ אמצעי זהירות הנוגעים למשענות הראש

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים הנוגעים למשענות הראש, אחרת, קיימת סכנת פציעות חמורות או קטלניות.

- השתמש במשענת הראש המתאימה לכל מושב.
- כוון את משענת הראש למצב נכון בכל עת.
- לאחר כונון משענת הראש, דחוף אותה למטה, כדי לבדוק שהיא נעולה בבטחה במקומה.
- אל תשב במושב, שמשענת הראש שלו הוסרה.

כוונן משענות הראש

■ מושב קדמי



- 1 למעלה
מושך את משענת הראש למעלה.
- 2 למטה

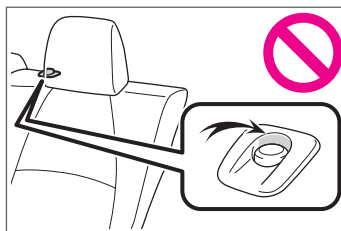
דחוף את משענת הראש למטה, תוך לחיצה על לחצן שחרור הנעילה **A**.

⚠ אזהרה

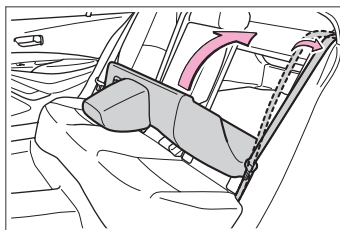
■ לאחר החזרת משענת הגב למצב זקוף

- ודא שמשענת הגב נעולה בבטחה באמצעות משיכתה לפנים ולאחור.

אם משענת הגב אינה נעולה היטב במקומה, הסימון האדום יראה בלחצן הנעילה של משענת הגב. ודא שהסימון האדום אינו נראה.



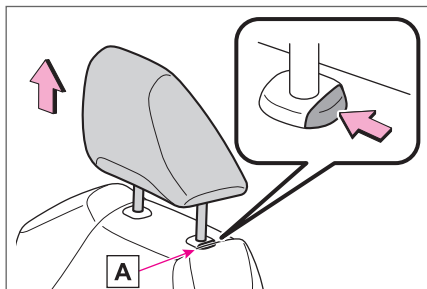
- ודא שחגורות הבטיחות לא מפותלות או תפוסות במשענת הגב.
- אם חגורת הבטיחות נתפסת בין וו הנעילה של משענת הגב לברית היא עלולה להינזק.



⚠ הערה

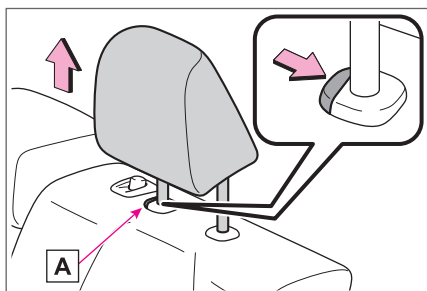
■ כאשר משענת הגב האחורית הימנית מקופלת

ודא שהמטען שהועמס בתא המטען המוגדל אינו פוגע ברצועה של חגורת הבטיחות האחורית האמצעית.



■ מושבים אחוריים צדדיים

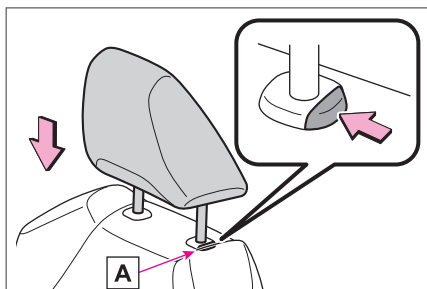
משוך את משענת הראש למעלה תוך לחיצה על לחצן שחרור הנעילה **A**.



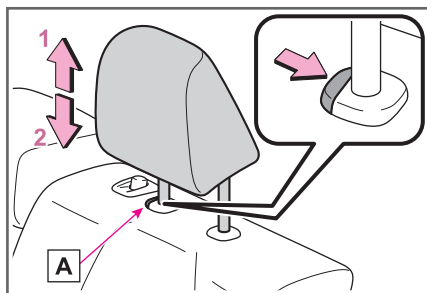
■ התקנת משענות הראש

■ מושבים קדמיים

הצב את משענת הראש מעל חורי ההתקנה ודחוף אותה למטה למצב הנעילה. לחץ והחזק את לחצן שחרור נעילה **A** בעת הנמכת משענת הראש.



■ מושבים אחוריים צדדיים



1 מעלה

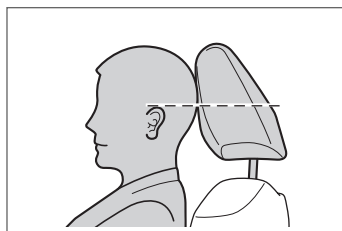
משוך את משענת הראש למעלה.

2 מטה

דחוף את משענת הראש למטה תוך לחיצה על לחצן שחרור נעילה **A**.

■ כוונון גובה של משענות הראש (מושבים קדמיים)

ודא שמרכז משענת הראש נמצא בגובה קו האוזניים העליון.



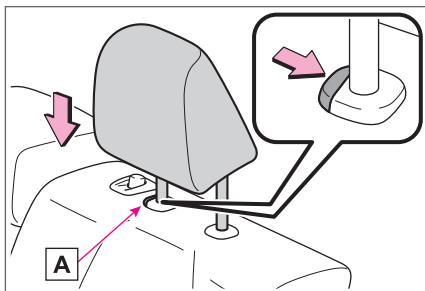
■ הסרת משענות הראש

■ מושבים קדמיים

משוך את משענת הראש למעלה תוך לחיצה על לחצן שחרור הנעילה **A**.

■ מושבים אחוריים צדדיים

הצב את משענת הראש מעל חורי ההתקנה ודחוף אותה למטה למצב הנעילה. לחץ והחזק את לחצן שחרור נעילה **A** בעת הנמכת משענת הראש.

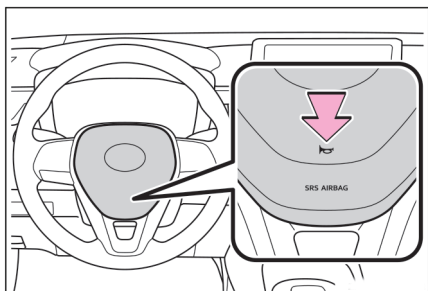


■ לאחר כוונון גלגל ההגה

ודא שגלגל ההגה נעול בבטחה. אחרת, גלגל ההגה עלול להתחיל לנוע בפתאומיות ואף לגרום לתאונה שתסתיים בפציעות חמורות או קטלניות. כמו כן אם ההגה אינו נעול ייתכן שהצופר לא יושמע.

צופר

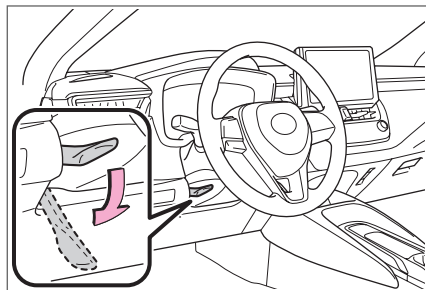
להפעלת הצופר, לחץ סמוך לסמל .



גלגל ההגה

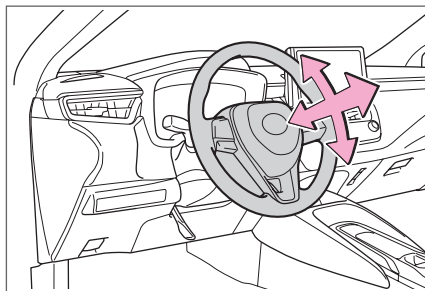
הליך הכוונון

1 החזק את גלגל ההגה ודחוף את הידית למטה.



2 כוון למצב הרצוי באמצעות הזזת גלגל ההגה באופן אנכי ואופקי.

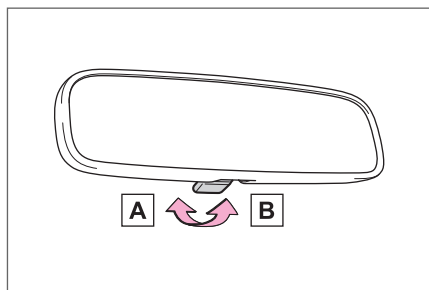
לאחר הכוונון משוך את הידית למעלה, כדי לאבטח את גלגל ההגה במקומו.



⚠ אזהרה

■ אמצעי זהירות במהלך נהיגה

אל תכוון את גלגל ההגה במהלך הנהיגה. אחרת, הנהג עלול לאבד את השליטה ברכב ולגרום לתאונה חמורה או קטלנית.



A מצב רגיל

B מצב נוגד סנוור

◀ **תפקוד מניעת סנוור אוטומטית במראה הפנימית**

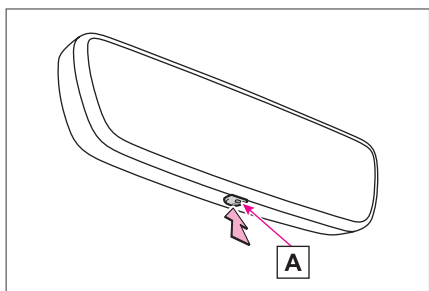
בהתאם לרמת הבהירות של הפנסים הראשיים של הרכבים מאחוריך, האור המשתקף יופחת באופן אוטומטי.

הפעלה/כיבוי של תפקוד מניעת הסנוור:

כאשר תפקוד מניעת סנוור אוטומטית פועל, נורית החיווי **A** דולקת.

התפקוד יופעל בכל פעם שמתג ההתנעה מועבר למצב ON.

לחיצה על הלחצן תעביר את התפקוד למצב כבוי. (המחוון **A** יכבה גם כן) מפסיקה את פעולת התפקוד. (נורית החיווי כבית)

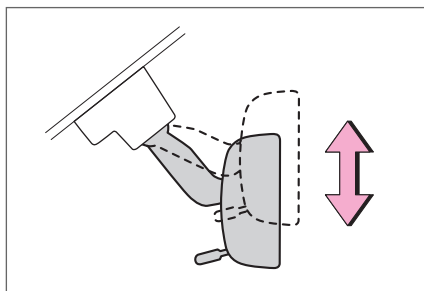


המראה הפנימית

ניתן לכוונן את המראה הפנימית כדי לאפשר שדה ראייה מספק לאחר.

כוונן גובה המראה הפנימית

ניתן לכוונן את הגובה של המראה הפנימית, להתאמה לתנוחת הנהיגה שלך.
כוון את גובה המראה באמצעות הזזתה למעלה או למטה.



⚠ אזהרה

■ **זהירות במהלך נהיגה**

אל תכוון את מיקום המראה במהלך נהיגה. אחרת, הנהג עלול לאבד את השליטה ברכב ולגרום לתאונה, שתסתכם בפציעות חמורות או קטלניות.

תפקוד מניעת סנוור

◀ **מראה פנימית בעלת תפקוד מניעת סנוור ידנית**

ניתן להפחית את הסנוור הנובע מהפנסים הראשיים של כלי רכב אחרים באמצעות הפעלת הידית.

מיקום המראות החיצוניות

ניתן לכוון את מיקום המראות כדי להשיג שדה ראייה מספק לאחר.

⚠ אזהרה

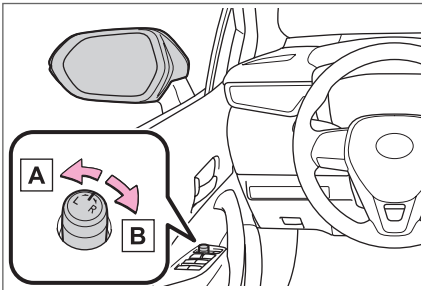
■ אמצעי זהירות במהלך נהיגה

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים. אחרת, הנהג עלול לאבד את השליטה ברכב ולגרום לתאונה שתסתכם בפציעות חמורות או קטלניות.

- אל תכוון את המראות במהלך הנהיגה.
- אל תנהג עם המראות מקופלות.
- המראות בצד הנהג ובצד הנוסע חייבות להיות פתוחות ומכוונות לפני תחילת הנסיעה.

הליך הכוונן

1 כדי לבחור מראה לכוונן, לחץ על המתג.

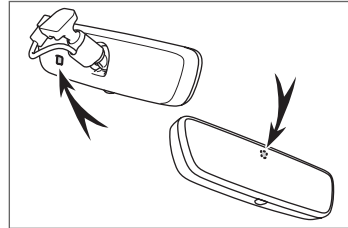


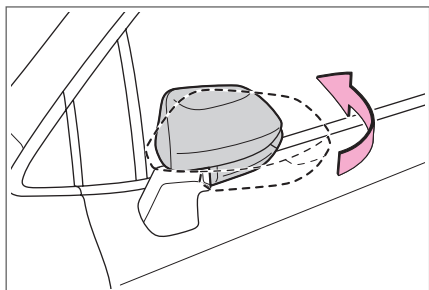
A שמאלית

B ימנית

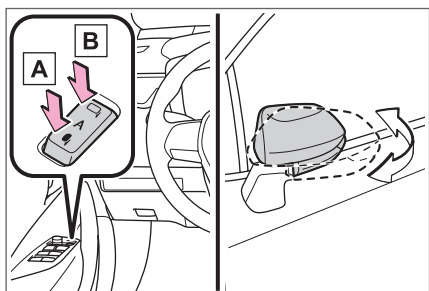
■ כדי למנוע שגיאות חיישן (רכבים בעלי תפקוד מניעת סנור אוטומטית במראה הפנימית)

כדי לוודא שהחיישנים פועלים כהלכה, אל תיגע בהם או תכסה אותם.





סוג חשמלי



A קיפול המראות

B פתיחת המראות

מצב כוונן אוטומטי מופעל כאשר מתג כוונן המראות מועבר למצב הביניים. מצב אוטומטי מאפשר קיפול או פתיחה של המראות בעת נעילה/ביטול נעילה של הדלתות.

■ שימוש במצב אוטומטי במזג אוויר קר (כלי רכב עם מצב אוטומטי)

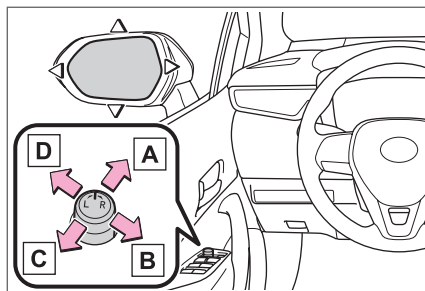
בעת שימוש במצב אוטומטי במזג אוויר קר, המראות בדלתות עלולות לקפוא ולא ניתן יהיה לקפל או לפתוח אותן.

במקרה כזה, הסר את הקרח והשלג מהמראות החיצוניות, לאחר מכן הפעל את המראה בביצוע ידי או הזז אותה ביד.

■ התאמה אישית

ניתן לשנות הגדרות חלק מהתפקודים. (עמוד 492)

2 כדי לכוון את המראה, לחץ על המתג.



A למעלה

B ימינה

C למטה

D שמאלה

■ ניתן לכוון את זווית המראות כאשר

מתג ההתנעה נמצא במצב "ACC" או "ON".

■ כאשר המראות מכוסות באדים

ניתן להסיר את האדים מהמראות החיצוניות באמצעות מפשרי המראות. הפעל את הפשרת החלון האחורי, להפעלת הפשרת המראות החיצוניות. (עמוד 352)

▲ אזהרה

■ כאשר מפשרי המראות פועלים

אל תיגע במראה החיצונית, מכיוון שהיא עלולה להיות חמה ואתה עלול להיכוות.

קיפול ופתיחה של המראות

◀ סוג ידי

דחוף את המראה לאחור בכיוון החלק האחורי של הרכב.

⚠ אזהרה

■ כאשר מראה זזה

כדי למנוע פציעות אישיות ותקלה במראה, היזהר שידיך לא ייתפסו במראה נעה.

■ תפקוד הגנה בעת פתיחה

אם חפץ כלשהו נתפס בין הדלת לחלון בעת שהחלון נפתח, תנועת החלון תיעצר.

■ אם החלון אינו נפתח או נסגר

כאשר תפקוד הגנה בעת סגירה או פתיחה פועל באופן לא תקין או שלא ניתן לפתוח או לסגור את החלון באופן מלא, בצע את הפעולות הבאות באמצעות מתג החלון החשמלי של אותה דלת.

- עצור את הרכב. כאשר מתג ההתנעה במצב ON, במהלך 4 שניות מהפעלת תפקוד הגנה בעת סגירה או בעת פתיחה, לחץ והחזק את מתג החלונות במצב סגירה בנגיעה אחת או במצב פתיחה בנגיעה אחת לפתיחה ולסגירה של החלונות.

- אם לא ניתן לפתוח או לסגור את החלון גם לאחר ביצוע הפעולות לעיל, בצע את ההליך הבא לאתחול התפקוד.

1 העבר את מתג ההתנעה למצב ON.

2 משוך והחזק את מתג החלון החשמלי בכיוון הסגירה וסגור לגמרי את החלון.

3 שחרר את מתג החלונות לרגע ולאחר מכן משוך שוב את המתג למצב סגירה בלחיצה אחת, והחזק אותו במשך 6 שניות.

4 החזק את מתג החלון החשמלי במצב פתיחה בלחיצה אחת. לאחר שהחלון נפתח לגמרי המשך ללחוץ על המתג למשך שנייה נוספת או יותר.

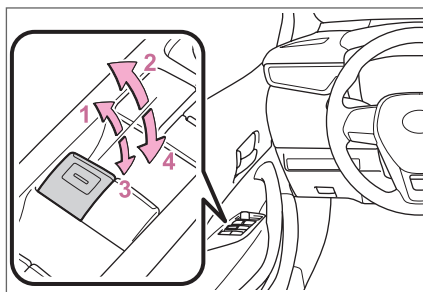
5 שחרר את מתג החלונות לרגע ולאחר מכן משוך שוב את המתג למצב פתיחה בלחיצה אחת, והחזק אותו במשך 4 שניות.

6 לחץ והחזק שוב את מתג החלון החשמלי במצב סגירה בלחיצה אחת.

חלונות חשמליים

פתיחה וסגירה

ניתן לפתוח את החלונות החשמליים ולסגור אותם באמצעות המתגים הבאים. הפעל את מתגי החלונות באופן הבא:



1 סגירה

2 סגירה בלחיצה אחת*

3 פתיחה

4 פתיחה בלחיצה אחת*

* כדי לעצור את החלון במקום הרצוי, הפעל את המתג בכיוון הנגדי.

■ ניתן להפעיל את החלונות החשמליים

כאשר מתג ההתנעה במצב ON.

■ הפעלת חלונות חשמליים לאחר הדממת המערכת ההיברידית

ניתן להפעיל את החלונות החשמליים במשך כ-45 שניות לאחר העברת מתג ההתנעה למצב ACC או LOCK. עם זאת, לא ניתן להפעילם אם אחת הדלתות הקדמיות נפתחה.

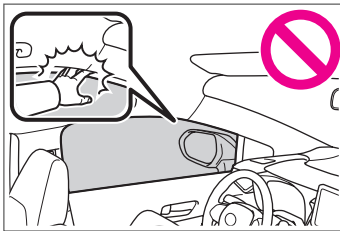
■ תפקוד הגנה בעת סגירה

אם חפץ נתפס בין החלון למסגרת שלו, תנועת החלון מופסקת, והחלון נפתח מעט.

■ בעת סגירת החלונות

- הנהג אחראי לפעולה הכוללת של חלונות החשמל, כולל הפעלה על ידי הנוסעים. כדי למנוע הפעלה בשוגג, בייחוד על ידי ילדים, אל תאפשר לילד להפעיל את החלונות. קיים סיכון להיתפסות של איברי גוף של הילדים והנוסעים בחלונות החשמליים. כמו כן, בעת נסיעה עם ילד מומלץ להשתמש במתג נעילת החלונות. (עמ' 145)

- ודא שאף אחד מהנוסעים אינו נמצא בתנוחה, שבה איבר כלשהו שלו עלול להיתפס בחלון בעת הפעלתו.



- בעת הפעלה של השלט הרחוק או המפתח המכני והפעלה של החלונות החשמליים ודא שאין סיכון שאיברי גוף של נוסע כלשהו יילכדו בחלון. כמו כן אל תרשה לילד להפעיל את החלון באמצעות השלט רחוק או המפתח המכני. קיים סיכון להיתפסות של איברי גוף של הילדים והנוסעים בחלונות החשמליים.
- בעוזבך את הרכב כבה את מתג ההתנעה, קח את המפתח עמך וצא מהרכב ביחד עם הילד. אחרת, יכולה להתרחש הפעלה לא מכוונת, בשל משחק וכדומה, שעלולה לגרום לתאונה.

לאחר שהחלון נסגר לגמרי המשיך ללחוץ על המתג למשך שנייה נוספת או יותר. אם תשחרר את המתג תוך כדי תנועת החלון, התחל פעולה זו מההתחלה. אם החלון נפתח ולא ניתן לסגור או לפתוח אותו במלואו, הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או מרכז שירות טויוטה או כל מוסך מוסמך.

■ הפעלת חלונות המקושרת לנעילת הדלתות

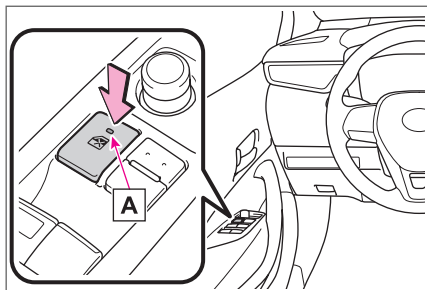
- ניתן לפתוח את החלונות החשמליים ולסגור אותם באמצעות המפתח המכני*. (עמוד 471)
- ניתן לפתוח את החלונות החשמליים ולסגור אותם באמצעות השלט רחוק*. (עמוד 117)
- * יש לבצע התאמה אישית של ההגדרות בסוכנות משנה טויוטה או מרכז שירות טויוטה או כל מוסך מוסמך.

■ התאמה אישית

ניתן לשנות הגדרות חלק מהתפקודים. (עמוד 492)

⚠ אזהרה

הקפד על צעדי הזהירות הבאים. אחרת, קיימת סכנת פציעות חמורות או קטלניות.



■ ניתן להפעיל את החלונות החשמליים כאשר

מתג ההתנעה נמצא במצב ON.

■ כאשר המצבר מנותק

מתג נעילת החלונות מנוטרל. אם נדרש, לחץ על מתג נעילת החלונות לאחר חיבור מחדש של המצבר.

⚠ אזהרה

■ תפקוד ההגנה בעת סגירה

- לעולם אל תשתמש בגופך, כדי להפעיל את תפקוד ההגנה בעת סגירה, בכוונה.
- תפקוד ההגנה עלול לא לפעול, אם החסימה מתרחשת זמן קצר לפני שהחלון נסגר במלואו. היזהר שאף חלק מגופך לא ייתפס בחלון.

■ תפקוד ההגנה בעת פתיחה

- לעולם אל תשתמש בחלק מגופך או בפריט ביגוד, כדי להפעיל את תפקוד ההגנה בעת פתיחה בכוונה.
- תפקוד ההגנה עלול לא לפעול אם החסימה מתרחשת זמן קצר לפני שהחלון נפתח במלואו. היזהר שאף חלק גוף או ביגוד שלך לא ייתפס בחלון.

תפקוד מניעת הפעלה בשוגג (מתג נעילת חלונות)

השתמש במתג זה, כדי למנוע מילדים לפתוח או לסגור חלונות בשוגג.
לחץ על המתג.
נורית החיווי **A** תידלק כאשר חלונות הנוסעים נעולים.
ניתן עדיין לפתוח ולסגור את חלון הנוסע באמצעות המתגים של הנהג אפילו אם מתג הנעילה מופעל.

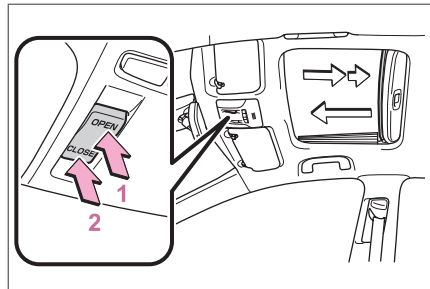
חלון גג*

*: אם קיים

השתמש במתגים בתקרה לפתיחה וסגירה של חלון הגג.

הפעלה של חלון הגג

פתיחה וסגירה



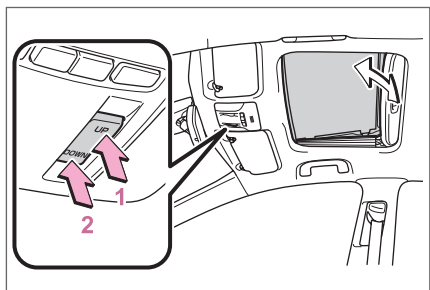
1 פותח את חלון הגג*.

חלון הגג ייעצר מעט לפני מצב פתוח במלואו כדי להפחית רעשי רוח. לחץ על המתג שוב לפתיחה מלאה של חלון הגג.

2 סוגר את חלון הגג*.

*: לחץ קלות על אחד הצדדים של מתג חלון הגג לעצירת החלון בעת התנועה.

הטיה מעלה ומטה



1 מטה את חלון הגג מעלה*.

2 מטה את חלון הגג* מטה.

*: לחץ קלות על אחד הצדדים של מתג חלון הגג לעצירת החלון בעת התנועה.

ניתן להפעיל את חלון הגג כאשר

מתג ההתנעה נמצא במצב ON.

הפעלת חלון הגג לאחר הדממת המערכת ההיברידית

ניתן להפעיל את חלון הגג במשך כ- 45 שניות לאחר העברת מתג ההתנעה למצב ACC או OFF.

עם זאת, לא ניתן להפעילו אם אחת הדלתות הקדמיות נפתחת.

תפקוד הגנה בעת סגירה

אם במהלך סגירה או הטיה מתגלה חפץ בין חלון הגג לבין המסגרת שלו, תופסק תנועת החלון והוא ייפתח מעט.

וילון שמש

ניתן לפתוח ולסגור את וילון השמש באופן ידני. אך, וילון השמש ייפתח אוטומטית בעת פתיחת חלון הגג.

הפעלת חלון גג המקושרת לנעילת הדלתות

- כלי רכב עם מערכת כניסה והתנעה חכמה: ניתן לפתוח את חלון הגג ולסגור אותו באמצעות המפתח המכני* (עמוד 471)
- ניתן לפתוח את חלון הגג ולסגור אותו באמצעות השלט רחוק* (עמוד 117)

*: יש לבצע התאמה אישית של ההגדרות בסוכנות משנה טויוטה או כל מוסך מוסמך.

■ התאמה אישית

ניתן לשנות הגדרות חלק מהתפקודים.
(עמוד 492)

▲ אזהרה

הקפד על אמצעי זהירות הבאים:
אחרת, קיימת סכנת פציעות חמורות
או קטלניות.

■ פתיחת חלון הגג

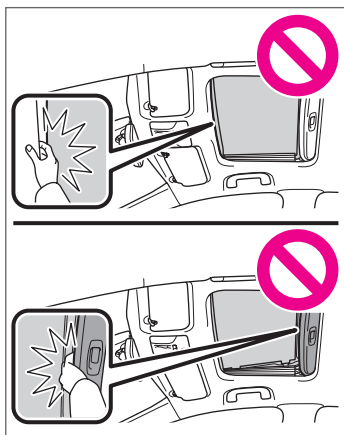
● אל תאפשר לנוסעים להוציא את ידיהם
ואת ראשם דרך פתח הגג כאשר הרכב
בתנועה.

● אל תשב על חלון הגג.

■ פתיחה וסגירה של חלון הגג

● הנהג אחראי לפעולות הפתיחה והסגירה
של חלון הגג. כדי למנוע הפעלה בשוגג,
בייחוד על ידי ילדים, אל תאפשר לילד
להפעיל את חלון הגג. קיים סיכון
להיתפסות של איברי גוף של הילדים
והנוסעים בחלון הגג.

● ודא שאף אחד מהנוסעים אינו נמצא
במקום שבו איבר כלשהו שלו יכול
להיתפס בחלון הגג בעת הפעלתו.



■ אם חלון הגג לא נסגר כהלכה

בצע את הפעולות הבאות:

● אם חלון הגג נסגר אך לאחר מכן נפתח
מעט

1 עצור את הרכב.

2 לחץ והחזק את לחצן CLOSE*¹.

חלון הגג נסגר, נפתח מחדש ונעצר לאחר
כ-10 שניות.²

לאחר מכן הוא ייסגר שוב ויעצור במצב הטיה
למשך שנייה אחת.

3 בדוק שחלון הגג סגור לגמרי ושחרר את
המתג.

● אם חלון הגג ייטה למטה אך לאחר מכן
ייטה כלפי מעלה

1 עצור את הרכב.

2 לחץ והחזק את מתג UP*¹ עד שחלון הגג
נע למצב הטיה מעלה ויעצור.

3 שחרר את מתג UP ולאחר מכן לחץ שוב
והחזק את מתג UP.

חלון הגג ייעצר למשך 10 שניות במצב הטיה
מעלה.² לאחר מכן הוא יתאים את עצמו
קצת ויעצור למשך כשנייה אחת. לבסוף הוא
ייטה כלפי מטה, ייפתח וייסגר.

4 בדוק שחלון הגג סגור לגמרי ושחרר את
המתג.

*1: אם המתג משוחרר בזמן לא נכון, יהיה צורך לבצע
שוב את ההליך מההתחלה.

*2: אם המתג משוחרר לאחר יותר מ-10 שניות של
עצירה, הפעולה האוטומטית תנטרל. במקרה זה,
לחץ והחזק את לחצן CLOSE או UP, ולאחר 5 מכן
חלון הגג ייטה כלפי מעלה ויעצור למשך כשנייה.
לבסוף הוא ייטה כלפי מטה, ייפתח וייסגר. בדוק
שחלון הגג סגור לגמרי ושחרר את המתג.

אם לאחר ביצוע ההליך שתואר לעיל באופן
הנכון, חלון הגג עדיין אינו נסגר באופן תקין או
שתפקוד פתיחה אוטומטית אינו פועל, הבא
את הרכב לבדיקה במרכז שירות טויוטה או
במוסך מוסמך.

⚠ אזהרה

- בעת הפעלה של השלט הרחוק או המפתח המכני והפעלה של חלון הגג ודא שאין סיכון שאיברי גוף של נוסע כלשהו יילכדו בחלון. כמו כן אל תרשה לילד להפעיל את החלון באמצעות השלט רחוק או המפתח המכני. קיים סיכון להיתפסות של איברי גוף של הילדים והנוסעים בחלון הגג.

- בעת יציאה מהרכב, סובב את מתג ההתנעה למצב כבוי קח את המפתח עמך וצא מהרכב יחד עם הילד. אחרת, תיתכן הפעלה בשוגג בשל משחק וכו', שעשויה לגרום לתאונה.

■ תפקוד הגנה בעת סגירה

- לעולם אל תשתמש בגופך, כדי להפעיל את תפקוד ההגנה בעת סגירה בכוונה.
- תפקוד ההגנה עלול לא לפעול אם החסימה מתרחשת זמן קצר לפני שחלון הגג נסגר במלואו. כמו כן, תפקוד הגנה בעת סגירה אינו מתוכנן לפעול כאשר מתג חלון הגג נלחץ. היזהר שאצבעותיך לדוגמה, לא ייתפסו.

4-5 מערכות עזר לנהיגה

מערכת Toyota Safety Sense	
(חיישני בטיחות של טויוטה).....	189
PCS (מערכת בטיחות	
למניעת התנגשות).....	195
LTA (סייען מעקב נתיב).....	203
בקרת שיוט עם רדאר	
דינמי וטווח מהירות מלא	212
בקרת שיוט.....	223
מגביל מהירות.....	226
RSA (תפקוד זיהוי תמרורים).....	228
BSM (ניטור שטחים מתים).....	232
חיישני סייען חניה טויוטה.....	239
תפקוד RCTA	
(התרעת תנועה חוצה מאחור).....	246
PKSB (בלם עזר לחניה).....	251
תפקוד בלם עזר לחניה	
(עצמים נייחים).....	257
תפקוד בלם עזר	
לחניה (רכבים חוצים מאחור).....	263
S-IPA (מערכת סייען	
חניה חכמה).....	267
מתג בחירת מצב נהיגה.....	293
מסנן חלקיקים למנוע בנזין	
GPF.....	294
מערכות סיוע לנהיגה.....	295

4-6 עצות לנהיגה

עצות לנהיגה ברכב היברידי.....	300
עצות לנהיגה בחורף.....	302

4-1 לפני נהיגה

נהיגה ברכב	150
מטען וציוד.....	156
גרירת גרור	162

4-2 הליכי נהיגה

מתג מנוע (התנעה).....	163
מצב נהיגה EV	167
תיבת הילוכים היברידית.....	169
ידית הפעלת איתות.....	171
בלם חניה	172
החזקת בלם.....	175

4-3 הפעלת הפנסים והמגבים

מתג פנסים ראשיים.....	177
אור גבוה אוטומטי.....	180
מתג פנסי ערפל.....	182
מגבים ומתזים של השמשה	
הקדמית.....	183

4-4 תדלוק

פתיחת מכסה מיכל הדלק.....	187
---------------------------	-----

נהיגה ברכב

יש להקפיד על ההליכים הבאים, כדי להבטיח נהיגה בטוחה:

הליך נהיגה

■ הפעלת המערכת ההיברידית

← עמוד 163

■ נהיגה

- 1 כשדוושת הבלמים לחוצה, שלב את בורר ההילוכים במצב S. (עמוד 169)
- 2 אם בלם החניה במצב ידני, שחרר את בלם החניה. (עמוד 172)
- 3 שחרר בהדרגה את דוושת הבלמים ולחץ בזהירות על דוושת ההאצה, כדי להאיץ את הרכב.

■ עצירה

- 1 כשבורר ההילוכים משולב במצב S, לחץ על דוושת הבלמים.
 - 2 אם צריך, שלב את בלם החניה.
- אם עליך להחנות את הרכב לזמן ממושך, העבר את בורר ההילוכים למצב P (עמ' 169).

■ החניית הרכב

- 1 כשבורר ההילוכים משולב במצב S, לחץ על דוושת הבלמים לעצירה מוחלטת.
 - 2 שלב את בלם החניה (עמוד 172) והעבר את בורר ההילוכים למצב P (עמוד 169).
- בדוק שנורית החיווי של בלם חניה דולקת.
- 3 לחץ על מתג ההתנעה, כדי לדומם את המערכת ההיברידית.
 - 4 שחרר לאט את דוושת בלם.

- 5 נעל את הדלת וודא שהמפתח נשאר עמך. אם הרכב חונה בשיפוע, חסום את הגלגלים לפי הצורך.

■ התחלת נסיעה בעלייה תלולה

- 1 ודא שבלם החניה משולב והעבר את בורר ההילוכים למצב S.
- 2 לחץ על דוושת ההאצה בעדינות.
- 3 שחרר את בלם החניה.

■ לנהיגה חסכונית

קח בחשבון שרכבים היברידיים דומים לרכבים רגילים, ושחשוב להימנע מפעולות כגון האצה פתאומית. (עמוד 300).

■ נהיגה בגשם

- כאשר יורד גשם נהג בזהירות, מכיוון שהראות לקויה, החלונות עשויים להתכסות באדים, והדרך עלולה להיות חלקה.
- נהג בזהירות, אם מתחיל לרדת גשם, מכיוון שפני הדרך חלקים במיוחד.
- אם מתחיל לרדת גשם, הימנע מנהיגה במהירויות גבוהות בדרכים מהירות מכיוון שעשויה להיווצר שכבת מים בין הצמיגים לבין פני הדרך ולשבש את פעולתם התקינה של ההיגוי ושל הבלמים.

■ ריסון עוצמת המערכת ההיברידית (מערכת עקיפת בלימה)

- כאשר דוושת ההאצה ודוושת הבלמים נלחצות בו זמנית, ייתכן שעוצמת המערכת ההיברידית תוגבל.

- בעת שבקרת התחלת נסיעה מופעלת, רכבך עשוי להתקשות בהיחלצות מבזץ או שלג טרי. במקרה זה נטרל את מערכת TRC (← עמוד 296) כדי לבטל את מערכת התחלת נסיעה ולאפשר לרכב להיחלץ מבזץ ושלג טרי.

■ הרצת הטיוטה החדשה שלך

- כדי להאריך את חיי השיירות של רכבך, הקפד על אמצעי זהירות מומלצים:
- ב- 300 ק"מ הראשונים: הימנע מעצירות פתע.
- ב- 800 ק"מ הראשונים: אל תגרור גרור.
- ב- 1000 ק"מ הראשונים:
 - אל תנהג במהירויות גבוהות מאוד.
 - הימנע מהאצות פתאומיות.
 - אל תנהג במהירות קבועה במשך פרקי זמן ארוכים.

■ נסיעה בחו"ל

ציית לחוקים ולתקנות הרלוונטיים ובדוק זמינות של הדלק הנכון. (עמוד 484).

- הודעת אזהרה מוצגת על הצג הרב-תפקודי בעת שהמערכת פועלת.

■ הנחיית האצה חסכונית (עמוד 99)

- ניתן להשיג נהיגה חסכונית בקלות רבה יותר בהישארות באזור הנהיגה החסכונית.
- כמו כן, בהישארות בתוך תחום האצה חסכונית, יהיה קל יותר לקבל דירוג חיסכון טוב.
- בעת התחלת נסיעה:
 - לחץ על דוושת ההאצה בעדינות להישארות באזור הנהיגה החסכונית ולהאיץ למהירות הרצויה. בהימנעות מהאצה מופרזת יושג דירוג חיסכון טוב.
 - במהלך נהיגה:
 - לאחר האצה למהירות הרצויה שחרר את דוושת ההאצה וסע במהירות קבועה תוך הישארות באזור נהיגה חסכונית.
 - בהישארות באזור של האצה חסכונית, יושג דירוג מהירות שיט חסכונית טוב.
 - בעת עצירה:

בהתחלת שחרור של דוושת ההאצה קודם האטה, יושג דירוג עצירה חסכונית טוב.

■ הגבלת התחלת נסיעה מהירה (בקרת התחלת נסיעה)

- כאשר המצבים הלא רגילים הבאים מתרחשים, העוצמה של המערכת ההיברידיית עשויה להיות מוגבלת.
- כאשר בורר ההילוכים מועבר ממצב R ל- D, ממצב D ל- R, ממצב N ל- R, ממצב P ל- D או ממצב P ל- R (D כולל את B) ודוושת ההאצה לחוצה, הודעת אזהרה תוצג בצג הרב תפקודי. אם הודעת האזהרה מוצגת בצג הרב תפקודי, מלא אחר ההוראות.
- כאשר דוושת ההאצה נלחצת יותר מדי כאשר הרכב בהילוך נסיעה לאחור.

▲ אזהרה

הקפד על צעדי הזהירות הבאים. אחרת, קיימת סכנת פציעות חמורות או קטלניות.

■ בעת התנעת הרכב

כאשר מחוון READY דולק החזק תמיד את רגלך על דוושת הבלמים בזמן עצירה עם מנוע פועל. פעולה זו מונעת את זחילת הרכב.

■ במהלך הנהיגה ברכב

- אל תתחיל לנהוג אם אינך יודע היכן נמצאות דוושת ההאצה והבלמים, כדי לא ללחוץ על הדוושה הלא נכונה בטעות.
- לחיצה מקרית על דוושת ההאצה במקום על דוושת הבלמים, תוביל להאצה פתאומית ובעקבותיה לתאונה. קיימת סכנת פציעות חמורות או קטלניות.

⚠ אזהרה

- בעת נסיעה לאחור, בגלל סיבוב גופך ייתכן כי תתקשה להפעיל את הדוושות. הפעל את הדוושות כראוי.
 - שמור על תנוחת ישיבה נכונה, אפילו אם אתה מזיז את הרכב למרחק קצר בלבד. תנוחת הישיבה הנכונה תאפשר לך ללחוץ על דוושת הבלמים וההאצה באופן נכון.
 - לחץ על דוושת הבלמים ברגל הימנית. שימוש ברגל שמאל עלול לעכב את תגובתך במקרה חירום, ולגרום לתאונה בעקבות זאת.
 - כלי רכב ללא מערכת התרעת קרבה: הנהג צריך לשים לב להולכי רגל במיוחד כאשר הרכב נע רק באמצעות המנוע החשמלי. כיוון שהמנוע אינו משמיע רעש, הולכי רגל עשויים לא להבחין בתנועת הרכב.
 - כלי רכב עם מערכת התרעת קרבה: הנהג צריך לשים לב להולכי רגל במיוחד כאשר הרכב נע רק באמצעות המנוע החשמלי. כיוון שהמנוע אינו משמיע רעש, הולכי רגל עשויים לא להבחין בתנועת הרכב. גם כאשר מערכת התרעת הקרבה פועלת, סע בזהירות כיוון שהולכי רגל בסביבה עשויים לא להבחין בתנועת הרכב כאשר הסביבה רועשת.
 - אל תנהג מעל חומרים דליקים ואל תעצור את הרכב מעליהם. מערכת הפליטה וגזי הפליטה עלולים להיות חמים מאוד. חלקים חמים אלה עלולים להצית שריפה, אם חומרים דליקים נמצאים בקרבת מקום.
 - במהלך נסיעה רגילה אל תכבה את המערכת ההיברידית. אם במהלך נסיעה מופסקת פעולת המנוע ההיברידית, ניתן יהיה עדיין לשלוט בהיגוי ובבלימה, אולם תפקוד היגוי הכוח ייפגע. הדבר יקשה על פעולות היגוי ובלימה. במקרה זה, עצור בצד הדרך בהקדם כאשר יהיה בטוח לעשות זאת.
- במקרה חירום שבו לא ניתן לעצור הרכב כרגיל: ← עמוד 422

- נצל את בלימת המנוע (הורדת הילוכים) כדי לשמור על מהירות בטוחה בנסיעה במורד מדרון תלול. שימוש רציף בבלמים עלול לגרום חימום יתר בבלמים, וכתוצאה מכך ייאבדו את יעילותם. (← עמוד 169).

- אל תכווין את גלגל ההגה, את המושב או את המראות במהלך הנסיעה. אחרת, הנהג עלול לאבד את השליטה ברכב ולגרום תאונה.

- בדוק תמיד שהנוסעים אינם מוציאים את ידיהם, ראשיהם או חלקי גוף אחרים מחוץ לרכב.

■ בעת נהיגה בדרכים חלקות

- בלימת פתע, האצה ופעולות היגוי עלולות לגרום לצמיג להחליק ולהפחית את היכולת שלך לשלוט ברכב. במצב זה קיימת סכנת תאונה.

- האצה פתאומית, בלימת מנוע עקב העברת הילוכים או שינויים במהירות המנוע, עלולים לגרום לרכב להחליק, ובעקבות זאת להוביל לתאונה.

- אחרי נהיגה דרך שלולית, לחץ קלות על דוושת הבלמים, כדי לוודא שהבלמים מתפקדים כהלכה. בלמים רטובים עשויים לא לתפקד כהלכה. אם בלמים רטובים ולא מתפקדים כהלכה בצד אחד בלבד, תהיה לך השפעה על בקרת ההיגוי.

בעת העברת בורר ההילוכים

- בעת העברת בורר ההילוכים אל תאפשר לרכב להידרדר לאחור בעת שנבחר מצב נסיעה קדימה או להידרדר לפנים בעת שנבחר הילוך נסיעה לאחור. אחרת קיימת סכנה לנזק לרכב.

- אל תעביר את בורר ההילוכים למצב P במהלך הנסיעה. אחרת, עשוי להיגרם נזק לתיבת ההילוכים והנהג עלול לאבד את השליטה ברכב.

- אם הרכב עצר בשיפוע, לחץ תמיד על דוושת הבלם ושלב את בלם החניה במקרה הצורך, כדי למנוע תאונות הנובעות מתזוזת הרכב לפנים ולאחור.
- הימנע מהפעלת המנוע בסיבובי יתר או מהאצתו. הרצת המנוע במהירות גבוהה כשהרכב נעצר עלולה לגרום למערכת הפליטה להתחמם יתר על המידה. במצב זה עלולה להתלקח שריפה, אם ישנם חומרים דליקים בקרבת המקום.

■ בעת החניית הרכב

- אל תשאיר משקפיים, מציתי סיגריות, תרסיסים או פחיות של משקאות קלים בתוך הרכב, אם הוא חונה בשמש. אחרת, קיימות הסכנות הבאות:
- גז עלול לדלוף ממצית סיגריות או מפחית תרסיס ולגרום לשריפה.
- בגלל הטמפרטורות בתוך הרכב, רכיבים או עדשות מפלסטיק עלולים להתעוות או להיסדק.
- פחיות של משקאות קלים עלולות להיסדק ותכולתן תזוז בתוך הרכב, ותגרום לקצר חשמלי ברכיבים החשמליים של הרכב.
- אל תשאיר מציתי סיגריות בתוך הרכב. אם מצית סיגריות נמצא בתא הכפפות או על הרצפה, לדוגמה, הוא עלול להידלק בעת העמסת מטען או כוונן המושב, ולגרום לשריפה.
- אל תדביק דיסקים דביקים על השמשה הקדמית או על החלונות. אל תחבר מיכלים כגון מטהרי אוויר ללוח המחוונים או ללוח המכשירים. דיסקים או מיכלים נדבקים עלולים לשמש כעדשות, ולגרום לשריפה.
- אל תשאיר דלת או חלון פתוחים, אם זכוכית קמורה מצופה בסרט מתכתי בצבע כסף, לדוגמה. קרני השמש המשתקפות בה עלולות לשמש כעדשות ולגרום לשריפה.

▲ אזהרה

- אל תעביר את בורר ההילוכים למצב R במהלך הנסיעה לפנים. אחרת, עשוי להיגרם נזק לתיבת ההילוכים והנהג עלול לאבד את השליטה ברכב.
 - אל תעביר את בורר ההילוכים למצב נהיגה במהלך הנסיעה לאחור. אחרת, עשוי להיגרם נזק לתיבת ההילוכים והנהג עלול לאבד את השליטה ברכב.
 - שילוב בורר ההילוכים למצב N במהלך הנסיעה, ינתק את המערכת ההיברידית מתיבת ההילוכים. בלימת המנוע לא זמינה כאשר המערכת ההיברידית מנותקת.
 - אל תעביר את בורר ההילוכים כשדוושת ההאצה לחוצה. שילוב של מצב אחר מלבד P או N עלול לגרום להאצה פתאומית מהירה שעשויה לגרום לתאונה עם פציעות חמורות או קטלניות.
- ### ■ אם אתה שומע צילי חריקה או שריטה (מחווני בלאי של רפידות בלמים)
- דאג לבדוק ולהחליף את רפידות הבלמים בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך, בהקדם האפשרי.
- אם רפידות הבלמים לא מוחלפות בזמן, עשוי להיגרם נזק לצלחת הבילום.
- מסוכן לנהוג ברכב, אם קיימת חריגה ממגבלת הבלאי של רפידות הבלמים ו/או של דיסקי הבלם.

■ בעת עצירת הרכב

- אל תלחץ על דוושת ההאצה ללא צורך. אם בתיבת ההילוכים משולב מצב אחר מלבד P או N, הרכב עשוי להאיץ בפתאומיות ולגרום לתאונה.
- כדי למנוע תאונות שנובעות מתזוזת הרכב, לחץ תמיד על דוושת הבלמים בעת עצירה כאשר נורית החיווי READY דולקת, והפעל את בלם החניה, אם דרוש.

⚠ אזהרה

- שלב תמיד את בורר ההילוכים במצב P, שלב את בלם החניה, כבה את המערכת ההיברידית ונעל את הרכב. אל תשאיר את הרכב ללא השגחה כאשר שהמנוע פועל. אם הרכב חונה ובורר ההילוכים במצב P אבל בלם החניה אינו משולב, הרכב עלול להתחיל לנוע ולגרום לתאונה.
- אל תיגע בצינורות הפליטה כאשר מחוון READY דולק או מיד לאחר הדממתו. אחרת, אתה עלול להיכוות.

■ כאשר אתה מנמנם ברכב

כבה את המערכת ההיברידית. אחרת, אם בשוגג תעביר את בורר ההילוכים או תלחץ על דוושת ההאצה, אתה עלול לגרום לתאונה או לשריפה בגלל חימום היתר של המערכת ההיברידית. כמו כן, אם הרכב חונה באזור לא מאוורר, גזי הפליטה עלולים להצטבר ולחדור לתוך הרכב. במצב זה קיימת סכנת פציעות חמורות או קטלניות.

■ בעת בלימה

- כאשר הבלמים רטובים, נהג במשנה זהירות. כאשר הבלמים רטובים גדל מרחק הבלימה. כמו כן, בגלל הבלמים הרטובים, נוצרים הבדלים בבלימה בין שני צדי הרכב. בנוסף, ייתכן כי בלם החניה לא יאבטח את הרכב במקום.
- אם מגבר הבלם לא פעיל, אל תתקרב לכלי רכב אחרים, והימנע מנסיעה בעליות או בעיקולים חדים שדורשים בלימה. במקרה זה ניתן לבלום, אך יש להפעיל כוח רב יותר על דוושת הבלמים. כמו כן, יגדל מרחק הבלימה. תקן את הבלמים ברכבך באופן מיידי.

■ אם הרכב נתקע

- מערכת הבלמים מורכבת מלפחות שתי מערכות הידראוליות נפרדות. אם אחת המערכות יוצאת מכלל פעולה, תישאר השנייה פעילה. במקרה זה יש להפעיל לחץ רב יותר על דוושת הבלמים וגדל מרחק הבלימה. תקן את הבלמים ברכבך באופן מיידי.
- אל תגרום לסיבוב יתר של הגלגלים כאשר אחד מהגלגלים נמצא באוויר, או שהרכב תקוע בחול, בוץ וכו'. הדבר עלול לגרום נזק לרכיבי יחידת ההינע או לגרום לרכב לזנק קדימה או אחורה ולגרום לתאונה.

⚠ הערה**■ בעת נהיגה ברכב**

- אל תלחץ על דוושת ההאצה ועל דוושת הבלמים בו-זמנית במהלך הנהיגה, מכיוון שפעולה זו עשויה להגביל את תפוקת הכוח של המערכת ההיברידית.
- אל תשתמש בדוושת ההאצה ואל תלחץ בו-זמנית על דוושת ההאצה והבלמים, כדי להחזיק את הרכב במקומו בעלייה.

- קצר ברכיבים חשמליים
- נזק למנוע בעקבות כניסת מים
- אם אתה נוהג בדרך מוצפת ורכבך הוצף, פנה לסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך אחר ובצע את הבדיקות הבאות:
- תפקוד בלמים
- שינויים בכמות ובאיכות של השמן ושל הנוזל המשמשים למנוע, תיבת ההילוכים וכד'.
- מצבם של חומרי הסיכה למסבים ולחיבורי המתלים (היכן שניתן), התפקוד של כל המחברים והמסבים וכו'.

⚠ הערה

■ בעת החניית הרכב

העבר תמיד את בורר ההילוכים למצב חניה P. אחרת, הרכב עלול לנוע או להאיץ לפתע, אם דוושת ההאצה נלחצה בשוגג.

■ מניעת נזק לחלקי הרכב

- אל תסובב את גלגל ההגה במלואו לאחד הצדדים ותחזיק אותו במצב זה במשך פרק זמן ארוך. אחרת, עשוי להיגרם נזק למנוע של מערכת היגוי הכוח.
- נהג מעל מהמורות בדרך באופן איטי ככל הניתן, כדי לא לגרום נזק לגלגלים, לגחון וכד'.

■ במקרה של תקר בצמיג במהלך נסיעה

צמיג נקור או ניזוק עשוי להוביל למצבים הבאים. החזק את גלגל ההגה בחוזקה ולחץ בהדרגה על דוושת הבלמים, כדי להאט את הרכב.

- ייתכן כי תתקשה לשלוט ברכב.
- הרכב יפיק רעידות או צלילים חריגים.
- הרכב ייטה באופן חריג.
- מידע על אופן הפעולה עם צמיג נקור (עמוד 443, 457).

■ נסיעה בדרכים מוצפות

- אל תנהג בדרכים שהוצפו לאחר גשמים כבדים, אחרת עשוי להיגרם נזק חמור לרכב: השתהות המנוע

■ עומס וחלוקת המטען

- אל תעמיס את רכבך יתר על המידה.
- אל תחלק את המטען באופן לא שווה. העמסה לא נכונה עלולה להקשות על השליטה במערכת ההיגוי ובלימה, ועקב כך לגרום לפציעות חמורות או קטלניות.

מטען וציוד

שים לב למידע הבא על אמצעי זהירות בזמן אחסון, על כושר נשיאת מטען ועל עומס:

▲ אזהרה

■ דברים שאסור שיימצאו בתא המטען

הפריטים הבאים עלולים לגרום לשריפה בתא המטען:

- מיכלים המכילים דלק
- פחיות תרסיסים

■ אמצעי זהירות לאחסון

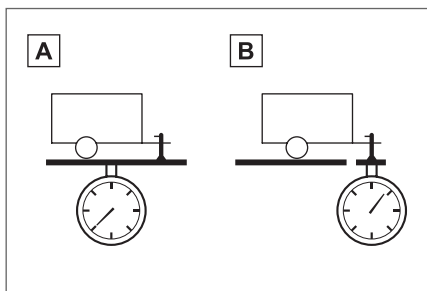
הקפד על אמצעי הזהירות הבאים: אי-ציות לכללים יכול לגרום להפרעה להפעלה התקינה של הדוושות, לחסום את שדה הראייה של הנהג, או לגרום לפריטים לחבוט בנהג או בנוסעים ולגרום לתאונה.

- אחסן מטען וכבודה בתא המטען בלבד, אם אפשר.
- כלי רכב עם מושבים אחוריים מתקפלים. כאשר אתה מקפל את המושבים האחוריים, אין להניח פריטים ארוכים ישירות מאחורי המושבים הקדמיים.
- אל תניח מטען או ציוד במקומות הבאים או עליהם:
 - אזור רגלי נהג
 - במושב הנוסע הקדמי או במושבים האחוריים (אם יוצרים מערומים)
 - מדף מטען
 - לוח מחוונים
 - לוח מכשירים
- אבטח את כל הפריטים בתא הנוסעים.

- יש לפרק או למקם מחדש התקני גרירה שאינם בשימוש.

נקודות חשובות על משקלי גרור

- משקל גרור כולל ועומס מותר על מוט גרירה



A משקל גרור כולל

המשקל העצמי של הגרור בתוספת מטען הגרור צריכים להיכלל בתוך משקל הגרירה המרבי.

מסוכן לחרוג ממשקל זה. (עמ' 482)
בעת גרירת גרור, השתמש בחיבור חיכוך או במייצב חיכוך (התקן בקרת ייצוב).

B עומס מותר על מוט גרירה

סדר את המטען כך שעומס מוט גרירה יהיה גדול מ-25 ק"ג או יהווה 4% מעומס הגרירה. אל תאפשר לעומס של מוט הגרירה לחרוג מהמשקל המצוין (עמוד 482).

גרירת גרור

הייעוד העיקרי של רכבך הוא העברת נוסעים. גרירת גרור פוגעת בשליטה ברכב, בביצועים, בבלימה, בעמידות ובתצרוכת הדלק. בטיחותך ומידת שביעות רצונך תלויים בשימוש הנכון בצידוד ובסגנון נהיגה זהיר. למען בטיחותך ולמען בטיחותם של אחרים, אל תעמיס את הרכב או את הגרור יתר על המידה.

כדי לגרור גרור באופן בטוח, נהג בזהירות רבה בהתאם למאפייני הגרור ולתנאי ההפעלה.

האחריות של טויוטה לא מכסה נזק או תקלות שנגרמו עקב גרירת גרור למטרות מסחריות.

לפרטים נוספים על גרירה ועל דרישות נוספות, כגון ערכת גרירה וכו', פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך.

הגבלות משקל

לפני גרירת גרור בדוק את משקל הגרירה המותר, את משקל הרכב הכולל (GVM), עומס מותר על הסרנים (MPAC) ועומס מותר על יצול הגרור (עמוד 482).

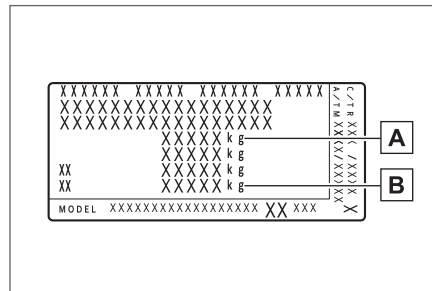
וו/התקן גרירה

חברת טויוטה ממליצה להשתמש בוו/התקן גרירה של טויוטה. ניתן אף להשתמש במוצרים מתאימים אחרים באיכות זהה.

אם התקן הגרירה חוסם פנס כלשהו או את לוחית הרישוי, יש להקפיד על הדברים הבאים:

- אל תשתמש בהתקני גרירה שלא ניתן לנתקם או לשנות את מקומם בקלות.

תווית מידע (תווית יצרן)



A משקל רכב כולל

אסור שהמשקל המשוכלב של הנהג, הנוסעים, המטען, התקן הגרירה, המשקל העצמי של הרכב ומשקל מוט הגרירה יחרוג מהמשקל הכולל של הרכב ביותר מ- 100 ק"ג.
מסוכן לחרוג ממשקל זה.

B עומס מרבי מותר על סרן אחורי

למשקל שנושא הסרן האחורי אסור לחרוג מהעומס המרבי המותר ב- 15% או יותר.
מסוכן לחרוג ממשקל זה.
הערכים עבור כושר גרירה נגזרו ממבחנים שבוצעו בגובה פני הים. שים לב שהספק המנוע וכושר הגרירה מופחתים בגובה רב.

⚠ אזהרה

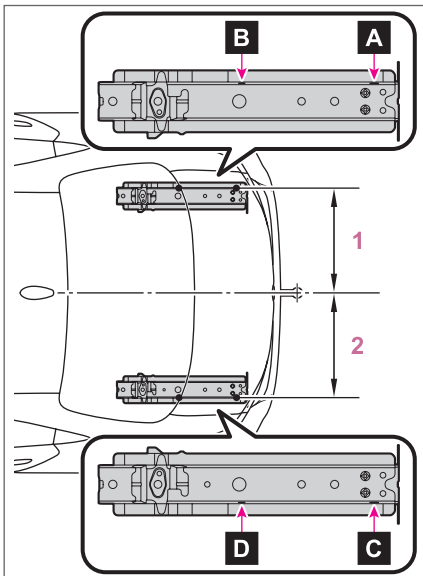
אם ישנה חריגה ממשקל הרכב הכולל או מהעומס המרבי המותר על הסרן

אם לא תקפיד על אמצעי זהירות אלה, קיימת סכנת תאונה שעלולה להסתכם בפציעות חמורות או קטלניות.

● הוסף 3 או 0.2 בר ללחץ האוויר בצמיגים. (עמוד 482).

- אל תחרוג ממגבלת המהירות שנקבעה עבור גרירת גרור באזורים בנויים או מ- 100 קמ"ש, על פי המהירות הנמוכה יותר מבין שניהם.

נקודות התקנה של וו/התקן גרירה ושל תפוח הגרירה



1 516 מ"מ

2 516 מ"מ

■ פנסי גרור

נא פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך אחר כדי להתקין פנסים בגרור, מכיוון שהתקנה לא נכונה עלולה לגרום נזק לפנסי הרכב. ציית לדרישות החוק במדינת מגוריך בעת התקנת פנסי הגרור.

■ זמני הרצה

טויוטה ממליצה שרכבים שהותקנו בהם רכיבים חדשים במערכת ההינע לא ישמשו לגרירת גרור במהלך 800 הקילומטרים הראשונים.

■ בדיקות בטיחות לפני גרירה

● בדוק שאין חריגה מהעומס המרבי המותר על וו/התקן הגרירה ועל תפוח הגרירה. זכור כי משקל התקן הגרירה של הגרור יוסיף לעומס הכללי המופעל על הרכב. כמו כן, ודא כי המשקל הכללי שנושא הרכב נמצא בטווח המשקלים המותרים.

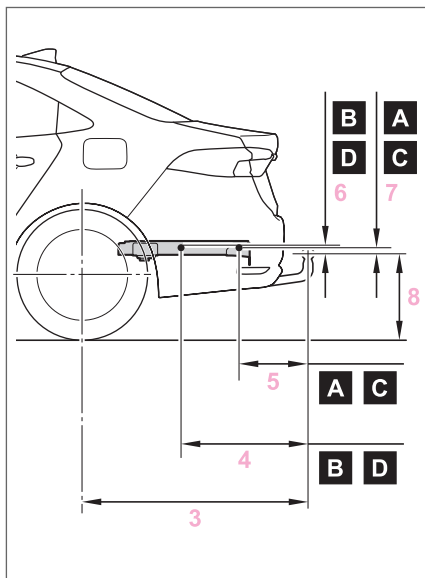
● ודא שהמטען בגרור מאובטח.

● יש להתקין ברכב מראות חיצוניות נוספות, אם לא ניתן לראות בבירור את התנועה שמאחורי הרכב, כוונן את הזרועות המתארכות של המראות משני צדי הרכב, כך שהמראות תמיד יוכלו לספק שדה ראייה מרבי של הדרך מאחורי הרכב.

■ תחזוקה

● יש לבצע טיפולי תחזוקה לעתים קרובות יותר, אם הרכב משמש לגרירה בגלל המשקל הרב יותר שנושא הרכב בהשוואה לתנאי נהיגה רגילים.

● הדק שוב את כל הברגים המקבעים את וו הגרירה והתקן הגרירה לאחר גרירה של כ-1,000 ק"מ.



3 1080 מ"מ

4 583 מ"מ

5 300 מ"מ

6 18 מ"מ

17 מ"מ

7 14 מ"מ

13 מ"מ

8 365 מ"מ

392 מ"מ

*1: כלי רכב ללא חבילת הגנה לדרך

*2: כלי רכב עם חבילת הגנה לדרך

■ נתוני צמיגים

● בעת גרירה, הגדל את לחץ האוויר בצמיגים ב-3 psi או 0.2 בר יותר מהערך המומלץ (עמוד 482).

● הגדל את לחץ האוויר בצמיגי הגרור בהתאם למשקל הגרור הכולל ובהתאם לערכים המומלצים בידי יצרן הגרור.

■ האצת פתע/פעולות היגוי/פניות

בעת ביצוע פניות חדות בעת גרירת גרור, הגרור עלול להתנגש ברכבך. האט מראש לפני הפניות, ועשה אותן לאט ובזהירות, כדי להימנע מבלימות פתע.

■ נקודות חשובות על פניות

גלגלי הגרור יהיו קרובים לצד הפנימי של העיקול יותר מגלגלי הרכב. כדי לשמור על מצב זה, בצע פניות רחבות יותר מהפניות הרגילות שלך.

■ נקודות חשובות לגבי יציבות

תזוזת הרכב בעקבות נסיעה על פני דרך לא ישרים ורוחות צד חזקות, עלולות לפגוע בשליטה ברכב. כמו כן, אוטובוסים עוברים או משאיות קטנות עשויים לטלטל את הרכב. בדוק לעתים קרובות את האזור האחורי אם אתה נוסע ליד כלי רכב מעין אלה. כאשר מתרחשות תנועות רכב מעין אלה, מיד התחל להאט בזהירות באמצעות הפעלת הבלמים. החזק תמיד את גלגל ההגה ישר במהלך בלימה.

■ נסיעה ליד כלי רכב אחרים

התחשב באורך הכולל של רכבך ושל הגרור וודא שהמרחק בין הרכבים גדול דיו לפני החלפת נתיב.

⚠ הערה

■ אם הפגוש האחורי מחוזק באלומיניום

ודא שתושבת הפלדה לא באה במגע עם האזור הזה.
אם פלדה ואלומיניום באים במגע, מתרחשת תגובה דומה לשיתוך המחלישה את קטע המגע ואף עשויה להסתכן בנזק. השתמש בחומר מעכב חלודה על החלקים שאמורים לבוא במגע בעת חיבור תושבת פלדה.

הנחיה

רכבך יתנהג אחרת בעת גרירת גרור. כדי להימנע מתאונות או מפציעות חמורות וקטלניות, זכור את הנקודות הבאות בעת גרירת גרור:

■ בדיקת חיבורים בין גרור לפנסים

עצור את הרכב ובדוק את החיבור בין הגרור לפנסים לאחר נהיגה קצרה ולפני תחילת נסיעה.

■ אימון נהיגה עם גרור מחובר

- התאמן בפניות, עצירות ונסיעות לאחור ברכב שמחובר אליו גרור באזור ללא תנועה או שהתנועה בו דלה.

- בנסיעה לאחור עם גרור מחובר, החזק את גלגל ההגה בקטע הקרוב אליך וסובב אותו בכיוון השעון, כדי להפנות את הגרור שמאלה, או נגד כיוון השעון, כדי להפנות ימינה. סובב תמיד מעט כל פעם, כדי להימנע מטעויות היגוי. היעזר במישהו בנסיעה לאחור, כדי להפחית את סכנת תאונה.

■ הגדלת מרחק בין כלי רכב

במהירות 10 קמ"ש, המרחק מהרכב שלפניך חייב להיות שווה או גדול יותר מהאורך הכולל של רכבך עם הגרור. הימנע מבלימת פתע שעלולה לגרום החלקה. אחרת, הרכב עלול לצאת מכלל שליטה, במיוחד בדרכים רטובות או חלקות.

⚠ אזהרה

פעל לפי ההנחיות המתוארות בפרק זה. אחרת, קיימת סכנת תאונה שעלולה לגרום פציעות חמורות או קטלניות.

■ אמצעי זהירות בעת גרירת גרור

בעת גרירת גרור ודא שלא חרגת מאף מגבלת משקל (עמוד 157).

■ מהירות רכב במהלך גרירה

הקפד על המהירות המרבית המותרת בחוק לגרירת גרור.

■ לפני נסיעה בירידות ארוכות

הפחת מהירות והורדת הילוך. עם זאת, לעולם אל תוריד מהירות באופן פתאומי במהלך נסיעה בירידה תלולה או ארוכה.

■ הפעלה של דוושת הבלמים

אל תחזיק את דוושת הבלמים לחוצה לעתים קרובות או במשך פרקי זמן ארוכים. אחרת, הבלמים עשויים להתחמם יתר על המידה או לתפקד ביעילות ירודה.

■ למניעת תאונה או פציעה

- אל תגרור גרור אם צמיג חלופי קטן (אם קיים) מותקן ברכבך.
- כלי רכב עם ערכת תיקון צמיג: אל תגרור גרור אם מותקן בו צמיג שתוקן באמצעות ערכת תיקון צמיגים.
- אל תשתמש במערכות הבאות בעת גרירת גרור.
 - בקרת שיוט (אם קיימת)
 - בקרת שיוט עם רדאר דינמי וטווח מהירות מלא (אם קיימת)

■ נתוני תיבת הילוכים

כדי לשמור על יעילותה של בלימת המנוע וביצועי מערכת הטעינה, אל תפעיל את תיבת ההילוכים במצב S. (← עמ' 169)

■ אם המנוע מתחמם יתר על המידה

אם הרכב גורר גרור במעלה שיפוע ארוך ותלול בטמפרטורה חיצונית העולה על 30°, המנוע עלול להתחמם יתר על המידה. אם מד הטמפרטורה של נוזל הקירור מציין כי המנוע התחמם יתר על המידה, כבה מיד את מיזוג האוויר ועצור את הרכב במקום בטוח. (← עמ' 477)

■ בעת החניית הרכב

חסום תמיד את גלגלי הרכב והגרור בסדי עצירה. שלב את בלם החניה כראוי והעבר את בורר ההילוכים למצב P.

הערה 

■ אל תחבר ישירות את פנסי הגרור לרכב

חיבור ישיר של פנסי הגרור לרכב עלול לגרום נזק למערכת החשמל ולגרום לתקלה.

■ אם המערכת ההיברידית אינה מתניעה

- ייתכן כי לא נוטרלה מערכת משבת המנוע (עמוד 74). פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך.
- אם הודעת האזהרה מוצגת בצג הרב-תפקודי, מלא אחר ההוראות.

■ בעת שטמפרטורת הסביבה נמוכה, כגון בעת נהיגה בחורף

- בעת הפעלת המערכת ההיברידית, ייתכן שהזמן שנורית חיווי READY תהבהב יהיה ארוך יותר. המתן עד שנורית חיווי READY תידלק באור קבוע, שמשמעותו שניתן להתחיל בנסיעה.
- דגמי ZWE213*: כאשר הסוללה ההיברידית (סוללת המתח הגבוה) קרה מאוד (מתחת ל- -30°C) בשל טמפרטורת סביבה נמוכה, ייתכן שלא יהיה ניתן להתניע את המערכת ההיברידית. במקרה זה, נסה להפעיל את המערכת ההיברידית שוב לאחר שהטמפרטורה של הסוללה ההיברידית תעלה כתוצאה מעלייה של טמפרטורת הסביבה לדוגמה.

* קוד המנוע מופיע על מדבקת היצרן עמוד 483.

■ רעשים ורעידות ייחודיים לרכב היברידי

עמוד 69

■ אם המצבר פרוק

לא ניתן להתניע את המנוע באמצעות מערכת כניסה והתנעה חכמה. עיין בעמוד 474 להתנעת המנוע.

■ התרוקנות הסוללה של המפתח האלקטרוני

עמוד 410

■ תנאים המשפיעים על הפעלה

עמוד 125

■ הערות על תפקוד הכניסה

עמוד 125

■ תפקוד נעילת ההגה

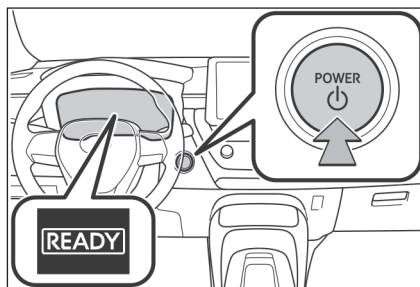
- לאחר העברת מתג ההתנעה למצב כבוי ופתיחת וסגירת הדלתות, ינעל גלגל ההגה באמצעות תפקוד הנעילה של עמוד ההגה הפעלה מחודשת של מתג ההתנעה מבטלת את הנעילה באופן אוטומטי.

מתג מנוע (התנעה)

ביצוע הפעולות הבאות בעת שהמפתח האלקטרוני ברשותך מפעיל את המערכת ההיברידית או משנה את מצב ההפעלה של מתג ההתנעה.

הפעלת המערכת ההיברידית

- 1 בדוק שבלם החניה משולב. (עמוד 172)
 - 2 בדוק שבורר ההילוכים נמצא במצב P.
 - 3 לחץ בחוזקה על דוושת הבלם.  והודעה יוצגו בצג הרב-תפקודי. אם אינם מוצגים, לא ניתן להתניע את המערכת ההיברידית.
 - 4 לחץ על מתג ההתנעה בעוצמה ובקצרה. כדי להפעיל את מתג ההתנעה, די בלחיצה קצרה, חזקה אחת. אין צורך בלחיצה ארוכה על המתג. אם נורית חיווי READY נדלקת, המערכת ההיברידית תפעל כהלכה.
- המשך ללחוץ על דוושת הבלמים עד שנורית חיווי READY נדלקת. ניתן להתניע את המערכת ההיברידית בכל מצב ההפעלה של מתג ההתנעה.



- 5 בדוק שנורית חיווי READY דולקת. הרכב לא ינוע כאשר נורית חיווי READY כבויה.

■ התאמה אישית

אם מערכת הכניסה וההתנעה החכמה מנוטרלת בהתאמה אישית, עיין בעמוד 470.

▲ אזהרה

■ בעת הפעלת המערכת ההיברידית

התנע את המערכת ההיברידית כאשר אתה יושב במושב הנהג. אסור בהחלט ללחוץ על דוושת ההאצה בעת הפעלת המערכת ההיברידית. אחרת, קיימת סכנת תאונה שעלולה לגרום פציעות חמורות או קטלניות.

■ אמצעי זהירות במהלך נהיגה

אם יש תקלה במערכת ההיברידית במהלך נסיעה, אל תנעל את הדלתות ואל תפתח אותן עד לעצירה מלאה במקום בטוח. נעילה של עמוד ההגה במצב זה עלולה להוביל לתאונה שבה עשויים להיגרם פציעות חמורות וקטלניות.

▲ הערה

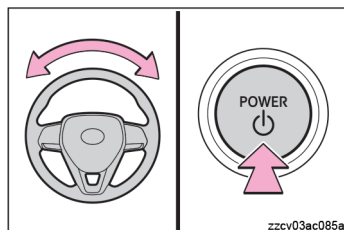
■ בעת הפעלת המערכת ההיברידית

אם קשה להתניע את המערכת ההיברידית, הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך אחר.

■ סימנים לתקלה במתג ההתנעה

אם מתג ההתנעה פועל באופן שונה מהרגיל, כגון נתקע במקצת, ייתכן וקיימת תקלה. פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך בהקדם האפשרי.

- כאשר ההודעה Push POWER Switch while Turning The Steering Wheel in Either Direction תוצג בצג הרב תפקודי, לחץ על מתג ההתנעה בקצרה ובעוצמה תוך כדי סיבוב גלגל ההגה ימינה ושמאלה.



- כדי למנוע את התחממות היתר של מנוע הנעילה של עמוד ההגה, תיתכן שהשיית המנוע, אם הוא מופעל ומכובה לסירוגין תוך פרק זמן קצר מאוד. לאחר כ- 10 שניות יחדש מנוע הנעילה את פעולתו.

■ אם נורית חיווי READY אינה דולקת

אם נורית חיווי READY אינה דולקת גם לאחר ביצועים ההליכים הנכונים להתנעת הרכב, פנה לסוכנות משנה טויוטה, או מוסך מוסמך אחר.

■ אם יש תקלה במערכת ההיברידית

← עמוד 73

■ סוללת המפתח האלקטרוני

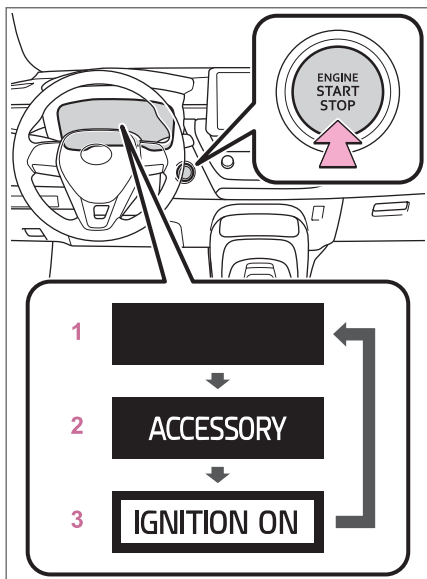
← עמוד 410

■ הפעלה של מתג ההתנעה

- אם אינך לוחץ בחוזקה ובעוצמה על מתג ההתנעה המצב עשוי לא להתחלף או שהמערכת ההיברידית לא תופעל.
- אם אתה מנסה להתניע את המערכת ההיברידית מיד לאחר כיבוי מתג ההתנעה, במספר מקרים המערכת ההיברידית עשויה לא לפעול. אחרי העברת מתג ההתנעה למצב כבוי, המתן מספר שניות לפני פעלה מחדש של המערכת ההיברידית.

שינוי מצבי מתג ההתנעה

ניתן לשנות את מצבי ההפעלה באמצעות לחיצה על המתג ההתנעה בעוד שדוושת הבלמים משוחררת. (מצב ההפעלה משתנה בכל לחיצה על המתג).



1 מצב OFF*

ניתן להשתמש בתאורת חירום.

2 מצב ACC

ניתן להשתמש בצרכני חשמל אחדים כגון מערכת השמע. המחוון של ACCESSORY יוצג בצג הרב-תפקודי.

3 מצב הפעלה ON

ניתן להשתמש בכל צרכני החשמל. המחוון של IGNITION ON יוצג בצג הרב-תפקודי.

*: אם בורר ההילוכים נמצא במצב אחר מלבד P בעת הדממת המערכת ההיברידית, יועבר מתג ההתנעה למצב ACC ולא למצב OFF.

כיבוי המערכת ההיברידית:

- 1 עצור את הרכב עצירה מוחלטת.
 - 2 שלב את בלם החניה (עמוד 172) והעבר את בורר ההילוכים למצב P.
 - בדוק שנורית חייו של בלם חניה דולקת.
 - 3 לחץ על מתג ההתנעה.
- המערכת ההיברידית הופסקה, ותצוגת לוח המחוונים תיכבה.
- שחרר את דוושת הבלמים ובדק שהחייו ACCESSORY או IGNITION ON אינו מוצג בצג הרב-תפקודי.

⚠ אזהרה

■ כיבוי המערכת ההיברידית במקרה חירום

- אם ברצונך להפסיק את המערכת ההיברידית במקרה חירום במהלך הנסיעה, לחץ לחיצה ארוכה על מתג ההתנעה במשך 2 שניות ויותר או לחץ עליו 3 פעמים או יותר ברצף. (עמוד 422) אין לגעת במתג ההתנעה במהלך נסיעה, למעט מקרי חירום. הדממת המנוע במהלך נסיעה לא תגרום לאיבוד תפקודים כגון היגוי או בקרת בלימה, אלא לאיבוד התגבורים של התפקודים האלה. הדבר יקשה על פעולות היגוי ובלימה. במקרה זה עצור בצד הדרך בהקדם כאשר יהיה בטוח לעשות זאת.
- אם מתג ההתנעה מופעל בעת שהרכב בנסיעה, תוצג אזהרה בצג הרב-תפקודי וישמע צליל אזהרה.
- להתנתע המערכת ההיברידית לאחר שהוויא כובתה בעת נהיגה, העבר את בורר ההילוכים למצב N ולחץ על מתג ההתנעה.

⚠ הערה

■ כדי למנוע את פריקת המצבר

אל תדומם את המנוע, אם בורר ההילוכים נמצא במצב אחר מלבד P. אחרת, מתג ההתנעה לא יעבור למצב כבוי אלא למצב ACC. אם הרכב נותר זמן רב במצב ACC, המצבר עלול להתרוקן.

■ תפקוד כיבוי אוטומטי

אם הרכב נותר במצב ACC למשך יותר מ-20 דקות או IGNITION ON (המע' ההיברידית אינה פעילה) למשך יותר משעה אחת כאשר בורר ההילוכים נמצא במצב P, מתג המנוע ייכבה אוטומטית. עם זאת, תפקוד זה לא יכול למנוע לחלוטין את פריקת המצבר. אל תשאיר את הרכב במצב הפעלה ACC או ON לפרקי זמן ארוכים כאשר המנוע אינו פועל.

⚠ הערה

■ כדי למנוע את פריקת המצבר

- אל תשאיר מתג ההתנעה במצב הפעלה ACC או ON לפרקי זמן ארוכים כאשר המערכת ההיברידית אינה פועלת.
- אם מוצגת ההודעה ACCESSORY או IGNITION ON בצג הרב-תפקודי, מתג ההתנעה אינו במצב כבוי. צא מהרכב לאחר העברת מתג ההתנעה למצב כבוי.

הדממת המערכת ההיברידית כאשר בורר ההילוכים נמצא במצב אחר מלבד P

אם בורר ההילוכים נמצא במצב אחר מלבד P בעת הדממת המערכת ההיברידית, מתג ההתנעה לא יעבור למצב כבוי אלא למצב ACC. פעל באופן הבא, להדממת המנוע:

- 1 בדוק שבלם החניה משולב.
- 2 העבר את בורר ההילוכים למצב P.
- 3 בדוק שלא מוצגת ההודעה ACCESSORY בצג הרב-תפקודי ולחץ על מתג ההתנעה בעוצמה למשך זמן קצר.
- 4 בדוק שהחיוויים ACCESSORY או IGNITION ON אינם מוצגים בצג הרב-תפקודי.

- הטמפרטורה של המערכת ההיברידית גבוהה מדי. הרכב עמד בשמש במשך זמן ארוך, נסע בעלייה, במהירויות גבוהות וכו'.
- הטמפרטורה של המערכת ההיברידית נמוכה. הרכב עמד בטמפרטורות שמתחת ל 5°C בקירוב במשך זמן ארוך וכדומה.
- מנוע הבנזין מתחמם.
- טעינת המצבר ההיברידית נמוכה.
- רמת טעינת המצבר המוצגת בצג זרימת האנרגיה נמוכה. (← עמוד 111)
- מהירות הרכב גבוהה מדי.
- דוושת ההאצה לחוצה בחוזקה או הרכב נוסע בעלייה וכו'.
- מפשיר השמשה הקדמית מופעל.

■ מעבר למצב נהיגה EV כאשר מנוע הבנזין קר

אם המערכת ההיברידית מופעלת כאשר מנוע הבנזין קר, מנוע הבנזין יותנע לאחר זמן קצר כדי שיתחמם. במקרה זה לא תוכל לעבור למצב נהיגה EV.

לאחר שהמערכת ההיברידית הופעלה ונורית החיווי READY נדלקה, לחץ על מתג מצב EV לפני שניתן להעביר את מנוע הבנזין למצב נהיגה EV.

■ ביטול אוטומטי של מצב נהיגה EV

בעת נהיגה במצב נהיגה EV, מנוע הבנזין עשוי לפעול באופן אוטומטי והרכב עשוי לנוע באמצעות מנוע הבנזין ומנוע חשמלי במצבים הבאים. כאשר מופסק מצב נהיגה EV, יושמע צליל התרעה וחיווי מצב נהיגה EV יבהבה ויכבה.

- טעינת הסוללה היברידית נמוכה.
- רמת טעינת הסוללה המוצגת בצג זרימת האנרגיה נמוכה.

מצב נהיגה EV

במצב נהיגה EV, המתח החשמלי מסופק על ידי המצבר ההיברידית ורק המנוע החשמלי משמש להפעלת הרכב.

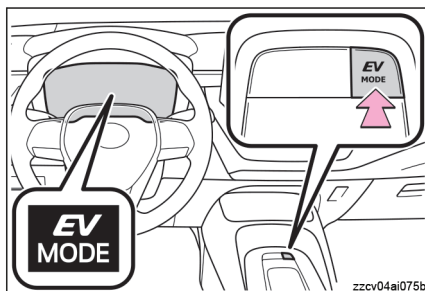
מצב זה מאפשר לך לנהוג באזורי מגורים בשעות הלילה המאוחרות או בשעות הבוקר המוקדמות, או בחניונים מקורים וכד' בלי לדאוג מיצירת רעש או גזי פליטה.

הוראות הפעלה

הפעלה/הפסקה של מצב EV

אם מצב נהיגה EV מופעל, חיווי מצב נהיגה EV יידלק.

לחיצה על המתג כשמצב EV מופעל תחזיר את הרכב למצב נהיגה רגיל (הפעלה עם מנוע הבנזין ומנוע חשמלי).



■ מצבים שבהם לא ניתן להפעיל את מצב EV

ייתכן שלא יהיה ניתן להפעיל את מצב EV במצבים הבאים. אם לא ניתן להפעילה, יישמע צליל התרעה ותופיע הודעה בצג הרב-תפקודי.

⚠ אזהרה

■ אמצעי זהירות במהלך נהיגה

- כלי רכב ללא מערכת התרעת קרבה בעת נהיגה במצב EV, הקדש תשומת לב מיוחדת לאזור שסביב רכבך. כיוון שאין רעש מנוע, הולכי רגל, רוכבי אופניים או אנשים ורכבים אחרים עשויים לא להבחין ברכב המתחיל לנוע או מתקרב אליהם, לכן היזהר במיוחד בעת נהיגה.
- כלי רכב עם מערכת התרעת קרבה: כאשר אתה נוסע במצב נהיגה EV הקדש תשומת לב מיוחדת לאזור מסביב לרכב. כיוון שאין רעש מנוע, הולכי רגל, רוכבי אופניים או אנשים ורכבים אחרים באזור עשויים לא להבחין ברכב המתחיל לנוע או מתקרב אליהם. היזהר מאוד גם כאשר מערכת התרעת קרבה פעילה.

● מהירות הרכב גבוהה.

● דוושת ההאצה לחוצה בחוזקה או הרכב נוסע בעלייה וכו'.

■ מרחקי נהיגה אפשריים במצב נהיגה EV

טווחי מרחקי נהיגה אפשריים של מצב נהיגה EV הם מכמה מאות מטרים ועד קילומטר אחד. אך בהתאם לתנאי הרכב, ישנם מצבים שבהם לא ניתן להשתמש במצב נהיגה EV. (המרחק האפשרי תלוי ברמת הטעינה של הסוללה ההיברידית ותנאי הנסיעה).

■ חיסכון בצריכת דלק

המערכת מתוכננת להשגת צריכת הדלק היעילה ביותר האפשריים בתנאי נהיגה רגילים (בעת שימוש במנוע הבנזין והמנוע החשמלי).

נהיגה במצב נהיגה EV יותר מהנדרש עשויה להפחית את החיסכון בצריכת הדלק.

■ כאשר מוצגת ההודעה EV Mode

Unavailable (מצב EV אינו זמין) בצג הרב-תפקודי

מצב הנהיגה EV אינו זמין. הסיבה שמצב נהיגה EV אינו זמין (המנוע במצב סרק, טעינה הסוללה נמוכה, מהירות הרכב חורגת מתחום מהירות ההפעלה של מצב נהיגה EV או דוושת האצה לחוצה) עשויה להיות מוצגת. השתמש במצב נהיגה EV כאשר הוא יהיה זמין.

■ כאשר מוצגת ההודעה EV Mode

Deactivated (מצב EV מנוטרל) בצג הרב-תפקודי

מצב נהיגה EV בוטל אוטומטית. הסיבה שמצב נהיגה EV אינו זמין (טעינה הסוללה נמוכה, מהירות הרכב חורגת מתחום מהירות ההפעלה של מצב נהיגה EV או דוושת האצה לחוצה) עשויה להיות מוצגת. נהג ברכב במשך זמן מסוים לפני שתנסה שוב להפעיל את מצב נהיגה EV.

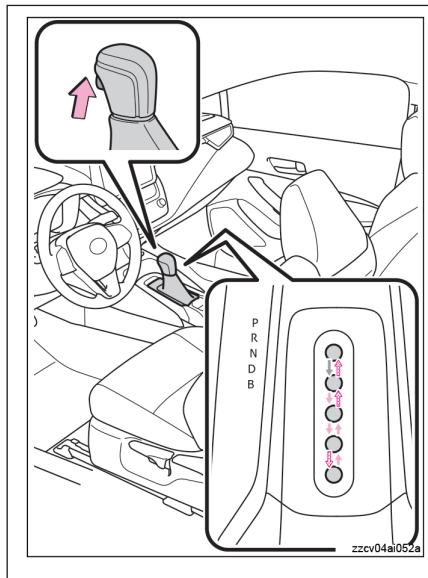
⚠ הערה

■ טעינת סוללה היברידית

כאשר בורר ההילוכים במצב N, הסוללה ההיברידית לא נטענת, גם אם המנוע פועל. לכן אם הרכב הושאר כאשר בורר ההילוכים במצב N, הסוללה ההיברידית תיפרק, ויתכן שלא ניתן יהיה להתניע את הרכב.

- עמידה ממושכת במצב N עלולה לגרום לנזק בלתי הפיך בסוללת המתח הגבוה בטווח הארוך.

העברת בורר ההילוכים



← כאשר מתג ההתנעה במצב ON ודוושת הבלם לחוצה* העבר את בורר ההילוכים תוך לחיצה על לחצן השחרור על בורר ההילוכים.

← העבר את בורר ההילוכים תוך לחיצה על לחצן השחרור על בורר ההילוכים.

תיבת הילוכים ההיברידית

בחר את מצב בורר ההילוכים בהתאם למטרתך ולסיטואציה.

בחירת מצב נהיגה

מצב בורר ההילוכים	תפקוד
P	חניית הרכב/התנעת המנוע
R	נסיעה לאחור
N	הילוך סרק (מצב שבו לא מועבר כוח)
D	נהיגה רגילה*
B	הפעלת בלימה מתונה במהלך נסיעה במדרון

* לשיפור צריכת הדלק ולהפחתת רעשים, העבר את בורר ההילוכים למצב D לנהיגה רגילה.

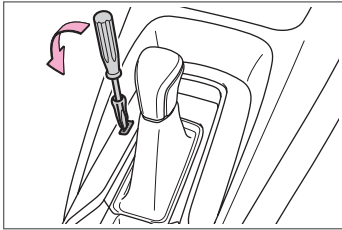
■ הגבלת התחלת נסיעה מהירה (בקרת התחלת נסיעה)

← עמוד 151

⚠ אזהרה

■ בעת נהיגה בדרך חלקה

אל תאיץ או תשלב את ההילוכים בפתאומיות. שינויים פתאומיים בבלימת המנוע עלולים לגרום לסבסוב גלגלים או להחלקת הרכב, ולגרום לתאונה.

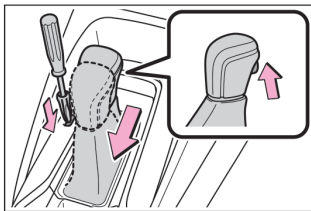


העבר את בורר ההילוכים בצורה רגילה בעת העברת בורר ההילוכים בין מצב P ל- D, וודא שרכבך בעצירה מלאה ודוושת הבלם לחוצה.

*: כדי שניתן יהיה להעביר ממצב P, דוושת הבלם חייבת להיות לחוצה לפני לחיצה על לחצן שחרור בורר ההילוכים. אם לחצן שחרור בורר ההילוכים יילחץ קודם לכן, בורר ההילוכים לא ישוחרר.

5 לחץ על לחצן שחרור נועל ההילוכים תוך לחיצה על לחצן שחרור בורר ההילוכים.

ניתן להעביר את ידית ההילוכים כאשר שני הלחצנים לחוצים.



■ אודות בלימת מנוע

כאשר נבחר מצב העברה B, שחרור דוושת ההאצה יגרום לבלימת מנוע.

- בעת נהיגה במהירויות גבוהות בהשוואה למכוניות עם מנוע בנזין רגיל, האטת בלימת המנוע מורגשת פחות מברכבים אחרים.

- ניתן להאיץ את הרכב אפילו כאשר נבחר מצב B.

אם נוהגים ברכב באופן רצוף במצב B, החיסכון בצריכת הדלק פוחת. בחר בדרך כלל במצב D.

■ מערכת נועל הילוכים

מערכת נועל ההילוכים נועדה למנוע העברה בשוגג של בורר ההילוכים בעת התנעה.

ניתן להעביר את בורר ההילוכים ממצב P (חניה) רק אם מתג ההתנעה במצב ON ודוושת הבלמים לחוצה.

■ אם לא ניתן להוציא את ידית ההילוכים ממצב P

ראשית, בדוק האם דוושת הבלמים לחוצה. אם לא ניתן להעביר את בורר ההילוכים כאשר דוושת הבלמים לחוצה ולחצן השחרור על בורר ההילוכים לחוץ, ייתכן שקיימת תקלה במערכת נועל ההילוכים.

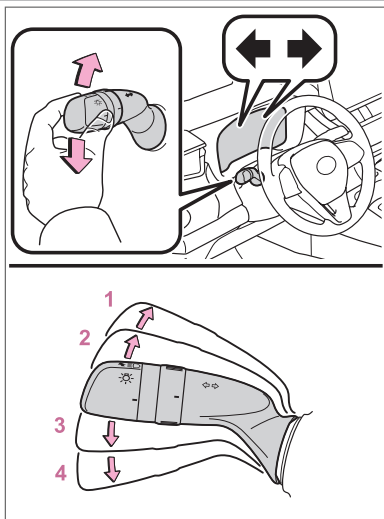
הבא את רכבך מיד לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.

בצע את פעולות החירום הבאות, כדי לוודא שניתן להעביר את ידית ההילוכים: שחרור נועל ההילוכים:

- 1 שלב את בלם החניה.
- 2 העבר את מתג ההתנעה למצב כבוי.
- 3 לחץ על דוושת הבלמים.
- 4 הסר את המכסה בעזרת מברג שטוח או כלי דומה. למניעת נזק למפתח, כסה את קצה המברג בסרט בידוד.

ידית הפעלת איתות

הוראות הפעלה



1 פנייה ימינה

2 מעבר לנתיב הימני (דחוף את הידית חצי מהלך והחזק אותה במצב זה)

פנס פנייה ימני יהבהב שלוש פעמים.

3 מעבר לנתיב שמאלי (דחוף את הידית חצי מהלך והחזק אותה במצב זה)

פנס פנייה שמאלה יהבהב שלוש פעמים.

4 פנייה שמאלה

ניתן להפעיל את פנסי האיתות כאשר

מתג ההתנעה במצב ON.

אם נורית החיווי מהבהבת מהר מהרגיל

בדוק שלא נשרפה נורה בפנס האיתות הקדמי או האחורי.

התאמה אישית

ישנם תפקודים אשר ניתנים להתאמה אישית (עמ' 492).

אזהרה

מניעת תאונה בעת שחרור נעילת ההילוכים

לפני לחיצה על לחצן ביטול נועל ההילוכים, הקפד לשלב את בלם החניה וללחוץ על דוושת הבלמים. אם דוושת ההאצה נלחצת בטעות במקום דוושת הבלמים בעת שלחצן שחרור נועל בורר ההילוכים נלחץ ובורר ההילוכים מועבר ממצב P, הרכב עשוי להתחיל לנוע בפתאומיות ולגרום לתאונה שעלולה להסתיים בפציעה קשה או קטלנית.

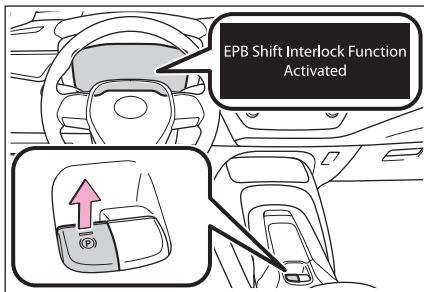
בחירת מצב נהיגה

← עמוד 293

- התפקוד האוטומטי לשחרור בלם החניה יפעל בעת לחיצה על דוושת ההאצה. להפעלת התפקוד לחץ באיטיות על דוושת ההאצה. ודא שהמחוון של בלם החניה ונורית בלם החניה כבים.

■ הפעלת מצב אוטומטי

כאשר הרכב עצר, משוך והחזק את מתג בלם החניה עד שההודעה מוצגת בצג הרב-תפקודי.



כאשר המצב האוטומטי מופעל, בלם החניה פועל באופן הבא.

- כאשר בורר ההילוכים יועבר ממצב P, בלם החניה ישוחרר ונורית חיווי של בלם החניה ונורית בלם החניה כבות.
- כאשר בורר ההילוכים מועבר למצב P, בלם החניה יופעל ונורית חיווי של בלם החניה ונורית בלם החניה יידלקו. הזז את בורר ההילוכים כאשר דוושת הבלמים לחוצה.

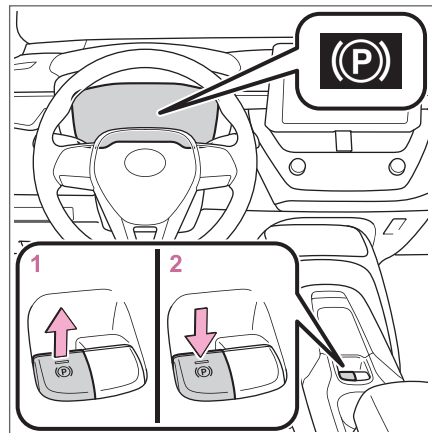
בלם חניה

ניתן להפעיל את בלם החניה באופן אוטומטי או ידני. אפילו במצב אוטומטי, ניתן לשחרר ולהפעיל את בלם החניה באופן ידני.

הוראות הפעלה

■ שימוש במצב הפעלה

ניתן להפעיל ולשחרר ידנית את בלם החניה.



- 1 משוך את המתג להפעלת בלם החניה. מחוון בלם החניה ונורית בלם החניה יידלקו. משוך את מתג בלם החניה והחזק אותו משוך במצב חירום, אם עליך להפעיל את בלם החניה במהלך נהיגה.

- 2 לחץ על המתג לשחרור בלם החניה.
 - הפעל את מתג בלם החניה תוך לחיצה על דוושת הבלמים.

■ **אם ההודעה Parking Brake Temporarily Unavailable (בלם החניה לא זמין זמנית) מוצגת בצג הרב-תפקודי**

אם בלם החניה מופעל בתדירות גבוהה במהלך פרק זמן קצר, המערכת עשויה להגביל את פעולתו כדי למנוע התחממות. אם הדבר מתרחש אל תשתמש בבלם החניה. הפעולה התקינה תהיה זמינה לאחר כדקה.

■ **אם ההודעה Parking Brake Unavailable (בלם חניה לא זמין) מוצגת בצג הרב-תפקודי**

הפעל את מתג בלם החניה. אם ההודעה אינה נעלמת לאחר מספר הפעלות של המתג, ייתכן שקיימת תקלה במערכת. הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.

■ **צליל הפעלה של בלם החניה**

בעת הפעלתו של בלם החניה עשוי להישמע צליל מנוע (צליל רשרוש). זו אינה תקלה.

■ **הפעלה של בלם החניה**

- בהתאם למצב של מתג ההתנעה, נורית חייוו בלם החניה ונורית בלם החניה יידלקו ויישארו דלוקות בתנאים הבאים:
ON: יישארו דלוקות עד שבלם החניה ישוחרר.
לא במצב ON: יישארו דלוקות למשך כ-15 שניות.
- כאשר מתג ההתנעה מכובה ובלם החניה פעיל, נורית חייוו בלם החניה ונורית בלם החניה יישארו דלוקות כ-15 שניות. זו אינה תקלה.

■ **כאשר מתג בלם החניה אינו פועל**

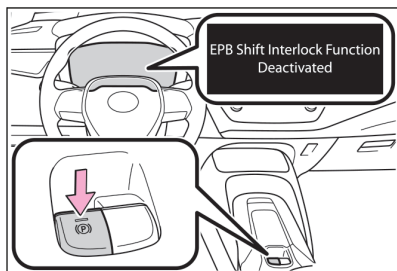
מצב אוטומטי (הגדרות הפעלה או שחרור אוטומטיים) יופסקו אוטומטית.

בלם החניה עשוי לא לפעול אוטומטית אם בורר ההילוכים מועבר מהר מדי. במקרה זה, הפעל את מתג בלם החניה.

(עמוד 172)

■ **הפסקת מצב אוטומטי**

כאשר הרכב עצר ודוושת הבלמים לחוצה, משוך והחזק את מתג בלם החניה עד שההודעה מוצגת בצג הרב-תפקודי.



■ **הפעלה של בלם החניה**

- כאשר מתג ההתנעה במצב ON, לא ניתן לשחרר את בלם החניה באמצעות מתג בלם החניה.
- כאשר מתג ההתנעה אינו במצב ON, מצב אוטומטי (הגדרות בלם אוטומטי ושחרור) אינו זמין.

■ **תפקוד שחרור אוטומטי של בלם החניה**

- בלם החניה משוחרר אוטומטית בעת לחיצה איטית על דוושת ההאצה.
- בלם החניה ישתחרר באופן אוטומטי כאשר המצבים הבאים מתקיימים:
 - דלת הנהג סגורה
 - הנהג חוגר את חגורת הבטיחות
 - בורר ההילוכים בהילוך קדמי או בנסיעה לאחור.
 - נורית חייוו תקלה או נורית אזהרה של מערכת הבלמים אינן דלוקות.
- אם תפקוד שחרור אוטומטי אינו פועל, שחרר את בלם היד באופן ידני.

■ כאשר לא ניתן לשחרר את בלם החניה בשל תקלה

נסיעה עם בלם חניה משולב תגרום לרכיביה של מערכת הבלימה להתחמם יתר על המידה, והיא עלולה לפגוע בביצועי הבלימה ולהגביר את בלאי הבלמים.

אם הדבר מתרחש, הבא את רכבך מיד לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.

■ החניית הרכב

עמוד 150

■ צליל אזהרה של בלם החניה משולב

ישמע צליל אזהרה אם הרכב מתחיל בנסיעה ובלם החניה משולב. אם ההודעה Parking Brake ON (בלם חניה פועל) מוצגת בצג הרב-תפקודי. (כאשר הרכב מגיע למהירות 5 קמ"ש)

■ אם נורית חיווי מערכת הבלמים נדלקת

עמוד 430

■ שימוש בחורף

עמוד 302

▲ אזהרה

■ בעת החניית הרכב

אל תשאיר ילד לבד בתוך הרכב. בלם החניה עלול להשתחרר בטעות והרכב עלול להתחיל לנסוע. קיימת סכנת תאונה ובעקבותיה סכנת פציעות חמורות או קטלניות.

■ המתג של בלם החניה

אל תניח חפצים בקרבת מתג בלם החניה. הם עלולים להפריע לפעולת המתג ולגרום להפעלה פתאומית שלו.

▲ הערה

■ בעת החניית הרכב

לפני צאתך מהרכב הפעל את בלם החניה, ושלב את בורר ההילוכים מצב P, כדי להחזיק את הרכב במצב נייח.

■ כאשר ישנה תקלה במערכת

עצור את הרכב במקום בטוח בצד הדרך ובדוק את הודעות האזהרה.

■ תנאי הפעלה של מערכת החזקת הבלם

מערכת החזקת הבלם לא תפעל בתנאים הבאים:

- דלת הנהג אינה סגורה.
- הנהג אינו חוגר את חגורת הבטיחות.
- אם אחד מהמצבים הבאים מתרחש כאשר מערכת החזקת הבלם מופעלת, המערכת תיכבה ונורית חיווי המתנה של החזקת הבלם תיכבה. בנוסף, אם מזוהה אחד מהתנאים כאשר המערכת מחזיקה את הבלם, יישמע צליל אזהרה והודעה תוצג בצג הרב-תפקודי. בלם החניה יופעל אוטומטית.

■ תפקוד החזקת הבלם

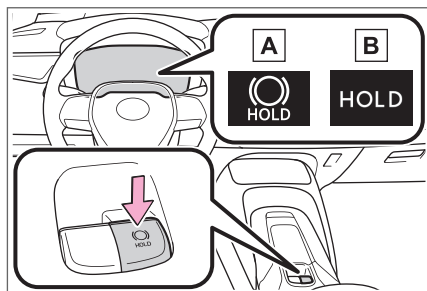
- אם דוושת הבלם משוחררת למשך 3 דקות לאחר שהמערכת החלה להחזיק את הבלם, בלם החניה יופעל באופן אוטומטי. במקרה זה, יישמע צלילי אזהרה והודעה תוצג בצג הרב-תפקודי.
- להפסקת פעולת המערכת בעת החזקת הבלם, לחץ בעוצמה על דוושת הבלם ולחץ על הלחצן שוב.
- תפקוד החזקת הבלם עשוי לא להחזיק את הרכב כאשר הרכב נמצא בשיפוע תלול. במקרה זה ייתכן כי הנהג יצטרך להפעיל את הבלמים. צליל אזהרה יישמע והנהג יקבל הודעה על כך בצג הרב-תפקודי. אם הודעת האזהרה מוצגת בצג הרב-תפקודי, מלא אחר ההוראות.

החזקת בלם

מערכת החזקת הבלם מפעילה את הבלמים כאשר בורר ההילוכים במצב B, S או N כאשר המערכת פועלת ודוושת הבלמים נלחצה לעצירת הרכב. המערכת משחררת את הבלם כאשר דוושת ההאצה נלחצת ובורר ההילוכים במצב S, B או N כדי לאפשר התחלה נסיעה חלקה.

הפעלת המערכת

הפעל את מערכת החזקת הבלם. נורית חיווי החזקת הבלם (יורקה) **A** נדלקת. כאשר המערכת מחזיקה את הבלמים, נורית חיווי החזקת הבלם (צהובה) **B** דולקת.



⚠ אזהרה**■ כאשר הרכב נמצא במדרון תלול**

היזהר בעת שימוש במערכת החזקת בלם במדרון תלול. תפקוד החזקת בלם אינו מסוגל להחזיק את הרכב במצב זה.

■ בעת עצירה בדרך חלקה

המערכת אינה יכולה לעצור את הרכב כאשר לצמיגים אין יכולת אחיזה מספקת. אל תשתמש במערכת בדרכים חלקות.

⚠ הערה**■ בעת החניית הרכב**

מערכת החזקת בלם אינה מיועדת להחזקת הרכב בעת עצירה ממושכת של הרכב. העברה מתג ההתנעה למצב כבוי כאשר המערכת מחזיקה את הבלמים עלולה לגרום לשחרור הבלמים, שתגרום לרכב לנוע. בעת הפעלת מתג ההתנעה, לחץ על דוושת הבלמים, העבר את בורר ההילוכים למצב P והפעל את בלם החניה.

■ כאשר בלם החניה מופעל אוטומטית בעת שהמערכת מחזיקה את הבלמים

לשחרור בלם החניה, בצע את אחת הפעולות הבאות:

- לחץ על דוושת ההאצה בעדינות. (בלם החניה לא ישוחרר אוטומטית אם חגורת הבטיחות אינה חגורה.)
- הזז את בלם חניה כאשר דוושת הבלמים לחוצה.

ודא שנורית החיווי של בלם החניה נכבית. (← עמוד 172)

■ מתי יש לפנות לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך

כאשר נורית חיווי החזקת בלם בהמתנה (ירוקה) אינה דולקת גם לאחר שמתג החזקת בלם נלחץ ותנאי ההפעלה של מערכת החזקת בלם מתמלאים, ייתכן שקיימת תקלה במערכת.

הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.

■ אם ההודעה Brake Hold Malfunction Press Brake to Deactivate Visit Your Dealer מופיעה בצג הרב-תפקודי.

ייתכן כי ישנה תקלה במערכת. הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך.

■ הודעות וצלילי אזהרה

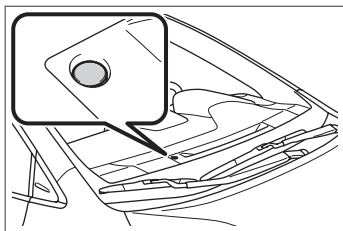
הודעות וצלילי אזהרה נועדו לציין תקלה במערכת או להודיע לנהג שיש לנהוג בזהירות יתרה. אם הודעת האזהרה מוצגת בצג הרב תפקודי, מלא אחר ההוראות.

■ אם נורית חיווי החזקת בלם מהבהבת.

← עמוד 437

(מצב זה מאיר באור בהיר יותר מפנסי החניה הקדמיים) תאורה לנהיגה ביום לא נועדה לשימוש בחושך.

■ חיישן בקרה של פנסים ראשיים



החיישן עשוי לא לתפקד כהלכה, אם מונח עליו חפץ או הוא חסום בחפץ כלשהו שמודבק לשמשה הקדמית. חסימות אלה מפריעות לחיישן לגלות את רמת התאורה החיצונית ועשויות לגרום תקלה במערכת ההפעלה האוטומטית בפנסים הראשיים.

■ כיבוי תאורה אוטומטי

● כאשר מתג התאורה נמצא במצב **☀** או **☾** : הפנסים הראשיים ופנסי הערפל

(אם קיימים) ייכבו באופן אוטומטי עם מתג ההתנעה מועבר למצב **ACC** או **OFF** ודלת הנהג פתוחה.

● כאשר מתג התאורה נמצא במצב **AUTO** הפנסים הראשיים ושאר הפנסים ייכבו : באופן אוטומטי אם מתג ההתנעה מועבר למצב **ACC** או **OFF** ודלת הנהג פתוחה. להדלקת הפנסים, העבר את מתג התאורה שוב למצב **ON** או העבר את מתג התאורה למצב **כבו** ושוב למצב **☀** או **☾**.

■ תזכורת פנסים דולקים

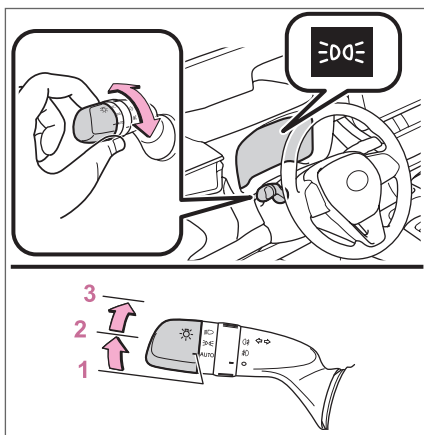
כאשר פנסי הרכב דולקים, מתג ההתנעה נמצא במצב **OFF** או **ACC** ונפתחת דלת הנהג, יישמע צליל התראה.

מתג פנסים ראשיים

ניתן להפעיל את הפנסים הראשיים באופן ידני או אוטומטי

הוראות הפעלה

סיבוב של מתג ☀ מפעיל את הפנסים באופן הבא:



- 1 **AUTO** הפנסים הראשיים, תאורה לנהיגה ביום (עמוד 177) וכל הפנסים הנזכרים להלן נדלקים וכבים באופן אוטומטי.
- 2 **☀** פנסי החניה הקדמיים, פנסים אחוריים, תאורת לוחית רישוי ותאורת לוח המחוונים נדלקים
- 3 **☾** הפנסים הראשיים וכל הפנסים שצוינו לעיל נדלקים.

■ ניתן להשתמש במצב **AUTO** כאשר

מתג ההתנעה נמצא במצב **ON**.

■ תאורה לנהיגה ביום

כדי לאפשר לנהגים אחרים להבחין ברכבך ביתר קלות, נדלקת תאורה לנהיגה ביום באופן אוטומטי לאחר הפעלת המערכת ההיברידית ושחרור בלם החניה כאשר מתג התאורה במצב **AUTO**.

משוך את הידית למצבה המרכזי, כדי לכבות את האור הגבוה.

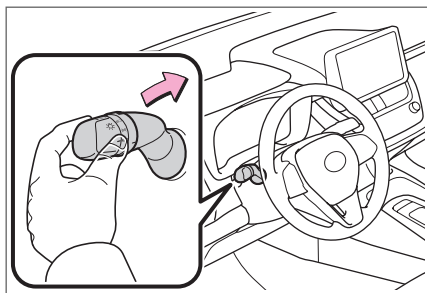
2 משוך את הידית כלפיך ושחרר אותה, להבהוב בודד באור הגבוה.

ניתן להבהב באור הגבוה ללא תלות במצב ההפעלה של הפנסים.

מערכת תאורה "עקוב אחריי הביתה"

המערכת מאפשרת את הפעלת הפנסים הראשיים במשך 30 שניות לאחר שמתג ההתנעה מועבר למצב כבוי.

משוך את הידית לעברך ושחרר אותה כשמתג התאורה במצב **auto** לאחר הדממת המנוע.



הפנסים הראשיים ייכבו במצבים הבאים.

- לאחר שמתג ההתנעה מופעל.
- מתג התאורה מופעל.
- משכת את מתג התאורה כלפיך ושחררת אותו.

תפקוד חיסכון מצבר

כדי למנוע מהמצבר מלהיפרק, אם מתג התאורה במצב **auto** או **auto** כאשר מתג ההתנעה הועבר למצב כבוי, תפקוד חיסכון מצבר יופעל ויכבה אוטומטית את כל הפנסים והתאורה לאחר 20 דקות.

כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב **ON**, תפקוד חיסכון מצבר ינוטרל. לאחר שאחת מהפעולות האלו מבוצעת, תפקוד חיסכון מצבר מבוטל פעם אחת ואז מופעל שוב.

כל הפנסים ייכבו אוטומטית 20 דקות לאחר שתפקוד חיסכון מצבר הופעל מחדש:

- במהלך הפעלה של מתג התאורה.
- כאשר דלת נפתחת או נסגרת.

התאמה אישית

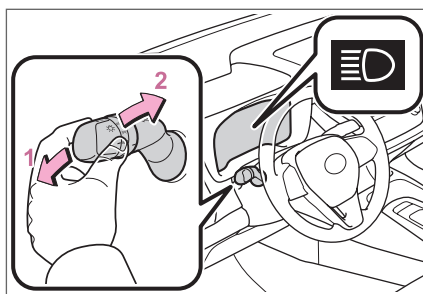
ניתן לשנות הגדרות חלק מהתפקודים.
(עמוד 488)

⚠ הערה

■ כדי למנוע פריקת מצבר

אל תפעיל את התאורה לזמן ארוך מהנדרש, כאשר המנוע אינו פועל.

הדלקת אור גבוה בפנסים הראשיים



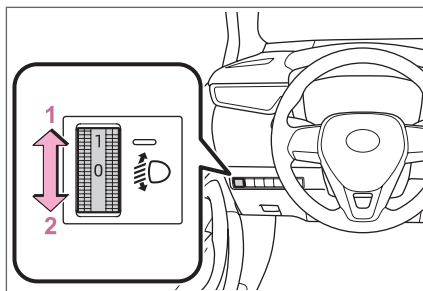
1 בעוד שהפנסים הראשיים דולקים, דחוף את הידית הרחק ממך כדי להדליק את האור הגבוה.

מצב החוגה	תפוסה ומטען	
	מטען	נוסעים
3	עומס מטען מירבי	כל המושבים תפוסים
4	עומס מטען מירבי	נהג

1*: רכבים עם פנסים ראשיים מסוג LED
2*: רכבים עם פנסים ראשיים מסוג נורה

חוגה לכוונון גובה ידני של הפנסים הראשיים

ניתן לכוון את הפנסים הראשיים בהתאם למספר הנוסעים ולמטען הרכב.



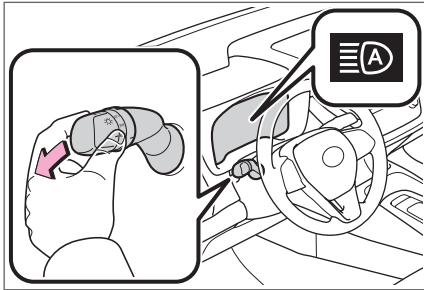
- 1 מרים את גובה הפנסים הראשיים
- 2 מוריד את גובה הפנסים הראשיים

■ פירוט הגדרות החוגה

◀ כלי רכב עם מושבים אחוריים לא מתקפלים

מצב החוגה	תפוסה ומטען	
	מטען	נוסעים
0	ללא	נהג
0	ללא	נהג ונוסע קדמי
1.5*1	ללא	כל המושבים תפוסים
2*2		

- 2 דחוף את הידית הרחק ממך כאשר מתג התאורה במצב  או AUTO. מחוון אור גבוה אוטומטי יידלק כאשר המערכת פעילה.



■ תנאים להפעלה/כיבוי אוטומטי של האור הגבוה

- כאשר מתקיימים כל התנאים הבאים, יידלק אוטומטית האור הגבוה (בערך תוך שנייה אחת):
- מהירות הרכב מעל 40 קמ"ש.
- האזור שלפני הרכב חשוך.
- אין כלי רכב הנוסעים לפניך שפנסיהם הראשיים או האחוריים דולקים.
- ישנם פנסי רחוב מועטים לפניך.
- כאשר מתקיימים כל התנאים הבאים, ייכבה אוטומטית האור הגבוה:
- מהירות הרכב נמוכה מ- 30 קמ"ש.
- האזור שלפני הרכב אינו חשוך.
- כלי הרכב שלפניך הדליקו את הפנסים הראשיים או האחוריים.
- ישנם פנסי רחוב רבים לפניך.
- **נתוני הזיהוי של חיישן המצלמה**
- האור גבוה לא יכבה באופן אוטומטי במצבים הבאים:
- כאשר כלי הרכב בכיוון הנגדי מופיעים לפתע מעבר לעיקול.

AHB אור גבוה אוטומטי*

*: אם קיים

תפקוד אור גבוה אוטומטי משתמש בחיישן הפנימי של הרכב, כדי להעריך את הבהירות של פנסי הרכבים שנוסעים לפניך, של כלי הרכב וכו', ומדליק אוטומטית את האור הגבוה או מכבה אותו, לפי הצורך.

⚠ אזהרה

■ מגבלות של האור הגבוה האוטומטי

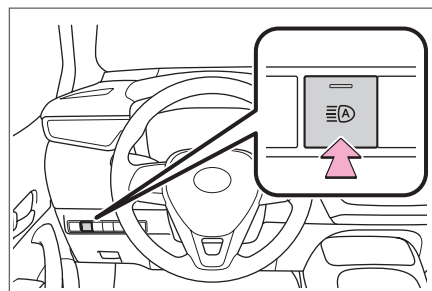
אל תסתמך על האור הגבוה האוטומטי יתר על המידה. נהג תמיד בזהירות, שים לב לסביבתך והדלק/כבה את האור הגבוה ידנית, אם צריך.

■ למניעת הפעלה שגויה של מערכת אור גבוה אוטומטי

אל תעמיס מטען כבד מדי ברכבך.

הפעלת האור הגבוה האוטומטי

- 1 לחץ על מתג אור גבוה אוטומטי.



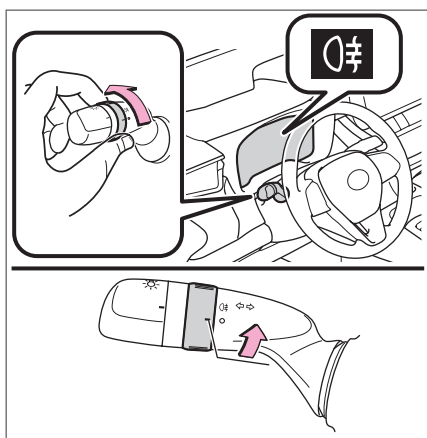
- כאשר רכב אחר חתך את רכבך.
- כאשר כלי הרכב הנוסעים לפניך נסתרים ממך בשל עיקולים רבים, מעקה בטיחות או עצים בצד הדרך.
- כאשר רכבים לפניך נראים בנתיב מרוחק בכביש רחב.
- כאשר האורות של הרכב לפניך לא דולקים.
- האור הגבוה עשוי להיכבות אם הרכב שלפניך הדליק את פנסי הערפל מבלי להדליק את הפנסים הראשיים.
- תאורה מבתים, פנסי רחוב, רמזורים ולוחות או שלטי פרסום מוארים עשויים לגרום למעבר מאור גבוה לאור נמוך, או שהאור הנמוך יישאר דלוק.
- הגורמים הבאים עשויים להשפיע על אורך הזמן הדרוש להדלקת/כיבוי האור הגבוה:
- בהירות הפנסים הראשיים, פנסי ערפל ופנסים אחוריים של כלי הרכב הנוסעים מלפנים.
- התנועה והכיוון של כלי הרכב הנוסעים לפניך.
- כאשר רכב הנוסע מלפנים הפעיל את הפנסים התפעוליים בצד בלבד.
- כאשר נוסע לפניך רכב דו-גלגלי.
- מצב הכביש (שיפוע, עיקולים, מצב פני הכביש וכו').
- מספר הנוסעים וכמות המטען ברכב.
- האור הגבוה עלול להידלק ולהיכבות בפתאומיות.
- אופניים או כלי רכב אחרים עשויים לא להיות מזוהים.
- במצבים המפורטים לעיל, המערכת עשויה לא לזהות כראוי את רמת הבהירות של הסביבה. הדבר עשוי לגרום לאור הנמוך להישאר דלוק או לאור הגבוה לסנוור הולכי רגל ומשתמשי דרך אחרים. במקרה זה עבור ידנית בין אור גבוה לאור נמוך.
- בנהיגה במזג אוויר גרוע (גשם כבד, שלג, ערפל, או סופת חול וכו').
- השמשה הקדמית חסומה בידי ערפל, אדים, קרח, בוץ וכו'.
- השמשה הקדמית סדוקה או ניזוקה.
- החיישן הקדמי התעוות או התלכלך.
- הטמפרטורה של חיישן המצלמה גבוהה מאוד.
- רמות התאורה החיצונית זהות לאלו של הפנסים הראשיים, פנסים אחוריים או פנסי ערפל.
- הפנסים הראשיים או האחוריים של כלי רכב הנוסעים לפניכם מכובים, מלוכלכים, משנים צבע או לא מכווננים היטב.
- כאשר ניתנים אל הרכב מים, שלג או אבק וכד' מרכב לפניך.
- בנהיגה דרך אזור שבו קטעים מוארים מתחלפים בקטעים חשוכים.
- בנהיגה חוזרת ותכופה בעליות/ירידות או בדרכים משובשות בעלות פני שטח לא ישרים (כגון דרכים מרוצפות באבנים, מכוסות בחצץ וכד').
- בנהיגה תכופה בדרכים מפותלות או בעלות עיקולים רבים.
- ישנו עצם שמחזיר אור היטב לפני הרכב כגון תמרור או מראה.
- חלקו האחורי של הרכב שלפניך מחזיר אור רב, לדוגמה מכולה במשאית.
- הפנסים הראשיים של הרכב ניזוקו או מלוכלכים או אינם מכווננים כראוי.
- הרכב מיטלטל או בלתי יציב בשל צמיג נקור, גרירת גרור וכד'.
- הפנסים הראשיים עוברים שוב ושוב בין אור גבוה לאור נמוך באופן לא רגיל.
- הנהג מאמין שהאור הגבוה בוהק מדי או מסנוור נהגים אחרים או הולכי רגל.

מתג פנסי ערפל

פנסי הערפל מספקים ראות מצוינת בתנאי נהיגה קשים כגון גשם או ערפל.

הוראות הפעלה

◀ מתג פנס הערפל האחורי



☼ פנסי הערפל האחוריים נדלקים.

שחרור של טבעת המתג מחזיר אותה

למצב ☼.

הפעלה חוזרת של טבעת המתג תכבה רק את פנס הערפל האחורי.

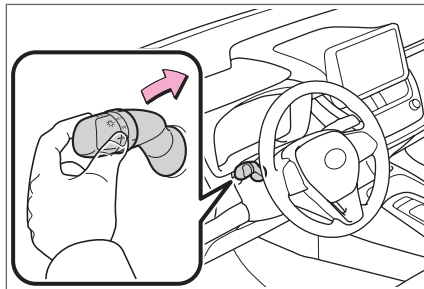
הדלקה/כיבוי האור הגבוה באופן ידני

■ מעבר לאור נמוך

משוך את הידית למצבה המקורי.

ייכבה מחוון האור הגבוה האוטומטי.

דחוף את הידית הרחק ממך, כדי להפעיל שוב את תפקוד האור הגבוה האוטומטי.



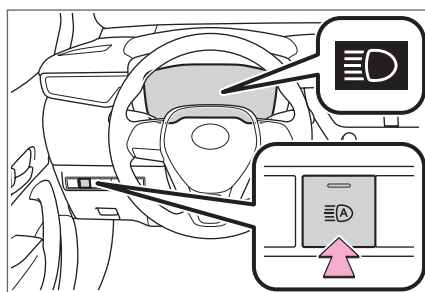
■ מעבר לאור גבוה

לחץ על מתג אור גבוה אוטומטי.

מחוון האור הגבוה האוטומטי ייכבה ומחוון

האור הגבוה יידלק.

דחוף את הידית הרחק ממך, כדי להפעיל שוב את תפקוד האור הגבוה האוטומטי.



מגבים ומתזים של השמשה הקדמית

הפעלת ידית לשימוש במגבים ובמתזים של השמשה הקדמית.

⚠ הערה

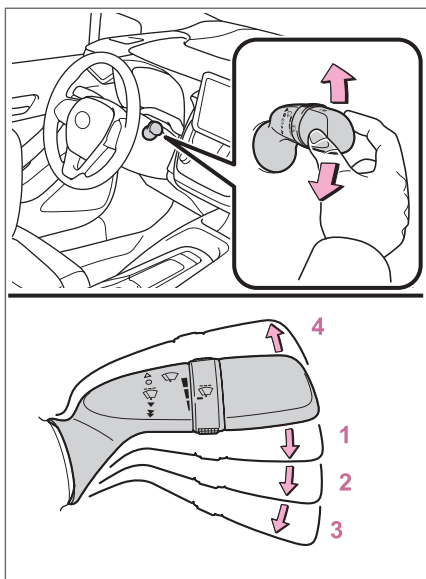
■ אם השמשה הקדמית יבשה

אל תפעיל את המגבים מכיוון שהם עלולים לגרום נזק לשמשה הקדמית.

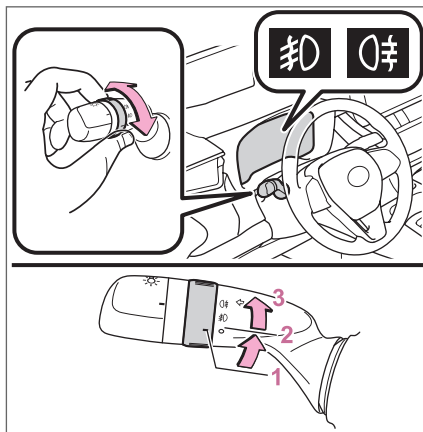
הפעלת ידית המגבים

פעולת המגב פועלת באופן הבא. נקבעת באמצעות הזזת הידית באופן הבא.

◀ ניגוב השמשה הקדמית לסירוגין



◀ מתג פנס הערפל האחורי והקדמי



1 ● לכיבוי פנס ערפל אחורי וקדמי.

2 ● להפעלת פנסי הערפל הקדמיים.

3 ● להפעלת פנס ערפל אחורי.

שחרור של טבעת המתג מחזיר אותה למצב ●.

הפעלה שנייה של טבעת המתג תכבה רק את פנס הערפל האחורי.

■ ניתן להשתמש בפנסי ערפל כאשר

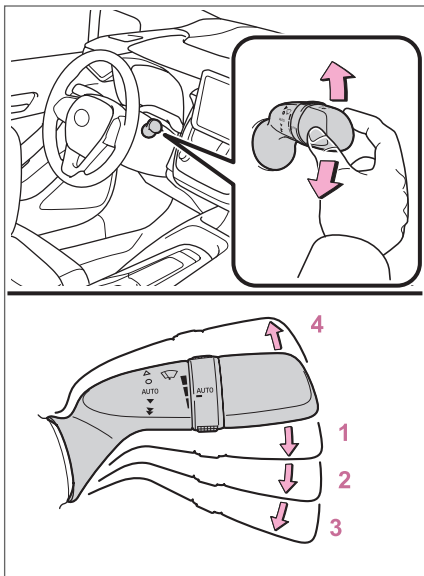
● בכלי רכב עם מתג פנסי ערפל אחוריים הפנסים הראשיים דולקים.

● בכלי רכב עם מתג פנסי ערפל קדמיים ואחוריים.

פנסי ערפל קדמיים: הפנסים הראשיים או פנסי חניה קדמיים דולקים.

פנס ערפל אחורי: פנסי הערפל הקדמיים דולקים.

מגבי השמשה הקדמית עם חיישן גשם



1 הפעלה של מגבים המצוידים בחיישן גשם

2 הפעלת ניגוב איטי

3 הפעלת ניגוב מהיר

4 הפעלת ניגוב זמני

אם נבחר מצב הפעלה AUTO, יתחילו המגבים לפעול אוטומטית כאשר החיישן מזהה שיוורד גשם. המערכת מתאימה אוטומטית את מהירות הניגוב לכמות הגשם.

כאשר נבחר מצב AUTO, ניתן לכוון את רגישות החיישן באמצעות הסיבוב של טבעת המתג.

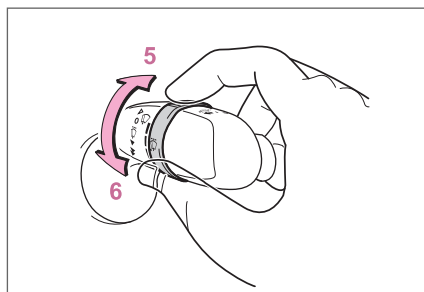
1 הפעלת מגבים לסירוגין

2 ניגוב איטי

3 ניגוב מהיר של השמשה הקדמית

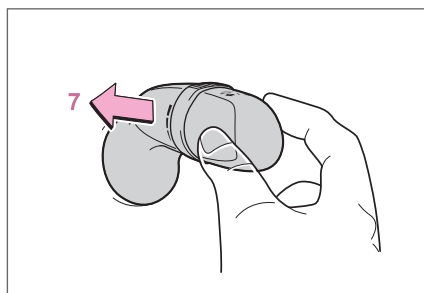
4 הפעלת ניגוב זמני

ניתן לבחור את תדירות הניגובים בבחירת הפעלה לסירוגין.



5 מגביר את תדירות הניגובים

6 מפחית את תדירות הניגובים



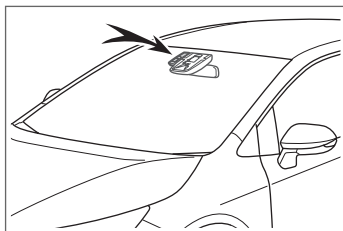
7 פעולה כפולה של מתזים/מגבים.

המגבים יבצעו מספר ניגובים באופן אוטומטי לאחר פעולת המתז. כלי רכב עם מערכת שטיפה של הפנסים הראשיים:

אם הפנסים הראשיים דולקים, שטיפת הפנסים הראשיים תפעל פעם אחת. לאחר מכן, מערכת השטיפה של הפנסים הראשיים תפעל בכל משיכה חמישית של הידית.

■ חיישן גשם (כלי רכב המצוידים במגב עם חיישן גשם)

- חיישן הגשם מעריך את כמות טיפות הגשם. חיישן אופטי מתחיל לפעול. תיתכן שגיאיה בפעולתו אם קרני השמש בזריחה או בשקיעה פוגעות לסירוגין בשמשה הקדמית או אם נדבקו לשמשה חרקים וכד'.



- אם מתג המגב נמצא במצב AUTO ומתג ההתנעה במצב ON, יפעל המגב פעם אחת כדי להראות שהמצב האוטומטי פעיל.

- אם הטמפרטורה של חיישן הגשם היא 85°C או גבוהה יותר או אם היא -15°C או נמוכה יותר, ייתכן כי לא תתבצע הפעלה אוטומטית. במקרה זה הפעל את המגב במצב אחר מלבד AUTO.

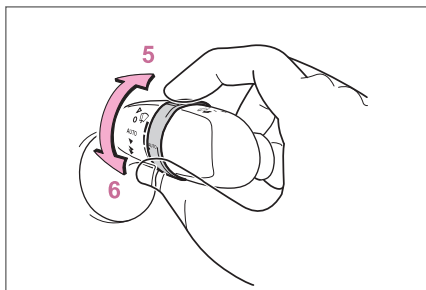
■ אם לא מותז נוזל שטיפה

בדוק שהמתזים לא חסומים, ואם יש נוזל שטיפה במיכל.

■ הדממת המערכת ההיברידית במקרה חירום בעת נהיגה

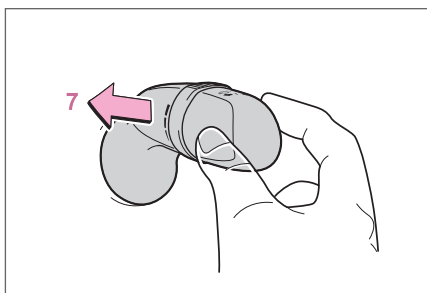
אם מגבי השמשה הקדמית פעילים כאשר המערכת ההיברידית הודממה, המגבים יפעלו במהירות גבוהה.

לאחר שהרכב נעצר, המגבים יחזור לפעול במהירות רגילה, כאשר מתג ההתנעה יעבור למצב ON או שהם יפסיקו לפעול כשדלת הנהג פתוחה.



5 רגישות חיישן גבוהה

6 רגישות חיישן נמוכה



7 הפעלה בו-זמנית של מתז/מגב

המגבים יבצעו מספר ניגובים באופן אוטומטי לאחר פעולת המתז. כלי רכב עם מערכת שטיפה של הפנסים הראשיים: אם הפנסים הראשיים דולקים, שטיפת הפנסים הראשיים תפעל פעם אחת. לאחר מכן, מערכת השטיפה של הפנסים הראשיים תפעל בכל משיכה חמישית של הידית.

■ ניתן להפעיל את מגבי השמשה הקדמית והמתזים

כאשר מתג ההתנעה במצב ON.

■ השפעה של מהירות הרכב על פעולת המגב (כלי רכב מגבי השמשה הקדמית וחיישן גשם)

מהירות הרכב משפיעה על תדירות הניגוב לסירוגין.

⚠ אזהרה

■ אמצעי זהירות הנוגעים לשימוש במגבי שמשה קדמית במצב AUTO (בכלי רכב עם מגבי שמשה עם חיישן גשם)

מגבי השמשה הקדמית עשויים לפעול באופן פתאומי בעקבות נגיעה בחיישן או רעידות בשמשה הקדמית בזמן שהמערכת במצב AUTO. היזהר שאצבעותיך לא ייתפסו במגבי השמשה הקדמית.

■ הנחיות בטיחות הנוגעות לנוזל השטיפה

במזג אוויר קר, אל תשתמש בנוזל השטיפה עד שהשמשה תתחמם. הנוזל עלול לקפוא על השמשה ולגרום לראות גרועה. במצב זה קיימת סכנת תאונה שעלולה להסתכם בפציעות חמורות או קטלניות.

⚠ הערה

■ כאשר לא יוצא נוזל שטיפה מהמתזים

עלול להיגרם נזק למשאבת נוזל השטיפה, אם ידית ההפעלה תוחזק ברציפות.

■ אם המתז נסתם

בצע את כל התיקונים ההכרחיים בסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך אחר. אל תנסה לנקות אותו בסיכה או בחפץ אחר; אחרת, ייגרם נזק למתז.

- החזק תמיד את הידיות של מכסה מיכל הדלק וסובב אותו לאט להסרה. אתה עשוי לשמוע צליל שחרור אוויר בעת שחרור מכסה המיכל. הסר את מכסה המיכל במלואו לאחר שייפסק הצליל. במזג אוויר חם, דלק שנתון בלחץ עלול להתפרץ מתוך המיכל ולגרום פציעות.

- אל תאפשר לאנשים שלא פרקו את החשמל הסטטי מגופם להתקרב למיכל דלק פתוח.

- אל תשאף אדי דלק.

דלק מכיל חומרים המזיקים לבריאות אם שואפים אותם.

- אל תעשן בעת תדלוק הרכב.

אחרת, הדלק עלול להתלקח ולגרום לשריפה.

- אל תחזור לרכב או תגיע בשום אדם או חפץ בעל חשמל סטטי.

אחרת, חשמל סטטי עלול להצטבר עליך ואף לגרום לשריפה.

■ בעת תדלוק

הקפד על צעדי הזהירות הבאים כדי למנוע שפיכת דלק מפתח התדלוק:

- הכנס את אקדח התדלוק לתוך צוואר המילוי של מיכל הדלק.

- הפסק את מילוי המיכל כאשר אקדח התדלוק הפסיק באופן אוטומטי.

- אל תמשך למלא את מיכל הדלק.

פתיחת מכסה מיכל דלק

פתח את מכסה מיכל הדלק באופן הבא:

לפני תדלוק הרכב

- העבר את מתג ההתנעה למצב כבוי ולאחר מכן ודא שכל הדלתות והחלונות סגורים.
- ודא את סוג הדלק הנדרש.

■ סוגי דלק

← עמוד 491

■ פתח של מיכל דלק למילוי בנזין נטול עופרת

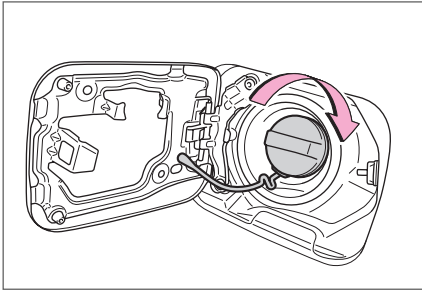
כדי למנוע שגיאות תדלוק, רכבך מצויד בפתח המילוי שמותאם להכנסה של אקדח תדלוק מסוים המותקן במשאבות של בנזין נטול עופרת.

▲ אזהרה

תדלוק הרכב

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים במהלך התדלוק. אחרת, קיימת סכנת פציעות חמורות או קטלניות.

- אחרי שיצאת מהרכב ולפני שפתחת את דלתית התדלוק, גע במשטח מתכתי לא צבוע כדי לפרוק חשמל סטטי. חשוב לעשות זאת לפני תדלוק, מכיוון שהניצוצות הנוצרים מהחשמל הסטטי עלולים להצית את אדי הדלק הנפלטים במהלך התדלוק.



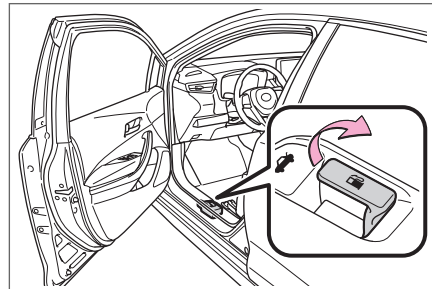
⚠ הערה

■ תדלוק

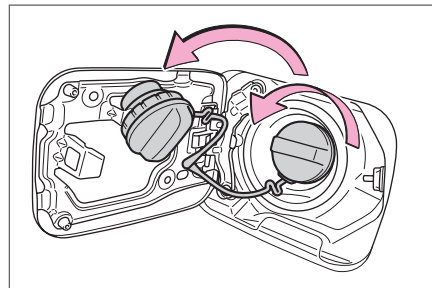
אל תשפוך דלק במהלך התדלוק. אחרת, אתה עלול לגרום נזק לרכב, כגון שיבוש הפעולה התקינה של מערכת הפליטה, או נזק לרכיבי מערכת הדלק או למשטחי הרכב הצבועים.

פתיחת מכסה מיכל הדלק

- 1 משוך את ידית הפתיחה של דלת מילוי הדלק.



- 2 סובב לאט את מכסה המכל כדי לפתוח אותו ותלה אותו על גבה של דלת המילוי.



סגירת מכסה הדלק

בגמר התדלוק סובב את מכסה המיכל עד להישמע נקישה. לאחר שחרורו יסתובב המכסה מעט בכיוון הנגדי.

⚠ אזהרה

■ בעת החלפת מכסה מיכל הדלק

השתמש במכסה מיכל הדלק המקורי של טויוטה בלבד, אשר יוצר במיוחד עבור רכבך. אחרת, קיימת סכנת שריפה או תקריות אחרות העשויות להסתכם בפציעות חמורות או קטלניות.

⚠ אזהרה

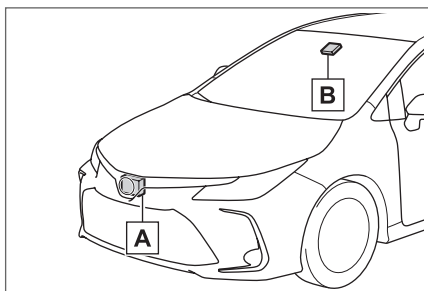
■ מערכות בטיחות של טויוטה (Toyota Safety Sense)

מערכת Toyota Safety Sense מתוכננת בהנחה שהנהג נוהג באופן בטוח, ומתוכננת לסייע להפחית את תוצאות התאונה לנוסעים ולרכב או לסייע לנהג במצבי נהיגה רגילים.

כיוון שיש גבול לזיהוי ולדיוק ולבקרת ביצועים שהמערכת יכולה להעניק, אל תסמוך רק על המערכת. הנהג אחראי תמיד לבדוק את סביבת הרכב ולנהוג בבטיחות.

חיישנים

שני סוגים של חיישנים, הנמצאים מאחורי הסורג הקדמי והשמשה הקדמית, מזהים מידע ההכרחי לפעולה של מערכות סיוע לנהיגה.



■ A חיישן רדאר

■ B מצלמה קדמית

מערכת Toyota Safety Sense* (חיישני בטיחות של טויוטה)

*אם קיימת

מערכת Toyota Safety Sense מורכבת ממערכות הסיוע הבאות התורמות לחוויית נהיגה בטוחה ונוחה.

מערכות עזר לנהיגה

■ PCS (מערכת בטיחות למניעת התנגשות)

עמוד 195

■ LTA (סייען מעקב נתיב)

עמוד 203

■ AHB (אור גבוה אוטומטי)

עמוד 180

■ RSA (תפקוד זיהוי תמרורים)*

עמוד 228

*: אם קיים

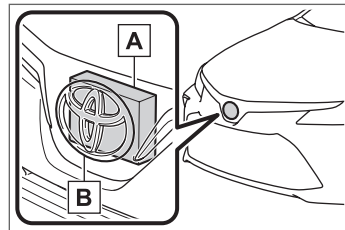
■ בקרת שיוט עם רדאר דינמי וטווח מהירות מלא

עמוד 212

⚠ אזהרה

■ כדי למנוע תקלה בחיישן הרדאר

- הקפד על אמצעי הזהירות הבאים:
- אחרת, חיישן הרדאר עשוי לא לפעול כראוי, ויכולה להתרחש תאונה שתוצאתה מוות או פציעה חמורה.
- שמור על חיישן הרדאר והסמל על הסורג הקדמי נקיים בכל עת.



A חיישן רדאר

B סמל בסורג הקדמי

- נקה את החזית של חיישן הרדאר או החזית או הגב של הסמל על הסורג אם הם מלוכלכים או מכוסים בטיפות מים, שלג וכו'.
- נקה את חיישן הרדאר והסמל על הסורג במטלית נקיה כך שלא תשאיר סימנים או תגרום להם נזק.
- אל תחבר אביזרים, מדבקות (כולל מדבקות שקופות) או עצמים אחרים לחיישן הרדאר, לסמל בסורג או לסביבתם.
- אל תחשוף את חיישן הרדאר או סביבתו למכה חזקה. אם חיישן הרדאר, הסורג הקדמי או הפגוש הקדמי נפגעו בעוצמה רבה, דאג לבדיקת הרכב או תיקונו בסוכנות משנה של טויוטה או במוסך מוסמך.
- אל תפרק את חיישן הרדאר.

- אל תבצע שינויים או תצבע את חיישן הרדאר, סמל הסורג הקדמי או סביבתם.
- במקרים הבאים, יש צורך לפרק או להתקין את חיישן הרדאר. צור קשר עם סוכנות משנה של טויוטה או מוסך מוסמך.
- כאשר חיישן הרדאר או הסורג הקדמי מוסרים, מותקנים או מוחלפים כאשר הפגוש הקדמי מוחלף.

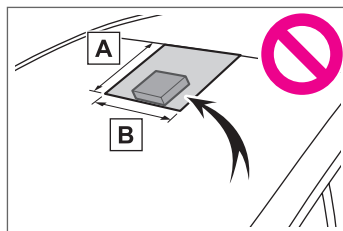
■ למניעת נזק למצלמה הקדמית

- הקפד על אמצעי הזהירות הבאים: אחרת, החיישן הקדמי עלול לא לפעול כראוי, ויכולה להתרחש תאונה שתוצאתה מוות או פציעה חמורה.
- שמור על השמשה הקדמית נקיה בכל עת.
- נקה את השמשה הקדמית אם היא מלוכלכת או מכוסה בשכבה שומנית, טיפות מים, שלג וכו'.
- אם בוצע שימוש בחומר ציפוי על השמשה עדיין יהיה צורך להשתמש במגבים להסרת טיפות מים, וכו' מאזור השמשה שלפני המצלמה הקדמית.
- אם הצד הפנימי של השמשה היכן שחיישן המצלמה מותקן מלוכלך, צור קשר עם סוכנות משנה של טויוטה או עם מוסך מוסמך.

- אל תרטיב את המצלמה הקדמית.
- מנע חדירת אור בוהק אל תוך המצלמה.
- אל תלכלך או תזיק למצלמה קדמית.
- כאשר אתה מנקה את צדה הפנימי של השמשה, אל תאפשר לחומר הניקוי לבוא במגע עם העדשות. כמו כן, אל תיגע בעדשות. אם העדשה מלוכלכת או ניזוקה, פנה לסוכנות משנה של טויוטה או למוסך מוסמך.
- אל תחשוף את המצלמה הקדמית או סביבתה למכה חזקה.
- אל תשנה את מיקומה או את כיוונה של המצלמה ואל תסיר אותה.
- אל תפרק את החיישן הקדמי.
- אל תשנה רכיבים של הרכב סביב המצלמה הקדמית (בתוך המראה הפנימית וכו') או בתקרה.
- אל תחבר אביזרים כלשהם שעלולים להפריע בין החיישן הקדמי למכסה המנוע, לסורג הקדמי או לפגוש הקדמי.
- פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך בהקדם האפשרי.
- אם גלשן או עצם ארוך דומה מותקן על הגג, ודא שהוא לא יפריע למצלמה הקדמית.
- אל תבצע שינויים בפנסים הראשיים או בפנסים אחרים.

⚠ אזהרה

- אל תדביק מדבקות, לרבות מדבקות שקופות או פריטים אחרים על צדה החיצוני של השמשה הקדמית, באזור שלפני החיישן הקדמי (אזור מוכהה באיור).



- A** מחלקה העליון של השמשה הקדמית עד כ- 1 ס"מ מתחת לתחתית החיישן.
- B** כ- 20 ס"מ (כ- 10 ס"מ מימין ומשמאל לחיישן הקדמי)

- אם אזור השמשה הקדמית שלפני החיישן מכוסה באדים או קרח, אור מערכת האזהרה לפני התנגשות עשוי להידלק והמערכת לא תפעל זמנית. במקרה זה הפעל את מפשיר השמשה הקדמית להסרת אדים, ערפל או קרח (עמוד 351).
- אם לא ניתן להסיר את טיפות המים מאזור השמשה שלפני המצלמה הקדמית כראוי, החלף את גומי הלהב או את להב המגב.
- אל תצמיד חומרי הצללה על השמשה הקדמית.
- החלף את השמשה הקדמית אם היא ניזוקה או נסדקה. לאחר החלפה של השמשה הקדמית, יש לכייל מחדש את המצלמה הקדמית. פנה לסוכנות משנה טויוטה, למרכז שירות טויוטה או למוסך מוסמך בהקדם האפשרי.

■ אישור

משדר:	דגם: DNMWR009
	תדר ההפעלה: 76.5 GHz
	הספק מרבי: 416.87 mW ומטה
יצרן:	DENSO CORPORATION
כתובת:	1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan
חברת DENSO CORPORATION מצהירה בזאת שציוד הרדיו מסוג זה תואם לתקנה 2014/53/EU של האיחוד האירופי. הטקסט המלא של הצהרת התאימות לתקנות האיחוד האירופי זמין בכתובת האינטרנט הבאה: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc	

טויוטה מוטור אירופה נולסא, שדרות דו בורגט 60-1140 בריסל,

בלגיה www.toyota-europe.com

מוצר : מכ"מ התראה
סימן רשום : DENSO
ארץ ייצור : ראה מוצר
דגם : DNMWR009
שנת ייצור : ראה מוצר

■ אם מוצגת הודעת אזהרה בצג הרב-תפקודי

- ייתכן כי המערכת לא תהיה זמינה באופן זמני או שקיימת תקלה במערכת.
- במצבים הבאים בצע את הפעולות הרשומות בטבלה. כאשר מזוהים תנאי הפעלה רגילים, ההודעה תיעלם והמערכת תשוב להיות פעילה.
- אם ההודעה אינה נעלמת, פנה לסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.

פעולות	מצב
לניקוי אזור השמשה הקדמית לפני המצלמה הקדמית, השתמש בנוזל ניקוי שמשות או במפשיר השמשה הקדמית של מערכת מיזוג האוויר (עמוד 351)	כאשר האזור סביב לחיישן מכוסה בלכלוך, לחות (אדים, התעבות, קרח וכו'), או חומר זר אחר.
אם המצלמה הקדמית חמה מדי לאחר שהרכב חנה בשמש לדוגמה, הפעל את מערכת מיזוג האוויר להפחתת הטמפרטורה בסביבת המצלמה הקדמית. אם עשית שימוש בוילון/מגן שמש כאשר הרכב חנה, בהתאם לסוג, או קרני השמש שמוחזרות מהמשטח שלו, עלולות לגרום לטמפרטורה גבוהה של המצלמה הקדמית.	כאשר הטמפרטורה של אזור המצלמה הקדמית היא מחוץ לתחום ההפעלה, לדוגמה אם הרכב נמצא בשמש או בטמפרטורה קרה מאוד.
אם המצלמה הקדמית קרה כגון לאחר שהרכב חנה בסביבה קרה מאוד, הפעל את מערכת מיזוג האוויר להפחתת הטמפרטורה בסביבת המצלמה הקדמית.	
סגור את מכסה המנוע, הסר את המדבקה ודומיה להסרת החסימה.	האזור שלפני המצלמה הקדמית חסום, כגון מכסה המנוע פתוח או שמדבקה דבוקה לשמשה הקדמית לפני המצלמה הקדמית.

- במצבים הבאים, אם המצב השתנה (או שהרכב היה בנסיעה במשך זמן מסוים) ותנאי ההפעלה הרגילים מזוהים, ההודעה תיעלם והמערכת תחזור להיות פעילה.
אם ההודעה אינה נעלמת, פנה לסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.
- כאשר הטמפרטורה של סביבת חיישן הרדאר היא מחוץ לתחום ההפעלה, לדוגמה כאשר הרכב נמצא בשמש או בטמפרטורה קרה מאוד.
- כאשר המצלמה הקדמית אינה יכולה לזהות עצמים לפני המצלמה, כגון בעת נהיגה בחושך, שלג או ערפל או כאשר אור בוקק מאיר לתוך המצלמה.

עצמים ניתנים לזיהוי

המערכת יכולה לזהות את הפריטים הבאים:

- כלי רכב
- אופניים
- הולכי רגל

תפקודי מערכת

■ אזהרה מפני התנגשות

כאשר המערכת קובעת שקיימת סכנת התנגשות חזיתית, יישמע צליל אזהרה ותופיע הודעת אזהרה בצג הרב-תפקודי, כדי להתריע לנהג לנקוט פעולות התחמקות.

PCS (מערכת בטיחות למניעת התנגשות)*

* אם קיימת

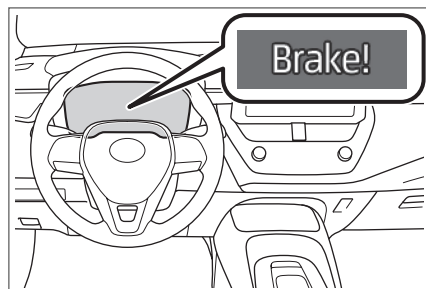
מערכת הבטיחות למניעת התנגשות משתמשת בחיישן הקדמי, כדי לזהות כלי רכב הנוסעים לפני רכבך. (עמוד 241). כאשר המערכת קובעת שקיים סיכון גבוה להתנגשות חזיתית, מערכת הבטיחות למניעת התנגשות מציעה לנהג לנקוט פעולת התחמקות ומגבירה את לחץ הבלימה הפוטנציאלי, כדי לעזור לנהג למנוע את ההתנגשות. אם המערכת קובעת כי קיים סיכוי גבוה מאוד להתנגשות חזיתית, הבלמים מופעלים אוטומטית, כדי לסייע במניעת התנגשות או בהפחתה של עוצמת הפגיעה בנוסעי הרכב וברכב.

ניתן להפעיל/לנטרל את מערכת הבטיחות למניעת התנגשות ולשנות את זמן האזהרה. (עמוד 197).

- למרות שהמערכת נועדה למנוע את ההתנגשות או לשכך את עוצמת הפגיעה, יעילותה יכולה להשתנות בהתאם לתנאים שונים, לכן ייתכן והמערכת לא תוכל תמיד להשיג את אותה רמת ביצועים. קרא בעיון את התנאים הבאים. אל תסמוך יתר על המידה על המערכת ונהג תמיד בזהירות.
- תנאים שבהם עשויה המערכת להתחיל לפעול, אפילו אם אין סכנת התנגשות: עמוד 199
- תנאים שבהם המערכת עלולה לא לפעול כהלכה: עמוד 200
- אל תנסה לבחון את הפעולה של מערכת הבטיחות למניעת התנגשות בעצמך, המערכת עלולה לא לפעול כראוי ולגרום לתאונה.

■ בלימה לפני התנגשות

- כוח בלימה רב מופעל, בעת שתפקוד הבלימה לפני ההתנגשות פעיל.
- אם הרכב נעצר בעקבות בלימה לפני ההתנגשות, יבוטל תפקוד ההתנגשות לאחר כ- 2 שניות. לחץ על דוושת הבלמים בהתאם לצורך.
- תפקוד הבלימה לפני ההתנגשות עלול לא לפעול, אם הנהג מבצע פעולות מסוימות. אם הנהג לוחץ בחוזקה על דוושת ההאצה או מסובב את גלגל ההגה, המערכת עשויה לקבוע כי יש לנקוט פעולת התחמקות, כדי למנוע בלימה לפני התנגשות.
- במצבים מסוימים בעוד שתפקוד הבלימה לפני ההתנגשות פעיל, ניתן לבטל אותו אם דוושת ההאצה לוחצה בחוזקה, או גלגל ההגה מסובב והמערכת קובעת כי הנהג מבצע תמרון התחמקות.



■ סייען בלימה לפני התנגשות

כאשר המערכת קובעת שקיימת סכנת התנגשות גבוהה, היא מפעילה כוח בלימה חזק יותר ביחס לכוח שמופעל על דוושת הבלמים.

■ בלימה לפני התנגשות

כאשר המערכת קובעת שקיימת סכנת התנגשות גבוהה, המערכת מזהירה את הנהג. אם המערכת קובעת שקיים סיכוי התנגשות גבוה מאוד, הבלמים מופעלים אוטומטית כדי לעזור במניעת התנגשות או להפחית את מהירות ההתנגשות.

▲ אזהרה

■ מגבלות של מערכת הבטיחות למניעת התנגשות

- הנהג אחראי לנהיגה בטוחה. נהג תמיד בזהירות והקדש תשומת לב לסביבתך. אל תשתמש במערכת הבטיחות למניעת התנגשות במקום מערכת בלימה רגילה בשום נסיבות. מערכת זו אינה מונעת התנגשויות או מפחיתה נזק או פציעות בכל מצב. אל תסתמך על המערכת. אחרת, קיימת סכנת תאונה בלתי צפויה, שעלולה לגרום פציעות חמורות או קטלניות.

⚠ אזהרה

- אם דוושת הבלמים נלחצה, המערכת עשויה לקבוע שהנהג מבצע פעולת התחמקות ולהשהות את זמן ההפעלה של תפקוד בלימה לפני התנגשות.

■ מתי לנטרל את מערכת הבטיחות למניעת התנגשות

- במצבים הבאים הפסק את פעולת המערכת, אחרת, היא עשויה לא לפעול כראוי, ועלולה להתרחש תאונה שתוצאתה מוות או פציעה חמורה.
- כאשר הרכב נגרר.
- כאשר רכבך גורר רכב אחר.
- בעת הובלת רכב על מעבורת, משאית, רכבת וכד'.
- בעת שהרכב מועלה על מגבה, כאשר המערכת ההיברידית פועלת והצמיגים מסתובבים באופן חופשי.
- כאשר בודקים את הרכב על דינמומטר שלדה או בטסטר של מד מהירות, או בעת השימוש במאזן גלגלים.
- כאשר הפגוש הקדמי או הסורג הקדמי נפגעו בעוצמה רבה בשל תאונה או סיבות אחרות.
- אם הרכב אינו נוסע באופן יציב כגון לאחר תאונה או קלקול.
- כאשר נוהגים ברכב באופן ספורטיבי או בשטח.

- כאשר הצמיגים אינם מנופחים ללחץ הנכון.
- כאשר הצמיגים שחוקים מאוד.
- כאשר מותקנים צמיגים בגודל שונה מזה שמצוין.
- אם משתמשים בשרשראות שלג.
- כאשר מותקן צמיג חלופי קומפקטי, או נעשה שימוש בערכת תיקון צמיג.
- אם מותקן ציוד (כף פינוי שלג, וכו') שיכול להפריע לחיישן הרדאר או חיישן המצלמה, באופן זמני ברכב.

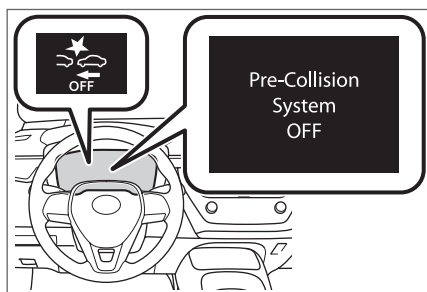
שינוי הגדרות של מערכת אזהרת התנגשות

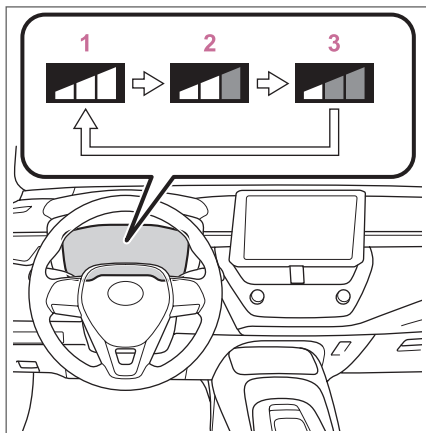
■ הפעלה/הפסקת פעולה של אזהרת ההתנגשות

ניתן להפעיל / להפסיק את פעולת מערכת אזהרת התנגשות דרך  (עמוד 488) של הצג הרב-תפקודי.

המערכת מופעלת אוטומטית בכל פעם שמתג ההתנעה מועבר למצב ON.

אם מערכת אזהרת התנגשות מופסקת, נורית אזהרת PCS תידלק ותוצג הודעה בצג הרב-תפקודי.





■ שינוי התזמון של אזהרת ההתנגשות

ניתן לשנות את תזמון אזהרת ההתנגשות דרך  (עמוד 492) של הצג הרב-תפקודי.

הגדרות תזמון האזהרה נשמרות כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב כבוי.

אבל אם מערכת אזהרת ההתנגשות מופסקת ומופעלת מחדש, תזמון ההפעלה יחזור להגדרות ברירת מחדל (ביניים).

1 מוקדם

2 ביניים

זוהי הגדרת ברירת מחדל.

3 מאוחר

■ תנאי הפעלה

מערכת אזהרת ההתנגשות מופעלת וקובעת כי קיים סיכוי התנגשות גבוה עם כלי רכב. כל תפקוד פעיל במהירויות הבאות:

● אזהרת ההתנגשות

מהירות יחסית בין רכבך והעצם	מהירות הרכב	עצמים ניתנים לזיהוי
10 עד 180 קמ"ש בערך	10 עד 180 קמ"ש בערך	כלי רכב
10 עד 80 קמ"ש בערך	10 עד 80 קמ"ש בערך	אופניים והולכי רגל

● סייען בלימה לפני ההתנגשות

מהירות יחסית בין רכבך והעצם	מהירות הרכב	עצמים ניתנים לזיהוי
30 עד 180 קמ"ש בערך	30 עד 180 קמ"ש בערך	כלי רכב
30 עד 80 קמ"ש בערך	30 עד 80 קמ"ש בערך	אופניים והולכי רגל

מהירות הרכב	מהירות יחסית בין רכבך והעצם	עצמים ניתנים לזיהוי
10 עד 180 קמ"ש בערך	10 עד 180 קמ"ש בערך	כלי רכב
10 עד 80 קמ"ש בערך	10 עד 80 קמ"ש בערך	אופניים והולכי רגל*

*: תקף לכלי רכב באזורים שבהם זיהוי של הולכי רגל ו/או רוכבי אופניים קיים ומתאפשר בהתאם לפני הדרך (עמוד 257).

ייתכן כי המערכת לא תפעל במצבים הבאים:

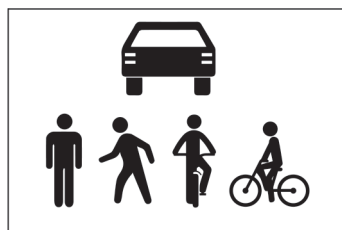
- אם המצבר נותק וחובר שוב והרכב לא היה בשימוש במשך זמן מסוים.
- אם ידית ההילוכים במצב R.
- כאשר נורית החיווי VSC OFF דולקת (רק אזהרת התנגשות תהיה פעילה).

■ תפקוד זיהוי עצמים

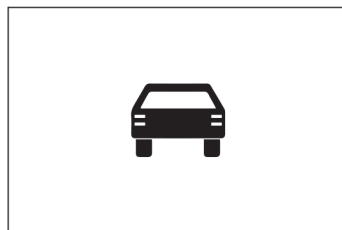
המערכת מזהה עצמים על בסיס הגודל, הפרופיל, התנועה וכו'. אך ייתכן שעצם לא יהיה מזוהה בהתאם לבהירות של הסביבה, התנועה, היציבה והזווית של העצם המזוהה והמערכת לא תפעל כראוי.
(עמוד 200)

האיור מציג דמויות של עצמים מזוהים.

▲ איזור A



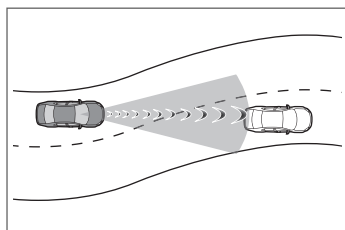
▲ איזור B



■ ביטול של בלימה לפני התנגשות

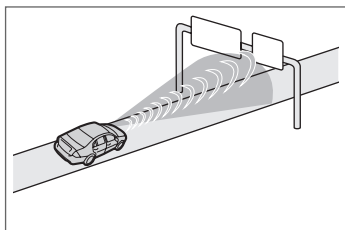
אם אחד התנאים הבאים מתרחש, תופסק הבלימה לפני ההתנגשות:

- דושת ההאצה לחוצה בחוזקה.
- גלגל ההגה מסובב באופן חד או מהיר.
- **תנאים שבהם המערכת עשויה להתחיל לפעול, אפילו אם אין סכנת התנגשות**
- במספר מקרים המפורטים להלן, המערכת עשויה לקבוע שקיימת סכנה להתנגשות חזיתית ותפעל.
- בעת מעבר ליד עצם מזוהה.
- בעת מעבר בין נתיבים במהלך עקיפה של הרכב שלפניך.
- בעת התקרבות לעצם מזוהה הסמוך לנתיב או לדרך, כגון בעת שינוי נתיב הנסיעה או נסיעה בדרך מפותלת.

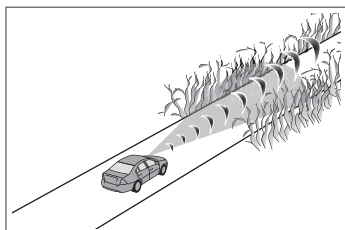


- בעת התקרבות במהירות לעצם מזוהה.
- בעת התקרבות לעצמים בכביש, כגון מעקות בטיחות, עמודים, עצים או קירות.
- בעת שיש עצם מזוהה או עצם אחר סמוך לדרך בכניסה לעיקול.

- בעת מעבר מתחת לעצם (תמור, שלט פרסום וכו').



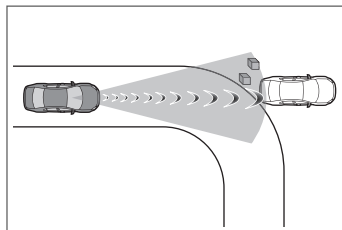
- כאשר מתקרבים לעמדת גבייה אלקטרונית או מחסום אחר הנפתח ונסגר.
- בעת נהיגה דרך מתקן שטיפה אוטומטי.
- בעת נהיגה מתחת לעצם שעלול לבוא במגע עם הרכב, כגון עשב גבוה, ענפים או שלט תלוי.



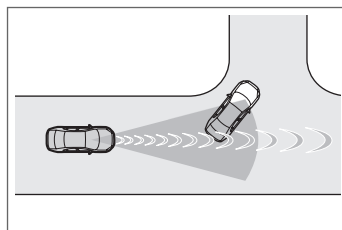
- בעת נהיגה דרך אדים או עשן.
- בעת נהיגה סמוך לעצם המחזיר גלי רדיו כגון משאית גדולה או מעקה בטיחות.
- בעת נהיגה סמוך למחסר טלוויזיה, תחנת שידור או תחנת כוח או כל מיקום אחר שיכול לייצור גלי רדיו או הפרעות חשמליות.

■ מצבים שבהם אזהרת התנגשות לא פועלת כהלכה

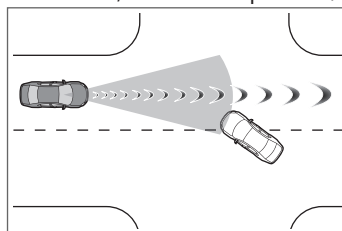
- במספר מצבים המפורטים להלן, העצם עשוי לא להיות מזוהה כראוי על ידי חיישן הרדאר וחיישן המצלמה, והמערכת לא תפעל כראוי:
- אם העצם המזוהה המגיע מהכיוון הנגדי מתקרב לרכבך.
- כאשר רכבך או העצם המזוהה אינם נוסעים ישר.
- אם עצם מזוהה מבצע תמרון פתאומי (כגון סטייה פתאומית, האצה או האטה).



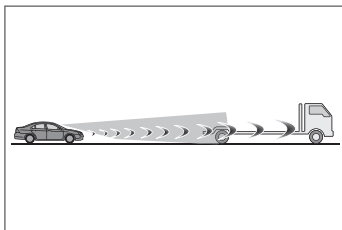
- כאשר קיימים תבניות מסוימות או צבע על הכביש או קיר שעלולים להיות מזוהים כעצם מזוהה.
- כאשר חזית רכבך מתלכלכת ממים, שלג, אבק וכו'.
- כאשר אתה עוקף עצם מזוהה המשנה נתיב או מבצע פנייה ימינה/שמאלה.



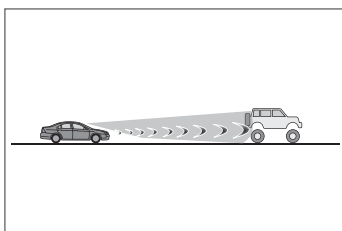
- בעת שאתה חולף לצד רכב בנתיב הנגדי שעצר לצורך פנייה ימינה/שמאלה.



- כאשר עצם מזוהה מתקרב מאוד ואז נעצר לפני כניסה לנתיב נסיעתך.
- אם החזית של הרכב מורמת או יורדת, כגון בדרך לא אופקית או בעלת גבהים משתנים.
- בעת נהיגה בנתיב צר המוקף במבנה, כגון מנהרה או גשר מברצל.
- כאשר ישנו חפץ מתכתי (מכסה ביוב, לוח פלדה וכו'), מדרגות או בליטה לפני רכבך.

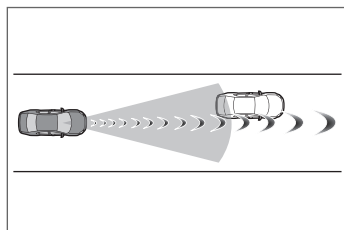


- אם לרכב שלפניך יש מרווח גחון גבוה במיוחד.



- אם הרכב שלפניך נושא מטען הבולט מעבר לפגוש האחורי שלו.
- אם לרכב שלפניך יש מבנה לא אחיד כגון טרקטור או סירת צד של אופנוע.
- אם הרכב שמלפניך הוא אופני ילד, אופניים הנושאים מטען גדול, אופניים שנוסעים עליהם יותר מאדם אחד או אופניים אם צורה מיוחדת (אופניים עם מושב ילד, אופניים זוגיים וכו')^{2*}.
- אם הולך הרגל או רוכב האופניים נמוך יותר מ- 1 מטר או גבוה יותר מ- 2 מטרים.
- הולכי רגל הלוכשים בגדים הגדולים ממידותיהם (מעיל גשם, חצאית ארוכה וכו'), המטשטשים את הצללית שלהם^{2*}.
- אם הולך רגל מתכופף קדימה או כורע או רוכב אופניים מתכופף קדימה^{2*}.
- אם הולך הרגל/רוכב האופניים נע מהר^{2*}.
- הולכי רגל הדוחפים עגלת תינוק, כיסא גלגלים, אופניים^{2*} או כלי אחר.
- בנהיגה במזג אוויר גרוע בגשם כבד, ערפל, שלג או סופת חול.
- בעת נהיגה דרך אדים או עשן.
- בעת שהאזור מסביב אפלול, כגון בעת זריחה או שקיעה או בלילה או במנהרה, העצם המזוהה נראה באותו צבע של הסביבה.

- כאשר רכבך מתקרב במהירות לעצם המזוהה.
- כאשר העצם המזוהה אינו בדיוק לפני רכבך.

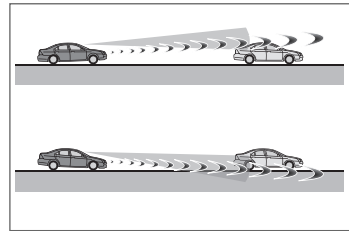


- כאשר עצם מזוהה קרוב לקיר, גדר, מעקה בטיחות, מכסה ביוב, רכב, לוח מתכת על הכביש וכו'.
- כאשר עצם מזוהה מתחת למבנה.
- אם חלק של עצם ניתן לזיהוי מוסתר על ידי עצם, תיק גדול, מטרייה או מעקה.
- כאשר מזוהים עצמים רבים הקרובים זה לזה.
- אם מוחזר אור או קרינת שמש ישירות מעצם מזוהה.
- כאשר עצם מזוהה בגוון לבן או בהיר מאוד.
- כאשר העצם המזוהה נראה בצבע זהה לסביבה או בזהק מאוד ביחס לסביבה.
- כאשר עצם מזוהה חותך לנתיבך או מופיע לפתע לפני רכבך.
- כאשר חזית רכבך נפגעת ממים, שלג, אבק וכו'.
- כאשר אור חזק מאוד כגון אור שמש או פנסים ראשים של התנועה הנגדית פוגעים ישירות במצלמה הקדמית.
- כאשר אתה מתקרב לצד או לחזית של רכב.
- אם הרכב שלפניך הוא אופניים^{1*} או אופנוע.
- אם הרכב שלפניך הוא צר, כגון קלנועית.
- אם לרכב שלפניך יש חלק אחורי צר, כגון משאית ללא מטען.
- אם לרכב שלפניך יש חלק אחורי נמוך, כגון משאית משטח נמוך.

■ אם בקרת יציבות הרכב (VSC) מופסקת

- אם בקרת היציבות מנוטרלת (עמוד 296), סייען בלימה לפני התנגשות ותפקודי בלימה לפני התנגשות מנוטרלים גם הם.
- נורית אזהרה של PCS תידלק וההודעה VSC Turned OFF Pre-Collision Brake System Unavailable (בקרת יציבות מופסקת, מערכת בלימה לפני התנגשות אינה פעילה) תוצג בצג הרב-תפקודי.

- בנהיגה במקום שבו רמת התאורה משתנה פתאום, כגון בכניסה למנהרה או יציאה ממנה.
- לאחר שהמערכת ההיברידית הופעלה והרכב לא נסע במשך זמן מסוים.
- בעת ביצוע פנייה ימינה/שמאלה ומספר שניות לאחר ביצוע הפנייה.
- בעת נסיעה בעיקול ולזמן מסוים לאחר יציאה מהעיקול.
- אם רכבך מחליק.
- כאשר קדמת הרכב מורמת או מונמכת.



- אם הגלגלים אינם מאוזנים.
- אם להב מגב חוסם את המצלמה הקדמית.
- אם הרכב נוסע במהירויות גבוהות מאוד.
- בעת נהיגה בעלייה.
- אם חיישן הרדאר או המצלמה הקדמית אינו מאוזן.
- במספר מקרים המפורטים להלן, לא תושג עוצמת בלימה מספקת שתמנע את פעולה התקינה של המערכת:
- אם תפקודי הבלימה אינם פועלים במלואם, לדוגמה כאשר רכיבי מערכת הבלימה קרים מאוד, חמים מאוד או רטובים.
- אם הרכב אינו מתוחזק כראוי (הבלמים והצמיגים בלויים מדי, לחץ אוויר לא תקין בצמיגים וכו.).
- כאשר הרכב נוסע על חצץ או על משטחים חלקים.

*1: תקף לכלי רכב באזורים/מדינות שבהם זיהוי של רוכבי אופניים אפשרי (עמוד 257)

*2: תקף לכלי רכב באזורים שבהם זיהוי של הולכי רגל ו/או רוכבי אופניים קיים ומתאפשר בהתאם לפני הדרך. (עמוד 257)

⚠ אזהרה

■ לפני השימוש ב-LTA

- אל תסתמך רק על מערכת LTA בלבד. LTA אינה מערכת שמיועדת לנהוג ברכב באופן אוטומטי או להפחית את תשומת הלב שיש להקדיש לאזור שלפני הרכב. הנהג תמיד חייב לקחת את מלוא האחריות לנהוג בזהירות, תוך הקדשת מלוא תשומת הלב לתנאי הסביבה ולהפעיל את ההגה לתיקון מסלול התנועה של הרכב. כמו כן, יש לקחת הפסקות מספיקות כאשר עייפים, למשל בעת נסיעה במשך פרק זמן ארוך.
- אי-מילוי תנאי הנהיגה הנאותים ואי הקדשת תשומת לב עלולים לגרום לתאונה, שתסתיים בפציעה קשה או במוות.
- בעת שאינך משתמש במערכת סייען מעקב נתיב, השתמש במתג LTA כדי להפסיקה.

■ מצבים שאינם מתאימים להפעלת סייען מעקב נתיב

- במצבים הבאים, השתמש במתג LTA כדי לכבות את המערכת. אחרת, קיימת סכנת תאונה, שתסתיים במוות או בפציעה קשה.
- הרכב נוסע על משטח כביש חלק בשל גשם, שלג או קרח וכו'.
- הרכב נוסע בדרך המכוסה בשלג.
- אם קשה לראות את סימוני הקווים הלבנים (צהובים) בשל גשם, שלג, ערפל, חול, בוץ וכד'.
- הרכב נוסע בנתיב זמני או נתיב מוגבל בשל עבודות בנייה.
- הרכב נוסע באתר בנייה.
- מותקנים צמיג חלופי, שרשראות שלג וכדומה.

LTA (סייען מעקב נתיב)*

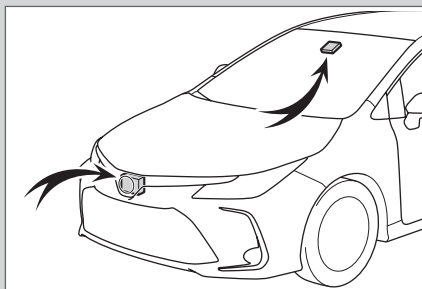
*: אם קיים

בעת נהיגה בכבישים בינעירוניים או מהירים עם קווי נתיב לבנים (צהובים), תפקוד זה יתריע לנהג כאשר הרכב עשוי לצאת מהנתיב או מהמסלול* ולסייע באמצעות הפעלה של ההיגוי לשמירת הרכב בנתיב או במסלול*.
בנוסף המערכת מספקת סיוע להיגוי כאשר בקרת שיוט עם רדאר דינמי וטווח מהירות מלא פועלת לשמירת הרכב בנתיב.

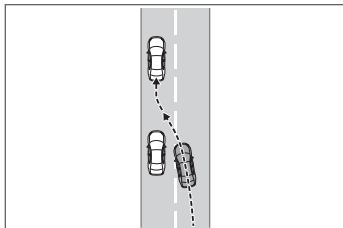
מערכת LTA מזהה סימוני נתיב לבנים (צהובים) או את המסלול* באמצעות המצלמה הקדמית.

בנוסף היא מזהה כלי רכב מלפנים באמצעות המצלמה הקדמית והרדאר.

*: גבול בין האספלט וקצה הדרך, כגון עשב, אדמה או שפה.



- כאשר מוצגת תצוגת מעקב נסיעה (עמוד 208) והרכב מלפנים משנה נתיב. (רכבך עשוי לעקוב אחרי הרכב מלפנים וגם לשנות נתיב).



- כאשר מוצגת תצוגת מעקב נסיעה (עמוד 208) והרכב מלפנים סוטה מהנתיב. (רכבך עלול לסטות בהתאם ולצאת מהנתיב).
- כאשר מוצגת תצוגת מעקב נסיעה (עמוד 208) והרכב מלפנים יוצא נתיב. (רכבך עשוי לעקוב אחרי הרכב מלפנים ולצאת מהנתיב).
- כאשר מוצגת תצוגת מעקב נסיעה (עמוד 208) והרכב מלפנים נוסע קרוב מאוד לקו הנתיב הימני/השמאלי. (רכבך עשוי לעקוב אחרי הרכב מלפנים ולצאת מהנתיב).
- הרכב נוסע בעקומה חדה.

⚠ אזהרה

- כאשר הצמיגים בלויים מאוד או כאשר לחץ האוויר בצמיגים נמוך.
- כאשר מותקנים צמיגים בגודל שונה מזה שמצוין.
- הרכב נוסע בנתיבים בדרכים שאינן מהירות.
- אם רכבך גורר גרור או במהלך גרירת חירום.

■ מניעת תפקוד והפעלה לקויים של

LTA בשוגג

- אל תבצע שינויים בפנסים הראשיים ואל תדביק עליהם מדבקות.
- אל תבצע שינויים במתלים. אם יש להחליף את המתלים, פנה לסוכנת משנה של טויוטה או למוסך מוסמך.
- אל תתקין או תניח דבר על מכסה המנוע או על הסורג. כמו כן, אל תתקין מגן סורג (מגני פגוש, מגן חזירים וכד').
- אם יש להחליף את להבי המגב או הגומי שלהם, פנה לסוכנות משנה של טויוטה או למוסך מוסמך.

■ במצבים הבאים, התפקודים לא יפעלו

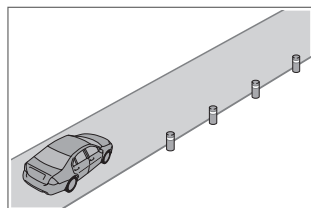
כראוי והרכב ייצא מהנתיב

נהג בזהירות, הקדש תשומת לב לסביבתך והפעל את גלגל ההגה לתיקון התנועה של הרכב מבלי לסמוך רק על התפקודים.

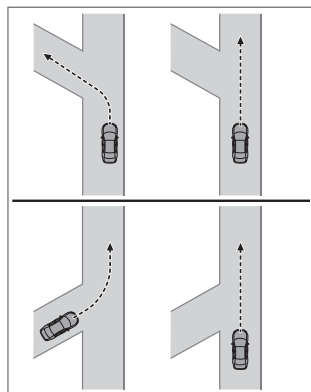
- הרכב נוסע באזור ללא סימוני קווים לבנים (צהובים), כגון לפני כביש אגרה, נקודת ביקורת או מחלף וכדומה.
- הקווים הלבנים (צהובים) סדוקים או כוללים מחזירי אור בולטים או יש אבנים על הכביש.
- הקווים הלבנים (צהובים) אינם נראים כלל או קשה לראותם כיוון שהם מכוסים בחול וכדומה.
- הרכב נוסע על משטח כביש רטוב בשל גשם, שלוליות וכדומה.
- קווי הסימון הם צהובים (שקשים יותר לזיהוי מקווים לבנים).
- הקווים הלבנים (צהובים) חוצים מדרכה וכדומה.
- הרכב נוסע על משטח בהיר, כגון בטון.
- שולי הדרך אינם ברורים או ישרים.
- הרכב נוסע על משטח כביש בוהק בשל השתקפות של אור וכדומה.
- הרכב נוסע באזור שהבהירות משתנה בפתאומיות, כגון בכניסה וביציאה ממנהרות, וכו'.
- אור מהרכב בכיוון הנגדי, השמש וכדומה נכנס לתוך המצלמה.
- הרכב נוסע במדרון.
- הרכב נוסע בדרך שנוטה לצד ימין או שמאל, או דרך מפותלת.
- הרכב נוסע על דרך בלתי סלולה או משובשת.
- נתיב הנסיעה צר מאוד או רחב מאוד.

⚠ אזהרה

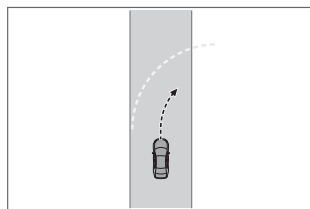
- עצמים או צורות שעלולים להתפרש כקווים לבנים (צהובים) מצויים בצד הדרך (מעקות בטיחות, אבני שפה, עמודי מחזירי אור וכו').



- הרכב נוסע במקום של התפצלות או השתלבות של דרכים וכדומה.



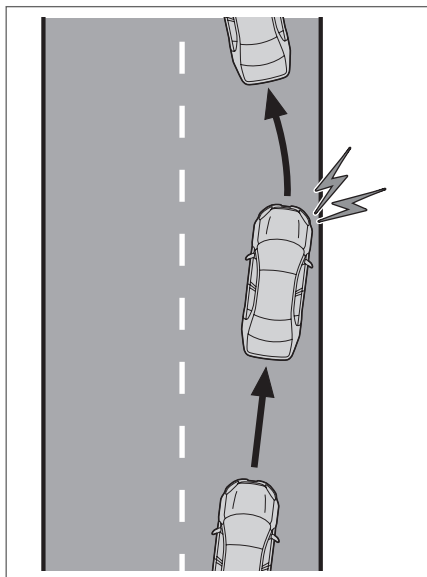
- ישנם סימנים של תיקון אספלט, סימנים לבנים (צהובים), וכו' מצויים על הכביש בשל עבודות בכביש.



- ישנם צללים על הכביש המקבילים לקווי ההפרדה הלבנים (צהובים) או מכסים אותם.

כאשר המערכת קובעת שהרכב עלול לצאת מהנתיב וקיים סיכוי גבוה להתנגשות עם רכב עוקף בנתיב הסמוך, התרעת שטחים מתיים תפעל אפילו אם מחווני הכיוון שהופעלו.

*: גבול בין האספלט וקצה הדרך, כגון עשב, אדמה או שפת הדרך.



■ תפקוד סייען היגוי

כאשר המערכת קובעת שהרכב עשוי לצאת מהנתיב או המסלול*, המערכת מסייעת בהזזה קלה של ההגה למשך זמן קצר כדי לשמור על הרכב בנתיב.

אם המערכת מזהה שלא בוצע היגוי מתקן בפרק זמן מסוים או שההגה אינו מוחזק בחוזקה, תוצג אזהרה בצג הרב-תפקודי והתפקוד יתבטל זמנית.

▲ אזהרה

- הרכב נוטה מאוד לצד בשל הובלת מטען כבד או לחץ אוויר לא תקין בצמיגים.
- הרכב שלפניך קרוב מאוד.
- הרכב נע מעלה ומטה במידה רבה בשל תנאי הכביש (דרך משובשת או טלאים בכביש).
- בעת נהיגה דרך מנהרה או בלילה, כאשר הפנסים הראשיים כבויים או כאשר תאורת הפנסים הראשיים חלשה בשל לכלוך או חוסר כוונן.
- הרכב מושפע מרוח צד.
- הרכב מושפע מרוח של רכב החולף בנתיב הסמוך.
- הרכב שינה כרגע נתיב או נכנס לצומת או מחלף.
- שימוש בצמיגים השונים במבנה, ביצרן, במוטג או בדפוס סוליה.
- צמיגי שלג מותקנים ברכב.
- הרכב נוסע במהירויות גבוהות מאוד.

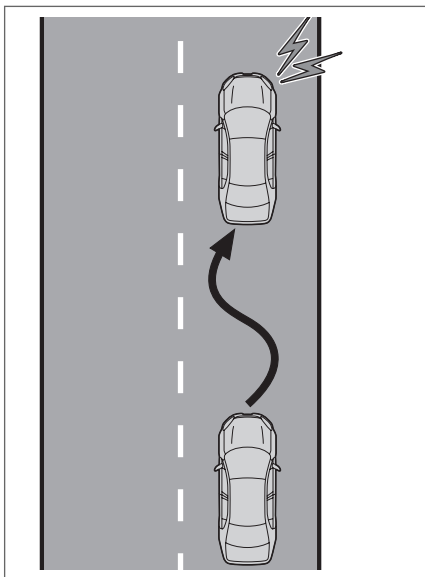
תפקודים הכלולים במערכת סייען מעקב נתיב

■ תפקוד התרעת סטייה מנתיב

כאשר המערכת קובעת שהרכב עשוי לצאת מהנתיב או המסלול*, אזהרה מוצגת בצג הרב-תפקודי ונשמע צליל אזהרה כדי להזהיר את הנהג.

כאשר נשמע צליל האזהרה, בדוק את האזור סביב רכבך והפעל את ההגה כדי להחזיר את הרכב למרכז הנתיב.

כלי רכב עם ניטור שטחים מתיים:



■ תפקוד מרכז נתיב

תפקוד זה מקושר לבקרת שיוט עם רדאר דינמי וטווח מהירות מלא ומספק את הסיוע הנדרש בהפעלה של גלגל ההגה לשמירת הרכב בנתיב הנוכחי.

כאשר בקרת שיוט עם רדאר דינמי וטווח מהירות מלא אינה פועלת, תפקוד מרכז נתיב אינו פועל.

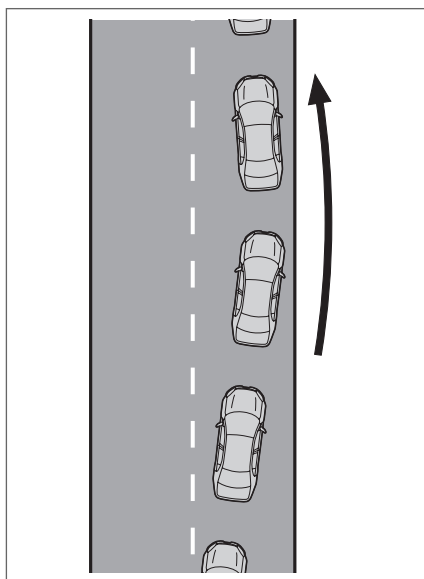
במצבים אלה שבהם קשה להבחין בסימוני נתיב לבנים (צהובים) או שאינם נראים כלל כגון בעת פקק תנועה, תפקוד זה יפעל כדי לסייע בנסיעה אחר רכב מלפנים באמצעות ניטור המיקום של הרכב מלפנים.

אם המערכת מזהה שלא בוצע היגוי מתקן בפרק זמן מסוים או שההגה אינו מוחזק בחוזקה, תוצג אזהרה בצג הרב-תפקודי והתפקוד יתבטל זמנית.

כלי רכב עם ניטור שטחים מתים:

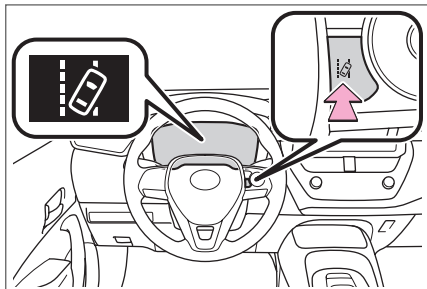
כאשר המערכת קובעת שהרכב עלול לצאת מהנתיב וקיים סיכוי גבוה להתנגשות עם רכב עוקף בנתיב הסמוך, תפקוד סייען היגוי יפעל, אפילו אם מחווני הכיוון שהופעלו.

*: גבול בין האספלט וקצה הדרך, כגון עשב, אדמה או שפת הדרך.

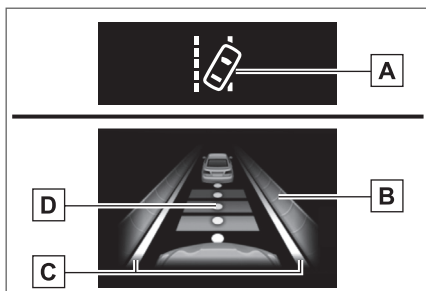


■ תפקוד אזהרת סטיית הרכב

כאשר הרכב אינו נוסע בקו ישר בנתיב שלו, יישמע צליל אזהרה ותוצג הודעה בצג הרב-תפקודי כדי להזהיר את הנהג.



חיוויים בצג הרב-תפקודי

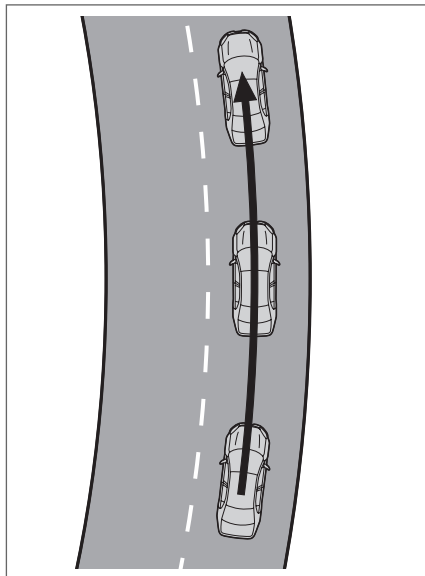


A מחוון LTA

מצב ההידלקות של המחוון מודיע לנהג על מצב הפעולה של המערכת דולק בלבן: מערכת LTA פעילה.
דולק בירוק: סיוע להיגוי של תפקוד סיוען היגוי או תפקוד מרכז נתיב פעיל.
מהבהב בכתום: תפקוד התרעת סטייה מנתיב פעיל.

B תצוגת הפעלה של סיוע להיגוי

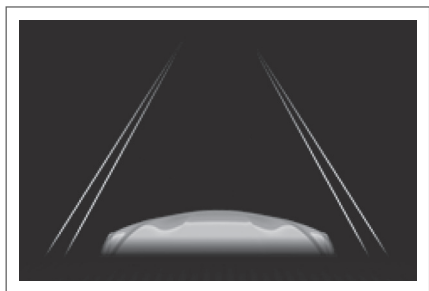
מוצגת כאשר עוברים בצג הרב-תפקודי למסך נתוני מערכת סיוע לנהיגה.
מציינת שסיוע להיגוי של תפקוד בקרת היגוי פעיל או תפקוד מרכז נתיב פועל.



הפעלת מערכת ה-LTA

לחץ על מתג LTA, כדי להפעיל את המערכת. נורית אזהרת LTA מהבהבת והודעת אזהרה מופיעה בצג הרב-תפקודי.
לחץ על המתג שוב, כדי להפסיק את המערכת.
כאשר מערכת LTA פועלת או מופסקת, היא תמשיך באותו מצב שהייתה בפעם הבאה שהמנוע יותנע.

◀ האזור שבין הקווים שחור



מציינת שהמערכת אינה מסוגלת לזהות קווים לבנים (צהובים) או מסלול* או שהיא מבוטלת זמנית.

*: גבול בין האספלט וקצה הדרך, כגון עשב, אדמה או שפת הדרך.

D תצוגת מעקב נסיעה

מוצגת כאשר עוברים בצד הרב-תפקודי למסך נתוני מערכת סיוע לנהיגה.

מציינת שסיוע להיגוי של תפקוד מרכז נתיב פועל בבקרה של המיקום של הרכב מלפנים.

כאשר תצוגת מעקב נסיעה מוצגת, אם הרכב מלפנים יזוז, רכבך יזוז באותו אופן.

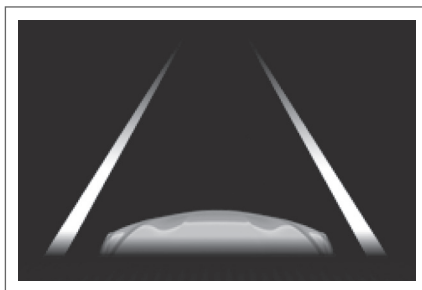
שים לב היטב למתרחש בסביבתך והפעל את גלגל ההגה בהתאם לצורך לתיקון הנתיב ולשם נהיגה בטוחה.

שני הצדדים החיצוניים של הנתיב מוצגים: מציינת שסיוע להיגוי של תפקוד מרכז נתיב פעיל.

צד אחד של הנתיב מוצג: מציינת שסיוע להיגוי של תפקוד בקרת היגוי פעיל. שני הצדדים החיצוניים של הנתיב מהבהבים: מתריעה לנהג שדרושה התערבותו כדי להישאר במרכז הנתיב (תפקוד מרכז נתיב).

C תצוגת תפקוד התרעת סטייה מנתיב מוצגת כאשר עוברים בצד הרב-תפקודי למסך נתוני מערכת סיוע לנהיגה.

◀ האזור שבין הקווים לבן



מציינת שהמערכת מזהה קווים לבנים (צהובים) או מסלול*.

כאשר הרכב יוצא מהנתיב שלו, יהבהב בכתום הקו הלבן המוצג בצד שהרכב יצא ממנו.

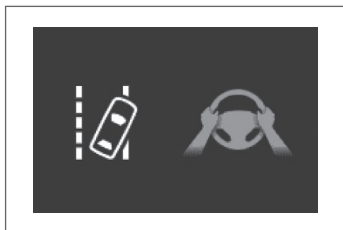
■ תנאי הפעלה של כל תפקוד

● תפקוד התרעת סטייה מנתיב

תפקוד זה פועל כאשר כל התנאים הבאים ימולאו.

- LTA מופעל.
- מהירות הרכב היא כ- 50 קמ"ש או יותר¹

- מהירות הרכב היא כ- 50 קמ"ש או גבוהה יותר.
- הרוחב של הנתיב הוא בערך 3 מטרים או יותר.
- לא זוהו תקלות במערכת. (עמוד 212)
- תפקוד מרכז נתיב
- תפקוד זה פועל כאשר כל התנאים הבאים מתקיימים.
- LTA מופעל.
- הגדרות של "סייען היגוי" ו"מרכז נתיב"
- ב-  של הצג הרב-תפקודי מוגדרות ל- ON (פעילות) (עמוד 492).
- תפקוד זה מזהה קווי הפרדה לבנים (צהובים) או את המיקום של הרכב מלפנים (למעט רכב מלפנים קטן, כגון אופנוע).
- מערכת בקרת השיט עם רדאר דינמי וטווח מהירות מלא פועלת במצב בקרת מרחק בין רכבים.
- רוחב הנתיב הוא 3 עד 4 מטרים.
- ידית האיתות אינה מופעלת.
- הרכב לא נוסע בעיקול חד.
- לא זוהו תקלות במערכת. (עמוד 212)
- הרכב לא מאיץ או מאט במשך זמן מוגדר או למעלה ממנו.
- ההגה אינו מופעל ברמת עוצמה הנדרשת להחלפת נתיב.
- מערכות TRC, VSC, ABS, PCS אינן פועלות.
- מערכות TRC, VSC פעילות.
- אזהרת אחיזה בהגה אינה מוצגת. (עמוד 211)
- הרכב נוסע במרכז הנתיב.
- תפקוד סייען היגוי אינו פעיל.
- **ביטול זמני של תפקודים**
- כאשר תנאי ההפעלה אינם קיימים יותר, התפקוד עשוי להתבטל באופן זמני.
- המערכת מזהה סימוני נתיב לבנים (צהובים) או מסלול^{2*}.
- (כאשר סימוני נתיב לבנים (צהובים) או מסלול^{2*} מזוהים בצד אחד, המערכת תפעל רק על הצד המזוהה).
- הרוחב של הנתיב הוא בערך 3 מטרים או יותר.
- ידית האיתות אינה מופעלת.
- (למעט כאשר רכב אחר נמצא בנתיב שבצד שבו הופעל מחוון הכיוון).
- הרכב אינו נוסע בעיקול חד.
- לא זוהו תקלות במערכת. (עמוד 212)
- ^{1*} התפקוד פועל גם אם מהירות הרכב אינה עולה על כ- 50 קמ"ש, כאשר תפקוד מרכז הנתיב פעיל.
- ^{2*} גבול בין האספלט וקצה הדרך, כגון עשב, אדמה או שפת הדרך.
- **תפקוד סייען היגוי**
- תפקוד זה מופעל כאשר כל התנאים הבאים מולאו בנוסף לתנאי ההפעלה עבור התראת סטייה מנתיב.
- הגדרה עבור סייען היגוי ב-  של הצג הרב-תפקודי מוגדרת ל- ON (פעילה). (עמוד 492)
- הרכב לא מאיץ או מאט במשך זמן מוגדר או למעלה ממנו.
- ההגה אינו מופעל ברמת העוצמה הנדרשת להחלפת נתיב.
- מערכות TRC, VSC, ABS, PCS אינן פועלות.
- מערכות TRC, VSC פעילות.
- אזהרת אחיזה בהגה אינה מוצגת. (עמוד 211)
- **תפקוד זה פועל כאשר כל התנאים הבאים ימולאו.**
- הגדרה עבור "אזהרת סטייה" ב-  של תצוגת הצג הרב-תפקודי מוגדרת ל- ON (פעילה) (עמוד 492)



- כאשר המערכת קובעת שהנהג נהג מבלי להחזיק את ההגה, בעת שהמערכת פעילה.
- אם הנהג ממשיך לא לאחוז בהגה, יישמע צליל אזהרה לנהג ותפקוד יתבטל זמנית.
- אזהרה זו פועלת גם באותו אופן כאשר הנהג מזיז את ההגה רק במידה מועטה.
- כאשר המערכת קובעת שהרכב לא יפנה ובמקום זאת הוא יצא מהנתיב בעת נסיעה בעיקול. בהתאם למצב הרכב ותנאי הדרך, האזהרה עשויה לפעול. כמו כן, המערכת קובעת שהרכב נוסע בעיקול, האזהרות יישמעו מוקדם יותר מאשר בנסיעה בקו ישר.
- כאשר המערכת קובעת שהנהג נהג מבלי להחזיק את ההגה, בעת שסיוע להיגוי של סייען היגוי פעיל.
- אם הנהג ממשיך לא לאחוז בהגה וסייען היגוי פועל, יישמע צליל כדי להזהיר את הנהג. כל פעם שנשמע צליל אזהרה, משך הזמן של ההשמעה גדל.

■ תפקוד אזהרת סטיית הרכב

כאשר המערכת קובעת שהרכב סוטה כאשר תפקוד אזהרת סטיית הרכב פעיל, יישמע צליל התרעה והודעת אזהרה המבקשת מהנהג לעצור למנוחה והסמל באיור, יוצג בו-זמנית מוצג בצג הרב-תפקודי.

אך כאשר התנאים יתקיימו שוב, הפעולה של התפקוד תתחדש אוטומטית. (עמוד 210).

- אם תנאי ההפעלה (עמוד 209) אינם קיימים יותר בעת שתפקוד מרכז נתיב פעיל, יישמע צליל התרעה כדי לציין שהתפקוד מבטל זמנית.

■ תפקוד סייען היגוי/תפקוד מרכז נתיב

- בהתאם למהירות הרכב, מצב הסטייה מהנתיב, תנאי הדרך וכו', התפקודים עשויים לא לזהות מצבים או התפקוד עשוי לא לפעול כלל.
- פעולת היגוי של הנהג גוברת על בקרת ההיגוי של התפקוד.
- אל תנסה לבדוק את הפעולה של תפקוד סייען היגוי.

■ תפקוד התרעת סטייה מנתיב

- ייתכן שיהיה קושי לשמוע את צליל האזהרה בשל רעש חיצוני, השמעת מוזיקה וכד'.
- אם שולי הדרך* אינם ברורים או ישירים, תפקוד התרעת סטייה מנתיב עשוי לא לפעול.
- ייתכן שהמערכת לא תוכל לקבוע אם קיימת סכנה להתנגשות ברכב בנתיב סמוך.
- אל תנסה לבדוק את הפעולה של תפקוד התרעת סטייה מנתיב.
- *: גבול בין האספלט וקצה הדרך, כגון עשב, אדמה או שפת הדרך.

■ אזהרת אחיזה בהגה

במצבים הבאים, יישמע צליל אזהרה המתריע לנהג לאחוז את ההגה והסמל המוצג באיור יוצג בצג הרב-תפקודי, כדי להזהיר את הנהג. האזהרה תיפסק כאשר המערכת קובעת שהנהג אחוז בגלגל ההגה. אחוז תמיד בגלגל ההגה בידך בעת שימוש במערכת, ללא תלות באזהרות.

בקרת שיוט עם רדאר דינמי וטווח מהירות מלא*

*: אם קיים

במצב בקרת מרחק בין רכבים, הרכב מאיץ אוטומטית, מאט או עוצר בהתאם לשינויי המהירות של הרכב מלפנים. אפילו שדווש האצה אינה לחוצה.

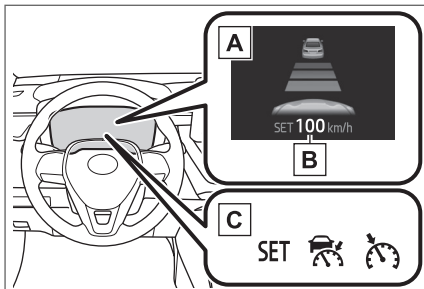
במצב בקרת מהירות קבועה, הרכב שומר על מהירות קבועה.

השתמש בבקרת שיוט עם רדאר דינמי עם טווח מהירות מלא בנסיעה בכבישים מהירים.

- מצב בקרת מרחק בין רכבים
(← עמוד 215)
- מצב בקרת מהירות קבועה
(עמוד 219)

רכיבי המערכת

■ תצוגה בלוח המחוונים



A תצוגה בצג הרב-תפקודי

B מהירות מוגדרת

C נורות חיווי



בהתאם למצב הרכב ותוואי הדרך, האזהרה עשויה לא לפעול.

■ הודעת אזהרה

אם הודעת האזהרה מוצגת בצג הרב-תפקודי, מלא אחר ההוראות לפתרון הבעיה. אם הוראת אזהרה אחרת מוצגת, מלא אחר ההוראות המוצגות במסך.

- LTA Malfunction Visit Your Dealer (תקלה ב-LTA, פנה למרכז שירות)

המערכת עשויה לא לפעול כראוי. הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.

- LTA Unavailable (לא זמין)

פעולת מערכת מעקב נתיב הופסקה זמנית בשל תקלה בחיישן שאינו המצלמה הקדמית. כבה את מערכת LTA, המתן למשך זמן קצר ולאחר מכן הפעל שוב את מערכת LTA.

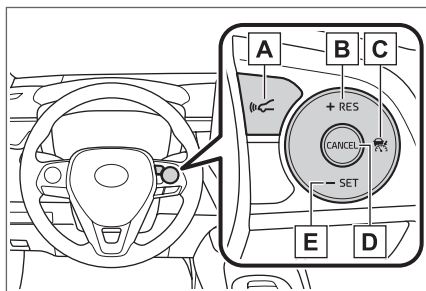
- LTA Unavailable at Current Speed LTA (לא זמין במהירות הנוכחית)

תפקוד זה אינו בשימוש כיוון שמהירות הרכב גבוהה מטווח ההפעלה של LTA. נהג לאט יותר.

■ התאמה אישית

ניתן לשנות הגדרות מסוימות של תפקודים. (עמוד 492)

■ מתגי הפעלה



- A הגדרת מרחק בין רכבים
- E מתג "RES"
- C מתג ראשי בקרת שיוט
- D מתג Cancel
- E מתג "SET"

• מצבים בהם בקרת מרחק בין רכבים עשויה לא לפעול כראוי: עמוד 222

● הגדר את המהירות כראוי בהתאם למגבלת המהירות, עומסי התנועה, תנאי הדרך, תנאי מזג האוויר וכו'. הנהג הוא האחראי לבדיקת המהירות המוגדרת.

● אפילו כאשר המערכת פועלת באופן תקין, המצב של הרכב מלפנים שמזוהה על ידי המערכת עשוי להיות שונה מהמצב שמבחין בו הנהג. לכן הנהג חייב תמיד לשמור על ערנות, להעריך את הסכנה של כל מצב ולנהוג בביטחה. הסתמכות על המערכת או הנחה שהמערכת מבטיחה את הבטיחות בעת נהיגה עלולה לגרום לתאונה שתסתיים בפציעה חמורה או קטלנית.

● נטרל את בקרת השיוט עם רדאר דינמי וטווח מהירות מלא, באמצעות לחצן הכיבוי של בקרת השיוט, אם המערכת לא בשימוש.

■ הערות בנוגע לשימוש במערכת סיוע לנהיגה

שים לב לאמצעי הזהירות, כיוון שיש מגבלות לסיוע שהמערכת מעניקה. אחרת, קיימת סכנת תאונה שעלולה לגרום פציעות חמורות או קטלניות.

▲ אזהרה

■ לפני שימוש בבקרת שיוט עם רדאר דינמי וטווח מהירות מלא

- נהיגה בטוחה היא באחריותו הבלעדית של הנהג. אל תסמוך לגמרי על המערכת, ונהג באופן בטוח תוך מתן תשומת לב למתרחש סביב הרכב.
 - בקרת שיוט עם רדאר דינמי וטווח מהירות מלא מסייעת להפחתת העומס על הנהג בנהיגה. אך ישנן מגבלות על הסיוע שהמערכת מספקת.
- קרא בעיון את התנאים הבאים. אל תסתמך על המערכת ונהג תמיד בזהירות.
- כאשר החיישן אינו מזהה נכונה את הרכב מלפנים: עמוד 221.

▲ אזהרה

- סיוע לנהג באומדן המרחק.

בקרת שיוט עם רדאר דינמי וטווח מהירות מלא מיועדת רק לסייע לנהג בקביעת המרחק הבטוח בין רכבך לרכב שלפניך. היא אינה מעניקה היתר לנהוג בחוסר ריכוז או ברשלנות, והיא אינה מערכת שיכולה לסייע לנהג בתנאי ראות גרועים.

הנהג עדיין נדרש להקדיש תשומת לב לסביבת הרכב.

- סיוע לנהג באומדן המרחק הבטוח:

בקרת שיוט עם רדאר דינמי וטווח מהירות מלא קובעת את המרחק הבטוח בין רכבך לרכב שנוע לפניך בטווח מוגדר. המערכת אינה יכולה לבצע סוג אחר של שיפוט. לפיכך, על הנהג להישאר מרוכז ולקבוע אם קיימת סכנה בכל מצב נתון.

- סיוע לנהג בתפעול הרכב:

בקרת שיוט עם רדאר דינמי וטווח מהירות מלא אינה כוללת תפקודים למניעה או להתחמקות מתאונה עם רכב שנוסע מלפנים. לכן, אם קיימות סכנה, הנהג חייב לקחת שליטה ישירה על הרכב ולפעול בהתאם, כדי להבטיח את הבטיחות של כל המעורבים.

■ מצבים שאינם מתאימים לשימוש בבקרת שיוט עם רדאר דינמי וטווח מהירות מלא

אין להפעיל את בקרת השיוט עם רדאר דינמי עם טווח מהירות מלא באף אחד מהמצבים הבאים. אחרת, המהירות המבוקרת עשויה להיות לא מתאימה ולגרום לתאונה שתסתכם בפציעות חמורות או קטלניות.

- דרכים שבהן משתמשים הולכי רגל, רוכבי אופניים, וכו'.

- בעומס תנועה

- בדרכים בעלות עיקולים חדים

- בדרכים מתפתלות

- בדרכים חלקות בעקבות גשם או מכוסות בשלג או קרח.

- במורדות תלולים, או היכן שיש הבדל ניכר בשיפועים מעלה ומטה.

מהירות הרכב עשויה לעלות מעל מהירות הרכב המוגדרת בירידה תלולה.

- בכניסה לנתיב מהיר ולכביש מהיר

- כאשר תנאי מזג האוויר קשים במידה שאינה מאפשרת לחיישנים לבצע זיהוי נכון (ערפל, שלג, סופת חול, גשם כבד וכו').

- כאשר גשם, שלג וכדומה, נמצאים על המשטח הקדמי של הרדאר או המצלמה הקדמית.

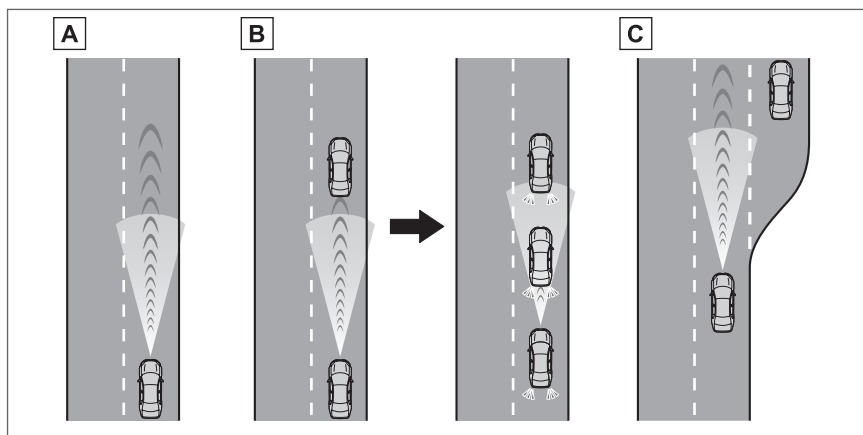
- במצבי תנועה הדורשים האצה והאטה תכופות.

- אם רכבך גורר גורר או במהלך גרירת חירום.

- כאשר אזהרה ההתקרבות מושמעת לעיתים קרובות.

נהיגה עם מצב בקרת מרחק בין רכבים

מצב זה מפעיל את הרדאר כדי לזהות רכבים עד מרחק של כ- 100 מטרים לפני רכבך, קובע את המרחק הבטוח בין הרכבים ושומר על המרחק הבטוח מהרכב שמלפנים. ניתן גם להגדיר את מרחק בין רכבים באמצעות בהפעלת מתג בקרת מרחק בין רכבים. בעת נהיגה במורדות, המרחק בין רכבים עשוי להיות קצר יותר.



A דוגמה של מהירות שיט קבועה

כאשר אין רכבים מלפנים.

הרכב נוסע במהירות שהנהג הגדיר.

B דוגמה להאטה של מהירות שיט ומעקב

כאשר הרכב מלפנים נוסע לאט יותר מהמהירות שהוגדרה.

כאשר רכב זוהה מלפניך, המערכת תאט אוטומטית את רכבך. אם דרושה הפחתה רבה יותר של מהירות הרכב, המערכת מפעילה את הבלמים (פנסי הבלימה יידלקו בו-זמנית).

המערכת תגיב לשינויים במהירות הרכב שמלפנים כדי לשמור על המרחק בין הרכבים שהגדיר הנהג. אזהרת התקרבות מזוהירה אותך כאשר המערכת אינה יכולה להאט מספיק כדי למנוע מרכב מלהתקרב לרכב שמלפנים.

כאשר הרכב שמלפנים נעצר, רכבך יעצר (הרכב יעצר באמצעות בקרת המערכת).

לאחר שהרכב שמלפנים יחל לנוסע, לחיצה על לחצן RES+ או לחיצה על דוושת ההאצה (פעולת התחלת נסיעה) תחדש את מהירות המעקב.

אם פעולת התחלת נסיעה אינה מתבצעת, בקרת המערכת תמשיך לשמור על רכבך בעצירה.

כאשר ידית הפעלת איתות מופעלת ורכבך נע לנתיב השמאלי במהירות של 80 קמ"ש או יותר, הרכב יאיץ במהירות כדי לסייע לעקיפת רכב.

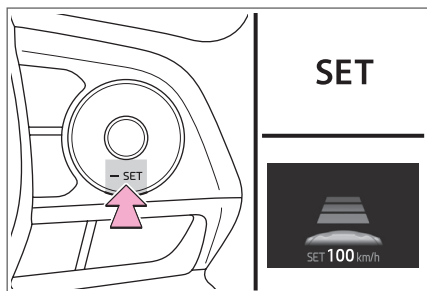
זיהוי של נתיב העקיפה עשוי להתבסס רק על בסיס מיקום גלגל ההגה ברכב (צד שמאל וצד ימין). אם אתה נוהג באזור שבו נתיב העקיפה נמצא בצד אחר מבאזור שבו הרכב נוסע בדרך כלל, הרכב עשוי להאיץ כאשר פנס האיתות בכיוון הנגדי לנתיב העקיפה (לדוגמה אם הנהג נוהג בד"כ שנתיב העקיפה מימין אבל נוהג באזור שבו נתיב העקיפה משמאל, הרכב יאיץ כאשר פנס האיתות הימני יופעל).

C דוגמה להאצה

כאשר אין עוד רכבים לפניך הנוסעים לאט יותר מהמהירות המוגדרת הרכב יאיץ עד שהמהירות שהוגדרה תושג. המערכת חוזרת למהירות בקרת שיט קבועה.

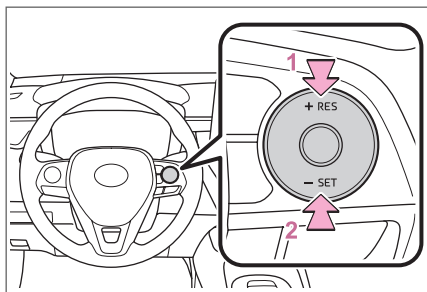
הגדרת מהירות הרכב (מצב בקרת מרחק בין רכבים)

מהירות הרכב בעת שחרור המתג תהפוך למהירות המוגדרת.



כוונון המהירות המוגדרת

כדי לשנות את המהירות שהגדרת, לחץ על מתג +RES או -SET עד שתושג מהירות הרכב הרצויה.

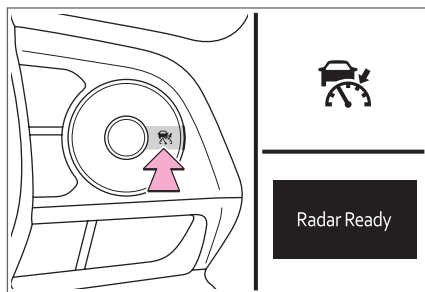


- 1 מגביר את המהירות (למעט כאשר הרכב שנעצר באמצעות מערכת בקרת מרחק בין רכבים)
- 2 מפחית את המהירות

1 לחץ על לחצן ההפעלה, כדי להפעיל את בקרת השיט.

תידלק נורית האזהרה של בקרת השיט עם רדאר דינמי והודעה תוצג בצג הרב-תפקודי. לחץ שוב על המתג, כדי לנטרל את בקרת השיט.

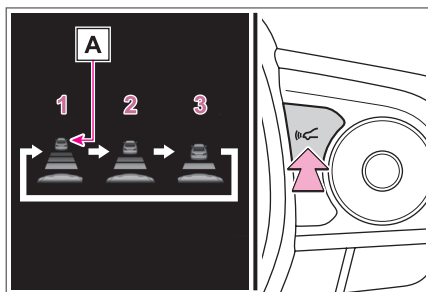
אם לחצן הפעלה של בקרת השיט נלחץ ומוחזק במשך 1.5 שניות או יותר, המערכת תחזור למצב מהירות קבועה. (עמוד 219)



- 2 האט או האץ באמצעות דוושת ההאצה למהירות הרכב הרצויה (ל-30 קמ"ש בערך או מעליה) ולחץ על מתג -SET להגדרת המהירות.
- תידלק נורית החיווי SET של בקרת השיט.

כוונון מרחק בין רכבים (מצב בקרת מרחק בין רכבים)

לחיצה על המתג משנה את הגדרת המרחק בין רכבים באופן הבא:



- 1 ארוך
- 2 ביניים
- 3 קצר

מרחק בין רכבים מוגדר אוטומטית למצב רחוק כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב ON. אם קיימים רכב הנוסע מלפניך, יוצג גם סימן רכב מלפנים **A**.

הגדרת מרחק בין רכבים (מצב בקרת מרחק בין רכבים)

בחר את המרחק בהתאם לטבלה הבאה.
שים לב שהמרחקים הרשומים תואמים למהירות רכב של 80 קמ"ש.
המרחק בין רכבים גדל/פוחת בהתאם למהירות הרכב.

לכוונון עדין: לחץ על המתג.

לכוונון במרווחים גדולים: לחץ והחזק את המתג לשינוי המהירות, ושחרר כאשר הגעת למהירות הרצויה.

במצב בקרת מרחק בין רכבים, המהירות שהוגדרה תגבר או תפחת באופן הבא:

כוונון עדין: 5 קמ"ש*¹ או 8 קמ"ש*² בכל פעם שהמתג נלחץ.

כוונון מרווח גדול:

גדל או פוחת במרווחים של 5 קמ"ש*¹ או 8 קמ"ש*² כל זמן שהמתג מוחזק.

במצב בקרת מהירות קבועה (עמוד 219), המהירות שהוגדרה תגבר או תפחת באופן הבא:

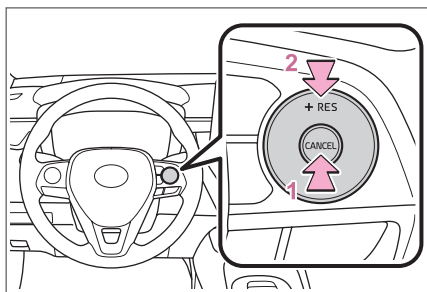
כוונון עדין: 1 קמ"ש*¹ או 1.6 קמ"ש*² בכל פעם שהמתג נלחץ.

כוונון מרווח גדול: המהירות תמשיך להשתנות כל זמן שהמתג מוחזק.

*1: כאשר הגדרת המרחק בקילומטרים

*2: כאשר הגדרת המרחק במייל לשעה

ביטול וחיידוש הפעולה של בקרת המהירות



1 לחיצה על לחצן CANCEL תבטל את בקרת המהירות.

בקרת המהירות גם מתבטלת לאחר לחיצה על דוושת הבלם. (כאשר הרכב נעצר באמצעות בקרת המערכת, לחיצה על דוושת הבלם לא תבטל את ההגדרות).

2 לחיצה על מתג +RES תחדש את בקרת השיט ותחזיר את מהירות הרכב למהירות שהוגדרה.

אזהרת התקרבות (מצב בקרת מרחק בין רכבים)

כאשר הרכב שלך קרוב מדי לרכב שלפניו והאטה מספקת באמצעות מערכת בקרת שיט אינה אפשרית, התצוגה תהבהב וישמע צליל התרעה כדי להזהיר את הנהג. לדוגמה, אם רכב אחר חותך ונכנס לפני רכבך בעת שאתה נוסע בעקבות רכב אחר. לחץ על דוושת הבלמים כדי לשמור מרחק בטוח בין הרכבים.

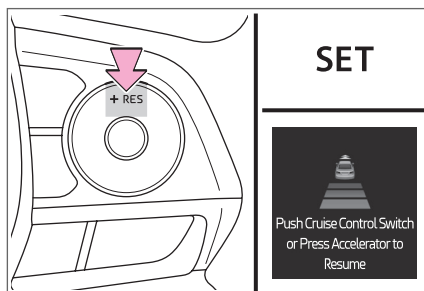
כאשר הרכב נעצר באמצעות בקרת המערכת, הרכב יעצר במרחק בין רכבים מסוים בהתאם למצב.

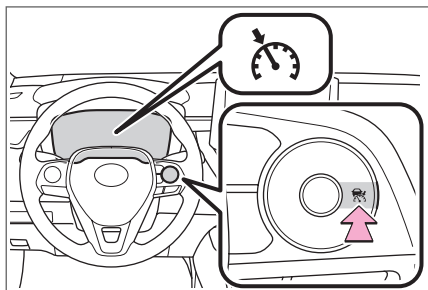
מרחק בין רכבים	אפשרויות מרחק
כ- 50 מטרים	ארוך
כ- 40 מטרים	בינוני
כ- 30 מטרים	קצר

חיידוש שיט עם שמירת מרחק לאחר שהרכב עצר באמצעות בקרת המערכת (מצב בקרת מרחק בין רכבים)

לאחר שהרכב שלפניך מתחיל לנוע, לחץ על מתג +RES.

רכבך יחדש גם את בקרת שיט עם שמירת מרחק אם דוושת ההאצה תילחץ לאחר שהרכב שלפניך יחל לנוע.



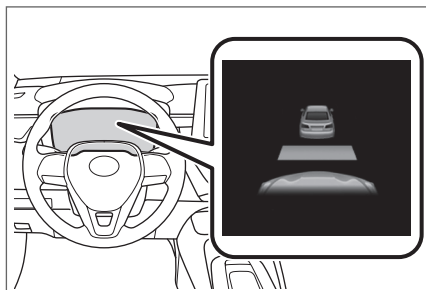
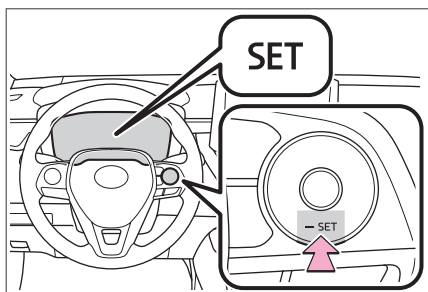


2 האט או האץ באמצעות דוושת ההאצה למהירות הרכב הרצויה (ל-30 קמ"ש בערך או מעליה) ולחץ על מתג SET- להגדרת המהירות.

תידלק נורית החיווי SET של בקרת השיט. מהירות הרכב בעת שחרור המתג תהפוך למהירות המוגדרת.

כוונן הגדרת המהירות: עמוד 216

ביטול וחידוש הפעלה של הגדרת המהירות: עמוד 218.



■ אזהרות עלולות לא להינתן כאשר

במקרים הבאים, אזהרות עשויות לא להינתן אפילו שהמרחק בין רכבים הוא קטן.

- כאשר המהירות של הרכב מלפניך זהה או עולה על מהירות רכבך.
- כאשר הרכב מלפניך נוסע במהירות איטית ביותר.
- מיד לאחר הגדרת מהירות בקרת השיט.
- בעת לחיצה על דוושת ההאצה.

בחירת מצב מהירות קבועה

כאשר מצב מהירות קבועה נבחר, רכבך ישמור על המהירות שהוגדרה מבלי לבקר את המרחק בין הרכבים. בחר במצב זה רק כשמצב בקרת מרחק בין רכבים פועל היטב בשל חיישני רדאר חסומים וכו'.

- 1 כאשר בקרת השיט מופסקת, לחץ והחזק את לחצן ON-OFF למשך 1.5 שניות או יותר. מיד לאחר שהמתג נלחץ, מחוון רדאר דינמי של בקרת השיט יידלק. לאחר מכן הוא יעבור למחוון בקרת שיט. הפעלת מצב מהירות קבועה של בקרת השיט אפשרית רק בעת הפעלת המתג כאשר בקרת השיט מופסקת.

הפעלה ונטרול של בקרת שיוט ורדאר דינמי עם תפקוד זיהוי תמרורים

ניתן להפעיל/לנטרל את בקרת שיוט עם רדאר דינמי ותפקוד זיהוי תמרורים ב-  בצג הרב-תפקודי. (עמוד 96)

■ ניתן להגדיר את בקרת השיוט עם רדאר דינמי ועצירה מוחלטת כאשר

- בורר ההילוכים במצב S.
- ניתן לכוון את המהירות כאשר מהירות הרכב היא 30 קמ"ש או יותר. (אך, אם מוגדרת מהירות כשמהירות הרכב מתחת ל-30 קמ"ש, המערכות תוגדר ל-30 קמ"ש).

■ האצה לאחר הגדרת מהירות הרכב

הרכב מאיץ בלחיצה על דוושת ההאצה. לאחר האצה, תישמר המהירות המוגדרת. אך במצב בקרת מרחק בין רכבים, מהירות הרכב עשויה לפחות כדי לשמור על המרחק מהרכב שמלפנים.

■ כאשר הרכב עצר לאחר בקרת שיוט עם שמירת מרחק

- לחיצה על מתג +RES כאשר הרכב מלפנים עצר תחדש את בקרת שיוט עם שמירת מרחק אם הרכב מלפנים יחל לנוסע תוך 3 שניות לאחר שהמתג נלחץ.
- אם הרכב מלפנים יחל בניסיעה 3 שניות לאחר שרכבך עצר, תתחדש בקרת שיוט עם שמירת מרחק.

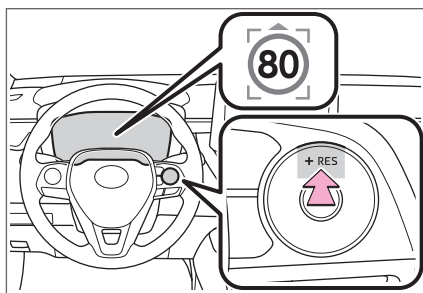
■ ביטול אוטומטי של מצב בקרת מרחק בין רכבים

מצב בקרת מרחק בין רכבים מתבטל באופן אוטומטי במצבים הבאים:

בקרת שיוט ורדאר דינמי עם תפקוד זיהוי תמרורים

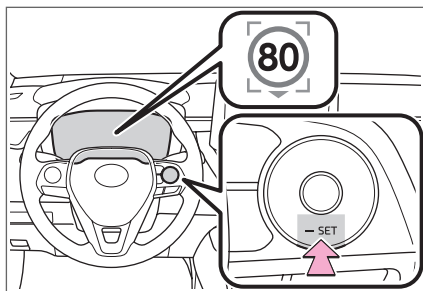
כאשר תפקוד זה פעיל והמערכת פועלת במצב בקרת מרחק בין רכבים (עמוד 215), ומתגלה תמרור מגבלת מהירות, המהירות שזוהתה מוצגת עם חץ מעלה/מטה. ניתן להגביר/להפחית את המהירות המוגדרת ללחיצה ובהחזקה של מתג +RES/-SET.

- כאשר המהירות הנוכחית נמוכה יותר ממגבלת המהירות שזוהתה.



לחץ והחזק את מתג +RES

- כאשר המהירות הנוכחית גבוהה יותר ממגבלת המהירות שזוהתה.



לחץ והחזק את מתג -SET

■ בקרת שיוט עם רדאר דינמי ותפקוד זיהוי תמרורים עשויה לא לפעול כראוי כאשר

בקרת שיוט עם רדאר דינמי ותפקוד זיהוי תמרורים עשויה לא לפעול כראוי במצבים שבהם זיהוי תמרורים אינו פועל כראוי. בעת שימוש בתפקוד, ודא שאתה בודק את מגבלת המהירות המוצגת.

ניתן להגביר/להפחית את המהירות המוגדרת למגבלת המהירות המזוהה בלחיצה ובהחזקה של מתג RES/-SET.

- אם מידע על מגבלת מהירות אינו זמין
- כאשר מגבלת המהירות שזוהתה זהה למהירות המוגדרת.
- כאשר מגבלת המהירות שזוהתה היא מחוץ לטווח המהירות שבה בקרת שיוט עם רדאר דינמי יכולה לפעול.

■ פעולת בלימה

עשוי להישמע רעש בבלימה ותגובת דוושת הבלמים עשויה להשתנות, אבל אלו אינן תקלות.

■ הודעות וצלילי אזהרה עבור בקרת שיוט עם רדאר דינמי וטווח מהירות מלא

הודעות וצלילי אזהרה נועדו לציין תקלה במערכת או להודיע לנהג שיש לנהוג בזהירות יתרה. אם הודעת האזהרה מוצגת בצג הרב-תפקודי, מלא אחר ההוראות. (עמודים 193, 440)

■ כאשר החיישן אינו מזהה נכונה את הרכב מלפנים

- במקרה של המצבים הבאים ובהתאם לנסיבות, הפעל את דוושת הבלם כאשר ההאטה של המערכת אינה מספקת או הפעל את דוושת האצה כאשר דרושה האצה.
- כיוון שהחיישן עשוי לא לזהות כראוי את סוגי רכבים אלה, אזהרת התקרבות עשויה לא לפעול (עמוד 218).
- רכבים החותכים בפתאומיות.

- מערכת VSC מופעלת.
- הופעלה בקרת אחיזה TRC במשך זמן מסוים.
- כאשר מערכות TRC או VSC מנוטרלות.
- החיישן אינו יכול לבצע זיהוי מפני שהוא חסום.
- בלימה לפני התנגשות הופעלה.
- בלם החניה הופעל.
- בקרת המערכת עצרה את הרכב על מדרון תלול.
- הדברים הבאים מזוהים כאשר הרכב עצר באמצעות בקרת המערכת:
 - הנהג אינו חוגר את חגורת הבטיחות.
 - דלת הנהג פתוחה.
 - הרכב עצר במשך 3 דקות

אם מצב בקרת מרחק בין רכבים מבוטל אוטומטית מסיבה אחרת, עשויה להיות תקלה במערכת. פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך בהקדם האפשרי.

■ ביטול אוטומטי של מצב בקרת מהירות קבועה

מצב בקרת מהירות קבועה מתבטל באופן אוטומטי במצבים הבאים:

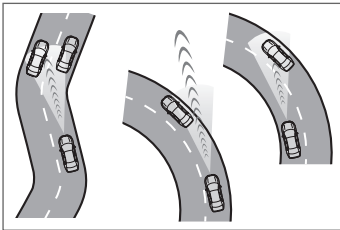
- מהירות הרכב נמוכה ב- 16 קמ"ש ממהירות הרכב המוגדרת.
- מהירות הרכב יורדת מתחת ל- 30 קמ"ש.
- מערכת VSC מופעלת.
- הופעלה בקרת אחיזה TRC במשך זמן מסוים.
- כאשר מערכות TRC או VSC מנוטרלות.
- בלימה לפני התנגשות הופעלה.
- אם מצב בקרת מהירות קבועה מבוטל אוטומטית מסיבה אחרת, עשויה להיות תקלה במערכת. פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך בהקדם האפשרי.

■ מצבים בהם בקרת מרחק בין רכבים עשויה לא לפעול כראוי

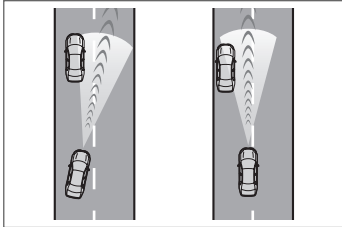
במצבים הבאים לחץ על דוושת הבלם או (דוושת ההאצה בהתאם למצב) אם דרוש.

אם החיישן אינו מסוגל לזהות כראוי כלי רכב מלפנים, המערכת עשויה לא לפעול באופן תקין.

- כאשר הכביש מפותל או כאשר הנתיבים צרים.

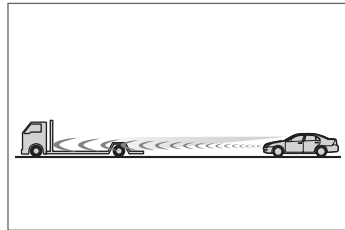


- כאשר מופעל ההגה או שהרכב אינו נוסע ישר בנתיב.

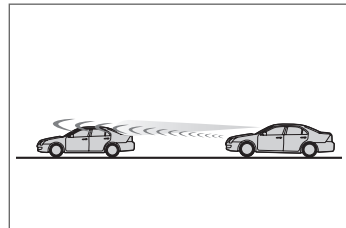


- כאשר הרכב שלפניך מאט בפתאומיות.
- בעת נהיגה בכביש המוקף במבנה, כגון מנהרה או גשר מברזל.
- כאשר מהירות הרכב פוחתת למהירות המוגדרת לאחר שהרכב האיץ בלחיצה על דוושת ההאצה.

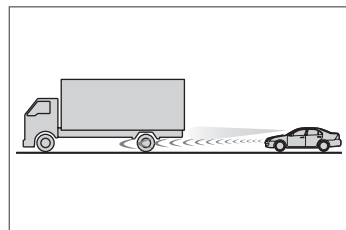
- רכבים הנעים במהירויות נמוכות.
- רכבים שאינם נוסעים באותו נתיב.
- רכבים עם חלק אחורי נמוך (נגררים שאין עליהם מטען, וכו').



- אופנועים ורכבים באותו נתיב.
- כאשר מים או שלג נזרקים על ידי רכבים משבשים את יכולת הזיהוי של החיישן.
- כאשר חזית הרכב פונה כלפי מעלה (מצב שנגרם על ידי מטען כבד בתא המטען וכו').



- אם לרכב שלפניך יש מרווח גחון גבוה במיוחד.

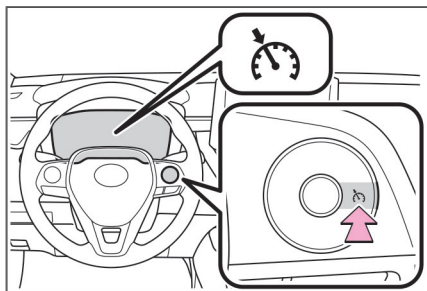


הגדרת מהירות הרכב

1 לחץ על לחצן ההפעלה, כדי להפעיל את בקרת שיוט.

תידלק נורית החיווי של בקרת השיוט.

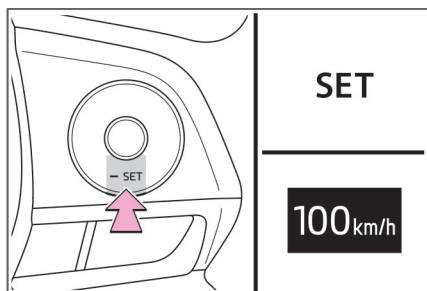
לחץ שוב על מתג, כדי לנטרל את בקרת השיוט.



2 האץ או האט את הרכב למהירות הרצויה ולחץ על מתג SET להגדרת המהירות.

תידלק נורית החיווי SET של בקרת השיוט ותוצג המהירות המוגדרת בצג הרב-תפקודי.

מהירות הרכב בעת שחרור המתג תהפוך למהירות המוגדרת.



כוונון המהירות המוגדרת

כדי לשנות את המהירות המוגדרת, לחץ על מתג +RES או SET- עד שהמהירות הרצויה הושגה.

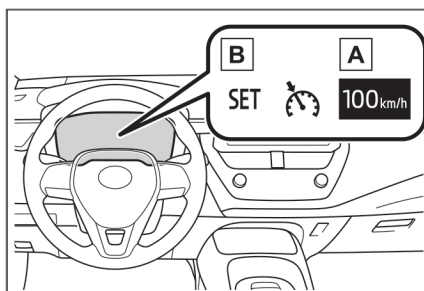
בקרת שיוט*

*: אם קיימת

השתמש בבקרת שיוט כדי לשמור על מהירות מוגדרת מבלי ללחוץ על דוושת ההאצה.

רכיבי המערכת

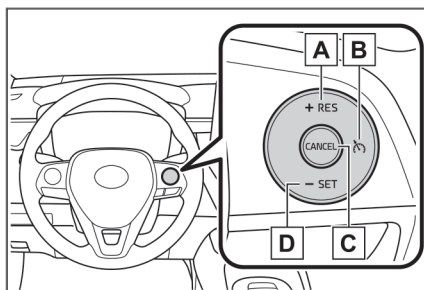
■ תצוגת לוח המחוונים



A מהירות מוגדרת

B חיוויים

■ מתגי הפעלה



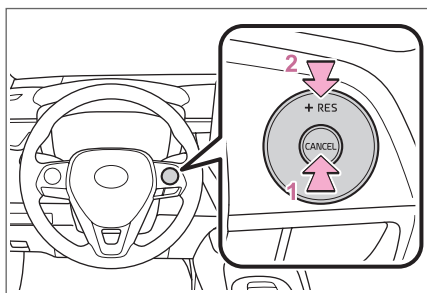
A מתג +RES

B מתג ראשי בקרת שיוט

C מתג CANCEL

D מתג SET-

ביטול והפעלה מחדש של בקרת המהירות הקבועה

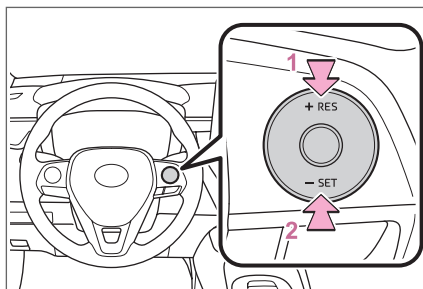


1 לחיצה על לחצן CANCEL תבטל את בקרת המהירות.

הגדרת המהירות מתבטלת גם בעקבות הפעלת הבלמים.

2 לחיצה על מתג +RES מפעילה שוב את בקרת המהירות הקבועה.

ניתן להפעיל את הבקרה שוב כאשר מהירות הרכב עולה על כ- 30 קמ"ש.



1 מגביר את המהירות

2 מפחית את המהירות

כוונן עדין: לחץ את המתג בכיוון הרצוי.

כוונן גדול: לחץ והחזק את הלחצן.

המהירות המוגדרת מוגברת או מופחתת באופן הבא:

כוונן עדין: קמ"ש*¹ או 1.6 קמ"ש*² בכל פעם שהמתג נלחץ.

כוונן גדול: ניתן להגביר או להפחית את המהירות המוגדרת באופן רציף עד לשחרור המתג.

*¹: כאשר המהירות המוגדרת היא בקמ"ש.

*²: כאשר מהירות הרכב היא במייל לשעה.

■ ניתן להגדיר את בקרת השיוט כאשר:

● בורר ההילוכים במצב D.

● מהירות הרכב מעל 30 קמ"ש.

■ האצה לאחר הגדרת מהירות הרכב

● ניתן להאיץ את הרכב כרגיל. לאחר האצה, תופעל המהירות המוגדרת.

● ניתן להגביר את המהירות המוגדרת מבלי לבטל את בקרת השיוט באמצעות האצת הרכב למהירות הרצויה ולחיצת מתג -SET להגדרת המהירות החדשה.

⚠ אזהרה

- בדרכים חלקות בעקבות גשם או מכוסות בשלג או קרח.
- במורדות תלולים
- מהירות הרכב עשויה לעלות מעל מהירות הרכב המוגדרת בירידה תלולה.
- אם רכבך גורר גורר או במהלך גרירת חירום.

■ ביטול אוטומטי של בקרת שיוט

- בקרת שיוט תפסיק לשמור את מהירות הרכב באחד המצבים הבאים.
- מהירות הרכב נמוכה ב- 16 קמ"ש ממהירות הרכב המוגדרת. בזמן זה לא נשמרת המהירות המוגדרת.
 - מהירות הרכב יורדת מתחת ל- 30 קמ"ש.
 - מערכת VSC מופעלת.
 - הופעלה בקרת אחיזה TRC במשך זמן מסוים.
 - כאשר מערכת VSC או TRC מופסקת באמצעות לחיצה על מתג VSC OFF.

■ כאשר נורית חייו של בקרת השיוט

מהבהבת בצהוב (כלי רכב עם צג

נסיעה) או שמוצגת הודעת אזהרה

לבקרת השיוט בצג הרב-תפקודי

(כלי רכב עם צג רב-תפקודי).

לחץ על לחצן ההפעלה של בקרת השיוט פעם אחת כדי לנטרל את המערכת ולאחר מכן לחץ על הלחצן שוב, כדי להפעיל את המערכת. אם לא ניתן להגדיר את מהירות בקרת השיוט או אם המערכת מנוטרלת מיד לאחר הפעלתה, ייתכן כי קיימת תקלה בבקרת השיוט. הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך.

⚠ אזהרה

■ כדי למנוע הפעלה מקרית של

בקרת השיוט

נטרל את בקרת השיוט באמצעות לחצן ההפעלה של בקרת השיוט, אם המערכת לא בשימוש.

■ מצבים שאינם מתאימים לבקרת

השיוט

אין להפעיל את בקרת השיוט באף אחד מהמצבים הבאים, אחרת, הנהג עלול לאבד את השליטה ברכב ולגרום לתאונה שתסתכם בפציעות חמורות או קטלניות.

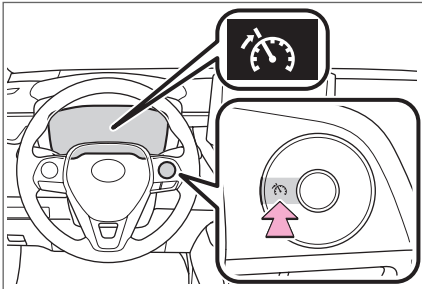
- בעומס תנועה
- בדרכים בעלות עיקולים חדים
- בדרכים מתפתלות

הגדרת מהירות הרכב

1 לחץ על מתג מגביל המהירות להפעלת מגביל המהירות.

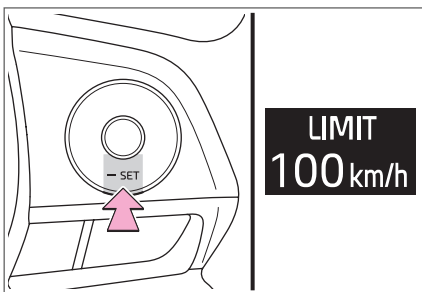
תידלק נורית החיווי של מגביל המהירות.

לחץ שוב על הלחצן, כדי לנטרל את מגביל המהירות.



2 האץ או האט את הרכב למהירות הרצויה ולחץ על מתג SET- להגדרת המהירות.

המהירות המוגדרת מוצגת בצג הרב-תפקודי. אם המתג נלחץ כאשר מהירות הרכב פחות מ- 30 קמ"ש, המהירות שתוגדר תהיה 30 קמ"ש.



הגדרת מהירות הרכב

כדי לשנות את המהירות שהגדרת, לחץ על מתג +RES או SET- עד שתוצג מהירות הרכב הרצויה.

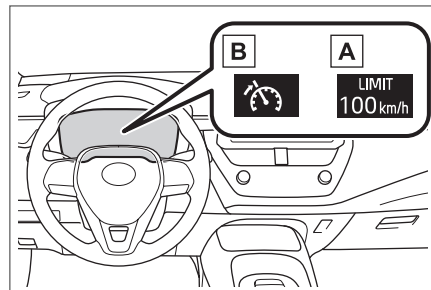
מגביל מהירות*

*: אם קיים

ניתן להגדיר מהירות מרבית רצויה באמצעות מתג בקרת השיט. מגביל המהירות מונע ממהירות הרכב לחרוג ממהירות שהוגדרה עבורו.

מרכיבי המערכת

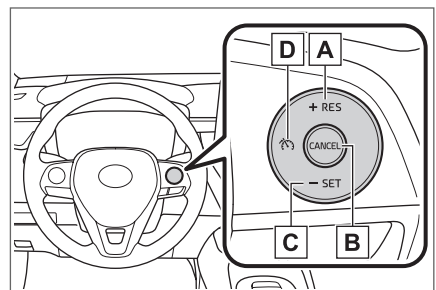
■ תצוגה בלוח המחוונים



A מהירות מוגדרת

B מחוונים

■ מתגי הפעלה



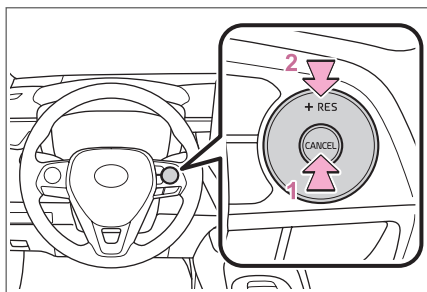
A מתג +RES

B מתג CANCEL

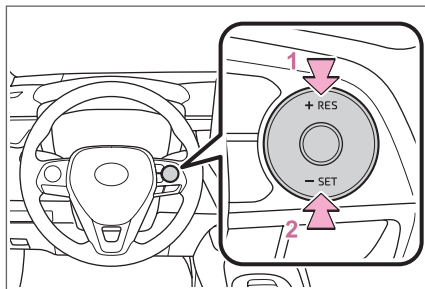
C מתג -SET

D מתג הפעלה של מגביל המהירות

ביטול וחיידוש הפעולה של מגביל המהירות



- 1 לחיצה על לחצן CANCEL תבטל את מגביל המהירות.
- 2 לחיצה על מתג +RES מפעילה שוב את מגביל המהירות.



- 1 מגביר את המהירות
- 2 מפחית את המהירות

כוונן עדין: לחץ את המתג בכיוון הרצוי.

כוונן גדול: לחץ והחזק את הלחצן.

המהירות המוגדרת מוגברת או מופחתת באופן הבא:

כוונן עדין: 1 קמ"ש* או 1.6 קמ"ש* בכל פעם שהמתג נלחץ.

כוונן גדול: גדל או פוחת במרווחים של 5 קמ"ש* או 8 קמ"ש* כל זמן שהמתג מוחזק.

*1: כאשר המהירות המוגדרת היא בקמ"ש.

*2: כאשר המהירות המוגדרת במייל לשעה.

■ חריגה מהמהירות המוגדרת

במקרים הבאים, מהירות הרכב חורגת מהמהירות שהוגדרה והמחשבים בצג הרב-תפקודי יזהבבו:

- בעת לחיצה על דוושת ההאצה עד הסוף.
- בעת נהיגה במורד.

■ ביטול אוטומטי של מגביל המהירות

תפקוד זה ינוטרל באחד מהתנאים הבאים:

- בקרת שיוט מופעלת.
- כאשר מערכת VSC או TRC מופסקת באמצעות לחיצה על מתג VSC OFF.

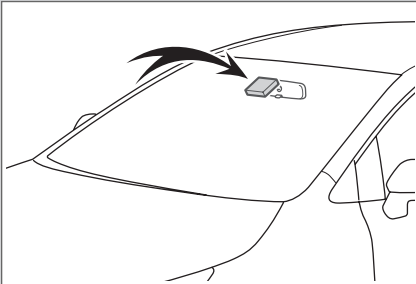
■ אם הודעת האזהרה של מגביל המהירות מוצגת בצג הרב-תפקודי

כבה את המערכת ההיברידית והתנע אותה מחדש. לאחר התנעה מחדש של המערכת ההיברידית, הגדר את מגביל המהירות. אם לא ניתן להגדיר את מגביל המהירות, ייתכן שיש תקלה במגביל המהירות. הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך.

RSA (תפקוד זיהוי תמרורים)*

*: אם קיים

RSA מזהה תמרורים מיוחדים בעזרת המצלמה הקדמית ו/או מערכת הניווט (כאשר המידע זמין) ומציג את המידע לנהג בצג הרב-תפקודי.



אם המערכת מעריכה כי הרכב עולה על מגבלת המהירות ומבצע פעולות אסורות לדוגמה שקשורות לתמרורים שזוהו, היא מפיקה התראה לנהג באמצעות תצוגת אזהרה וצליל התרעה.

⚠ אזהרה**■ כדי למנוע הפעלה מקרית של מגביל המהירות**

הפסק את פעולת מגביל המהירות באמצעות מתג ההפעלה של מגביל המהירות, אם המערכת אינה בשימוש.

■ מצבים שאין להשתמש בהם במגביל המהירות

- אין להפעיל את מגביל המהירות באף אחד מהמצבים הבאים.
- אחרת, הנהג עלול לאבד את השליטה ברכב ולגרום לתאונה שתסתיים בפציעות חמורות או קטלניות.
- בדרכים חלקות בעקבות גשם או מכוסות בשלג או קרח.
- בשיפועים תלולים.
- אם רכבך גורר גורר או במהלך גרירת חירום.

⚠ אזהרה**■ לפני השימוש ב-RSA**

אל תסתמך על תפקוד RSA בלבד. RSA תומך בנהג באמצעות מתן מידע, אך הוא אינו תחליף לערנותו ולריכוזו של הנהג. נהג בזהירות והקפד תמיד על חוקי התעבורה.

עם זאת, אם זוהו תמרורים אחרים מלבד תמרורי מגבלת מהירות, הם יוצגו ביחד מתחת לתמרור מגבלת המהירות הנוכחי.
*: עבור כלי רכב עם מערכת ניווט

חיווי בצג הרב-תפקודי

המערכת תזהה את הסוגים הבאים של תמרורים, לרבות תמרורים אלקטרוניים ומהבהבים.
תמרור לא מזוהה (אינו תואם את כללי אמנת וינה) או חדש עשוי לא להיות מזוהה.

● תמרורי מגבלת מהירות

מגבלת מהירות/תחילת אזור הגבלת מהירות



סוף מגבלת מהירות/ קצה אזור הגבלת מהירות



● תמרורי מידע הקשור למהירות*

כניסה לדרך מהירה



קצה דרך מהירה



כניסה לכביש מהיר



יציאה מכביש מהיר



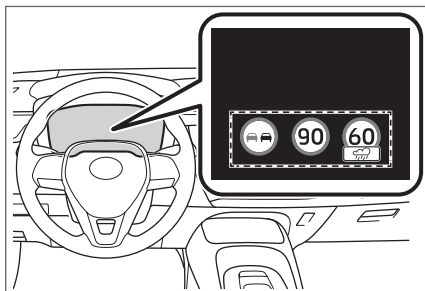
אזור דרכים עירוניות



חיווי בצג הרב-תפקודי

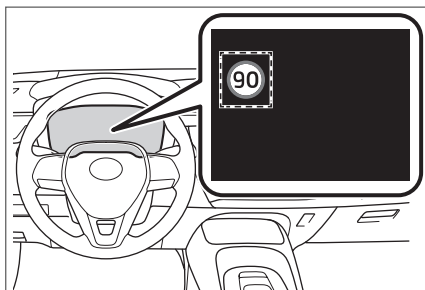
כאשר המצלמה הקדמית מזהה תמרור ו/או מידע על תמרור מתקבל ממערכת הניווט, התמרור יוצג בצג הרב-תפקודי.

- אם בחרת נתוני מערכת סיוע בנהיגה, יוצגו 3 תמרורים לכל היותר. (עמוד 96)



- כאשר נבחרה כרטיסייה שאינה נתוני מערכת סיוע בנהיגה, יוצגו רק סוגי התמרורים הבאים.
(עמוד 96)

- הגבלת מהירות מתחילה/מסתיימת
- תמרור מידע הקשור למהירות (דרך מהירה, בין-עירונית, עירונית, מגורים)
- ביטול כל התמרורים
- אין כניסה* (כאשר לא נדרשת התרעה)
- תמרור הגבלת מהירות עם תמרור נוסף (מסלול האצה בלבד)



● הגבלת מהירות עם סימן נוסף^{1*}

רטוב



גשם



קרח



קיים סימן נוסף^{2*}



יציאה מימין^{3*}



יציאה משמאל^{3*}



זמן



1*: מוצג בו-זמנית עם הגבלת המהירות.

2*: תוכן אינו מזהה.

3*: אם מחוון כיוון אינו מופעל בעת החלפת נתיבים, הסימן לא מוצג.

חיוויי אזהרה

במצבים הבאים, מערכת RSA תספק אזהרות לנהג.

● כאשר מהירות הרכב היא מעל לסף אזהרת המהירות של תמורות הגבלת המהירות המוצג, תצוגת התמרות תודגש וישמע צליל התרעה.

● כאשר מערכת RSA מזהה תמרות אין כניסה והרכב נכנס לאזור אסור לכניסה בהתאם לנתוני המפה ממערכת הניווט, תמרות אין כניסה יבהב וישמע צליל התראה*.

● כאשר הרכב שלך עוקף ולא מוצג תמרות אסור עקיפה בצג הרב-תפקודי, התמרות המוצג יבהב וישמע זמזום.

קצה אזור דרכים עירוניות



אזור דרכים עירוניות



קצה אזור דרכים עירוניות



אזור מגורים



קצה אזור מגורים



*: מוצג כאשר התמרות מזהה אבל נתוני מגבלת המהירות עבור הדרך אינם זמינים ממערכת הניווט.

● תמרותי אסור עקיפה

אסור עקיפה



קצה אסור עקיפה



● תמרותי דרך אחרים

אין כניסה*



ביטול כל האיסורים



עצור



*: עבור כלי רכב עם מערכת ניווט

- אור מהרכב בכיוון הנגדי, אור השמש וכד' נכנסים לתוך המצלמה הקדמית.
- התמורור קטן, מלוכלך, דהוי, נטוי, או מכופף.
- אם התמורור אלקטרוני, הניגודיות גרועה.
- כל התמורור או חלקו מוסתר בעלים, עמוד וכד'.
- התמורור מתגלה למצלמה הקדמית לזמן קצר בלבד.
- תנאי הנהיגה (פניות, החלפת נתיב וכד') מוערכים לא נכון.
- אפילו אם תמורור זה לא מתאים לנתיב הנוכחי, תמורור כזה קיים ישר אחרי התפצלות הדרך המהירה או בצמוד לנתיב לפני התמזגות.
- מדבקות דבוקות על חלקו האחורי של הרכב מלפנים.
- זוהה תמורור שדומה לתמורור המתאים לזיהוי במערכת.
- תמורור מהירות בדרך מזוהים ומוצגים (אם נמצאים בטווח החישה של המצלמה הקדמית) כאשר הרכב נוסע בדרך הראשית.
- כבישי יציאה ממעגל תנועה מזוהים ומוצגים (אם נמצאים בטווח החישה של המצלמה הקדמית) כאשר הרכב נוסע במעגל תנועה.
- חזית הרכב מורמת או מונמכת בשל עומס המטען.
- הבהירות הנותרת אינה מספקת או משתנה בפתאומיות.
- כאשר מזוהה התמורור מיועד למשאיות וכו'.
- הרכב נוסע במדינה שבה התנועה נוסעת בכיוון הנגדי.
- נתוני מפת הניווט אינם מעודכנים.
- מערכת הניווט אינה פועלת.
- המידע על המהירות המוצג במד ובמערכת הניווט עשוי להיות שונה בשל נתוני המפות שבשימוש של מערכת הניווט.

בהתאם למצב, תנאי התנועה (כיוון התנועה, יחידת מהירות) יזוהו באופן שגוי וייתכן שלא תוצג אזהרה.
*: בכלי רכב עם מערכת ניווט/מולטימדיה

■ תהליך הגדרה

- 1 לחץ על < או > במתג הבקרה של המונה כדי לבחור .
- 2 לחץ על ▲ או ▼ בלחצני בקרת המחוונים בחר  ולחץ על OK.

■ כיבוי אוטומטי של תצוגת RSA

תמורור אחד או כמה תמורורים נעלמים מהצג במצבים הבאים.

- תמורור חדש לא מזוהה במרחק מסוים.
- הדרך משתנה בשל פנייה ימינה או שמאלה וכד'.

■ תנאים שבהם התפקוד עלול לא לפעול כהלכה או לא לזהות תמורורים נכון

- בתנאים הבאים, RSA לא פועל כרגיל ועשוי לא לזהות תמורורים, להציג תמורור שגוי וכד'. עם זאת, מצב זה אינו מציין תקלה.
- כאשר המצלמה הקדמית אינה מיושמת בשל פגיעה חזקה בחיפוש וכד'.
 - לכלוך, שלג, מדבקות וכד' נמצאים על השמשה הקדמית ליד המצלמה הקדמית.
 - במזג אוויר קשה, כגון גשם שוטף, ערפל, שלג או סופות חול.

BSM (ניטור שטחים מתיים)*

*: אם קיים

מערכת ניטור שטחים מתיים משתמשת בחיישני רדאר בצד האחורי המותקנים בחלק הפנימי של הפגוש האחורי בצד השמאלי והימני, כדי לסייע לנהג בבטיחות בעת החלפת נתיב.

⚠ אזהרה**■ אמצעי זהירות בשימוש במערכת**

הנהג אחראי לנהיגה בטוחה. נהג תמיד בזהירות והקדש תשומת לב לסביבתך.

ניטור שטחים מתיים הוא כלי עזר שמזהיר את הנהג מרכב אשר נמצא בשטח מת, או שרכב מתקרב במהירות מאחור ונכנס לשטח מת. אל תסתמך יתר על המידה על ניטור שטחים מתיים. התפקוד אינו יכול להעריך אם בטוח לעבור נתיב, והסתמכות עליו עלולה לגרום לתאונה שתסתיים בפציעה חמורה או קטלנית.

המערכת עשויה לא לפעול כראוי במצבים מסוימים, לכן הנהג חייב לוודא בעצמו חזותית את בטיחות הפעולה.

■ תצוגה של תמרוך הגבלת מהירות

אם מתג ההתנעה כובה כאשר תמרוך הגבלת מהירות הוצג בצג הרב-תפקודי, אותו תמרוך יוצג שוב כאשר מתג ההתנעה יופעל שוב.

■ אם מוצגת ההודעה RSA Malfunction

Visit Your Dealer (תקלה בתפקוד זיהוי תמרורים, פנה למרכז שירות)

ייתכן כי ישנה תקלה במערכת. הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.

■ התאמה אישית

ניתן לשנות הגדרות חלק מהתפקודים.
(עמוד 492)

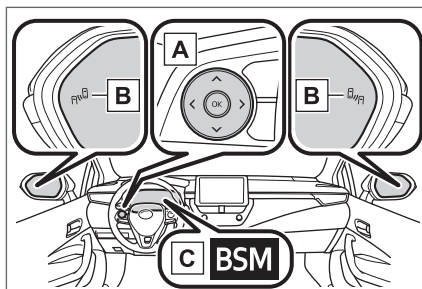
■ שימוש במערכות עזר לנהיגה אם
Blind Spot Monitor Malfunction
ההודעה
Visit Your Dealer מוצגת בצג הרב
תפקודי

ייתכן שחיישן אינו מתפקד או אינו מכוון. הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.

■ **התאמה אישית**

ניתן לשנות הגדרות חלק מהתפקודים.
 (עמוד 492)

רכיבי המערכת



A מתגי בקרה

מפעיל/מפסיק את הפעולה של ניטור שטחים מתים

B מחוונים במראות החיצוניות

כאשר מזוהה רכב בשטח מת של המראות החיצוניות או מתקרב במהירות מאחור לשטח מת, המחוון במראה החיצונית בצד שבוצע זיהוי יידלק. אם ידית מחווני כיוון מופעלת לעבר הצד המזוהה, המחוון במראה החיצונית יבהבה.

C מחוון BSM

דולק כאשר ניטור שטחים מתים מופעל.

■ **ראות של המחוונים במראות החיצוניות**

כאשר יש קרינת שמש חזקה, ייתכן שיהיה קושי להבחין במחוון במראה החיצונית.

כאשר מוצג Blind Spot Monitor Unavailable (ניטור שטחים מתים אינו זמין) בצג הרב-תפקודי

קרח, שלג, בוץ וכו' עשויים להיות צמוד לאזור שסביב החיישנים. (עמוד 235). המערכת תחזור לפעולה רגילה לאחר הסרת קרח, שלג, בוץ וכו' מהפגוש האחורי. כמו כן, החיישן עשוי לא לפעול כראוי בטמפרטורות גבוהות או נמוכות במיוחד.

■ אישור עבור מערכת ניטור שטחים מתיים

כתובת היצרן

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH Peter-Domier-Strasse 10, 88131 Lindau,
Germany

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH מצהירה בזאת כי ציוד רדיו מסוג SRR 3-A עומד בדרישות תקן 2014/53/EU.

הטקסט המלא של הצהרת התאימות לתקנות האיחוד האירופי זמין בכתובת האינטרנט הבאה:

<http://continental.automotive-approvals.com>

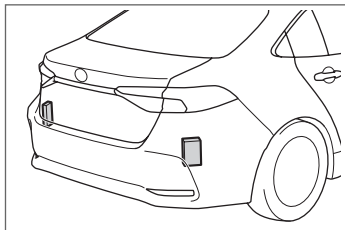
תחום התדרים שבו ציוד הרדיו פועל:

24.05-24.25 GHz

עוצמת מרבית של תדר רדיו בתחומי תדרים שבהם ציוד הרדיו פועל:

100mW (20 dBm) Peak EIRP

הצהרת תאימות פשוטה
לאירופה



- אל תצמיד אביזרים, מדבקות (כולל מדבקות שקופות), סרטי אלומיניום וכו' לחיישן או סביבתו בפגוש האחורי.
- מנע חבטה חזקה בחיישן וסביבתו בפגוש האחורי. אם החיישן נע אפילו קלות ממקומו, המערכת עשויה לא לפעול באופן תקין והזהיו עשוי להיות שגוי. במצבים הבאים הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.
- החיישן או סביבתו ספגו חבטה חזקה.

⚠ אזהרה

■ טיפול בחיישן הרדאר הצדדי האחורי

חיישן ניטור שטחים מתים מותקן בתוך הפגוש בצד ימין ובצד שמאל בהתאמה. ציית להוראות הבאות כדי להבטיח שניטור שטחים מתים מתפקד כראוי.

- שמור על ניקיון החיישנים והסביבה שלהם בפגוש האחורי בכל עת.

אם החיישן או סביבתו בפגוש האחורי מכוסים בשלג, ניטור שטחים מתים עשוי לא לפעול ותוצג הודעת אזהרה (עמוד 233). במצב זה, נקה לכלוך או שלג ונהג בזהירות ברכב במשך 10 דקות, לאחר שתנאי ההפעלה של תפקוד BSM מתקיימים (עמוד 238). אם הודעת האזהרה אינה נעלמת, הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או כל מוסך מוסמך.

הפעלה/הפסקת הפעולה של ניטור שטחים מתים

השתמש בלחצני בקרת המחוונים להפעלת/הפסקת פעולה של התפקוד.

- 1 לחץ על **>** או **<** לבחירת .
- 2 לחץ על **▲** או **▼** לבחירת  ולאחר מכן לחץ על OK.

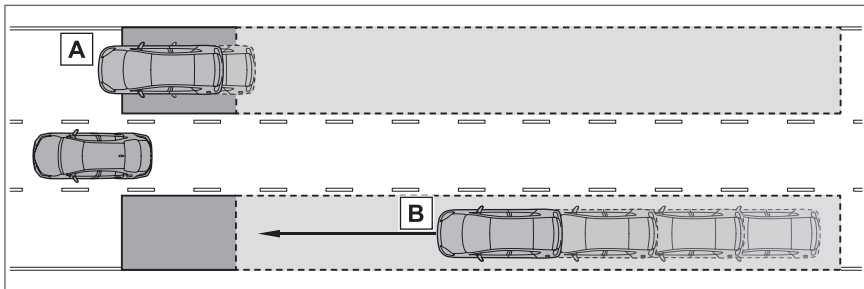
⚠ אזהרה

- האזור סביב החיישן נשרט או התעקם או חלק ממנו התנתק.
- אל תפרק את החיישן.
- אל תבצע שינויים בחיישן או בסביבתו בפגוש האחורי.
- אם יש צורך לפרק או להתקין את חיישן הרדאר, או את הפגוש האחורי, צור קשר עם סוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.
- אל תצבע את הפגוש האחורי בצבע אחר מלבד צבע מקורי של טויוטה.

הפעולה של מערכת ניטור שטחים מתים

■ כלי הרכב המזוהים באמצעות מערכת ניטור שטחים מתים

תפקוד BSM משתמש בחיישני רדאר אחוריים צדדיים כדי לזהות כלי רכב הנוסעים שנוסעים בנתיבים סמוכים, ומתריע לנהג על נוכחות רכבים אלה באמצעות מחוונים במראות החיצוניות.

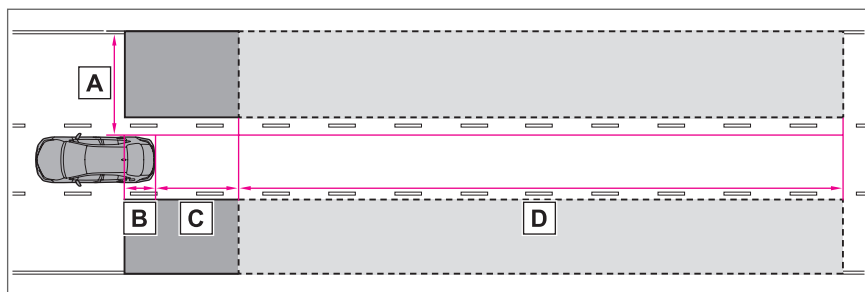


A כלי רכב הנעים באזורים שאינם נראים במראות החיצוניות (השטחים המתים).

B כלי רכב המתקרבים מאחור במהירות, באזורים שאינם נראים במראות החיצוניות (השטחים המתים).

■ אזורי הגילוי של BSM

האזורים שבהם ניתן לגלות רכבים מוצגים להלן.



טווח אזורי הגילוי הוא:

A בערך 0.5 מטר עד 3.5 מ' בכל צד של הרכב*1.

B בערך מטר אחד מהפגוש האחורי.

C בערך 3 מטרים מהפגוש האחורי.

D בערך 3 מטרים עד 60 מהפגוש האחורי*2.

*1: לא יתבצע גילוי באזור שבין צד הרכב ל-0.5 מטר ממנו.

*2: ככל שהפרש המהירות בין רכבך לרכב שהתגלה גדול יותר, תתקבל התרעה שהרכב רחוק יותר, והמחווה במראה החיצונית יידלק או יבהב.

4

נהיגה

■ מצבים שבהם ניטור שטחים מתים לא יגלה רכב

ניטור שטחים מתים אינו מיועד לגלות את הסוגים הבאים של כלי רכב ו/או עצמים:

- אופנועים קטנים, אופניים, הולכי רגל וכו'.
- כלי רכב הנוסעים בכיוון הנגדי.
- מעקות בטיחות, קירות, תמרורים, רכבים חונים ועצמים נייחים דומים*.
- רכבים הנוסעים מאחורי רכבך באותו נתיב*.
- רכבים הנוסעים במרחק של 2 נתיבים מרכבך*.
- כלי רכב שרכבך עוקף במהירות*.
- *: בהתאם לתנאים גילוי של רכב ו/או עצמים יכול להתרחש.

■ ניטור שטחים מתים פועל כאשר

מערכת BSM פעילה, אם מתקיימים כל התנאים הבאים:

- ניטור שטחים מתים מופעל.
- בורר ההילוכים נמצא בכל מצב אחר מלבד R.
- מהירות הרכב עולה על 16 קמ"ש לערך.

■ תפקוד BSM יגלה רכב כאשר

- תפקוד BSM יגלה את נוכחותו של רכב באזור הגילוי במצבים הבאים:
- רכב בנתיב סמוך עוקף את רכבך.
- אתה עוקף רכב איטי יותר.
- רכב אחר נכנס לאזור הגילוי לאחר שהוא משנה נתיב.

■ תנאים שבהם תפקוד BSM עלול לא לפעול כהלכה

- תפקוד BSM עלול לא לגלות נכונה רכבים במצבים הבאים:
 - כאשר החיישן אינו מיושר בשל פגיעה חזקה בחיישן או סביבתו.
 - כאשר בוך, שלג, קרח, מדבקה וכו' מכסים את החיישן או סביבתו בפגוש האחורי.
 - בעת נסיעה על כביש רטוב עם שלוליות במהלך מזג אוויר קשה, כגון, גשם, שלג או ערפל.
 - בעת שכלי רכב רבים מתקרבים ויש רווח קטן בין כל רכב.
 - כאשר המרחק בין רכבך לבין הרכב שמאחוריך קצר מאוד.
 - כאשר יש הפרש ניכר בין המהירות של רכבך והרכב שנכנס לאזור הגילוי.
 - כאשר ההפרש במהירות בין רכבך לרכב האחר אינו קבוע.
 - כאשר רכב נכנס לאזור הגילוי ונוסע בערך באותה מהירות כמו רכבך.
 - כאשר רכבך מתחיל לנסוע ממצב עצירה ורכב נשאר באזור הגילוי.
 - בעת נסיעה בדרך עם עליות וירידות תלולות רצופות, כגון גבעות, מהמורות בכביש וכו'.
 - בנהיגה בעיקולים חדים, דרך מפותלת או על קרקע לא ישרה.
 - כאשר הנתיבים רחבים או בעת נסיעה בקצה של נתיב והרכב שבנתיב הסמוך רחוק מרכבך.
 - בעת גרירת גרור.
 - כאשר מנשא אופניים או אביזר אחר מותקן בחלק האחורי של הרכב.
 - כאשר יש הפרש ניכר בין הגובה של רכבך והרכב שנכנס לאזור הגילוי.
 - מיד לאחר שניטור שטחים מתים מופעל.
- מצבים שבהם תפקוד BSM יתריע בשוגג על רכב ו/או עצם עשויים להתרחש במקרים הבאים:
 - כאשר החיישן אינו מיושר בשל פגיעה חזקה בו או בסביבתו.
 - כאשר יש מרחק קצר בין רכבך והמעקה, הקיר וכו' שנמצאים באזור הגילוי.
 - בעת נסיעה בדרך עם עליות וירידות תלולות רצופות, כגון גבעות, מהמורות בכביש וכו'.
 - כאשר הנתיבים צרים או בעת נסיעה בקצה הנתיב ורכב הנוסע בנתיב שאינו סמוך נכנס לאזור הגילוי.
 - בנהיגה בעיקולים חדים, דרך מפותלת או על קרקע לא ישרה.
 - כאשר הצמיגים מחליקים או מסתובבים.
 - כאשר המרחק בין רכבך לבין הרכב שמאחוריך קצר מאוד.
 - כאשר מנשא אופניים או אביזר אחר מותקנים בחלק האחורי של הרכב.

■ תצוגה

כאשר החיישנים מזיהים עצם כגון קיר, יוצג חיזוי גרפי בצג הרב-תפקודי, תצוגה עילית (אם קיימת) וצג מערכת השמע (אם קיים) בהתאם למיקום ולמרחק של העצם.

● צג רב-תפקודי ותצוגה עילית



A אזור זיהוי חיישני פינה קדמיים

B אזור זיהוי חיישנים מרכזיים קדמיים

C אזור זיהוי חיישנים צדדיים קדמיים

(אם קיימים)*

D אזור זיהוי חיישנים צדדיים אחוריים

(אם קיימים)*

E אזור זיהוי חיישני פינה אחוריים

F אזור זיהוי חיישנים מרכזיים אחוריים

*: התצוגה של חיישני הצד לא מוצגת עד שמבוצעת

סריקה של הצדדים.

● תצוגת מערכת שמע

חיזוי גרפיקה מוצג כאשר מערכת סייען חניה טויוטה פעילה.

תצוגה מופשטת מוצגת בתצוגת מערכת השמע כאשר מוצג עצם.

חיישני סייען חניה טויוטה*

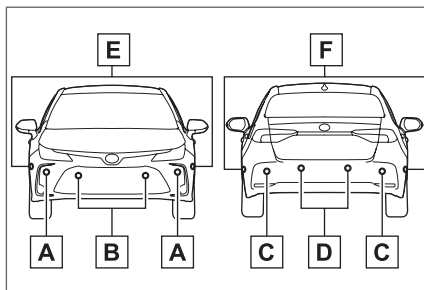
*: אם קיימים

המרחק בין רכבך לעצמים הקרובים לו בעת חניה במקביל או בכניסה לחניה, נמדד באמצעות החיישנים ומתקבלת התרעה בצג הרב-תפקודי, בתצוגה העילית (אם קיימת), בצג מערכת השמע (אם קיים) ובצליל.

בדוק תמיד את סביבת הרכב בעת שימוש במערכת.

רכיבי המערכת

■ סוגי חיישנים



A חיישני פינה קדמיים

B חיישנים מרכזיים קדמיים

C חיישני פינה אחוריים

D חיישנים מרכזיים אחוריים

E חיישני צד קדמיים (אם קיימים)

F חיישני צד אחוריים (אם קיימים)

● אין להשתמש בחיישנים במהירות מעל 10 קמ"ש.

● אזורי הגילוי של החיישן וזמני התגובה מוגבלים. בעת נסיעה קדימה או אחורה, בדוק את הבטיחות באזורים סביב הרכב (בייחוד בצדדים), וסע לאט, בבלימת רכבך להאטתו.

● אל תתקין אביזרים באזורי הגילוי של החיישנים.

● לא מתבצע גילוי באזור ישירות מתחת לפגושים. עמודים צרים או עצמים מתחת לגובה החיישן עשויים לא להתגלות כאשר מתקרבים אליהם, אפילו אם זהו קודם לכן.

■ חיישני צד (אם קיים)

במצבים הבאים, חיישן המרווח עלול לא לפעול כראוי ויגרום לתאונה בלתי צפויה. נהג בזהירות.

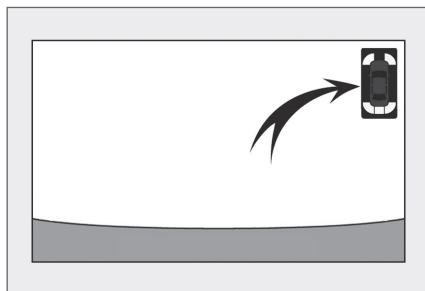
● עצמים עשויים לא להיות מזוהים באזורי הצד עד שהרכב נוסע במשך זמן קצר והושלמה הסריקה של אזורי הצד. (עמוד 241)

● אפילו לאחר השלמת הסריקה של אזורי הצד, ייתכן שלא יתגלו מכשולים כגון כלי רכב אחרים, אנשים או חיות המתקרבים לרכב מהצד.

● אפילו לאחר השלמת הסריקה של אזורי הצד, ייתכן שלא יתגלו מכשולים בהתאם לתנאי הסביבה של הרכב. ברגע זה, התצוגות של חיישני הצד (עמוד 239) מופסקות זמנית.

■ מתי לנטרל את התפקוד

במצבים הבאים נטרל את התפקוד כיוון שהוא עלול לפעול אפילו אם אין סכנת התנגשות.



הפעלת/הפסקת פעולה של מערכת חיישני סייען חניה טויוטה

השתמש בלחצני בקרת המחוונים להפעלה/הפסקת פעולה של מערכת סייעני החניה טויוטה. (עמוד 97)



1 לחץ על > או < לבחירת



2 לחץ על ^ או v לבחירת

ולאחר מכן לחץ על OK.

כאשר תפקוד סייעני חניה טויוטה מנוטרל, נורית חיווי כיבוי חיישן סייען חניה טויוטה (עמוד 435) דולקת.

להפעלה מחדש של המערכת כאשר היא



הופסקה, בחר



בצג הרב-תפקודי, בחר P ולאחר מכן ON.

אם המערכת הופסקה בשיטה הזו, היא לא תופעל מחדש לאחר העברת מתג ההתנעה למצב OFF ובחזרה למצב ON.

⚠ אזהרה

■ בעת שימוש בחיישן סייען חניה טויוטה

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים: אחרת, אתה עלול לפגוע בבטיחות ההפעלה של רכבך ואף לגרום לתאונה.

■ הערות בנוגע לשטיפת הרכב

אל תתז זרמים חזקים של מים או קיטור על החיישן.

אחרת, אתה עלול לגרום לתקלות בחיישן.

- בעת שימוש במכשירי שטיפה בלחץ גבוה לשטיפת הרכב אל תתז על החיישנים ישירות, אחרת, אתה עלול לגרום לתקלה בחיישן.

- בעת שימוש בקיטור לשטיפת הרכב, אל תכוון את הקיטור קרוב מדי לחיישנים כיוון שהם לגרום לחיישן להפסיק לעבוד.

▲ אזהרה

- הרכב מצויד במוט על הפגוש, אנטנה או פנסי ערפל.
- הפגוש הקדמי או האחורי או החיישן ספגו חבטה עזה.
- מותקן מתלה לא מקורי של טויוטה (מתלה מונמך וכו').
- מותקנת טבעת גרירה.
- מותקנת לוחית רישוי מוארת.

■ בעת שימוש בחיישן סייען חניה

טויוטה

במצבים הבאים, המערכת עשויה לא לפעול כראוי בשל תקלה בחיישן וכו'. דאג לבדיקת רכבך בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך.

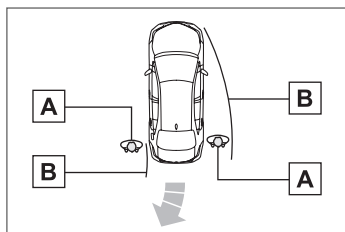
- תצוגת הפעלה של חיישן סייען חניה טויוטה מהבהבת או מוצגת קבוע ומושמע צליל, כאשר לא התגלו מכשולים.
- אם האזור סביב החיישן התנגש במשהו או ספג חבטה עזה.
- אם הפגוש או הסורג הקדמי התנגשו במשהו.
- אם תצוגת ההפעלה של חיישן סייען חניה טויוטה מהבהבת או מוצגת קבוע ולא מושמע צליל, למעט כאשר נלחץ לחצן השתקה.
- אם התרחשו שגיאות תצוגה, בדוק ראשית את החיישן. אם המערכת אינה פועלת באופן תקין, כאשר אין קרח, שלג או בוצ על החיישן, ייתכן שיש תקלה בחיישן.

■ ניתן להפעיל את המערכת כאשר

- מתג ההתנעה נמצא במצב ON.
- תפקוד חיישן סייען חניה טויוטה פעיל.
- מהירות הרכב עולה על 10 קמ"ש לערך.
- בורר ההילוכים אינו במצב P.
- גלגל ההגה סובב כ-90 מעלות או יותר (חיישנים צדדיים קדמיים, חיישנים צדדיים אחוריים) (אם קיימים)

■ תפקוד אזהרת מכשול (אם קיים)

כאשר מתגלה מכשול באזורים בצדי הרכב בנתיב התנועה של הרכב כאשר הרכב נע קדימה או אחורה, הנהג מקבל התרעה בצג הרב-תפקודי ובאמצעות צליל.



מכשול **A**

מסלול רכב מחושב **B**

- ייתכן שיהיה קושי לשמוע את צליל האזהרה בשל עוצמת הקול של מערכת השמע או רעש זרימת אוויר מפתחי המיזוג.
- ייתכן שיהיה קושי לשמוע את צליל האזהרה אם נשמעים צלילי אזהרה של מערכות אחרות.

■ **תנאים שבהם תפקוד עלול לא לפעול כהלכה**

- מספר תנאי הפעלה של הרכב והסביבה עשויים להשפיע על היכולת של החיישן לגילוי תקין של מכשולים. מספר מקרים שבהם הדבר עשוי להתרחש רשומים להלן.
- הצטבר לכלוך, שלג או קרח על החיישן. (ניקוי החיישנים יפתור את הבעיה).
- החיישן קפוא.
- (הפשרת האזור תפתור את הבעיה).
- במזג אוויר קר במיוחד, אם החיישן קפוא, תצוגת החיישן עשויה להיות בלתי תקינה או שמכשולים לא יזוהו.
- החיישן מכוסה באיזשהו אופן.
- החיישן או האזור סביבו חמים או קרים מאוד.
- בנסיעה בכביש משובש מאוד, במדרון, על חצץ או עשב.
- סביבת הרכב רועשת בגלל צופרי מכוניות, מנועי אופנועים, בלמי אוויר של רכבים כבדים או רעשים חזקים אחרים המייצרים גלים על-קוליים.
- קיים רכב אחר באזור המצויד בחיישני סייען החניה.
- החיישן מכוסה בשכבה של רסס מים או גשם כבד.
- כמות רבה של מים פגעה בחיישן בעת נסיעה בשטח מוצף.
- הרכב נוטה באופן משמעותי.
- הרכב מתקרב לאבן שפה גבוהה או מעוגלת.
- המכשולים קרובים מדי לחיישן.

■ **גילוי מכשול בצדדים של הרכב (אם קיים)**

- מכשולים בצדדים של הרכב מזוהים בעת נהיגה בסריקה של אזורי הצד באמצעות חיישני הצד. עצם שמזוהה נשמר בזיכרון למשך עד כ-2 דקות.
- ייתכן שמכשולים לא יתגלו באזורי הצד עד שהסריקה תושלם. לאחר שמתג ההתנעה הועבר למצב ON, והרכב נסע פרק זמן קצר, הסריקה מסתיימת.
- כאשר מכשול דוגמת רכב אחר, הולך רגל או חיה מתגלה על ידי חיישני הצד, המכשול ממשיך להיות מזוהה עד שהוא אינו נמצא יותר באזור הגילוי של חיישן הצד.

■ **אם ההודעה Parking Assist Unavailable Please Clean Parking Assist Sensor מוצגת בצג הרב-תפקודי**

- החיישן עשוי להיות מכוסה בקרח, שלג, לכלוך וכו'. הסר אותם מהחיישן כדי לחזור למצב רגיל.
- כמו כן, בשל הצטברות קרח על החיישן בטמפרטורות נמוכות, הערת אזהרה עשויה להיות מוצגת או שהחיישן לא יזוהה כראוי.
- לאחר שהקרח נמס, המערכת תחזור למצב הרגיל.

■ **נתוני זיהוי של חיישן**

- המצבים הבאים עשויים להתרחש במהלך השימוש.
- החיישנים עשויים לזהות רק עצמים הנמצאים בפגושים הקדמי והאחורי.
- בהתאם לצורת הרכב וגורמים אחרים, אזורי הגילוי עשויים להתקצר או שלא יתבצע גילוי כלל.
- אם מכשול קרוב מדי לחיישן, הוא עשוי לא להיות מזוהה.
- תהיה השהיה קצרה בין גילוי המכשול לחיווי בתצוגה.
- אפילו במהירויות נמוכות ישנה אפשרות שהמכשול ייכנס לאזורי הגילוי של החיישן לפני שהתצוגה מוצגת ונשמע צליל אזהרה.

- A** בערך 100 ס"מ.
- B** בערך 150 ס"מ
- C** בערך 60 ס"מ
- D** בערך 115 ס"מ

(כלי רכב עם חיישנים צדדיים קדמיים ואחוריים)

האיור מציג את אזורי הגילוי של החיישנים. קח בחשבון שהחיישנים אינם מסוגלים לזהות עצמים הקרובים מאוד לרכב. לפרטים בנוגע לגילוי מכשולים באזורים הצדדיים. הטווח של החיישנים עשוי להשתנות לצורה של העצם וכדומה.

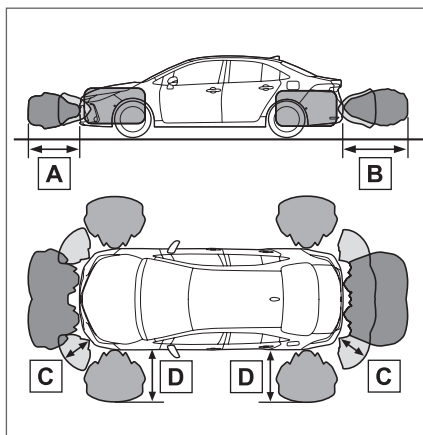
■ מכשולים שעשויים לא להיות מזוהים כראוי

צורת המכשול עשויה למנוע מהחיישן לגלות אותו. שים לב במיוחד לעצמים הבאים:

- חוטי תיל, גדרות, חבלים וכו'.
- כותנה, שלג וחומרים אחרים שסופגים גלי קול.
- עצמים בעלי זוויות חדות.
- עצמים נמוכים.
- עצמים גבוהים שחלקם העליון בולט החוצה בכיוון הרכב שלך.
- אנשים הלובשים ביגוד מסוים עשויים לא להתגלות.

תצוגת אזורי גילוי חיישן ומרחק המכשול

■ אזורי הגילוי של החיישנים



■ צג רב-תפקודי, תצוגה עילית (אם קיימת) וצג מערכת השמע (אם קיימת)

כאשר מזוהה עצם ע"י החיישן, המרחק המשוער למכשול יוצג בצג הרב-תפקודי, צג מערכת השמע (אם קיימת) ותצוגה עילית (אם קיימת).

(כאשר המרחק למכשול מתקצר, חיווי המרחק עשויים להבהב.)

התצוגה של חיישני הצד הקדמיים והתצוגה של חיישני הצד האחוריים (אם קיימים) לא מוצגות עד שמסתיימת הסריקה של הצדדים.

- מרחק משוער למכשול: 150 ס"מ עד 60 ס"מ* (חיישן מרכזי אחורי)

תצוגה עילית	צג מערכת שמע	צג רב-תפקודי
		

*: תפקוד השתקת צליל אזהרה אוטומטי פעיל. (עמוד 245)

- מרחק משוער למכשול: 100 ס"מ עד 60 ס"מ* (חיישן מרכזי קדמי)

תצוגה עילית	צג מערכת שמע	צג רב-תפקודי
		

*: תפקוד השתקת צליל אזהרה אוטומטי פעיל. (עמוד 245)

- מרחק משוער למכשול: 60 ס"מ עד 45 ס"מ* (למעט חיישני צד קדמיים, חיישני צד אחוריים)
115 ס"מ עד 70 ס"מ (חיישני צד קדמיים, חיישני צד אחוריים)

תצוגה עילית	צג מערכת שמע	צג רב-תפקודי
		

*: תפקוד השתקת צליל אזהרה אוטומטי פעיל. (עמוד 245)

- מרחק משוער למכשול: 45 ס"מ עד 30 ס"מ (למעט חיישני צד קדמיים, חיישני צד אחוריים)
מרחק משוער למכשול: 70 ס"מ עד 30 ס"מ* (חיישני צד קדמיים, חיישני צד אחוריים)

תצוגה עילית	צג מערכת שמע	צג רב-תפקודי
		

*: תפקוד השתקת צליל אזהרה אוטומטי פעיל. (עמוד 245)

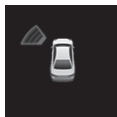
● מרחק משוער למכשול: 30 ס"מ עד 15 ס"מ¹

תצוגה עילית	צג מערכת שמע ²	צג רב-תפקודי ²
		

¹: תפקוד השתקת צליל אזהרה אוטומטי פעיל. (עמוד 245)

²: חייוי המרחק יבהבו באיטיות

● מרחק משוער למכשול: פחות מ- 15 ס"מ¹

תצוגה עילית	צג מערכת שמע ²	צג רב-תפקודי ²
		

¹: תפקוד השתקת צליל אזהרה אוטומטי פעיל. (עמוד 245)

²: חייוי המרחק יבהבו באיטיות

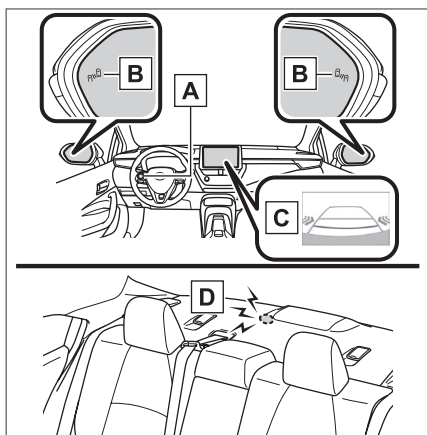
- **פעולת צליל אזהרה ומרחק ממכשול**
כאשר החיישנים פעילים, יישמע צליל אזהרה
- צליל האזהרה יהיה מהיר יותר כל שהרכב מתקרב למכשול. כאשר הרכב במרחק של כ- 30 ס"מ מהמכשול, יישמע צליל רצוף.
- כאשר מזוהים 2 מכשולים או יותר בבת אחת, יישמע צליל אזהרה עבור העצם הקרוב יותר. אם אחד המכשולים או יותר יגיע למרחק של 30 ס"מ מהרכב, יישמע שוב צליל אזהרה רצוף, ולאחריו סדרת צפצופים מהירים.
- **כוונן עוצמת הקול של צליל אזהרה**
ניתן לכוון את עוצמת צליל האזהרה בצג הרב- תפקודי. עוצמת צלילי האזהרה של חיישן סייען חניה טויוטה ותפקוד RCTA (אם קיים) תכוון יחד. השתמש בלחצני בקרת המחוונים לשינוי ההגדרות (עמוד 97).

תפקוד RCTA (התרעת תנועה חוצה מאחור)*

*: אם קיים

תפקוד RCTA משתמש בחיישני הרדאר האחוריים של ניטור שטחים מתים (BSM) המותקנים בצדי הפגוש האחורי. תפקוד זה מיועד לסייע לנהג בבדיקת אזורי ראות בעייתית בעת נסיעה לאחור.

רכיבי המערכת



A מתגי בקרה של המחוונים

הפעלה/ הפסקת פעולה של תפקוד RCTA. כאשר תפקוד RCTA מופסק, מחוון RCTA OFF יידלק.

B מחוונים במראות החיצוניות

כאשר מזוהה רכב המתקרב מאחור, מצד ימין או שמאל לרכב, שני המחוונים במראות יבהבו.

C צג מערכת שמע (אם קיימת)

1 לחץ על < או > לבחירת

2 לחץ על ^ או v לבחירת ולאחר מכן לחץ והחזק את OK.

3 בחר את עוצמת הקול ולאחר מכן לחץ על OK.

בכל פעם שהלחצן נלחץ, עוצמת הקול תשתנה בין 1, 2 ו-3.

■ השתקת צליל האזהרה

לחצן השתקה יוצג בצג הרב-תפקודי כאשר מזוהה מכשול.

להשתקת צליל אזהרה, לחץ על OK.

עוצמת צלילי האזהרה של חיישן סייען חניה טיוטה ותפקוד RCTA (אם קיים) תכוון יחד.

ההשתקה תתבטל אוטומטית במצבים הבאים:

- כאשר משתנה מצב בורר ההילוכים.
- כאשר מהירות הרכב עוברת סף מסוים.
- כאשר התפקוד מבוטל זמנית.
- כאשר התפקוד מבוטל ידנית.
- כאשר מתג ההתנעה הועבר למצב כבוי.

⚠ אזהרה

■ אמצעי זהירות בשימוש במערכת

הנהג אחראי לנהיגה בטוחה. נהג תמיד בזהירות והקדש תשומת לב לסביבתך.

תפקוד RCTA הוא כלי עזר שמזהיר את הנהג מרכב אשר מתקרב לרכבך מאחור מצד ימין או שמאל. תפקוד RCTA עשוי לא לפעול כראוי במצבים מסוימים, לכן הנהג חייב לוודא בעצמו חזותית את בטיחות הפעולה. הסתמכות יתר על תפקוד זה עלולה לגרום לתאונה שתסתיים בפציעות חמורות או קטלניות.

אם מזוזה רכב המתקרב מצב ימין או שמאל מאחורי רכבך, סמל RCTA (עמוד 293) עבור הצד המזוזה יוצג בצג מערכת השמע. האיור מציג דוגמה של רכב המגיע משני הצדדים של רכבך.

D צליל אזהרה של RCTA

כאשר מזוזה רכב המתקרב מצד ימין או שמאל לרכב מאחור, יישמע צליל אזהרה. צליל האזהרה יישמע גם כשנייה לאחר שתפקוד RCTA הופעל.

הפעלה/הפסקה של תפקוד RCTA

השתמש בלחצני בקרת המחוונים להפעלה/הפסקת פעולה של תפקוד RCTA. (עמוד 116)



1 לחץ על > או < לבחירת

2 לחץ על ^ או v לבחירת RCTA ולאחר מכן לחץ על OK.

כאשר תפקוד RCTA מנוטרל, מחוון RCTA OFF דולק (עמוד 84). (כל פעם שמתג ההתנעה מועבר למצב ON, תפקוד RCTA מופעל אוטומטית.)

■ ראות של המחוונים במראות החיצוניות

כאשר יש קרינת שמש חזקה, ייתכן שיהיה קושי להבחין במחוון במראה החיצונית.

■ צליל אזהרת RCTA

יהיה קשה לשמוע את צליל האזהרה של RCTA אם קיימים רעשים חזקים, כגון עוצמת קול גבוהה של מערכת השמע.

■ כאשר מוצגת ההודעה

RCTA Unavailable (ניטור שטחים

מתים אינו זמין) בצג הרב-תפקודי

קרח, שלג, בוץ וכו' עשויים להיות דבוק לאזור סביב החיישנים. (עמוד 235). הסרת מים, שלג, בוץ וכדומה, מהפגוש בסביבת החיישן תחזיר את המערכת לפעולה תקינה.

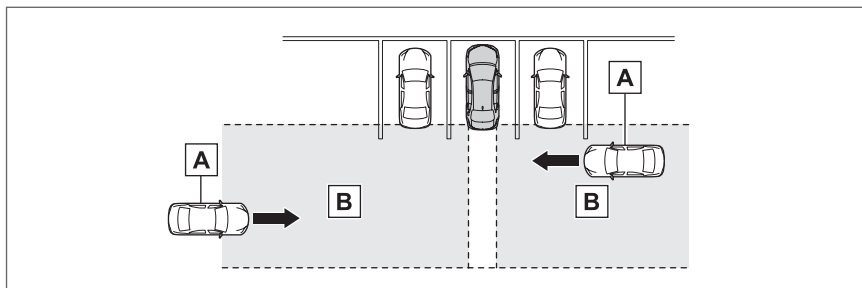
כמו כן, החיישן עשוי לא לפעול כראוי בטמפרטורות גבוהות או נמוכות במיוחד.

■ חיישני צד אחוריים של הרדאר

עמוד 235

תפקוד RCTA**■ אופן הפעולה של תפקוד RCTA**

תפקוד RCTA משתמש בחיישני צד אחוריים של הרדאר לגילוי של כלי רכב המתקרבים מימין או משמאל לצדו האחורי של הרכב כדי להזהיר את הנהג מקיומם של רכבים, באמצעות הבהוב המחוונים במראות החיצוניות והשמעת צליל אזהרה.



A רכבים מתקרבים

B אזורי גילוי של כלי רכב מתקרבים

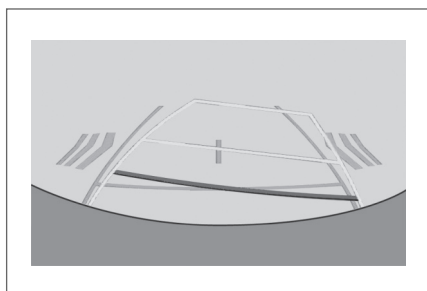
■ תצוגת סמל RCTA

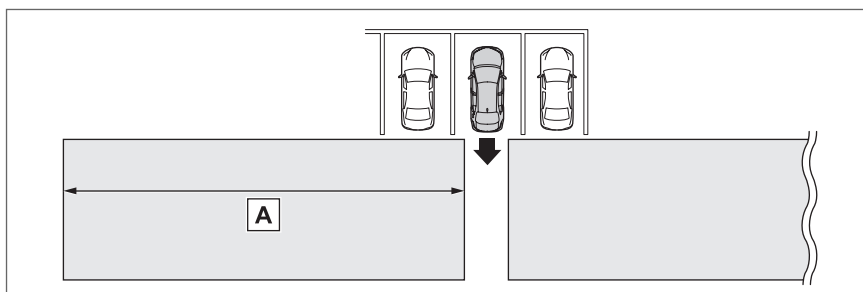
אם מזוהה רכב המתקרב מצד ימין או שמאל מאחורי רכבך, החיווי הבא יוצג בצג מערכת השמע (אם קיים).

- מחוון חיישני סייען חניה טויוטה (אם קיים): כלי רכב מתקרבים משני הצדדים של רכבך.

■ אזורי הגילוי של תפקוד RCTA

האזורים שבהם ניתן לגלות רכבים מוצגים להלן.





צליל האזהרה יכול להתריע לנהג על רכבים מהירים יותר המתקרבים ממרחק גדל יותר.

דוגמה:

מרחק התרעה משוער	מרחק התרעה A	מהירות רכב מתקרב
20 מטרים		28 קמ"ש (מהיר)
5.5 מטרים		8 קמ"ש (איטי)

1 לחץ על < או > לבחירת

2 לחץ על ^ או v לבחירת RCTA ולאחר מכן לחץ והחזק את OK.

3 בחר את עוצמת הקול ולאחר מכן לחץ על OK.

בכל פעם שהלחצן נלחץ עוצמת הקול תשתנה בין 1, 2 ו-3.

■ השתקת צליל האזהרה

לחצן ההשתקה יוצג בצג הרב-תפקודי כאשר מזוהה מכשול.

להשתקת צליל האזהרה, לחץ על OK.

צלילי האזהרה של חיישני סייען חניה טויוטה ותפקוד RCTA ישתקו יחד.

ההשתקה תתבטל אוטומטית במצבים הבאים:

- כאשר משתנה מצב בורר ההילוכים.
- כאשר מהירות הרכב עוברת סף מסוים.
- כאשר התפקוד מבוטל זמנית.
- כאשר התפקוד מבוטל ידנית.
- כאשר מתג ההתנעה הועבר למצב כבוי.

■ מצבים שבהם תפקוד RCTA לא יגלה רכב

תפקוד RCTA אינו מיועד לגלות את הסוגים הבאים של רכבים ו/או עצמים:

- רכבים המתקרבים ישירות מאחור.

■ תפקוד RCTA פעיל כאשר

תפקוד RCTA פועל כאשר כל התנאים הבאים יתמלאו:

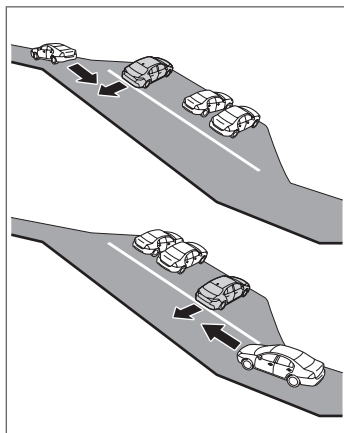
- מתג ההתנעה נמצא במצב ON.
- תפקוד RCTA פעיל.
- בורר ההילוכים במצב R.
- מהירות הרכב אינה עולה על 8 קמ"ש לערך.
- מהירות הרכב המתקרב היא בין 8 קמ"ש ל-28 קמ"ש בערך.

■ כוונן עוצמת הקול של צליל אזהרה

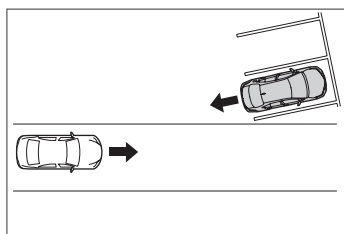
ניתן לכוון את עוצמת צליל האזהרה בצג הרב-תפקודי. עוצמת צלילי האזהרה של חיישני סייען חניה טויוטה ותפקוד RCTA תכוון יחד.

השתמש בלחצני בקרת המחוונים לשינוי ההגדרות (עמוד 97)

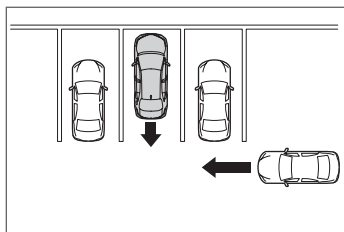
- בעת נסיעה לאחור בשיפוע עם הפרש ניכר בגובה הדרך.



- בעת נסיעה לאחור בזווית קהה למקום חניה.

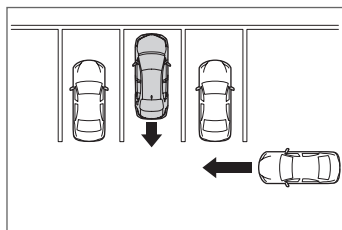


- מיד לאחר שתפקוד RCTA הופעל.
- מיד לאחר שהמערכת ההיברידית הופעלה ותפקוד RCTA פעיל.
- כאשר החיישנים אינם יכולים לזהות כלי רכב בשל חסימה.



- מצבים שבהם תפקוד RCTA יתריע בשוגג על רכב ו/או עצם עשויים להתרחש במצבים הבאים:

- רכבים הנוסעים לאחור אל מקום חניה ליד רכבך.
- כלי רכב שהחיישנים אינם מסוגלים לזהות בשל מכשולים.



- מעקות בטיחות, קירות, תמרורים, רכבים חונים ועצמים ניחים דומים*.
- אופנועים קטנים, אופניים, הולכי רגל וכו'*
- רכבים המתרחקים מרכבך.
- רכבים המתקרבים ממקומות חניה הסמוכים לרכבך*.
- *: הגילוי של הרכב ו/או העצמים תלוי בתנאים.

■ תנאים שבהם תפקוד RCTA עלול לא לפעול כהלכה

- תפקוד RCTA עשוי לא לגלות נכונה רכבים במצבים הבאים:
- כאשר החיישן אינו מיושר בשל פגיעה חזקה בו או בסביבתו.
- כאשר בוץ, שלג, קרח, מדבקה וכו' מכסים את החיישן או סביבתו בפגוש האחורי.
- בעת נסיעה על כביש רטוב עם שלוליות במזג אוויר קשה, כגון גשם כבד, שלג או ערפל.
- בעת שכלי רכב רבים מתקרבים ויש רווח קטן בין כל רכב.
- אם הרכב התקרב במהירות מאחורי רכבך.
- כאשר מנשא אופניים או אביזר אחר מותקן בחלק האחורי של הרכב.

PKSB (בלם עזר לחניה) *

*: אם קיים

מערכת בלם עזר לחניה כוללת את התפקודים הבאים הפועלים בעת נהיגה לאחור במהירות נמוכה, כגון בעת חניה. כאשר המערכת קובעת שקיים סיכון גבוה להתנגשות עם מכשול, תופעל אזהרה כדי להתריע לנהג לנקוט פעולות התחמקות. אם המערכת קובעת כי קיים סיכוי גבוה מאוד להתנגשות עם העצם שהתגלה, הבלמים מופעלים אוטומטית, כדי לסייע במניעת התנגשות או בהפחתה של עוצמת התאונה.

מערכת PKSB (בלם עזר לחניה)

■ תפקוד בלם עזר לחניה (עצמים נייחים) (אם קיים)

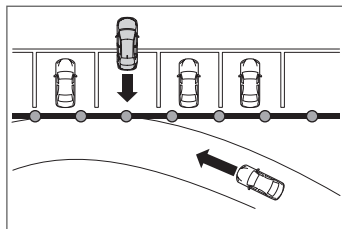
המערכת משתמשת בחיישנים על-קוליים לזיהוי עצמים נייחים, כגון קיר, באזור הגילוי בעת נסיעה לאחור במהירות נמוכה.

(עמוד 257)

■ תפקוד בלם עזר לחניה (תנועה חוצה מאחור) (אם קיים)

חיישני רדאר אחוריים משמשים לזיהוי כלי רכב המתקרבים לאזור הגילוי מאחורי הרכב בעת נסיעה לאחור (עמוד 263).

- כאשר רכב עובר לצד רכבך.
- כאשר מקום החניה נמצא מול הרחוב ורכבים נוסעים ברחוב.



- כאשר קיים מרחק קצר בין הרכב לעצמים מתכתיים כגון מעקה בטיחות, קיר, תמרור, או רכב חונה, העשויים להחזיר את הגלים אל החלק האחורי של הרכב.
- כאשר מותקנת לולאת גרירה בחלק האחורי של הרכב.

ניתן לנטרל/להפעיל את המערכת מהצג הרב-תפקודי.

השתמש בלחצני בקרת המחוונים להפעלה/הפסקת פעולה של בלימת עזר לחניה.

(עמוד 106 ←)

- 1 לחץ על > או < לבחירת .
- 2 לחץ על ^ או v לבחירת  ולאחר מכן לחץ על OK.

כאשר בלימת עזר לחניה מנטרלת, מחוון PKSB OFF דולק (עמוד 84).

כדי להפעיל מחדש את המערכת כאשר היא נטרלה, בחר  בצג הרב-תפקודי, בחר  ולאחר מכן ON.

אם המערכת הופסקה בשיטה הזו, היא לא תופעל מחדש לאחר העברת מתג ההתנעה למצב OFF ובחזרה למצב ON.

תצוגות וצילי אזהרה עבור בקרת הגברת עוצמת המערכת ההיברידית ובקרת בלימה

אם בקרת הגבלת עוצמת המערכת ההיברידית או בקרת הבלימה פועלות, יישמע צליל אזהרה והודעה תוצג בצג מערכת השמע (אם קיימת) ובצג הרב-תפקודי, כדי להתריע לנהג.

בכלי רכב עם תצוגה עילית, התצוגה העילית תציג את אותה הודעה כמו בצג הרב-תפקודי.

בהתאם למצב, בקרת הגבלת עוצמת המערכת ההיברידית תפעל להגבלת האצה או להגבלת עוצמת המנוע ככל האפשר.

⚠ אזהרה

■ מגבלות של מערכת בלימת עזר לחניה

אל תסתמך יותר מדי על המערכת. פעולה זו עלולה לגרום לתאונה.

- הנהג הוא האחראי הבלעדי לנהיגה בטוחה. נהג תמיד בזהירות והקדש תשומת לב לסביבתך. מערכת בלימת עזר לחניה מתוכננת לסייע ולהפחית את החומרה של תאונות, אך היא עשויה לא לפעול במצבים מסוימים.
- מערכת בלימת עזר לחניה אינה מתוכננת לעצירה מוחלטת של הרכב. בנוסף, אפילו אם המערכת בלמה את הרכב, יש צורך ללחוץ על דוושת הבלם מיד, כיוון שבקרת הבלימה תתבטל לאחר כשתי שניות.

⚠ הערה

■ אם ההודעה Parking Support Brake Unavailable מוצגת בצג הרב-תפקודי ומחוון PKSB OFF מהבהב

אם ההודעה מוצגת מיד לאחר שמתג ההתנעה הועבר למצב ON, הפעל את הרכב בזהירות, תוך מתן תשומת לב לסביבתך. ייתכן שיהיה צורך לנהוג ברכב במשך זמן מסוים, לפני שהמערכת תחזור לפעול כרגיל. (אם המערכת אינה חוזרת למצב הרגיל לאחר נהיגה במשך זמן מסוים, נקה את החיישנים ואת סביבתם על הפגושים).

נטרול/הפעלה של בלימת עזר לחניה

ניתן לנטרל/להפעיל את בלימת עזר לחניה מהצג הרב-תפקודי. כל תפקודי בלימת עזר לחניה (עצמים נייחים וכלי רכב חוצים) מנטרלים/מופעלים יחדיו.

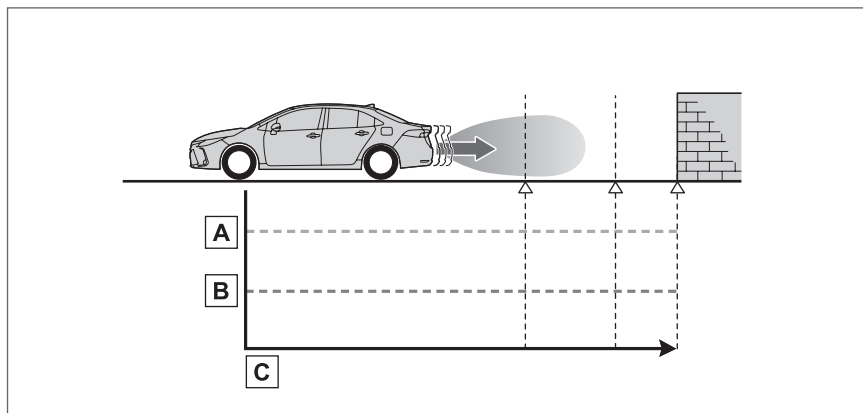
- כאשר בקרת בלימה פועלת המערכת קובעת שיש צורך בבלימת חירום. צג מערכת השמע: BRAKE! (בלום) הצג הרב-תפקודי: Brake! (בלום) מחוון PKSB OFF: לא דולק צליל אזהרה: צפצוף קצר
- כלי רכב שנעצר מפני שהמערכת פועלת הרכב עצר באמצעות הפעלת בקרת בלימה. צג מערכת השמע: Press Brake Pedal (לחץ על דוושת הבלם) הצג הרב-תפקודי: Switch to Brake (עבור לבלימה) (אם דוושת ההאצה אינה לחוצה, Press Brake Pedal (לחץ על דוושת הבלם) (יוצג) מחוון PKSB OFF: דולק צליל אזהרה: צפצוף קצר
- כאשר בקרת הגבלת עוצמת המערכת ההיברידית פועלת (הגבלת האצה) האצה מעל לרמה מסוימת תוגבל באמצעות המערכת. צג מערכת השמע: לא תוצג אזהרה. הצג הרב-תפקודי: Object Detected Ahead Speed Reduced (התגלה עצם מלפנים, מהירות הוגבלה) מחוון PKSB OFF: לא דולק צליל אזהרה: אינו נשמע
- כאשר בקרת הגבלת עוצמת המערכת ההיברידית פועלת (הגבלת עוצמה במידת האפשר) המערכת קבעה שנדרשת פעולת בלימה חזקה יותר מהרגיל. צג מערכת השמע: BRAKE! (בלום) הצג הרב-תפקודי: Brake! (בלום) מחוון PKSB OFF: לא דולק צליל אזהרה: צפצוף קצר

תיאור המערכת

אם בלימת עזר לחניה קובעת שקיימת אפשרות להתנגשות עם מכשול מזהה או הולך רגל, עוצמת המערכת ההיברידית תוגבל כדי להגביל עלייה כלשהי במהירות הרכב. (בקרת הגבלת עוצמת המערכת ההיברידית: ראה איור 2). בנוסף, אם דוושת האצה ממשיכה להיות לחוצה, תתבצע בלימה אוטומטית להפחתת מהירות הרכב. (בקרת בלימה: ראה איור 3).

● איור 1:

כאשר PKSB (בלימת עזר לחניה) מנוטרלת

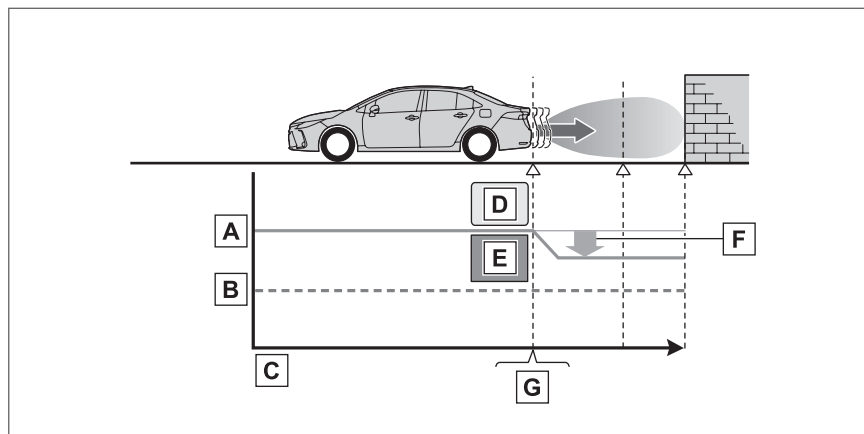


הספק המערכת ההיברידית **A**

כוח בלימה **B**

זמן **C**

● איור 2: כאשר בקרת הגבלת עוצמת המערכת ההיברידית פועלת



הספק מערכת ההיברידית **A**

כוח בלימה **B**

זמן **C**

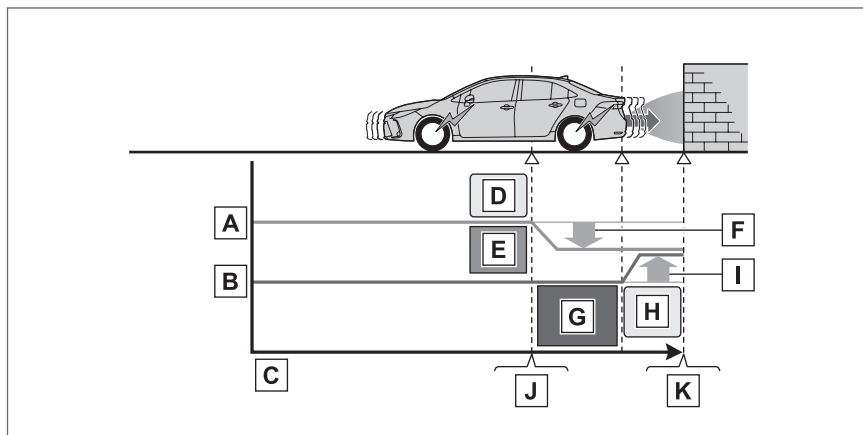
בקרת הגבלת עוצמת המערכת ההיברידית מתחילה לפעול **D**

המערכת קובעת שקיים סיכוי גבוה להתנגשות עם העצם המזוהה **E**

עוצמת המערכת ההיברידית מופחתת **F**

G דוגמה: הצג הרב-תפקודי: Brake! (בלום)

● איור 3: כאשר בקרת בלימה פועלת



A הספק המערכת ההיברידית

B כוח בלימה

C זמן

D בקרת הגבלת עוצמת המערכת ההיברידית מתחילה לפעול

E המערכת קובעת שקיים סיכוי גבוה להתנגשות עם העצם המזוהה

F עוצמת המערכת ההיברידית מופחתת

G המערכת קובעת שקיים סיכוי גבוה להתנגשות עם העצם המזוהה

H בקרת בלימה מתחילה לפעול

I עוצמת הבלימה מתגברת

J דוגמה: הצג הרב-תפקודי: Brake! (בלום)

K דוגמה: הצג הרב-תפקודי: Switch to Brake (עבור לבלימה)

■ הפעלה מחדש של בלימת עזר לחניה

הפעלה מחדש של בלימת עזר לחניה לאחר נטרול בשל הפעלה של בלימת עזר לחניה, הפעל את המערכת באמצעות כיבוי מתג ההצתה והפעלה מחדש במצב ON.

■ אם בלימת עזר לחניה הופעלה

אם הרכב נעצר בשל הפעלה של בלימת עזר לחניה, בלימת עזר לחניה תנוטרל ומחווון PKSB OFF יידלק. אם בלימת עזר לחניה פועלת שלא לצורך, ניתן לבטל את בקרת הבלימה בלחיצה על דוושת הבלם או במתנה במשך 2 שניות בערך לביטול אוטומטי.

לאחר מכן ניתן להפעיל את הרכב כרגיל בלחיצה על דוושת ההאצה.

■ אם המצבר נותק וחובר מחדש

יש לאתחל את המערכת. לאתחול המערכת, סע ברכב קדימה למשך 5 שניות ומעלה במהירות של כ- 35 קמ"ש ומעלה. בנוסף, עבור כלי רכב עם תפקוד בלימת עזר לחניה, סובב את ההגה עד הסוף לצד ימין ולצד שמאל כאשר הרכב עצר.

בנוסף, אם עצם אינו נמצא יותר בנתיב התנועה של הרכב או אם כיוון התנועה של הרכב השתנה (כגון שינוי מתנועה קדימה לנסיעה לאחור או מנסיעה לאחור לתנועה קדימה) המערכת תופעל שוב אוטומטית.

■ אם ההודעה Parking Support Brake Unavailable מוצגת בצג הרב-תפקודי ומחווין PKSB OFF מהבהב

אם הרכב נעצר בשל הפעלה של בלימת עזר לחניה, בלימת עזר לחניה תנוטרל ומחווין PKSB OFF יידלק.

- החיישן עשוי להיות מכוסה בקרח, שלג, לכלוך וכו'. הסר אותם מהחיישן כדי לחזור למצב רגיל. כמו כן, בשל הצטברות קרח על החיישן בטמפרטורות נמוכות, הערת אזהרה עשויה להיות מוצגת או שהחיישן לא יזהה עצם כראוי. לאחר שהקרח נמס, המערכת תחזור למצב הרגיל.
- אם הודעה זו מוצגת, ייתכן שחיישן בפגוש הקדמי או האחורי מלוכלך. נקה את החיישנים ואת סביבתם בפגושים.
- אם הודעה זו ממשיכה להיות מוצגת גם לאחר ניקוי החיישן, או אם היא מוצגת למרות שהחיישן נקי, הבא את הרכב לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.
- ייתכן שלא בוצע אתחול לאחר שהמצבר נותק וחובר מחדש. אתחל את המערכת (עמוד זה). אם ההודעה ממשיכה להיות מוצגת גם לאחר אתחול, הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך.

תפקוד בלם עזר לחניה (עצמים נייחים)*

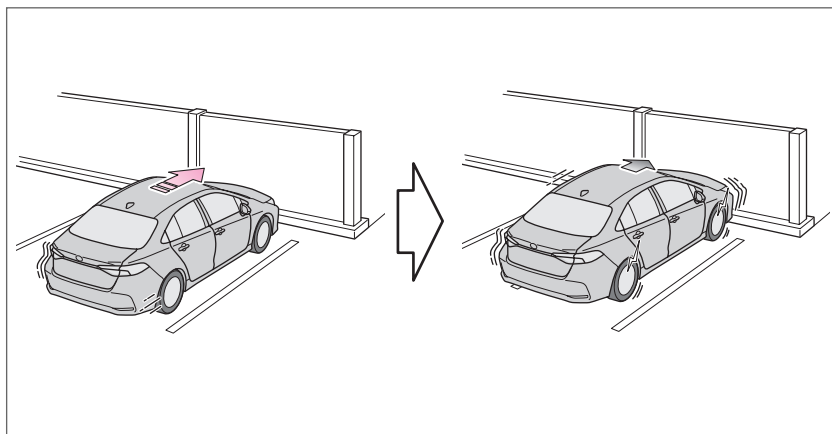
*: אם קיים

אם החיישנים מגלים עצם נייח, כגון קיר בכיוון הנסיעה של הרכב, והמערכת קובעת שעשויה להתרחש התנגשות בשל תנועה פתאומית של הרכב קדימה בגלל לחיצה בשוגג על דוושת ההאצה, או מפני שהרכב נע לא בכיוון המתוכנן בשל העברה שגויה של בורר ההילוכים, או בעת חניה או תנועה במהירות נמוכה, המערכת תפעל כדי להפחית את הפגיעה בעצם הנייח שהתגלה ולהפחית את הנזק כתוצאה מכך.

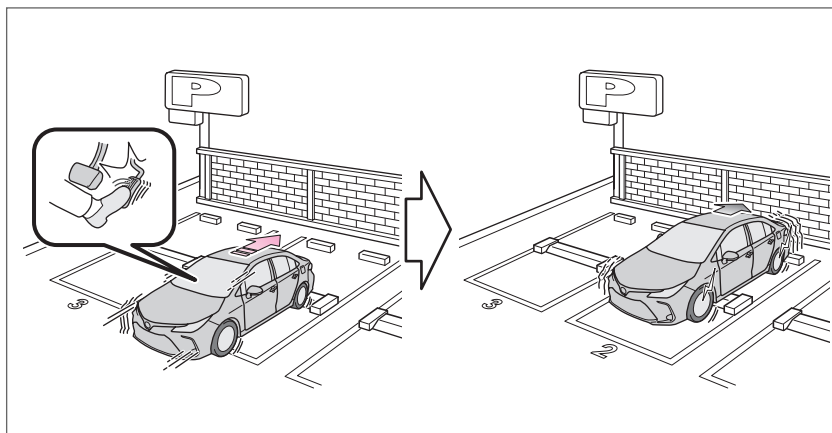
דוגמאות לתפקוד המערכת

תפקוד זה פועל במצבים הבאים אם עצם מזוהה בכיוון התנועה של הרכב.

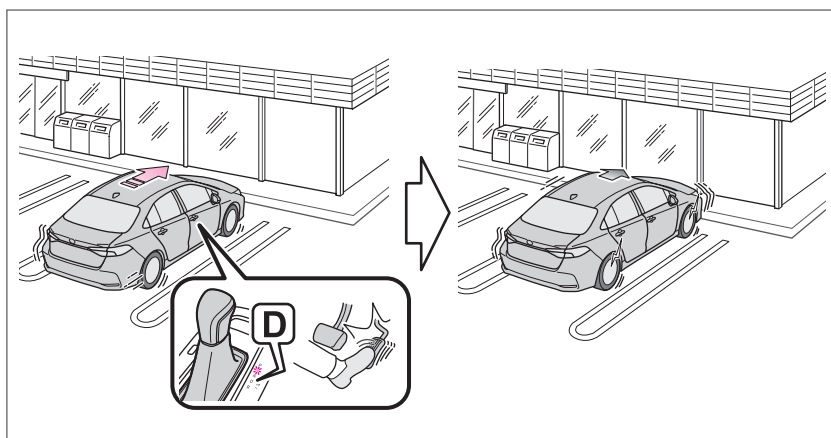
- בעת נסיעה במהירות נמוכה כאשר דוושת הבלם אינה לחוצה או נלחצה באיחור



■ כאשר דוושת ההאצה נלחצה באופן מופרז



■ כאשר הרכב נע בכיוון הלא רצוי בשל שילוב שגוי של בורר ההילוכים



⚠ אזהרה

■ כדי להבטיח שכלימת עזר לחניה תפעל כראוי

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים בנוגע לחיישנים (עמוד 239). אחרת החיישן עלול לא לפעול כראוי, ותיגרם תאונה.

● אל תפרק או תצבע את החיישנים.

סוגי חיישנים

← 239

- בעת שימוש במכשירי שטיפה בלחץ גבוה לשטיפת הרכב אל תתיז על החיישנים ישירות, אחרת, אתה עלול לגרום לתקלה בחיישן.
- בעת שימוש בקיטור לשטיפת הרכב, אל תכוון את הקיטור קרוב מדי לחיישנים כיוון שזה עשוי לגרום לחיישן להפסיק לעבוד.

■ מתי לנטרל את בלימת עזר לחניה

- במצבים הבאים נטרל את בלימת עזר לחניה, כיוון שהמערכת עשויה לפעול אפילו כשאין סכנה של התנגשות.
- בעת בדיקה של הרכב באמצעות מעמד לשלדה, דינמומטר או בודק גלילים.
- בעת העלאה של הרכב על גבי כלי שיט, משאית או כלי תחבורה אחר.
- אם המתלה שונה או הותקנו צמיגים בגודל שונה מזה המצוין.
- אם חזית הרכב מורמת או מונמכת בשל עומס המטען.
- כאשר הותקן ציוד שעלול לחסום חיישן, כגון טבעת גרירה, מגיני פגוש (פס חיפוי נוסף וכו'), מנשא אופניים או מפלסת שלג.
- בעת נהיגה דרך מתקן שטיפה אוטומטי.

■ תפקוד בלם עזר לחניה (עצמים נייחים) יפעל כאשר

- התפקוד יפעל כאשר מחוון PKSB OFF אינו דולק או מהבהב (עמוד 84) וכל התנאים הבאים מולאו:
- בקרת הגבלת עוצמת המערכת ההיברידית
- בלימת עזר לחניה פעילה.
- מהירות הרכב 15 קמ"ש או פחות.

▲ אזהרה

- אל תחליף את החיישן בחלק לא מקורי.
- אל תחשוף את החיישן או את סביבתו למכה חזקה.
- הימנע מגרימת נזק לחיישנים ושמור על ניקיונם.
- אם האזור הסמוך סביב לחיישן ספג חבטה, המערכת עשויה לא לפעול כראוי בשל תקלה בחיישן. הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך.

■ טיפול במתלים

אל תבצע שינויים במתלים, כיוון ששינויים בגובה או בנטייה של הרכב עלולים למנוע מהחיישנים לזהות כראוי או יגרמו למערכת לא לפעול כלל או לפעול שלא לצורך.

■ אם תפקוד בלימת עזר לחניה (עצמים נייחים) פועל שלא לצורך, כגון בחציית מסילת רכבת

במקרה שבו תפקוד בלימת עזר לחניה (עצמים נייחים) פועל שלא לצורך, כגון במפגש עם מסילת רכבת, בקרת הבלימה תבוטל לאחר כשתי שניות, כדי לאפשר לך להמשיך קדימה ולעזוב את האזור. ניתן לבטל גם את בקרת הבלימה בלחיצה על דוושת הבלם.

לחיצה על דוושת ההאצה בעדינות לאחר שבקרת הבלימה מבוטלת תאפשר לך להמשיך בתנועה קדימה ולצאת מהאזור.

■ הערות בנוגע לשטיפת הרכב

אל תתיז זרמים חזקים של מים או קיטור על החיישן. אחרת, אתה עלול לגרום לתקלות בחיישן.

בלימת עזר לחניה (עצמים נייחים) עשוי לא לפעול.

■ עצמים שתפקוד בלם עזר לחניה (עצמים נייחים) עשוי לא לגלות

החיישנים עשויים לא לזהות מספר עצמים כגון:

- הולכי רגל
- בגדי כותנה, שלג או חומרים אחרים בעלי החזרה גרועה של גלים על-קוליים
- עצמים שאינם עומדים בניצב לקרקע או בזווית ישרה לכיוון הנסיעה של הרכב, שאינם אחידים או מעוקלים
- עצמים נמוכים
- עצמים דקים כגון חוטים, גדרות, חבלים ותמרורים
- עצמים שקרובים מאוד לפגוש
- עצמיים בעלי זוויות חדות
- עצמים גבוהים שחלקם העליון בולט החוצה בכיוון הרכב שלך

■ צליל אזהרה של חיישני סייען חניה טויוטה

ללא תלות האם צליל אזהרה של חיישן סייען חניה טויוטה פעיל או לא (עמוד 240), אם תפקוד בלם עזר לחניה (עצמים נייחים) פעיל (עמוד 252), החיישנים הקדמיים והאחוריים מגלים עצם ובקרת הבלימה מופעלת, צליל אזהרה של חיישן סייען חניה טויוטה יישמע כדי להתריע לנהג על המרחק המשוער מהעצם.

■ תנאים שבהם תפקוד בלם עזר לחניה (עצמים נייחים) עשוי לפעול, אפילו שאין סכנת התנגשות

בכמה מצבים דוגמת המפורטים להלן, תפקוד בלם עזר לחניה (עצמים נייחים) עשוי לפעול, אפילו שאין סכנת התנגשות.

- ישנו עצם נייח בכיוון הנסיעה של הרכב ובמרחק של 2 עד 4 מטרים ממנו.
- תפקוד בלם עזר לחניה קבע שנחוצה הפעלת בלמים חזקה מהרגיל כדי למנוע תאונה.
- בקרת בלימה
- בקרת הגבלת עוצמת המערכת ההיברידית פועלת
- תפקוד בלם עזר לחניה קבע שנחוצה הפעלת בלמים חזקה מהרגיל כדי למנוע תאונה.

■ תפקוד בלם עזר לחניה (עצמים נייחים) יפסיק לפעול כאשר

- התפקוד יפסיק לפעול כאשר אחד מהמצבים הבאים מתקיים:
- בקרת הגבלת עוצמת המערכת ההיברידית
- בלימת עזר לחניה מנוטרלת.
- המערכת קובעת שההתנגשות היא בלתי נמנעת עם עוצמת בלימה רגילה.
- העצם הנייח אינו נמצא יותר במרחק של 2 עד 4 מטרים מהרכב או בכיוון הנסיעה של הרכב.
- בקרת בלימה
- בלימת עזר לחניה מנוטרלת.
- בערך שתי שניות חלפו מאז שהרכב נעצר באמצעות בקרת הבלימה.
- דוושת הבלם נלחצה לאחר שהרכב נעצר באמצעות בקרת הבלימה.
- העצם הנייח אינו נמצא יותר במרחק של 2 עד 4 מטרים מהרכב או בכיוון הנסיעה של הרכב.

■ הפעלה מחדש של תפקוד בלימת עזר לחניה (עצמים נייחים)

עמוד 255

■ זיהוי של טווח תפקוד בלימת עזר לחניה (עצמים נייחים)

טווח הגילוי של תפקוד בלימת עזר לחניה (עצמים נייחים) אינו זהה לטווח הגילוי של מערכת חיישני סייען חניה טויוטה. (עמוד 243). לכן גם אם חיישני סייען חניה טויוטה מגלים עצם ומספק אזהרה, תפקוד

כלי רכב אחרים או התקנים אחרים המייצרים גלים על-קוליים סמוכים לרכבך.

- אם מדבקה או התקן אלקטרוני, דוגמת מסגרת לוחית רישוי מוארת (בייחוד באור פלורסנטי), פנסי ערפל, מוט פגוש או אנטנה אלחוטית מותקנים סמוך לחיישן.

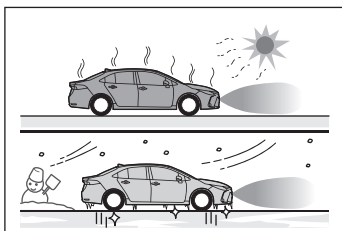
- שינויים בזווית של הרכב
- הרכב נוטה באופן משמעותי.
- חזית הרכב מורמת או מונמכת בשל עומס המטען.

- אם הכיוון של החיישן השתנה בשל התנגשות או פגיעה אחרת.
- אם החיישן צבוע או מכוסה במדבקה וכו'.

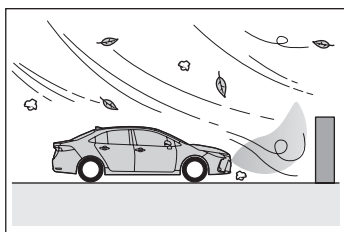
■ מצבים שבהם תפקוד בלם עזר לחניה (עצמים ניידים) עשוי לא לפעול כראוי

במספר מקרים המפורטים להלן, המערכת עשויה לא לפעול כראוי.

- מזג אוויר
- חום או קור גבוה של החיישן או בסביבתו.



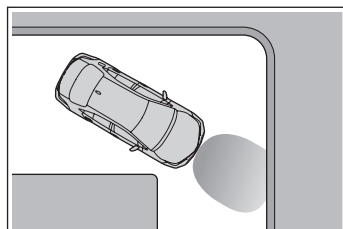
- כאשר רוחות חזקות נושבת.



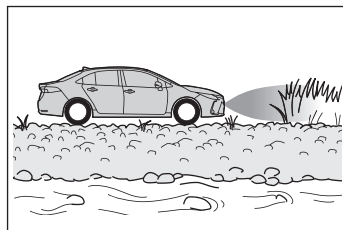
- אם החיישן מכוסה בקרח, שלג, לכלוך וכו' (כאשר ינוקה, המערכת תחזור לפעול כרגיל).

- בגשם כבד או בפגיעת של מים בחיישן.
- בעת נסיעה בתנאי מזג אוויר קשים כגון ערפל, שלג או סופת חול.

- סביבת הרכב
- בעת נהיגה בכביש צר.



- בעת נהיגה על חצץ או על עשב גבוה.



- בעת נהיגה לעבר כרזה, דגל, ענף נמוך, זרוע של מחסום (כגון זה המשמש במפגש מסילת רכבת, שערי ביקורת וחניונים).

- בעת נהיגה בנתיב צר המוקף במבנה, כגון מנהרה או גשר מברזל.

- בעת חניה במקביל.

- בעת שיש חריצים או חורים במשטח הדרך.

- בעת נהיגה על מכסה מתכת (סורג) כגון אלו המיועדים לניקוז.

- בעת נהיגה בכביש תלול.

- אם כמות רבה של מים פגעה בחיישן בעת נסיעה, כגון בנסיעה בכביש מוצף.

- מזג אוויר

- אם החיישן מכוסה בקרח, שלג, לכלוך וכו' (כאשר ינוקה החיישן, המערכת תחזור לפעול כרגיל).

- בגשם כבד או פגיעת של מים בחיישן.

- בנהיגה במזג אוויר גרוע בגשם כבד, ערפל, שלג או סופת חול.

- כאשר נושבות רוחות חזקות.

- מקורות גלים על-קוליים אחרים

- כאשר צופרי רכב, גלאי רכב, מנועי אופנועים, בלמי אוויר של רכב כבד, רדאר של

- החיישן קפוא (לאחר הפשרת האזור החיישן יחזור לפעול כרגיל).
- סביבת הרכב
- כאשר עצם בלתי מזוהה נמצא בין הרכב למכשול שהתגלה.
- אם עצם כגון רכב, אופנוע, אופניים או הולך רגל חותך את הרכב מלפנים או נכנס מהצד של הרכב.
- הרכב מתקרב לאבן שפה גבוהה או מעוגלת.
- בנסיעה בכביש משובש מאוד, במדרון, על חצץ או עשב.
- אם המכשולים קרובים מדי לחיישן.
- מקורות גלים על-קוליים אחרים
- כאשר צופרי רכב, גלאי רכב, מנועי אופנועים, בלמי אוויר של רכב כבד, רדאר של כלי רכב אחרים או התקנים אחרים המייצרים גלים על-קוליים סמוכים לרכבך.
- אם מדבקה או התקן אלקטרוני, דוגמת מסגרת לוחית רישוי מוארת (בייחוד באור פלורסנטי), פנסי ערפל, מוט פגוש או אנטנה אלחוטית מותקנים סמוך לחיישן.
- שינויים בזווית של הרכב
- הרכב נוטה באופן משמעותי.
- חזית הרכב מורמת או מונמכת בשל עומס המטען.
- אם הכיוון של החיישן השתנה בשל התנגשות או פגיעה אחרת.
- כאשר הותקן ציוד שעלול לחסום חיישן, כגון מגן פגוש (פס חיפוי נוסף וכו'), מנשא אופניים או מפלסת שלג.
- אם המתלה שונה או הותקנו הצמיגים בגודל שונה מזה המצוין.
- אם החיישן צבוע או מכוסה במדבקה וכו'.

תפקוד בלם עזר לחניה (תנועה רכבים חוצים מאחור)*

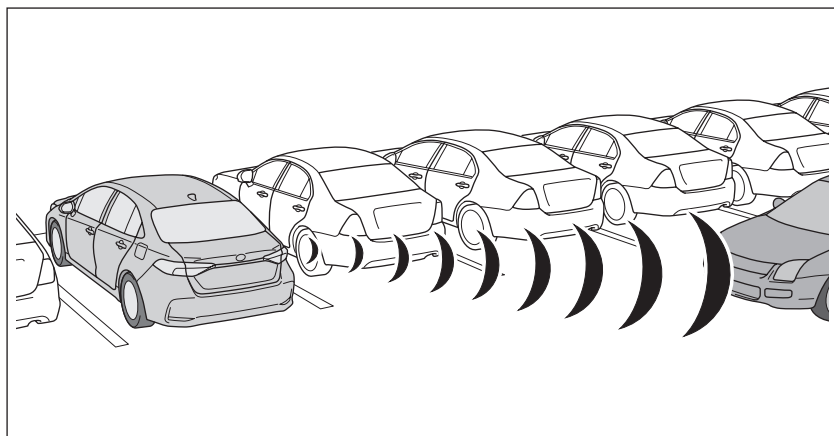
*: אם קיים

אם חיישני הרדאר האחוריים מגלים רכבים המתקרבים מימין או משמאל לצדו האחורי של הרכב, והמערכת קובעת שהסיכון להתנגשות הוא גבוה, תפקוד זה יבצע בקרה של הבלימה כדי להפחית את הסכנה של פגיעה ברכב המתקרב.

דוגמאות לתפקוד המערכת

תפקוד זה פועל במצבים הבאים אם רכב מזוהה בכיוון התנועה של הרכב.

■ בעת נסיעה לאחור, רכב מתקרב ודוושת הבלם אינה לחוצה או נלחצה באיחור



4

נהיגה

סוגי חיישנים

עמוד 239

⚠ אזהרה

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים בנוגע לחיישנים (עמוד 235). אחרת, החיישן עלול לא לפעול כראוי ועלולה להתרחש תאונה.

- אל תפרק או תצבע את החיישנים.
- אל תחליף את החיישן בחלק לא מקורי.
- אל תגרום נזק לחיישני הרדאר האחוריים, ושמוור תמיד על ניקיון חיישני הרדאר והסביבה שלהם בפגוש.

⚠ אזהרה**■ כדי למנוע הפעלה שגויה של חיישני הרדאר**

- אם האזור הסמוך סביב לחיישן ספג חבטה, המערכת עשויה לא לפעול כראוי בשל תקלה בחיישן. הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך.

■ תפקוד בלם עזר לחניה (רכבים חוצים מאחור) יפעל כאשר

התפקוד יפעל כאשר מחוץ PKSB OFF אינו דולק או מהבהב (עמוד 84) וכל התנאים הבאים מולאו:

- בקרת הגבלת עוצמת המערכת ההיברידית
- בלימת עזר לחניה פעילה.
- מהירות הרכב 15 קמ"ש או פחות.
- כלי רכב המתקרבים מימין או משמאל לצדו האחורי של הרכב, נעים במהירות של פחות מ-8 קמ"ש.
- בורר ההילוכים במצב R.
- תפקוד בלם עזר לחניה קבע שנחוצה הפעלת בלמים חזקה מהרגיל כדי למנוע תאונה.
- בקרת בלימה
- בקרת הגבלת עוצמת המערכת ההיברידית מתחילה לפעול
- תפקוד בלם עזר לחניה קבע שנחוצה בלימת חירום כדי למנוע תאונה עם רכב מתקרב.

■ תפקוד בלם עזר לחניה (רכבים חוצים מאחור) יפסיק לפעול כאשר

- התפקוד יפסיק לפעול כאשר אחד מהמצבים הבאים מתקיים:
- בקרת הגבלת עוצמת המערכת ההיברידית
 - בלימת עזר לחניה מנוטרלת.
 - התאונה הופכת בלתי נמנעת בהפעלה רגילה של הבלמים.

- לא מזוהה יותר רכב המתקרב מימין או משמאל לצדו האחורי של הרכב.

● בקרת בלימה

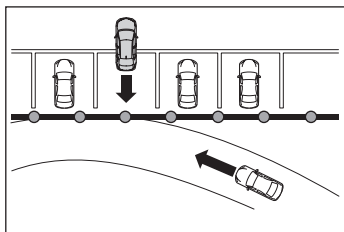
- בלימת עזר לחניה מנוטרלת.
- בערך שתי שניות חלפו מאז שהרכב נעצר באמצעות בקרת הבלימה.
- דוושת הבלם נלחצה לאחר שהרכב נעצר באמצעות בקרת הבלימה.
- לא מזוהה יותר רכב המתקרב מימין או משמאל לצדו האחורי של הרכב.

■ אזורי הגילוי של תפקוד בלימת עזר לחניה (רכבים חוצים מאחור) שונים משל אזורי הגילוי של תפקוד RCTA (עמוד 265)

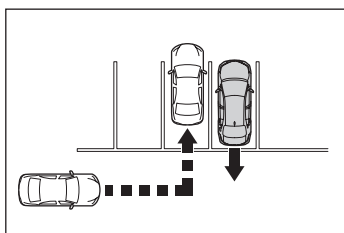
אזורי הגילוי של תפקוד בלימת עזר לחניה (תנועה חוצה מאחור) שונים מאזורי הגילוי של תפקוד RCTA (עמוד 337). לכן אפילו כאשר תפקוד RCTA מגלה רכב ומספק התרעה, תפקוד בלימת עזר לחניה (תנועה חוצה מאחור) עשוי לא להתחיל לפעול.

■ מצבים שבהם תפקוד בלימת עזר לחניה (רכבים חוצים מאחור) לא יגלה כלי רכב

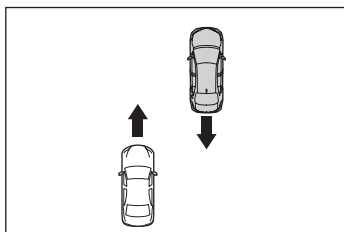
- התפקוד אינו מיועד לגלות את הסוגים הבאים של רכבים ו/או עצמים:
- רכבים המתקרבים ישירות מאחוריך.
 - רכבים הנוסעים לאחור אל מקום חניה ליד רכבך.
 - כלי רכב שהחיישנים אינם מסוגלים לזהות בשל מכשולים.



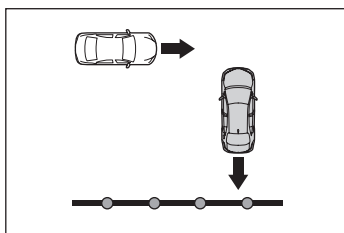
- כאשר הרכב שהתגלה פונה תוך התקרבות לרכב.



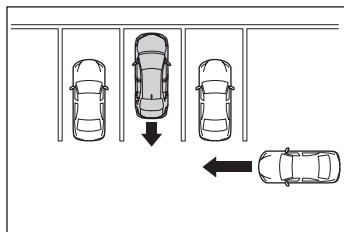
- כאשר רכב נע לצד רכבך.



- כאשר קיים מרחק קטן בין רכבך וחפצים מתכתיים שעשויים להחזיר גלי חשמל כגון מעקה בטיחות, קיר, או רכב חונה.



- כאשר יש עצמים מסתובבים סמוך לרכבך, כגון מאווררים של מערכות מיזוג אוויר.
- כאשר מים מותזים על הפגוש האחורי, כגון ממטרה.



- רכבים מאיצים או מאיטים בפתאומיות בקרבת רכבך.
- מעקות בטיחות, קירות, תמרורים, רכבים חונים ועצמים נייחים דומים.
- אופנועים קטנים, אופניים, הולכי רגל וכו'.
- רכבים המתרחקים מרכבך.
- רכבים המתקרבים ממקומות חניה הסמוכים לרכבך.
- עצמים שקרובים מאוד לחיישן הרדאר.
- כלי רכב המתקרבים מימין או משמאל לצדו האחורי של הרכב, נעים במהירות של פחות מ-8 קמ"ש.
- כלי רכב המתקרבים מימין או משמאל לצדו האחורי של הרכב, נעים במהירות של מעל 24 קמ"ש.

■ זמזום אזהרה של PKSB

אם תפקוד בלם עזר לחניה מופעל ומבוצעת בקרת בלימה, יישמע צליל אזהרה כדי להתריע לנהג.

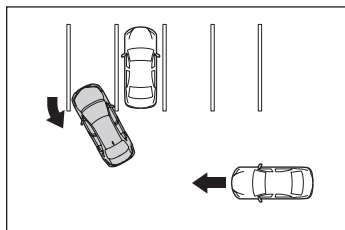
■ תנאים שבהם המערכת עשויה להתחיל לפעול, אפילו אם אין סכנת התנגשות

בכמה מצבים דוגמת אלו המפורטים להלן, תפקוד בלם עזר לחניה (רכבים חוצים מאחור) עשוי לפעול, אפילו שאין סכנת התנגשות.

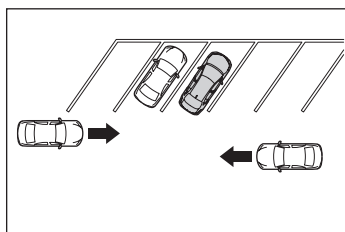
- כאשר מקום החניה נמצא מול הרחוב ורכבים נוסעים ברחוב.

■ מצבים שבהם תפקוד בלם עזר לחניה (רכבים חוצים מאחור) עשוי לא לגלות מכשול כראוי

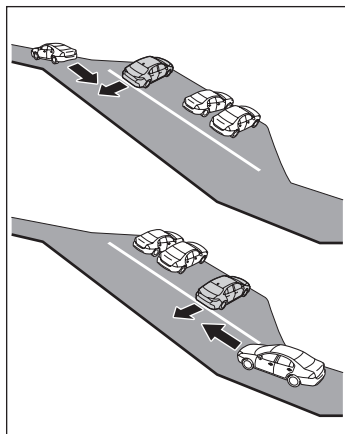
במספר מקרים המפורטים להלן, חיישני הרדאר עשויים לא לגלות מכשול והמערכת עשויה לא לפעול כראוי



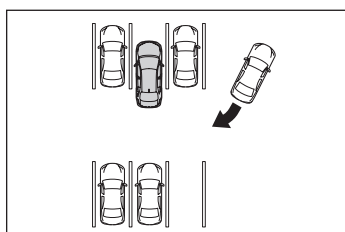
- בעת נסיעה לאחור בזווית קהה למקום חניה



- בעת נסיעה לאחור בשיפוע עם הפרש ניכר בגובה הדרך



- כאשר רכב פונה לתוך אזור הגילוי



- עצמים ניחים
- חום או קור גבוה של החיישן או בסביבתו.
- אם הפגוש האחורי מכוסה בקרח, שלג לכלוך וכו'.
- כאשר גשם כבד או מים פוגעים ברכב.
- אם הרכב נוסה באופן משמעותי.
- כאשר הותקן ציוד שעלול לחסום חיישן, כגון טבעת גרירה, מגן פגוש (פס חיפוי נוסף וכו'), מנשא אופניים או מפלסת שלג.
- אם המתלה שונה או הותקנו צמיגים בגודל שונה מזה המצוין.
- אם חזית הרכב מורמת או מונמכת בשל עומס המטען.
- אם מדבקה או התקן אלקטרוני, דוגמת מסגרת לוחית רישוי מוארת (בייחוד באור פלורסנטי), פנסי ערפל, מוט פגוש או אנטנה אלחוטית מותקנים סמוך לחיישן.
- אם הכיוון של חיישן הרדאר השתנה.
- בעת שכלי רכב רבים מתקרבים ויש רווח קטן בין כל רכב.
- אם רכב התקרב במהירות אל מאחורי רכבך.
- מצבים שבהם חיישן הרדאר עלול לא לזהות רכב
- כאשר מזהה רכב המתקרב מצד ימין או שמאל לרכב מאחור בעת שאתה פונה בנסיעה לאחור.
- בעת פנייה בנסיעה לאחור.

■ קישור עם מערכת PKSB (בלם עזר לחניה) (אם קיימת)

כאשר מערכת סייען חניה חכמה פעילה, אם המערכת מזהה מכשול שהרכב עשוי להתנגש בו, בלימת חירום תופעל, ללא קשר לכך ש-PKSB (בלם עזר לחניה) פעיל או מופסק. (עמוד 268)

S-IPA

(מערכת סייען חניה חכמה)*

*: אם קיים

סייען מערכת חניה חכמה

■ סקירת תפקוד

מערכת סייען חניה חכמה מפעילה אוטומטית את גלגל ההגה כדי לסייע בנסיעה לאחור למקום החניה ובעת יציאה מחניה במקביל. (פעולות העברת הילוכים וכוונון מהירות בעת תנועה קדימה או אחורה אינן מתבצעות באופן אוטומטי.)

- מערכת סייען חניה חכמה אינה מחנה את הרכב באופן אוטומטי. זו מערכת המסייעת בעת יציאה ממקום חניה במקביל או בניצב.
- מערכת סייען חניה חכמה מסייעת בהיגוי להנחיית הרכב לעבר מקום החניה המיועד. ייתכן שמקום החניה שנבחר לא יהיה תמיד נגיש, בהתאם לתנאי הכביש והרכב בעת החניה ובהתאם למרחק ממקום החניה שנבחר.

⚠ אזהרה

■ בעת שימוש במערכת סייען חניה חכמה

- בעת תנועה קדימה או אחורה, הקפד לוודא את הבטיחות של האזור שלפני ומאחורי רכבך וסביב רכבך. סע באיטיות לאחור או לפנים והתאם את המהירות באמצעות לחיצה על דוושת הבלמים.
- אם נראה שהרכב עומד לפגוע בהולך רגל, רכב או מכשול אחר, עצור את הרכב בלחיצה על דוושת הבלם ולחץ על מתג S-IPA (עמוד 269) לכיבוי המערכת.

טבלת מצבים ותפקודים של מערכת סייען חניה חכמה

מצב סיוע	סוג חניה	סקירת תפקוד	ראה עמוד
מצב סיוע לחניה במקביל	חניה במקביל	מסופקות הנחיה לגילוי מקום חניה מיועד והגעה לעמדת התחלת נסיעה לאחר. מסופק סיוע מהרגע שהרכב מתחיל לנוע לאחר, כך שהוא מגיע למקום החניה המיועד.	עמוד 271
מצב סיוע ליציאה מחניה המקביל	יציאה מחניה במקביל	הסיוע מתחיל לאחר שהרכב חנה בחניה מקבילה. הסיוע מתחיל בהנחיה לרכב ממקום החניה למיקום שבו הוא יכול לצאת.	עמוד 275
מצב סיוע לחניה בניצב (עם תפקוד הנחיה קדימה)	חניה בניצב	הסיוע מתחיל לאחר שהרכב עצר לפני מקום החניה המיועד, והוא ניתן לנסיעה לאחר למקום החניה כולל הנחיה למיקום שבו הוא יכול להתחיל לנסוע לאחר.	עמוד 283

- לאחר שמערכת סייען חניה חכמה הופכת זמינה לאחר שמערכת PKSB (בלם עזר לחניה) הופעלה, תוצג הודעה במערכת לשלב הילוך בצג הרב-תפקודי. ניתן להפעיל מחדש את מערכת סייען חניה חכמה בשילוב בהתאם להודעה בצג הרב-תפקודי ולחיצה שוב על מתג S-IPA (עמוד 269).

■ העברת הילוכים כאשר מערכת סייען חניה חכמה פועלת

אם המערכת קבעה שהנהג מתכוון לנוע קדימה או אחורה, הסיוע נמשך גם אם הנהג משלב הילוכים לפני שהתבקש לעשות זאת. אך מפני שפעולת הנהג שונה מההנחיה של המערכת, מספר התמרונים עשוי לגדול.

■ מערכת PKSB (בלם עזר לחניה) כאשר מערכת סייען חניה חכמה פועלת

כאשר מערכת סייען חניה חכמה פעילה, אם המערכת מזהה מכשול שהרכב עשוי להתנגש בו, הגבלת עוצמת המערכת ההיברידית תופעל ובקרת בלימה של מערכת PKSB (בלם עזר לחניה) תופעל ללא קשר לכך ש-PKSB פעיל או מופסק. (עמוד 252)

- לאחר שמערכת PKSB (בלם עזר לחניה) פעלה, מערכת סייען חניה חכמה מופסקת זמנית, ותצוין ההפעלה של מערכת PKSB (בלם עזר לחניה) בצג הרב-תפקודי. (עמוד 252)

- כאשר הפעולה של מערכת חניה חכמה הופסקה 3 פעמים בפעולה של מערכת PKSB (בלם עזר לחניה), מבוטלת פעולת מערכת סייען חניה חכמה.

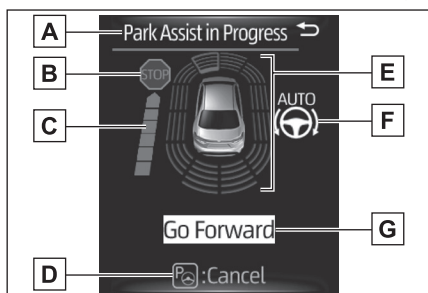
מצב סיוע לחניה במקביל ← מצב סיוע לחניה
בניצב* ← מופסק

◀ בכל פעם שמתג S-IPA נלחץ ובורר
ההילוכים במצב P, המצב ישתנה באופן
הבא:

מצב סיוע ליציאה מחניה במקביל ← מופסק
*: ניתן לעבור למצב סיוע לחניה בניצב, כאשר תנאי
ההפעלה שלו מתקיימים (עמוד 280).
כאשר תנאי ההפעלה אינם מתקיימים, הוא כבוי.

מסך הנחיה

מסך הנחיה מוצג בצג הרב-תפקודי.



A תצוגת מצב פעולה

מציגה את מצב הפעולה של סיוע מערכת
חניה חכמה.

B תצוגת עצירה

כאשר דולקת, לחץ על דוושת הבלם כדי לעצור
את הרכב מיד.

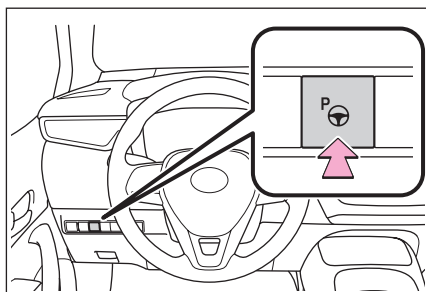
C מחוון רמת סיוע

מציג מד המציין את הרמה עד שהרכב מגיע
למיקום עצירה/המיקום שבו בקרת סיוע
נפסקת.

D סמל מתג S-IPA

הפעלת מצב סיוע

הפעלה באמצעות מתג S-IPA



לחץ על המתג.

הדבר מאפשר להפעיל תפקודים או לבטלם או
להפעיל מחדש את מצבי הסיוע.

כאשר מתג ההתנעה במצב ON, ומהירות
הרכב היא כ- 30 קמ"ש או פחות, כל פעם
שלחץ S-IPA נלחץ התפקוד משתנה באופן
הבא.

התפקוד הנבחר מצוין בתצוגת מצב הפעולה
בצג הרב-תפקודי. (עמוד 269)

◀ בכל פעם שמתג S-IPA נלחץ ובורר
ההילוכים לא במצב P, המצב ישתנה
באופן הבא:

ביטול או הפסקה של מצב סיוע

מצב סיוע יתבטל או יופסק במקרים הבאים:

◀ מצב סיוע מופסק כאשר:

- תפקוד שמירת טמפרטורה של המערכת פועל.

- יש תקלה במערכת.

- המערכת קבעה שסביבת החניה אינה מתאימה להמשך הסיוע.

כאשר בקרת הסיוע מתבטלת, אחוז בחוזקה בגלגל ההגה, לחץ על דוושת הבלמים לעצירת הרכב. התחל שוב מההתחלה, כיוון שהמערכת כבר התבטלה.

בעת המשך של החניה באופן ידני, הפעל את ההגה באופן הרגיל.

◀ מצב סיוע מופסק כאשר:

- גלגל ההגה מופעל.

- מהירות הרכב מעל 7 קמ"ש במהלך בקרת הסיוע.

- מערכת PKSB (בלם עזר לחניה) הופעלה.

כאשר בקרת הסיוע הופסקה, ניתן לחדש את פעולתה בביצוע ההנחיה המוצגת במסך.

מוצג כאשר ניתן לשנות את מצב הסיוע וניתן לכבות או להפעיל את המערכת באמצעות מתג S-IPA.

E תצוגת חיישני סייען חנייה טויוטה/ תצוגת מצב דלת (פתוחה סגורה) (עמוד 239)

F תצוגת פעולה אוטומטית של גלגל ההגה מוצג כאשר מבוצעת הפעלה אוטומטית של של גלגל ההגה.

G תצוגת הנחיה

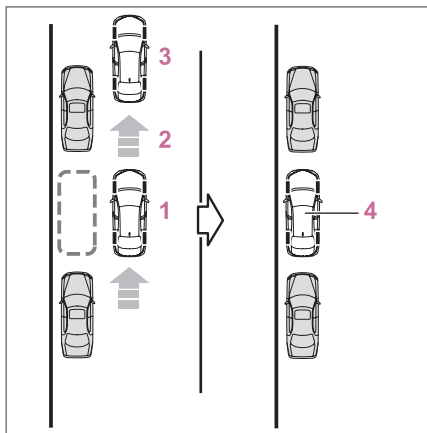
מלא את ההוראות התצוגה ובצע את ההנחיה המוצגת. לדוגמה, האויר מציג את התצוגה המציינת כי יש צורך ללחוץ על דוושת הבלם כדי לשלוט על מהירות הרכב ולוודא את הבטיחות של סביבתך.

■ מחוון S-IPA בתוך המד (עמוד 86)

מחוון זה דולק כאשר ההפעלה האוטומטית של גלגל ההגה מבוצע באמצעות מערכת סייען החניה החכמה. לאחר שהבקרה מסתיימת, המחוון מהבהב למשך זמן קצר ולאחר מכן כבה.

■ תצוגה קופצת של חיישן סייען חניה טויוטה

כאשר מערכת סייען חניה חכמה פעילה, אם PKSB (בלם עזר לחניה) מזהה מכשול, תופיע אוטומטית תצוגה קופצת של חיישן סייען חניה טויוטה במסך ההנחיה (עמוד 269) ללא קשר למצב תפקודו של מנגנון סייען החניה-PKSB (עמוד 251)



- 1 המשך לנסוע כאשר הרכב מקביל לאבן השפה או לדרך כך שהמרכז של מקום החניה המיועד נראה כמעט ניצב לרכבך. לאחר מכן, לחץ פעם אחת על מתג S-IPA לבחירת מצב סיוע לחניה במקביל. סע ישר במקביל לדרך או לאבן שפה כדי שניתן יהיה לגלות את מקום החניה.
- 2 יישמע צליל ותופיע תצוגה שתודיע לך מתי הרכב הגיע למיקום שבו ניתן להשתמש בסייען חניה להתחלת נסיעה לאחור, ולאחר מכן כאשר מועבר הילוך בהתאם להנחיה שניתנה, פעולת היגוי אוטומטי מתחילה.
- 3 אם רחב מקום החניה שהתגלה או הכביש (מרחק מהצד של מקום החניה עד לצד שמול מקום החניה) צר, לא תינתן הנחיה.
- 4 החניה הושלמה. מצב הסיוע הושלם.

■ אם הרכב עומד לעבור את מגבלת המהירות במהלך בקרת הסיוע



יישמע צפצוף אזהרה ותוצג הודעה המציינת שמהירות הרכב עומדת לעבור את מגבלת המהירות. כאשר ההודעה מוצגת, לחץ מיד על דוושת הבלמים, להאטת הרכב. אם הרכב ממשיך להאיץ, בקרת הסיוע תתבטל כאשר מהירות הרכב תעבור סף מסוים. (עמוד 333)

כיצד לחנות במקביל (מצב סיוע לחניה במקביל)

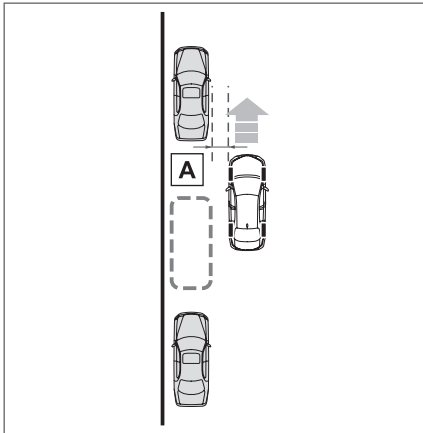
■ סקירת תפקוד

אם התגלה מקום חניה, המערכת תנחה אותך קדימה עד שתגיע לנקודת ההתחלה של בקרת הסיוע ולאחר מכן ניתן יהיה להשתמש במצב סיוע לחניה במקביל. כמו כן, בהתאם למקום החניה ותנאים אחרים, תתבצע בקרת סיוע להיגוי בהתאם לצורך.

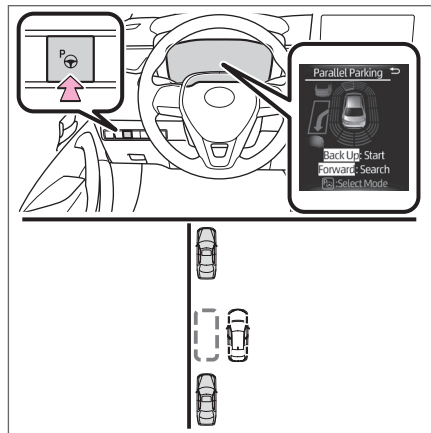
בהתאם למצב מקום חניה, הנחיה לנקודות ההתחלה לתנועה קדימה ולנסיעה לאחור, וכן הפעלת הגה אוטומטית, תופעל שוב בכל פעם שנדרשים תמרוני היגוי לאחר שלב 3, מהרגע שבו הרכב החל לנסוע לאחור עד שהחניה הושלמה.

■ חניה

- 1 עצור כך שהמרכז של מקום החניה המיועד נראה כמעט ניצב לרכבך. לחץ פעם אחת על מתג S-IPA ובדוק שתצוגה בצג הרב-תפקודי עברה ל- Parallel Parking (חניה במקביל).



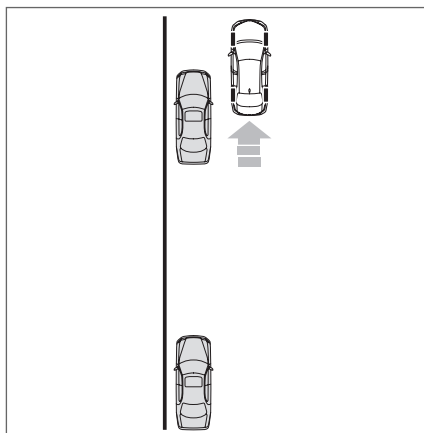
A 1 מטר



- סע באיטיות.
- המערכת תחל לחפש מקום חניה.
- בעת חיפוש מקום חניה, ניתן להפעיל את ידית מחוויי הכיוון (עמוד 209) לבחירת מקום חניה בצד שמאל או ימין.
- בעת עצירת התפקוד, לחץ על מתג S-IPA פעם אחת לביטול התפקוד.
- כאשר מתגלה מקום חניה, תצוגת המסך תשתנה.
- המצב משתנה בעל פעם שמתג S-IPA נלחץ. (עמוד 269)
- כאשר מהירות הרכב היא כ- 30 קמ"ש או גבוהה יותר, לחיצה על מתג S-IPA תגרום למסך לעבור לתצוגת חניה במקביל.
- 2 סע ישר במקביל לדרך או לאבן השפה ושמור על רווח של מטר אחד מהמכוניות החונות.

3

כאשר עוצמת צליל האזהרה גוברת והנחיית עצירה מוצגת (עמוד 269) בתצוגה, עצור את הרכב.



4

כאשר בורר ההילוכים מועבר למצב R, יישמע צליל אזהרה גבוה ובקרת סיוע תחל.

- כאשר הפעלת הגה אוטומטית מתחילה, תצוגת הפעלת הגה אוטומטית ומחווין רמת הסיוע (עמוד 269) יוצגו בתצוגה.
- לעצירת בקרת הסיוע, לחץ על מתג S-IPA.

5

שב בתנוחת נהיגה רגילה לנסיעה לאחר כשידיך על ההגה אך ללא הפעלת כוח עליו, ודא בעצמך את הבטיחות של האזור שלפני הרכב ובסביבתו, ודא שאין מכשולים ממקום החניה וסע לאט לאחור, תוך התאמה של מהירות הרכב בלחיצה על דוושת הבלמים.

7

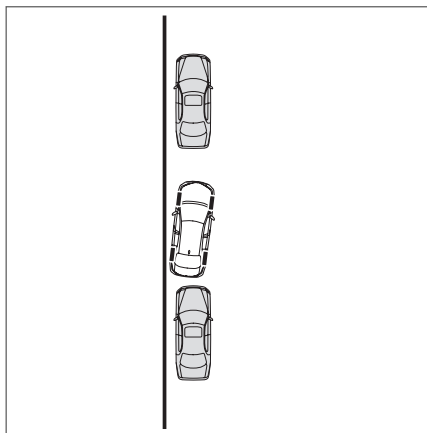
העבר את בורר הילוכים למצב D או B.

8

שב בתנוחת נהיגה רגילה כשידיך על ההגה, אך ללא הפעלת כוח עליו. ודא בעצמך את הבטיחות של האזור שלפני הרכב ומאחוריו, והמשך באיטיות קדימה תוך התאמה של מהירות הרכב בלחיצה על דוושת הבלמים.

- בעת נסיעה לאחור מהר מדי, יישמע צליל אזהרה גבוה ובקרת הסיוע תיעצר. (עמוד 270)
- כאשר הרכב אינו יכול להיכנס בצורה טובה למקום החניה בניסיון הראשון ונדרשים מספר תמרוני היגוי, המשך לשלב 6. כאשר לא נדרשים מספר תמרונים, המשך לשלב 12.

6 כאשר עוצמת צליל האזהרה גוברת והנחיית עצירה מוצגת (עמוד 269) בתצוגה, עצור את הרכב.



- החיישנים הצדדיים הקדמיים והאחוריים משמשים לגילוי רכבים חונים ולקביעת מקום החניה.
 - לכן, כאשר גילוי אינו יכול להתבצע (עמוד 290), לא תינתן הנחיה.
 - אם אין רכבים חונים, לא יזוהה מקום החניה. לכן לא ניתן יהיה להפעיל את מצב הסיוע לחניה במקביל.
 - אם מצב הסיוע לחניה במקביל אינו מסוגל לזהות תנאי סביבה עבור מקום חניה, ייתכן שלא ניתן יהיה להפעילו.
 - ההנחיה תמשיך עד שמהירות הרכב תגיע למהירות של כ- 30 קמ"ש ומעלה או כאשר התפקוד מבוטל באמצעות מתג S-IPA.
- תזמון ללחיצה על מתג S-IPA**
- במצבים הבאים, מצב סיוע עשוי לפעול גם בעת ביצוע צעדים לחניה באמצעות מצב סיוע לחניה במקביל. במקרים אלה, בצע את הליכי החניה בהתאם למידע בצג הרב-תפקודי.
 - בשלב 1 מתג S-IPA לחוץ כבר לאחר שכבר עברת את מקום החניה המיועד.
 - אם הרכב לא עצר בשלב 1, לחיצה בודדת על מתג S-IPA כאשר הרכב בתנועה, תאפשר לבחור בחניה במקביל ולהמשיך ישירות לשלב 2.
 - הרכב נע למיקום בשלב 3 מבלי שמתג S-IPA נלחץ. לאחר מכן מתג S-IPA נלחץ לאחר ששולב מצב R.
- 9 כאשר עוצמת צליל האזהרה גוברת והנחיית עצירה מוצגת (עמוד 269) בתצוגה, עצור את הרכב.
- 10 העבר את בורר ההילוכים למצב R.
- 11 שב בתנוחת נהיגה רגילה לנסיעה לאחר כשידיך על ההגה אך ללא הפעלת כוח עליו. ודא בעצמך את הבטיחות של האזור שלפני הרכב ובסביבתו, וסע לאט לאחור תוך שליטה על המהירות בלחיצה על דוושת הבלמים.
- בהתאם למצב מקום החניה, ייתכן שיהיה צורך לחזור על השלבים 6 עד 11.
- 12 כאשר הרכב נמצא כמעט לחלוטין בתוך מיקום החניה המיועד, יישמע צליל אזהרה גבוה והנחיית עצירה תוצג בתצוגה. עצור את הרכב.
- מצב סיוע לחניה במקביל הושלם.
- לאחר עצירה, תוכל לכוון את הרכב כדי להגיע למיקום החניה המיועד.
 - הקפד לנסוע לאחור תוך כדי בדיקת האזור ישירות לפני ומאחורי הרכב באמצעות המראות.

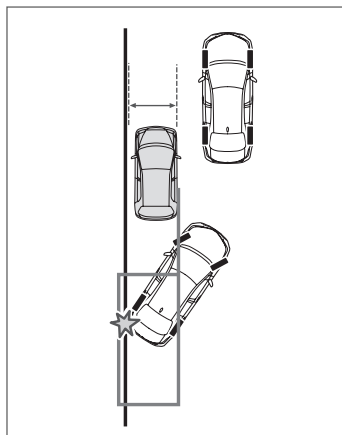
■ תנאי הפעלה של מצב סייען חניה במקביל

- כדי להפעיל את מצב סייען חניה במקביל נכונה, סע לאט (במהירות המאפשרת עצירה מהירה של הרכב במקביל לדרך (או לשוליה), תוך שמירה על מרחק של מטר אחד ממכוניות חונות.
- לא ניתן להשתמש בתפקוד כאשר מהירות הנסיעה היא 30 קמ"ש או יותר.

⚠ הערה

■ בעת שימוש בחיישני סייען חניה סיוטה

- אם במשטח הדרך יש שקעים או שיפוע, לא ניתן לקבוע כראוי את מקום החניה. לכן ייתכן שהרכב יחנה בזווית או יחרוג ממקום החניה. במקרים כאלה, אל תשתמש במצב סיוע לחניה במקביל.
- כאשר הרכב החונה האחר הוא צר או חונה קרוב מאוד לאבן שפה, בקרת הסיוע תנחה את הרכב גם למיקום קרוב לאבן השפה. אם נראה שהרכב עומד לפגוע באבן השפה או כל מכשול אחר או שהגלגל יצא מחוץ לתחום החניה המיועד, עצור את הרכב בלחיצה על דוושת הבלם ולחץ על מתג S-IPA לכיבוי המערכת.



- כאשר ישנו קיר או מכשול אחר בצד הפנימי של מקום החניה, או שרכב חונה אחר בולט לדרך ממקום החניה שלו, מקום החניה המיועד עשוי להיות מחושב בזווית שתגרום לרכב לבלוט מעט לכביש.

- בהתאם לתנאי הסביבה, כגון מכוניות חונות אחרות, הרכב עשוי להיות מוחנה בזווית או לסטות ממקום החניה. כוון את מיקום הרכב באופן ידני בהתאם לנדרש.

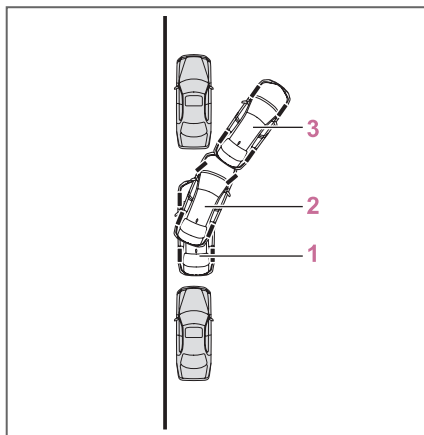
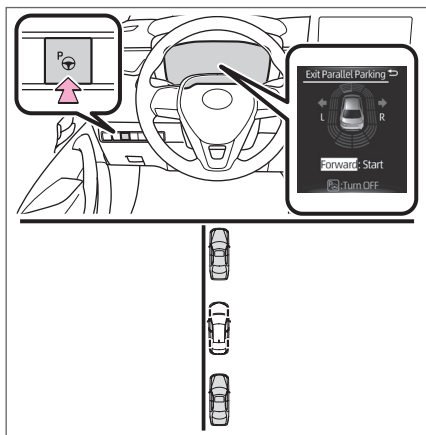
- המערכת מספקת סיוע להנחיה של הרכב על בסיס המיקום של המכוניות הסמוכות, גם אם ישנם מכשולים, מהמורות, הפרש גבהים או אבני שפה במקום החניה. אם נראה שהרכב עומד לפגוע בהם, עצור את הרכב בלחיצה על דוושת הבלם, וכבה את המערכת בלחיצה על מתג S-IPA.

- ייתכן שלא ניתן יהיה לזהות עצמים נמוכים הקרובים לקרקע. ודא במדויק את בטיחות סביבת הרכב, ואם נראה שהרכב עשוי לפגוע במכשול, עצור את הרכב בלחיצה על דוושת הבלם.

■ כיצד לצאת ממקום חניה במקביל (מצב סיוע ליציאה מחניה במקביל)

■ סקירת תפקוד

בעת יציאה מחניה במקביל, בחר את הכיוון שבו תרצה לצאת ופעולת בקרת סייען היגוי תנחה אותך למיקום הרכב, באופן שיאפשר יציאה.



2 הפעל את מחווני הכיוון (עמוד 171) לבחירה האם אתה רוצה לצאת מצד שמאל או ימין.

אם ישנם מכשולים בכיוון שבו הרכב יוצא והמערכת קובעת שלא ניתן לצאת, פעולת המערכת תופסק.

3 כאשר בורר ההילוכים מועבר למצב R (או D) בהתאם להנחיה המוצגת במסך (עמוד 314), יישמע צליל התרעה גבוה ובקרת הסיוע תחל לפעול.

שלב **4** ואילך הוא עבור מקרים שבהם תצוגת ההנחיה מציגה Shift to R (העבר להילוך נסיעה לאחור) לאחר הפעלת של מחוון כיוון לבחירת כיוון היציאה.

● כאשר הפעלת הגה אוטומטית מתחילה, תצוגת הפעלת ההגה האוטומטית ומחוון רמת סיוע (עמוד 269) יוצגו באזור התצוגה.

1 כאשר בורר ההילוכים במצב P, לחץ על מתג S-IPA, בחר במצב סיוע ליציאה מחניה במקביל ולאחר מכן הפעל את מחווני הכיוון בכיוון היציאה הרצוי.

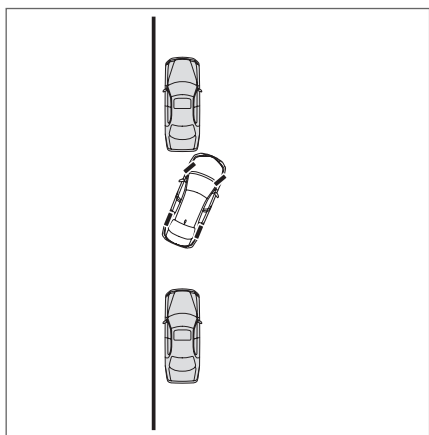
2 הפעלת הגה אוטומטית תחל כאשר משולב הילוך בהתאם להנחיית המערכת.

3 יישמע צליל התרעה שיודיע לך מתי הרכב הגיע למיקום שממנו ניתן להתחיל לצאת. בהתאם למצב מקום החניה, ההנחיה לנקודת ההתחלה לתנועה קדימה או אחורה, והפעלת הגה אוטומטית, תחזור מספר פעמים כל פעם שיידרשו מספר תמרונים מעת שהרכב החל בהפעלת הגה אוטומטית בשלב 2 עד שהרכב מגיע למיקום שממנו ניתן לצאת.

■ שימוש במערכת סיוע ליציאה מחניה במקביל

1 כאשר בורר ההילוכים במצב P, לחץ על מתג S-IPA ובדוק שהתצוגה בצג הרב-תפקודי עוברת ל Exit Parallel Parking (מצב יציאה מחניה במקביל).

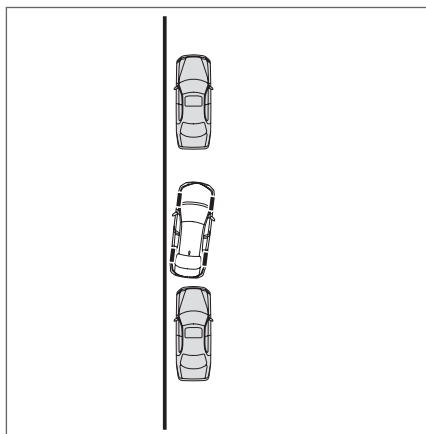
- כאשר הרכב אינו יכול להיכנס בצורה טובה למקום החניה בניסיון הראשון ונדרשים מספר תמרוני היגוי, המשך לשלב 8.
- כאשר לא נדרשים מספר תמרונים, המשך לשלב 14.
- 8 כאשר עוצמת צליל האזהרה גוברת והנחיית עצירה מוצגת (עמוד 271) בתצוגה, עצור את הרכב.



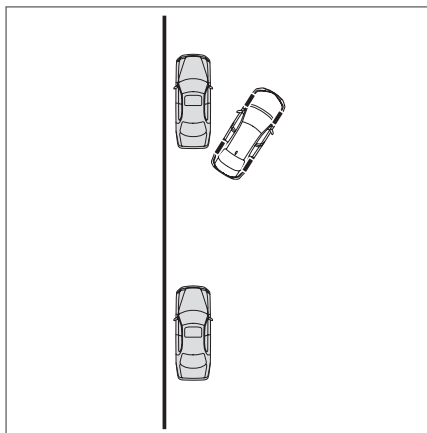
- 9 העבר את בורר ההילוכים למצב R.
- 10 שב בתנוחת נהיגה רגילה לנסיעה לאחור, הנח את ידיך על ההגה אך ללא הפעלת כוח עליו, ודא בעצמך את הבטיחות של האזור שלפני הרכב ובסביבתו, וסע לאט לאחור תוך שליטה על המהירות בלחיצה על דוושת הבלמים.

- לעצירת בקרת הסיוע, לחץ על מתג S-IPA.
- 4 שב בתנוחת נהיגה רגילה לנסיעה לאחור הנח את ידיך על ההגה אך ללא הפעלת כוח עליו. ודא בעצמך את הבטיחות של האזור שלפני הרכב ובסביבתו, וסע לאט לאחור תוך שליטה על המהירות בלחיצה על דוושת הבלמים.
- בעת נסיעה מהירה מדי לאחור, יישמע צליל אזהרה גבוה ובקרת הסיוע תיעצר. (עמוד 271).

- 5 כאשר עוצמת צליל האזהרה גוברת והנחיית עצירה מוצגת (עמוד 271) בתצוגה, עצור את הרכב.



- 6 העבר את בורר ההילוכים למצב D או B.
- 7 שב בתנוחת נהיגה רגילה כשידיך על ההגה, אך ללא הפעלת כוח עליו, ודא בעצמך את הבטיחות של האזור שלפני הרכב ומאחוריו, והמשך באיטיות קדימה תוך התאמה של מהירות הרכב בלחיצה על דוושת הבלמים.



■ מצב סיוע יציאה מחניה במקביל

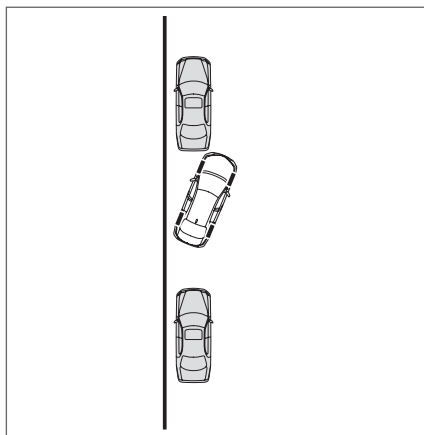
- במהלך פעולת הסייען, אם הנהג קובע שהוא במיקום שממנו ניתן לצאת ומזיז את ההגה, בקרת הסיוע נפסקת במיקום זה.
- לא ניתן להשתמש בבקרת הסיוע אם אין רכבים חונים מלפנים או אם הרווח בין חזית רכבך לרכב שמלפנים גדול מדי.
- בעת שימוש במצב יציאה מחניה במקביל, מצב הסיוע ייתכן ולא יפעל בהתאם לתנאי הסביבה.

■ בעת שימוש בחיישן סייען חניה טויוטה

- אל תשתמש במצב יציאה מחניה במקביל במצבים הבאים, כיוון שהוא עלול לא לפעול כראוי:
- כאשר משטח הדרך אינו סלול או משובש כגון חצץ.
- כאשר יש חריצים או שקעים אחרים בכביש בצד של רכבך.
- כאשר הדרך בצד של רכבך היא בשיפוע.

בהתאם למצב מקום החניה, ייתכן שיהיה צורך לחזור על השלבים 5 עד 10.

11 כאשר עוצמת צליל האזהרה גוברת והנחיית עצירה מוצגת (עמוד 269) בתצוגה, עצור את הרכב.



12 העבר את בורר ההילוכים למצב D או B.

13 שב בתנוחת נהיגה רגילה לנסיעה לאחור הנח את ידיך על ההגה אך ללא הפעלת כוח עליו, ודא בעצמך את הבטיחות של האזור שלפני הרכב ובסביבתו, וסע לאט לאחור תוך שליטה על המהירות בלחיצה על דוושת הבלמים.

14 כאשר הרכב מגיע לנקודת היציאה, יישמע צליל התרעה והבקרה תיפסק. ממצב זה אחוז בגלגל ההגה וסע.

- טווח הגילוי של החיישנים (עמוד 243) הוא מוגבל. ודא במדויק את בטיחות סביבת הרכב ואם יש סיכון לתאונה, עצור את הרכב בלחיצה על דוושת הבלם.
- ייתכן שלא ניתן יהיה לזהות עצמים נמוכים הקרובים לקרקע. ודא במדויק את בטיחות סביבת הרכב, ואם נראה שהרכב עשוי לפגוע במכשול, עצור את הרכב בלחיצה על דוושת הבלם.
- בעת נסיעה ממיקום היציאה, ודא היטב את בטיחות הסביבה.

כיצד לחנות לצד רכב אחר (סייען חניה במקביל)

■ סקירת תפקוד

עצור כך שהמרכז של מקום החניה המיועד נראה כמעט ניצב לרכבך. אם התגלה מקום חניה, ניתן להשתמש בתפקוד הנחיה לנסיעה קדימה. כמו כן, בהתאם למקום החניה ותנאים אחרים, תתבצע בקרת סיוע להיגוי בהתאם לצורך.

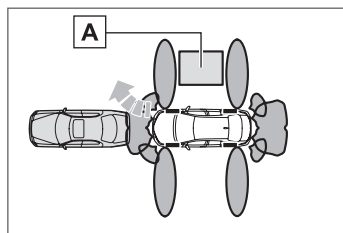
- כאשר אחד מהעצמים הבאים נמצא מאחורי רכבך, באזור נתיב היציאה של הרכב:
 - עצים או עמודים
 - ברזי כיבוי
 - עשב גבוה, ערוגות פרחים וכו'
 - קירות סביב הרכב
 - כלי רכב ממתנים ליד מקום החניה
 - קורות
 - קירות עם חלקים בולטים
 - חורים

▲ אזהרה

■ בעת שימוש במצב יציאה מחניה במקביל

במצב הבא, הקפד לנסוע בזהירות כיוון שהחיישנים הצדדיים עשויים לא לזהות כראוי עצמים, ועלולה להיגרם תאונה.

כאשר העצם נמצא באזור מחוץ לטווח הגילוי של חיישני הצד.



▲ מכשול

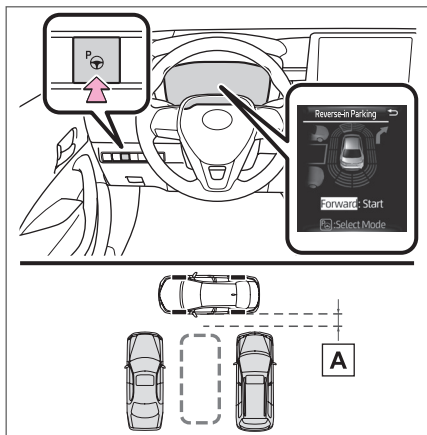
▲ הערה

■ בעת שימוש במצב יציאה מחניה במקביל

- אל תשתמש במצב יציאה מחניה במקביל בכל מצב, למעט ביציאה מחניה במקביל. אם בקרת הסיוע מופעלת בשוגג לחץ על דוושת הבלמים ועצור את הרכב, ולאחר מכן לחץ על מתג S-IPA לביטול בקרת הסיוע.

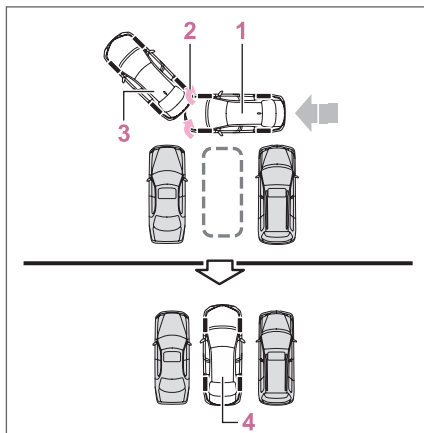
■ חניה

1 עצור כך שהמרכז של מקום החניה המיועד נראה כמעט ניצב לרכבך. לחץ פעם אחת על מתג S-IPA ובדוק שתצוגה בצג הרב-תפקודי עברה למצב Reverse-in Parking (חניה לאחור).



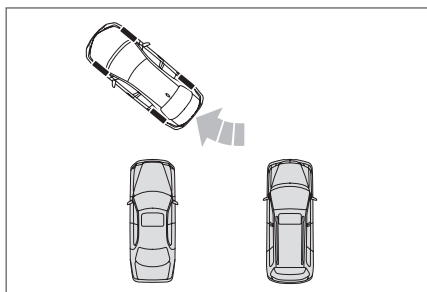
A 1 מטר

- בדוק חזותית את האזור בכיוון שעליו מצביע החץ המציין את הכיוון של הפעלת הגה אוטומטית ואת מקום החניה המיועד בתצוגה.
- מצב ההפעלה מתחלף בכל פעם שמתג S-IPA נלחץ. (עמוד 269)
- כאשר בורר ההילוכים אינו במצב D או B או כאשר מהירות הרכב אינה מתאימה, לחיצה על מתג S-IPA לא תגרום למסך לעבור למצב Reverse-in Parking (חניה לאחור).
- ניתן להפעיל את ידית האיתות (עמוד 171) לבחירה, מצד שמאל או ימין.



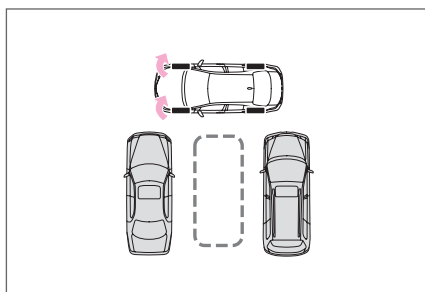
- 1** עצור כך שמרכז מקום החניה המיועד נראה כמעט ניצב לרכבך.
לאחר מכן, לחץ פעמיים על מתג S-IPA לבחירת מצב סיוע לחניה בניצב.
- 2** הפעלת הגה אוטומטית מתחילה כאשר הרכב מתחיל לנוע.
- 3** יישמע צליל התרעה שיוודע לך מתי הרכב הגיע למיקום שממנו ניתן להתחיל לנסוע לאחור.
- 4** אם רוחב מקום החניה שהתגלה או הכביש (מרחק מהצד של מקום החניה עד לצד שמול מקום החניה) צר או אם יש מכשולים מלפנים, לא תינתן הנחיה.
החניה הושלמה.
מצב הסיוע הושלם.
בהתאם למצב מקום החניה, הנחיה לנקודות ההתחלה לתנועה קדימה ולנסיעה לאחור, וכן הפעלת הגה אוטומטית, תופעל שוב בכל פעם שנדרשים מספר תמרוני היגוי לאחר שלב **3**, מהרגע שבו הרכב החל לנסוע לאחור עד שהחניה הושלמה.

- לעצירת בקרת הסיוע, לחץ על מתג S-IPA.
- בעת נסיעה מהירה מדי לאחור, יישמע צליל אזהרה גבוה ובקרת הסיוע תיעצר. (עמוד 270)
- אם מתברר שמקום החניה צר מדי לאחר שבקרת הסיוע החלה לפעול, יישמע צליל אזהרה גבוה ובקרת הסיוע תיעצר.
- 3 כאשר עוצמת צליל האזהרה גוברת והנחיית עצירה מוצגת (עמוד 269) בתצוגה, עצור את הרכב.

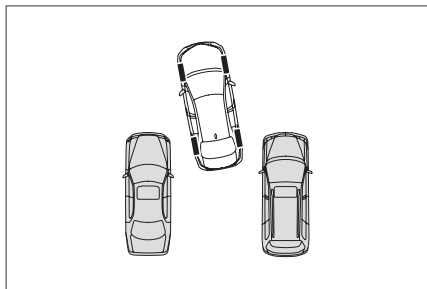


- 4 העבר את בורר ההילוכים למצב R.
- 5 שב בתנוחת נהיגה רגילה לנסיעה לאחור. הנח את ידיך על ההגה אך ללא הפעלת כוח עליו, ודא בעצמך את הבטיחות של האזור שלפני הרכב ובסביבתו ודא שאין מכשולים ממקום החניה וסע לאט לאחור, תוך שליטה על המהירות בלחיצה על דוושת הבלם.
- כאשר הרכב אינו יכול להיכנס בצורה טובה למקום החניה בניסיון הראשון ונדרשים מספר תמרוני היגוי, המשך לשלב 6.

- לא ניתן להשתמש במערכת כאשר מקום החניה צר או שאין מקום מספיק לבקרת הסיוע לפעול. ראה את המידע המותג בצג הרב-תפקודי לחניה במקום חניה אחר.
- 2 שב בתנוחת נהיגה רגילה לנסיעה לאחור. הנח את ידיך על ההגה אך ללא הפעלת כוח עליו, ודא בעצמך את הבטיחות של האזור שלפני הרכב ובסביבתו וסע לאט לאחור תוך שליטה על המהירות בלחיצה על דוושת הבלמים. כאשר הדבר בוצע, יישמע צליל התרעה גבוה וחיווי בלוח המחוונים יידלק בו-זמנית. לאחריו בקרת סיוע תחל לפעול.



- כאשר הפעלת הגה אוטומטית מתחילה, תצוגת הפעלת הגה אוטומטית ומחווין רמת הסיוע (עמוד 269) יוצגו בתצוגה.



10 העבר את בורר ההילוכים למצב R.

11 שב בתנוחת נהיגה רגילה לנסיעה לאחור כשידיך על ההגה אך ללא הפעלת כוח עליו, ודא בעצמך את הבטיחות של האזור שלפני הרכב ובסביבתו, וסע לאט לאחור תוך שליטה על המהירות בלחיצה על דוושת הבלמים.

בהתאם למצב מקום החניה, ייתכן שיהיה צורך לחזור על השלבים 6 עד 11.

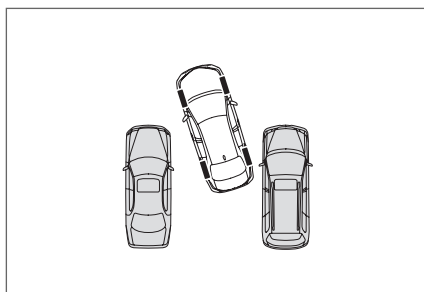
12 כאשר הרכב נמצא כמעט לחלוטין בתוך מיקום החניה המיועד, יישמע צליל אזהרה גבוה והנחיית עצירה מוצגת בתצוגה (עמוד 269), עצור את הרכב.

פעולת חניה בניצב הושלמה.

- לשם בטיחות, צליל האזהרה יישמע קצת לפני שהרכב נכנס לגמרי למקום החניה המיועד. בנוסף, בנקודה זו, המערכת גם תסיים את פעולתה. החזק בחוזקה את גלגל ההגה וסע לאט לאחור, תוך התאמה של המהירות שלך בלחיצה על דוושת הבלמים להגעה למקום החניה רצוי.

- כאשר לא נדרשים מספר תמרונים, המשך לשלב 12.

6 כאשר עוצמת צליל האזהרה גוברת והנחיית עצירה מוצגת (עמוד 269) בתצוגה, עצור את הרכב.

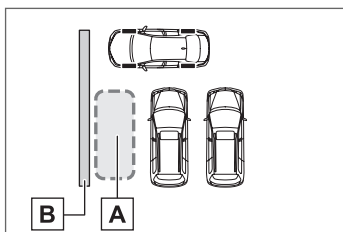


7 העבר את בורר ההילוכים למצב D או B.

כאשר אתה מעוניין לסיים את הפעולה של בקרת הסיוע במיקום הנוכחי שלך, העבר את בורר ההילוכים למצב P.

8 שב בתנוחת נהיגה רגילה לנסיעה לאחור, הנח את ידיך על ההגה אך ללא הפעלת כוח עליו, ודא בעצמך את הבטיחות של האזור שלפני הרכב ובסביבתו וסע לאט לאחור תוך שליטה על המהירות בלחיצה על דוושת הבלמים.

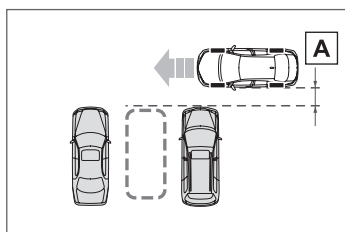
9 כאשר עוצמת צליל האזהרה גוברת והנחיית עצירה מוצגת (עמוד 269) בתצוגה, עצור את הרכב.



A מקום חניה מיועד
B קיר

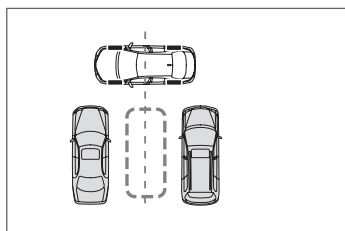
■ עצות לשימוש במצב סיוע לחניה בניצב

- 1 השאר רווח של 1 מטר מרכבים חונים והתקרב למקום החניה המיועד. אם המרווח בין רכבך ורכב חונה הוא גדול מדי, חיישנים הצד הקדמיים וחיישני הצד האחוריים עשויים לא לזהות רכבים חונים.



A 1 מטר

- 2 עצור כך שהמרכז של מקום החניה המיועד נראה כמעט ניצב לרכבך. בנוסף, לחץ על מתג S-IPA, כאשר הרכב עצר עצירה מוחלטת.



- הקפד לנסוע לאחור תוך כדי בדיקת האזור ישירות לפני ומאחורי הרכב באמצעות המראות.

■ תנאי הפעלה של מצב סיוע חניה בניצב

- כדי שהתפקוד יפעל כראוי, סע לאט (במהירות שבה ניתן לעצור את הרכב במהירות). הגע לעצירה מוחלטת כך שמרכז מקום החניה כמעט ניצב לרכב ולחץ על מתג S-IPA.
- לא ניתן להשתמש בתפקוד כאשר מהירות הנסיעה היא 30 קמ"ש או יותר.
- החיישנים הצדדיים הקדמיים והאחוריים משמשים לגילוי רכבים חונים ולקביעת מקום החניה. לכן כאשר גילוי אינו יכול להתבצע (עמוד 290), לא תינתן הנחיה.
- אם אין רכבים חונים, לא יזוהה מקום החניה. לכן לא ניתן יהיה להפעיל את מצב סיוע לחניה הניצב.
- אם מצב סיוע לחניה בניצב אינו מסוגל לזהות תנאי סביבה עבור מקום חניה, ייתכן שלא ניתן יהיה להפעילו.
- בהתאם למצב של מקום החניה, אם אין די מרווח לפני הרכב הדרוש לביצוע תמרון החניה, מקום החניה המיועד אינו ניתן לחניה באמצעות המערכת.

⚠ הערה

■ בעת שימוש במצב סיוע לחניה בניצב

- אם במשטח הדרך יש שקעים או שיפוע, לא ניתן לקבוע כראוי את מקום החניה. לכן ייתכן שהרכב יחנה בזווית או יחרוג ממקום החניה. במקרים כאלה, אל תשתמש במצב סיוע לחניה בניצב.
- בעת חניה במקום צר, הרכב מתקרב לרכבים סמוכים. אם נראה שהוא עומד לפגוע בהם, עצור את הרכב בלחיצה על דוושת הבלם.

- ייתכן שלא ניתן יהיה לזהות עצמים נמוכים הקרובים לקרקע. ודא במדויק את בטיחות סביבת הרכב ואם נראה שהרכב עשוי לפגוע במכשול, עצור את הרכב בלחיצה על דוושת הבלם.
- בהתאם לתנאי הסביבה, כגון מכוניות חונות אחרות, הרכב עשוי להיות מוחנה בזווית או לסטות ממקום החניה. כוון את מיקום הרכב באופן ידני בהתאם לנדרש.

הודעות בצג הרב-תפקודי

כאשר לא ניתן להפעיל את מערכת סיוע חניה חכמה, או כאשר פעולתה הופסקה, בוטלה וכו', אחת מההודעות הבאות תוצג בצג הרב-תפקודי. בצע את הפעולות המתאימות בהתאם להוראות בתצוגה.

■ כאשר ההפעלה אינה אפשרית

הודעה	מצב/שיטת טיפול
IPA System Check Visit Your Dealer (פנה לסוכנות משנה של טויוטה לבדיקת מערכת סיוע חניה חכמה)	ייתכן כי ישנה תקלה במערכת. ← העבר את מתג ההתנעה למצב כבוי ולאחר מכן התנע את המערכת היברידית. אם ההודעה מוצגת שוב, הבא את רכבך מיד לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך.

ממצב/שיטת טיפול	הודעה
עשויה להיות תקלה במערכת.	Currently Unavailable (לא זמין זמנית)
חימום יתר זמני של מנגנון הגה הכוח. ← כבה את מתג ההתנעה, המתן למשך זמן קצר ולאחר מכן התנע שוב את המערכת ההיברידית.	
המערכת ההיברידית אינה פועלת. ← הפעל את המערכת ההיברידית.	
לכלוך, שלג קרח וכו' דבוקים לחיישן. הסר את הקרח, השלג, הלכלוך וכדומה. ← הסר את הקרח, השלג, הלכלוך וכדומה.	
החיישן קפוא. ← לאחר שהחיישן יפשיר, המערכת תחזור למצב הרגיל.	
המצבר הוסר או הותקן מחדש. ← סע ברכב קדימה למשך 5 שניות ומעלה במהירות של כ- 35 קמ"ש ומעלה.	
מתג S-IPA מופעל כאשר מהירות הרכב מעל 30 קמ"ש. ← הפעל את המתג כאשר מהירות הרכב היא כ- 30 קמ"ש ומטה.	Excessive Speed (מהירות מופרזת)
מתג S-IPA מופעל באזור ללא מקומות חניה או מופעל באזור שבו רוחב הדרך לחניה הוא צר. ← לא ניתן להשתמש בבקרת הסיוע כיוון שאין מקום חניה. המשך למקום חניה ברוחב של 2.6 מטרים ומעלה. ← לא ניתן להשתמש בבקרת הסיוע כיוון שהכביש צר מדי. המשך למקום חניה שרוחב הכביש הוא 4.5 מטרים ומעלה.	Unavailable Try Another Location (לא זמין, נסה מיקום אחר)

ממצב/שיטת טיפול	הודעה
מתג S-IPA מופעל כאשר אין מספיק מקום לפני ומאחורי הרכב בעת יציאה מחניה במקביל. ← לא ניתן להשתמש בבקרת הסיוע כיוון שאין מקום חניה. המשך למקום חניה בגודל של כ- 2.6 מטרים ומעלה.	Narrow Space Try Another Location (מקום צר, נסה מיקום אחר)
מתג S-IPA מופעל באזור שבו יש מכשולים מלפנים והרכב אינו יכול לנוע קדימה לנקודת ההתחלה לנסיעה לאחור. ← לא ניתן להשתמש בבקרת הסיוע, כיוון שיש מכשולים לפני הרכב. השתמש במקומות חניה שאין מכשולים לפניהם.	Obstruction Try Another Location (מכשול, נסה מיקום אחר)
מתג S-IPA מופעל כאשר אין מספיק מקום לפני ומאחורי הרכב בעת יציאה מחניה במקביל. ← הרכב אינו יכול לצאת באמצעות בקרת הסיוע כיוון שאין מספיק מקום לפני ומאחורי הרכב. ודא את בטיחות הסביבה לפני יציאה מחניה.	Narrow Space (מקום צר)
מתג S-IPA מופעל באזור שבו אין מכשולים לפני הרכב, או יש מכשולים בצדדים והרכב אינו יכול לצאת מחניה במקביל. ← לא ניתן להשתמש בבקרת הסיוע ליציאה מחניה, כיוון שיש מכשולים מהצדדים של הרכב או שניתן לבצע בקלות יציאה ידנית. ודא את בטיחות הסביבה לפני יציאה מחניה.	Unavailable (לא זמין)

הודעה	מצב/שיטת טיפול
Pressure Applied to Steering Wheel (הופעל לחץ על גלגל ההגה)	בקרת הסיוע הופעלה כאשר אחזת בהגה. ← הנח את ידיך על גלגל ההגה מבלי להפעיל כוח. בקרת הסיוע תחל לפעול.
Stop the Vehicle (עצור את הרכב)	הרכב נע ובקרת הסיוע הופעלה כאשר אחזת בהגה. ← עצור את הרכב ומלא אחר הנחיות המערכת להתחלת בקרת הסיוע.

■ כאשר הפעולה מבוטלת

הודעה	מצב/שיטת טיפול
Park Assist Cancelled (סיוע לחניה בוטל)	כאשר בקרת הסיוע פועלת והנהג מעביר את בורר ההילוכים למצב P או מפעיל את מתג S-IPA.
Excessive Speed (מהירות מופרזת)	מהירות הרכב מעל 30 קמ"ש בעת חיפוש במצב סיוע לחניה במקביל.
Narrow Space (מקום צר)	בקרת סיוע הופעלה באזור עם מקומות חניה צרים.
No Exit Direction Specified (לא צוין כיוון יציאה)	בורר ההילוכים הועבר מבלי שימוש בידית הפעלת איתות לבחירת כיוון היציאה בעת שימוש במצב סיוע ליציאה מחניה במקביל. ← עקוב אחר ההוראות המסופקות על ידי המערכת.

מזב/שיטת טיפול	הודעה
כאשר סיוע לחניה החל לפעול, הרכב נע בכיוון המנוגד להנחיה. ← עקוב אחר ההנחיה שמספקת המערכת כדי להמשיך.	Wrong Direction (כיוון שגוי)
המערכת הגיעה למספר המרבי של תמרונים במהלך בקרת סיוע, או שלא ניתן להגיע למקום החניה המיועד בשל שימוש בכביש תלול. ← מלא אחר הנחיות בקרת הסיוע והשתמש במערכת במקום רחב ללא שיפוע תלול.	Cannot Reach Desired Position (לא יכול להגיע למיקום הרצוי)

■ כאשר הפעולה מופסקת זמנית

מזב/שיטת טיפול	הודעה
הנהג אחז בגלגל ההגה בעת בקרת סיוע. ← הנח את ידיך על גלגל ההגה מבלי להפעיל כוח. לאחר מכן לחץ על מתג S-IPA להפעלת בקרת הסיוע.	Steering wheel turned (גלגל ההגה הוזז)
מהירות הרכב מעל 7 קמ"ש במהלך בקרת הסיוע. ← עצור את הרכב הנח את ידיך על גלגל ההגה מבלי להפעיל כוח. לאחר מכן לחץ על מתג S-IPA להפעלת בקרת הסיוע.	Excessive Speed (מהירות מופרזת)
מתג S-IPA נלחץ כאשר בקרת הסיוע הופסקה זמנית וגלגל ההגה הוחזק בחוזקה. ← הנח את ידיך על גלגל ההגה מבלי להפעיל כוח. לאחר מכן עצור את הרכב להפעלה מחדש של בקרת הסיוע.	Pressure Applied to Steering Wheel (הופעל לחץ על גלגל ההגה)

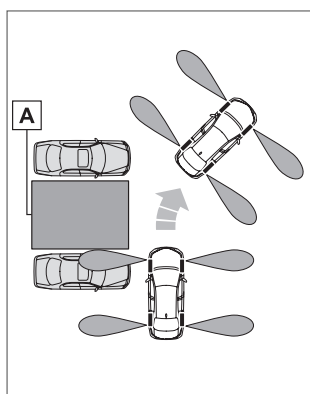
הודעה	מצב/שיטת טיפול
Stop the Vehicle (עצור את הרכב)	מתג S-IPA נלחץ כאשר בקרת הסיוע הופסקה זמנית והרכב נע. ← הנח את ידיך על גלגל ההגה מבלי להפעיל כוח. לאחר מכן עצור את הרכב להפעלת בקרת הסיוע.
Resume (חידוש פעולה)	בקרת הסיוע הופסקה זמנית (ניתן להפעילה מחדש). ← עצור את הרכב, הנח את ידיך על גלגל ההגה מבלי להפעיל כוח. לאחר מכן לחץ על מתג S-IPA להפעלה מחדש של בקרת הסיוע.
Too Close to Obstacle at Front Shift to R (קרוב מדי לרכב מלפנים. העבר להילוך R)	הרכב נע קרוב מדי למכשול שלפני הרכב. ← לחץ על מתג S-IPA לאחר העברת בורר ההילוכים למצב R להפעלה מחדש של בקרת הסיוע.
Too Close to Obstacle at Rear Shift to D (קרוב מדי למכשול מאחור. העבר להילוך D)	הרכב נע קרוב מדי למכשול מאחורי הרכב. ← לחץ על מתג S-IPA לאחר העברת בורר ההילוכים למצב D להפעלה מחדש של בקרת הסיוע.

4

נהיגה

■ אמצעי זהירות במהלך שימוש

טווח הגילוי של החיישנים בעת שימוש במצב סיוע לחניה

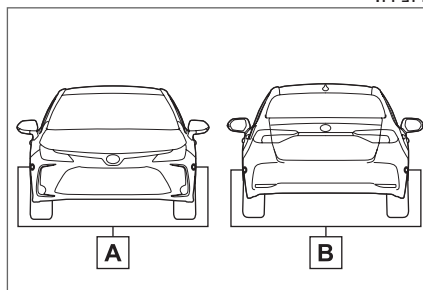


■ A מקום חניה רצוי

■ אמצעי זהירות במהלך שימוש

■ חיישנים

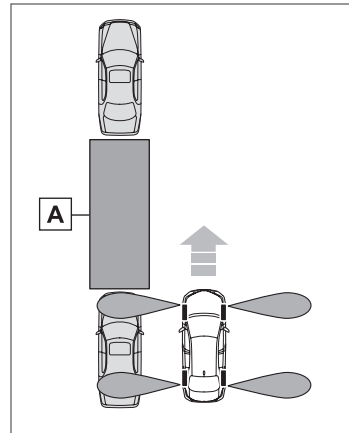
מזהים את הרכב כדי לסייע בקביעת מקום החניה.



■ A חיישנים צדדיים קדמיים

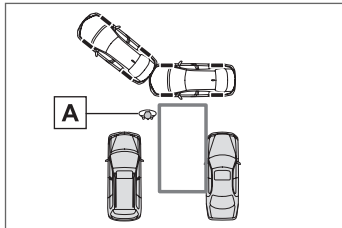
■ B חיישנים צדדיים אחוריים

- טווח הגילוי של החיישנים בעת שימוש במצב סיוע לחניה במקביל



B קיר

- כמו כן, עשויה לחול סטייה במקום החניה המיועד כאשר מזוהה הולך רגל וכדומה.



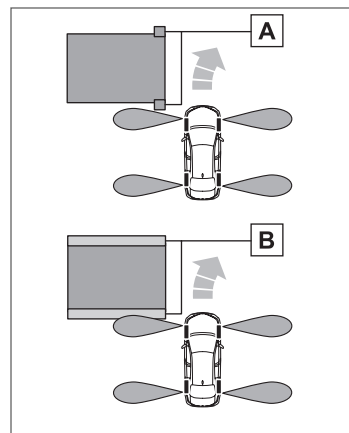
A הולך רגל

מערכת סייען חניה חכמה עשויה לא לפעול אם סורגים, לוחות מתכת עם תבליט או חומרים אחרים יזוהו בשטח מקום החניה.

A מקום חניה מיועד

כאשר יש רכב חונה מאחורי מקום החניה המיועד, הוא עשוי לא להתגלות בשל המרחק. כמו כן, בהתאם לצורת הרכב וגורמים אחרים, אזורי הגילוי עשויים להתקצר או שלא יתבצע גילוי כלל.

- עצמים חוץ מרכבים חונים, כגון עמודים וקירות עשויים לא להתגלות. כמו כן, גם אם התגלו מכשולים, מקום החניה המיועד עשוי להיות לא ישר.



A עמודים

⚠ אזהרה

■ בעת שימוש במערכת סייען חניה חכמה

- אל תסמוך רק על מערכת סייען חניה חכמה. כמו בכלי רכב שלא מצוידים במערכת, סע קדימה ואחורה בזהירות תוך שאתה מוודא את הבטיחות של סביבתך והאזור שמאחורי הרכב.
- אל תיסע לאחור תוך מבט בצג הרב-תפקודי. נסיעה לאחור תוך מבט רק על הצג יכולה לגרום להתנגשות או לגרום לתאונה, כיוון שהתמונה המוצגת בצג עשויה להיות שונה מהמציאות. בעת נסיעה לאחור הקפד לבדוק חזותית את סביבת הרכב ואת האזור מאחורי הרכב באמצעות המראות ובלעדיתן.
- סע לאט והתאם את מהירותך בלחיצה על דוושת הבלם בעת נסיעה לאחור או לפנים.

⚠ אזהרה

- אם נראה שהרכב עומד לפגוע בהולך רגל, רכב או כל מכשול אחר, עצור את הרכב בלחיצה על דוושת הבלם ולחץ על מתג S-IPA לכיבוי המערכת.
- השתמש במערכת במגרש חניה מישורי.
- הקפד על אמצעי הזהירות הבאים, בעת שגלגל ההגה מסתובב אוטומטית במהלך השימוש.
- קיימת סכנה שעניבה, צעיף, זרועך וכו' ייתפסו בגלגל ההגה. אל תקרב את פלג הגוף העליון לגלגל ההגה. כמו כן, הרחק ילדים מסביבת גלגל ההגה.
- קיימת סכנה של פציעה כאשר גלגל ההגה מסתובב אם יש לך ציפורניים ארוכות.
- במקרה חירום, עצור את הרכב בלחיצה על דוושת הבלם וכבה את המערכת בלחיצה על מתג S-IPA.
- ודא תמיד שישנו מקום מספיק לפני שתנסה להחנות את הרכב ולהפעיל את המערכת.
- אל תשתמש במערכת במצבים הבאים כיוון שהיא אינה יכולה להעניק סיוע מדויק בנסיעה למקום החניה המיועד ועשויה לגרום לתאונה בלתי צפויה.
- באזור שאינו מגרש חניה.
- במגרש חניה שאינו סלול, כגון משטח חול או חצץ.
- מגרש חניה נמצא בשיפוע או שיש הפרשי גובה בכביש.
- דרך מכוסה שלג או חלקה.

- אספלט שנמס בשל טמפרטורה גבוהה.
- ישנו מכשול בין הרכב למקום החניה.
- שימוש בשרשראות שלג או גלגל חלופי קומפקטי (אם קיים).
- אל תשתמש בצמיג שאינו מקורי.
- המערכת עשויה לא לפעול כראוי. בעת החלפת צמיגים, פנה לסוכנות משנה טויוטה או לכל מתקן צמיגים מוסמך.
- המערכת עשויה לא למקם את הרכב נכון במקום החניה המצבים הבאים:
- הצמיגים שחוקים מאוד או שלחץ האוויר בצמיגים נמוך.
- הרכב נושא מטען כבד ביותר.
- הרכב נוטה לצד בשל מטען כבד וכו', הנמצא בצד אחד של הרכב.
- קיימים מחממי כביש המותקנים במגרש החניה כדי למנוע קפיאה של הכביש.
- בכל המצבים האחרים, כאשר יש הבדל ניכר בין המיקום שנבחר למיקום הרכב, דאג לבדיקת הרכב בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך.

⚠ אזהרה

● הקפד על אמצעי הזהירות הבאים בעת שימוש במערכת סיוע ליציאה מחניה במקביל. תפקוד מצב סיוע ליציאה מחניה במקביל משמש ליציאה ממקום חניה המקביל לדרך, אך ייתכן שלא יהיה ניתן להשתמש בתפקוד זה אם מכשולים או אנשים מזוהים לפני הרכב. השתמש בתפקוד זה רק בעת יציאה ממקום חניה במקביל. במקרה שבקרת ההיגוי פועלת, הפסק את פעולת המערכת בלחיצה על מתג S-IPA או הפעל את גלגל ההגה כדי לעצור את ההיגוי.

● אם נעשה שימוש שגוי במצב סיוע ליציאה מחניה במקביל במצבים הבאים, הרכב עשוי לפגוע במכשול. תפקוד יציאה מחניה מופעל בכיוון שבו מכשול נמצא, אבל המכשול לא מזוהה על ידי חיישני הצד (מצבים כגון שהרכב נמצא ממש לצד העמוד).

● הקפד על צעדי הזהירות הבאים, כיוון שהחיישנים עשויים להפסיק לפעול באופן תקין, דבר שעלול לגרום לתאונה.

● אל תחשוף את החיישנים לזעזועים חזקים מחבטות וכדומה. החיישנים עשויים לא לתפקד כראוי.

● בעת שימוש במכשירי שטיפה בלחץ גבוה לשטיפת הרכב, אל תתיז מים ישירות על החיישנים. המערכת עשויה לא לפעול היטב אם תיחשף למכה או ללחץ מים חזק. אם הפגוש פוגע בעצם כלשהו, הציוד לא יפעל כראוי בשל תקלה בחיישן. הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.

● במצבים הבאים, החיישנים עלולים לא לפעול כראוי ויגרמו לתאונה בלתי צפויה. נהג בזהירות.

● מכשולים אינם מזוהים באזורי הצד עד שהסריקה של אזורי הצד הושלמה. (עמוד 241)

● גם לאחר השלמת הסריקה של אזורי הצד, ייתכן שלא יתגלו מכשולים כגון כלי רכב אחרים, אנשים או חיות המתקרבים לרכב מהצד.

● החיישן קפוא (אם יופשר, המערכת תחזור לתפקוד רגיל). הודעת אזהרה עשויה להיות מוצגת בייחוד בטמפרטורות נמוכות, בשל קפיאת החיישן שעשוי לא לזהות רכבים חונים.

● החיישן חסום על ידי יד של מישהו.

● הרכב נוטה באופן ניכר.

● הטמפרטורה גבוהה או נמוכה מדי.

● הרכב נוסע בדרכים בעלות הפרשי גובה, מדרונות, משטחי חצץ ועשב גבוה וכו'.

● מקור של גלים על-קוליים בקרבת הרכב, כגון צופר או חיישנים של רכב אחר, מנוע אופנוע או בלמי אוויר של רכב כבד.

● גשם כבד או מים פוגעים החיישנים.

● הזווית של החיישן עשויה לסטות כאשר בקרת הסיוע מתחילה לפעול, אפילו שישנו רכב חונה במקום החניה המיועד. הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך.

● אל תתקין איברים באזורי הגילוי של החיישנים.

2 מצב ספורט

שולט על תיבת ההילוכים והמערכת ההיברידית כדי לספק האצה מהירה ועוצמתית.

מצב זה גם משנה את תחושת ההיגוי ומתאים אותה לתגובה נהיגה חדה יותר בהתאם לנדרש, כגון בעת נסיעה בדרך מפותלת. כאשר מצב ספורט נבחר, מחוון ספורט נדלק.

3 מצב נהיגה חסכונית

מסייעת לנהג להאיץ באופן ידידותי לסביבה ולשפר את צריכת הדלק באמצעות מאפייני האצה מתונה ובבקרה של פעולת מיזוג האוויר (חימום/קירור).

כאשר מצב נהיגה חסכונית נבחר, מחוון מצב נהיגה חסכונית נדלק.

■ הפעלה של מערכת מיזוג האוויר במצב נהיגה חסכונית

מצב נהיגה חסכונית מבקר את פעולות החימום/קירור ומהירות המאוורר של מערכת מיזוג האוויר כדי להקטין את תצרוכת הדלק. לשיפור ביצועי מיזוג האוויר, בצע את הפעולות הבאות:

- כבה את מצב הפעלה חסכונית של המזגן (עמוד 350).
- כוונן את מהירות המאוורר (עמוד 351).
- הפסק את מצב נהיגה חסכונית.

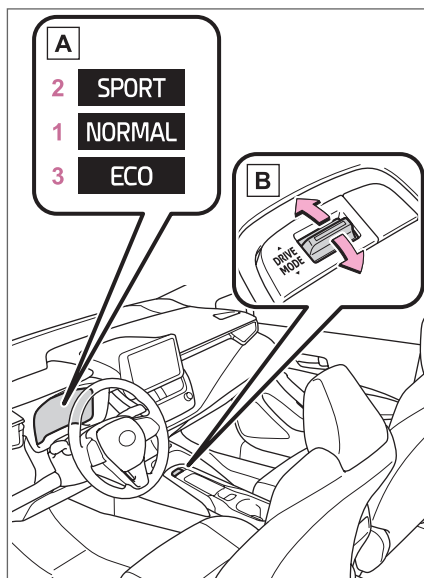
■ נטרול אוטומטי של מצב ספורט

אם מתג ההתנעה הועבר למצב כבוי כאשר מצב ספורט היה פעיל, מצב הנהיגה ישתנה למצב רגיל.

מתג בחירת מצב נהיגה

מצב הנהיגה ניתנים לבחירה בהתאם לתנאי הנהיגה.

בחירת מצב נהיגה



A צג רב-תפקודי

B מתג בחירת מצב נהיגה

דחוף את מתג מצב הנהיגה קדימה או אחורה לבחירת מצב הנהיגה הרצויה בצג הרב-תפקודי.

1 מצב רגיל

מספק את האיזון המיטבי בין חיסכון בצריכת דלק, פעולה שקטה וביצועיים דינמיים.

מתאים לתנאי נהיגה רגילה.

⚠ הערה

■ כדי למנוע תקלה במסנן חלקיקים למנוע בנזין (GPF)

- השתמש בדלק מהסוג המומלץ בלבד.
- אל תבצע שינויים בצינור הפליטה.

מסנן חלקיקים למנוע בנזין (GPF)

*: אם קיים

מערכת GPF אוספת חלקיקים מגזי הפליטה באמצעות מסנן גזי פליטה. המערכת פועלת לביצוע ניקוי אוטומטי של מסנן גזי הפליטה.

■ אם מוצגת ההודעה

**Exhaust Filter Full See Owner's Manual
(מסנן חלקיקים מלא, ראה בספר הנהג)
בצג הרב תפקודי**

- ההודעה עשויה להיות מוצגת בעת נהיגה בעומס כבד כאשר מצטברים חלקיקים רבים.
- עוצמת המערכת ההיברידית (מהירות המנוע) מוגבלת כאשר כמות מסוימת של חלקיקים מצטברת, אך ניתן לנהוג ברכב כל עוד נורית התקלה אינה דולקת.
- חלקיקי חומר עשויים להצטבר מהר יותר אם הרכב נוסע נסיעות קצרות לעתים קרובות במהירויות נמוכות, או אם מבוצעת לעתים קרובות התנעה בטמפרטורה נמוכה מאוד. הצטברות חריגה של חלקיקי חומר יכולה להימנע באמצעות נהיגה רצופה למרחקים ארוכים באופן סדיר בשחרור לסירוגין של דוושת ההאצה, לדוגמה בעת נהיגה בכבישים מהירים.

■ אם נורית תקלה נדלקת או ההודעה

**Engine Maintenance required Visit Your Dealer
(נדרשת תחזוקת מנוע פנה למרכז שירות) מוצגת בצג הרב תפקודי.**

הכמות של החלקיקים חורגת מרמה מסוימת. הבא את הרכב לבדיקה לכל סוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך בהקדם האפשרי.

מערכות סיוע לנהיגה

כדי להגביר את בטיחות הנסיעה ואת הביצועים, המערכות הבאות מופעלות אוטומטית בתגובה למצבי נהיגה שונים. עם זאת, עליך לדעת כי מערכות אלה הן מערכות משלימות ואין להסתמך עליהן רבות בהפעלת הרכב.

סקירה של מערכות הסיוע לנהיגה

■ ECB (מערכת בלימה מבוקרת אלקטרונית)

הבקרה האלקטרונית של המערכת יוצרת כוח בלימה התואם לפעולת הבלמים.

■ ABS (מערכת למניעת נעילת גלגלים)

עוזרת למנוע נעילת גלגלים במהלך בלימת פתע או אם הבלמים הופעלו בעת נסיעה בדרך חלקה.

■ מגבר בלימה

יוצר כוח בלימה מוגבר לאחר לחיצה על דוושת הבלמים, כאשר המערכת מזהה מצב של עצירת חירום.

■ VSC (בקרת יציבות הרכב)

עוזרת לנהג לשלוט בסחרור במהלך החלקת פתע או סיבובים בדרכים חלקות.

■ VSC + (בקרת יציבות הרכב+)

מספקת בקרה משותפת ל-VSC, TRC, ABS ו-EPS. עוזרת לשמור על יציבות כיוונית בעת סחרור בדרך חלקה באמצעות בקרת ביצועי היגוי.

■ TRC (בקרת אחיזה)

עוזרת לשמור על כוח הנעה ולמנוע סחרור הגלגלים המניעים בתחילת נסיעה או בהאצה בדרכים חלקות.

■ סיוען פנייה פעיל (ACA)

מסייע למנוע את סטיית הרכב מחוץ לקשת החיצונית בבלימה של הגלגל הפנימי בעת ניסיון להאיץ בעת פנייה.

■ בקרת זינוק בעלייה

מסייעת לתנועה לאחור של הרכב בעת התחלת נסיעה בעלייה.

■ EPS (הגה כוח חשמלי)

משתמש במנוע חשמלי כדי להפחית את המאמץ הדרוש לסיבוב גלגל ההגה.

■ פנס בלימת חירום

כאשר הבלמים מופעלים פתאום, תתחיל תאורת המצוקה להבהב אוטומטית, כדי להזהיר את הרכב הנוסע מאחור.

■ בלם התנגשות משני (אם קיים)

כאשר כרית אוויר SRS מזהה התנגשות והמערכת פועלת, הבלמים ופנסי הבלימה מבוקרים אוטומטית להפחתת מהירות הרכב וכדי לסייע להפחית את הסיכון לנזק נוסף מהתנגשות שנייה.

■ הפסקת המערכות VSC, TRC ובקרת ייצוב גרור

להפסקה של המערכות VSC, TRC ובקרת ייצוב גרור, לחץ והחזק את הלחצן למשך יותר מ- 3 שניות כאשר הרכב נייח.

נורית החיווי VSC OFF תידלק וההודעה Traction Control Turned OFF תופיע בצג הרב-תפקודי*.

לחץ על  שוב, כדי להפעיל את המערכת.

*: בכלי רכב עם PCS (מערכת אזהרת התנגשות) גם PCS תנוטרל (רק אזהרת ההתנגשות זמינה), תידלק נורית האזהרה PCS והודעה תוצג בצג הרב-תפקודי. (עמוד 245)

■ כאשר ההודעה מוצגת בצג הרב-תפקודי כדי להודיע ש-TRC מנוטרלת אפילו ללא לחיצה על מתג

TRC מנוטרלת זמנית. אם ההודעה ממשיכה להיות מוצגת, פנה לסוכנות משנה של טויוטה או למוסך מוסמך.

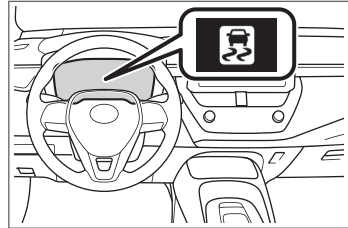
■ תנאי הפעלה לבקרת זינוק בעלייה

כאשר ארבעת התנאים הבאים מתקיימים, בקרת זינוק בעלייה תפעל:

- בורר ההילוכים נמצא במצב אחר מלבד P או N (בעת תחילת נסיעה לפנים/לאחור או בעלייה).
- דוושת ההאצה אינה לחוצה.
- בלם החניה לא משולב.

■ כאשר המערכות VSC/TRC/ABS ובקרת ייצוב גרור פועלות

חיווי החלקה מהבהב כאשר המערכות VSC/TRC/ABS ובקרת ייצוב גרור פועלות.



■ נטרול מערכת TRC

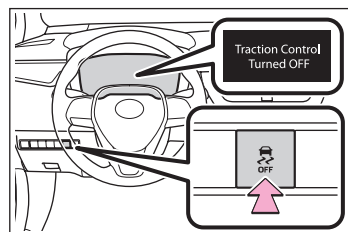
אם הרכב נתקע בבזבז או בשלג, מערכת ה-TRC עשויה להפחית את הכוח המועבר מהמערכת ההיברידית לגלגלים.

לחיצה על  לנטרול המערכת עשויה להקל עליך בעת טלטול הרכב לשם חילוץ.

כדי לנטרל את מערכת ה-TRC, לחץ לחיצה מהירה על .

תוצג ההודעה Traction Control Turned OFF בצג הרב-תפקודי.

לחץ על  שוב, כדי להפעיל את המערכת.



■ הפעלה אוטומטית של המערכות TRC ו-VSC

- לאחר נטרול המערכות TRC ו-VSC ניתן להפעיל אוטומטית במצבים הבאים:
- כאשר מתג ההתנעה הועבר למצב כבוי.
- אם נוטלה רק מערכת ה-TRC, היא תופעל עם העלייה במהירות הרכב. אם שתי המערכות מנוטרלות, הן לא יופעלו אוטומטית עם העלייה במהירות הרכב.

■ תנאי הפעלה של סייען פניות פעיל

- המערכת תפעל במצבים הבאים.
- TRC/VSC יכולות לפעול.
- הנהג מנסה להאיץ בפנייה.
- המערכת מזהה שהרכב סוטה לצד הדרך.
- דושת הבלמים משוחררת.

■ יעילות פחותה של מערכת ה-EPS

- יעילותה של מערכת ה-EPS מופחתת, כדי למנוע חימום יתר של המערכת בעקבות ביצוע פעולות היגוי תכופות בפרק זמן ארוך. אתה עשוי להרגיש שגלגל ההגה כבד בעקבות זאת. במקרה זה, הימנע מפעולות היגוי מרובות או עצור את הרכב ודומם את המנוע. מערכת ה-EPS צריכה לחזור לפעולה סדירה תוך 10 דקות.

■ תנאי הפעלה של פנס בלימת חירום

- אם מתקיימים התנאים הבאים, יופעל פנס בלימת חירום:
- תאורת המצוקה כבוייה.
- מהירות הרכב בפועל עולה על 55 קמ"ש.
- המערכת מפרשת את האטת הרכב כבלימת פתע.

■ ביטול אוטומטי של פנס בלימת חירום

- אם מתקיימים התנאים הבאים, פנס בלימת חירום יופסק באופן אוטומטי:
- תאורת המצוקה הופעלה.
- המערכת לא מפרשת את האטת הרכב כבלימת פתע.

■ בקרת זינוק בעלייה תנוטרל אוטומטית

- בכל אחד מהמצבים הבאים:
- בורר ההילוכים מועבר למצב P או N.
- דושת ההאצה לחוצה.
- בלם החניה משולב.
- עברו כ-2 שניות משחרור דושת הבלמים.

קולות ורעידות שמייצרות המערכות הבאות: ABS, מגבר בלימה, TRC, VSC ובקרת זינוק בעלייה

- מתוך תא המנוע עשוי להישמע רעש בעקבות לחיצה חוזרת על דושת הבלמים, לאחר הפעלת המערכת ההיברידית או מיד לאחר תחילת נסיעה. צליל זה לא סימן לתקלה באף אחת מהמערכות הנ"ל.
- אחד המצבים הבאים עשוי להתרחש במהלך הפעולה של אחת המערכות הנ"ל. אין זה מצביע על תקלת המערכת.
- ייתכנו רעידות במרכב הרכב ובגלגל ההגה.
- ייתכן כי תשמע רעש מנוע אחרי שעצר הרכב.

■ צליל הפעלה של ECB

- צליל הפעלה של ECB עשוי להישמע במצבים הבאים, אך הדבר אינו מצייין קיומה של תקלה.
- צליל הפעלה נשמע מתא המנוע כאשר דושת הבלמים נלחצה.
- צליל מנוע של מערכת הבלימה נשמע מהחלק הקדמי של הרכב כאשר דלת הנהג נפתחת.
- נשמע צליל הפעלה מתא המנוע כאשר חלפו דקה או שתיים מאז שהמערכת ההיברידית הודממה.

■ רעשי הפעלה ורעידות של סייען פניות פעיל

- כאשר סייען פנייה פועל, עלולים להיווצר רעשי פעולה ורעידות בעת שמערכת הבלמים פועלת, אך זו אינה תקלה.

■ צליל הפעלה של EPS

- בעת הפעלתו של גלגל ההגה, עשוי להישמע צליל מנוע (צליל רשרוש).
- זו אינה תקלה.

■ תנאי הפעלה של בלם התנגשות משני (אם קיים)

המערכת פועלת כאשר חיישן כריות אוויר SRS מזהה התנגשות בעת שהרכב בתנועה, אך ייתכן כי המערכת לא תפעל במצבים הבאים:

- מהירות הרכב יורדת מתחת ל- 10 קמ"ש.
- נגרם נזק לרכיבי המערכת.

■ נטרול אוטומטי של בלם התנגשות משני (אם קיים)

המערכת מתבטלת אוטומטית בכל אחד מהמצבים הבאים.

- מהירות הרכב יורדת מתחת ל- 10 קמ"ש.
- ישנה השהיה מסוימת במהלך ההפעלה.
- בוצעה לחיצה חזקה על דוושת ההאצה.

⚠ אזהרה

■ מערכת ה-ABS לא יעילה במקרים הבאים:

- ישנה חריגה ממגבלות האחיזה של הצמיגים (לדוגמה, צמיגים בלויים יתר על המידה ברכב שנוסע בדרך מושלגת).

- נוצרת ציפה כאשר הרכב נוסע במהירות גבוהה בדרכים רטובות או חלקות.

■ כאשר מערכת ה-ABS פעילה, מרחק העצירה עשוי להיות גדול יותר מבתנאים רגילים

מערכת ABS לא נועדה לקצר את מרחק העצירה של הרכב. שמור תמיד על מרחק בטוח מהרכב שלפניך, בפרט במצבים הבאים:

- בנסיעה בדרכים מכוסות בבובץ, חצץ או שלג
- בנסיעה עם שרשראות שלג
- בנסיעה על מכשולים
- בנסיעה על מהמורות או על קרקע לא ישרה

■ ייתכן שמערכת TRC/VSC לא תהיה יעילה כאשר

ייתכן כי לא ניתן להשיג בקרה כיוונית וכוח בנהיגה בדרכים חלקות, אפילו אם מערכת TRC/VSC פעילה. נהג בזהירות בתנאים שבהם ניתן לאבד את היציבות או כוח.

■ החלפת צמיגים

ודא שכל הצמיגים במידה, מותג, תבנית סוליה וקייבול עומס המפורטים.

בנוסף, ודא כי לחץ האוויר בצמיגים תואם ללחץ המומלץ.

מערכות TRC, ABS ו-VSC לא יתפקדו כהלכה, אם ברכב מותקנים צמיגים שונים. פנה אל סוכנות משנה טויוטה או למתקן צמיגים מוסמך בעת החלפת צמיגים או גלגלים.

■ טיפול בצמיגים ובמתלים

שימוש בצמיגים שיש בהם בעיות או ביצוע שינויים במתלים ישפיעו על מערכות הסיוע. בנהיגה ועלולים לגרום תקלה למערכת.

■ בלם התנגשות משני (אם קיים)

אל תסתמך על בלם התנגשות משני בלבד. המערכת מתוכננת לסייע בהפחתת הסיכון של נזק נוסף בשל התנגשות משנית, אך ההשפעה משתנה בהתאם למצבים השונים. הסתמכות יתר על המידה על המערכת עלולה לגרום לפציעות חמורות או קטלניות.

⚠ אזהרה

■ סייען פנייה פעיל אינו יעיל במקרים הבאים

- אל תסמוך יותר מדי על סייען פנייה פעיל. סייען פנייה פעיל אינו יעיל בעת האצה במדרונות או בנהיגה על דרכים חלקות.
- כאשר סייען פנייה פעיל פועל לעתים קרובות, סייען פנייה פעיל עשוי להפסיק לפעול כדי להבטיח פעולה תקינה של הבלמים והמערכות TRC ו-VSC.

■ בקרת זינוק בעלייה לא יעילה במקרים הבאים

- אל תסמוך יותר מדי על מערכת בקרת זינוק בעלייה. בקרת זינוק בעלייה ייתכן ולא תפעל ביעילות בעליות תלולות או בדרכים מכוסות קרח.
- שלא כמו בלם החניה, בקרת זינוק בעלייה אינה מיועדת להחזקת הרכב נייח במשך זמן רב. אל תנסה להחזיק את רכבך באמצעות בקרת זינוק בעלייה בשיפוע. הדבר עלול לגרום לתאונה.

■ כאשר TRC/VSC/ABS מופעלות

נורית חייווי של דרך חלקה מהבהבת. נהג תמיד בזהירות. נהיגה רשלנית עשויה לגרום תאונה. נהג במשנה זהירות בעוד שנורית האזהרה מהבהבת.

■ כאשר המערכות TRC/VSC אינן פועלות

היה זהיר במיוחד והתאם את מהירותך לתנאי הדרך. מכיוון שמערכות אלה אחריות ליציבות הרכב ולכוח ההנעה, אל תנטרל את TRC/VSC, אלא במקרה הצורך.

הפעלת דוושת האצה/בלמים

- נהג ברכבך באופן אחיד. הימנע מהאצות ובלימות פתאומיות. האצה והאטה הדרגתיות מועילות יותר לשימוש במנוע החשמלי מבלי להשתמש במנוע הבנזין.
- הימנע מהאצות תכופות. האצות תכופות צורכות יותר חשמל מהמצבר ההיברידי וגורמות לצריכת דלק ירודה. השבת אנרגיה למצבר אפשרית באמצעות שחרור חלקי של לחץ על דוושת האצה.

בעת בלימה

הפעל את הבלמים בעדינות ומבעוד מועד. ניתן להשיב כמות רבה של אנרגיה חשמלית בעת האטה.

עיכובים

האצות והאטות תכופות, כמו גם המתנות ארוכות ברמזורים, יגרמו לעלייה בצריכת הדלק. בדוק את דיווחי התנועה לפני היציאה והימנע מעיכובים ככל האפשר.

עצות לנהיגה ברכב היברידי

לנהיגה חסכונית וידידותית לסביבה, שים לב לנקודות הבאות:

שימוש במצב נהיגה חסכונית

בעת שימוש במצב נהיגה חסכונית, מומנט המנוע התואם למידת הלחיצה על דוושת ההאצה נוצר באופן חלק יותר מבמצב רגיל. בנוסף, הפעולה של מערכת מיזוג האוויר (חימום/קירור) תופחת, לשיפור צריכת הדלק. (← עמוד 293)

שימוש במחווון המערכת ההיברידית

נהיגה חסכונית אפשרית באמצעות שמירה על מחווון המערכת ההיברידית בתחום נהיגה חסכונית. (← עמוד 99)

הפעלת בורר ההילוכים

העבר את בורר ההילוכים למצב S בעת עצירה ברמזור או נהיגה בפקקי תנועה וכו'. העבר את בורר ההילוכים למצב P בעת חניה. שימוש במצב N אינו משפר את צריכת הדלק. במצב N, מנוע הבנזין פועל אבל אינו מייצר חשמל. כמו כן, בעת שימוש במיזוג האוויר וכדומה, נצרך חשמל מהסוללה ההיברידית (סוללת המתח הגבוה).

בדיקת לחצי האוויר בצמיגים

הקפד לבדוק את לחצי האוויר בצמיגים לעתים קרובות. לחצי אוויר לא תקינים עלולים לגרום לעלייה בצריכת הדלק. כמו כן, צמיגי שלג הם בעלי רמת חיכוך גבוהה ושימוש בהם על דרכים יבשות יגרמו לעלייה בצריכת הדלק. השתמש בצמיגים המתאימים לעונת השנה. נשיאת מטענים כבדים תגרום לעלייה בצריכת הדלק.

מטען

הימנע מנשיאת מטען לא נחוץ. התקנת גגון מטען גדול תגרום גם לעלייה בצריכת הדלק.

חימום המנוע לפני נסיעה

לא נדרש חימום לפני הנסיעה. מאחר שמנועי בנזין מותנעים ונכבים אוטומטית בקור, אין צורך בחימום המנוע. יתרה מכך, נהיגה תכופה למרחקים קצרים תגרום לחימום חוזר ונשנה של המנוע, שעשוי לגרום לעלייה בצריכת הדלק.

בעת נהיגה בפקק תנועה, שחרר בעדינות את דוושת הבלם כדי לאפשר לרכב לנוע מעט קדימה בעת הימנעות משימוש יתר בדוושת ההאצה. פעולה זו תסייע לשלוט על צריכת דלק מופרזת.

נהיגה בכבישים מהירים

שמור על מהירות נסיעה קבועה. לפני עצירה בעמדת תשלום וכדומה, שחרר את דוושת ההאצה מוקדם יותר ולחץ בעדינות על הבלמים. ניתן להשיב כמות רבה של אנרגיה חשמלית בעת האטה.

מיזוג אוויר

השתמש במיזוג אוויר רק אם יש צורך. פעולה זו תסייע לשלוט על צריכת דלק מופרזת. בקיץ: כאשר טמפרטורת הסביבה גבוהה, השתמש במצב מיחזור אוויר. פעולה זו תסייע להפחית את הנטל על מערכת מיזוג האוויר וגם תפחית את צריכת הדלק. בחורף: כיוון שמנועי בנזין לא ייכבו אוטומטית עד שהסביבה והרכב יתחממו, הם יצרכו דלק. ניתן לשפר את צריכת הדלק בהימנעות משימוש יתר בחימום.

עצות לנהיגה בחורף

בצע את ההכנות החיוניות ואת הבדיקות לפני שאתה נוהג ברכב בחורף. התאם תמיד את סגנון הנהיגה שלך לתנאי מזג האוויר הקיימים.

הכנות מקדימות לחורף

- השתמש בנוזלים המותאמים לטמפרטורות החיצוניות הקיימות.
 - שמן מנוע
 - יחידת בקרת כוח
 - נוזל ניקוי שמשות
 - דאג לבדיקת המצבר ע"י חשמלאי רכב מוסמך.
 - התקן ברכב ארבעה צמיגי חורף או רכוש שרשראות שלג להתקנה על הצמיגים הקדמיים.
- ודא שכל הצמיגים זהים במידה ובמותג ושהשרשראות תואמות. למידות הצמיגים.

● אל תחרוג ממגבלות המהירות או ממגבלות המהירות של צמיגי השלג.

● התקן צמיגי שלג על כל הגלגלים, ולא רק על גלגלים אחדים.

■ נהיגה לאחר התקנה של שרשראות שלג

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים, כדי להפחית את סכנת התאונות. אחרת, אתה עלול לפגוע בבטיחות ההפעלה של רכבך ואף לגרום פציעות חמורות או קטלניות.

● אל תחרוג ממגבלת המהירות שנקבעה עבור שרשראות השלג או ממהירות של 50 קמ"ש, הנמוכה מביניהן.

● הימנע מנהיגה מעל מהמורות או פתחי ניקוז.

● הימנע מהאצות, פעולות היגוי ובלימות פתאומיות והחלפות הילוכים מהירות שיגרמו לבלימת מנוע פתאומית.

● האט מספיק לפני עיקול, כדי לוודא שאתה שולט ברכב.

● אל תשתמש ב-LTA (התרעת סטייה מנתיב) (אם קיימת)

⚠ הערה

■ תיקון והחלפת צמיגי שלג

דאג לתקן ולהחליף צמיגי שלג בסוכנות משנה טויוטה או אצל מתקן צמיגים מוסמך. יש לעשות זאת מכיוון שהסרת צמיגי שלג והתקנתם עשויה להשפיע על שסתומי לחץ האוויר ועל המשדרים.

⚠ אזהרה

■ נהיגה לאחר התקנת שרשראות שלג

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים, כדי להפחית את סכנת התאונות. אחרת, אתה עלול לאבד את השליטה ברכב ולגרום פציעות חמורות וקטלניות.

● השתמש בצמיגים במידות שצוינו.

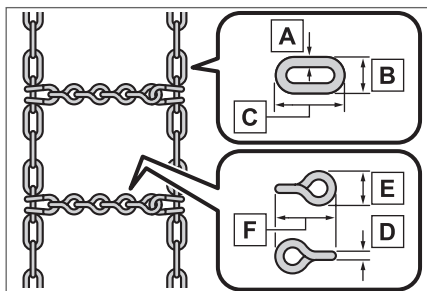
● שמור על לחץ האוויר המומלץ.

- אם הרכב חונה ללא הפעלת בלם החניה, ודא שבורר ההילוכים אינו יכול להיות מועבר ממצב P*.

*: בורר ההילוכים יינעל אם יבוצע ניסיון להעביר ממצב P למצב אחר ללא לחיצה על דוושת הבלמים. אם לא ניתן להעביר את בורר ההילוכים ממצב P, ייתכן שיש תקלה במערכת נועל בורר הילוכים. הבא את רכבך מיד לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.

בחירת שרשראות שלג

השתמש בשרשראות שלג במידה נכונה. מידת השרשרת מתכווננת לפי מידת הצמיג.



- | | |
|---|-----------------------------|
| A | שרשרת צדדית (בקוטר 3 מ"מ) |
| B | שרשרת צדדית (ברוחב 10 מ"מ) |
| C | שרשרת צדדית (באורך 30 מ"מ) |
| D | שרשרת רוחבית (בקוטר 4 מ"מ) |
| E | שרשרת רוחבית (ברוחב 14 מ"מ) |
| F | שרשרת רוחבית (באורך 25 מ"מ) |

לפני תחילת הנסיעה

- בצע את הפעולות הבאות בהתאם לתנאי הנהיגה:
- אל תנסה לפתוח חלון או להזיז מגב שקפא בכוח. שפוך מים חמים על האזור הקפוא, כדי להמיס את הקרח. נגב את המים מיד כדי שלא יקפאו.
- כדי שהמאוויר של מערכת בקרת האקלים יפעל כראוי, הסר שלג שהצטבר על פתחי כניסת האוויר שלפני השמשה הקדמית.
- בדוק הימצאות קרח או שלג והסר אותם מהפנסים, גג הרכב, המרכב, סביב הגלגלים ועל הבלמים.
- הסר שלג או בוך מסלוליותך לפני כניסה לרכב.

בעת הנהיגה ברכב

האץ את רכבך במתינות, שמור על מרחק בטוח בינך לבין הרכב שלפניך ונהג במהירות פחותה התואמת לתנאי הדרך.

בעת החניית הרכב

- החנה את הרכב והעבר את בורר ההילוכים למצב P ללא שילוב של בלם החניה. בלם החניה עשוי לקפוא ולמנוע את שחרורו. אם הרכב חונה ללא הפעלת בלם החניה, דאג לחסימת הגלגלים. אם לא תעשה זאת, קיימת סכנה שהרכב עלול לנוע באופן פתאומי ולגרום לתאונה.

⚠ הערה

■ התקנת שרשראות שלג

שסתומי מערכת האזהרה של לחץ האוויר בצמיגים עלולים לא לפעול כהלכה, אם התקנת צמיגי שלג.

תקנות הנוגעות לשימוש בשרשראות שלג

תקנות הנוגעות לשימוש בשרשראות שלג משתנות בהתאם למיקום הדרך ולסוגה. בדוק תמיד את התקנות המקומיות לפני התקנה של שרשראות שלג.

■ התקנת שרשראות שלג

- הקפד על אמצעי הזהירות הבאים בעת התקנת שרשראות שלג.
- התקן והסר שרשראות שלג במקום בטוח.
- התקן שרשראות שלג על צמיגים קדמיים בלבד. אל תתקין שרשראות שלג על צמיגים אחוריים.
- הדק את השרשראות על הצמיגים הקדמיים ככל האפשר. הדק שוב את השרשראות לאחר נסיעה של 0.5 – 1.0 ק"מ.
- התקן את שרשראות השלג לפי הוראות ההתקנה שמסופקות עם השרשראות.

- 5-1. הפעלה בסיסית**
- סוגים של מערכת שמע 306
- מתגי שמע בגלגל ההגה 307
- שקע USB 308
- 5-2. שימוש במערכת השמע**
- שימוש מיטבי במערכת השמע 309
- 5-3. שימוש ברדיו**
- הפעלת הרדיו 311
- 5-4. נגינה של תקליטורי שמע MP3/WMA – I**
- הפעלת נגן התקליטורים 312
- 5-5. שימוש בהתקן חיצוני**
- האזנה ל-iPod 318
- האזנה להתקן USB 323
- 5-6. שימוש בהתקני Bluetooth®**
- שמע/טלפון Bluetooth® 328
- שימוש במתגים שבגלגל ההגה 332
- שיוך להתקן Bluetooth® 332
- 5-7. תפריט "SETUP"**
- שימוש בתפריט "SETUP" 333
- (תפריט "Bluetooth") 333
- שימוש בתפריט "SETUP" 335
- (תפריט "TEL") 335
- 5-8. שמע Bluetooth®**
- הפעלת נגן Bluetooth® נייד 339
- 5-9. טלפון Bluetooth®**
- ביצוע שיחת טלפון 341
- קבלת שיחת טלפון 342
- שיחה בטלפון 342
- 5-10. Bluetooth®**
- Bluetooth® 344

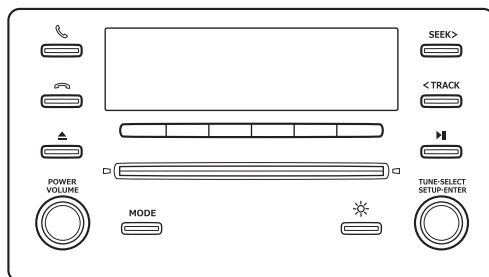
סוגים של מערכת שמע*

*: אם קיים

סקירה

◀ כלי רכב המצוידים במערכת מולטימדיה או במערכת ניווט
אם רכבך מצויד במערכת ניווט או מולטימדיה, עיין בחוברת הפעלה נפרדת של מערכת
ניווט/מולטימדיה.

◀ כלי רכב ללא מערכת מולטימדיה או מערכת ניווט
נגן תקליטורים ורדיו AM/FM



■ שימוש בטלפון נייד

ייתכנו הפרעות ברמקולי מערכת השמע, אם נעשה שימוש בטלפון נייד בתוך הרכב או בקרבתו, בעת שמערכת השמע פועלת.

■ סימנים מסחריים וסימנים מסחריים רשומים

שמות החברות ושמות המוצרים הקשורים למערכת השמע הם סימנים מסחריים או סימנים מסחריים רשומים של החברות הרלוונטיות.

⚠ הערה

■ כדי למנוע את פריקת המצבר

אל תפעיל את מערכת השמע לזמן ארוך מהנדרש, כאשר המנוע הודמם.

■ כדי למנוע נזק למערכת השמע

אל תשפוך משקאות או נוזלים אחרים על מערכת השמע.

לביטול ההשתקה או ההשהיה, לחץ והחזק שוב.

C מצב רדיו:

- לחץ: לבחירת תחנת רדיו שמורה.
- לחץ והחזק עד שתשמע צפצוף: לחיפוש מעלה/מטה.

מצב הפעלה, iPod, WMA/AAC/MP3, CD, USB או מצב שמע Bluetooth®:

- לחץ: בחירת רצועה/קובץ
- לחץ והחזק עד שתשמע צפצוף: בחירת תיקייה או אלבום (תקליטור /MP3/AAC USB/ WMA או שמע Bluetooth®)

■ שינוי מקור השמע

לחץ על לחצן MODE כאשר מערכת השמע פועלת. מקור השמע משתנה בכל פעם שנלחץ לחצן. אם לא ניתן להשתמש במצב, המערכת תדלג עליו.

AM ← FM ← CD או ←

MP3/WMA/AAC ← iPod או זיכרון USB ← שמע Bluetooth®

⚠ אזהרה

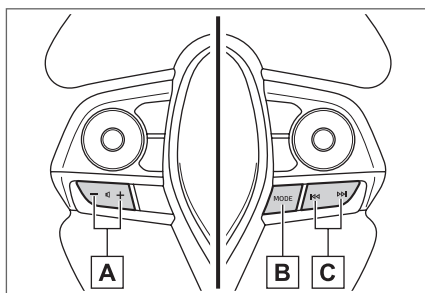
■ כדי להפחית סכנת תאונה

הפעל בזהירות את מתגיה של מערכת השמע שבגלגל ההגה.

מתגי שמע בגלגל ההגה

ניתן לבקר תפקודים מסוימים של מערכת השמע באמצעות המתגים בגלגל ההגה. ייתכנו הבדלים בהפעלה בהתאם לסוג של מערכת השמע או של מערכת הניווט. לפרטים נוספים, עיין בחוברת ההפעלה של מערכת השמע או של מערכת הניווט.

הפעלת מערכת השמע באמצעות המתגים בגלגל ההגה



A מתג עוצמת השמע

- לחץ: להגברה/הפחתה של עוצמת השמע.
- לחץ והחזק עד שתשמע צפצוף: להגברה/הפחתה מתמשכת של עוצמת השמע.

B מתג MODE

- לחץ: להפעלה ולבחירת מקור השמע
- לחץ והחזק עד שתשמע צפצוף: מצב רדיו: השתקה

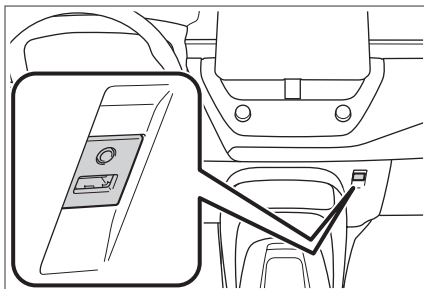
מצב הפעלה תקליטור /MP3/WMA/AAC ← iPod או זיכרון USB ← שמע Bluetooth®
להפסקת הפעולה הנוכחית.

אזהרה ⚠**בעת נהיגה** ■

אל תחבר התקן, או תפעיל את בקריו.

שקע USB

חבר iPod, התקן USB או נגן שמע
נייד לשקע USB, כמתואר מטה. לחץ
על לחצן MODE לבחירת iPod, USB
או AUX.


**חיבור באמצעות יציאת ה-
AUX/USB**
iPod ■

חבר את ה-iPod באמצעות כבל iPod.
הדלק את ה-iPod, אם הוא מכובה.

התקן זיכרון USB ■

חבר את התקן ה-USB.
הדלק את התקן ה-USB, אם הוא מכובה.

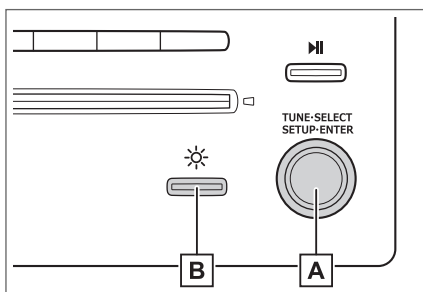
נגן שמע נייד ■

חבר את התקן השמע הנייד.
הדלק את נגן השמע הנייד, אם הוא מכובה.

שימוש מיטבי במערכת השמע

ניתן לכוון את איכות השמע, איזון עוצמת השמע והגדרות ASL וכן בחירת מצב יום

אופן ההפעלה



A בקר כווןון/ בחירה

לחץ: מציג את תפריט SETUP
menu/בוחר את המצב

סובב: משנה את ההגדרות הבאות

• Sound setting (הגדרות שמע)

← עמוד 309

• Radio (רדיו)

← עמוד 311

• Bluetooth

← עמוד 333

כווןון איכות צליל

סיבוב של בקר הכווןון/גלילה מכון את הרמה.

מצב איכות הצליל	המצב מוצג	רמה	סובב שמאלה	סובב ימינה
צלילים נמוכים*	BASS	-5 עד 5	נמוך	גבוה
צלילים גבוהים*	TREBLE	-5 עד 5		

• TEL
← עמוד 335
B מתג מצב יום

מצב יום

כאשר הפנסים הראשיים דלוקים, המסך מתעמעם.

אך ניתן להעביר את המסך למצב יום בבחירת מצב יום.

המסך יישאר במצב יום כאשר הפנסים הראשיים דלוקים עד שייבחר שוב מצב יום.

שימוש בתפקוד בקרת השמע

שינוי תכונות צליל

1 לחץ על הלחצן TUNE-SELECT.

2 סובב את בקר הכווןון/גלילה כדי לבחור Sound Setting.

3 לחץ על הבקר.

4 סובב את הבקר המקביל למצב ההפעלה הרצוי.

ניתן לבחור מצב BASS, TREBLE, FADER, או BALANCE ASL.

5 לחץ על הבקר.

מצב איכות הצליל	המצב מוצג	רמה	סובב שמאלה	סובב ימינה
איזון עוצמת שמע מלפנים/מאחור	"FADER"	R7 עד F7	עובר לאחור	עובר לפנים
איזון עוצמת שמע שמאל/ימין	"BALANCE"	R7 עד L7	עובר שמאלה	עובר ימינה

*: איכות הצליל מכווננת עבור כל מצב שמע בנפרד.

לחץ על הבקר ⇐ (חזרה) לחזרה לתפריט הגדרות צליל.

■ כוונן איזון שמע אוטומטי (ASL) (אם קיים)

כאשר ASL נבחר, סיבוב בקר כוונן/גלילה ימינה משנה את מידת ה-ASL בסדר הבא: LOW (נמוך), MID (בינוני), HIGH (גבוה) או כבוי. סיבוב הבקר שמאלה מפסיק את ה-ASL.

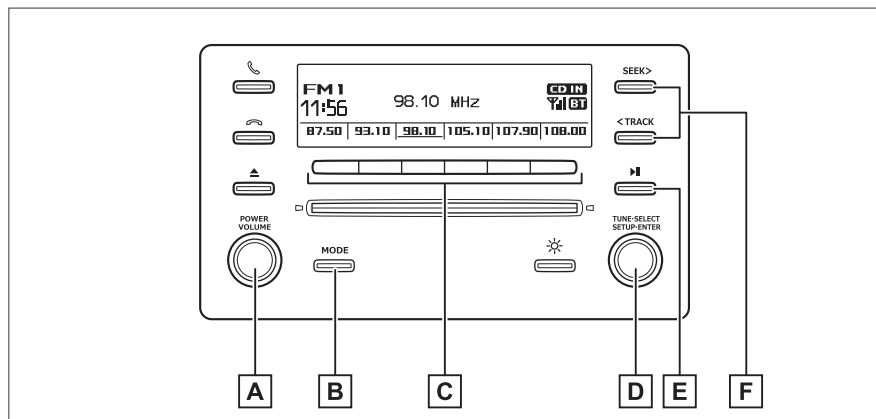
ASL מתאים אוטומטית את עוצמת הקול ואת איכות הצליל למהירות הרכב.

לחץ על הבקר ⇐ (חזרה) לחזרה לתפריט הגדרות צליל.

הפעלת הרדיו

לחץ על לחצן Mode עד אשר AM או FM מוצג.

לוח בקרה



A בקר הפעלה/עוצמת שמע

לחץ: הדלקה או כיבוי של מערכת השמע

סובב: כוונן עוצמת הקול

B לחצן מצב AM/FM

C בורר תחנות

D בקר כוונן/בחירה

כוונן התדר

E השתקה

F חיפוש תדר

2 לחץ על לחצן תחנה רצוי , והחזק אותו עד להישמע צפצוף, כדי לשמור תחנה רצויה.

■ רגישות קליטה

- קשה לשמור על קליטת רדיו מושלמת בכל עת בגלל שינויים במיקום האנטנות, הבדלים בחוזק האות ובעצמים שנמצאים מסביב כגון רכבות ומשדרים.
- אנטנת הרדיו מותקנת על הגג.

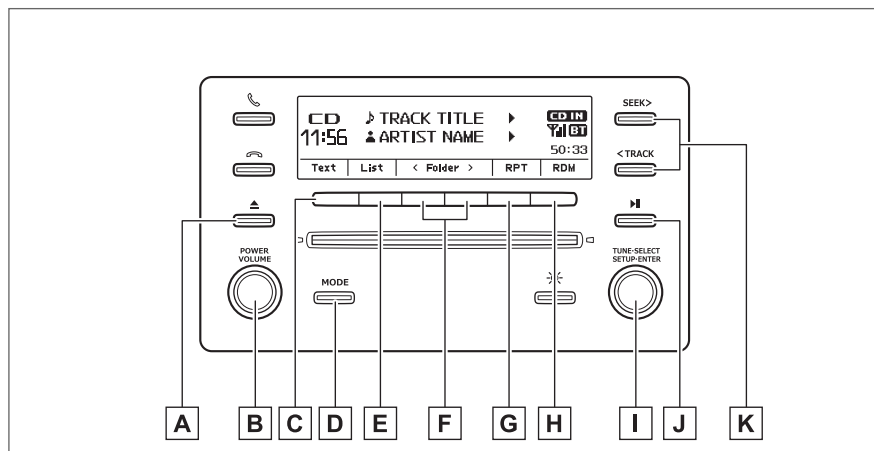
שמירת תחנות בזיכרון

1 חפש את התחנות הרצויות באמצעות סיבוב של בקר הכוונן/גלילה, או לחיצה על SEEK < או TRACK <.

הפעלת נגן התקליטורים

הכנס תקליטור, או לחץ על לחצן MODE להתחלת האזנה לתקליטור.

לוח בקרה



A הוצאת תקליטור

B בקר הפעלה/עוצמת שמע

לחץ: הדלקה או כיבוי של מערכת השמע

סובב: כוונן עוצמת הקול

C הצגת הודעת טקסט

D שינוי מקור השמע / השמעה

E הצגת רשימת רצועות/תיקיות

F בחירת תיקייה (תקליטורי WMA/AAC/MP3 בלבד)

G נגינה חוזרת

H לחצן ניגון בסדר אקראי או חזרה

I בקר כוונן/בחירה

בחירת רצועה/קובץ

J ניגון/עצירה

K בחירת רצועה, הרצה לפניו או לאחר

■ ניגון חוזר

לחץ על ☐ (RPT)

לביטול לחץ שוב על ☐ (RPT)

■ שינוי התצוגה

לחץ על ☐ (Text) להצגה או הסתרה של כותר האלבום.

אם ישנו טקסט נוסף יוצג ►.

לחץ והחזק את לחצן ☐ (TEXT) עד שתשמע צפצוף להצגת שאר הטקסט.

נגינת תקליטור MP3/ WMA/ AAC

■ בחירת תיקיה אחת בודדה

לחץ על ☐ (Folder) או ☐ (<Folder) לבחירת התיקיה הרצויה.

■ בחירת תיקיה וקובץ מתוך רשימת תיקיות

1 לחץ על בקר כוונון/בחירה או ☐ (List) תוצג רשימת התיקיות.

2 סובב את הבקר ולחץ עליו, כדי לבחור רצועה או קובץ.

כדי לחזור לתצוגה הקודמת, לחץ על ☐ (Back).

■ חזרה לתיקייה הראשונה

לחץ והחזק את לחצן ☐ (<FOLDER) עד שנשמע צפצוף.

■ בחירת קובץ

סובב את בקר כוונון/בחירה ולחץ על לחצן ☐ < SEEK או ☐ TRACK לתנועה מעלה ומטה לבחירת הקובץ הרצוי.

טעינת תקליטורי שמע או MP3

AAC/ WMA -I

הכנס תקליטור.

הוצאת תקליטורי שמע או MP3

AAC/ WMA -I

לחץ על לחצן הוצאת התקליטור והוצא את התקליטור.

שימוש בנגן תקליטורים

■ בחירת רצועה

סובב את בקר כוונון/בחירה או לחץ על לחצן ☐ > SEEK "או" TRACK < לתנועה מעלה ומטה למספר הרצועה הרצויה.

■ בחירת רצועה מתוך רשימת רצועות

1 לחץ על ☐ (List).

תוצג רשימת הרצועות.

2 סובב את בקר כוונון/בחירה לבחירת רצועה.

כדי לחזור לתצוגה הקודמת, לחץ על ☐ (Back).

■ הרצה מהירה קדימה ואחורה של רצועות

לחץ לחיצה ארוכה על על לחצן ☐ > SEEK "או" TRACK < עד להשמע צפצוף.

■ ניגון בסדר אקראי

לחץ על ☐ (RDM)

לביטול לחץ שוב על ☐ (RDM)

הודעה	סיבה/הליך תיקון
CD CHECK (בדיקת תקליטור)	התקליטור מלוכלך, ניזוק או הפוך. נקה את התקליטור. הכנס את התקליטור באופן הנכון.
Error 3 (שגיאה)	ישנה תקלה במערכת. הוצא את התקליטור.
Error 4 (שגיאה)	שגיאת מתח יתר. העבר את מתג ההתנעה למצב כבוי.
WAIT (המתן)	הפעולה נעצרה בשל טמפרטורה גבוהה בתוך הנגן. המתן מעט ולאחר מכן לחץ על לחצן MODE. אם עדיין לא ניתן לנגן את התקליטור, פנה לסוכנות משנה טייטה או לגורם מוסמך.
NO SUPPORT (אינו נתמך)	קובצי AAC/WMA/MP3 לא כלולים בתקליטור. הוצא את התקליטור.

■ סוגי תקליטורים מותרים לשימוש

ניתן להשתמש בתקליטורים שנושאים את
הסמלים הבאים.

■ הרצת קבצים לפנים או לאחור

כדי להריץ קובץ לפנים או לאחור, לחץ והחזק
לחצן < SEEK "או" TRACK > .

■ נגינה אקראית

לחיצה על  [RDM] משנה מצבי ניגון
בסדר הבא:

Folder random ← Disc random ← Off (ניגון
אקראי של תיקיה) ← ניגון אקראי של
תקליטור ← ביטול)

■ נגינה חוזרת

לחיצה על  [RPT] משנה מצבי ניגון בסדר
הבא:

Off → Folder repeat → File repeat*
(ניגון חוזר של קובץ) ← ניגון חוזר של
תיקיה ← ביטול)

*: זמין אך לא במצב ניגון אקראי (RDM).

■ שינוי התצוגה

לחץ על  (Text) להצגה או הסתרה של
כותר האלבום.

אם ישנו טקסט נוסף, יוצג ►.

לחץ והחזק את לחצן  (TEXT) עד
שתשמע צפצוף להצגת שאר הטקסט.

■ תצוגה

בהתאם לתכנים שנצברו, ייתכן כי התווים לא
יוצגו כהלכה או לא יוצגו כלל.

■ הודעות שגיאה

אם הודעת שגיאה מוצגת, עיין בטבלה הבאה
ובצע את הצעד המתאים. אם הבעיה אינה
נפתרת, הבא את הרכב לסוכנות משנה
טייטה או מוסך מוסמך.

- תאימות קובץ MP3
- גרסאות תקן תואמות
- MP3 ((MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3))
- תדרי דגימה תואמים
- MPEG1 LAYER3: 48, 44.1, 32 (kHz)
- MPEG2 LSF LAYER3: 24, 22.05, 16 (kHz)
- קצב נתונים תואם (תואם ל-VBR)
- MPEG1 LAYER3: 32-320 (kbps)
- MPEG2 LSF LAYER3: 8-160 (kbps)
- מצבי ערוצים תואמים: סטריאו, סטריאו מאוחד, ערוץ כפול ומונו
- תאימות קובצי WMA
- גרסאות תקן WMA תואמות 7, 8 ו-9 (9.2/9.1)
- תדרים מדגמיים תואמים 32, 44.1, 48 (kHz)
- קצבי סיביות תואמים (תואמים רק להשמעה דו-ערוצית)
- גרסה 7, 8: CBR 48-192 (kbps)
- גרסה 9 (9.2/9.1): CBR 48-320 (kbps)
- תאימות קובצי ACC
- גרסאות תקן תואמות
- MPEG4/AAC-LC
- תדרי דגימה תואמים
- 11.025/12/16/22.05/24/32/44.1/48 (kHz)
- קצבי סיביות תואמים (תואם ל-VBR)
- 8-320 (kbps)
- מצבי ערוץ תואמים
- 1ch, 2ch (ערוץ כפול אינו תואם).
- מדיה תואמת
- התקני מדיה מתאימים לניגון קובצי WMA MP3
- ו-AAC הם תקליטורי CD-R ו-CD-RW.
- במצבים מסוימים לא ניתן לנגן קבצים, בהתאם למצב תקליטור ה-CD-R או CD-RW.
- ייתכן כי לא ינוגן תקליטור או כי יהיו קפיצות בשמע, אם התקליטור שרוט או מוכתם בטביות אצבעות.

ייתכן כי לא ניתן יהיה לנגן תקליטור בגלל פורמט צריבה או מאפייני תקליטור או בגלל שריוטות, לכולן או בלתי. תקליטורים עם הגנה מפני העתקה עשויים לא להיות מושמעים כראוי.



תקליטורים עם הגנה מפני העתקה עשויים לא להיות מושמעים כראוי.

■ מאפיין הגנה על נגן תקליטורים

כדי להגן על הרכיבים הפנימיים, ניגון מופסק אוטומטית כאשר מתגלה תקלה תוך כדי שימוש בנגן.

■ אם תקליטור נשאר בתוך הנגן או בפתח ההוצאה במשך פרק זמן ארוך

עלול להיגרם נזק לתקליטור, והוא לא ינוגן כהלכה.

■ מנקה עדשות

אל תשתמש במנקה עדשות. אחרת, עלול להיגרם נזק לנגן התקליטורים.

■ קובצי WMA, MP3 ו-AAC

MP3 (שמע MPEG LAYER3) הוא פורמט סטנדרטי לדחיסת קובצי שמע.

ניתן לדחוס קבצים עד ל-1/10 מהגודל המקורי שלהם באמצעות דחיסת MP3.

WMA (שמע Windows Media) הוא פורמט דחיסה של חברת מיקרוסופט.

בפורמט זה נתוני שמע נדחסים לגודל הקטן מזה של ה-MP3.

AAC הוא קיצור של קידוד שמע מתקדם ומתייחס לתקן טכנולוגי של דחיסת שמע המשמש בקובצי MPEG2 ו-MPEG4.

ישנן מגבלות לתקני MP3, WMA ול-AAC ולמדיה/פורמט שמוקלט בהם, הניתנים לשימוש.

● פורמט תקליטורים מתאים

ניתן להשתמש בפורמטים הבאים:

- פורמט תקליטורים: CD-ROM XA Mode 2
CD-ROM XA Mode 2 Form 1 and Form 2
- פורמטים של קבצים: ISO9660 Level 1, ISO9660 Level 2, (Romeo, Joliet) UDF2.01 קובצי MP3 ו-AAC/WMA בכל פורמט אחר מלבד אלה הרשומים למעלה, עשויים להתנגן לא נכון, וייתכן אף כי שם הקובץ והתיקיה יוצגו לא נכונה.
- להלן פריטים הקשורים לסטנדרטים ולמגבלות.
- היררכיית ספרייה מרבית: 8 רמות
- אורך מרבי של שמות תיקיות/קבצים: 32 תווים
- מספר תיקיות מרבי: 192 (כולל תיקיית שורש)
- מספר קבצים מרבי לתקליטור: 255
- שמות קבצים

הקבצים היחידים שניתן לזהות

כ-AAC/WMA/MP3 ולנגן, נושאים סיומת mp3 או wma או m4a.

● צריבות מרובות

כיוון שמערכת השמע מתאימה לצריבות מרובות, ניתן לנגן בה תקליטורים שמכילים קבצי AAC, WMA ו-MP3. עם זאת, ניתן לנגן קבצים שנצרכו בצריבה הראשונה בלבד.

● תגיות ID3, WMA ו-AAC

ניתן להוסיף תגיות ID3 לקובצי MP3, כדי לשמור את שם הרצועה, האמן וכו'.

המערכת תומכת בתגיות ID3 גרסה 1.0, 1.1 וגרסת 2.2, 2.3.

(מספר התווים מבוסס על תגיות ID3 בגרסה 1.0 ו-1.1)

תגיות WMA ניתנות להוספה לקובצי WMA, ומאפשרות בכך להקליט שם רצועה, שם אמן, באותו אופן כמו תגיות ID3.

תגיות AAC ניתנות להוספה לקובצי AAC ומאפשרות בכך לשמור את שם הרצועה ואת שם האמן באופן זהה לזה של תגיות ID3.

● ניגון קבצי MP3, WMA ו-AAC

לאחר הכנסת תקליטור המכיל קובצי MP3, WMA או AAC כל הקבצים נבדקים תחילה. בתום הבדיקה ינוגן קובץ MP3, WMA או AAC הראשון. כדי שבדיקת הקבצים תהיה מהירה, מומלץ לא לשלב קבצים בפורמט אחר מלבד MP3, WMA או AAC, או ליצור תיקיות מיוחדות. אם תקליטורים מכילים שילוב של נתוני מוזיקה ותבנית נתוני MP3, WMA ו-AAC רק נתוני המוזיקה ינוגנו.

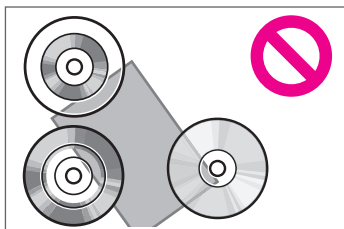
● סיומות

אם סיומות קבצים mp4, wma ו-mp3 מוצמדות לקבצים בפורמט אחר מלבד MP3 או WMA ו-AAC, יזוהו קבצים אלה בטעות כקובצי MP3, WMA ו-AAC ויונוגו ככאלה. במצב זה ייתכנו הפרעות רבות ונזק למקולים.

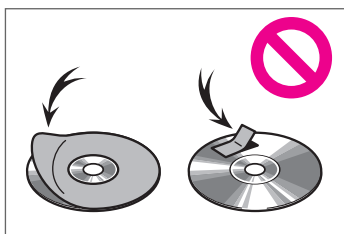
● ניגון

- כדי לנגן קובצי MP3 באיכות צליל קבועה, מומלץ לעשות זאת בקצב נתונים קבוע של 128 kbps ובתדר דגימה של 44.1 kHz.
- ייתכן כי לא ניתן יהיה לנגן תקליטורים CD-R או CD-RW במצבים מסוימים, בהתאם למאפיינים של התקליטור.
- בשוק קיים מגוון רחב של תוכנות חופשיות ותוכנות קידוד אחרות עבור MP3, WMA ו-AAC, לכן תיתכן ירידה באיכות הצליל או הופעת רעש בתחילת הניגון, בהתאם למצב הקידוד ולפורמט הקובץ. במקרים אחדים לא ניתן יהיה לנגן קבצים כלל.

- תקליטורים בעלי שטח צריבה שקוף.



- תקליטורים שהודבקו עליהם סרטים, מדבקות או תוויות, או שהנ"ל הוסרו מהם.



■ אמצעי זהירות הנוגעים לנגן

- אי-הקפדה על אמצעי הזהירות הבאים, עלולה לגרום נזק חמור לתקליטורים או לנגן עצמו.
- אל תכניס חפצים אחרים מלבד תקליטור לתוך פתח התקליטורים.
- אל תשתמש בשמן בנגן התקליטורים.
- אחסן תקליטורים הרחק מאור שמש ישיר.
- לעולם אל תנסה לפרק חלקים של נגן התקליטורים.

- כאשר מקליטים על תקליטור קבצים אחרים שאינם WMA, MP3 או AAC, ייתכן וייקח זמן רב יותר לזהות את התקליטור ובמספר מקרים, ההשמעה לא תתאפשר כלל.

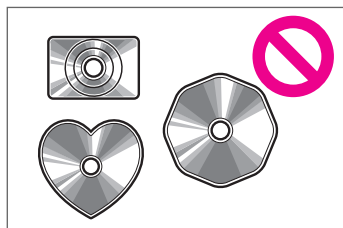
- Windows Media – I Microsoft, Windows הם סימנים מסחריים רשומים של תאגיד Microsoft בארה"ב ובמדינות אחרות.

⚠ הערה

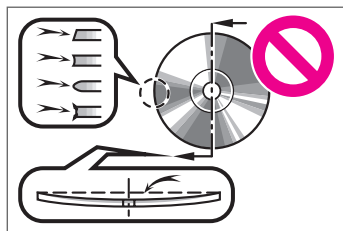
■ תקליטורים ומתאמים האסורים לשימוש

אל תשתמש בסוגי התקליטורים הבאים. כמו כן, אל תשתמש במתאמי תקליטורים עבור תקליטור 8 ס"מ, בתקליטורים דו-צדדיים או בתקליטורים שניתן להדפיס עליהם. אחרת, אתה עלול לגרום נזק לנגן התקליטורים ו/או לתפקוד ההכנסה/הוצאה של תקליטור.

- תקליטורים בקוטר אחר מלבד 12 ס"מ.



- תקליטורים באיכות ירודה ומעוותים.



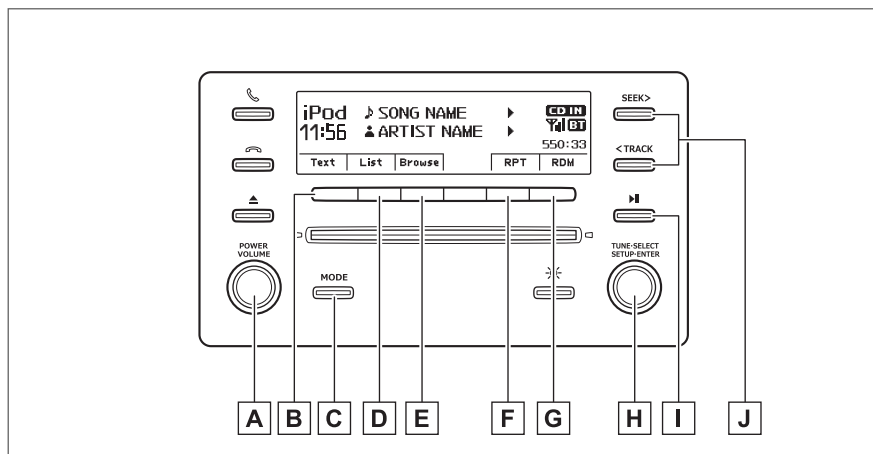
האזנה ל-iPod

חיבור של iPod מאפשר להשמיע מוזיקה דרך רמקולי הרכב. לחץ על לחצן "MODE" עד שמופיע iPod בצג.

חיבור iPod

← עמוד 308

לוח בקרה



A בקר הפעלה/עוצמת שמע

לחץ: הדלקה או כיבוי של מערכת השמע

סובב: כוונן עוצמת הקול

B הצגת הודעת טקסט

C שינוי מקור השמע / השמעה

D הצגת רשימת שירים

E הצגת מצב נגינה

F ניגון חוזר

G ניגון בסדר אקראי או לחצן חזרה

H בקר כוונן/בחירה

לחץ: הצגת רשימת הקובץ הנוכחי

סובב: בחירת תפריט/שיר מה-iPod

I עצירה/ניגון

J בחירת שיר, הרצה מהירה קדימה

Playlists→Artists→Albums→Songs
→Genres→Composers→Radio→Audiobooks
Podcasts→ iTunesU

(רשימות ניגון- אמנים - אלבומים -

שירים - סוגות - מלחינים - ספרי שמע -
פודקאסטים- iTunesU)

3 לחץ על הבקר כדי לבחור במצב הניגון
הרצוי.

בחירת מצב ניגון

1 לחץ על ☐ [Browse] או בחר תפריט
iPod.

2 סיבוב של בקר TUNE/SELECT בכיוון
השעון משנה את מצב הניגון בסדר הבא:

רשימת מצבי ניגון

מצב ניגון	בחירה ראשונה	בחירה שנייה	בחירה שלישית	בחירה רביעית
Playlists	בחירת רשימות השמעה	בחירת שירים	-	-
Artists	בחירת אמנים	בחירת אלבומים	בחירת שירים	-
Albums	בחירת אלבומים	בחירת שירים	-	-
Songs	בחירת שירים	-	-	-
Genres	בחירת סוגות (במוזיקה (ד'אנר)	בחירת אמנים	בחירת אלבומים	בחירת שירים
Composers	בחירת מלחינים	בחירת אלבומים	בחירת שירים	-
Radio	בחירת תחנות	-	-	-
Audiobooks	בחירת ספרי שמע	בחירת פרק	-	-
Podcasts	בחירת פודקאסטים	בחירת פרקים	-	-
"iTunes U"	קורסים	בחירת פרקים	-	-

כדי לחזור לרשימת הבחירות הקודמות, על
לחצן ☐ [חזרה].

לחץ על ☐ (PLAY) מוצג. לניגון הבחירה
הרצויה

בחירת שירים

סובב את בקר כונון/בחירה או לחץ על לחצן
> SEEK או TRACK <, כדי לבחור את השיר.

בחירת פרק

1 סובב את בקר הכונון/הגלילה כדי להציג
את רשימת הבחירות הראשונה.

2 לחץ על הבקר, כדי לבחור את הפריט
הרצוי.

3 חזור על התהליך כדי לבחור את הפריט
הרצוי.

אם ישנו טקסט נוסף יוצג ►.

לחץ והחזק את לחצן ☐ (TEXT) עד שתשמע צפצוף להצגת שאר הטקסט.

■ אודות iPod



● הכיתובים Made for iPod – Made for iPhone פירושו שהאביזר החשמלי נועד לחיבור ייעודי למוצרי Apple, ושיצרן המכשיר מאשר שהוא עומד בתקני הביצוע של Apple.

חברת Apple אינה אחראית להפעלת המכשיר או להתאמתו לתקנות הבטיחות והחוק. קח בחשבון ששימוש באביזר זה יחד עם מוצר של Apple עשוי להשפיע על ביצועי הרשת האלחוטית.

● iPod Shuffle, iPod nano, iPod, iPhone, iPod classic, iPod touch – הם סמינים מסחריים של חברת Apple Inc., הרשומים בארה"ב ובשאר העולם.

■ תפקודי iPod

- כאשר iPod מחובר ומקור השמע שונה ל-iPod, יתחיל ניגון המכשיר מהנקודה שבה הופסק הניגון הקודם.
- בהתאם ל-iPod המחובר, ייתכן כי תפקודים מסוימים לא יהיו זמינים. ניתוק ההתקן וחילויו שוב עשויים לפתור מספר בעיות.
- בעודו מחובר למערכת השמע, לא ניתן לתפעל את מכשיר ה-iPod באמצעות בקריו. לכן, במקום זאת, יש להשתמש בבקרים של מערכת השמע של הרכב.

בחירת שיר מתוך רשימת השירים

- 1 לחץ על לחצן ☐ LIST. תוצג רשימת השירים.
- 2 סובב את בקר הכוונון/בחירה כדי לבחור שיר.
- 3 לחץ על הבקר, כדי לנגן את השיר. כדי לחזור למסך הקודם, לחץ על לחצן ☐ [חזרה].

הרצת שירים לפנים או לאחור

לחץ והחזק את לחצן ☐ SEEK או TRACK < עד להישמע צפצוף.

ניגון חוזר

לחיצה על ☐ (RPT) משנה מצבי ניגון בסדר הבא:
Off Track → *Album repeat → (חזרה על רצועה) ← חזרה על אלבום ← (לא פעיל)
*: מצב ניגון חוזר של אלבום עשוי לא להיות אפשרי בהתקן ה-iPod שלך.

ניגון בסדר אקראי

לחיצה על ☐ (RDM) משנה מצבי ניגון בסדר הבא:
Track random ← Album random ← Off (רצועה אקראית) ← אלבום אקראי ← (לא פעיל)

שינוי התצוגה

לחץ על ☐ (Text) להצגת או הסתרה של כותר האלבום.

הודעה	סיבה/הליך תיקון
NO PLAYLISTS (אין רשימות השמעה)	הודעה זו מציינת כי שירים מסוימים לא נמצאים ברשימת ההשמעה שבחרת.
UPDATE YOUR iPod (עדכן את ה-iPod שלך)	הודעה זו מציינת כי גרסת ה-iPod אינה תואמת. עדכן את תכנת ה-iPod לגרסתה האחרונה.

דגמים תואמים

ניתן להשתמש במערכת בהתקנים.

● שיוצרו עבור:

- iPhone 7
- iPhone 7 Plus
- iPhone SE
- iPhone 6s
- iPhone 6S Plus
- iPhone 6
- iPhone 6 Plus
- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4s
- iPod touch (דור 6)
- iPod touch (דור 5)
- iPod nano (דור 7)

המערכת תומכת רק בהשמעת קובצי שמע.

בשל הבדלים בין הדגמים או גרסאות התוכנה וכו', מספר דגמים לא יהיו תואמים למערכת.

תקלות ב-iPod

לפתרון בעיות בעת שימוש ב-iPod, נתקן את ה-iPod מהחיבור שלו לרכב ואתחל אותו.

להנחיות הנוגעות לאתחול המכשיר, עיין בחוברת הוראות ההפעלה של ה-iPod.

תצוגה

← עמוד 318

הודעות שגיאה

אם הודעת שגיאה מוצגת, עיין בטבלה הבאה ובצע את הצעד המתאים. אם הבעיה אינה נפתרת, הבא את הרכב לסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.

הודעה	סיבה/הליך תיקון
iPod error (שגיאת iPod)	הודעה זו מצביעה על תקלה ב-iPod או בחיבורו.
Error 3	הודעה זו מציינת כי ייתכן שה-iPod אינו תקין.
Error 4	הודעה זו מציינת כי אירעה שגיאת מתח יתר.
Error 5	הודעה זו מציינת כי אירעה שגיאת תקשורת עם ה-iPod.
Error 6	הודעה זו מציינת כי אירעה שגיאת אימות.
NO SONGS (אין שירים)	הודעה זו מציינת כי מכשיר ה-iPod לא מכיל נתוני מוזיקה.

אזהרה **במהלך נהיגה**

אל תחבר iPod או תפעיל את בקריו.
אחרת, קיימת סכנת תאונה שעלולה לגרום
פציעות חמורות או קטלניות.

הערה **כדי למנוע נזק ל-iPod**

- אל תשאיר iPod בתוך הרכב.
הטמפרטורה בתוך הרכב עלולה להיות
גבוהה מאוד ולגרום לנזק.
- אל תלחץ על ה-iPod ואל תפעיל עליו
לחץ מיותר במהלך חיבורו. זה עשוי לגרום
נזק ל-iPod ולשקע שלו.
- אל תכניס עצמים זרים לתוך השקע. זה
עשוי לגרום נזק ל-iPod ולשקע שלו.

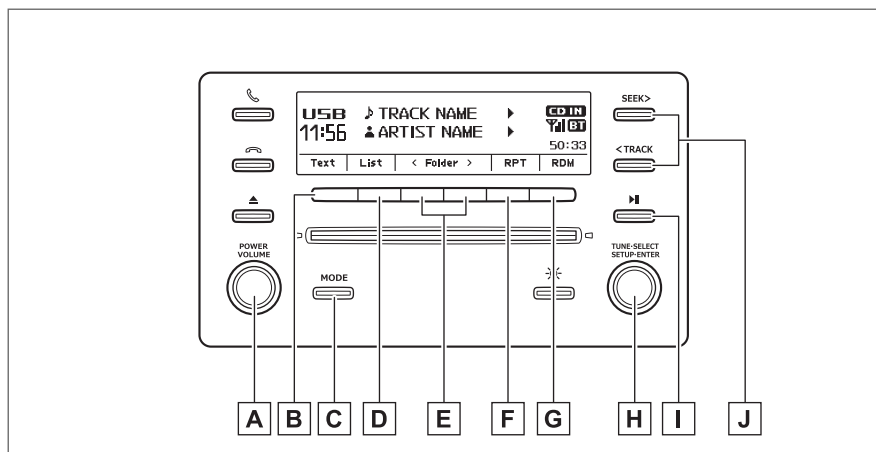
האזנה להתקן USB

חיבור של התקן USB מאפשר להשמיע מוזיקה דרך רמקולי הרכב. לחץ על לחצן MODE עד שיוצג USB.

חיבור זיכרון USB

← עמוד 308

לוח בקרה



A בקר הפעלה/עוצמת שמע

לחץ: הדלקה או כיבוי של מערכת השמע

סובב: כוונן עוצמת הקול

B הצגת הודעת טקסט

C שינוי מקור השמע / השמעה

D הצגת רשימת תיקיות

E בחירת תיקייה

F ניגון חוזר

G ניגון בסדר אקראי או לחצן חזרה

H בקר כוונן/בחירה

בחירת קובץ

I עצירה/ניגון

J בחירת שיר, הרצה לפנים או הרצה לאחור

שימוש בהתקן זיכרון USB

בחירת תיקיה אחת בודדה

לחץ על ☐ (<Folder) או ☐ (>Folder) לבחירת התיקייה הרצויה.

בחירת תיקיה וקובץ מתוך רשימת תיקיות

1 לחץ על ☐ (List).

תוצג רשימת התיקיות.

2 סובב את הבקר ולחץ עליו, כדי לבחור רצועה או קובץ.

כדי לחזור לתצוגה הקודמת, לחץ על ☐ (חזרה).

חזרה לתיקייה הראשונה

לחץ והחזק את לחצן ☐ (<FOLDER) עד שנשמע צפצוף.

בחירת קובץ

סובב את בקר כוונון/בחירה ולחץ על לחצן ☐ SEEK או ☐ TRACK < לתנועה מעלה ומטה לבחירת הקובץ הרצוי.

הרצת קבצים לפנים או לאחור

לחץ והחזק את לחצן ☐ SEEK "או" ☐ TRACK < עד שנשמע צפצוף.

ניגון בסדר אקראי

לחיצה על ☐ (RDM) משנה מצבי ניגון בסדר הבא:

Off → All folder random → Folder random

(ניגון אקראי של תיקיה) ← ניגון אקראי של תקליטור ← ביטול ניגון אחראי).

ניגון חוזר

לחיצה על ☐ (RPT) משנה מצבי ניגון בסדר הבא:

(ניגון חוזר של קובץ) ← ניגון חוזר של תיקייה* ← ביטול ניגון חוזר

*: זמין אך לא במצב ניגון בסדר אקראי (RDM).

שינוי התצוגה

לחץ על ☐ (Text) להצגת או הסתרה של שם האלבום.

אם ישנו טקסט נוסף, יוצג ►.

לחץ והחזק את לחצן ☐ (TEXT) עד שתשמע צפצוף להצגת שאר הטקסט.

תפקודים של התקן USB

● בהתאם להתקן ה-USB המחובר למערכת, ייתכן כי לא ניתן יהיה להפעיל את ההתקן ותפקודים מסוימים לא יהיו זמינים בו. אם התקן או תפקוד לא זמינים בשל תקלה (בניגוד למפרט מערכת), ניתן המכשיר וחילו המחדש עשויים לפתור את התקלה.

● אם לאחר מכן התקן ה-USB לא מתחיל לפעול, פרמט את הזיכרון.

תצוגה

← עמוד 308

הודעות שגיאה

אם הודעת שגיאה מוצגת, עיין בטבלה הבאה ובצע את הצעד המתאים. אם הבעיה אינה נפתרת, הבא את הרכב לסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.

להלן פריטים הקשורים לסטנדרטים ולמגבלות:

- היררכיית ספרייה מרבית: 8 רמות (כולל תיקיית שורש)
- מספר תיקיות מרבי בהתקן: 3000
- מספר קבצים מרבי בהתקן: 9999
- מספר קבצים מרבי בתיקייה: 255

● קובצי MP3, WMA ו-AAC

MP3 (שמע MPEG LAYER3) הוא פורמט סטנדרטי לדחיסת קובצי שמע.

ניתן לדחוס קבצים עד ל-1/10 מהגודל המקורי שלהם באמצעות דחיסת MP3.

WMA (שמע Windows Media) הוא פורמט דחיסה של חברת מיקרוסופט.

בפורמט זה נתוני שמע נדחסים לגודל קטן מזה של ה-MP3.

AAC הוא קיצור של קידוד שמע מתקדם ומתייחס לתקן טכנולוגי של דחיסת שמע המשמש בקובצי MPEG2 ו-MPEG4.

קיימת מגבלה לגבי תקנים של קובצי MP3, WMA, ו-AAC שניתן להשתמש בהם, ולגבי תקני המדיה שבהם ניתן להקליט את הקבצים.

● תאימות קובץ MP3

- גרסאות תקן תואמות MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- תדרי דגימה תואמים
MPEG1 LAYER3: 32, 44.1, 48 (kHz)
MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22.05, 24 (kHz)
- קצב נתונים (תואם VBR)
MPEG1 LAYER3: 32-320 (kbps)
MPEG2 LSF LAYER3: 8-160 (kbps)
- ערוצי שמע תואמים: סטריאו, סטריאו משותף, ערוץ כפול ומונו.

הודעה	סיבה/הליך תיקון
USB error (שגיאת USB)	הודעה זו מצביעה על תקלה בהתקן ה-USB או בחיבורו.
Error 3	הודעה זו מציינת כי ייתכן שההתקן USB אינו תקין.
Error 4	הודעה זו מציינת כי אירעה שגיאת מתח יתר.
Error 5	הודעה זו מציינת כי אירעה שגיאת תקשורת עם ה-iPod.
NO MUSIC (אין מוזיקה)	מציינת שקבצים בפורמט WMA/MP3/AAC אינם נמצאים בהתקן.
Hubs are not supported (מפצלים אינם נתמכים)	הודעה זו מציינת כי אירעה שגיאת חיבור מפצל.

■ **התקן USB**

- התקנים תואמים
התקן USB שדרכו ניתן לנגן קבצי MP3 או AAC ו-WMA
 - פורמטים של התקנים תואמים
ניתן להשתמש בפורמטים הבאים:
 - פורמטים של תקשורת USB: FS USB2.0 (12mbps)
 - פורמטים של קבצים: FAT16/32 (Windows)
 - סוג מתאים: אחסון בנפח גדול
- קובצי MP3, WMA ו-AAC בכל פורמט אחר מלבד אלה הרשומים למעלה, עלולים להתנגן באופן לא נכון, וייתכן אף כי שם הקובץ והתיקייה יוצגו לא נכונה.

- אם התקן ה-USB מחובר ומקור השמע משתנה למצב USB, יתחיל הניגון בקובץ הראשון של התיקיה הראשונה.
- אם ההתקן מוסר ומחובר שוב (ולא השתנו תכניו), יחודש ניגון הקבצים מהנקודה האחרונה שהופסק בה.
- סיומות
 - אם סיומות הקבצים wma, mp3, m4a – I, הוצמדו לקבצים בפורמט אחר מלבד WMA/AAC/MP3, המערכת תדלג עליהם (הם לא ינוגנו).
 - ניגון
 - כדי לנגן קובצי MP3 באיכות צליל קבועה, מומלץ לעשות זאת בקצב נתונים קבוע של 128 kbps ובתדר מדגמי של 44.1 kHz.
 - בשוק קיים מגוון רחב של תוכנות חופשיות ותוכנות קידוד אחרות עבור MP3, WMA ו-AAC, לכן תיתכן ירידה באיכות הצליל או הופעת רעש בתחילת הניגון, בהתאם למצב הקידוד ולפורמט הקובץ. במקרים אחדים לא ניתן לנגן קבצים כלל.
 - Windows Media – I Microsoft, Windows הם סימנים מסחריים רשומים של תאגיד Microsoft בארה"ב ובמדינות אחרות.
- תאימות קובצי WMA
 - גרסאות תקן WMA תואמות 7, 8, 9 (9.1/9.2)
 - תדרי דגימה תואמים 32, 44.1, 48 (kHz)
 - קצב נתונים תואם (תואם רק להשמעה דו-ערוצית) גרסה 7, 8: CBR 48-192(kbps) גרסה 9 (9.1/9.2) CBR 48-320 (kbps)
 - תאימות קובץ AAC
 - גרסאות תקן תואמות MPEG4/AAC-LC
 - תדרי דגימה תואמים 11.025/12/16/22.05/24/32/44.1/48 (kHz)
 - קצבי סיביות תואמים (תואם ל-VBR) 8-320 (kbps)
 - מצבי ערוץ תואמים 1ch, 2ch (ערוץ כפול אינו תואם).
 - שמות קבצים
 - הקבצים היחידים שניתן לזהות כ-WMA/MP3/AAC ולנגן, נושאים סיומת mp3, wma או m4a.
 - תגיות ID3, WMA ו-AAC
 - ניתן להוסיף תגיות ID3 לקובצי MP3, כדי לשמור את שם הרצועה, האמן וכו'.
 - המערכת תואמת לתגיות ID3 בגרסה 1.0, 1.1 וגרסת תגיות ID3 2.2, 2.3, 2.4. (מספר התווים מבוסס על תגיות ID3 בגרסה 1.0 ו-1.1)
 - תגיות AAC ניתנות להוספה לקובצי AAC, ומאפשרות בכך להקליט שם רצועה ושם אמן, באותו אופן כמו תגיות ID3.
 - תגיות WMA ניתנות להוספה לקובצי WMA, ומאפשרות בכך להקליט שם רצועה, ושם אמן, באותו אופן כמו תגיות ID3.
 - ניגון קובצי MP3, WMA ו-AAC
 - לאחר חיבור ההתקן המכיל קובצי MP3, WMA או AAC, כל הקבצים בהתקן נבדקים בתום הבדיקה ינוגן קובץ MP3, WMA או AAC הראשון. כדי שתהיה בדיקת הקבצים מהירה יותר, מומלץ לא לשלב קבצים בפורמט אחר מלבד WMA/AAC/MP3 או ליצור תיקיות מיותרות.

⚠ אזהרה

■ במהלך נהיגה

אל תחבר USB או תפעיל את בקריו. אחרת, קיימת סכנת תאונה שעלולה לגרום פציעות חמורות או קטלניות.

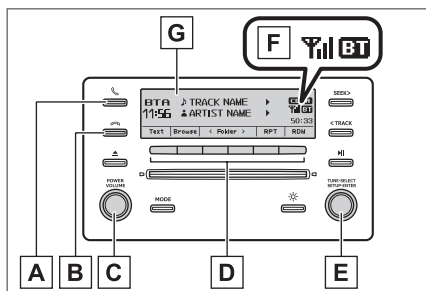
הערה

כדי למנוע נזק ל-USB

- אל תשאיר USB בתוך הרכב. הטמפרטורה בתוך הרכב עלולה להיות גבוהה מאוד וזה יכול לגרום נזק.
- אל תלחץ על ה-USB ואל תפעיל עליו לחץ מיותר במהלך חיבורו. זה יכול לגרום נזק ל-USB או לחיבור שלו.
- אל תכניס עצמים זרים לתוך השקע. זה יכול לגרום נזק ל-USB או לחיבור שלו.

- לשימוש עבור שמע: עמוד 340
- לשימוש עבור דיבורית הטלפון: עמוד 344

יחידת שמע



A מתג תחילת שיחה

מפעיל את הדיבורית/מתחיל שיחה

B מתג סיום שיחה

מכבה את הדיבורית/מסיים שיחה/דוחה שיחה

C בקר הפעלה/עוצמת שמע

לחץ: הדלקה או כיבוי של מערכת השמע

סובב: כוונן עוצמת השמע

D לחצן תפקוד

E לחצן כוונן/בחירה

מציג תפריט הגדרה או בחירת פריטים כגון תפריט ומספר.

סובב: לבחירת פריט.

לחץ: להכנסת הפריט הנבחר.

שמע/טלפון Bluetooth®

ניתן לבצע את הפעולות הבאות באמצעות חיבור אלחוטי Bluetooth®:

שמע Bluetooth®

מערכת שמע Bluetooth® מאפשרת לשימוש מוזיקה מנגן שמע דיגיטלי (נגן נייד) ברמקולי הרכב, דרך חיבור אלחוטי.

מערכת שמע זו תומכת Bluetooth®, מערכת נתונים אלחוטית המסוגלת לנגן שמע ללא כבלים. אם הנגן הנייד שלך לא תומך Bluetooth®, מערכת השמע Bluetooth® לא תתפקד.

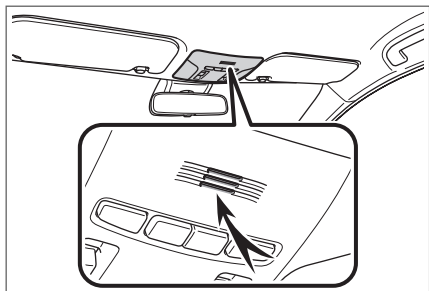
טלפון Bluetooth® (מערכת דיבורית)

המערכת תומכת ב-Bluetooth®, שמאפשר לבצע או לקבל שיחות ללא צורך בכבלים לחיבור הטלפון הנייד והמערכת וללא הפעלה מהטלפון הנייד.

הליך רישום/חיבור התקן

- 1 רשום את התקן ה-Bluetooth® לשימוש מערכת השמע (עמוד 332)
- 2 בחר את התקן Bluetooth® הרשום לשימוש (עמודים 333, 335)
- 3 הגדר חיבור אוטומטי של המכשיר (עמוד 334)
- 4 בדוק את תנאי חיבור ה-Bluetooth® (עמוד 328)

■ מיקרופון



F מצב חיבור Bluetooth®

אם BT לא מוצג, לא ניתן להשתמש בשמע/טלפון Bluetooth.

G תצוגה

הודעה, שם, מספר וכד' מוצגים.

רשימת תפריט עבור שמע/טלפון Bluetooth®

כדי להיכנס לתפריט, לחץ על בקר הכוונון/גלילה ונווט באמצעותו בתפריטים.

Bluetooth תפריט ◀

תפריט ראשון	תפריט שני	תפריט שלישי	תיאור הפעולה
Bluetooth	Pairing	–	רישום של התקן Bluetooth® (← עמ' 332)
	List phone	–	רשימה של טלפונים ניידים (רשומים) (← עמ' 333)
	List audio	–	רשימה של נגנים ניידים רשומים (← עמ' 333)
	Passkey	–	שינוי מפתח סיסמה (← עמ' 334)
	BT power on BT power off	–	הפסקה/הפעלה של חיבור אוטומטי של התקן (← עמ' 334)
	Bluetooth info	Device name Device address	מצג את מצב ההתקן (← עמ' 334)
	Display setting Display setting off	–	הפסקה/הפעלה של אישור חיבור אוטומטי של התקן (← עמ' 334)
	Reset	–	איפוס ההגדרות (← עמ' 334)

תפריט ראשון	תפריט שני	תפריט שלישי	תיאור הפעולה
TEL (טלפון)	Phonebook (ספר טלפונים)	Auto transfer On Auto transfer Off	הגדרות הפעלה/נטרול של העברה אוטומטית של אנשי קשר/היסטוריה (עמוד 335)
		Add contacts	הוספת מספר חדש (עמוד 335)
		Delete contacts	מחיקת איש קשר מרשימת בספר הטלפונים (עמוד 336)
		Sort contacts	סידור אנשי הקשר בשדה לפי שם פרטי או שם משפחה (עמוד 336)
		Transfer history	העברת היסטוריית שיחות (עמוד 336)
		Delete call history	מחיקת מספר השמור בהיסטוריית השיחות (עמוד 336)
	Favourites (מועדפים)	Add favourites	הוספת איש קשר חדש לרשימת המועדפים (עמוד 337)
		Delete favourites	מחיקת איש קשר מרשימת המועדפים (עמוד 337)
	HF sound setting (הגדרות שמע בדיבורית)	Call volume	הגדרת עוצמת שמע של שיחה (עמוד 338)
		Ringtone volume	הגדרת עוצמת הצלצל (עמוד 338)
		Ringtone	הגדרת הצלצל (עמוד 338)

*: עבור טלפונים Bluetooth® תואמי PBAP, תפקוד זה זמין כאשר Automatic Transfer (העברה אוטומטית) מופסקת.

■ תפקודי מערכת שמע/טלפון Bluetooth®

כתלות בסוג התקן ה-Bluetooth®, כמה תפקודים לא יהיו זמינים.

שיוך להתקן Bluetooth®

לפני שימוש בשמע/טלפון Bluetooth® יש לרשום את התקן ה-Bluetooth® במערכת. ניתן לשיוך עד 5 התקנים.

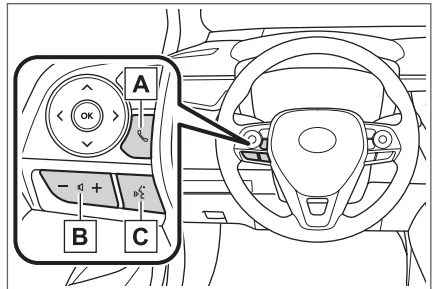
כיצד לרשום התקן Bluetooth®

- 1 לחץ על בקר כוונון/בחירה ובחר Bluetooth® באמצעות בקר הכוונון/גלילה.
 - 2 לחץ על הבקר ובחר באמצעותו תפקוד Pairing.
על המסך יופיע חלון סיסמה.
 - 3 מכשירי Bluetooth® שלא מתאימים ל-SSP (שיוך פשוט מאובטח):
הזן את הסיסמה במכשיר.
 - 3 התקני Bluetooth® תואמים ל-SSP (שיוך פשוט מאובטח): בחר Yes (כן), כדי לרשום את המכשיר. מכשירים מסוגים מסוימים נרשמים אוטומטית.
- אם מכשיר ה-Bluetooth® כולל גגן מוזיקה וטלפון נייד, יירשמו שני התפקודים בו-זמנית. במעמד מחיקת המכשיר, יימחקו שני התפקודים בו-זמנית.
- אם לחצת על מתג תחילת השיחה ובחרת מצב TEL מבלי שקיימים טלפונים רשומים, יוצג מסך ההרשמה באופן אוטומטי.

שימוש במתגים שבגלגל ההגה

ניתן להפעיל תפקודים מסוימים של טלפון נייד או גגן שמע דיגיטלי (גגן נייד) המחוברים באמצעות המתגים בגלגל ההגה

הפעלת טלפון Bluetooth® באמצעות מתגי גלגל ההגה



A מתג טלפון

- אם המתג נלחץ במהלך שיחה, השיחה מסתיימת.
- אם המתג נלחץ במהלך קבלת שיחה, השיחה נענית.
- אם המתג נלחץ במהלך שיחה ממתינה, השיחה הממתינה נענית.

B מתג בקרה של עוצמת קול

- לחץ על צד + של המתג, כדי להגביר את עוצמת הקול.
- לחץ על צד - של המתג, כדי להחליש את עוצמת הקול.

C מתג דיבור

על המסך תוצג הודעה.

- ◀ ניתוק טלפון נייד הרשום במערכת השמע
- 1 בחר את שם הטלפון הנייד המיועד לניתוק באמצעות בקר הכוונון/בחירה.
 - 2 בחר Delete (מחק) באמצעות הבקר.
 - 3 לחץ על ☐ (YES).

הרכבת רשימה של נגנים ניידים רשומים

- בחר List audio (רשום טלפון) באמצעות בקר הכוונון/בחירה. תוצג רשימת נגנים ניידים רשומים.
- ◀ חיבור של נגן נייד רשום למערכת השמע
- 1 בחר את שם הנגן הנייד המיועד לחיבור באמצעות בקר הכוונון/בחירה.
 - 2 בחר Select באמצעות הבקר.
- ◀ ניתוק של נגן נייד מחובר למערכת השמע
- 1 בחר את שם הנגן הנייד המיועד לניתוק באמצעות בקר הכוונון/בחירה.
 - 2 בחר Delete (מחק) באמצעות הבקר.
 - 3 לחץ על ☐ (YES).

שימוש בתפריט "SETUP" (תפריט "Bluetooth")

רישום התקן Bluetooth® במערכת מאפשר את תפעול המערכת. התפקודים הבאים ניתנים לשימוש במכשירים רשומים. כדי להיכנס לתפריט SETUP לחץ על בקר כוונון/בחירה ובחר Bluetooth®.

רישום התקן Bluetooth®

בחר Pairing (שיוך) באמצעות בקר הכוונון/בחירה ובצע תהליך רישום של נגן נייד. (עמוד 332).

הרכבת רשימה של טלפונים ניידים רשומים

- בחר List phone (רשום טלפון) באמצעות בקר הכוונון/בחירה. תוצג רשימת הטלפונים הניידים הרשומים.
- ◀ חיבור של טלפון נייד רשום למערכת השמע
- 1 בחר את שם הטלפון הנייד המיועד לחיבור באמצעות בקר הכוונון/בחירה.
 - 2 בחר Select באמצעות הבקר.
- ◀ מחיקת טלפון נייד רשום
- 1 בחר את שם הטלפון הנייד המיועד למחיקה באמצעות בקר הכוונון/בחירה.
 - 2 בחר Delete (מחק) באמצעות הבקר.
 - 3 לחץ על ☐ (YES).

הגדרה של התחברות המכשיר אוטומטית או ביטול הגדרה זו

אם תפקוד BT power מופעל, המכשיר הרשום
יתחבר אוטומטית כאשר מתג ההתנעה
מועבר למצב ACC.

בחר BT power On או BT power Off באמצעות
בקר כוונון/בחירה.

הצגה של מצב המכשיר

בחר Bluetooth info באמצעות בקר הכוונון/
בחירה.

◀ הצגת שם ההתקן

בחר Device name באמצעות הבקר.

◀ הצגת כתובת ההתקן

בחר Device address באמצעות הבקר.

הגדרה של אישור התחברות המכשיר אוטומטית או ביטול הגדרה זו

אם תפקוד Display setting מופעל, יוצג מצב
החיבור של הנגן הנייד, כאשר מתג ההתנעה
מועבר למצב ACC.

בחר Display setting On (הגדרות תצוגה
פעילות) או Display setting Off (הגדרות תצוגה
לא פעילות) באמצעות בקר כוונון/בחירה.

אתחול

בחר Reset באמצעות בקר הכוונון/בחירה.

◀ ניתוק של נגן נייד רשום ממערכת השמע

1 בחר את שם הנגן הנייד המיועד לניתוק
באמצעות בקר כוונון/בחירה.

2 בחר Disconnect (נתק) באמצעות הבקר.

3 לחץ על ☐ (YES).

◀ בחירת שיטת החיבור

1 בחר את שם הנגן הנייד המיועד לחיבור
באמצעות בקר כוונון/בחירה.

2 בחר Connection method (שיטת חיבור)
באמצעות הבקר.

3 בחר From vehicle (מהרכב) או From
audio (ממקור שמע) באמצעות הבקר

שינוי הסיסמה

1 בחר Passkey (סיסמה) באמצעות בקר
כוונון/בחירה.

2 בחר סיסמה בת 4 עד 8 ספרות באמצעות
הבקר.

הכנס ספרה אחת בכל פעם.

3 כאשר כל מספר הסיסמה הוזן
לחץ על ☐ (Enter).

אם הסיסמה החדשה מכילה 8 ספרות,
לחיצה על ☐ (Enter) אינה הכרחית.

שימוש בתפריט "SETUP" (תפריט "TEL")

**לכניסה לתפריט SETUP, לחץ על
בקר הכוונון/בחירה ובחר TEL (טלפון)
באמצעות הבקר.**

הגדרת העברה אוטומטית של אנשי קשר/היסטוריה

תפקוד העברה אוטומטית זמין רק עבור
טלפונים בטכנולוגיית Bluetooth® תואמי
PBAP.

- 1 בחר Phonebook (ספר טלפונים)
באמצעות בקר כוונון/בחירה.
 - 2 בחר Auto transfer On (העברה אוטומטית
פעילה) Auto transfer Off (העברה
אוטומטית לא פעילה) באמצעות הבקר.
- כאשר היא מוגדרת פעילה, נתוני אנשי הקשר
וההיסטוריה של הטלפון מועברים אוטומטית.

הוספת מספר טלפון חדש

- 1 בחר Phonebook (ספר טלפונים) באמצעות
בקר כוונון/בחירה.
 - 2 בחר Add contacts (הוסף אנשי קשר)
באמצעות בקר כוונון/בחירה.
- ◀ העברת כל אנשי הקשר מהטלפון הנייד
- 3 בחר Overwrite all (שכתב הכול) באמצעות
בקר כוונון/בחירה ולחץ ☐ (Yes).

◀ אתחול הגדרות שמע

בחר Sound Setting (הגדרות צליל) באמצעות
הבקר, ולחץ על ☐ (YES).
לפרטים על הגדרות צליל: ← עמוד 338

◀ אתחול מידע התקן

בחר Car Device Info (נתוני מכשיר המכונית)
באמצעות הבקר, ולחץ על ☐ (YES).
חיבור אוטומטי של המכשיר הנייד, אישור
החיבור האוטומטי והסיסמה עוברים אתחול.

◀ אתחול כל ההגדרות

בחר Reset All (אתחל הכול) באמצעות הבקר,
ולחץ על ☐ (YES).

- 1 בחר Phonebook (ספר טלפונים) באמצעות בקר כוונון/בחירה.
- 2 בחר Transfer histories (העבר היסטוריה) באמצעות הבקר ולחץ על ☐ (Yes).

מחיקת היסטוריית שיחות

- 1 בחר Phonebook (ספר טלפונים) באמצעות בקר כוונון/בחירה.
- 2 בחר Delete call history (מחק היסטוריית שיחות) באמצעות בקר הכוונון/בחירה.
- 3 מחיקה של היסטוריית שיחות יוצאות
- 3 בחר Outgoing Calls (שיחות יוצאות) באמצעות בקר הכוונון/בחירה.
- 4 בחר את מספר הטלפון הרצוי באמצעות הבקר, ולחץ על ☐ (Yes).
- 4 כדי למחוק את כל השיחות היוצאות, לחץ על ☐ (ALL), ולאחר מכן לחץ על ☐ (Yes).
- 4 מחיקה של היסטוריית שיחות נכנסות
- 3 בחר Incoming Calls (שיחות נכנסות) באמצעות בקר הכוונון/בחירה.
- 4 בחר את מספר הטלפון הרצוי באמצעות הבקר, ולחץ על ☐ (Yes).

- 1 העברת איש קשר אחד מהטלפון הנייד
- 3 בחר Add one contact (הוסף איש קשר אחד) באמצעות בקר כוונון/בחירה ולחץ על ☐ (Yes)

מחיקת מספר טלפון שמור

- 1 בחר Phonebook (ספר טלפונים) באמצעות בקר כוונון/בחירה.
- 2 בחר Delete contacts (מחק אנשי קשר) באמצעות הבקר.
- 3 בחר את מספר הטלפון הרצוי באמצעות הבקר ולחץ על ☐ (Yes).
- למחיקת כל מספר הטלפונים הרשומים לחץ על ☐ (All) ולאחר מכן לחץ על ☐ (Yes).
- לחץ על ☐ (A-Z) להצגת השמות הרשומים בסדר אלפביתי מההתחלה.

שינוי הסדר של אנשי הקשר

- 1 בחר Phonebook (ספר טלפונים) באמצעות בקר כוונון/בחירה.
- 2 בחר Sort contacts (מיין אנשי קשר) באמצעות הבקר.
- 3 בחר Sort by first (מיין לפי ראשון) או Sort by last (מיין לפי אחרון) באמצעות הבקר.

העברת היסטוריית שיחות

תפקוד העברה אוטומטית זמין רק עבור טלפונים בטכנולוגיית Bluetooth תואמי PBAP.

- 3 כדי למחוק את כל השיחות שלא נענו, לחץ על ☐ (ALL), ולאחר מכן לחץ על ☐ (Yes).
- 4 מחיקת מספר מכל סוגי השיחות (יוצאות, נכנסות, שלא נענו)
- 3 בחר All Calls (כל השיחות) באמצעות בקר הכוונון/גלילה.
- 4 בחר את מספר הטלפון הרצוי באמצעות הבקר, ולחץ על ☐ (Yes).

כדי למחוק את כל היסטוריית השיחות, לחץ על ☐ (ALL), ולאחר מכן לחץ על ☐ (Yes).

מחיקת מועדפים

מחיקת איש קשר ממצב SETUP

- 1 לחץ על בקר כוונון/בחירה.
 - 2 בחר TEL (טלפון) באמצעות הבקר.
 - 3 בחר Favourites (מועדפים) באמצעות הבקר.
 - 4 בחר Delete favourites (מחק מועדפים) באמצעות הבקר.
 - 5 בחר את איש הקשר שברצונך למחוק באמצעות הבקר.
- אתה יכול לבחור את כל אנשים הקשר בבחירת ☐ (All).
- 6 בחר ☐ (Yes) כשמסך האישור מוצג.

מחיקת איש קשר ממצב TEL

- 1 לחץ על מתג תחילת השיחה.
- 2 בחר Favourites (מועדפים) באמצעות בקר כוונון/בחירה.
- 3 בחר את המספר הרצוי באמצעות הבקר.
- 4 לחץ על ☐ (Delete favourites).
- 5 בחר את איש הקשר באמצעות הבקר.
- 6 לחץ על ☐ (All) למחיקת כל אנשי הקשר.
- 6 בחר ☐ (Yes) כשמסך האישור מוצג.

רישום מועדפים

ניתן לשמור עד 15 אנשי קשר ברשימת מועדפים.

רישום אנשי קשר ממצב SETUP

- 1 לחץ על בקר כוונון/בחירה.
- 2 בחר TEL (טלפון) באמצעות הבקר.
- 3 בחר Favourites (מועדפים) באמצעות הבקר.
- 4 בחר Add favourites (הוסף מועדפים) באמצעות הבקר.

לחץ על (איור) (A-Z) להצגת השמות הרשומים בסדר אלפביתי מהתחלה.

- 5 בחר את איש הקשר באמצעות הבקר.

רישום אנשי קשר ממצב TEL

- 1 לחץ על מתג תחילת שיחה.
- 2 בחר Phonebook, All calls, Missed calls, Incoming calls, או Outgoing calls (ספר טלפונים, כל השיחות, שיחות שלא נענו, שיחות נכנסות או שיחות יוצאות) באמצעות בקר כוונון/בחירה.

הגדרת עוצמת קול של שיחה

- 1 בחר HF sound setting (הגדרות דיבורית) באמצעות בקר כוונון/בחירה.
- 2 בחר Call volume (עוצמת קול של שיחה) באמצעות הבקר.
- 3 שנה את עצמת הקול של השיחה.
כדי להנמיך את עוצמת הקול: סובב את הבקר נגד כיוון השעון.
כדי להגביר את עוצמת הקול: סובב את הבקר בכיוון השעון.
לקביעת עוצמת הקול לחץ על (Back).

הגדרת עוצמת הצלצול

- 1 בחר HF sound setting (הגדרות דיבורית) באמצעות בקר כוונון/בחירה.
- 2 בחר Ringtone volume (עוצמת קול של צלצול) באמצעות הבקר.
- 3 שנה את עצמת הצלצול.
כדי להנמיך את עוצמת הצלצול: סובב את הבקר נגד כיוון השעון.
כדי להגביר את עוצמת הצלצול: סובב את הבקר בכיוון השעון.
לקביעת עוצמת הקול לחץ על (Back).

הגדרת צלצול

- 1 בחר HF sound setting (הגדרות דיבורית) באמצעות בקר כוונון/בחירה.
 - 2 בחר Ringtone (צלצול) באמצעות הבקר.
 - 3 בחר באמצעות הבקר צלצול (1-3 או From phone (מהטלפון)).
- להגדרת הצלצול שנבחר, לחץ על (Back).

■ מספר טלפון

ניתן לשמור עד 5000 שמות (מספר מרבי של 1000 שמות לכל מכשיר).

■ היסטוריית שיחות

עד 10 מספרים יכולים להישמר בכל זיכרון של היסטוריית שיחות יוצאות, כנסות ושלא נענו.

■ מגבלה של מספר ספרות

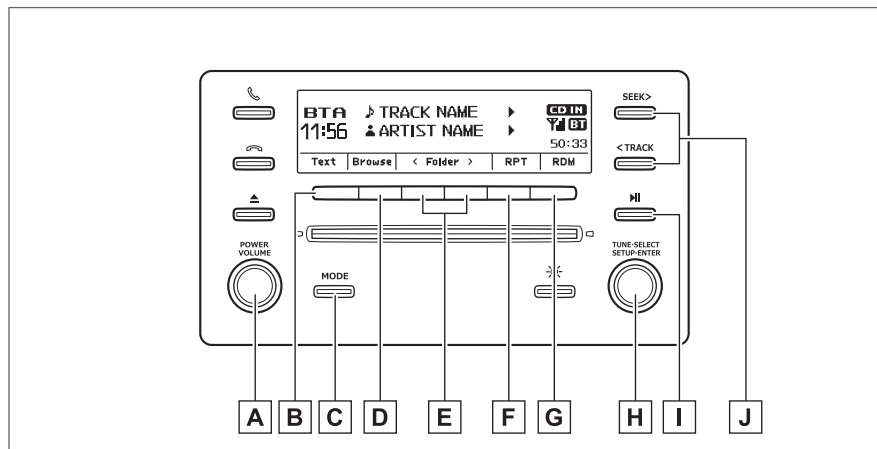
לא ניתן לשמור מספר טלפון הארוך יותר מ-24 ספרות.

■ תפקודי מערכת טלפון Bluetooth®

מספר תפקודים עשויים לא להיות זמינים במהלך נהיגה.

הפעלת נגן Bluetooth®

לוח בקרה



A בקר הפעלה/עוצמת שמע

לחץ: הדלקה או כיבוי של מערכת השמע

סובב: כוונן עוצמת הקול

B הצגת הודעת טקסט

C שינוי מקור השמע/השמעה

D הצגת מצב נגינה

E בחירת אלבום

F ניגון חוזר

G לחצן ניגון בסדר אקראי או חזרה

H בקר כוונן/בחירה

לחץ: להצגת רשימה של התיקייה הנוכחית

סובב: לבחירה פריט

I הפסקה/נגינה

J בחירת רצועה, הרצה לפנים או לאחור

בחירת רצועה

לחץ על לחצן כוונן/בחירה או לחץ על לחצן
> SEEK או TRACK < לתנועה מעלה ומטה.

בחירת אלבום

לחץ על (<Folder) או (Folder>) לבחירת האלבום הרצוי.

שינוי התצוגה

לחץ על ☐ (Text) להצגה או הסתרה של שם האלבום.

אם ישנו טקסט נוסף יוצג .

לחץ והחזק את לחצן ☐ (TEXT) עד שתשמע צפצוף להצגת שאר הטקסט.

■ תפקודי מערכת שמע Bluetooth®

בהתאם לנגן הנייד המחובר, ייתכן כי תפקודים מסוימים לא יהיו זמינים.

■ תצוגה

← עמוד 314

הרצה מהירה קדימה ואחורה של רצועות

לחץ והחזק את לחצן > SEEK "או" TRACK < עד שנשמע צפצוף.

ניגון חוזר

לחיצה על ☐ (RPT) משנה מצבי ניגון בסדר הבא:

Track repeat → Album repeat → Off

(ניגון חוזר של רצועה ← ניגון חוזר של אלבום ← ביטול)

*: זמין מלבד כאשר RDM (ניגון אקראית) פעיל

ניגון אקראי

לחיצה על ☐ (RPT) משנה מצבי ניגון בסדר הבא:

Album random → All track random → Off

(נגינה אקראית של אלבום ← נגינת אקראית של כל הרצועות ← ביטול)

בחירת רשימת שירים להשמעה

1 לחץ על ☐ (Browse).

יוצגו רשימות השמעה.

2 סובב את בקר כוונון/בחירה כדי להציג את רשימת תיקיות/קבצים.

3 לחץ על הבקר, כדי לבחור את הפריט הרצוי.

4 חזור על התהליך כדי לבחור את הפריט הרצוי.

כדי לחזור לתצוגה הקודמת, לחץ על ☐ (Back).

2 בחר את המספר הרצוי באמצעות הבקר ולחץ על לחצן תחילת השיחה.

ניתן לבצע את הפעולות הבאות:

● שמירת מספר במועדפים

← עמוד 337

● מחיקת המספר הנבחר

לחץ על לחצן ☐ (Delete) ולחץ על ☐ (Yes).

ביצוע שיחת טלפון

כדי לעבור למצב TEL, לחץ על מתג תחילת שיחה.

חיג מספר הטלפונים

- 1 בחר Phonebook (ספר טלפונים) באמצעות בקר הכוונון/בחירה.
 - 2 בחר את השם הרצוי באמצעות הבקר, ולחץ על מתג תחילת השיחה.
- לחץ על ☐ (A-Z) להצגת כל שמות הטלפונים הרשומים בסדר אלפביתי מההתחלה.
- חיג מהמועדפים.

חיג מהמועדפים

- 1 בחר Favourites (מועדפים) באמצעות בקר כוונון/בחירה.
- 2 בחר את השם הרצוי באמצעות הבקר ולחץ על לחצן תחילת השיחה.

חיג באמצעות הקלדת המספר

- 1 בחר Dial by number (חיג לפי מספר) באמצעות בקר כוונון/בחירה.
- 2 הקלד את מספר הטלפון ולחץ על מתג תחילת השיחה.

חיג מהיסטוריית שיחות

- 1 בחר All calls, Missed calls, Incoming calls או Outgoing calls (כל השיחות, שיחות שלא נענו, שיחות נכנסות או שיחות יוצאות) באמצעות בקר כוונון גלילה.

שיחה בטלפון

העברת שיחה

ניתן להעביר שיחה בין הטלפון הנייד והמערכת בעת חיגוג, קבלת שיחה, או במהלך שיחה. השתמש באחת מהשיטות הבאות:

א. הפעל את הטלפון הנייד.

להוראות הפעלה, ראה את המדריך שצורף לטלפון הנייד שלך.

ב. לחץ על * (TEL).

*: ניתן לבצע פעולה זו רק בעת העברת שיחה מהטלפון הנייד למערכת במהלך השיחה.

השתקת המיקרופון

לחץ על  (MUTE)

לחץ על  (Unmute) לביטול ההשתקה.

הקלדת ספרות

לא ניתן לבצע את הפעולה בעת נהיגה.

1 לחץ על  (0-9).

2 סובב את בקר כוונון/בחירה, כדי לבחור את הפריט הרצוי.

3 לחץ על הבקר, לבחירת המספר.

4 לחץ על  (Send) לשליחת צלילים.

לחיצה על  (Back) תשמור את המספר ותחזור למסך הקודם.

קבלת שיחת טלפון

מענה לשיחה

לחץ על מתג תחילת שיחה.

סירוב לשיחה

לחץ על מתג סיום שיחה.

קבלת שיחה במהלך שיחה פעילה

לחץ על מתג תחילת שיחה.

לחיצה נוספת על מתג תחילת שיחה, מחזירה אותך לשיחה הקודמת.

כוונון עצמת הצלצול תוך כדי קבלת שיחה

כדי להנמיך את עוצמת הצלצול: סובב את בקר הכוונון/בחירה נגד כיוון השעון. כדי להגביר את עוצמת הצלצול: סובב את הבקר בכיוון השעון.

■ בעת דיבור בטלפון

- אל תדבר יחד עם האדם שבצד השני.
- הנמך את עוצמת השמע של שיחה נכנסת.
- אחרת, יגבר ההד במהלך שיחה.

■ כוונון עוצמת שמע אוטומטית

כאשר מהירות הרכב היא 80 קמ"ש ומעלה, עוצמת השמע תוגבר באופן אוטומטי. עוצמת השמע תחזור להגדרות עוצמת שמע קודמות, כאשר מהירות הרכב יורדת ל-70 קמ"ש ומטה.

■ תפקודי מערכת שיחת טלפון

כתלות בסוג הטלפונים הניידים, כמה תפקודים לא יהיו זמינים.

■ מצבים שבהם המערכת לא תזהה

את קולך

- בעת נהיגה בכביש משובש.
- בעת נסיעה במהירות גבוהה.
- כאשר אוויר יוצא מפתחי האוויר ישירות על המיקרופון.
- כאשר המאוורר של מיזוג האוויר פולט רעש חזק.

לחיצה על  (Exit) מוחקת את המספר ומעבירה למסך "Enter a number" (הזן מספר).

◀ מספר טלפון המכיל את האות "q"

כאשר "q" מחויגת במסגרת שיחה יוצאת, תהיה הפסקה של 2 שניות לפני שהספרות הבאות יחויגו אוטומטית.

◀ מספר טלפון המכיל את האות "w"

כאשר "w" מחויגת במסגרת שיחה יוצאת תצטרך ללחות שוב על לחצן  (Send) לחיג הספרות הבאות.

ניתן לבצע את הפעולה הזו בעת נהיגה.

כוונון עוצמת הקול של שיחה יוצאת

ניתן לכוונן את עוצמת הקול שלך שהצד השני ישמע זאת מהרמקולים שלהם.

1 לחץ  (Send vol)

2 סובב את בקר הכוונון/בחירה כדי לכוונן את עוצמת הקול (-5 עד +5).

הגדרה של עצמת שמע של שיחה

להפחתת עוצמת השמע: סובב את בקר הכוונון/גלילה נגד כיוון השעון.
כדי להגביר את עוצמת הצלצול: סובב את הבקר בכיוון השעון.

■ אודות Bluetooth®

זהו סימן מסחרי רשום של Bluetooth SIG, Inc.



■ דגמים תואמים

- מערכת שמע Bluetooth תומכת בגנני שמע ניידים במפרטים הבאים.
- מפרטי Bluetooth® :
 - גרסה 1.1 או גבוהה יותר (מומלץ: גרסה EDR + 4.1 או גבוהה יותר)
 - הפרופילים הבאים:
 - A2DP (פרופיל מתקדם להפצת שמע)
 - גרסה 1.0 או גבוהה יותר (מומלצת: גרסה 1.3)
 - AVRCP (פרופיל שמע/וידאו לשליטה מרחוק) גרסה 1.0 או גבוהה יותר (מומלצת: גרסה 1.6)
- עם זאת, שים לב שתפקודים מסוימים עשויים להיות מוגבלים, בהתאם לסוג של נגן השמע הנייד.
- מערכת דיבורית תומכת בטלפונים ניידים במפרטים הבאים:

Bluetooth®

סקירה

■ בעת השימוש בטלפון/שמע Bluetooth®

- המערכת עשויה לא לפעול בתנאים הבאים.
 - בגן נייד שאינו תומך Bluetooth®
 - טלפון נייד מחוץ לאזור הקליטה
 - התקן ה-Bluetooth® מכובה
 - רמת טעינה נמוכה של התקן Bluetooth®
 - התקן ה-Bluetooth® אינו מחובר
 - התקן Bluetooth® מאחורי המושב או בתא הכפפות או בתא בקונסולה, או שחומר מתכתי מכסה אותו או נוגע בו
 - תיתכן השהיה, אם חיבור של טלפון נייד מתבצע במהלך ניגונו של שמע Bluetooth®.
 - בהתאם לנגן הנייד המחובר, ייתכן כי ההפעלה תשתנה מעט, ותפקודים מסוימים ייתכן ולא יהיו זמינים.
 - לא מובטח שהמערכת תפעל עם כל התקני Bluetooth®.
- ## ■ בעת העברת בעלות על רכב
- הקפד לאתחל את המערכת למניעת גישה למידע הפרטי שלך. (עמוד 334).

- מפרטי Bluetooth® :
- גרסה 2 או גבוהה יותר (מומלצת: גרסה + 4.1 EDR או גבוהה יותר)
- פרופילים:
- HFP (פרופיל דיבורית)
- גרסה 1.0 או גבוהה יותר (מומלצת: גרסה 1.7)
- פרופיל זה נועד לביצוע שיחות בדיבורית מהטלפון הנייד או באמצעות אוזניות.
- הוא כולל תפקודי שיחה נכנסת ושיחה יוצאת.
- OPP (פרופיל להעברת נתונים)
- גרסה 1.1 או גבוהה יותר (מומלצת: גרסה 1.2)
- פרופיל זה מיועד להעברה של נתוני ספר הטלפונים אם מחובר טלפון נייד תואם Bluetooth, התומך ב-PBAP וגם ב-OPP, לא ניתן להשתמש ב-OPP.
- PBAP (פרופיל גישה לספר הטלפונים)
- גרסה 1.0 או גבוהה יותר (מומלצת: גרסה 1.6)
- פרופיל זה מיועד להעברה של נתוני ספר הטלפונים.

■ תאימות

מידע על התקן רדיו: סוג FT0117A

1. שם היצרן וכתובתו

שם: DENSO TEN Limited

כתובת: 2-28, Goshō-dori-1, chôme, Hyogo-ku, Kobe

652-8510 Japan

2. הצהרת תאימות אירופה פשוטה

חברת DENSO TEN Limited מצהירה בזאת שציוד הרדיו מסוג זה תואם לתקנה 2014/53/EU של האיחוד האירופי.

הטקסט המלא של ההצהרה עבור תאימות לאיחוד האירופי זמין בכתובת האינטרנט הבאה:

https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc

היכן שקיימת תפקודיות Bluetooth

תפקוד	תחום תדרי הפעלה	עוצמה מרבית של תדר רדיו
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p

■ אזהרה

- לפני שימוש בהתקני Bluetooth®, אנשים המשתמשים בהתקנים רפואיים חשמליים שאינם קוצבי לב, קוצב לב דו-חדרי או דפברילטור מושתל אוטומטי, צריכים להיוועץ ביצרן ההתקן למידע נוסף על הפעלתו באזור שבטווח של גלי רדיו. גלי רדיו עשויים להשפיע באופן בלתי צפוי על הפעולה של מכשירים רפואיים אלה.

⚠ הערה

■ בעת יציאה מהרכב

אל תשאיר נגן נייד או טלפון נייד ברכב. פנים הרכב עלול להתחמם ולגרום לנזק לנגן השמע הנייד או לטלפון הנייד.

⚠ אזהרה

■ במהלך נהיגה

אל תפעיל נגן שמע נייד או תחברו למערכת Bluetooth®.

■ אמצעי זהירות הקשורים להפרעות מהתקנים אלקטרוניים

- מערכת השמע שלך מצוידת באנטנות Bluetooth®. אנשים שמושתלים בהם קוצבי לב, קוצבי לב דו-חדריים או דפברילטור מושתל אוטומטי, צריכים לשמור על מרחק סביר בינם לבין אנטנות Bluetooth®. גלי רדיו עשויים להשפיע על הפעולה של מכשירים אלה.

6

מאפיינים פנימיים

6-1. שימוש במערכת מיזוג האוויר**ובמפשיר האדים**

מערכת מיזוג אוויר אוטומטית 350

חימום גלגל ההגה/המושבבים* 356

6-2. שימוש בתאורה פנימית

רשימת מנורות פנימיות 358

6-3. שימוש באזורי אחסון

רשימת אזורי אחסון 360

מאפייני תא המטען 363

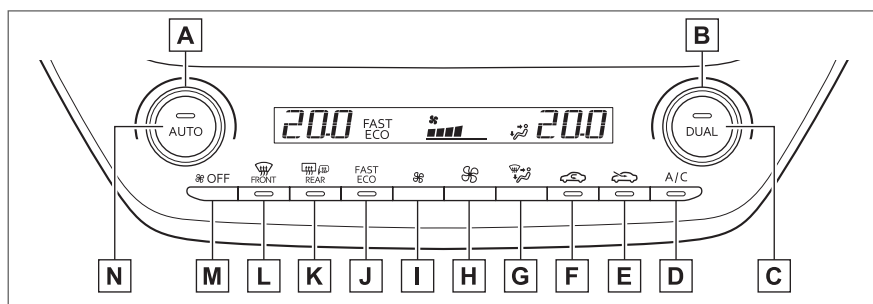
6-4. מאפייני פנים אחרים

מאפייני פנים אחרים 365

מערכת מיזוג אוויר אוטומטית

פתחי האוויר ומהירות המאוורר מותאמים אוטומטית להגדרות הטמפרטורה. התצוגה ומיקום הפקדים משתנה בהתאם לסוג המערכת.

בקרי מערכת מיזוג אוויר



- A** בקר טמפרטורה לצד שמאל
- B** בקר טמפרטורה לצד ימין
- C** מתג DUAL (בקרה כפולה)
- D** מתג A/C (מזגן)
- E** מתג מצב אוויר חיצוני
- F** מתג מצב אוויר ממוחזר
- G** מתג בקרת מצב זרימת אוויר
- H** מתג הגברת מהירות המאוורר
- I** מתג הפחתת מהירות המאוורר
- J** מתג FAST/ECO
- K** מתג הפשרת החלון האחורי והמראות החיצוניות
- L** מתג הפשרת השמשה הקדמית
- M** מתג כיבוי
- N** מתג מצב הפעלה אוטומטי

■ מעבר בין מצבי האוויר החיצוני לאוויר הממוחזר

- למעבר למצב אוויר ממוחזר, לחץ על מתג מצב אוויר ממוחזר.
- נורית החיווי דולקת במתג מצב אוויר ממוחזר.
- למעבר למצב אוויר חיצוני, לחץ על מתג מצב אוויר חיצוני.
- נורית החיווי דולקת במתג מצב אוויר חיצוני.

■ הפעלת תפקוד קירור וייבוש אוויר

- לחץ על המתג A/C.
- כאשר התפקוד פועל, דולקת נורית החיווי במתג A/C.

■ הפשרת השמשה הקדמית

- המפשירים משמשים להפשרת אדים מהשמשה הקדמית ומחלונות הצד.
- לחץ על מתג הפשרת השמשה הקדמית.
- כאשר מתג מצב האוויר החיצוני/הממוחזר פעיל, (ייתכן שיופעל אוטומטית).
- להסרת אדים מהשמשה הקדמית ומחלונות הצד במהירות, הגבר את זרימת האוויר והטמפרטורה.
- לחזרה למצב הקודם, לחץ שוב על מתג הפשרת השמשה הקדמית, כאשר השמשה הקדמית הופשרה.
- כאשר הפשרת השמשה הקדמית מופעלת, דולקת נורית החיווי במתג הפשרת השמשה הקדמית.

■ כוונון הטמפרטורה

לכוונון הטמפרטורה, סובב את בקר הטמפרטורה בכיוון השעון (חימום) או נגד כיוון השעון (קירור).

אם מתג A/C לא לחוץ, המערכת תכניס אוויר בטמפרטורה חיצונית או אוויר מחומם.

■ הגדרות מהירות המאוורר

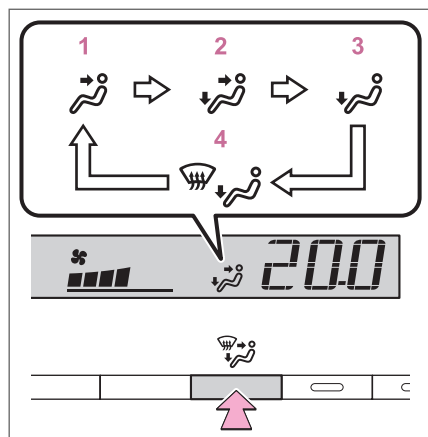
לחיצה על מתג הגברת מהירות המאוורר מגבירה את מהירות המאוורר, ולחיצה על מתג הפחתת מהירות המאוורר מפחיתה את מהירות המאוורר.

לחץ על מתג כיבוי להפסקת פעולת המאוורר.

■ שינוי מצב זרימת האוויר

לחץ על מתג בקרת מצב זרימת אוויר.

מצב ההפעלה משתנה בכל לחיצה על המתג.



- 1 אוויר זורם לפלג הגוף העליון.
- 2 אוויר זורם לפלג הגוף העליון ולרגליים.
- 3 אוויר זורם לרגליים.
- 4 האוויר זורם לרגליים ומפשיר השמשה הקדמית פועלים.

■ הפשרת חלון אחורי ומראות חיצוניות

המפשיר משמש להפשרת החלון האחורי. לחץ על מתג הפשרת חלון אחורי.

המפשיר יכבה אוטומטית לאחר פרק זמן מסוים.

כאשר הפשרת החלון האחורי פועלת, דולקת נורית החיווי במתג הפשרת החלון האחורי.

מפשירים משמשים להפשרת החלון האחורי ולהסרת טיפות גשם, טל וכפור מהמראות החיצוניות.

לחץ על מתג הפשרת חלון אחורי ומראות חיצוניות.

המפשיר יכבה אוטומטית לאחר פרק זמן מסוים.

כאשר מתג הפשרת חלון אחורי ומראות חיצוניות פועל, נדלקת נורית החיווי במתג.

■ שימוש בהעדפות בקרת אקלים

1 לחץ על מתג מצב אוטומטי.

2 לחץ על מתג FAST/ECO.

בכל פעם שמתג FAST/ECO נלחץ, הגדרות מהירות המאוויר משתנות באופן הבא:

Normal→ECO→FAST→Normal

כאשר ECO מוצג בצג מערכת מיזוג האוויר, מערכת מיזוג האוויר מבוקרת להעדפה של צריכת דלק נמוכה, כגון הפחתת מהירות המאוויר וכו'.

כאשר FAST מוצג בצג, מהירות המאוויר מוגברת.

■ מצב העדפת הנהג (S-FLOW)

במצב העדפת הנהג, תינתן העדפה למושב הנהג ותופחת זרימת האוויר ועוצמת מיזוג האוויר למושב הנוסע הקדמי ולמושבים האחוריים.

מצב העדפת הנהג מופעל/מופסק בלחיצה על מתג S-FLOW מצב העדפת הנהג.

כאשר מצב העדפת הנהג פעיל, נורית החיווי תילק במתג מצב העדפת הנהג וחיווי הטמפרטורה עבור צד הנוסע הקדמי יכבה.

■ הצטברות אדים על החלונות

● החלונות יתכסו באדים בקלות, כאשר הלחות ברכב גבוהה. לחיצה על מתג A/C יעילה לייבוש האוויר בפתחי האוויר והסרת אדים מהשמשה הקדמית.

● אם תכבה את מתג A/C, החלונות יתכסו באדים מהר יותר.

● החלונות עשויים להתכסות באדים, אם מצב האוויר הממוחזר מופעל.

■ בעת נהיגה בדרכים מאובקות

סגור את החלונות. אם אבק שהרכב מפזר, עדיין נכנס אל הרכב לאחר סגירת החלונות, מומלץ להעביר את מצב האוויר למצב אוויר פנימי ממוחזר ואת מהירות המאוויר לכל מצב מלבד כבוי.

■ מצב אוויר חיצוני/ממוחזר

● העברה זמנית למצב אוויר ממוחזר מומלצת למניעת כניסת אוויר מזוהם לתוך הרכב וכדי לסייע בקירור הרכב כאשר הטמפרטורה החיצונית גבוהה.

● ייתכן שמצב אוויר חיצוני/ממוחזר יופעל באופן אוטומטי, בהתאם להגדרות הטמפרטורה או הטמפרטורה הפנימית.

■ הפעלה של מערכת מיזוג האוויר

בתכנית נהיגה חסכונית ECO

● במצב נהיגה חסכונית, מערכת מיזוג האוויר נשלטת באופן הבא כדי לתת קדימות לחיסכון בצריכת דלק:

• מהירות המנוע ופועולת המדחס מבוקרות כדי להגביל את יכולת החימום/קירור.

• מהירות המאוויר מוגבלת כאשר מצב אוטומטי נבחר.

● לשיפור ביצועי מיזוג האוויר, בצע את הפעולות הבאות:

• כוונן את מהירות המאוויר.

• הפסק את תכנית נהיגה חסכונית (עמוד 293)

● גם כאשר מצב הנהיגה מוגדר למצב נהיגה חסכונית, מצב מיזוג אוויר בנהיגה חסכונית ניתן לכיבוי באמצעות לחיצה על FAST/ECO (עמוד 350).

⚠ אזהרה

■ כדי למנוע הצטברות אדים על השמשה הקדמית

אל תפעיל את מפשיר השמשה הקדמית ביחד עם קירור האוויר במזג אוויר לח במיוחד.
הפרשי הטמפרטורה בין האוויר החיצוני לזה של השמשה הקדמית עשויים לגרום להצטברות אדים על הצד החיצוני של השמשה הקדמית, ולחסום את שדה הראייה שלך.

■ כאשר מפשירי המראות החיצוניות מופעלים (אם קיימים)

אל תיגע במראה החיצונית, מכיוון שהיא עשויה להיות חמה ואתה עלול להיכוות.

⚠ הערה

■ כדי למנוע את פריקת המצבר

אל תפעיל את מערכת מיזוג האוויר לזמן ארוך מהנדרש, כאשר המערכת ההיברידית אינה פועלת.

■ כאשר הטמפרטורה החיצונית יורדת ל- 0°C כמעט

תהליך יבוש האוויר עשוי לא לפעול אפילו כאשר מתג A/C לחוץ.

■ אורור וריחות של מיזוג אוויר

- כדי להכניס אוויר טרי, הגדר את המערכת למצב אוויר חיצוני.
- במהלך הפעלתו של מצב זה, עשויים לחדור ריחות שונים מבחוץ ומבפנים ולהצטבר במערכת מיזוג האוויר. בעקבות זאת, ייתכן כי הריח ייפלט מפתח האורור.
- כדי להפחית את הסיכוי להופעת ריחות:
 - מומלץ להעביר את מערכת מיזוג האוויר למצב האוויר החיצוני לפני כיבוי ההצתה.
 - ניתן לדרווח מעט את תחילת הפעולה של המאוורר מיד לאחר שהופעל מיזוג האוויר במצב אוטומטי.
 - בעת חניה, המערכת עוברת אוטומטית למצב אוויר חיצוני כדי לאפשר זרימת אוויר טובה יותר ברכב, וכדי להפחית את הריחות שעלולים להיווצר בעת התנעת הרכב.

■ מסכן מיזוג אוויר

← עמוד 405

■ התאמה אישית

ניתן לשנות הגדרות חלק מהתפקודים.

← (עמוד 492)

שימוש במצב אוטומטי

- 1 לחץ על מתג מצב אוטומטי.
 - 2 כוונן את הטמפרטורה.
 - 3 להפסקת הפעולה, לחץ על מתג OFF.
- אם אתה מפעיל את הגדרות המאוורר או את פתחי האורור, כבה מחוון מצב ההפעלה האוטומטי. עם זאת, תפקודים אחרים מלבד אלה ממשיכים לפעול.

■ שימוש במצב הפעלה אוטומטי

מהירות המאוורר מתכוונת אוטומטית בהתאם להגדרות הטמפרטורה ולתנאי הסביבה.
לכן המאוורר עשוי להפסיק לפעול לרגע, עד שאוויר חם או קר מוכן לזרום מיד לאחר שמתג מצב אוטומטי נלחץ.

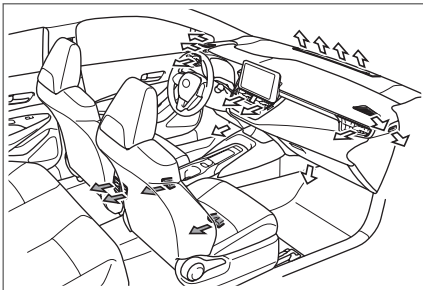
נורית החיווי במתג DUAL נדלקת כאשר מצב בקרה כפולה מופעל.

לחיצה על מתג DUAL כאשר מצב בקרה כפולה מופעל יפסיק את המצב, והגדרות הטמפרטורה לצג הנוסע הקדמי יותאמו להגדרות צד הנהג.

■ מיקום פתחי האוורור ופעולתם

■ מיקום פתחי האוורור

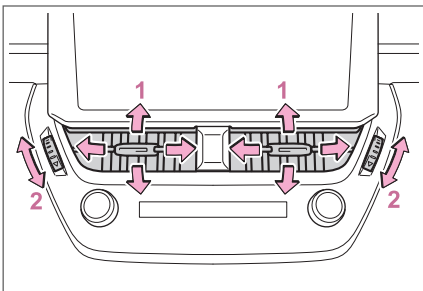
ניתן לשנות את פתחי האוורור וכמות האוויר היוצא בהתאם למצב זרימת האוויר שנבחר.



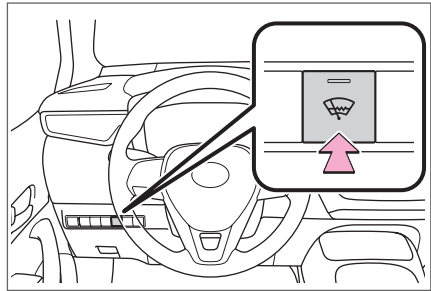
← : אם קיים

■ כיוון מצבם של פתחי האוורור, פתיחתם וסגירתם

◀ פתחי אוורור קדמיים מרכזיים



מסיר קרח במגבי השמשה הקדמית (אם קיים)



מונע הצטברות קרח על השמשה הקדמית ולהבי המגבים.

כאשר מסיר הקרח פועל, דולקת נורית החיווי במתג מסיר הקרח של מגבי השמשה הקדמית.

מסיר הקרח של מגבי השמשה הקדמית יכבה אוטומטית לאחר פרק זמן מסוים.

⚠ אזהרה

■ מניעת כוויות

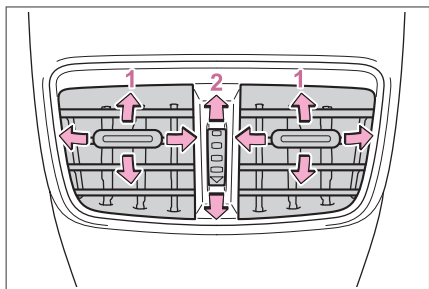
אל תיגע בחלקה התחתון של השמשה הקדמית או בצד של העמודים הקדמיים, כאשר מסיר הקרח פעיל.

כוונון הטמפרטורה עבור הנהג ועבור הנוסע הקדמי בנפרד

כדי להפעיל את מצב הבקרה הכפולה, בצע אחת מהפעולות הבאות:

- לחץ על מתג DUAL.
- כוון את הגדרת הטמפרטורה בצד הנוסע הקדמי.

פתחי אוורור אחוריים מרכזיים

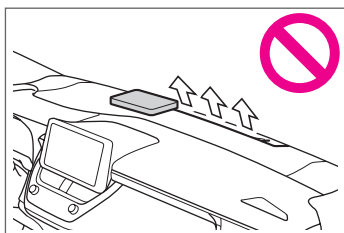


- 1 מכון את זרם האוויר שמאלה או ימינה, למעלה או למטה.
- 2 סובב את הגלגלת כדי לפתוח או לסגור את פתח האוויר.

⚠ אזהרה

■ כדי למנוע הצטברות אדים על השמשה הקדמית

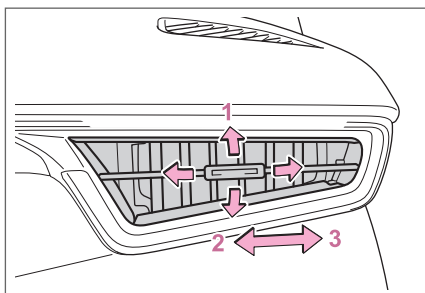
אל תניח חפצים כלשהם על לוח המכשירים שעלולים לכסות את פתחי האוויר. אחרת ייחסם זרם האוויר ולא תתאפשר הפשרת השמשה הקדמית.



- 1 מכון את זרם האוויר שמאלה או ימינה, למעלה או למטה.

- 2 סובב את הגלגלת כדי לפתוח או לסגור את פתח האוויר.

פתח אוורור קדמי ימני

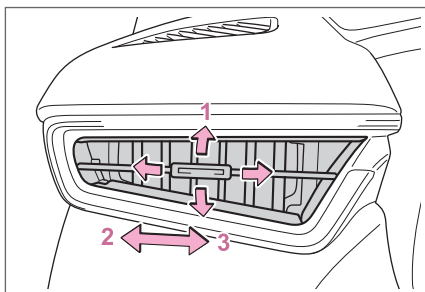


- 1 מכון את זרם האוויר שמאלה או ימינה, למעלה או למטה.

- 2 פותח את פתח האוויר.

- 3 סוגר את פתח האוויר.

פתח אוורור קדמי שמאלי



- 1 מכון את זרם האוויר שמאלה או ימינה, למעלה או למטה.

- 2 סוגר את פתח האוויר.

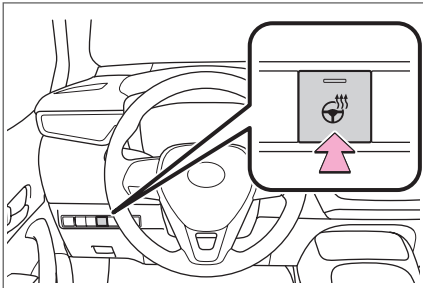
- 3 פותח את פתח האוויר.

הוראות הפעלה

■ חימום גלגל ההגה

הפעלת/כיבוי חימום גלגל ההגה

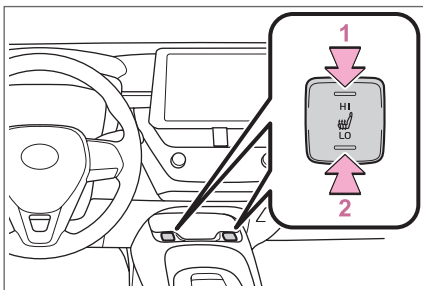
כאשר חימום גלגל ההגה פועל, נורית החיווי דולקת במתג חימום גלגל ההגה.



■ חימום המושבים

◀ מלפנים

הפעלת/כיבוי חימום המושבים



1 טמפרטורה גבוהה

2 טמפרטורות נמוכה

כאשר חימום המושבים פועל, נורית החיווי במתג חימום המושבים דולקת.

כאשר אינו בשימוש, העבר את המתג למצב לא פעיל.

נורית החיווי נכבית.

◀ אחורי

מכבה/מפעיל את חימום המושב

חימום גלגל ההגה / המושבים*

*: אם קיים

- חימום גלגל ההגה מחמם את נקודת האחיזה של גלגל ההגה.
- חימום המושבים מחמם את ריפוד המושב.

⚠ אזהרה

■ כדי למנוע כוויות או פציעות

יש להיזהר אם אנשים מאחת הקבוצות הבאות יושבים במושב מחומם או נוגעים בגלגל הגה מחומם:

- תינוקות, ילדים קטנים, קשישים, אנשים חולים או בעלי מוגבלויות.
- בעלי עור רגיש.
- אנשים עייפים.
- אנשים ששתו אלכוהול או נטלו תרופות התורמות להירדמות (תרופות שינה, תרופות להורדת חום וכד').

⚠ הערה

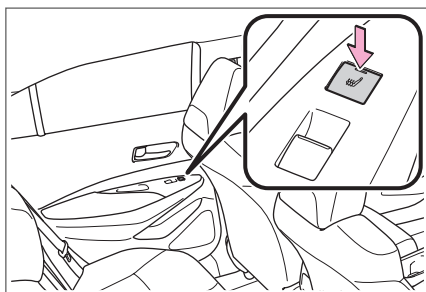
■ כדי למנוע נזק לחימום המושבים

אל תניח חפצים כבדים בעלי פני שטח לא ישרים על המושב ואל תתקע חפצים חדים בתוך המושב (מחטים, מסמרים וכד').

■ כדי למנוע את פריקת המצבר

אל תשתמש בתפקוד כאשר המערכת ההיברידית כבויה.

כאשר חימום המושבים פועל, נורית החיווי במתג חימום המושבים דולקת.



■ ניתן להפעיל את חימום המושבים כאשר:

מתג ההתנעה נמצא במצב ON.

⚠ אזהרה

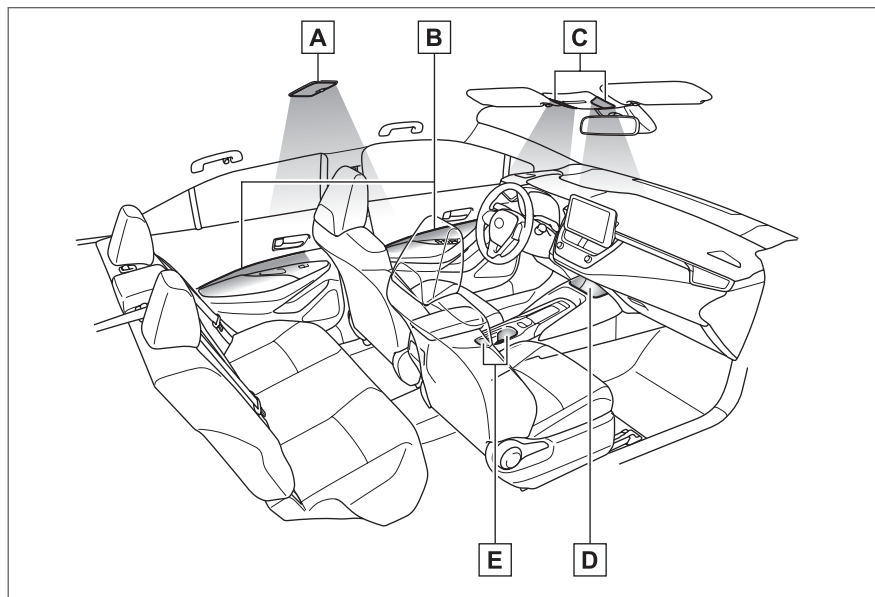
■ כדי למנוע כוויות או פציעות

הקפד על אמצעי זהירות הבאים בעת שימוש בחימום המושבים.

- אל תכסה את המושב שהחימום שלו פעיל בשמיכה או כרית.
- אל תפעיל את חימום המושב לזמן ארוך מהדרוש.

רשימת מנורות פנימיות

מיקום של המנורות הפנימיות



A מנורות אישיות אחוריות (← עמוד 359)

B תאורת דופן הדלת (אם קיימת)

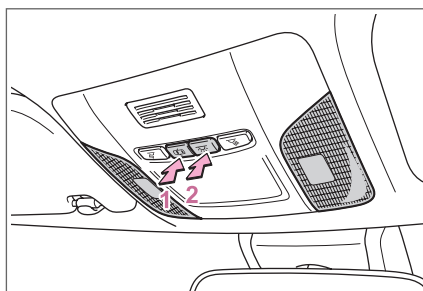
C תאורה פנימית/מנורות אישיות קדמיות (← עמודים 358, 359)

D מנורת תא אחסון פתוח מרכזי (אם קיימת)

E תאורת מחזיקי כוסות (אם קיימת)

- 1 מפעיל/מפסיק את מצב הדלת
המנורות נדלקות כאשר דלת נפתחת בעת
שמצב הדלת פעיל
- 2 מדליק/מכבה את המנורות

שימוש בתאורה הפנימית



התאורה הפנימית תיכבה באופן אוטומטי לאחר 20 דקות.
ניתן לכבות ידנית את המנורות הפנימיות, אך כדי למנוע מצב של התנגשויות נוספות, מומלץ להשאירן עד שהמצב יהיה בטוח.
(ייתכן שהתאורה הפנימית לא תידלק אוטומטית בהתאם לעוצמת המכה של ההתנגשות).

■ התאמה אישית

ניתן לשנות את הגדרות חלק מהתפקודים.
(← עמוד 492)

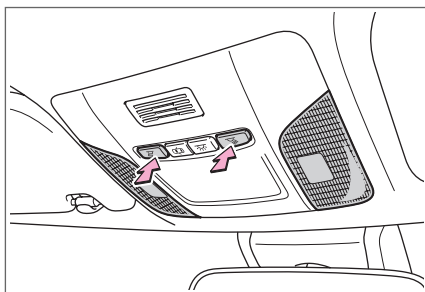
⚠ הערה

■ כדי למנוע פריקת מצבר

אל תפעיל תאורת החירום לזמן ארוך מהנדרש, כאשר המערכת ההיברידית אינה פועלת.

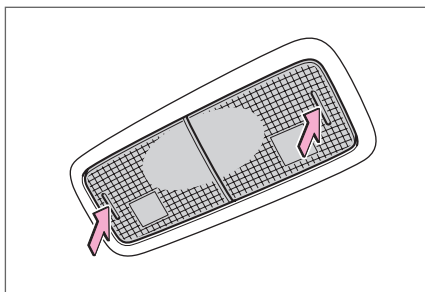
הפעלה של מנורות אישיות

■ מלפנים



מדליק/מכבה את המנורות

■ מאחור



מדליק/מכבה את המנורות

■ מערכת כניסה מוארת

התאורה נדלקת/נכבית אוטומטית בהתאם למצבו של מתג ההתנעה ולנוכחותו של המפתח האלקטרוני, בין אם הדלתות נעולות/ לא נעולות/פתוחות/סגורות.

■ כדי למנוע פריקת מצבר

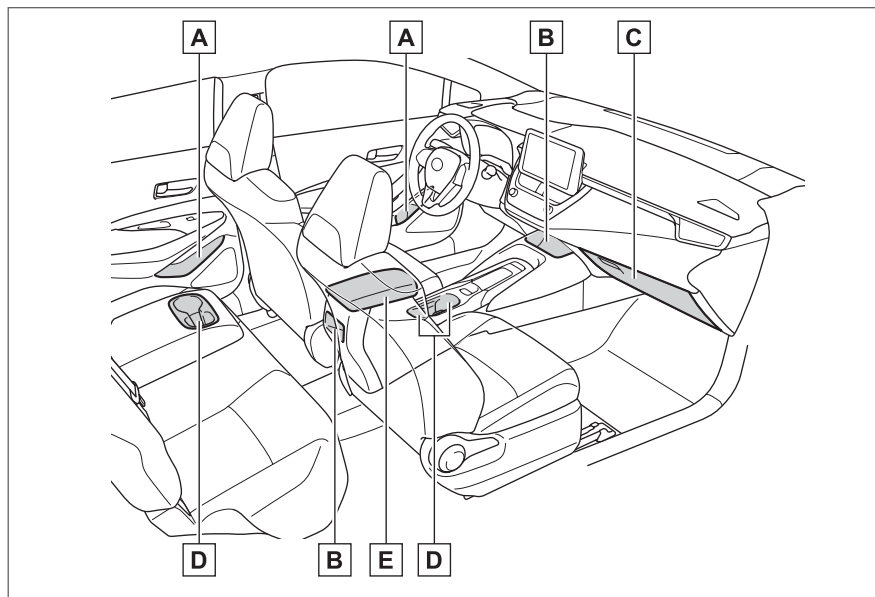
אם התאורה הפנימית נשארת דולקת כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב OFF, היא תיכבה אוטומטית לאחר 20 דקות.

■ התאורה הפנימית תיכבה אוטומטית

אם כריות האוויר מופעלות (מתנפחות) במקרה של פגיעה חזקה מאחור, התאורה הפנימית תידלק אוטומטית.

רשימת אזורי אחסון

מיקום של אזורי אחסון



A מחזיקי בקבוקים/כיסים בדתות (עמוד 361)

B תאים פתוחים (אם קיימים) (עמוד 362)

C תא כפפות (עמוד 361)

D מחזיקי כוסות (עמוד 361)

E תא בקונסולה (עמוד 362)

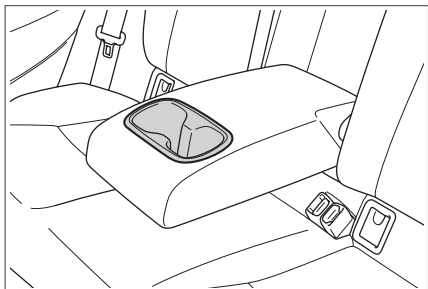
- מצתים או פחיות ריסוס עלולים להתפוצץ. אם הם באים במגע אחד עם פריטים מאוחסנים אחרים, המצית עלול להתלקח או התרסיס עלול לשחרר גז. קיימת סכנת שריפה.

⚠ אזהרה

■ פריטים שאין להשאירם בתאי אחסון

אל תשאיר משקפיים, מציתים או פחיות תרסיס בחללי אחסון, מכיוון שאם הטמפרטורה בתוך הרכב גבוהה:

- משקפיים עשויים להתעוות בגלל החום או להיסדק, אם יוצרים מגע עם פריטים מאוחסנים אחרים.



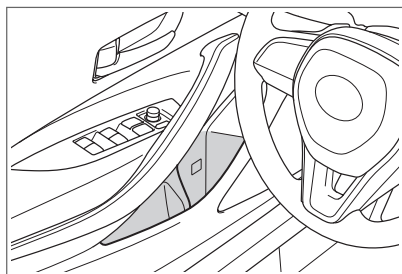
⚠ אזהרה

■ פריטים שלא ניתן לאחסן במחזיקי הכוסות

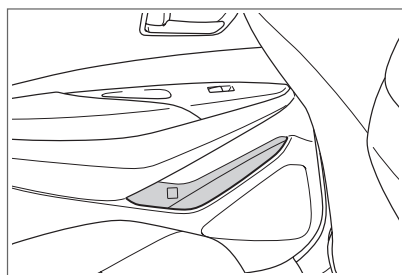
אל תניח פריטים אחרים מלבד כוסות או פחיות במחזיקי הכוסות. פריטים אחרים עשויים להיות מושלכים מהמחזיקים במקרה של תאונה או בלימת פתע ולגרום לפציעה. אם אפשר, כסה משקאות חמים במכסה, כדי למנוע כוויות.

מחזיקי כוסות/כיסים בדלתות

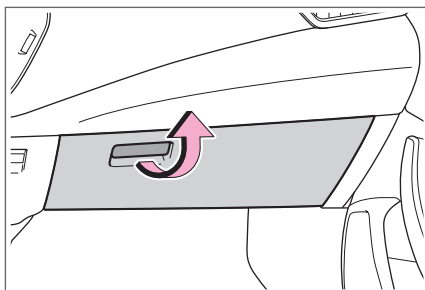
◀ מלפנים



◀ מאחור



תא כפפות



משוך את הידית כלפי מעלה לפתיחת תא הכפפות.

■ תאורת תא כפפות

תאורת תא הכפפות נדלקת כאשר הפנסים האחוריים דולקים.

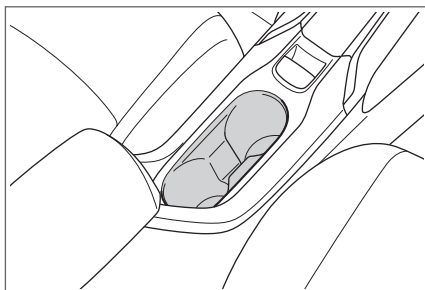
⚠ אזהרה

■ אמצעי זהירות במהלך נהיגה

שמור את תא הכפפות סגור. במקרה של בלימת פתע או תמרון פתאומי, עלולה להתרחש תאונה כאשר חפצים מתא הכפפות הפתוח יעופו החוצה ויפגעו בנוסע.

מחזיקי כוסות

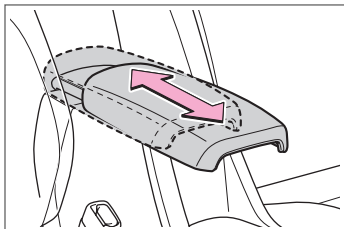
◀ מלפנים



◀ מאחור

משוך את המשענת כלפי מטה.

■ תפקוד החלקה (אם קיים)



ניתן להחליק את מכסה הקונסולה קדימה או אחורה.

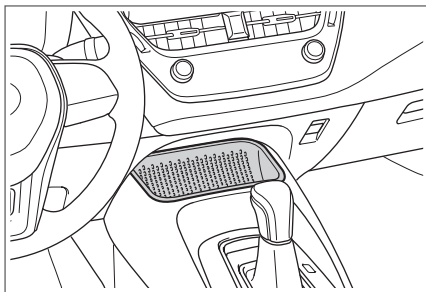
▲ אזהרה

■ אמצעי זהירות במהלך נהיגה

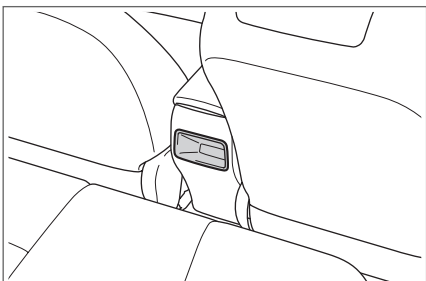
שמור את תא האחסון בקונסולה סגור. בעקבות תאונה או בלימת פתע, עשויות להיגרם פציעות חמורות או קטלניות.

תאים פתוחים

◀ מלפנים (אם קיימים)



◀ מאחור (אם קיימים)



■ מחזיקי בקבוקים

- בעת אחסון בקבוק, סגור את המכסה.
- ייתכן שלא ניתן יהיה להכניס את הבקבוק בשל גודלו וצורתו.

▲ אזהרה

■ פריטים שלא ניתן לאחסן במחזיקי בקבוקים

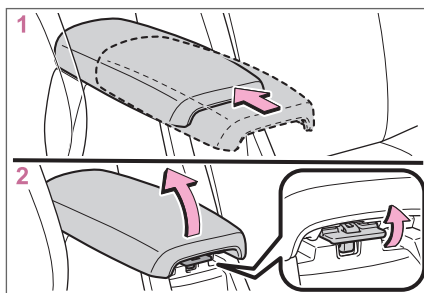
אל תניח פריטים אחרים מלבד בקבוקים במחזיקי הבקבוקים. פריטים אחרים עשויים להיזרק מתוך המחזיק בעת תאונה או בלימת פתע ולפצוע נוסעים.

▲ הערה

■ פריטים שאין להשאירם במחזיקי הבקבוקים

אל תניח בקבוקים פתוחים או כוסות נייר או זכוכית המכילים משקה במחזיקי הבקבוקים. התוכן עלול להישפך והזכוכיות עלולות להישבר.

תא בקונסולה

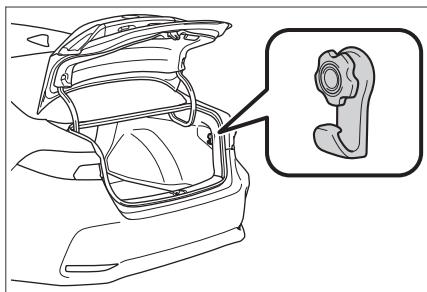


1 החלק את המכסה למיקום האחורי ביותר. (כלי רכב עם תפקוד החלקה).

2 הרם את המכסה תוך משיכה מעלה של הלשונית.

מאפייני תא המטען

ווי תלייה לשקיות (אם קיימים)



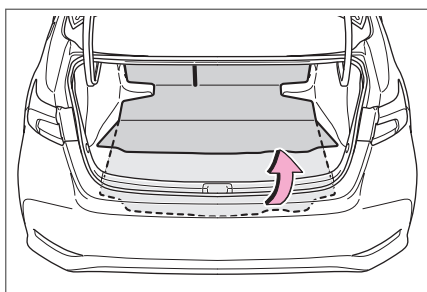
⚠ אזהרה

■ כדי למנוע נזק לווי התלייה לשקיות

אל תתלה פריטים שמשקלם עולה על 3 ק"ג על ווי לשקיות.

תיבת עזר (אם קיים)

הרם את שטיח תא המטען.



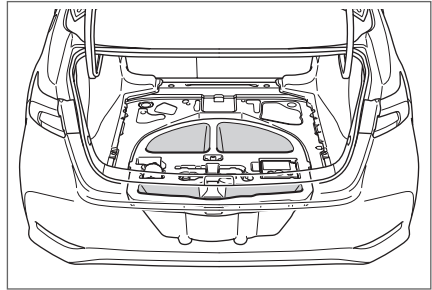
⚠ אזהרה

■ אמצעי זהירות במהלך נהיגה

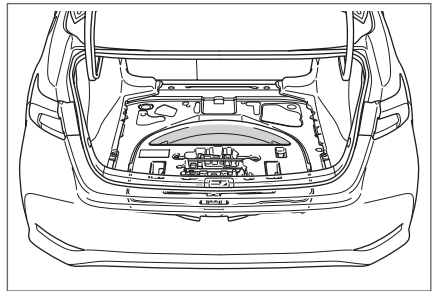
הקפד על אמצעי הזהירות הבאים כאשר פריטים מונחים בתאים פתוחים. אחרת, קיימת סכנה שפריטים יושלכו מהתא הפתוח במקרה של תאונה או בלימת פתע. במקרים אלה, הפריטים עשויים להפריע לפעולת הדוושות ולהסיח את דעתו של הנהג במקרה של תאונה.

- אל תשמור פריטים בתא פתוח שיכולים לזוז או להתגלגל בקלות.
- אל תערום פריטים מעל הגובה של קצה התא.
- אל תניח פריטים שיבלטו מעל הגובה של קצה התא.

▲ ג' A



▲ ג' B



- כאשר הטמפרטורה בתוך הרכב גבוהה, לדוגמה אחרי שהרכב חנה בשמש.

■ אודות חיבור התקן חיצוני

בהתאם להתקן החיצוני המחובר, הטעינה עשויה להיפסק זמנית בעת ההתנעה. אין זו תקלה.

⚠ הערה

■ כדי למנוע נזק לשקעי טעינה USB

- אל תכניס עצמים זרים לתוך השקע.
- אין לשפוך מים או נוזלים אחרים לשקע.
- אל תפעיל כוח מופרז והימנע מחבטה על שקע טעינה USB
- אל תפרק או תבצע שינויים בשקע USB.

■ כדי למנוע נזק להתקנים חיצוניים

- אל תשאיר התקנים חיצוניים ברכב. הטמפרטורה בתוך הרכב עשויה לעלות, ובעקבות זאת ייגרם נזק להתקן.
- אל תלחץ או תפעיל כוח מופרז על ההתקן או על כבל החיבור בעת שהוא מחובר.

■ כדי למנוע את פריקת המצבר

אל תשתמש בשקע טעינה USB במשך זמן רב כאשר המערכת ההיברידית אינה פועלת.

שקע חשמלי

ניתן להשתמש בשקע החשמלי לחיבור אביזרים המופעל במתח של 12 וולט ובזרם של 10 אמפר.

פתח את תא הקונסולה ואת מכסה תא הקונסולה.

מאפייני פנים אחרים

שקעי טעינה USB

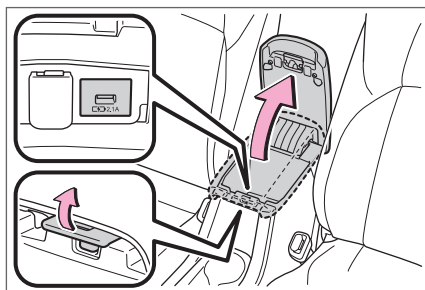
שקעי טעינה USB משמשים לאספקת חשמל בזרם 2.1 אמפר 5 וולט להתקנים חיצוניים. שקעי טעינה USB מיועדים אך ורק לטעינה. הם אינם מיועדים להעברת נתונים או למטרות אחרות.

בהתאם לסוג ההתקן החיצוני, הוא עשוי לא להיטען כראוי.

עיון בהוראות ההפעלה שצורפו להתקן לפני חיבורו לשקע טעינה USB.

■ שימוש בשקע טעינה USB

פתח את מכסה תא הקונסולה.



■ ניתן להשתמש בשקע טעינה USB כאשר:

מתג ההתנעה נמצא במצב ACC או ON.

■ מצבים שבהם שקע טעינה USB עלול לא לפעול כראוי

- אם ההתקן שחובר צורך יותר מ- 2.1 אמפר ו- 5 וולט.
- אם מחובר ההתקן המתוכנן לתקשר עם מחשב נייד כגון, התקן זיכרון USB.
- אם ההתקן החיצוני שחובר כובה (בהתאם להתקן).

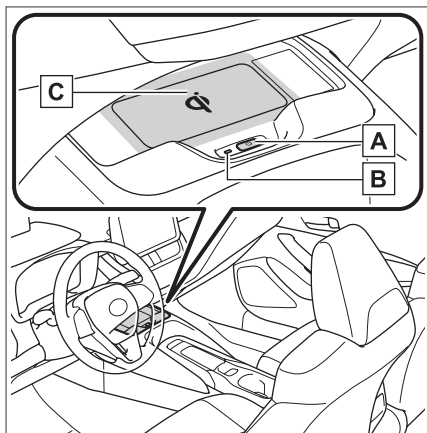
לא ניתן להשתמש במטען האלחוטי עם התקן נייד שגדול יותר משטח הטעינה.
בנוסף בהתאם להתקן הנייד, המטען האלחוטי עלול לא לפעול.
עיי' בהוראות ההפעלה של ההתקן המטען.

■ סמל Qi

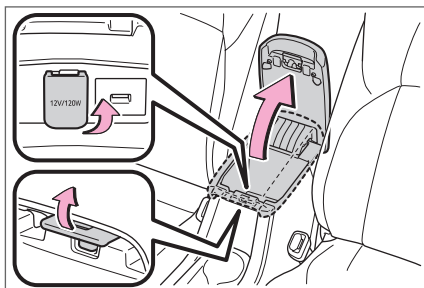
סמל Qi הוא סימן מסחרי רשום של תאגיד החשמל האלחוטי.



■ שמות הרכיבים



- A** מתג אספקת מתח
- B** נורית חיווי ההפעלה
- C** תחום טעינה



■ ניתן להשתמש בשקע החשמלי כאשר

מתג ההתנעה נמצא במצב ACC או ON.

■ כאשר הופסקה המערכת ההיברידית

נתק את ההתקנים החשמליים עם תפקודי טעינה, כגון סוללות ניידות.

אם התקנים אלו יישארו מחוברים, המערכת ההיברידית עשויה לא להיכבות באופן רגיל.

⚠ הערה

■ כדי למנוע שריפה של נתך.

אל תשתמש באביזר הצורך מעל 12 V 10 A.

■ כדי למנוע נזק לשקע חשמלי

סגור את מכסה שקע החשמל כאשר אינו בשימוש.

גופים זרים או נוזלים החודרים לתוך השקע החשמלי עלולים לגרום קצר חשמלי.

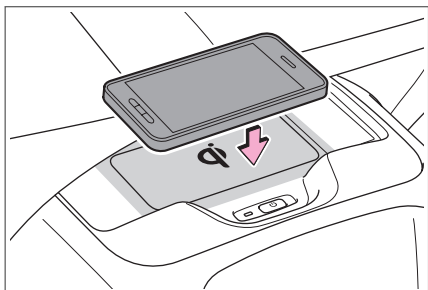
■ כדי למנוע פריקת מצבר

אל תפעיל את השקע החשמלי לזמן ארוך מהנדרש, כאשר המערכת ההיברידית אינה פועלת.

מטען אלחוטי (אם קיים)

התקן נייד כגון טלפון חכם או סוללה ניידת, ניתנים לטעינה בהנחתו על אזור הטעינה, בתנאי שההתקן תומך בתקן טכנולוגיית טעינה אלחוטית Qi של תאגיד החשמל האלחוטי.

ההתקן הנייד קרוב ככל האפשר למרכז אזור הטעינה.
כאשר הטעינה הושלמה, נורית החיווי (ירוקה) תידלק.



■ תפקוד טעינה מחדש

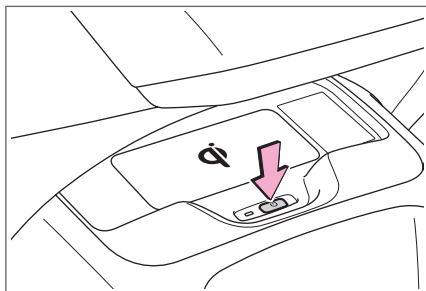
- אם חלף פרק זמן מסוים מאז שהטעינה הושלמה וההתקן הנייד לא הוזז, המטען האלחוטי יחל לטעון מחדש.
- אם ההתקן הנייד הוזז בתוך אזור הטעינה, הטעינה תיעצר ואז תתחיל מחדש.

■ שימוש במטען האלחוטי

1 לחץ על מתג אספקת המתח במטען האלחוטי.

לחיצה חוזרת על המתג תכבה את המטען האלחוטי.

כאשר הוא פועל, נורית החיווי (ירוקה) נדלקת. כאשר מתג ההתנעה הועבר למצב כבוי, מצב ההפעלה של המטען האלחוטי יישמר בזיכרון.



2 הנח את ההתקן על משטח הטעינה כשמטען הטעינה שלו פונה כלפי מטה. כאשר מתבצעת טעינה, נורית החיווי (כתומה) תידלק. אם הטעינה אינה מתחילה, הזז את

■ מצבי נורית החיווי

משמעות	■ מצב נורית החיווי
המטען אינו פועל	כבויה
מצב המתנה (טעינה אפשרית)	ירוקה (דולקת)
הטעינה הושלמה*	
התקן נייד הונח על משטח הטעינה (מזהה את ההתקן הנייד)	כתומה (דולקת)
מתבצעת טעינה	

*: בהתאם לסוג ההתקן הנייד, נורית החיווי עשויה לדלק (בצבע כתום) לאחר שהטעינה הושלמה.

● אם נורית החיווי מהבהבת

אם זוהתה שגיאה, נורית החיווי תהבהב (כתום). בצע את הפעולות המפורטות בטבלה הבאה.

מצב נורית החיווי	סיבה אפשרית לתקלה	פעולה
מהבהבת (בכתום) בפעם השנייה ברצף	קיימת תקלת תקשורת בין הרכב למטען	פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך בהקדם האפשרי.
מהבהבת (בכתום) 3 פעמים ברצף	יש עצם זר בין משטח הטעינה להתקן הנייד.	הסר את העצם הזר.
	ההתקן הנייד אינו ממוקם כראוי על משטח הטעינה.	הזז את ההתקן הנייד לכיוון מרכז משטח הטעינה.
מהבהבת (בכתום) 4 פעמים ברצף	הטמפרטורה של המטען האלחוטי גבוהה מדי.	הפסק מיד את הטעינה והמשך לטעון מאוחר יותר.

אם הרעש פחת, לחץ והחזק את מתג אספקת המתח למשך שתי שניות. התדר של המטען ישתנה והרעש ייעלם. כאשר התדר ישתנה, נורית חיווי ההפעלה תהבהב (בכתום) 2 פעמים.

■ אמצעי זהירות

- אם לא זוהה מפתח אלקטרוני ברכב, הטעינה לא תחל. פתיחה וסגירה של דלת עשויות לגרום להשהיה זמנית של הטעינה.
- בעת טעינה, המטען האלחוטי וההתקן הנייד יתחממו.
- זו אינה תקלה. אם ההתקן הנייד מתחמם במהלך הטעינה והטעינה נפסקת בשל תפקוד ההגנה של ההתקן הנייד, המתן עד שההתקן הנייד יתקרר וטען אותו שוב.

■ צלילי ההפעלה

כאשר מתג אספקת המתח מופעל או כאשר מזוהה ההתקן הנייד יישמע צליל הפעלה. אין זו תקלה.

■ ניקוי המטען האלחוטי

← עמוד 369

■ ניתן להפעיל את המטען האלחוטי כאשר

מתג ההתנעה נמצא במצב ACC או ON.

■ התקנים ניידים הניתנים להטענה

- התקנים ניידים התואמים לתקן הטעינה האלחוטי Qi ניתנים לטעינה באמצעות המטען האלחוטי.
- אולם, לא מובטחת התאימות של כל ההתקנים התומכים בטעינה אלחוטית בתקן Qi.
- המטען האלחוטי מתוכנן לספק הספק חשמלי נמוך (5 וואט ומטה) לטלפון נייד, טלפון חכם או התקן נייד אחר.

■ אם מותקן כיסוי או אביזר על ההתקן הנייד

אל תטען את ההתקן הנייד אם מחובר אליו כיסוי או אביזר שאינו תואם Qi. בהתאם לסוג של הכיסוי ו/או האביזר המחובר, ייתכן שלא יהיה ניתן לטעון את ההתקן הנייד. אם ההתקן הנייד מונח על אזור הטעינה ואינו נטען, הזז את הכיסוי ו/או האביזרים.

■ אם נשמעת הפרעה בשידורי רדיו AM בעת טעינה

כבה את המטען האלחוטי ובדוק אם הרעש פחת.

⚠ הערה

■ **תנאים שבהם המטען האלחוטי עלול לא לפעול כהלכה**

המטען האלחוטי עשוי לא לפעול כראוי בתנאים הבאים.

- כאשר התקן נייד טעון לחלוטין
- כאשר עצם זר נמצא בין ההתקן הנייד למשטח הטעינה
- כאשר התקן נייד התחמם במהלך הטעינה
- כאשר ההתקן הנייד הושם על אזור הטעינה כשמשטח הטעינה פונה כלפי מעלה
- ההתקן הנייד אינו ממוקם כראוי על משטח הטעינה
- בסמוך לעמודי טלוויזיה, תחנות כוח, תחנות דלק, תחנות רדיו, צגים גדולים, נמל תעופה או מתקנים אחרים הפולטים גלי רדיו חזקים או רעש לבן
- כאשר התקן בא במגע עם חפצים מתכתיים הבאים או נמצאים בסמיכות אליהם:
- כרטיסים שאליהם מוצמד רדיד אלומיניום
- קופסאות סיגריות שמכילות נייר אלומיניום בפנים
- ארנקים או תיקים ממתכת
- מטבעות
- מחממי ידיים עם מתכת
- התקני מדיה כגון נגן תקליטורים ונגן DVD

⚠ אזהרה

■ **אמצעי זהירות במהלך נהיגה**

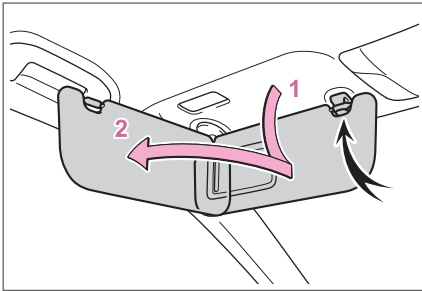
בעת טעינה של התקן נייד בעת נהיגה, מסיבות של בטיחות הנהג אינו יכול להפעיל את ההתקן.

■ **אמצעי זהירות הנובעים מהפרעות להתקנים אלקטרוניים**

אנשים שמושגלים בהם קוצבי לב, קוצבי לב דו-חדריים או דפיברילטור מושתל אוטומטי והתקנים רפואיים חשמליים אחרים, צריכים להתייעץ עם רופא לפני שימוש במטען אלחוטי. הפעלה של מטען אלחוטי עלולה להשפיע על התקנים רפואיים.

■ **כדי למנוע נזק או כווית**

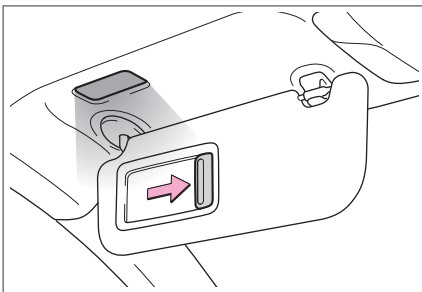
- הקפד על אמצעי הזהירות הבאים. אחרת, קיימת סכנה של שריפה, כשל של הצידוד, נזק או כווית מהחום.
- אל תניח חפצים מתכתיים בין אזורי הטעינה וההתקן הנייד במהלך הטעינה.
- אל תחבר עצם מתכתי, כגון מדבקות אלומיניום לאזור הטעינה.
- אל תכסה את המטען האלחוטי בבד או בחפץ אחר בעת הטעינה.
- אל תנסה לטעון את ההתקן האלחוטי שאינו תואם לתקן טעינה אלחוטי Qi.
- אל תפרק, תשנה או תסיר את המטען האלחוטי.
- אל תפעיל כוח והימנע מחבטה על מטען האלחוטי.

מגני שמש

- 1 כדי להציב את מגן השמש במצב קדמי, הורד אותו כלפי מטה.
- 2 כדי להציב את מגן השמש במצב צדדי, הורד מטה, שחרר מהתפס ודחוף הצידה.

מראות איפור

החלק את הכיסוי לפתיחה
תאורת המראה תידלק. (אם קיימת)



■ **כדי למנוע את פריקת המצבר (כלי רכב עם מנורות איפור)**

אם מנורת האיפור נשארת דלוקה כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב OFF, היא תיכבה אוטומטית לאחר 20 דקות.

⚠️ הערה

- כאשר משתמשים במפתח אלחוטי אחר (שפולט גלי רדיו) בקרבת המקום. במצבים מלבד אלו שצוינו לעיל, אם המטען האלחוטי אינו פועל באופן תקין או שנורית חיווי ההפעלה מהבהבת, עשויה להיות תקלה במטעם האלחוטי. פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך בהקדם האפשרי.

■ **כדי למנוע תקלה או נזק לנתונים**

- הרחק כרטיסים מגנטיים כגון כרטיסי אשראי ואמצעי אחסון מגנטיים מהמטען האלחוטי כאשר הוא פועל. אחרת, נתונים עלולים להימחק בשל השפעה של המגנטיות. בנוסף, אין לקרב התקנים מדויקים כגון שעוני יד למטען האלחוטי, הם עלולים לא לפעול כראוי.
- אל תשאיר התקנים ניידים ברכב. כאשר הרכב חונה בשמש, הטמפרטורה בתוך הרכב עלולה להגיע לרמה גבוהה ולגרום נזק להתקן.

■ **כדי למנוע את פריקת המצבר**

אל תשתמש במטען האלחוטי במשך זמן רב כאשר המערכת ההיברידית אינה פועלת.

⚠ אזהרה

■ ידית אחיזה

אל תשתמש בידית האחיזה בעת כניסה לרכב או יציאה ממנו או בעת הרמת המושב.

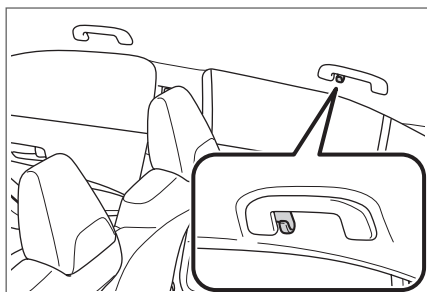
⚠ הערה

■ למניעת נזק לידית האחיזה

אל תתלה עליה חפצים כבדים או מטען כבד.

ווי מעילים

ווי המעילים מותקנים על ידיות האחיזה האחוריות.



⚠ אזהרה

■ אין לתלות חפצים על ווי מעילים

אל תתלה קולבים או חפצים קשיחים אחרים על הוויים. אם כריות הווילון נפתחות, פריטים אלה עלולים להיזרק בכוח רב ולפצוע נוסעים באופן חמור או קטלני.

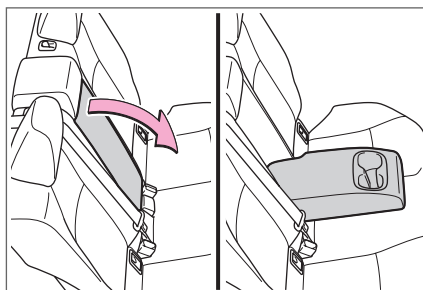
⚠ הערה

■ כדי למנוע את פריקת המצבר (כלי רכב עם מנורות איפור)

אל תשאיר את התאורה דולקת לזמן ארוך מהנדרש, אם המערכת ההיברידית אינה פועלת.

משענת יד

הורד את משענת היד למצב השימוש.



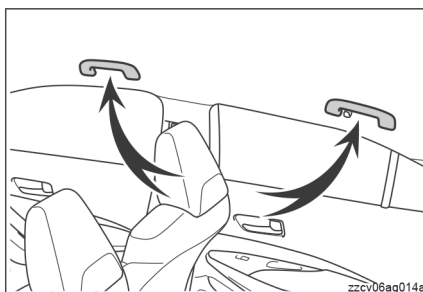
⚠ הערה

■ למניעת נזק למשענת היד

אל תפעיל כוח רב מדי על משענת היד.

ידיות אחיזה

ידיות אחיזה מותקנות על התקרה ויכולות לתמוך בגופך בעת ישיבה במושב.



zzcv06ag014a

7-1. תחזוקה וטיפול

ניקוי והגנה על חוץ הרכב..... 374

ניקוי והגנה על פנים הרכב..... 377

7-2. תחזוקה

דרישות תחזוקה..... 380

7-3. תחזוקה עצמית

אמצעי זהירות

בתחזוקה עצמית..... 382

מכסה המנוע..... 384

מיקום המגבה..... 385

תא המנוע..... 386

צמיגים..... 393

לחץ ניפוח צמיגים..... 401

גלגלים..... 403

מסנן מיזוג האוויר..... 405

ניקוי פתח האוורור של הסוללה

ההיברידית (סוללת מתח גבוה)

והמסנן..... 406

סוללת מפתח אלקטרוני..... 410

בדיקת והחלפת נתיכים..... 412

נורות..... 414

לוח אחזקה..... 419

■ בעת שטיפת הרכב (כלי רכב עם מערכת כניסה)

אם ידית הדלת נרטבת כאשר המפתח האלקטרוני נמצא בטווח הפעולה, הדלת עשויה להינעל או להשתחרר מנעילה שוב ושוב. במקרה זה מלא את ההוראות הבאות בעת רחיצת הרכב:

- הרחק את המפתח מהרכב למרחק 2 מ' או יותר בעת רחיצתו של הרכב. (ודא שהמפתח לא נגנב).
- הגדר את המפתח האלקטרוני למצב חיסכון סוללה כדי לנטרל את מערכת כניסה והתנעה חכמה. (עמ' 124)

■ גלגלי אלומיניום וקישוטי אלומיניום

- הסר מיד כל לכלוך באמצעות חומר ניקוי ניטרלי.
- שטוף מיד חומרי ניקוי מהגלגלים.
- להגנה על נזק לצבע, ודא שאתה מקפיד על אמצעי הזהירות הבאים.
- אל תשתמש בחומרי ניקוי חומציים, בסיסיים או שוחקים.
- אל תשתמש במברשות קשות.
- אין להשתמש בחומר ניקוי על גלגלים כאשר הם חמים, למשל לאחר נהיגה למרחקים ארוכים במזג אוויר חם.

■ פגושים

אל תשתמש בציוד ניקוי שוחק.

■ חלקים מצופים

- אם הלכלוך אינו יורד, נקה את החלקים באופן הבא:
- השתמש במטלית לחה בתמיסה של מים וחומר ניקוי ניטרלי בריכוז של 5% להסרת הלכלוך.
- נגב את פני השטח במטלית יבשה רכה, כדי להסיר שאריות של לחות.
- להסרת משקעים שומניים, נשתמש במגבונים לחים באלכוהול או בחומר דומה.

ניקוי והגנה על חוץ הרכב

בצע את הניקוי באופן המתאים לכל רכיב ולחומר שלו.

הוראות ניקוי

- כדי להסיר לכלוך ואבק, השתמש בכמות רבה של מים כדי לנקות את מרכב הרכב, את בית הגלגלים ואת הגחון מלמעלה למטה.
- רחץ את מרכב הרכב בספוג או במטלית רכה, כגון מטלית מעור צבי.
- כדי להסיר לכלוך קשה, השתמש בשמפו לרכב ושטוף את האזור בכמות מים רבה.
- נגב את המים.
- מרח את הרכב בשעווה, כאשר שכבת ההגנה העמידה למים נחלשת.
- אם המים אינם מצטברים על פני שטח נקיים, מרח שעווה על המרכב כשהוא קר.

■ מתקן אוטומטי לשטיפת מכוניות

- קפל את המראות והסר את האנטנה לפני הכניסה למתקן השטיפה. התחל את השטיפה מחזית הרכב. התקן את האנטנה ופתח את המראות לפני תחילת נהיגה.
- מברשות במתקני השטיפה האוטומטיים עלולות לשרוט את הרכב ולגרום נזק לצבע הרכב.

■ שטיפת רכב בלחץ גבוה

הימנע מלקרב את מתזי מתקני השטיפה לחלונות. לפני שימוש במתקן שטיפה, בדוק שדלתית פתח מילוי הדלק ברכב סגורה היטב.

■ אמצעי זהירות הנוגעים לצינור הפליטה

גזי פליטה גורמים להתחממות של צינור הפליטה.

בעת שטיפת הרכב היזהר לא לגעת בצינור הפליטה לפני שיתקרר דיו, אחרת תיכווה במגע עם צינור הפליטה החם.

■ אמצעי זהירות בפגוש עם חיישני מערכת ניטור שטחים מתים (אם קיימת)

אם הצבע בפגוש האחורי סדוק או שרוט, המערכת לא תתפקד באופן תקין. אם הדבר מתרחש, פנה לסוכנות משנה טויוטה או כל מוסך מוסמך.

⚠ הערה

■ כדי למנוע ירידה באיכות הצבע של המרכב ושל רכיבים אחרים (גלגלי אלומיניום וכד')

- רחץ את הרכב מיד במקרים הבאים:
- לאחר נהיגה ליד חוף הים
- לאחר נהיגה בדרכים מכוסות במלח
- אם פיח או שרף נדבקו לצבע הרכב
- אם חרקים מתים או לשלשת ציפורים נדבקו לצבע המרכב
- לאחר נהיגה באזורים המזוהמים בפיח, עשן שומני, אבק כרייה, אבקת ברזל או חומרים כימיים
- אם הרכב מלוכלך מאוד באבק או בבז
- אם בנזין או דלק נשפכו על משטחי הצבע
- אם הצבע מתקלף או סדוק, דאג לתיקונו המיידי.
- כדי למנוע את שיתוך הגלגלים, הסר מהם לכלוך ואחסן אותם במקום יבש.

⚠ אזהרה

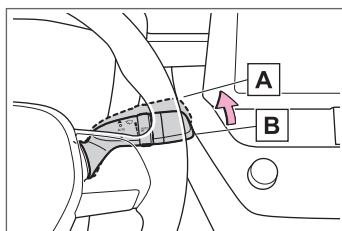
■ במהלך שטיפת הרכב

מנע חדירת מים לתא המנוע.

אחרת, אתה עלול להצית את הרכיבים החשמליים וכד'.

■ בעת ניקוי השמשה הקדמית (כלי רכב המצוידים במגבים עם חיישן גשם)

העבר את מתג המגב למצב כבוי. אם מתג המגבים נמצא במצב AUTO, המגבים עשויים לנוע פתאום במצבים הבאים, ובעקבות זאת ידיך עלולות להיתפס או אתה עלול להיפצע באופן חמור וייתכן נזק ללהב המגב.



A כבוי

B אוטומטי

- אם אתה נוגע בחלקה העליון של השמשה הקדמית שבו מותקן חיישן הגשם.
- כאשר מחזיקים מטלית רטובה או חומר דומה קרוב לחיישן הגשם.
- אם משהו פוגע בשמשה הקדמית.
- אם אתה נוגע ישירות בגוף חיישן הגשם או אם משהו פוגע בחיישן הגשם.

⚠ הערה

■ ניקוי הפנסים החיצוניים

- שטוף אותם בזרירות. אל תשתמש בחומרים אורגניים ואל תשפשף אותם במברשת קשה, כדי לא לגרום נזק לפנסים.
- אל תכסה את פני השטח של הפנס בשעווה, מכיוון שהיא עלולה לגרום נזק לעדשות הפנסים.

■ כדי למנוע נזק לזרועות המגבים

כאשר בכוונתך להרים את זרועות המגבים מהשמשה הקדמית, תחילה משוך את זרוע המגב בצד הנהג ולאחר מכן את זה שבצד הנוסע. כאשר בכוונתך להחזיר את המגבים, החזר תחילה את זרוע המגב בצד הנוסע.

■ בעת רחיצת הרכב במתקן

השטיפה האוטומטי (כלי רכב עם

מגב השמשה הקדמית המצויד

בחישן גשם)

העבר את מתג המגב למצב כבוי. אם מתג המגבים נמצא במצב AUTO, המגבים עשויים להתחיל לפעול פתאום ועלול להיגרם נזק ללהב המגב.

■ בעת שימוש במכשירי ניקוי בלחץ

גבוה

- כלי רכב עם מערכת בקרה לנסיעה לאחר: בעת רחיצת הרכב, אל תתיז ישירות על המצלמה ועל סביבתה במכשיר שטיפה בלחץ גבוה. הזעזוע שייגרם ממכשיר שטיפה בלחץ גבוה יגרום להתקן לא לפעול באופן תקין.
- אל תקרב את פיית המתז לתאי אחסון (כיסויים העשויים מגומי או מפלסטיק), למחברים או לחלקים הבאים. החלקים עלולים להינזק אם הם יבואו במגע עם סילוני מים בעוצמה גבוהה.

- רכיבי ממסרות
- רכיבי מערכת ההיגוי

- רכיבי מערכת המתלים
- רכיבי מערכת הבלימה

- הרחק את פיית הניקוז במרחק של לפחות 30 ס"מ מגוף הרכב. אחרת חלקי פלסטיק כגון פגושים ועיטורים עלולים להתעוות ולהינזק. כמו כן כוון את הפייה למקום אחד במשך זמן רב.
- אל תתיז על החלק התחתון של השמשה הקדמית באופן רצוף. אם מים ייכנסו לפתחים של מערכת מיזוג האוויר הנמצאות בחלק התחתון של השמשה הקדמית, מערכת מיזוג האוויר עלולה לא לפעול כראוי.
- אל תשטוף את החלק התחתון של הרכב באמצעות מכשיר שטיפה בלחץ גבוה.

⚠ אזהרה

■ חדירת מים לרכב

- אל תתז או תשפוך מים ברכב כגון על הרצפה, בפתחי האוויר של הסוללה ההיברידית (סוללת מתח גבוה) ובתא המטען.

הדבר עלול לגרום נזק לסוללה ההיברידית (סוללת מתח גבוה), לרכיבים החשמליים וכו' ולגרום לשריפה.

- אסור שרכיב כלשהו של מערכת כריות האוויר SRS או החיווטים שלה יירטבו. (עמוד 27) תקלה חשמלית יכולה לגרום לכריות האוויר להיפתח או לא לתפקד באופן תקין, ולגרום לפציעה חמורה ואף קטלנית.

- כלי רכב עם מטען אלחוטי: מנע מהמטען האלחוטי (עמוד 366) להירטב. אחרת המטען עלול להתחמם ולגרום לפציעות או להתחשמלות שתוצאתה תהיה מוות או פציעה.

■ ניקוי פנים הרכב (במיוחד לוח המכשירים)

אל תשתמש בווקס הברקה או בחומרי הברקה. לוח המכשירים יכול להשתקף בשמשה, להפריע לראות של הנהג ולגרום לתאונה שעלולה להסתיים בפציעה חמורה ואף קטלנית.

⚠ הערה

■ חומרי ניקוי

- אל תשתמש בסוגים הבאים של חומרי ניקוי, מכיוון שהם עשויים לגרום לדהיית צבעו של הגימור הפנימי, להשאיר סימני מריחה או לגרום נזק למשטחים צבועים:
- פריטים למעט המושבים: חומרים אורגניים כגון בנזין או נפט, אלקליין או תמיסות חומציות, צבע וחומר מלבין.

ניקוי והגנה על פנים הרכב

התהליכים הבאים יעזרו לך לשמר את פנים הרכב ולתחזק אותו במצב מיטבי:

הגנה על פנים הרכב

- הסר לכלוך ואבק בעזרת שואב אבק. נגב אזורים מאובקים במטלית לחה ספוגה במים פושרים.
- אם לא ניתן להסיר את הכלוך, נגב במטלית לחה שנטבלה בתמיסת מים ובכ- 1% חומר ניקוי ניטרלי. סחט מים עודפים מהמטלית ונגב ביסודיות את השאריות של חומר הניקוי ושל מים.

■ ניקוי השטיחים

ישנם בשוק מספר חומרי ניקוי מסחריים מקציפים. השתמש בספוג או במברשת כדי להניח את הקצף על השטיח. מרח בתנועות מעגליות חופפות. אל תשתמש במים. נגב משטחים מלוכלכים ואפשר להם להתייבש. התוצאות הטובות ביותר יושגו כאשר שומרים שהשטיח יישאר יבש ככל האפשר.

■ טיפול בחגורות הבטיחות

נקה בתמיסת סבון עדין ומים פושרים. כמו כן, בדוק את חגורות הבטיחות באופן סדיר לבלאי חריג, פרימות או חתכים.

⚠ הערה

- מושבים: אלקליין, תמיסות חומציות, כגון מדל, בבזין ואלכוהול.
- אל תשתמש בווקס הברקה או בחומרי הברקה. עשוי להיגרם נזק לחלקים צבועים של לוח המחוונים או של חלקי הגימור האחרים.

■ מניעת נזק למשטחי עור

- הקפד על ההוראות הבאות למניעת נזק ובלאי של משטחי העור.
- הסר מיד אבק או לכלוך כלשהם ממשטחי עור.
- אל תשאיר את הרכב תחת קרינת שמש ישירה למשך פרק זמן ארוך. החנה את הרכב בצל, בייחוד במהלך הקיץ.
- אל תניח על הריפוד חפצים עשויים מוויניל, פלסטיק או כאלה שמכילים שעווה, על הריפוד. הם עלולים להידבק למשטח העור אם פנים הרכב יתחמם במידה ניכרת.

■ מים על הרצפה

אל תשטוף את פנים הרכב במים. מערכות הרכב כגון מערכת השמע עשויות להינזק, אם מים באים במגע עם רכיביהן החשמליים הנמצאים מעל רצפת הרכב או מתחתיה. מים אף עשויים לגרום למרכב להחליד.

■ בעת ניקוי השמשה הקדמית מבפנים (כלי רכב עם חיישני בטיחות טויוטה)

מנע מנוזל הניקוי לחדור לעדשות החיישן. כמו כן, אל תיגע בעדשות. (עמוד 189)

■ ניקוי הצד הפנימי של החלון האחורי

- אל תשתמש בחומר ניקוי חלונות לניקוי החלון האחורי, כיוון שהדבר עלול לגרום נזק לחוסים של מפשר האדים של החלון האחורי או האנטנה. השתמש במטלית ספוגה במים פושרים לניגוב עדין של החלון. נגב את החלון בתנועות המקבילות לסלילי החימום או לאנטנה. היזהר לא לשרוט או לגרום נזק לחוטי החימום של המפשר. הסר לכלוך באמצעות מטלית לחה או בד סינתטי.
- נגב את פני השטח במטלית יבשה רכה, כדי להסיר שאריות של לחות.

ניקוי אזורים עם עיטורי מתכת בגימור סאטן

- הסר לכלוך באמצעות מטלית לחה או בד סינתטי.
- נגב את פני השטח במטלית יבשה רכה, כדי להסיר שאריות של לחות.

■ ניקוי אזורים עם עיטורי מתכת בגימור סאטן

אזורים עם רכיבי מתכת כוללים שכבה של מתכת אמיתית על המשטח. חשוב לנקותם בקביעות. אם הם התלכלכו ולא ינוקו במשך זמן רב, יהיה קשה לנקותם מאוחר יותר.

ניקוי משטחי עור

- הסר לכלוך ואבק באמצעות שואב אבק.
- נגב לכלוך או אבק עיקשים במטלית לחה שספוגה בחומר ניקוי מדולל.
- השתמש בתמיסה מדוללת של חומר ניקוי ניטרלי ומים בשיעור של 5%.
- סחט מים עודפים מהמטלית ונגב ביסודיות את השאריות של חומר הניקוי ושל מים.

- נגב את פני השטח במטלית יבשה רכה, כדי להסיר שאריות של לחות. אפשר לעור להתייבש במקום מוצל ומאוורר.

■ טיפול במשטחי עור

חברת טויוטה ממליצה לנקות את פנים הרכב פעמיים בשנה לפחות, כדי לשמור על איכות הגימור הפנימי.

ניקוי עור מלאכותי

- הסר לכלוך ואבק בעזרת שואב אבק.
- אם לא ניתן להסיר את הלכלוך, נגב במטלית לחה שנטבלה בתמיסת מים ובכ-1% חומר ניקוי ניטרלי.
- יש לסחוט מים עודפים מהמטלית ונגב ביסודיות את השאריות של חומר הניקוי ושל מים.

■ טיפול במצבר

מחברים וקטבים של מצבר ואביזרים הקשורים למצבר מכילים עופרת ותרכובות עופרת, הידועים כגורמים לנזק מוחי. שטוף את ידיך לאחר טיפול (← עמוד 390).

תחזוקה שגרתית

יש לבצע תחזוקה שגרתית במרווחי זמן מפורטים בהתאם ללוח התחזוקה. לפרטים מלאים על תחזוקת רכבך, עיין בחוברת השירות או בחוברת האחריות של טויוטה.

תחזוקה עצמית

מהי תחזוקה עצמית?
פעולות תחזוקה רבות קלות לביצוע עצמי, אם יש לך כישורים מכניים מעטים וכלים בסיסיים אחדים לעבודה על רכב.
עם זאת, שים לב כי משימות תחזוקה מסוימות דורשות כלים וכישורים מיוחדים. משימות אלו מומלץ להפקיד בידי אנשי מקצוע. אפילו אם אתה מכונאי חובב מנוסה, אנו ממליצים לבצע את התיקונים ואת התחזוקה בידי אנשי מקצוע העובדים בסוכנויות משנה טויוטה, או בכל מוסך מוסמך. בכל סוכנות משנה של טויוטה נשמר רישום של התחזוקה, אשר יכול להיות שימושי במקרה של תיקון במסגרת האחריות. אם תבחר לבצע טיפול שלא בסוכנות משנה של טויוטה או במוסך מוסמך, אנו ממליצים שתבקש את רישום פעולות התחזוקה שבוצעו.

דרישות תחזוקה

כדי ליהנות מנהיגה בטוחה וחسכונית, יש לבצע בדיקות ותחזוקה באופן סדיר. חברת טויוטה ממליצה לבצע את פעולות התחזוקה הבאות:

■ היכן לפנות לקבלת שירות?

כדי לשמור על הרכב שלך במצב הטוב ביותר האפשרי, חברת טויוטה ממליצה שכל פעולות השירות והטיפול יבוצעו בסוכנות משנה של טויוטה או במוסך מוסמך. לתיקונים המכוסים במסגרת האחריות, פנה לסוכנות משנה של טויוטה או למוסך מוסמך, אשר משתמשים בחלפים מקוריים של טויוטה בעת ביצוע פעולות תיקון או תקלה כלשהן. כמו כן, ישנם יתרונות בביצוע טיפולים ותיקונים בסוכנות משנה טויוטה שלא במסגרת האחריות, מכיוון שמומחי סוכנות המשנה של טויוטה יזהו כל תקלה שתחול ברכבך.
בסוכנות משנה טויוטה שלך יבצעו את התחזוקה ברכבך באופן אמין וחסכוני הודות למומחיות שלהם ברכבי טויוטה.

▲ אזהרה

■ אם רכבך אינו מתוחזק כראוי

תחזוקה לא נכונה יכולה לגרום לנזק רציני לרכב ולהסתיים בפציעה חמורה או אף קטלנית.

■ האם יש לבצע תיקונים ברכב?

שים לב לשינויים בביצועים וברעשים ולסימנים חזותיים, המצביעים על כך שיש לבצע תיקוני שירות. הסימנים החשובים הם:

- מנוע מזיף, משתנק או משתהה.
 - אובדן כוח ניכר.
 - רעשי מנוע חריגים.
 - דליפת נוזל מתחת לרכב (עם זאת, טפטוף מים ממערכת מיזוג האוויר בעודה פועלת, הוא תופעה רגילה).
 - שינוי בצליל מצינור הפליטה (הדבר עלול להצביע על דליפה מסוכנת של פחמן חד-חמצני. נהג כשהחלונות פתוחים, ובדוק מיד את מערכת הפליטה).
 - צמיגים הנראים שטוחים, חריקה מופרזת של הצמיגים בפנייה, בלאי לא אחיד של הצמיג.
 - רכב המושך לצד אחד, כאשר הוא נוסע בקו ישר בדרך ישרה.
 - רעשים מוזרים הקשורים לתנועת המתלים.
 - אובדן של כושר בלימה, תחושה ספוגית בלחיצה על דוושת הבלמים, הדוושה כמעט ונוגעת ברצפה, הרכב מושך לאחד הצדדים בעת בלימה.
 - טמפרטורה של נוזל קירור המנוע גבוהה מהרגיל באופן קבוע (עמודים 91, 87).
- אם אתה מבחין באחד מהסימנים האלה, הבא את רכבך לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך בהקדם האפשרי. ייתכן כי רכבך זקוק לכוונון או לתיקון.

אמצעי זהירות בתחזוקה עצמית

כדי ליהנות מנהיגה בטוחה וחسכונית, יש לבצע בדיקות ותחזוקה באופן סדיר. חברת טויוטה ממליצה לבצע את פעולות התחזוקה הבאות:

תחזוקה

חלקים וכלים	פריטים
נתיך בעל שיעור אמפר זהה למקורי	נתיכים (← עמוד 413)
- שואב אבק וכדומה - מברג פיליפס	פתח אורור של הסוללה ההיברידית (סוללת מתח גבוה) (← עמוד 406)
- נורות זהות למקורית במספר ובהספק. - מברג שטוח - מפתח ברגים	נורות (← עמוד 414)
–	מצנן, מדחס ומצנן ביניים (← עמוד 389)
- מד לחץ אוויר - מקור אוויר דחוס	לחץ ניפוח צמיגים (← עמוד 401)
- מים או נוזל שטיפה המכיל נוגד קיפאון (לשימוש בחורף) - משפך (המיועד להוספת מים או נוזל שטיפת שמשית)	נוזל שטיפה (← עמוד 392)

⚠ אזהרה

תא המנוע מכיל מנגנונים ונוזלים רבים העלולים לנוע פתאום, להתחמם או להיטען באנרגיה חשמלית. כדי להימנע מפציעות חמורות או קטלניות, הקפד על אמצעי הזהירות הבאים:

■ בעת עבודה בתא המנוע

- ודא שההודעה ACCESSORY ON IGNITION ON בצג הרב-תפקודי ומחווין READY כבויים.

- הרחק ידיים, בגדים וכלים ממאוורר ומחגורת המנוע הנעים.

חלקים וכלים	פריטים
- מים חמים - סודה לשתייה - חומרי סיכה (גריז) - מפתח רגיל (עבור ברגים של אטבי קטבים)	מצב המצבר (← עמ' 390)
- השתמש רק ב-"Toyota Super Long Life Coolant" או נוזל קירור דומה באיכות גבוהה, המכיל אתילן גליקול לא סיליקטי, ללא ניטרט, ללא בורט עם טכנולוגיית חומצה אורגנית היברידית לחיי שירות ארוכים. Toyota Super Long Life Coolant מעורבב עם נוזל קירור ומים מזוקקים ביחס של 50:50 - משפך (ייעודי לנוזל קירור)	מפלס נוזל הקירור של המנוע/ המערכת ההירידית (← עמוד 388)
- Toyota Genuine Motor Oil או מוצר זהה. - מטלית או מגבת נייר - משפך (המיועד להוספת שמן בלבד)	מפלס של שמן מנוע (← עמוד 386)

⚠️ הערה

■ אם אתה מסיר את מסנן האוויר

אם אתה נוסע ללא מסנן אוויר, ייתכן בלאי מנוע חריג בשל הלכלוך שבאוויר.

■ אם מפלס הנוזל נמוך או גבוה

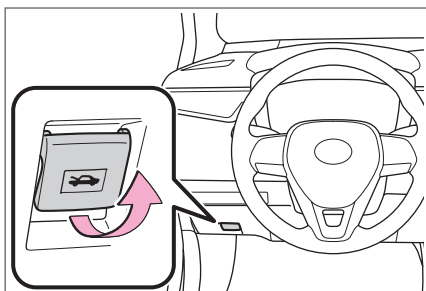
ירידה במפלס נוזל הבלמים זו תופעה רגילה, כאשר רפידות הבלמים נשחקות או מפלס הנוזל במצבר גבוה. אם יש למלא את המיכל לעתים קרובות, תיתכן בעיה רצינית.

מכסה המנוע

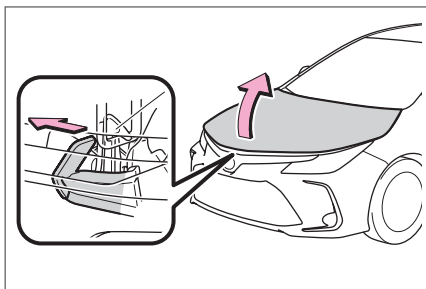
פתיחת מכסה המנוע

1 משוך את ידיית השחרור.

מכסה המנוע יקפוץ קלות.



2 משוך למעלה את לשונית התפס והורם את מכסה תא המנוע.



⚠️ אזהרה

- היזהר לא לגעת במצנן, במנוע, בסעפת הפליטה וכד' מיד בתום הנסיעה, מכיוון שהם עלולים להיות חמים מאוד. שמן ונוזלים אחרים עשויים להיות חמים אף הם.
- אל תשאיר דברים דליקים, כגון נייר או סמרטוטים בתא המנוע.
- אל תעשן, תגרום לניצוצות או תחשוף את המצבר או תדליק להבה גלויה. אדי הדלק והמצבר הם דליקים.
- פעל במשנה זהירות בעבודה על המצבר, מכיוון שהוא מכיל חומצה גופרתית רעילה ומשתכת.
- היזהר כיוון שנוזל בלמים עלול לגרום נזק לידדים או לעיניים ולגרום נזק לצבע. אם נוזל הבלמים בא במגע עם ידך או עיניך, שטוף מיד את האזור הנגוע במים נקיים.
- אם למרות זאת אתה חש אי נוחות, פנה לקבלת טיפול רפואי.

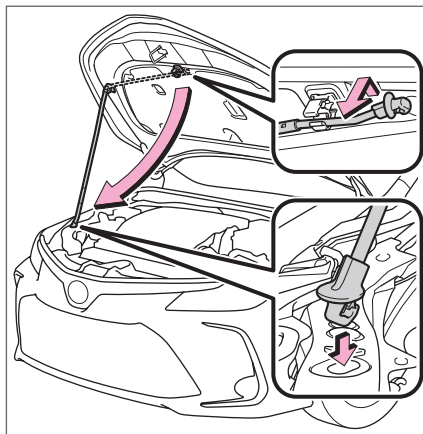
■ בעת עבודה בקרבת מניפת המצנן החשמלית או סורג המצנן

ודא שמתג ההתנעה במצב OFF. כאשר מתג ההתנעה במצב ON, מניפת המצנן החשמלית עלולה להתחיל לפעול באופן אוטומטי, אם מיזוג האוויר פועל או כשטמפרטורת נוזל הקירור גבוהה. (← עמוד 389)

■ משקפי מגן

הרכב משקפי מגן, כדי למנוע חדירה של חומרים מתעופפים, נופלים או ניתנים לעיניים.

3 שמור את מכסה תא המנוע פתוח באמצעות הכנסה של מוט תמיכה לשקע שלו.



⚠ אזהרה

■ בדיקות לפני תחילת נסיעה

בדוק שמכסה תא המנוע סגור היטב ונעול. אחרת, הוא עלול להיפתח במהלך נסיעה ולגרום לתאונה, העלולה להסתכם בפציעות חמורות או קטלניות.

■ לאחר התקנת מוט התמיכה בשקע

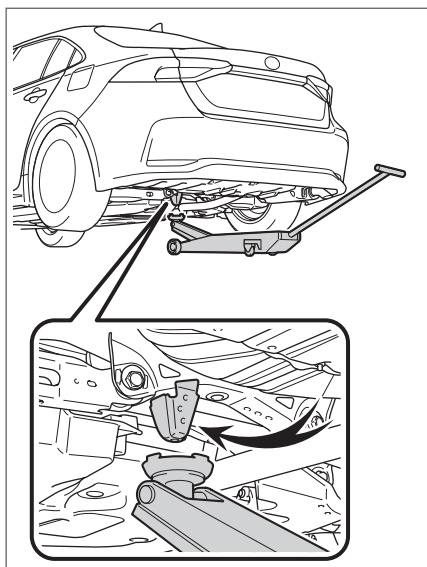
ודא שהמוט תומך היטב במכסה המנוע ומונע ממנו ליפול על ראשך או גופך.

⚠ הערה

■ בעת סגירת מכסה המנוע

הקפד להחזיר את מוט התמיכה לתפס שלו לפני סגירת מכסה המנוע. סגירת מכסה המנוע מבלי להחזיר כראוי את מוט התמיכה למקומו, עלולה לגרום לכיפוף במכסה המנוע.

■ מאחור

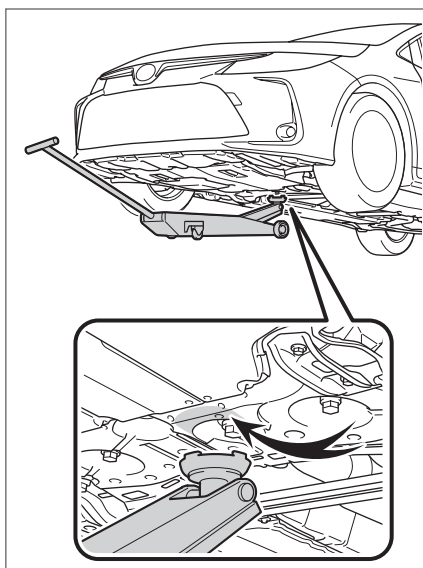


מיקום המגבה

בעת שימוש במגבה, הקפד על הוראות ההפעלה שסיפק יצרן המגבה, ובצע את הפעולה באופן בטוח.
בעת הרמת רכבך באמצעות מגבה, מקם אותו במיקום הנכון. מיקום שאינו נכון עלול לגרום נזק לרכב או לפציעתך.

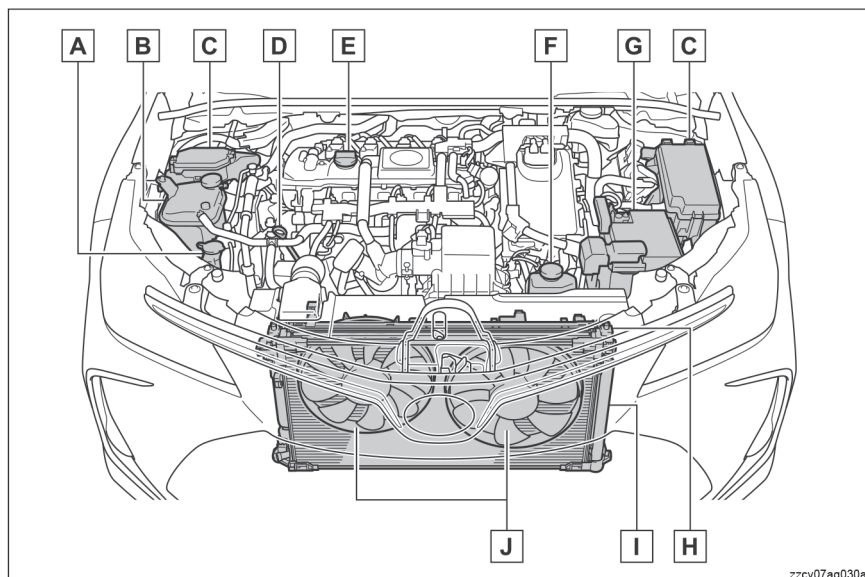
מיקומי נקודות ההגבה

■ מלפנים



תא המנוע

רכיבים



zzcv07ag030a

A מיכל נוזל שמשות (עמוד 392)

B מיכל נוזל קירור (עמוד 388)

C תיבות נתיכים (עמוד 413)

D מדיד שמן מנוע (עמוד 386)

E מכסה פתח מילוי שמן מנוע (עמוד 387)

F מיכל נוזל קירור של המערכת ההיברידית (עמוד 388)

G מצבר (עמוד 390)

H מצנן (עמוד 389)

I מעבה (עמוד 389)

J מניפת מצנן חשמלית

בדיקת שמן המנוע

1 החנה את הרכב על קרקע ישרה. חמם את המנוע ודומם אותו, המתן 5 דקות ויותר לניקוז השמן בתחתית המנוע.

בדיקת שמן המנוע ותוספות

בדוק את מפלס שמן המנוע כאשר המנוע כבו ונמצא בטמפרטורת ההפעלה שלו.

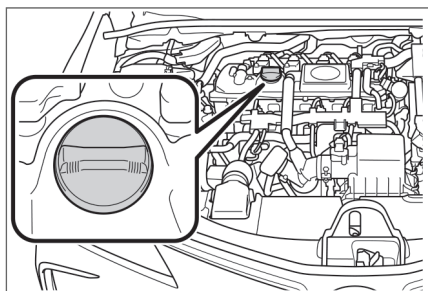
בדיקת סוג השמן והכנת הפריטים הנדרשים

בדוק את סוג שמן המנוע והכן את הפריטים הנחוצים להוספת שמן מנוע.

- בחירת שמן המנוע (← עמוד 485)
- כמות שמן (נמוך - מלא)
- 1.5 ל'
- פריט
- משפך נקי

הוספת שמן מנוע

אם מפלס שמן המנוע נמצא מתחת לקו התחתון או קרוב אליו, הוסף שמן מנוע מאותו סוג שכבר נמצא בתוך המנוע. בדוק את סוג השמן והכן את הכלים הדרושים, לפני הוספת השמן.



1 סובב את מכסה מילוי השמן נגד כיוון השעון, כדי להסירו.

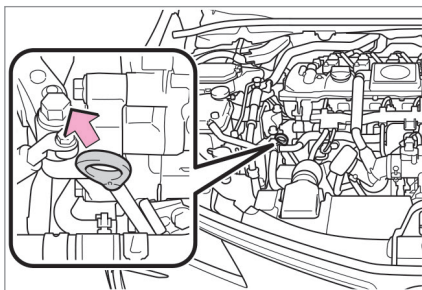
2 הוסף שמן מנוע לאט, ותוך כדי בדוק את מדיד השמן.

3 סובב את מכסה מילוי השמן בכיוון השעון, כדי להתקינו.

תצרוכת שמן מנוע

כמות מסוימת של שמן מנוע נצרכת במהלך נסיעה. בתנאים הבאים עשויה לעלות תצרוכת שמן, ויתעורר צורך להוסיף שמן מנוע בין טיפולי התחזוקה.

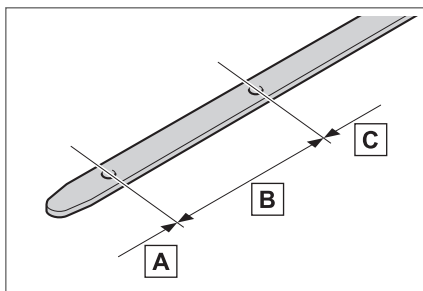
2 משוך את המדיד החוצה, תוך כדי שאתה מחזיק מטלית בקצהו התחתון.



3 נגב את המדיד.

4 הכנס שוב את המדיד עד הסוף.

5 משוך את המדיד החוצה ובדוק את מפלס השמן, תוך כדי שאתה מחזיק את המטלית בקצה המדיד.



A נמוך

B טווח תקין

C עודף

צורת המדיד עשויה להשתנות בהתאם לסוג הרכב או המנוע.

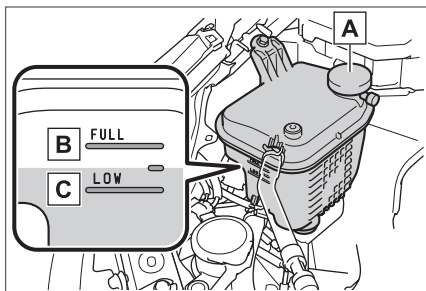
6 נגב את המדיד והכנס אותו שוב עד סופו.

- הימנע ממילוי יתר, אחרת עלול להיגרם נזק למנוע.
- בדוק את מפלס שמן המנוע באמצעות המדיד, בכל תדלוק.
- ודא שפתח מילוי שמן המנוע סגור היטב.

בדיקת נוזל קירור המנוע

■ מפלס נוזל קירור המנוע

מפלס נוזל הקירור תקין, אם הוא נמצא בין הסימונים FULL ו-LOW שעל המיכל בעת שהמנוע קר.

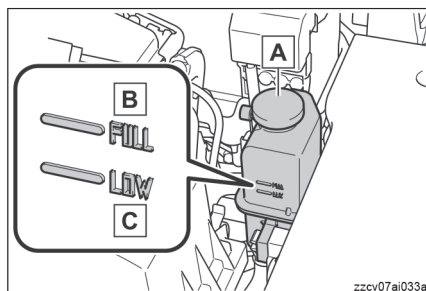


- A** מכסה מיכל
- B** קו FULL (מלא)
- C** קו LOW (נמוך)

אם מפלס נוזל קירור מתחת לסימון LOW, הוסף נוזל קירור עד לסימון FULL (מלא) (עמ' 478)

■ מיכל נוזל קירור של המערכת ההיברידית

מפלס נוזל הקירור תקין אם הוא נמצא בין הסימונים FULL ו-LOW שעל המיכל בעת שהמערכת ההיברידית קרה.



- כאשר המנוע חדש, לדוגמה מיד לאחר רכישת הרכב או החלפת המנוע.
- אם מולא שמן באיכות נמוכה או בדרגת צמיגות לא מתאימה.
- בנהיגה במהירויות מנוע גבוהות או בעומס כבד, במהלך גרירת גרור או בהאצות, או האטות תכופות.
- בהפעלת מנוע במהירות סרק לפרקי זמן ארוכים, או בנהיגה תכופה בעומסי תנועה.

⚠ אזהרה

■ שמן מנוע משומש

- שמן מנוע משומש מכיל חומרים מזיקים ומזיקים העלולים לגרום לפגיעות בעור כגון דלקות וסרטן העור, לכן, הימנע ממגע ממושך עם שמן המנוע. כדי להסיר שמן מנוע משומש מעורך, שטוף אותו ביסודיות בסבון ובמים.
- השלך שמן מנוע ומסננים רק במקומות בטוחים המיועדים לכך. אל תשליך שמן ומסננים לאשפה הביתית, לביוב או על הקרקע. למידע על אופן ההשלכה והמחזור, צור קשר עם סוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך, תחנות דלק או חנות לחלקי חילוף.
- הרחק שמן מנוע מהישג ידם של ילדים.

⚠ הערה

■ כדי למנוע נזק מנוע חמור

בדוק את מפלס שמן המנוע באופן סדיר.

■ בעת החלפת שמן המנוע

- היזהר לא לשפוך שמן מנוע על רכיבי המנוע.

⚠ הערה

■ בעת הוספת נוזל קירור

נוזל קירור אינו מים טהורים או נוגד קיפאון מרוכז. חייבים לשמור על התערובת הנכונה של מים ונוגד קיפאון כדי להבטיח סיכון, הגנה מפני קורוזיה וקירור. ודא שקראת את הכתוב על התווית של נוגד הקיפאון.

■ אם נוזל קירור נשפך

הקפד לשטוף אותו במים, כדי למנוע נזקים לחלקים או לצבע.

A מכסה מיכל

B קו FULL (מלא)

C קו LOW (נמוך)

אם המפלס עומד על קו ה-LOW או נמוך ממנו, הוסף את נוזל הקירור עד לקו ה-FULL. (עמ' 478)

■ מבחר נוזלי קירור

השתמש רק בנוזל קירור Toyota Super Long Life Coolant או בנוזל קירור דומה באיכות גבוהה, המכיל אתילן גליקול לא סיליקטי, ללא ניטרט, ללא בורט עם טכנולוגיית חומצה אורגנית היברידית לחי שירות ארוכים. Toyota Super Long Life Coolant הוא תמיסה ביחס של 50% נוזל קירור ו-50% מים מזוקקים. (פועל ב: -35°C) לקבלת פרטים נוספים לגבי נוזל הקירור, צור קשר עם סוכנות משנה טויוטה או כל מוסך מוסמך.

מצנן ומעבה

בדוק את המצנן והמעבה, והסר עצמים זרים. אם אחד מחלקים אלה מלוכלך מאוד או אם אינך בטוח במצבו, בדוק את רכבך בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך.

⚠ אזהרה

■ כאשר המערכת ההיברידית חמה

אין לגעת במצנן, במעבה ובמצנן הביניים, כיוון שהם עלולים להיות חמים ולגרום כוויות או פציעות חמורות אחרות.

■ אם מפלס נוזל הקירור יורד זמן קצר לאחר מילוי

בדוק חזותית את המצנן, הצינורות, מכסה המיכל של נוזל הקירור, פקק הניקוז ומשאבת המים. אם אינך מוצא דליפה, פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך, לבדיקת המכסה ולחיפוש דליפות במערכת הקירור.

⚠ אזהרה

■ כאשר המערכת ההיברידית חמה

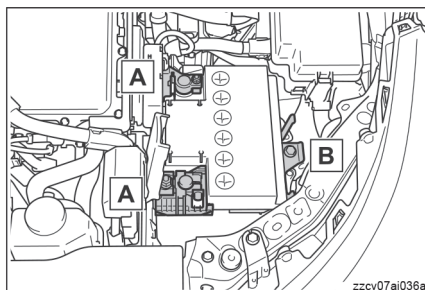
אל תסיר את מכסי המיכל של נוזל הקירור מנוע/יחידת בקרת הינע. מערכת קירור המנוע נמצאת תחת לחץ גבוה, ועלולה להתזז נוזל קירור רותח אם יוסר המכסה ולגרום לכוויות או לפציעות קשות אחרות.

מצבר

בדוק את המצבר לפי השלבים הבאים:

■ הצד החיצוני של המצבר

ודא שקוטבי המצבר לא חלודים ושאינן חיבורים רופפים, סדקים או תפסים רופפים.



A קטבים

B תפס

- הרכב שומר את מצב מתג ההתנעה. אם המצבר מחובר מחדש, הרכב יחזיר את מצב מתג ההתנעה למצב שהיה קיים לפני שהמצבר נותק. ודא שאתה מדומם את המנוע לפני ניתוק המצבר. היזהר במיוחד בעת חיבור המצבר אם אינך יודע מה היה מצב מתג ההתנעה לפני שהמצבר נפרק.
- אם המערכת אינה מתניעה גם לאחר מספר רב של ניסיונות בכל השיטות שפורטו לעיל, צור קשר עם סוכנות משנה טויוטה או עם מוסך מוסמך.

■ לפני טעינה מחדש

בזמן טעינה, המצבר מייצר גזי מימן שהינם דליקים ונפיצים. לכן, לפני טעינה מחדש:

- אם המצבר הנטען מותקן ברכב, הקפד לנתק את כבל ההארכה.
- ודא שמתג ההפעלה במטען המצברים כבוי, בעת חיבור וניתוק כבלי הטעינה למצבר.

■ לאחר טעינה/חיבור מחדש של המצבר

- כלי רכב עם תפקוד כניסה: ביטול הנעילה של הדלתות באמצעות מערכת כניסה והתנעה חכמה לא תתאפשר מיד לאחר חיבור מחדש של המצבר. במקרה זה השתמש במפתח השלט הרוחק או במפתח המכני, כדי לנעול את הדלתות או לבטל את נעילתן.
- הפעל את המערכת ההיברידית כשמתג ההתנעה במצב ACC. ייתכן שהמערכת ההיברידית לא תופעל כשמתג ההתנעה כבוי. עם זאת, המערכת ההיברידית תתחיל לפעול כרגיל החל מהניסיון השני.

⚠ אזהרה

■ כימיקלים במצבר

מצברים מכילים חומצה גופרתית רעילה ומאכלת, העלולה ליצור גז מימן שהוא גז דליק ונפיץ. כדי להפחית את סכנת הפציעות החמורות או הקטלניות בעבודה בקרבת מצברים, נקוט את אמצעי הזהירות הבאים:

- אל תייצר ניצוצות באמצעות נגיעה של כלי עבודה במצבר.
- אל תעשן או תדליק גפרור בקרבת המצבר.
- מנע מגע עם העיניים, העור והבגדים.
- אל תשאף או תבלע אלקטרוליט.
- הרכב משקפי מגן בעת עבודה על המצבר.
- הרחק ילדים מהמצבר.

■ היכן לטעון את המצבר בבטחה

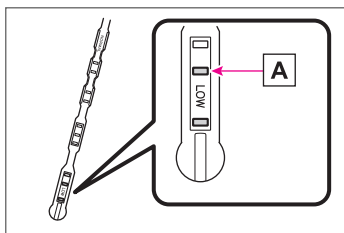
טען תמיד את המצבר באזור פתוח. אל תטען מצבר במוסך או בחדר סגור שלא מאוורר היטב.

■ אמצעי חירום בנוגע לאלקטרוליט

- אם האלקטרוליט בא במגע עם עיניך שטוף את עיניך במים נקיים במשך 15 דקות לפחות, ומיד פנה לקבלת טיפול רפואי. אם ניתן, המשיך לשטוף את האזור במים באמצעות ספוג או מטלית רטובה, במהלך הנסיעה למרכז הרפואי הקרוב.
- אם אלקטרוליט נשפך על עורך שטוף היטב את האזור הנגוע. אם אתה חש בכאב או בתחושת צריבה, פנה מיד לקבלת טיפול רפואי.
- אם אלקטרוליט נשפך על בגדיך הוא יכול לחדור דרך הבגד לעורך. הסר מיד כל פריט לבוש שנפגע, ואם יש צורך בצע את התהליך המתואר לעיל.
- אם אתה בולע בטעות אלקטרוליט, שתה כמות גדולה של מים או חלב. פנה מיד לקבלת טיפול רפואי.

■ בעת ניתוק מצבר

ההדק השלילי (-) עלול לגעת בהדק החיובי (+) ולגרום לקצר לפציעה חמורה או קטלנית.



A מפלס נזול נוכחי

⚠ אזהרה

■ בעת הוספת נזול שטיפה

אל תוסיף נזול שטיפה כשהמנוע חם, כיוון שנוזל השטיפה מכיל אלכוהול שעלול להתלקח אם יישפך על המנוע וכו'.

⚠ הערה

■ אל תשתמש בשום נזול אחר למעט נזול השטיפה

אל תשתמש במים עם סבון או בנוגד הקיפאון של המנוע במקום נזול השטיפה. אחרת, ייתכנו שריטות על משטחי הצבע של הרכב. וייתכן שיגרם גם נזק למשאבה, דבר שיוכל לתקלות וימנע מנוזל השטיפה להשפירץ.

■ דילול של נזול השטיפה

דלל את נזול השטיפה במים, אם צריך. עיין בטמפרטורות הקיפאון הרשומות על התווית של נזול השטיפה.

⚠ הערה

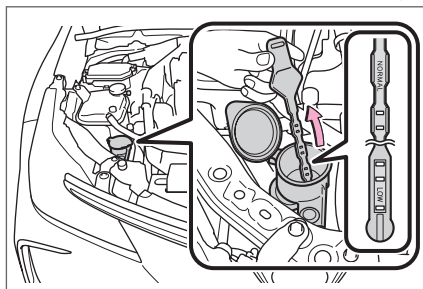
■ במהלך טעינת המצבר

לעולם אל תטען את המצבר אם המנוע פועל. כמו כן, ודא גם שכל צרכני החשמל כובו.

הוספת נזול שטיפת שמשות

◀ סוג A

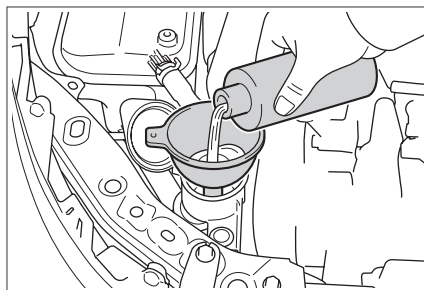
אם מפלס נזול שטיפת השמשות הוא LOW, הוסף נזול שטיפה.



◀ סוג B

הוסף נזול שטיפה במצבים הבאים:

- השוטף אינו עובד.
- הודעת אזהרה תוצג בצג הרב-תפקודי.



שימוש במדיד (סוג A)

ניתן לבדוק את רמת נזול שטיפת השמשות במבט על המפלס של הנוזל בחורים של המדיד. אם המפלס יורד מתחת לחור השני מלמעלה (מיקום LOW), מלא בנוזל שטיפה.

■ מתי להחליף את צמיגי רכבך

יש להחליף את הצמיגים אם:

- ניתן לראות את מחווני הבלאי של הצמיג.
- אם נגרם נזק לצמיג כגון, חתכים, בקעים, סדקים עמוקים מספיק החושפים את רובדי הצמיג, ובליטות המצביעות על נזק פנימי.

- הצמיג מאבד שוב ושוב לחץ אוויר או שלא ניתן לתקנו כראוי בשל הגודל או המיקום של החתך או הנזק האחר.

אם הדבר מתרחש פנה לסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.

■ אורך חיי שירות של צמיג

כל צמיג שגילו מעל 6 שנים חייב להיבדק על ידי בעל מקצוע מיומן, אף אם השתמשו בו לעתים רחוקות או לעולם לא, ולא נראה נזק.

■ צמיגים עם פרופיל נמוך (צמיגי 17

ו-18 אינץ')

בדרך כלל, צמיגי פרופיל נמוך נשחקים מהר יותר וביצועי אחיזת הצמיג יהיו פחותים בדרכים המכוסות שלג ו/או קרח בהשוואה לצמיגים רגילים. הקפד להשתמש בצמיגי שלג או שרשראות שלג על דרכים המכוסות שלג ו/או קרח ונהג בזהירות במהירות המתאימה לתנאי הדרך ומזג האוויר.

■ אם הסוליה של צמיגי השלג נשחקת

מתחת ל-4 מ"מ

הם לא יעילים כצמיגי חורף.

■ בדיקת שסתומי הצמיג

בעת החלפת צמיגים, בדוק שסתומי הצמיג אינם מכופפים, סדוקים או ניזוקים.

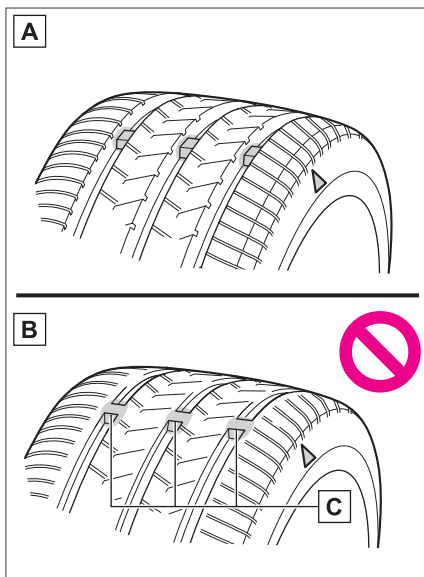
צמיגים

החלף או בצע סבב של צמיגים בהתאם להוראות התחזוקה ולבלאי הצמיגים.

בדיקת צמיגים

בדוק אם ניתן לראות את מחווני הבלאי של הצמיג על הצמיג. כמו כן, בדוק שהבלאי בצמיגים אחיד, כגון שאין בלאי מופרז בצד אחד של הסוליה.

בדוק את לחץ האוויר בצמיג החלופי ומצבו, אם אינך משתמש בו לסבב צמיגים.



A סוליה חדשה

B סוליה שחוקה

C מחוון בלאי

מיקומם של מחווני הבלאי מסומן באותיות TWI או Δ וכד' על הדופן של כל צמיג.

החלף את הצמיגים, אם מחווני הבלאי מופיעים על סוליות הצמיגים.

⚠️ הערה

■ צמיגים עם פרופיל נמוך (צמיגי 17 ו-18 אינץ')

צמיגי פרופיל נמוך עשויים לגרום לנזק גדול יותר מהרגיל לגלגל כאשר הם סופגים חבטה ממשטח הדרך. לכן, שים לב לאזהרות הבאות:

⚠️ אזהרה

■ בעת בדיקה או החלפת צמיגים

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים, כדי למנוע תאונות. אחרת, עלול להיגרם נזק לרכיבים של מערכת ההינע או מצבי שליטה מסוכנים ברכב, שעשויים להוביל לתאונה עם פציעות חמורות וקטלניות.

- אל תתקין צמיגים מסוגים, דגמים או תבניות סוליה שונים. כמו כן, אין להתקין צמיגים שבלאי הסוליה שלהם שונה באופן ניכר.
- אל תשתמש בצמיגים במידות אחרות מאלו המומלצות על ידי חברת טויוטה.
- אל תערבב צמיגים בעלי מבנה שונה (רדיאלי, עם חגורות נטויות או צמיגי שכבות נטויות).
- אל תערבב צמיגי קיץ, צמיגים לכל עונה וצמיגי שלג.
- אל תשתמש בצמיגים ששימשו בכלי רכב אחר. אל תשתמש בצמיגים אם אינך יודע מה מקורם.
- כלי רכב עם גלגל חלופי קומפקטי: אל תבצע גרירה אם ברכבך מותקן צמיג חלופי קומפקטי.
- כלי רכב עם ערכת תיקון צמיגים: אל תגרור דבר אם תוקן צמיג בערכת תיקון צמיג. העומס על הצמיג יכול לגרום לנזק בלתי צפוי לצמיג.

מערכת אזהרת אובדן לחץ אוויר בצמיגים

רכבך מצויד במערכת אזהרת אובדן לחץ אוויר בצמיגים, המשתמשת בשסתומי אזהרת לחץ ומשרדים לאיתורם של לחצי ניפוח נמוכים לפני שמתעוררות בעיות חמורות.

אם לחץ האוויר בצמיג יורד מתחת לרמה שנקבעה, הנהג יזהר באמצעות נורית אזהרה. (עמוד ← 434)

בדיקות שגרתיות של לחץ אוויר בצמיגים

מערכת האזהרה מפני אובדן לחץ אוויר בצמיגים היא לא תחליף לבדיקות שגרתיות של לחץ אוויר בצמיגים. הקפד לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים תוך כדי ביצוע בדיקות רכב יום-יומיות.

מצבים שבהם מערכת אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים עלולה לא לפעול כהלכה

- במקרים הבאים מערכת אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים עלולה לא לפעול כהלכה.
 - אם הותקנו ברכב גלגלים לא מקוריים.
 - צמיג מקורי הוחלף בצמיג לא מקורי.
 - צמיג הוחלף בצמיג שאינו במידה המפורטת.
 - שרשראות שלג מותקנות על הצמיגים.
 - בגלגל מותקן צמיג אל-תקר.
 - חלון מוכה משפיע על קליטת אותות הרדיו.
 - אם ישנה כמות גדולה של שלג או קרח על הרכב בייחוד סביב הגלגלים ובבתי הגלגלים.

⚠ הערה

- ודא כי לחץ האוויר בצמיגים נכון. אם צמיגים אינם מנופחים מספיק, הם עלולים להינזק. באופן חמור יותר.
- הימנע ממהמורות, פני שטח לא ישרים, אבני שפה ומפגעים אחרים בדרך. אחרת, עלול להיגרם נזק חמור לצמיג ולגלגל.

■ אם לחצי ניפוח בכל אחד מהצמיגים יורדים במהלך נסיעה

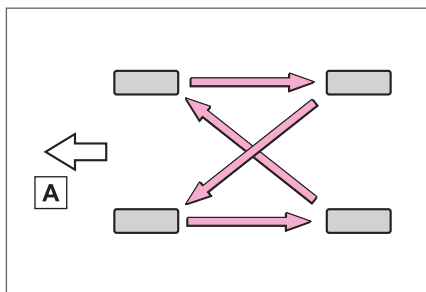
אל תמשיך לנהוג, אחרת עשוי להיגרם נזק בלתי הפיך לצמיגים ו/או לגלגלים.

■ נהיגה בדרכים משובשות

היזהר במיוחד בעת נהיגה על משטחים לא יציבים או על מהמורות. בתנאים אלה ייתכן איבוד של לחץ אוויר בצמיגים ובעקבות זאת ירידה ביכולת הרכיב של הבלמים. כמו כן, בנהיגה בדרכים משובשות עשוי להיגרם נזק לצמיגים עצמם, לגלגלי הרכב ולמרכב שלו.

סבב צמיגים

בצע סבב צמיגים בסדר המוצג בתרשים.



A מלפנים

כדי להשוות את בלאי הצמיגים ולהאריך את חיי הצמיגים, חברת טויוטה ממליצה לבצע סבב צמיגים כל 10,000 ק"מ בערך.

בעת סבב צמיגים אחוריים וקדמיים שקיים בהם לחץ אוויר שונה, זכור לאתחל את מערכת אזהרת לחץ אוויר בצמיגים לאחר סבב צמיגים.

- אם לחץ האוויר בצמיג גבוה באופן ניכר מהמומלץ.
- אם משתמשים בצמיגים שאינם מצוידים במשדרים ובשסתומי אזהרת לחץ אוויר בצמיג.
- אם קוד הזיהוי של השסתום, ומשדר של מערכת אזהרת לחץ אוויר בצמיגים אינו רשום במחשב אזהרת לחץ אוויר בצמיגים.
- ייתכן כי במצבים הבאים יושפעו הביצועים.
- בסמוך לעמודי טלוויזיה, תחנות כוח, תחנות דלק, תחנות רדיו, צגים גדולים, נמל תעופה או מתקנים אחרים הפולטים גלי רדיו חזקים או רעש לבן.
- אם אתה נושא מכשיר קשר, טלפון נייד או מכשיר אלחוטי אחר או התקן תקשורת אלחוטית.
- כאשר הרכב חונה, ייתכן כי יחול עיכוב קל בהשמעת ההתרעה או בכיבוייה.
- כאשר חל איבוד מהיר של לחץ אוויר בצמיגים, לדוגמה אם הצמיג התפוצץ, ייתכן כי לא תופק ההתרעה.

■ אזהרת הפעלה של מערכת האזהרה מפני אובדן לחץ אוויר בצמיגים

התרעת המערכת תשתנה בהתאם לתנאים שבהם בוצע האתחול. לכן, המערכת עשויה להפיק התרעה אפילו אם לחץ האוויר לא נמוך דיו או אם הלחץ גבוה מהערך שהיה בזמן האתחול.

■ אישור מערכת האזהרה מפני אובדן לחץ אוויר בצמיגים

• שם היצרן: PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD.



• סימן מסחרי רשום:

זהו סימן מסחרי הרשום במדינות הבאות:

בריטניה, אוסטריה, יוון, גרמניה, צרפת, בלגיה, הולנד, לוקסמבורג, פורטוגל.

• כתובת היצרן:

1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-gun, Gifu, 503-2397 JAPAN

• תחום תדרי הפעלה: 433.05 - 434.79MHz

• תפוקה מרבית של תדר רדיו: 100dBpV/m@3m (קרינה)

חברת PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD מצהירה בזאת שציוד הרדיו מסוג PMV-E100 תואם לתקנה 2014/53/EU של האיחוד האירופי.

הטקסט המלא של ההצהרה עבור תאימות לתקנות האיחוד האירופי זמין בכתובת האינטרנט הבאה:

<http://www.paci-ic-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>



Type approval No.: TRC/LPD/2017/478

AGREE PAR L' ANRT MAROC

Numéro d'agrément :MR 15379 ANRT 2017

Date d'agrément :13/12/2017

הערה

■ **תיקון או החלפה של צמיגים, גלגלים, ושסתומי מערכת האזהרה מפני לחץ אוויר בצמיגים, משדרים ומכסי שסתומים של הצמיגים**

● בעת פירוק והתקנה של גלגלים, צמיגים, שסתומי אזהרת לחץ אוויר בצמיגים, משדרים ומכסי שסתום צמיג, צור קשר עם סוכנות משנה טויוטה או עם מוסך מוסמך כיוון שייתכן ושסתומי ומשדרי אזהרת לחץ אוויר בצמיגים יינזקו אם לא יטופלו כראוי.

● ודא שמכסי השסתומים מותקנים. אם מכסי השסתומים לא יותקנו, מים יכולים להיכנס לשסתומי אזהרת לחץ אוויר והם עלולים להיתקע.

● בעת החלפת מכסי שסתומים, השתמש רק במכסי השסתומים המפורטים. המכסה עשוי להיתקע.

התקנה של שסתומי אזהרה מפני אובדן לחץ אוויר ושל משדרים

בעת החלפת צמיגים או גלגלים, יש להתקין את שסתומי המערכת ואת המשדרים.

כאשר מותקנים שסתומי אזהרת לחץ אוויר בצמיגים חדשים, יש לרשום קוד זיהוי מיוחד במחשב אזהרת לחץ אוויר בצמיג ויש לאתחל את מערכת אזהרת לחץ אוויר בצמיג.

דאג לרשום את קודי הזיהוי של השסתומים והמשדרים בסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך. (עמ' 401)

■ **החלפת צמיגים וגלגלים**

אם לא הוזן למערכת קוד הזיהוי של השסתום ושל המשדר, מערכת האזהרה מפני אובדן לחץ אוויר בצמיגים לא תפעל כהלכה. לאחר נהיגה במשך 10 דקות, נורית האזהרה ללחץ אוויר בצמיג מבהבת במשך דקה ונשארת דלוקה כדי לציין תקלת מערכת.

אתחול של מערכת אזהרה מפני אובדן לחץ אוויר בצמיגים

יש לאתחל את מערכת האזהרה של לחץ אוויר בצמיגים במצבים הבאים:

- בעת ביצוע סבב של הצמיגים הקדמיים והאחוריים שלחצי הניפוח שלהם שונים.
 - כאשר משתנה לחץ האוויר בצמיגים בעקבות שינוי של מהירות הנסיעה או משקל המטען.
 - כאשר משנים את מידת הצמיג.
- בעת שמערכת אזהרת לחץ אוויר בצמיגים מאותחלת, לחץ הניפוח הנכון בצמיג נקבע כנקודת הייחוס ללחץ האוויר.

כיצד לאתחל את מערכת האזהרה מפני אובדן לחץ אוויר בצמיגים

- 1 החנה את הרכב במקום בטוח והעבר את מתג ההתנעה למצב כבוי.
לא ניתן לבצע אתחול כאשר הרכב נוסע.
- 2 התאם את לחץ האוויר בצמיג ללחץ האוויר המפורט עבור צמיגים קרים. (עמוד 488)
ודא שאתה מתאים את לחץ האוויר בצמיגים ללחץ האוויר המפורט עבור צמיגים קרים.
מערכת אזהרת לחץ אוויר בצמיגים פועלת על בסיס ערך זה.
- 3 העבר את מתג ההתנעה למצב ON.
- 4 לחץ והחזק את לחצן האתחול של מערכת אזהרה מפני אובדן לחץ אוויר בצמיגים עד שנורית האזהרה מהבהבת לאט 3 פעמים.

הערה ⚠

כדי למנוע נזק לשסתומים ולמשדרים של מערכת האזהרה מפני אובדן לחץ אוויר

אם צמיג מתוקן באמצעות נוזלי איטום, השסתומים והמשדרים של מערכת האזהרה עשויים לתפקד באופן שגוי. אם נעשה שימוש בנזל איטום, פנה לסוכנות משנה טויוטה, למוסך מוסמך או לחנות מתמחה בהקדם האפשרי. הקפד להחליף את שסתום אזהרת לחץ אוויר בצמיג והמשדר בעת החלפת צמיג.
(עמ' 399)

■ אם נכשל האתחול של מערכת אזהרת לחץ אוויר בצמיגים

ניתן להשלים את האתחול תוך מספר דקות.
אך במקרים הבאים, ההגדרות לא נשמרו
והמערכת לא תפעל באופן תקין.
אם נכשלו ניסיונות חוזרים לשמירת הגדרות
לחץ אוויר בצמיגים, הבא את הרכב לבדיקה
בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך.

- בעת הפעלת לחצן אתחול מערכת אזהרת
לחץ אוויר בצמיג, נורית אזהרת לחץ אוויר
בצמיג אינה מהבהבת 3 פעמים.
- לאחר פרק זמן נהיגה מסוים מתום
האתחול תידלק נורית האזהרה לאחר
הבהוב במשך דקה אחת.

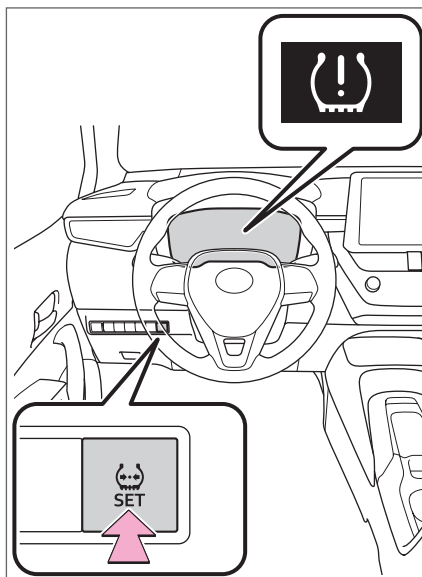
⚠ אזהרה

■ בעת אתחול של מערכת אזהרה מפני אובדן לחץ אוויר בצמיגים

אל תפעיל את לחצן האיפוס של מערכת
האזהרה מפני אובדן לחץ אוויר בצמיגים
ללא התאמת לחץ האוויר בצמיגים לערכים
מפורטים. אחרת, נורית אזהרת לחץ אוויר
בצמיג לא תידלק אפילו אם לחץ האוויר
בצמיג יהיה נמוך או ייתכן שהיא תידלק
שלחץ האוויר בצמיג תקין.

הזנת קודי זיהוי

שסתום אזהרת אובדן הלחץ והמשדר מצוידים
בקוד זיהוי ייחודי. כאשר מחליפים שסתום
אזהרת אובדן לחץ אוויר נמוך בצמיגים ומשדר,
חובה לרשום את קוד הזיהוי. דאג לרישום
קודי הזיהוי בסוכנות משנה טויוטה או במוסך
מוסמך.



5 המתן מספר דקות כשמתג ההתנעה
במצב ON ולאחר מכן העבר את מתג
ההתנעה למצב כבוי.

■ תהליך אתחול

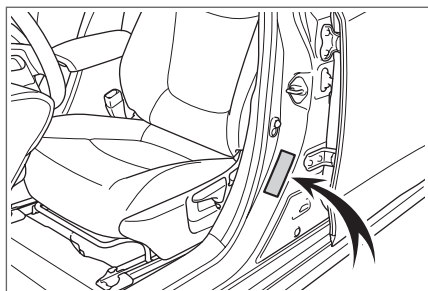
- הקפד לבצע את האתחול אחרי תיקון לחץ
אוויר בצמיגים.
- כמו כן, הקפד לבצע אתחול או תיקון לחץ
אוויר בצמיגים קרים.
- אם העברת בשוגג את מתג ההתנעה
למצב כבוי, אין צורך ללחוץ על לחצן אתחול
שוב. האתחול יתחדש אוטומטית כאשר
מתג ההתנעה יועבר למצב ON בפעם
הבאה.
- אם אתה מפעיל בשוגג את האתחול ללא
צורך, תקן את לחץ האוויר בצמיגים לערכים
המומלצים כאשר הצמיגים קרים ובצע את
האתחול שוב.

לחץ ניפוח צמיגים

הקפד על שמירת לחצי אוויר תקינים בצמיג. יש לבדוק את לחצי האוויר בצמיגים לפחות פעם בחודש. עם זאת, חברת טויוטה ממליצה על בדיקת לחץ האוויר בצמיג אחת לשבועיים. (← עמ' 488)

תווית לחצי אוויר בצמיגים

לחץ אוויר מפורט בתווית הנמצאת על מסגרת דלת הנהג כפי שמצוין באיור.



רישום קודי זיהוי

אין צורך לרשום קודי זיהוי בעת שמחליפים צמיגים רגילים בצמיגי שלג, אם קודי הזיהוי עבור הצמיגים הרגילים וצמיגי השלג כבר נרשמו.

ניתן לרשום קודי זיהוי עבור שסתומי ומשדרי מערכת אזהרת לחץ אוויר בצמיגים עבור שתי ערכות של גלגלים.

למידע על החלפת קודי זיהוי התייעץ עם סוכנות משנה טויוטה או עם מוסך מוסמך.

■ השפעות של לחץ אוויר לא נכון בצמיגים

נהיגה עם לחץ אוויר לא תקין בצמיגים עלולה לגרום לתופעות הבאות:

- עלייה בתצרוכת הדלק
- הפחתה בנוחות הנסיעה ואורך חיי הצמיג
- חיי צמיג קצרים בשל בלאי
- בטיחות מופחתת
- נזק למערכת ההינע

אם צמיג דורש טיפול לעתים קרובות, דאג לבדיקתו בסוכנות משנה טיוטה, במוסך מוסמך או במוסך תיקון צמיגים מקצועי.

■ הוראות לבדיקת לחץ האוויר בצמיגים

בעת בדיקת לחץ האוויר בצמיגים, הקפד על הדברים הבאים:

- בדוק את הצמיגים רק כשהם קרים. אם רכבך חנה במשך לפחות 3 שעות ולא נסע יותר מ-1.5 ק"מ, תקבל קריאת לחצי אוויר מדויקת.
- השתמש תמיד במד לחץ אוויר בצמיגים. קשה לשפוט את לחץ האוויר בצמיג על סמך הופעתו החיצונית.
- לחץ אוויר גבוה יותר מהרגיל בצמיג לאחר נהיגה הוא תופעה רגילה, בגלל חום שנוצר בצמיג. אל תפחית לחץ אוויר בצמיגים לאחר נסיעה.
- נוסעים ומטען יש למקם באופן מאוזן.

▲ אזהרה

■ ניפוח נכון הנו חיוני לשמירת ביצועי הצמיג

שמור על לחץ האוויר הנכון בצמיגים. אם צמיגים אינם מנופחים נכונה, המצבים הבאים עלולים להתרחש, ולגרום לתאונה שתוביל לפגיעה חמורה או קטלנית.

- בלאי חריג

- בלאי לא אחיד

- שליטה ירודה ברכב

- סכנה של התפוצצות הנובעת מהתחממות הצמיג

- דליפת אוויר מהרווח שבין הצמיג לחישוק

- עיוות של הצמיג ו/או נזק לצמיג

- סכנה מוגברת של נזק לצמיג בעת נהיגה (בשל סכנות בדרך, מחברי התפשטות, קצוות חדים בדרך וכו').

▲ הערה

■ בעת בדיקה ותיקון של לחץ אוויר בצמיג

הקפד להחזיר את מכסי השסתומים למקומם.

אם מכסה שסתום אינו מותקן, לכלוך או לחות עלולים לחדור לתוך השסתום ולגרום לדליפות אוויר, שבתורן גורמות לאיבוד לחץ אוויר בצמיגים.

⚠ אזהרה

■ בעת החלפת גלגלים

- אל תשתמש בגלגלים במידות שונות מאלו המומלצות בספר הנהג, כיוון שהדבר עלול לגרום לאובדן השליטה ברכב.
- לעולם אל תשתמש באבוב פנימי בגלגל דולף המיועד לצמיג ללא אבובים. אחרת, קיימת סכנת תאונה, שעלולה לגרום פציעות חמורות או קטלניות.

גלגלים

אם הגלגל מכופף, סדוק או סובל מקורוזיה חמורה, חובה להחליפו. אחרת, הצמיג יכול להתנתק מהגלגל ולגרום לאובדן שליטה.

בחירת גלגל

בעת החלפת גלגלים, יש לוודא שהגלגלים החדשים זהים לאלה המוסרים במגבלת עומס, קוטר, רוחב חישוק והיסט*.

גלגלים חלופיים זמינים בכל סוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.

*: מכונה בדרך כלל אופסט (OFFSET).

חברת טויוטה אינה ממליצה על הדברים הבאים:

- גלגלים בגדלים ובסוגים שונים
- גלגלים משומשים
- גלגלים מכופפים שיושרו

■ בעת החלפת גלגלים

גלגלי רכבך מצוידים בשסתומים ובמשדרים של מערכת האזהרה מפני אובדן לחץ אוויר המאפשרים למערכת להפיק התרעות. בכל החלפת גלגלים חובה להתקין גם את שסתומי אזהרת לחץ אוויר ואת המשדרים. (← עמוד 399)

⚠ אזהרה

■ בעת התקנה של אומי גלגל

- כלי רכב עם גלגלי פלדה: הקפד להתקין את אומי הגלגל כאשר הצד המשופע פונה כלפי פנים (עמוד 463). התקנת האומים כשהחלק המשופע פונה כלפי חוץ יכולה לגרום לשבר בגלגל ולהתנתקותו בעת נהיגה, שעלולה לגרום לתאונה ואף להסתיים בפציעה חמורה או קטלנית.
- לעולם אל תשמן או תסכך את אומי הגלגל או את בורגי הגלגל. שמן וגריז עלולים לגרום להידוק חריג של האומים, ובעקבות זאת לנזק לברגים או לדיסק הגלגל. כמו כן, שמן או גריז עלולים לגרום לאומי הגלגל להשתחרר ולגלגל להתנתק מהרכב בעקבות זאת. קיימת סכנת תאונה ופציעות חמורות או קטלניות. הסר שמן או חומר סיכה מאומי הגלגל או מבורגי הגלגל.

■ אין להשתמש בגלגלים פגומים

אל תשתמש בגלגלים פגומים או מעוותים. הדבר עלול לגרום לאוויר לדלוף מהצמיג במהלך הנסיעה, ולגרום לתאונה.

⚠ הערה

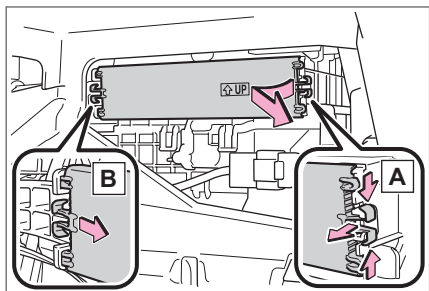
■ החלפת שסתומי ניטור לחץ אוויר בצמיגים ומשדרים

- מכיוון שתיקון או החלפת צמיג עשויים להשפיע על שסתומי ניטור לחץ אוויר בצמיגים והמשדרים, ודא שאתה מבצע טיפול בצמיגים בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך. בנוסף, הקפד לרכוש את שסתומי ניטור לחץ האוויר בצמיגים והמשדרים בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך.
- הקפד על שימוש בגלגלים מקוריים של טויוטה ברכבך. שסתומי ניטור לחץ אוויר בצמיגים והמשדרים עלולים לא לפעול כראוי בגלגלים שאינם מקוריים.

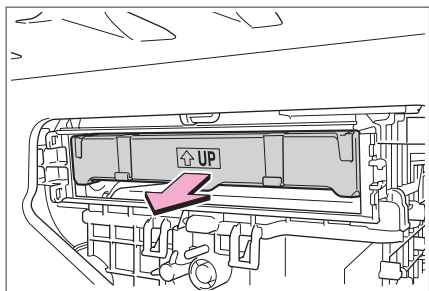
אמצעי זהירות לגלגלי אלומיניום (אם קיימים)

- השתמש רק באומי גלגל ומפתחות ברגים של טויוטה, שנועדו לשימוש בגלגלי אלומיניום.
- בעת סבב, תיקון או החלפה של הצמיגים, בדוק שאומי הגלגל עדיין מוהדקים אחרי 1600 ק"מ.
- היזהר שלא לגרום נזק לגלגלי האלומיניום באמצעות שימוש בשרשראות שלג.
- השתמש במשקולות איזון של טויוטה או במשקולות באיכות זהה ובפטיש פלסטיק או גומי לאיזון הגלגלים.

(B), והסר את מכסה המסנן.

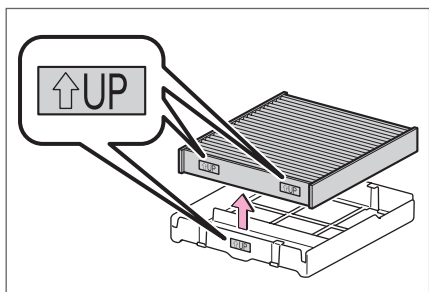


5 הסר את בית המסנן.



6 הסר את מסנן מיזוג האוויר והחליף אותו בחדש.

הסימונים "UP" ↑ המופיעים על המסנן, צריכים לפנות כלפי מעלה.



■ תדירות בדיקה

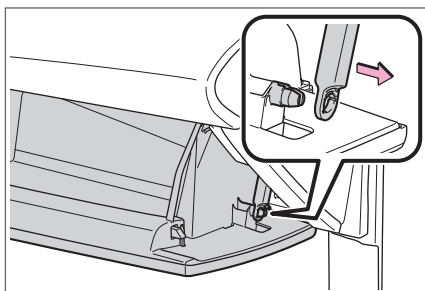
בדוק והחליף את מסנן האוויר בהתאם לתוכנית התחזוקה. באזורים מאובקים עם עומסי תנועה כבדים, נדרשת החלפה מוקדמת. (למידע מפורט עיין ב"חוברת האחריות והשירות של טויוטה").

מסנן מיזוג האוויר

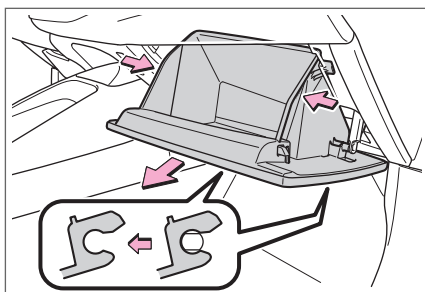
חובה להחליף באופן סדיר את מסנן מיזוג האוויר, כדי לשמור על יעילות מיזוג האוויר.

אופן הסרת מסנן מיזוג האוויר

- 1 העבר את מתג ההתנעה למצב "off"
- 2 פתח את תא הכפפות והסר החוצה את המשכך.



- 3 דחוף בשני צדי תא הכפפות, לניתוק התפסים, והסר את מכסה המסנן.



- 4 שחרר את נעילת מכסה המסנן (A), משוך את מכסה המסנן מהתפסים

ניקוי פתח האוורור של הסוללה ההיברידית (סוללת המתח הגבוה) והמסנן

כדי למנוע הגברה בצריכת הדלק, בדוק האם קיימים אבק או חסימות בפתחי האוורור של הסוללה ההיברידית (סוללת המתח הגבוה) באופן קבוע.

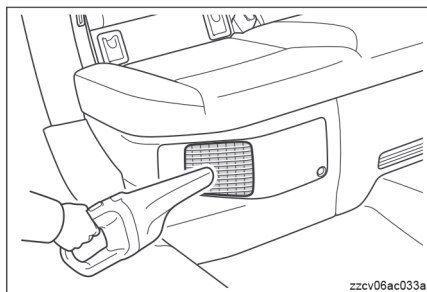
אם קיים אוורור או הפתח חסום או אם מוצגת ההודעה "Maintenance Required for Traction Battery Cooling Parts See Owner's Manual" (נדרשת תחזוקה למערכת הקירור של הסוללה ההיברידית, ראה בספר הנהג) בצג הרב-תפקודי, נקה את פתח האוורור באופן הבא:

ניקוי פתח האוורור

הסר את האבק מפתח האוורור עם שואב אבק וכדומה.

הקפד להשתמש רק בשואב לשאיבת האבק והחסימות.

ניסיון לסלק את האבק והחסימות באמצעות אקדח אוויר וכדומה, עלולה לדחוף אותם לתוך פתח האוורור (עמוד 409).



אם זרימת האוויר בפתחי האוורור פוחתת באופן ניכר

ייתכן כי המסנן סתום. בדוק את המסנן והחלף במידת הצורך.

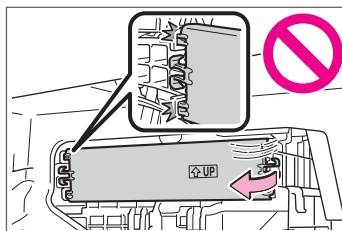
⚠ הערה

■ בעת השימוש במערכת מיזוג האוויר

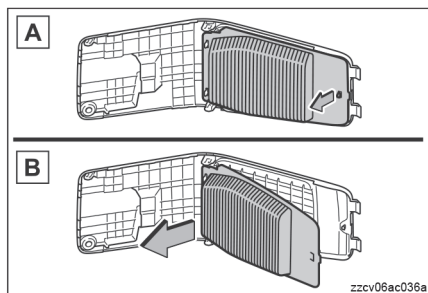
ודא שהמסנן מותקן תמיד. שימוש במערכת מיזוג האוויר ללא מסנן עלול לגרום נזק למערכת.

■ למניעת נזק למכסה המסנן

בעת הזזת מכסה המסנן בכיוון החץ לשחרורו ממקומו, הקפד לא להפעיל כוח מופרז על התפסים. אחרת עלול להיגרם נזק לתפסים.



4 הסר את מסנן פתח האוורור.

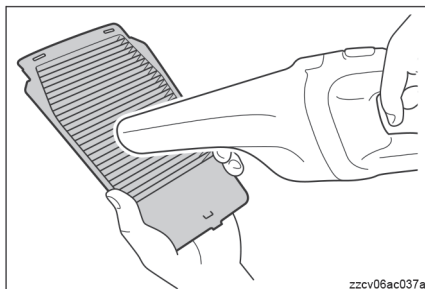


A נתק את התפסים בהתאם למתואר באיור.

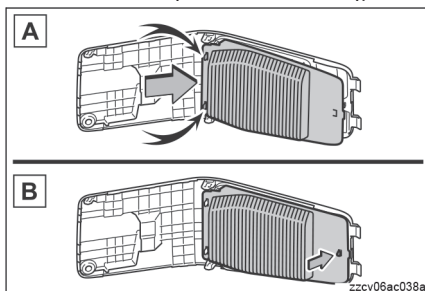
B הסר את המסנן מהמכסה.

5 הסר את האבק והחסימות מהמסנן באמצעות שואב אבק וכדומה.

ודא שאתה מסיר את האבק והחסימות מהחלק הפנימי של מסנן מכסה פתח האוורור.



6 התקן מחדש את המסנן במכסה.



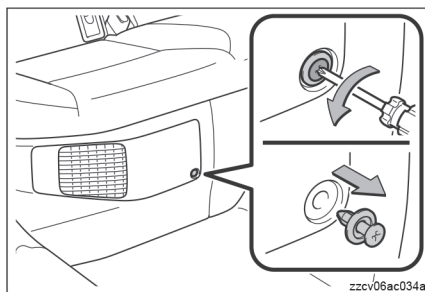
A קבע את המסנן באמצעות שני התפסים כמוצג באיור.

אם לא ניתן להסיר לגמרי אבק וחסימות

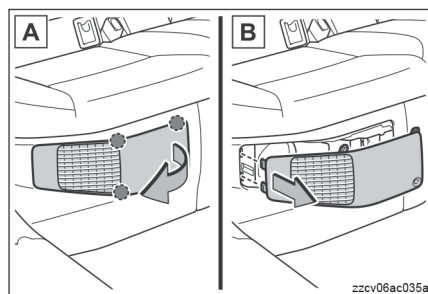
אם לא ניתן להסיר לגמרי אבק וחסימות כאשר מכסה פתח האוורור מותקן, הסר את המכסה ונקה את המסנן.

1 העבר את מתג ההתנעה למצב כבוי.

2 הסר את המכסה באמצעות מברג פיליפס.



3 הסר את מכסה פתח האוורור.



A משוך את המכסה המוצג באיור ונתק את שלושת התפסים. התחל בתפס בפינה הימנית העליונה.

B משוך את המכסה בכיוון קדמת הרכב להסרתו.

■ ניקוי פתח האוורור

- אבק בפתח האוורור עלול להפריע לקירור של הסוללה ההיברידית (סוללת המתח הגבוה). אם הטעינה/הפריקה של הסוללה ההיברידית (סוללת המתח הגבוה) מוגבלת, המרחק שהרכב יכול לנסוע באמצעות המנוע החשמלי, עלול לפחות וצריכת הדלק עשויה לעלות. בדוק ונקה את פתח האוורור באופן סדיר.

- תחזוקה לא נכונה של פתח האוורור והמסנן עלולה לגרום להם נזק. אם אינך בטוח באופן הניקוי של המסנן, צור קשר עם סוכנות משנה טויוטה או כל מוסך מוסמך.

■ כאשר ההודעה Maintenance

Required for Traction Battery

Cooling Parts See Owner's

Manual (נדרשת תחזוקה של

מערכת הקירור של הסוללה

ההיברידית, ראה בספר הנהג) מוצגת

בצג הרב-תפקודי:

- הסר את מכסה פתח האוורור ונקה את המסנן. (עמוד 406)
- אחרי ניקוי פתח האוורור, הפעל את המערכת ההיברידית ובדוק שהודעת האזהרה אינה מופיעה יותר.
- לאחר שהמערכת ההיברידית מופעלת, ייתכן שיהיה צורך לנסוע כ-20 דקות עד שהודעת האזהרה תיעלם. אם הודעת האזהרה אינה נעלמת, הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או כל מוסך מוסמך.

▲ אזהרה

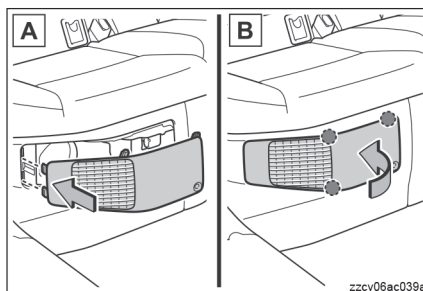
■ בעת ניקוי פתח האוורור

- אל תשתמש במים ובנוזלים אחרים לניקוי פתח האוורור. אם מים יבואו במגע עם הסוללה ההיברידית (סוללת המתח הגבוה) או עם רכיבים אחרים, עלולה להיגרם תקלה.

B שלב בתפס כדי להתקין את המסנן.

ודא שהמסנן אינו מעוקם או מעוות בעת התקנתו.

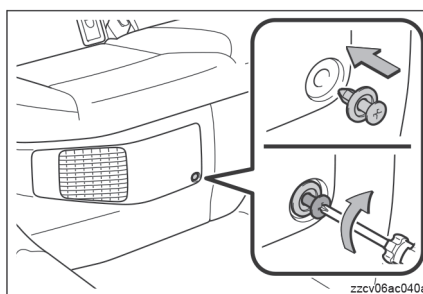
7 התקן את מכסה פתח האוורור.



A הכנס את הלשונית של מכסה פתח האוורור כמוצג באיור.

B דחוף את המכסה לשילובו בשלושת התפסים.

8 התקן את התופסן באמצעות מברג פיליפס.



■ תחזוקה שגרית של פתח האוורור נדרשת כאשר

ייתכן שיידרש ניקוי תכוף יותר של פתח האוורור, בכמה מצבים שבהם הרכב נוסע לעתים קרובות או בעומסי תנועה או באזורים מאובקים.

למידע מפורט עיין ב"חוברת השירות של טויוטה" או ב"חברת האחריות של טויוטה".

■ כאשר ההודעה Maintenance Required for Traction Battery Cooling Parts See Owner's Manual (נדרשת תחזוקה של מערכת הקירור של הסוללה ההיברידית, ראה בספר הנהג) מוצגת בצג הרב-תפקודי:

אם אתה ממשיך לנסוע כאשר הודעת האזהרה (המציינת שמערכת הטעינה/הפריקה של הסוללה ההיברידית (סוללת המתח הגבוה) עלולה להיות מוגבלת) מוצגת, עלולה להיווצר תקלה בסוללה ההיברידית (סוללת המתח הגבוה). אם מוצגת הודעת האזהרה מוצגת, נקה את פתח האוורור מיד.

▲ אזהרה

● לפני ניקוי של פתח האוורור, ודא שמתג ההתנעה הועבר למצב כבוי.

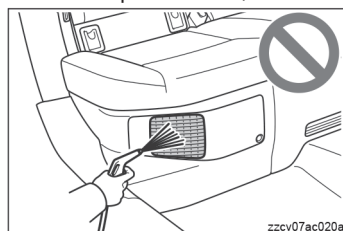
■ בעת הסרת מכסה פתח האוורור

אל תיגע במכסה השירות הנמצא ליד פתח האוורור. (עמוד 407)

▲ הערה

■ בעת ניקוי פתח האוורור

הקפד להשתמש רק בשואב לשאיבת האבק והחסימות לניקוי פתח האוורור. אם אתה משתמש באקדח אוויר דחוס וכדומה אתה עלול לדחוף את האבק והלכלוך לתוך פתח האוורור, דבר שעשוי להשפיע על הביצועים של הסוללה ההיברידית (סוללת המתח הגבוה) ולגרום לתקלה.

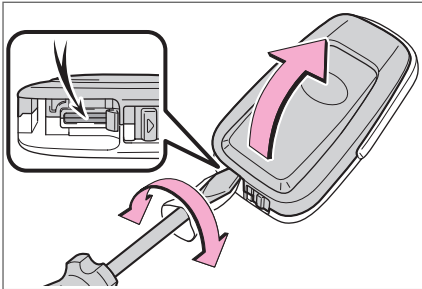


■ כדי למנוע נזק לרכבך

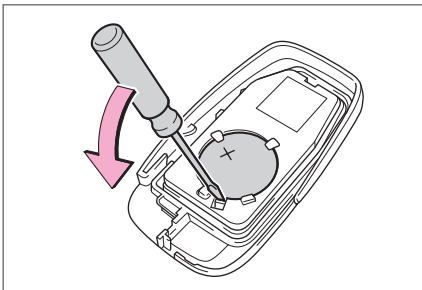
- אל תאפשר למים או חומר זר להיכנס דרך פתח האוורור כאשר המכסה מוסר.
- טפל בזיהרות במסנן שהוסר, כדי לא לגרום לו נזק. אם המסנן ניזוק, החלף את המסנן בסוכנות משנה טויוטה או כל מוסך מוסמך.
- הקפד להתקין מחדש את מכסה המסנן במיקומו המקורי שלאחר הניקוי.
- אל תתקין דבר על פתח האוורור של הסוללה ההיברידית (סוללת מתח גבוה) מלבד מסנן המיועד לרכב או השתמש בו ללא מסנן מותקן.

2 הסר את המכסה.

כדי למנוע נזק למפתח, כסה את קצה המברג בפיסת בד.

**3 הסר את הסוללה הריקה באמצעות מפתח שטוח קטן.**

בעת הסרת המכסה, המעגל החשמלי של המפתח האלקטרוני עלולה להידבק למכסה והסוללה עשויה לא להיות נראית. במקרה זה הסר את מעגל המפתח האלקטרוני כדי להוציא את הסוללה. הכנס את הסוללה החדשה כך שהקוטב החיובי (+) שלה יפנה כלפי מעלה.

**4 בעת התקנת מכסה המפתח והמפתח המכני, התקן בביצוע שלב 2 ושלב 1 בהוראות בסדר פעולה הפוך.****5 הפעל את המתגים או לבדיקה שהדלתות ננעלות או משוחררות מנעילה.****סוללת מפתח אלקטרוני**

אם הסוללה התרוקנה, החלף אותה בחדשה.

המפתח עלול להינזק אם ההליך הבא לא יבוצע נכונה. מומלץ להחליף את סוללת השלט רחוק/מפתח אלקטרוני בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך.

■ אם סוללת המפתח התרוקנה

ייתכנו התופעות הבאות:

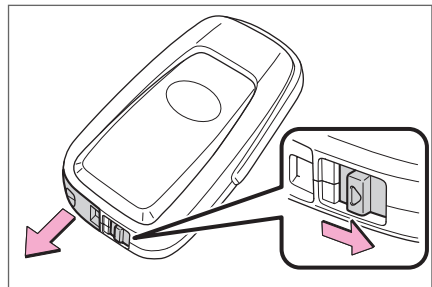
- מערכת כניסה והתנעה חכמה והשלט הרחוק האלחוטי לא יפעלו היטב.
- טווח ההפעלה יפחת.

תזדקק לפריטים הבאים:

- מברג בעל ראש שטוח
- מברג בעל ראש פיליפס
- סוללת ליתיום CR2032

■ השתמש בסוללת ליתיום CR2032

- ניתן לרכוש סוללות בכל סוכנות משנה טויוטה, במרכז שירות מורשה טויוטה או בכל חנות לצידוד חשמל או לצילום.
- החלף בסוללות מאותו סוג המומלץ על ידי סוכנות טויוטה.
- השלכת הסוללות המושמשות צריכה להיעשות בהתאם לחוקים המקומיים.

החלפת הסוללה**1 הוצא את המפתח המכני.**

⚠ הערה

■ בעת החלפת סוללה

השתמש במברג שטוח בגודל מתאים.
הפעלת כוח מופרז עלולה לגרום לעיוות או
לנזק למכסה.

■ להפעלה רגילה לאחר החלפת הסוללה

למניעת תאונות הקפד על אמצעי הזהירות
הבאים:

- עבוד תמיד עם ידיים יבשות.
- לחות עשויה לגרום לסוללה להחליד.
- אל תיגע או תזיז חלקים אחרים בתוך השלט רחוק.
- אל תכופף את קוטבי הסוללה.

⚠ אזהרה

■ אמצעי זהירות לסוללה

- הקפד על צעדי הזהירות הבאים. אחרת, קיימת סכנת פציעות חמורות או קטלניות.
- אין לבלוע את הסוללה. אחרת היא עלולה לגרום לכוויה כימית.
- סוללת מטבע או כפתור משמשת לציווד אלקטרוני. אם סוללה נבלעת, היא עלולה לגרום לכוויה כימית אפילו תוך שעותיים ולגרום למוות או לפציעה קשה.
- הרחק את הסוללות שהוסרו מהישג ידם של ילדים.
- אם לא ניתן לסגור היטב את המכסה, הפסק להשתמש במפתח האלקטרוני ושמוור את המפתח במקום בטוח הרחק מהישג ידם של ילדים. לאחר מכן צור קשר עם סוכנות משנה טויוטה או עם מוסך מוסמך.
- אם סוללה נבלעת בטעות או חדרה לאיבר בגוף, פנה מיד לקבלת טיפול רפואי.

■ כדי למנוע פיצוץ סוללה או דליפה של נוזל או גז דליק

- החלף את הסוללה בסוללה חדשה מאותו סוג. אם נעשה שימוש בסוג שגוי של סוללה, היא עלולה להתפוצץ.
- אל תחשוף את הסוללה ללחץ אוויר נמוך באופן קיצוני הנגרם כתוצאה מגובה רב או טמפרטורות גבוהות במיוחד.
- אל תשרוף, תשבור או תחתוך את הסוללה.

■ אמצעי זהירות עבור סוללת ליתיום

זהירות

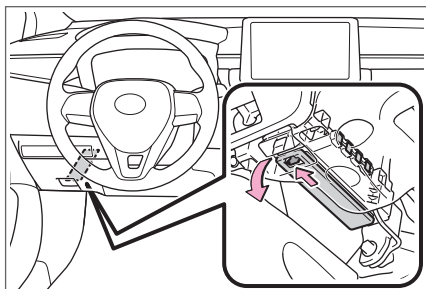
סכנת התפוצצות אם הסוללה מוחלפת בסוג לא נכון.
השלך סוללות בהתאם להוראות.

בדיקת והחלפת נתיכים

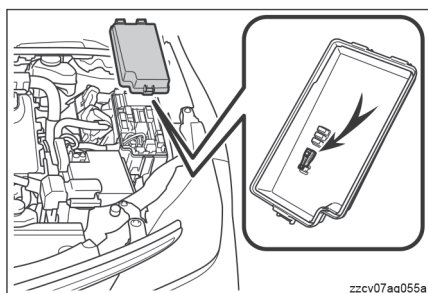
אם רכיב חשמלי אינו עובד, ייתכן שנשרף נתיך. במקרה זה בדוק את הנתיכים והחלף אותם, אם דרוש.

בדיקת והחלפת נתיכים

- 1 העבר את מתג ההתנעה.
 - 2 פתח את מכסה תיבת הנתיכים.
 - ◀ תא מנוע: תיבת נתיכים מסוג A
- דחוף את הלשונית פנימה והרם את המכסה.

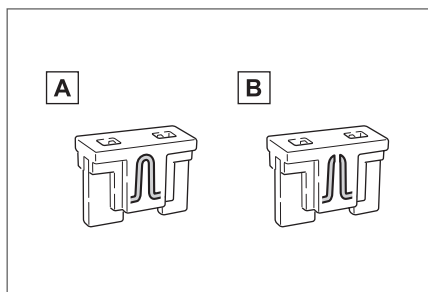


- 3 הוצא את הנתיך באמצעות חולץ הנתיכים.
- ניתן להסיר רק נתיך מסוג A באמצעות חולץ הנתיכים.

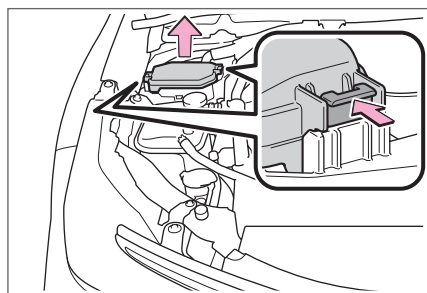


- 4 בדוק אם הנתיך שרוף.
- החלף את הנתיך השרוף בנתיך חדש בעל שיעור האמפר המצוין על מכסה תיבת הנתיכים.

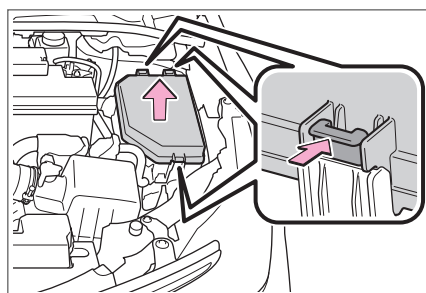
◀ יוג A



A נתיך תקין
B נתיך שרוף



- ◀ תא מנוע: תיבת נתיכים מסוג B
- לחץ על הלשוניות והרם את המכסה.



- ◀ מתחת ללוח המכשירים בצד הנהג
- הסר את המכסה.

יש ללחוץ על התפס בעת הסרת/התקנת המכסה.

■ לאחר החלפת נתיך

- בעת התקנת המכסה, ודא שהנתיך מותקן היטב.
- אם התאורה אינה נדלקת גם לאחר שנתיך הוחלף, ייתכן שיש צורך להחליף נורה. (← עמ' 414)
- אם הנתיך המוחלף נשרף שוב, בדוק את הרכב בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך.

■ אם מופעל עומס יתר במעגלים

הנתיכים נועדו להישרף ולהגן בכך על רתמות החיווט מפני נזק.

■ בעת החלפת נורות

חברת טויוטה ממליצה להשתמש בחלפים מקוריים שנועדו לרכבך.
מפני שמספר נורות מחוברות למעגלים המתוכננים למנוע עומס יתר, ייתכן שלא יהיה ניתן להשתמש בחלפים לא מקוריים או חלפים שאינם מיועדים לרכבך.

⚠ אזהרה

■ למניעת תקלות במערכת ושריפות

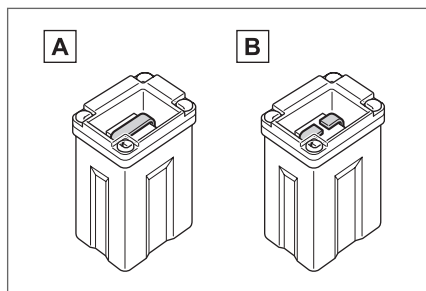
- הקפד על צעדי הזהירות הבאים.
- אחרת, עלול להיגרם נזק לרכב, וקיימת סכנת שריפה או פציעות.
- לעולם אל תשתמש בנתיך בעל שיעור אמפר גבוה יותר מהמצוין, או בכל חפץ אחר במקום הנתיך.
- השתמש תמיד בנתיך מקורי של טויוטה או בנתיך זהה. לעולם אל תחליף נתיך בתיל, אפילו כתיקון זמני.
- אל תבצע שינויים בתיבת הנתיכים.

⚠ הערה

■ לפני החלפת נתיכים

דאג לבדוק את סיבת עומס היתר החשמלי, ולתקנה בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך בהקדם האפשרי.

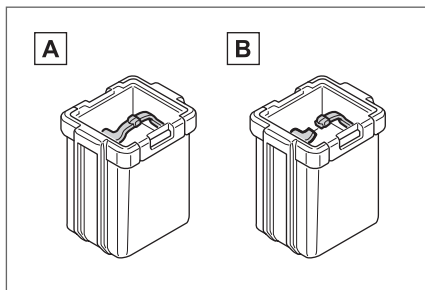
גוג B ◀



A נתיך תקין

B נתיך שרוף

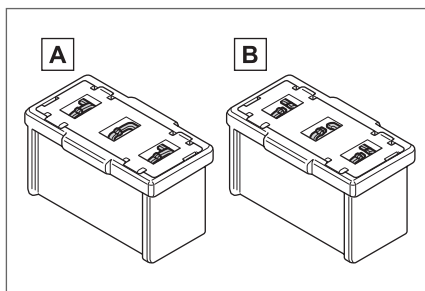
גוג C ◀



A נתיך תקין

B נתיך שרוף

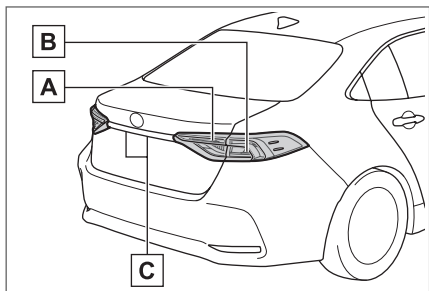
גוג D ◀



A נתיך תקין

B נתיך שרוף

■ צד אחורי



A פנסים אחוריים (מסוג נורה)

B פנסי איתות אחוריים (מסוג נורה)

C תאורת לוחית רישוי

■ נורות שיש להחליף רק באמצעות סוכנות משנה או מרכז שירות מורשה של טויוטה או מוסך מוסמך

- פנסים ראשיים (מסוג LED)
- פנסים לנהיגה ביום/פנסי חניה קדמיים
- פנסי איתות קדמיים (מסוג LED)
- פנסי ערפל קדמיים (אם קיימים)
- פנסי איתות צדדיים
- פנסי בלימה
- פנסים אחוריים (מסוג LED)
- פנס נסיעה לאחור
- פנס ערפל אחורי
- פנס בלימה עליון
- פנסי איתות אחוריים (מסוג LED)

■ פנסים עם נורות LED

הפנסים הבאים מורכבים ממספר נורות לד:
 פנסים ראשיים (מסוג LED), פנס נסיעה
 ביום/פנסי חניה קדמיים, פנסי איתות קדמיים
 (מסוג LED), פנסי ערפל קדמיים (מסוג LED),
 פנסי איתות צדדיים, פנסי בלימה, פנסים
 אחוריים (מסוג LED), פנס נסיעה לאחור, פנס
 ערפל אחורי, פנס בלימה עליון ופנסי איתות
 אחוריים (מסוג LED).

אם אחת מנורות הLED נשרפה, דאג להחלפתה
 בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך.

נורות

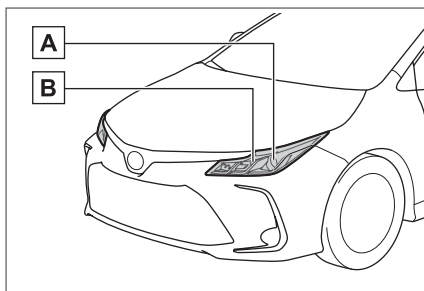
באפשרותך להחליף את הנורות
 הבאות בעצמך. דרגת הקושי של
 החלפת הנורה משתנה בהתאם
 לנורה. כיוון שישנה סכנה של נזק
 לרכיבים, אנו ממליצים שהחלפה
 תתבצע בסוכנות משנה טויוטה או
 במוסך מוסמך.

הכנה להחלפת נורות

בדוק את שיעור הוואט של הנורה שיש להחליף.
 (← עמ' 490)

מיקומי נורות

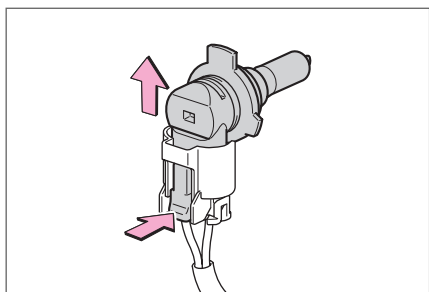
■ חזית



A פנסים ראשיים (סוג נורה)

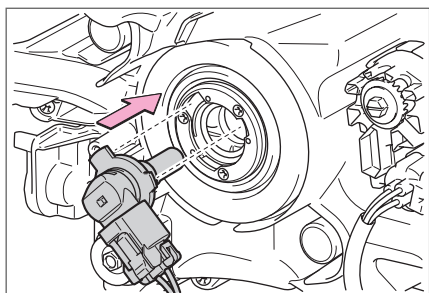
B פנסי איתות קדמיים (סוג נורה)

- 2 משוך את הנורה החוצה תוך לחיצה על לחצן שחרור הנעילה של המחבר.

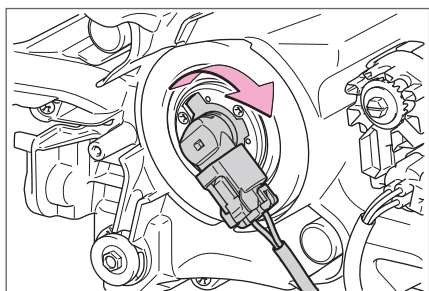


- 3 החלף את הנורה, קבע את המחבר והתקן את בית הנורה.

ישר את שלוש הלשוניות של הנורה עם התושבת והכנס.



- 4 נענע בעדינות את בסיס הנורה, כדי לבדוק שהוא אינו משוחרר, הדלק את האור הנמוך בפנסים הראשיים פעם אחת, ובדוק שהאור אינו חודר מבעד לבית הפנס.



■ הצטברות של לחות בתוך עדשות הפנסים

הצטברות של לחות בתוך עדשות הפנסים הראשיים אינה סימן לתקלה. במצבים הבאים צור קשר עם סוכנות משנה טויוטה, למרכז שירות טויוטה או מוסך מוסמך, לקבלת מידע נוסף:

- הצטברות של טיפות גדולות של מים בצד הפנימי של עדשות הפנסים.
- הצטברות מים בתוך הפנסים.

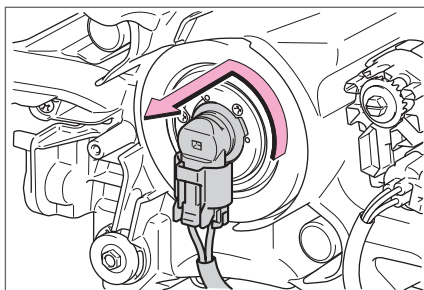
■ בעת החלפת נורות

← עמוד 414

החלפת נורות

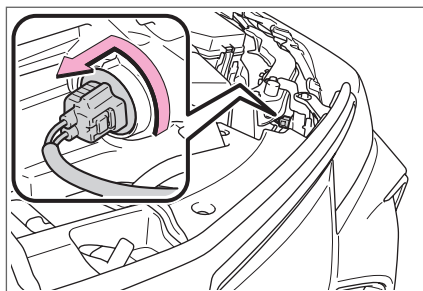
■ פנסים ראשיים (מסוג נורה)

- 1 סובב את בית הנורה נגד כיוון השעון.

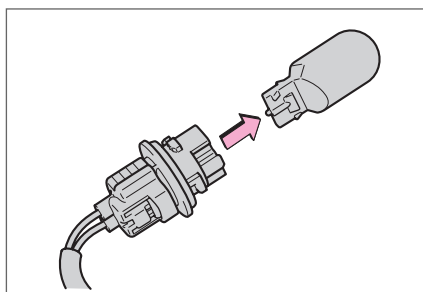


■ פנסי איתות קדמיים (מסוג נורה)

1 סובב את בית הנורה נגד כיוון השעון.



2 הסר את הנורה



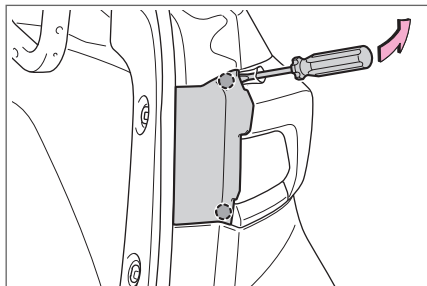
3 בעת התקנה בצע את השלבים בסדר פעולה הפוך.

■ פנסי איתות אחוריים (מסוג נורה)

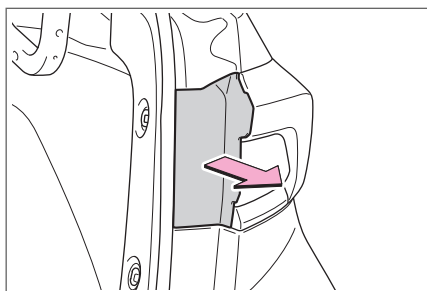
1 פתח את מכסה תא המטען.

2 הכנס מברג שטוח בין המכסה ומכלול הפנס ודחוף מעלה את המכסה לניתוק התפסים (המסומנים בקו מקווקו).

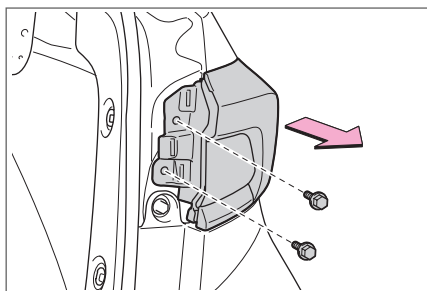
למניעת שריטות ברכב, עטוף את קצה המברג השטוח בפיסת בד וכדומה.



3 משוך את המכסה בכיוון חלקו האחורי של הרכב והסר אותו.

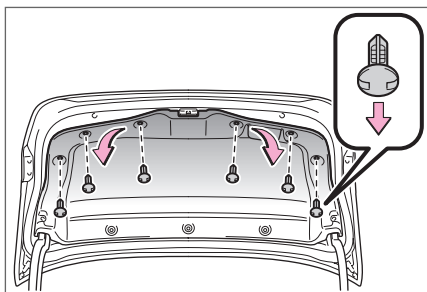


4 הסר את שני הברגים ולאחר מכן הסר את מכלול הפנס במשיכתו ישר לאחור.

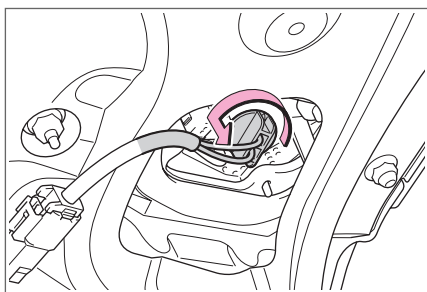


■ פנסים אחוריים (מסוג נורה)

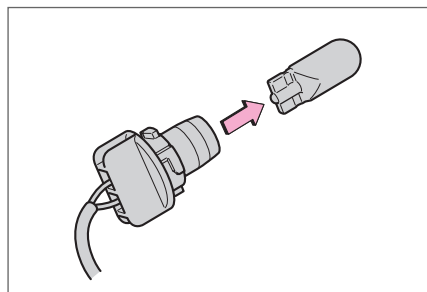
1 פתח את מכסה המטען, הסר את תפסי הכיסוי ומשוך לאחור את כיסוי תא המטען.



2 סובב את בית הנורה נגד כיוון השעון, והסר אותו.

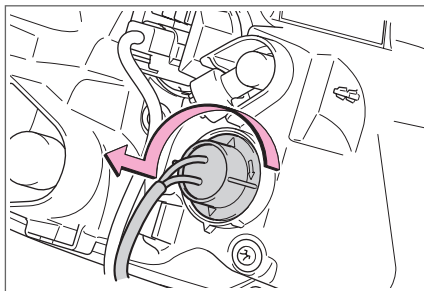


3 הסר את הנורה.

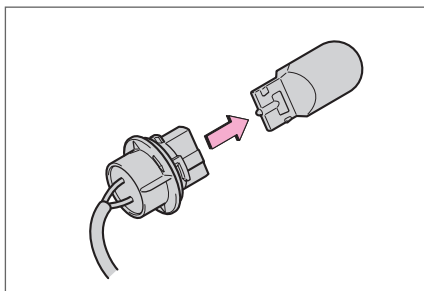


4 בעת התקנה, בצע את השלבים בסדר ההפוך.

5 סובב את בית הנורה נגד כיוון השעון.



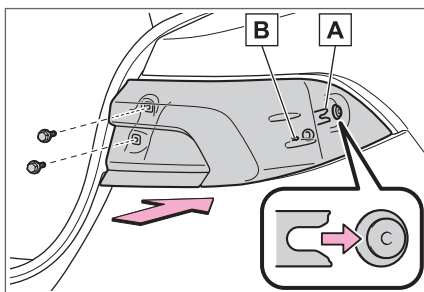
6 הסר את הנורה



7 בעת התקנה של נורה התקן אותה בביצוע שלבים 6 ו-5 בסדר פעולות הפוך.

8 התקן את מכלול הפנס ולאחר מכן התקן את 2 הברגים.

ישר את המוביל [A] הפין [B] על מכלול הפנס עם החיבור בעת התקנתו.



9 התקן את המכסה.

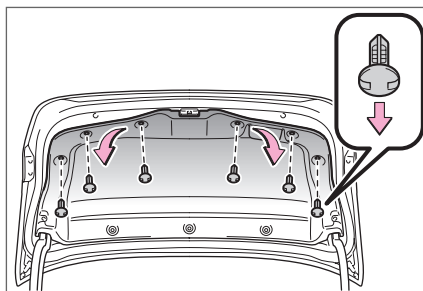
⚠ אזהרה

■ החלפת נורות

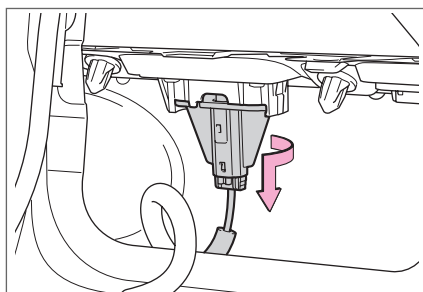
- כבה את הפנסים הראשיים. אל תנסה להחליף נורה מיד לאחר כיבוי הפנסים הראשיים. נורות מתחממות מאוד ועלולות לגרום לכוויות.
 - אל תיגע בחלק הזכוכית של הנורה בידיים חשופות. כאשר נגיעה בזכוכית בלתי נמנעת, השתמש במטלית נקייה ויבשה להחזקת הנורה כדי למנוע מגע של לחות ושומנים עם הנורה. בנוסף, אם הנורה נשרטה או הופלה, היא עלולה להתפוצץ או להיסדק.
 - התקן היטב את הנורות וכל חלק אחר המשמש לאבטחתן. אחרת, עלולים להיגרם נזקי חום, אש או מים שיחדרו ליחידת הפנסים הראשיים. אלו עלולים לגרום נזק לפנסים הראשיים, או להצטברות לחות על העדשות.
- למניעת נזק של שריפה**
ודא שהנורות מותקנות היטב ונעולות.

■ תאורת לוחית הרישוי

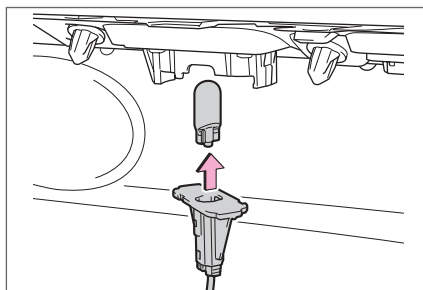
- 1 פתח את מכסה תא המטען, הסר את התפסים ומשוך את הכיסוי לאחור.



- 2 סובב את בסיס הנורה נגד כיוון השעון.



- 3 הסר את הנורה.



- 4 בעת התקנה, בצע את השלבים בסדר הפוך.

03.01.2019	לוח אחזקה- קורולה היברידית ZWE211
------------	--

דגם מנוע - ZWE211 - (1800cc) 2ZR-FXS
תדירות האחזקה היא לרכב בתנאי פעולה רגילים, למעט המקומות בהם מצוין אחרת.
מקרא פעולות : I - אבחון, R - החלפה, C - ניקוי, T - הדיוק

תדירות אחזקה											ק"מ X 1000	פרטי אחזקה	
הערות	150	135	120	105	90	75	60	45	30	15			
חלקי מנוע													
		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	עיון שטיח נהג	
12 : R		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	רגילה	
6 : R												שמן מנוע	
12 : R		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	רגילה	
6 : R												מסנן שמן מנוע	
												מערכת קירור וחיסום*	
24 : I		I		I		I		I		I		נזול קירור מנוע	
		I		I		I		I		I			בדיקה
													החלפה
												נזול קירור מערכת היברידית	
												בדיקה	
												החלפה	
												צינורות פליטה ותומכים	
24 : I		I		I		I		I		I		מציגים	
												מסנן אוויר	
													החלפה מדי 90,000 ק"מ
24 : I, 48 : R		I	I	R		I		R	I	I	I	רגילה	
												מחמירה	
												צינורות דלק, חיבורים ומנכסה מיכל הדלק	
24 : I		I		I		I		I		I		מסנן פחם	
24 : I												מסנן אוויר סוללה היברידית	
		C	C	C	C	C	C	C	C	C	C		
שלדה ומרכב													
		I		I		I		I		I		דוושט בלם ובלם חניה	
12 : I		I		I		I		I		I		צלחות	
												ורפידות בילום	
												נזול מכלול בלמים	
24 : R		R		R		R		R		R		צינורות בלמים גמישים וקשיחים	
24 : I		I		I		I		I		I		מסרק הנהג, מוטות הנהג וגלגל	
24 : I		I		I		I		I		I		הגה	
12 : I		I		I		I		I		I		שורולי גומי לציריות	
24 : I		I		I		I		I		I		מחברים כדוריים (תפוחים)	
12 : I		I		I		I		I		I		ומגיני אבק	
48 : I												נזול חיבת הילוכים היברידית	
36 : I, 72 : R												(משולב דיפרנציאל)	
24 : I		I		I		I		I		I		מתלים- קידמי ואחורי	
12 : I		I		I		I		I		I		ברגי מתלים ותושבות שילדה	
24 : T		T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	צמיגים, לחץ נפוח, אורות,	
24 : I												מגבים, מתזים ונזול מתזים	
12 : I		I		I		I		I		I		מסנן אוויר מזגן	
		R		R		R		R		R		רגילה	
		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	מחמירה	
24 : I		I		I		I		I		I		בדיקת חלודה	

אבחון חסימת לכלוכים חיצוניים לפתחי האוויר, פתחי ניקוז, חיבורי צינורות ונראות מקרן*

טבלת נוזלים ושמינים				
שמן מנוע	סוג הנזול	כמות (ליטר)	מק"טים מתאימים	
08886-80803, 08886-81210	API SL, SM, SN 0W-16, 0W-20, 5W-30, 10W-30	4.2		
08889-80072	Toyota Genuine ATF WS	3.6		
08889-80072	SLLC	5.4		
08823-80112	SAE J1703, J1704 or FMVSS No. 116 DOT3, DOT4	1.4		
	Iridium			
08885-09129	ND-OIL 11			

8-1. מידע חיוני

422.....מהבהבי תאורת החירום

אם אתה נאלץ לעצור

422.....במקרה חירום

423.....אם הרכב שוקע במים

8-2. פעולות במקרה חירום

425.....אם יש צורך לגרור את רכבך

428.....אם משהו השתבש לדעתך

אם דולקת נורית אזהרה

430.....או נשמע צליל אזהרה

440.....אם מוצגת הודעת אזהרה

במקרה של נקר

(כלי רכב עם ערכה

443.....לתיקון צמיגים)

במקרה של נקר

457.....(כלי רכב עם גלגל חלופי)

אם המערכת ההיברידית אינה

468.....מתניעה

אם איבדת

470.....את המפתחות

אם המפתח האלקטרוני

470.....אינו פועל כהלכה

472.....אם המצבר פרוק

אם רכבך מתחמם יתר

476.....על המידה

479.....אם הרכב נתקע

אם אתה נאלץ לעצור במקרה חירום

רק במקרה חירום, שבו לא ניתן
לעצור את הרכב בדרך הרגילה, עצור
את רכבך באופן הבא:

עצירת הרכב

- 1 לחץ ברציפות ובעוצמה על דוושת הבלמים בשתי רגליך.
- 2 אל "תפמפם" את דוושת הבלמים, שוב ושוב כיוון שזה מגביר את המאמץ הנדרש להאטת הרכב.
- 3 העבר את ידית ההילוכים להילוך סרק N.
- 4 אם ידית ההילוכים מועברת למצב N
- 3 לאחר האטה, עצור את הרכב במקום בטוח בצד הדרך.
- 4 דומם את המערכת ההיברידית.
- 4 אם לא ניתן לשלב את ידית ההילוכים למצב N
- 3 המשך ללחוץ על דוושת הבלמים בשתי הרגליים, להפחתת מהירות הרכב ככל הניתן.

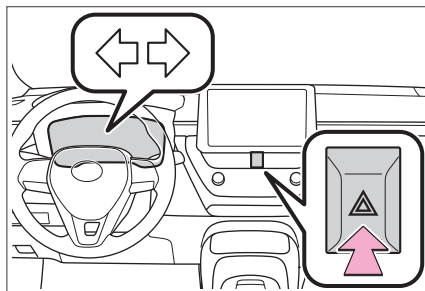
מהבהבי תאורת חירום

מהבהבי תאורת החירום נועדו כדי
להזהיר נהגים אחרים, שהרכב חייב
לעצור בדרך בשל תקלה וכו'.

הוראות הפעלה

לחץ על המתג.

כל פנסי האיתות יבהבו.
להפסקת הפעולה, לחץ שוב על המתג.



מהבהבי תאורת החירום

- אם נעשה שימוש ממושך במהבהבי תאורת החירום כאשר המערכת ההיברידית אינה פועלת (כאשר מחוון READY כבוי), המצבר עלול להתרוקן.
- אם כרית אוויר כלשהי מופעלת (מתנפחת) או במקרה של פגיעה חזקה מאחור, מהבהבי תאורת החירום יופעלו אוטומטית. מהבהבי תאורת החירום ייכבו באופן אוטומטי לאחר 20 דקות. לכיבוי ידני של מהבהבי תאורת חירום, לחץ פעמיים על המתג. (ייתכן שמהבהבי תאורת החירום לא יידלקו אוטומטית בהתאם לעוצמת המכה של ההתנגשות).

אם הרכב שוקע במים

במקרה שהרכב שוקע במים, שמור על קור רוח ובצע את הפעולות הבאות.

- ראשית, שחרר את חגורת הבטיחות.
- אם הדלת נפתחת, פתח את הדלת וצא מהרכב.
- אם הדלת אינה נפתחת, פתח את החלון באמצעות מתג החלון החשמלי וצא מהרכב דרך החלון.
- אם לא ניתן לפתוח את החלון באמצעות מתג החלון החשמלי, הישאר רגוע, המתן עד שמפלס המים ברכב יגיע לנקודה שלחץ המים בתוך הרכב שווה ללחץ המים מחוץ לרכב, ואז פתח את הדלת וצא מהרכב.

⚠ אזהרה

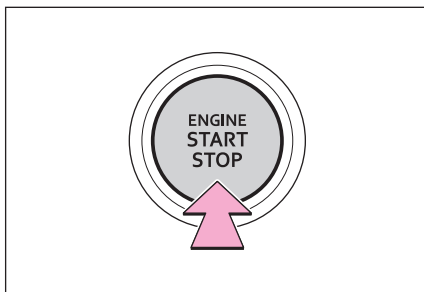
■ שימוש בפטיש חירום* ליציאת חירום

ניתן לשבור את חלונות הצד הקדמיים ואת החלון האחורי באמצעות פטיש חירום* לצורך יציאה בעת חירום.

פטיש החירום* אינו מסוגל לשבור את השמשה הקדמית כיוון שהיא מזכוכית רבודה.

*: פנה לסוכנות משנה טויוטה או יצרן אביזרים עבור טויוטה, למידע נוסף על פטיש חירום.

4 להדממת המערכת ההיברידית, לחץ והחזק את מתג ההתנעה למשך 2 שניות או יותר, או לחץ עליו ברצף 3 או יותר לחיצות קצרות.



5 עצור את הרכב במקום בטוח בצד הדרך.

⚠ אזהרה

■ אם יש לדומם את המערכת ההיברידית במהלך נסיעה

מגבר הבלימה והיגוי הכוח לא יהיו זמינים, לכן תצטרך להפעיל כוח רב יותר על דוושת הבלמים ועל גלגל ההגה. האט ככל הניתן לפני הדממת המערכת ההיברידית.

אזהרה **■ היחלצות דרך החלון**

ישנם מקרים שבהם היחלצות מהרכב דרך החלון אינה אפשרית בשל מיקום הישיבה, גוף הנוסע וכו'.

בעת שימוש בפטיש חירום, התחשב במיקום המושב וגודל פתח החלון, כדי לוודא שהפתח נגיש וגדול מספיק ליציאה.

■ בעת גרירה

- בעת גרירה באמצעות כבלים או שרשראות, הימנע מהתחלות נסיעה פתאומית, שמייצרות עומס מוגבר על טבעת הגרירה, הכבלים או השרשראות. לולאות הגרירה, הכבלים או השרשראות עלולים להינזק, ושברים עלולים לפגוע באנשים ולגרום נזק חמור.
- אל תעביר את מתג ההתנעה למצב כבוי. גלגל ההגה עלול להינעל ולא יהיה ניתן להפעילו.

■ התקנת לולאות הגרירה ברכב

ודא שלולאת הגרירה מותקנת באופן מאובטח.
אם לולאת הגרירה אינן מותקנת בבטחה היא עלולה להשתחרר במהלך הגרירה.

⚠ הערה

■ למניעת נזק לרכב הנגרר בשימוש בגרר הרמה

- אל תגרור את הרכב בהרמה בחלקו האחורי, אם מתג ההתנעה במצב כבוי. מנגנון נעילת ההיגוי אינו חזק מספיק כדי להחזיק את הגלגלים הקדמיים במצב ישר.
- בעת הרמת הרכב ודא שיש מרווח מספיק מהקרקע, בצד הנגדי לצד המורם. ללא מרווח גדול דיו עלול להיגרם נזק לרכב במהלך הגרירה.

■ כדי למנוע נזק לרכב בעת גרירה בשימוש בגרר עם הרמה של הגלגלים

אין לגרור עם משאית מנוף בהרמה מלפנים או מאחור.

■ כדי למנוע נזק לרכבך במהלך גרירת חירום

אל תחבר כבלים או שרשראות לחלקי מתלים.

אם יש צורך לגרור את רכבך

אם יש לגרור את רכבך, פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך או לחברת גרר מסחרית, כדי לעשות זאת באמצעות גרר מנוף או משאית הובלה.

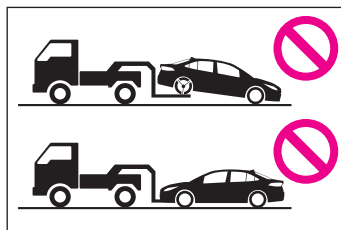
השתמש בשרשרת אבטחה בכל הגרירות, וציית לכל החוקים ותקנות התעבורה.

⚠ אזהרה

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים. אחרת, קיימת סכנת פציעות חמורות או קטלניות.

■ בעת גרירת הרכב

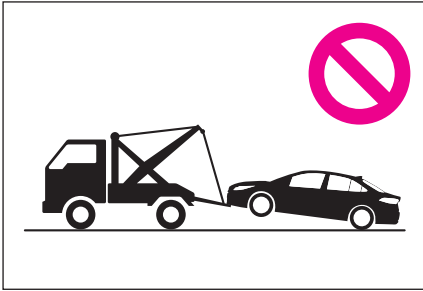
הקפד על הובלת הרכב עם הגלגלים הקדמיים מורמים או עם ארבעת הגלגלים מורמים.
אם הרכב נגרר כשהגלגלים הקדמיים על הקרקע, מערכת ההינע והרכיבים הקשורים אליה עלולים להינזק.



⚠ הערה

■ גרירה באמצעות הרמת סרן אחד

אל תגורר את רכבך כשסרן אחד מורם, כדי למנוע נזק למרכב.



גרירה באמצעות הרמת גלגלים

בשימוש במשאית להובלת רכב בעת הובלת הרכב על משאית משטח, השתמש ברצועות קשירה לקשירת הגלגלים. לביחור אופן שיטת הקשירה. עיין בספר הרכב של משאית המשטח. כדי למנוע את תזוזת הרכב במהלך ההובלה, הפעל את בלם החניה והעבר את מתג ההתנעה למצב כבוי.

מצבים שמחייבים ליצור קשר עם סוכנות משנה טויוטה לפני גרירה

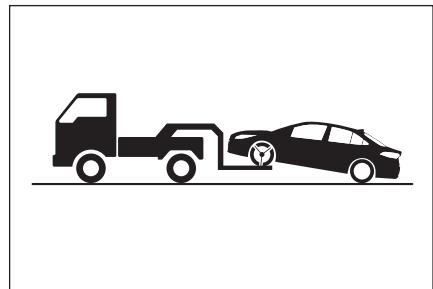
המצבים הבאים עלולים להצביע על תקלה בתיבת ההילוכים. פנה לסוכנות משנה טויוטה, למוסך מוסמך או לחברת גרירה מסחרית.

- הודעת אזהרה של המערכת ההיברידית מוצגת בצג הרב-תפקודי אבל הרכב אינו נע.

- נשמעים רעשים חריגים מהרכב.

גרירה באמצעות הרמת סרן אחד

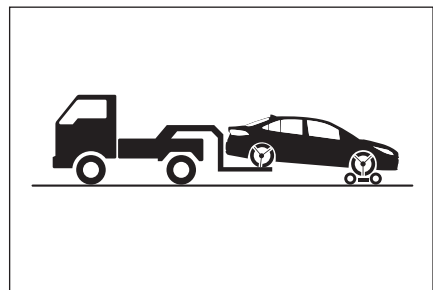
◀ מלפנים



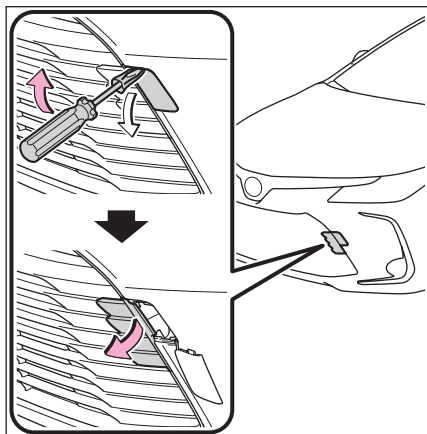
שחרר את בלם החניה

כבה את המצב האוטומטי (← עמוד 172).

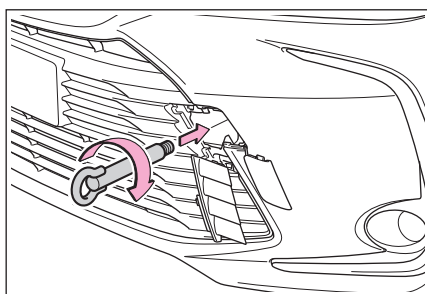
◀ מאחור



השתמש בעגלת גרירה מתחת לגלגלים הקדמיים.



3 הכנס את לולאת הגרירה לחור, והדק חלקית באופן ידני.



גרירת חירום

אם משאית גרר אינה זמינה בעת חירום, ניתן לגרור באופן זמני את רכבך באמצעות כבל או שרשרת המחוברים לולאה/ו גרירה. יש לבצע זאת על דרך מוצקה, למרחק עד 80 ק"מ, במהירות 30 קמ"ש לכל היותר. הנהג חייב להיות ברכב כדי לכוון את הרכב ולהפעיל את הבלמים. גלגלי הרכב, מערכת ההינע, הסרנים, מערכת ההיגוי והבלמים חייבים להיות במצב תקין.

הליך גרירת חירום

כדי לגרור את רכבך באמצעות רכב אחר, יש להתקין את לולאת הגרירה ברכבך. התקן את לולאת הגרירה בביצוע הפעולות הבאות:

- 1 הוצא את לולאת הגרירה (אם קיימת).
(← עמוד 444, 458)
 - 2 הסר את מכסה פתח לולאת הגרירה במברג שטוח.
- כדי להגן על צבע המרכב, עטוף את ראש המברג במטלית, כפי שמוצג באיור.

אם משהו השתבש לדעתך

אם אתה מבחין באחת מהתופעות הבאות, רכבך כנראה זקוק לכוונון או לתיקון. פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך בהקדם האפשרי.

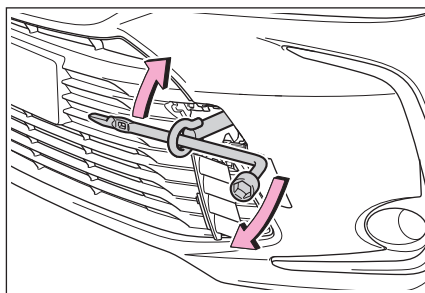
סימנים חזותיים

- נזילות נוזלים מתחת לרכב. (טפטוף מים ממערכת מיזוג האוויר לאחר השימוש בה, הוא תופעה רגילה.)
- צמיגים הנראים שטוחים או בלאי לא אחיד של הצמיגים.
- מחוג מד טמפרטורת נוזל קירור מנוע מצביע על טמפרטורה גבוהה מהרגיל באופן קבוע.

תופעות קוליות

- שינוי ברעש ממערכת הפליטה.
- חריקות צמיגים חריגות בפניות.
- רעשים מוזרים הקשורים לתנועת המתלים.
- נקישות או רעשים אחרים הקשורים למערכת ההיברידית.

4 הכנס מפתח ברגים או מוט מתכתי קשיח לתוך לולאת הגרירה, במקביל לפני הפגוש הקדמי.



5 הדק היטב את הלולאה באמצעות מפתח הברגים או מוט מתכת קשיח.

חבר ואבטח כבל או שרשרת ללולאת הגרירה.

היזהר לא לגרום נזק למרכב הרכב.

6 היכנס לרכב הנגרר והתנע את המנוע.

אם המערכת ההיברידית לא מתניעה, העבר את מתג ההתנעה למצב ON.

7 שלב את בורר ההילוכים למצב N ושחרר את בלם החניה.

הפסק את המצב האוטומטי

(← עמוד 213)

אם לא ניתן להזיז את בורר ההילוכים:

(← עמוד 208)

במהלך גרירה

אם המערכת ההיברידית אינה פועלת, אין תגבור של מערכת הבלימה ומערכת ההיגוי, מה שיהפוך את ההיגוי והבלימה לקשים יותר.

מפתח ברגים

כלי רכב עם צמיג חלופי: מפתח ברגים מאוחסן באזור המטען או בתא המטען.

(← עמוד 458)

תופעות תפעוליות

- חוסר בעירה במנוע, המנוע מגמגם או מזייף.
- אובדן כוח ניכר.
- הרכב מושך חזק לאחד הכיוונים בעת בלימה.
- הרכב מושך חזק לאחד הכיוונים בעת נהיגה בכביש ישר.
- אובדן של יעילות בלימה, הרגשה ספוגית, הדוושה כמעט נוגעת ברצפה.

אם דולקת נורית אזהרה או נשמע צליל אזהרה

אם אחת מנוריות האזהרה נדלקת או מהבהבת, בצע באופן רגוע את הפעולות הבאות: אם נורית נדלקת או מהבהבת, אך נכבית לאחר מכן, אין הדבר מסמל תקלה במערכת. אך אם הדבר קורה שוב, דאג לבדיקת הרכב בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך.

רשימת נוריות אזהרה וצלילי אזהרה

■ נורית אזהרת מערכת הבלמים (זמזום אזהרה)

נורית אזהרה	פירוט/פעולות
 (אדומה)	מציינת: ● מפלס נמוך של נוזל בלמים; או ● תקלה במערכת הבלמים ← עצור מיד את הרכב במקום בטוח, וצור קשר עם סוכנות משנה טויוטה או עם מוסך מוסמך. המשך נסיעה עלול להיות מסוכן.

■ נורית אזהרה של מערכת הבלימה

נורית אזהרה	פירוט/פעולות
 (צהובה)	מציינת תקלה ברכיבים הבאים: ● במערכת הבלימה הרגנרטיבית ● במערכת בלימה מבוקרת אלקטרונית, או ● תקלה במערכת בלם החניה ← הבא את הרכב באופן מיידי, לבדיקה בסוכנות משנה או במוסך מוסמך.

■ נורית אזהרת טמפרטורת נוזל קירור גבוהה* (זמזום אזהרה)

נורית אזהרה	פירוט/פעולות
	מציינת שטמפרטורת נוזל המנוע גבוהה מדי. ← עצור מיד את הרכב במקום בטוח. אופן הטיפול (← עמוד 477)

*: נורית זו נדלקת בצג הרב-תפקודי.

■ **נורית אזהרת התחממות המערכת ההיברידית* (צליל אזהרה)**

נורית אזהרה	פירוט/פעולות
	מציינת שהטמפרטורה של המערכת ההיברידית גבוהה מדי. ← עצור מיד את הרכב במקום בטוח. אופן הטיפול (← עמוד 477)

*: נורית זו נדלקת בצג הרב תפקודי.

■ **נורית אזהרה של מערכת הטעינה**

נורית אזהרה	פירוט/פעולות
	מציינת תקלה במערכת הטעינה של הרכב. ← עצור מיד את הרכב במקום בטוח וצור קשר עם סוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.

■ **נורית אזהרה של לחץ שמן מנוע נמוך* (זמזם אזהרה)**

נורית אזהרה	פירוט/פעולות
	מציינת שלחץ שמן המנוע נמוך מאוד. ← עצור מיד את הרכב במקום בטוח וצור קשר עם סוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.

*: כלי רכב עם צג רב תפקודי: נורית זו נדלקת בצג הרב תפקודי

■ **נורית חיווי תקלה (זמזם אזהרה)**

נורית אזהרה	פירוט/פעולות
	מציינת תקלה ברכיבים הבאים: ● המערכת ההיברידית; ● מערכת בקרת המצערת האלקטרונית; או ● מערכת בקרת ההילוכים האלקטרונית ← עצור מיד את הרכב במקום בטוח וצור קשר עם סוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.

■ **נורית אזהרת SRS (זמזם אזהרה)**

נורית אזהרה	פירוט/פעולות
	מציינת תקלה ברכיבים הבאים: ● מערכת כריות האוויר SRS; או ● מערכת קדם-מותחנים של חגורות הבטיחות. ← דאג לבדיקה מיידית של רכבך בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך.

■ **נורית אזהרת ABS**

נורית אזהרה	פירוט/פעולות
	מציינת תקלה ברכיבים הבאים: ● מערכת למניעת נעילת גלגלים; או ● מערכת סיוע לבלימה ← דאג לבדיקה מיידית של רכבך בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך.

■ **נורית אזהרה של מערכת עקיפת בלימה/בקרת התחלת נסיעה* (זמזם אזהרה)**

נורית אזהרה	פירוט/פעולות
	כאשר נשמע זמזם אזהרה: הוא מצביע על תקלה במערכות הבאות: ● מערכת עקיפת בלימה; או ● בקרת התחלת נסיעה ← הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או כל מוסך מוסמך. מציינת שמצב בורר ההילוכים השתנה ובקרת התחלת נסיעה הופעלה בעת שדווש האצה נלחצה. ← שחרור רגעי של דוושת ההאצה. כאשר לא נשמע זמזם: מציינת שדוושת ההאצה ודוושת הבלמים נלחצו בו-זמנית ומערכת עקיפת בלימה פעילה. ← שחרר את דוושת ההאצה ולחץ על דוושת הבלם.

*נורית זו נדלקת בצג הרב-תפקודי.

■ נורית אזהרת מערכת הגה כוח חשמלי (זמזם אזהרה)

נורית אזהרה	פירוט/פעולות
 (אדומה) או  (צהובה)	מציינת שיש תקלה במערכת EPS (הגה כוח חשמלי) ← דאג לבדיקה מיידית של רכבך בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך.

■ נורית אזהרה של מפלס דלק נמוך

נורית אזהרה	פירוט/פעולות
	מציינת שנותרו כ- 6.4 ל' דלק או פחות. ← תדלק את הרכב.

■ תזכורת חגורות בטיחות (זמזם אזהרה)*

נורית אזהרה	פירוט/פעולות
	מזכירה לנהג ו/או לנוסע הקדמי לחגור את חגורות הבטיחות. ← חגרו את חגורת הבטיחות. אם יש נוסע במושב הקדמי, הנורית (זמזם האזהרה) תיכבה רק לאחר שגם הוא יחגור את חגורת הבטיחות שלו.

*: זמזם אזהרה חגורת בטיחות של הנהג והנוסע הקדמי:

זמזם אזהרה של חגורות הבטיחות של הנהג והנוסע קדמי יישמע כדי להתריע לנהג ולנוסע הקדמי שחגורות הבטיחות שלהם אינן חגורות.

הזמזם יישמע לאחר שהרכב מגיע למהירות של מסוימת לאחר מכן, אם חגורת הבטיחות עדיין אינה חגורה, הזמזם ישמיע צליל שונה במשך זמן מסוים.

■ נוריות תזכורת חגורת בטיחות עבור הנוסעים במושב האחורי (זמזם אזהרה)*

נורית אזהרה	פירוט/פעולות
 (אם קיימת)	מזכירה לנוסעים במושב האחורי לחגור את חגורות הבטיחות שלהם. ← חגרו את חגורת הבטיחות.

*: זמזם אזהרה לחגורת בטיחות עבור הנוסעים במושב האחורי:

זמזם אזהרה של חגורות הבטיחות של הנוסעים מאחור יישמע כדי להתריע להם שחגורות הבטיחות שלהם אינן חגורות. צלילי האזהרה נשמע פעם אחת כאשר הרכב מגיע למהירות מסוימת.

■ נורית אזהרה לאובדן לחץ אוויר בצמיגים

נורית אזהרה	פירוט/פעולות
	כאשר הנורית נדלקת לאחר שהבהבה במשך כדקה: לחצי אוויר בצמיגים נמוכים בגלל: ← דאג לבדוק את המערכת בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך. לחצי אוויר בצמיגים נמוכים בגלל: ● סיבות רגילות ● צמיג נקור ← עצור את הרכב מיד במקום בטוח בצד הדרך. אופן הטיפול (עמוד 438)

■ נורית חיווי LTA (זמזם אזהרה)

נורית אזהרה	פירוט/פעולות
 כתום (אם קיים)	מציינת תקלה במערכת LTA (סייען מעקב נתיב) ← מלא אחר ההוראות המוצגות בצג הרב-תפקודי. (עמוד 212)

■ נורית חיווי נטרול חיישן סייען חניה טויוטה (זמזם אזהרה)

נורית אזהרה	פירוט/פעולות
 (מהבהבת) (אם קיימת)	מציינת תקלה בתפקוד של מערכת סייען חניה טויוטה. ← הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה או במוסך מוסמך. מציינת שהמערכת אינה פעילה זמנית, כנראה בשל חיישן מלוכלך או מכוסה קרח וכו'. ← מלא אחר ההוראות המוצגות בצג הרב-תפקודי. (עמוד 242)

■ נורית חיווי RCTA OFF (זמזם אזהרה)

נורית אזהרה	פירוט/פעולות
 (מהבהבת) (אם קיימת)	מציינת תקלה בתפקוד RCTA (אזהרת תנועה חוצה מאחור). ← הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך. מציינת שאזור חיישן הרדאר בפגוש מכוסה בלכלוך וכו' (עמוד 247) ← מלא אחר ההוראות המוצגות בצג הרב תפקודי. (עמוד 247)

■ נורית חיווי PKSB OFF (זמזם אזהרה)

נורית אזהרה	פירוט/פעולות
 (מהבהבת) (אם קיימת)	כאשר נשמע זמזם אזהרה. מצביעה על תקלה במערכת PKSB (בלם עזר לחניה). ← הבא את רכבך מיד לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך. כאשר לא נשמע זמזם: מציינת שהמערכת אינה פעילה זמנית, כנראה בשל חיישן מלוכלך או מכוסה קרח וכו'. ← מלא אחר ההוראות המוצגות בצג הרב-תפקודי. (עמוד 256)

■ נורית אזהרה PCS

נורית אזהרה	פירוט/פעולות
 (מהבהבת) או דולקת) (אם קיימת)	כאשר נשמע גם זמזם אזהרה: מציינת תקלה במערכת PCS (מערכת אזהרת התנגשות) ← הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך. כאשר לא נשמע זמזם: מערכת PCS (מערכת אזהרת התנגשות) מנוטרלת זמנית, ייתכן שתידרש פעולת תיקון. ← מלא אחר ההוראות המוצגות בצג הרב-תפקודי. (← עמוד 195) אם מערכת PCS (מערכת אזהרת התנגשות) או VSC (בקרת יציבות הרכב) מנוטרלת נורית אזהרה PCS דולקת. ← עמוד 202

■ נורית חיווי החלקה

נורית אזהרה	פירוט/פעולות
	מצביעה על תקלה במערכות הבאות: ● מערכת בקרת יציבות הרכב (VSC); ● מערכת בקרת משיכה TRC; או ● מערכת הבקרה של סייען זינוק בעלייה. ← דאג לבדיקה מיידית של רכבך בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך.

■ נורית חיווי של בלם החניה

נורית אזהרה	פירוט/פעולות
 (מהבהבת)	ייתכן שבלם החניה אינו משולב או משוחרר לחלוטין. ← הפעל שוב את בלם החניה. נורית זו נדלקת כאשר בלם החניה אינו משוחרר. אם הנורית נכבית לאחר שבלם החניה משוחרר במלואו, המערכת פועלת באופן תקין.

■ **נורית חיווי החזקת בלם פעילה**

פירוט/פעולות	נורית אזהרה
מציינת תקלה במערכת החזקת בלם ← הבא את הרכב באופן מיידי, לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך.	HOLD (מהבהבת)

■ **נורית אזהרה מערכת הגה כוח חשמלי (זמזום אזהרה)**

כאשר טעינת המצבר נחלשת או שהמתח יורד באופן זמני, ייתכן כי תידלק נורית האזהרה של היגוי הכוח החשמלי ויישמע זמזום אזהרה.

■ **כאשר נורית אזהרת לחץ אוויר בצמיגים נדלקת**

בדוק את מצב הצמיג לראות אם יש בו נקר. אם הצמיג נקור: עמוד 443, 457.

אם אין אף צמיג נקור: העבר את מתג ההתנעה למצב כבוי ושוב למצב ON. בדוק האם נדלקת נורית אזהרה מפני אובדן לחץ אוויר.

■ **זמזום אזהרה**

במספר מקרים הזמזום לא יישמע בגלל סביבה רועשת או עוצמת הקול של מערכת השמע.

■ **חיישן זיהוי של נוסע קדמי, תזכורת חגורות בטיחות וזמזום אזהרה**

● אם יונח מטען על מושב הנוסע, חיישן זיהוי הנוסע עשוי לגרום לנורית האזהרה להבהב, אפילו אם לא יושב נוסע במושב.

● אם כרית מונחת על המושב, החיישן עשוי לא לזהות את הנוסע, ונורית האזהרה לא תפעל כראוי.

■ **אם נורית התקלות נדלקת במהלך נהיגה**

נורית התקלות נדלקת, אם מיכל הדלק ריק לגמרי. אם מיכל הדלק ריק, תדלק מיד את הרכב. נורית התקלות תיכבה לאחר מספר נסיעות.

אם נורית התקלות אינה נכבית, פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך בהקדם האפשרי.

אם אירע נקר, נורית אזהרת לחץ אוויר בצמיג לא תיכבה גם לאחר החלפת הגלגל הנקור בגלגל החלופי.
החלף את הגלגל החלופי בצמיג המתוקן והתאם את לחצי האוויר בצמיג.
נורית האזהרה מפני אובדן לחץ אוויר תיכבה לאחר כמה דקות.

■ תנאים שבהם מערכת אזהרת לחץ

אוויר בצמיגים עלולה לא לפעול

כהלכה

← עמוד 395

▲ אזהרה

■ אם נורית ABS ונורית מערכת הבלימה נשארות דולקות

עצור מיד את הרכב במקום בטוח וצור קשר עם סוכנות משנה טויוטה מרכז שירות טויוטה או מתקן צמיגים מוסמך.
הרכב יהפוך לבלתי יציב ביותר בעת בלימה ומערכת ABS עלולה לא לפעול כראוי, דבר שעלול לגרום לתאונה שתסתיים בפציעה חמורה או קטלנית.

▲ אם נורית אזהרה של לחץ אוויר בצמיגים מבהבת במשך כדקה ונשארת דלוקה.
ייתכן כי ישנה תקלה במערכת אזהרה מפני אובדן לחץ אוויר בצמיגים.
הבא את רכבך מיד לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.

▲ אם נדלקת נורית אזהרה של לחץ אוויר בצמיגים.

1 לאחר שהטמפרטורה של הצמיגים ירדה דיה, בדוק את לחצי האוויר בכל צמיג והתאם לרמה הנדרשת.

2 אם נורית האזהרה אינה נכבית אפילו לאחר מספר דקות, בדוק אם לחץ האוויר בצמיג הוא ברמה התקינה ובצע אתחול. (← עמוד 399)

■ נורית אזהרת לחץ אוויר בצמיגים נדלקת מסיבות רגילות

נורית אזהרת לחץ אוויר בצמיגים עשויה להידלק בשל סיבות טבעיות, כגון בריחת אוויר טבעית ושינויים בלחצי האוויר שנגרמים בגלל טמפרטורה. במקרה זה, התאמת לחץ האוויר בצמיגים תגרום לכיבוי נורית האזהרה (לאחר מספר דקות).

■ בעת שימוש בצמיג חלופי

כלי רכב עם גלגל חלופי קומפקטי:
גלגל חלופי קומפקטי אינו מצויד בשסתום ובמשדר של המערכת. אם צמיג מאבד אוויר, לא תיכבה נורית האזהרה של המערכת אף על פי שהצמיג מוחלף בגלגל חלופי. החלף את הגלגל החלופי בצמיג מתוקן ותקן את לחץ האוויר.
נורית האזהרה של מערכת אזהרה מפני אובדן לחץ אוויר תיכבה לאחר כמה דקות.
כלי רכב עם גלגל חלופי בגודל מלא:
הגלגל החלופי אינו מצויד בשסתום אזהרה ללחץ אוויר ומשדר. נורית אזהרת לחץ אוויר בצמיג תידלק אם לחץ האוויר בגלגל החלופי נמוך.

⚠ הערה

■ כדי להבטיח שמערכת אזהרת אובדן לחץ אוויר בצמיגים פועלת באופן תקין

אל תתקין צמיגים במפרטים שונים או מיצרנים שונים, כיוון שהדבר יכול לגרום למערכת אזהרת אובדן לחץ אוויר בצמיגים לפעול באופן לא תקין.

⚠ אזהרה

■ כאשר נורית האזהרה של מערכת הגה הכוח החשמלי נדלקת

כאשר הנורית דולקת בצבע צהוב, תגבור הגה הכוח מוגבל. כאשר הנורית דולקת באדום, אין תגבור הגה הכוח וייתכן שיהיה קשה יותר לסובב את גלגל ההגה. אם קשה יותר מהרגיל לסובב את גלגל ההגה, אחוז בו בחוזקה והפעל כוח רב יותר מהרגיל.

■ כאשר נורית אזהרת לחץ אוויר בצמיג נדלקת

הקפד על אמצעי הזהירות הבאים. אחרת, אתה עלול לאבד את השליטה ברכב ולגרום לפציעות חמורות וקטלניות.

- עצור את רכבך במקום בטוח בהקדם האפשרי. התאם מיד את לחצי האוויר בצמיגים.
 - כלי רכב עם גלגל חלופי קומפקטי: אם נורית אזהרת לחץ אוויר בצמיג נדלקת גם לאחר התאמת לחצי האוויר בצמיגים, כנראה יש לך צמיג נקור. בדוק את הצמיגים. אם צמיג נקור, החלף אותו בצמיג חלופי ודאג לתקן את הצמיג בסוכנות משנה טויוטה הקרובה למקום הימצאותך או במתקן צמיגים מקצועי.
 - כלי רכב עם ערכת חירום לתיקון נקר: אם נורית אזהרת לחץ אוויר בצמיג נדלקת גם לאחר התאמת לחצי האוויר בצמיגים, כנראה יש לך צמיג נקור. בדוק את הצמיגים. אם צמיג נקור, תקן את הנקר באמצעות ערכת חירום לתיקון נקר.
 - הימנע מתמחוניהם חדים ובלימות פתע. אם צמיגי הרכב ייפגעו, אתה יכול לאבד את השליטה על ההיגוי והבלמים.
- אם גלגל התפוצץ או שאירעה דליפת אוויר פתאומית
- ייתכן שמערכת אזהרת אובדן לחץ אוויר בצמיגים לא תפעל מיידית.

אם מוצגת הודעת אזהרה

הצג הרב-תפקודי מציג אזהרות על תקלות מערכת, פעולות שבוצעו שלא כראוי והודעות המציינות צורך בתחזוקה.

כאשר מוצגת הודעה, בצע את פעולת התיקון הדרושה בהתאם להודעה.

אם אחת מהודעות האזהרה מוצגת שוב לאחר ביצוע פעולות התיקון הבאות, צור קשר עם סוכנות משנה טויוטה מרכז שירות טויוטה או מתקן צמיגים מוסמך.

בנוסף, אם נורית אזהרה נדלקת או מהבהבת כאשר מוצגת הודעת האזהרה, בצע את פעולת התיקון הנדרשת בהתאם לנורית האזהרה. (← עמוד 493)

הודעות אזהרה

הודעות האזהרה המוסברות להלן עשויות להיות שונות מההודעות שיוצגו בפועל בהתאם לתנאי הפעולה ומפרטי הרכב.

צליל אזהרה

יישמע צליל אזהרה כאשר הודעה מוצגת. צליל האזהרה עלול לא להישמע אם הרכב נמצא בסביבה רועשת או שמערכת השמע פועלת בעוצמה גבוהה.

אם ההודעה Engine oil level low Add or replace מוצגת

מציינת שמפלס שמן המנוע נמוך מדי. בדוק את מפלס שמן המנוע והוסף שמן, אם צריך. ייתכן שההודעה תוצג עם הרכב עוצר במדרון. סע למקום מישורי כדי לבדוק אם ההודעה נעלמת.

אם ההודעה Hybrid System Stopped Steering Power Low מוצגת

הודעה זו מוצגת אם המערכת ההיברידית

הודממה בעת נסיעה. כאשר הפעלת גלגל ההגה הופכת קשה יותר, אחוז בגלגל ההגה בחוזקה והשתמש ביותר עוצמה להפעלתו.

אם מוצגת ההודעה Hybrid System Overheated Output Power Reduced

ההודעה עשויה להיות מוצגת בעת נסיעה בתנאי הפעלה תובעניים. (לדוגמה בעת נסיעה במעלה מדרון תלול). שיטת התמודדות: (עמוד 477)

אם מוצגת ההודעה Traction Battery Needs to be Protected Refrain from the Use of N Position

ההודעה עשויה להיות מוצגת כאשר בורר ההילוכים במצב N.

כיוון שלא ניתן לטעון את הסוללה ההיברידית (סוללת המתח הגבוה) כאשר בורר ההילוכים במצב N, בעת עצירה לפרק זמן ארוך העבר את בורר ההילוכים למצב P.

אם מוצגת ההודעה Traction Battery Needs to be Protected Shift into P to Restart

ההודעה מוצגת כאשר רמת הטעינה של הסוללה ההיברידית (סוללת המתח הגבוה) נמוכה מאוד בגלל שבורר ההילוכים הושאר במצב N במשך זמן מסוים.

בעת הפעלת הרכב העבר את בורר ההילוכים למצב P להפעלה מחדש של המערכת ההיברידית.

אם מוצגת ההודעה Shift Out of N Release Accelerator Before Shifting

ההודעה מוצגת כאשר דוושת האצה נלחצה ובורר ההילוכים במצב N.

לחץ על דוושת הבלמים ושלב את בורר ההילוכים במצב D או R.

■ **אם מוצגת Radar Cruise Control Unavailable See Owner's Manual (אם קיימת)**

בקרת שיוט עם רדאר דינמי ובקרת מהירות מלאה או בקרת שיוט עם רדאר דינמי אינה פעילה זמנית או עד שהבעיה המוצגת בהודעה תיפתר. (סיבות ושיטות לפתרון: עמוד 212)

■ **אם מוצגת Radar Cruise Control Unavailable See Owner's Manual (אם קיימת)**

בקרת שיוט עם רדאר דינמי וטווח מהירות מלא או בקרת שיוט עם רדאר דינמי אינן ניתנות להפעלה זמנית. השתמש במערכת כאשר היא תהיה זמינה שוב.

■ **אם מוצגת הודעה המציינת שיש להביא את הרכב למרכז שירות**

יש תקלה במערכת או ברכיב המוצג בצג הרב-תפקודי. הבא את רכבך מיד לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.

■ **אם מוצגת הודעה המפנה לעיון בספר הנהג**

● אם מוצגת הודעה Engine Coolant Temp High (טמפרטורת נוזל קירור מנוע גבוהה), פעל בהתאם להוראות. (עמוד 477)

● אם מוצגת הודעה "Exhaust Filter Full" (מסנן פליטה מלא), פעל בהתאם להוראות. (עמוד 366)

● אם אחת מההודעות הבאות מוצגת בצג הרב-תפקודי, ייתכן שקיימת תקלה. הבא את רכבך מיד לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך.

• Smart Entry & Start System Malfunction (תקלה במערכת כניסה והתנעה חכמה)

• Hybrid System Malfunction (תקלה במערכת ההיברידית)

• Check Engine (בדוק את המנוע)

• Hybrid Battery System Malfunction (תקלה במערכת הסוללה ההיברידית)

• Accelerator System Malfunction (תקלה במערכת ההאצה)

■ **אם מוצגת ההודעה Press Brake when Vehicle is Stopped Hybrid System may Overheat**

הודעה עשויה להיות מוצגת כאשר דוושת ההאצה נלחצת להחזקת הרכב במקום כאשר הרכב עצר בעלייה וכו'. המערכת ההיברידית עלולה להתחמם. שחרר את דוושת ההאצה ולחץ על דוושת הבלם.

■ **אם מוצגת ההודעה Auto Power OFF to Conserve Battery**

החשמל נותק בשל הפעלת תפקוד הניתוק האוטומטי.

בפעם הבאה שתתניע את המערכת ההיברידית, הגבר במקצת את מהירות המערכת ההיברידית ושמור עליה למשך 5 דקות בערך כדי לטעון מחדש את המצבר.

■ **אם מוצגת ההודעה Headlight System Malfunction Visit Your Dealer**

המערכת הבאות עשויות להפסיק לפעול זמנית. הבא את רכבך מיד לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או מוסמך.

- פנסי LED ראשיים (אם קיימים)
- אור גבוה אוטומטי (אם קיים)

■ **אם מוצגת ההודעה Front Camera Front Camera Unavailable Temporarily Unavailable See Owner's Manual**

ייתכן שהמערכות הבאות לא יפעלו עד שהבעיה המוצגת בהודעה תיפתר. (עמוד 189)

● PCS (מערכת מניעת התנגשות) (אם קיימת)

● LTA (סייען מעקב נתיב) (אם קיים)

● אור גבוה אוטומטי (אם קיים)

● RSA (תפקוד זיהוי תמרורים) (אם קיים)

● בקרת שיוט עם רדאר דינמי וטווח מהירות מלא (אם קיימת)

⚠ הערה

■ **אם ההודעה High Power Consumption Partial Limit on AC/Heater Operation (צריכת חשמל גבוהה הגבלה חלקית של מיזוג אוויר/חימום) מוצגת לעתים קרובות**

ייתכן ששישנה תקלה הקשורה למערכת הטעינה או שתפקוד המצבר ירוד. הבא את רכבך מיד לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.

■ **אם מוצגת הודעה Have Traction Battery Inspected (דגמי ZWE213^{1*})**

יש לבדוק או להחליף את הסוללה ההיברידית (סוללת המתח הגבוהה) בהתאם לשגרת הטיפולים. הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך.

● המשך נסיעה ברכב מבלי לבדוק את הסוללה ההיברידית (סוללת המתח הגבוהה) יגרום לכך שלא ניתן יהיה להפעיל את המערכת ההיברידית.

● אם המערכת ההיברידית אינה מופעלת, פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך.

^{1*}: קוד הדגם נמצא על תוויית היצרן. (עמוד 483)

^{2*}: אם קיים.

- אם אחת מההודעות הבאות מוצגת בצג הרב-תפקודי, ייתכן שקיימת תקלה. עצור מיד את הרכב במקום בטוח וצור קשר עם סוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.
- Braking Power Low (כוח בלימה נמוך)
- Charging system malfunction (תקלה במערכת טעינה)
- Oil Pressure Low (לחץ שמן נמוך)
- כאשר אחת מההודעות הבאות מוצגות בצג הרב-תפקודי, הרכב עלול להישאר ללא דלק. עצור את הרכב במקום בטוח ואם מפלס הדלק נמוך תדלק את הרכב. (עמוד 83)
- Hybrid System Stopped (מערכת היברידית הופסקה)
- Engine Stopped (מנוע הודמם)
- אם ההודעה maintenance Required for Traction Battery Cooling Parts See Owner's Manual (נדרשת תחזוקה של רכיבי הקירור של המערכת ההיברידית. עיין בספר הנהג) ייתכן שהמסננים סתומים, פתח כניסת האוויר חסום או שיש מרווח בצינור. לכן בצע את הליכי התיקון הבאים.
- אם פתחי האוורור והמסננים של הסוללה ההיברידית (סוללת המתח הגבוהה) מלוכלכים, בצע את ההליך המתואר בעמוד 406 לניקויים.
- אם נורית אזהרה נדלקת ופתח האוורור אינו מלוכלך, הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או כל מוסך מוסמך.

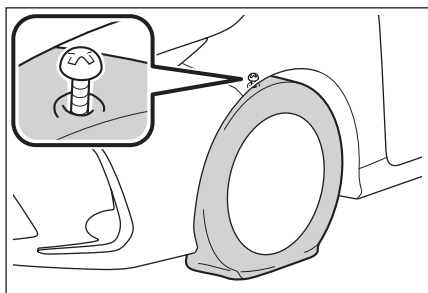
⚠ אזהרה

■ במקרה של נקור

אל תמשיך בנהיגה עם צמיג נקור. נסיעה אפילו למרחקים קצרים עם צמיג נקור, יכולה לגרום נזק בלתי ניתן לתיקון לצמיג ולגלגל, שעלול לגרום לתאונה. נהיגה בצמיג נקור יכולה לגרום לחריצה היקפית של דופן הצמיג. במקרים אלה, הצמיג עלול להתפוצץ בעת השימוש בערכת החירום לתיקון צמיג.

לפני החלפת הצמיג

- החנה את הרכב על קרקע ישרה ומוצקה.
 - הפעל את בלם החניה.
 - העבר את בורר/ידית ההילוכים למצב P
 - דומם את המערכת ההיברידית.
 - הדלק את מהבהבי תאורת החירום.
 - בדוק את מידת הנזק לצמיג.
- אל תסיר את המסמר או את הבורג מהצמיג. שליפת החפץ עשויה להרחיב את הפתח ולמנוע את האפשרות לתקן את הנזק באמצעות ערכת החירום.



■ במקרים הבאים, לא ניתן לתקן את הצמיג באמצעות ערכת חירום לתיקון צמיג

במקרים הבאים, לא ניתן לתקן את הצמיג באמצעות ערכת חירום לתיקון צמיג. פנה לסוכנות משנה טויוטה, או למוסך מוסמך.

במקרה של נקור (כלי רכב עם ערכה לתיקון צמיגים)

רכבך אינו מצויד בגלגל חלופי, אלא בערכת חירום לתיקון צמיג.

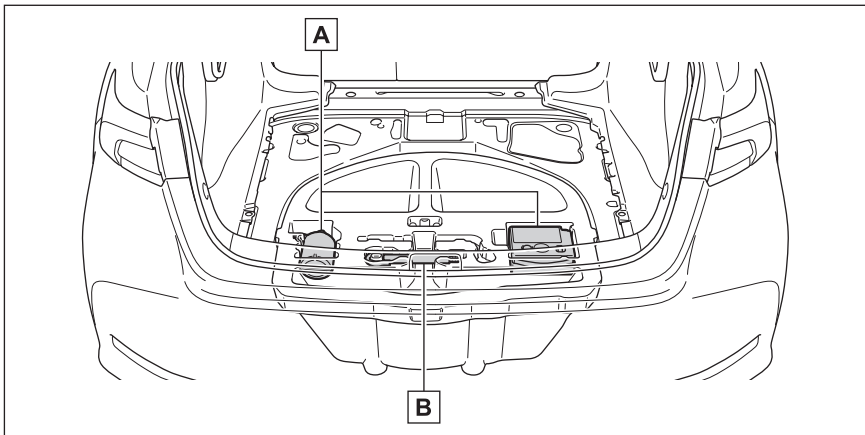
נקר שנגרם ממסמר או בורג העוברים דרך סולית הצמיג, ניתן לתקן זמנית באמצעות ערכת חירום לתיקון צמיג. (הערכה מכילה בקבוק של חומר איטום. חומר האיטום מיועד לתיקון חד-פעמי זמני של צמיג אחד, מבלי להוריד את המסמר או את הבורג מהצמיג).

תלוי בסוג הנזק, ייתכן שלא ניתן יהיה להשתמש בערכה לתיקון הצמיג. (← עמוד 443)

לאחר התיקון הזמני של הצמיג, תקן את הצמיג או החלף אותו בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך. תיקונים שבוצעו באמצעות ערכת החירום לתיקון צמיג הם אמצעי זמני בלבד. תקן את הצמיג והחלף אותו בהקדם האפשרי.

- כאשר הצמיג ניזוק בשל נהיגה בלחץ אוויר נמוך מדי.
- כאשר יש סדקים או נזקים כלשהם במיקום כלשהו על הצמיג, כגון בדופן, למעט בסוליה.
- כאשר נראית לעין היפרדות מהגלגל.
- כאשר החתך או הנזק לסוליה גדול, 4 מ"מ או יותר.
- כאשר הגלגל ניזוק.
- כאשר יש נקר ביותר מגלגל אחד.
- כאשר 2 חפצים חדים או יותר כגון מסמרים או ברגים, חודרים את סולית הצמיג.
- אם פג תוקפו של חומר האיטום.

המיקום של ערכת החירום לתיקון צמיג, המגבה והכלים

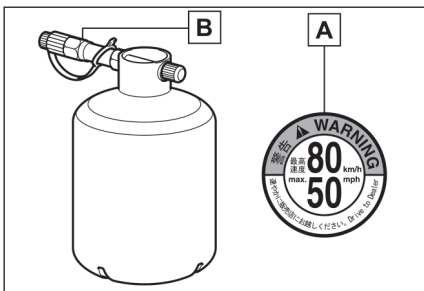


A ערכת חירום לתיקון צמיג

B טבעת גרירה

רכיבי ערכת החירום לתיקון הנקר

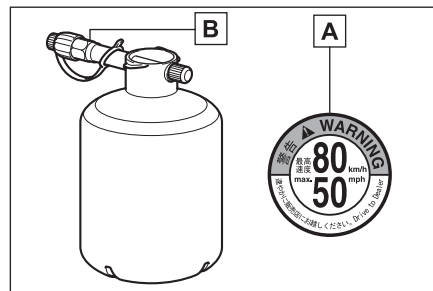
◀ בקבוק (דגם B)



A מדבקה

B פייה

◀ בקבוק (דגם A)



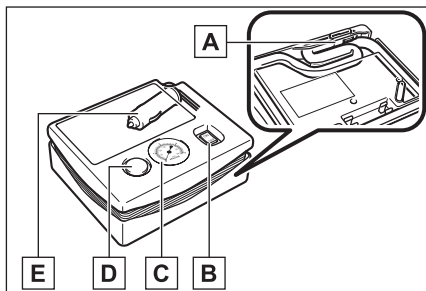
A מדבקה

B פייה

■ ערכת חירום לתיקון נקר

- ערכת חירום לתיקון נקר מיועדת לניפוח צמיג של המכונית.
- לחומר האיטום יש אוויר חיים מוגבל. תאריך התפוגה מופיע על הבקבוק. יש להחליף את הבקבוק בחדש לפני תום מועד התפוגה. פנה לסוכנות משנה טויוטה, למרכז שירות טויוטה או למוסך מוסמך בהקדם האפשרי.
- חומר האיטום המאוחסן בערכת חירום לתיקון נקר ניתן לשימוש רק פעם אחת לתיקון חד-פעמי של צמיג בודד. אם לא נעשה שימוש בחומר האיטום ויש להחליפו, רכוש בקבוק חדש בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך. המדחס מיועד לשימוש רב-פעמי.
- ניתן להשתמש בחומר האיטום בטמפרטורה החיצונית של -30°C עד 60°C .
- ערכת התיקון מתוכננת במיוחד לגודל ולסוג של הצמיגים המקוריים שהותקנו ברכב. אל תשתמש בחומר האיטום לתיקון צמיגים במידות שונות מהמקוריות או לכל מטרה אחרת.
- אם נוזל איטום בא במגע עם בגדיך הוא עלול להכתימם.
- אם נוזל איטום נדבק לגלגל או למשטח של המרכב, ייתכן שלא יהיה ניתן להסיר את הכתם אם הוא לא ינוקה מיד. נגב את חומר האיטום מיד במטלית רטובה.
- במהלך הפעלה של ערכת התיקון, ייתכן שישמע רעש הפעלה חזק. זו אינה תקלה.
- אל תשתמש בערכה לבדיקה או לתיקון לחץ האוויר בצמיגים.

◀ מדחס (דגם A)



A צינור

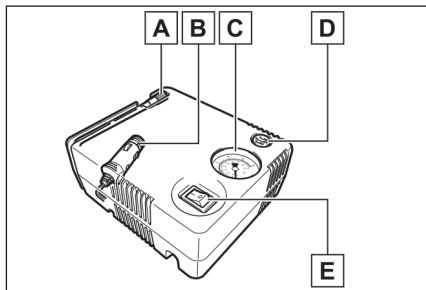
B מתג מדחס

C מד לחץ אוויר

D לחצן שחרור לחץ אוויר

E תקע חשמל

◀ מדחס (דגם B)



A צינור

B תקע חשמל

C מד לחץ אוויר

D לחצן שחרור לחץ אוויר

E מתג מדחס

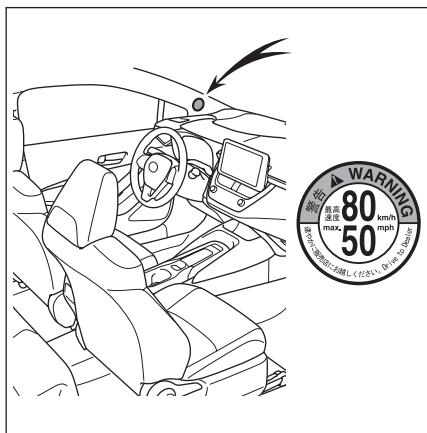
⚠ אזהרה

■ אמצעי זהירות במהלך נהיגה

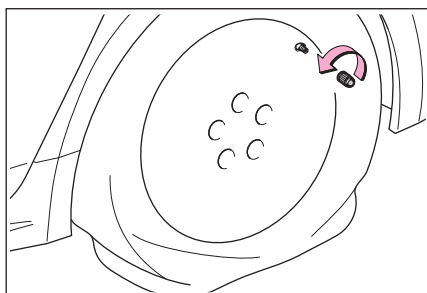
- אחסן את ערכת התיקון בתא המטען בעקבות תאונה או בלימת פתע עשויות להיגרם פציעות חמורות או קטלניות.
- ערכת התיקון מיועדת רק לרכב. אל תשתמש בערכת התיקון בכלי רכב אחרים, כדי למנוע תאונות חמורות או קטלניות.

■ הערה על בדיקת ערכת חירום לתיקון צמיג

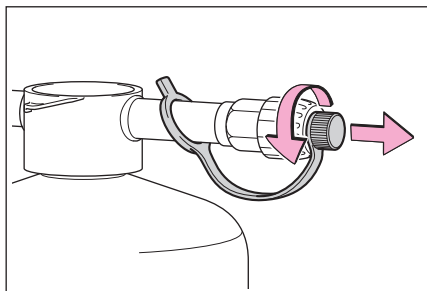
בדוק מדי פעם את תאריך התפוגה של חומר האיטום. תאריך התפוגה רשום על הבקבוק. אל תשתמש בחומר האיטום שפך תוקפו. אחרת, ייתכן כי לא יבוצעו נכון תיקונים באמצעות ערכת החירום לתיקון צמיג.



3 הסר את מכסה השסתום מהשסתום של הצמיג הנקור.



4 הסר את המכסה מהפייה.



5 חבר את הפייה לשסתום.

הברג את קצה הפייה בכיוון השעון, ככל האפשר.
הבקבוק צריך להיות תלוי אנכית מבלי לגעת ברצפה. אם הבקבוק אינו תלוי אנכית, הזז את הרכב, כך ששסתום הצמיג ממוקם נכון.

⚠ אזהרה

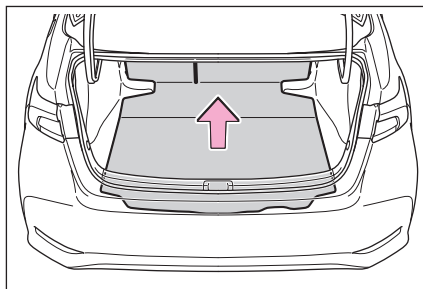
● אל תשתמש בה לתיקון צמיגים בגודל שונה מזה של הצמיגים המקוריים, או למטרות אחרות. אם הצמיגים לא תוקנו במלואם, הם עשויים לגרום לתאונה ובה פציעות חמורות וקטלניות.

■ אמצעי זהירות בשימוש בחומר האיטום

● בליעה של החומר מסוכנת לבריאותך. אם בלעת חומר איטום, שתה כמות גדולה של מים ופנה מיד לקבלת טיפול רפואי.
● אם חומר האיטום בא במגע עם עיניך או עורך, שטוף מיד במים. אם תחושת הגירוי ממשיכה, פנה לקבלת טיפול רפואי.

הוצאת ערכת חירום לתיקון נקר

1 הסר את לוח הרצפה



2 הוצא את ערכת החירום לתיקון נקר. (עמוד 444)

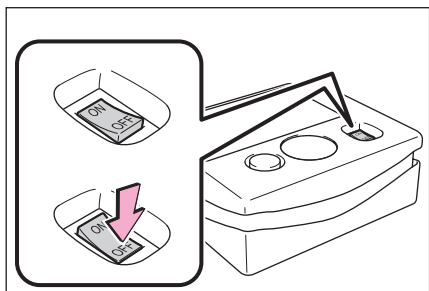
הוצאת ערכת חירום לתיקון נקר

◀ A 10

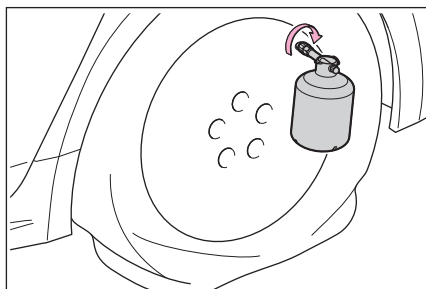
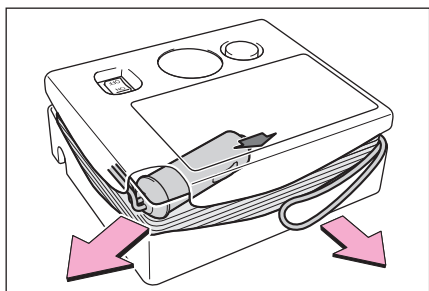
1 הוצא את ערכת החירום מתיבת הכלים.

2 הדבק את המדבקה המצורפת לערכת החירום לתיקון נקר במיקום הנראה היטב ממושב הנהג.

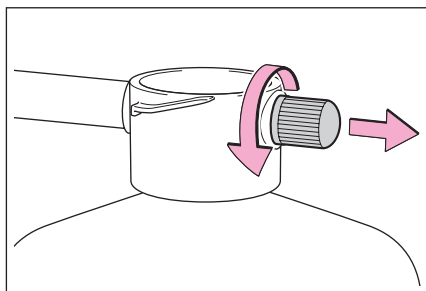
9 ודא שהמדרס מכובה.



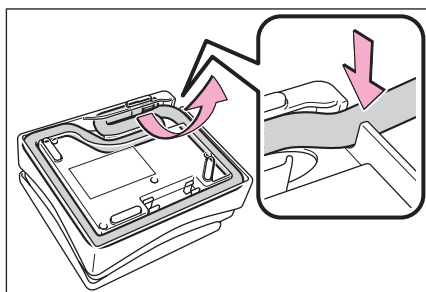
10 הוצא את התקע החשמלי מהמדרס.



6 הסר את המכסה מהבקבוק.

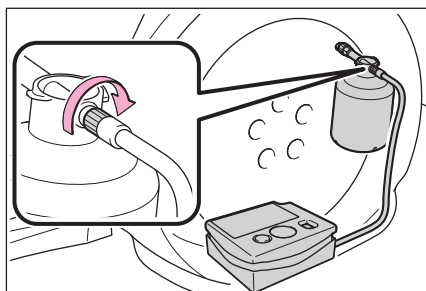


7 משוך את הצינור החוצה מהמדרס.

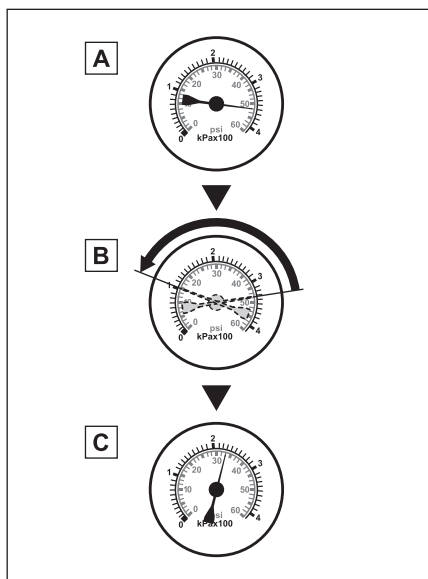


8 חבר את הבקבוק למדרס.

הברג את קצה הפייה בכיוון השעון, ככל האפשר.



11 הכנס את התקע לתוך השקע החשמלי. **15** נפח את הצמיג עד שיעלה לחץ האוויר לערך המפורט. (← עמוד 365).

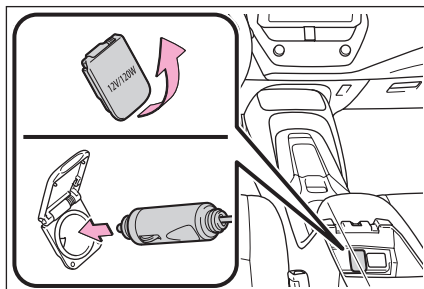


A חומר האיטום יוחדר ולחץ האוויר בצמיג ינסוק למעלה, ולאחר מכן ירד בהדרגה.

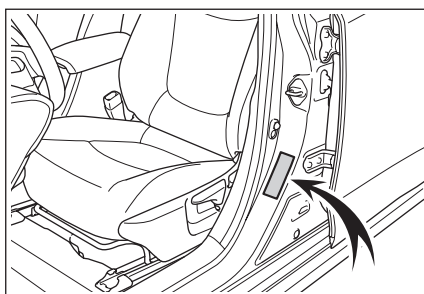
B מד לחץ האוויר יציג את לחץ הניפוח בפועל למשך דקה אחת (5 דקות בטמפרטורה נמוכה), לאחר שיופעל המדחס.

C נפח את הצמיג עד שיעלה לחץ האוויר לערך המפורט.

- אם לחצי ניפוח הצמיג עדיין נמוכים מהערך הרצוי לאחר ניפוח של 35 דקות בעוד שהמדחס פועל, הצמיג ניזוק באופן בלתי ניתן לתיקון. כבה את מתג המדחס ופנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך.

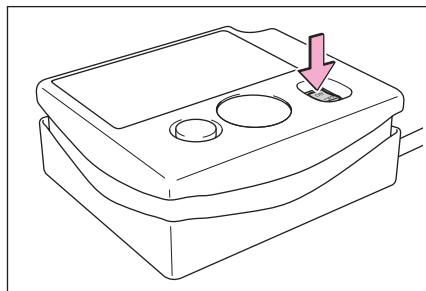


12 בדוק את לחץ האוויר המצוין. לחץ אוויר מפורט בתווית, כפי שמצוין באיור. (עמוד 488).

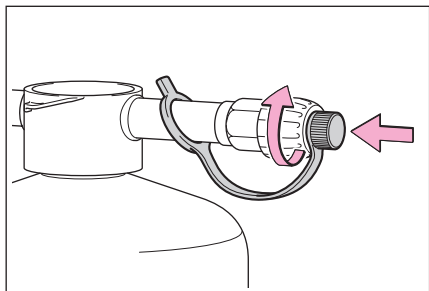


13 התנע את המערכת ההיברידית.

14 להזרקת חומר האיטום ולניפוח הצמיג, הפעל את המדחס.

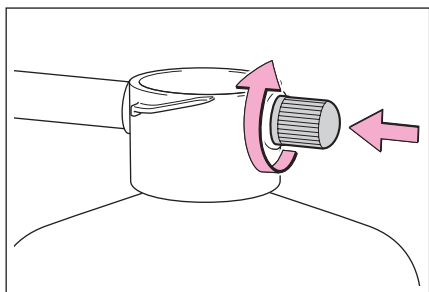


19 כסה את הפייה במכסה.



20 התקן את מכסה השסתום על השסתום של הצמיג המתוקן.

21 נתק את הצינור מהבקבוק, וחבר את המכסה לבקבוק.



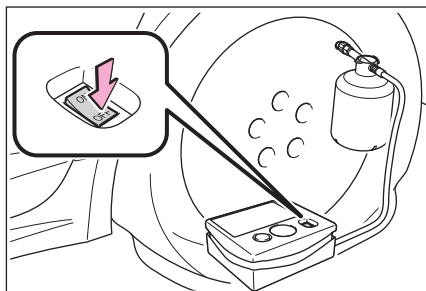
22 אחסן זמנית את הבקבוק ואת המדחס בתא המטען.

23 לפיזור נזול האיטום בתוך הצמיג, נהג מיד בזהירות כ-5 ק"מ, במהירות שלא תעלה על 80 קמ"ש.

24 לאחר נהיגה של כ-5 ק"מ, עצור את הרכב במקום בטוח על משטח יציב וישר, וחבר את המדחס.

● אם לחץ הניפוח בצמיג מעל לחץ האוויר המצוין, שחרר קצת אוויר, כדי להתאים את לחץ האוויר בצמיג.
(עמוד 454, 488) ←

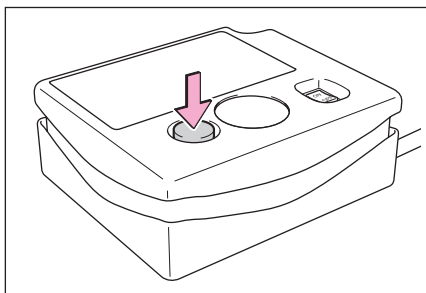
16 כבה את המדחס.



17 נתק את הפייה מהשסתום של הצמיג, ומשוך את התקע מהשקע החשמלי.

ייתכן שחלק מחומר האיטום ידלוף בעת הסרת הצינור.

18 לחץ על הלחצן לשחרור הלחץ מהבקבוק.



בעת תיקון או החלפת צמיג, הקפד ליידע את סוכנות משנה טויוטה או מתקן צמיגים מוסמך, בכך שהצמיג תוקן באמצעות חומר איטום.

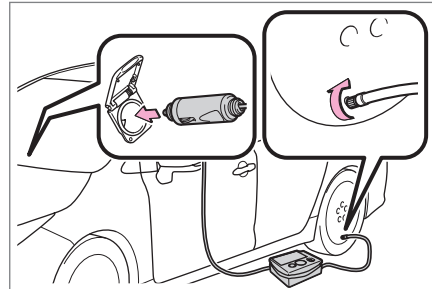
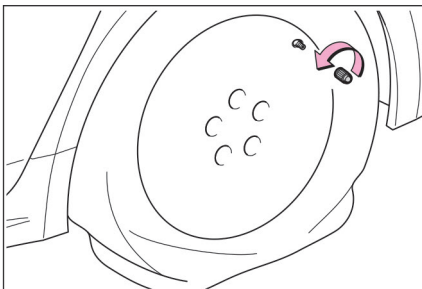
◀ סוג B

1 הוצא את ערכת החירום.

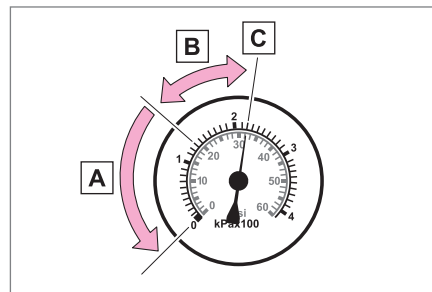
2 הדבק את המדבקה שסופקה עם ערכת החירום לתיקון צמיג במקום שנראה היטב ממושב הנהג.



3 הסר את מכסה השסתום של הצמיג הנקור.



25 בדוק את לחץ הניפוח בצמיג.



A אם לחץ האוויר נמוך מ- 130 kPa (1.3 בר או 19 psi) לא ניתן לתקן את הנקור. פנה לסוכנות משנה טויוטה, או למוסך מוסמך.

B אם לחץ האוויר בצמיגים הוא 130 kPa (1.3 בר או 19 psi) או גבוה יותר, אבל עדיין נמוך מלחץ האוויר המומלץ: עבור לשלב 26.

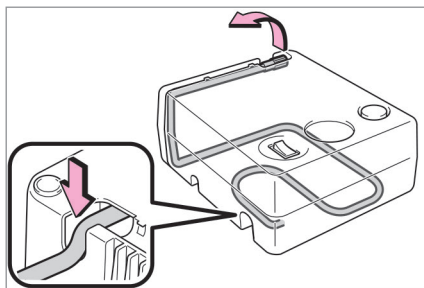
C אם לחץ האוויר בצמיגים שווה לערך המפורט: עבור לשלב 27.

26 הפעל את המדחס לניפוח הצמיג, עד שיושג לחץ האוויר המומלץ. נהג כ- 5 ק"מ ואז בצע את שלב 24.

27 אחסן את המדחס בתא המטען.

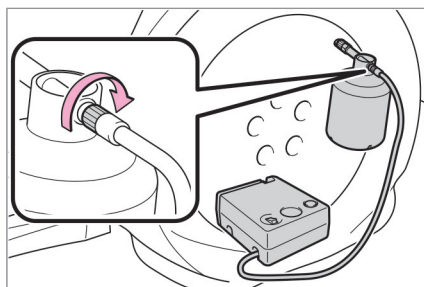
28 הימנע מביצוע בלימות פתע, האצות מהירות ופניות חדות, ונהג בזהירות, במהירות שמתחת ל-80 קמ"ש לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך, או לשירות תיקון צמיגים מקצועי לתיקון הצמיג והחלפתו.

7 משוך את הצינור מהמדחס.

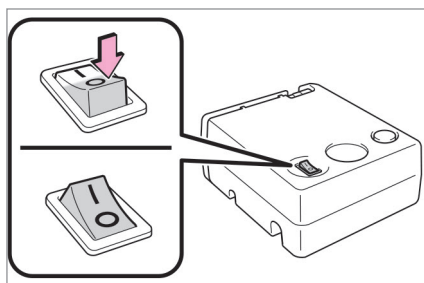


8 חבר את הבקבוק למדחס.

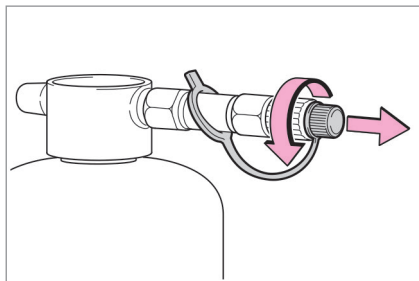
הברג את קצה הפייה עם כיוון השעון ככל האפשר.



9 ודא שמתג המדחס במצב O (כבוי).



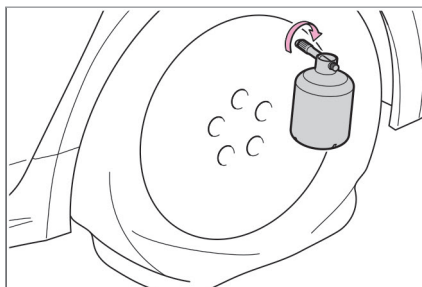
4 הסר את המכסה מקצה הפייה.



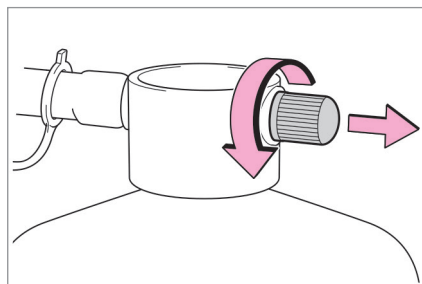
5 חבר את קצה הפייה לשסתום

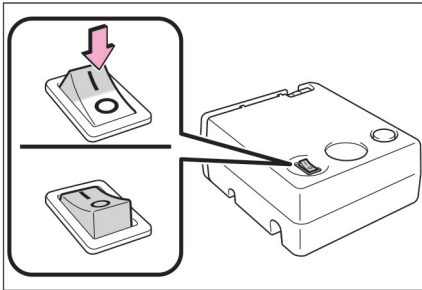
הברג את קצה הפייה עם כיוון השעון ככל האפשר.

הבקבוק צריך להיות תלוי אנכית מבלי לגעת ברצפה.
אם הבקבוק אינו תלוי אנכית, הזז את הרכב כך ששסתום הצמיג ממוקם כראוי.

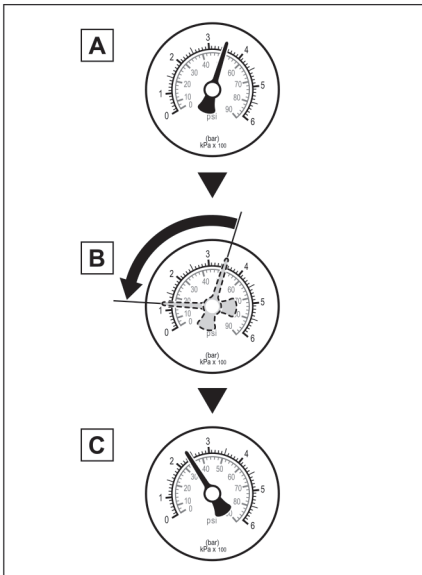


6 הסר את המכסה מהבקבוק.





15 נפח את הצמיג עד שלחץ האוויר יגיע לערך המומלץ.



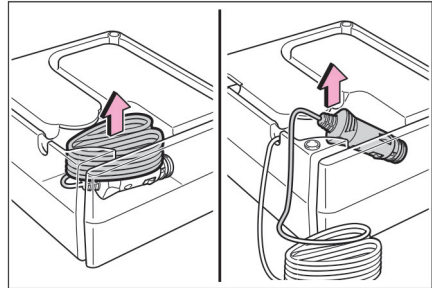
A חומר האיסום יוחדר והלחץ בצמיג יעלה ולאחר מכן ירד בהדרגה.

B מד לחץ האוויר יציג את לחץ האוויר האמיתי במשך כדקה (5 דקות) בטמפרטורות נמוכות) לאחר העברת המתג למצב | (פועל).

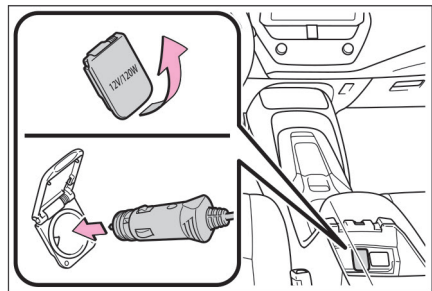
C נפח את הצמיג עד שלחץ האוויר הרצוי מושג.

● אם לחצי ניפוח הצמיג עדיין נמוכים מהערך הרצוי לאחר ניפוח של 35 דקות כשהמדסס פועל (מצב |), הנזק לצמיג בלתי ניתן

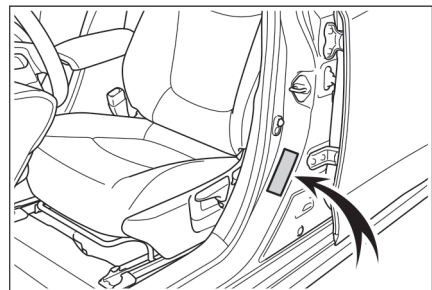
10 הוצא את תקע החשמל מהמדסס.



11 חבר את התקע לתוך השקע החשמלי.
(עמוד 447)



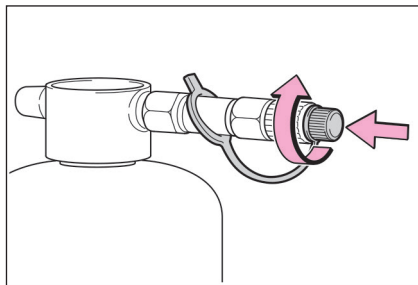
12 בדוק את לחץ האוויר המומלץ.
לחץ האוויר הנכון לצמיגים מפורט בתווית, כפי שמוצג באיור.
(עמוד 158)



13 הפעל את המערכת ההיברידית.

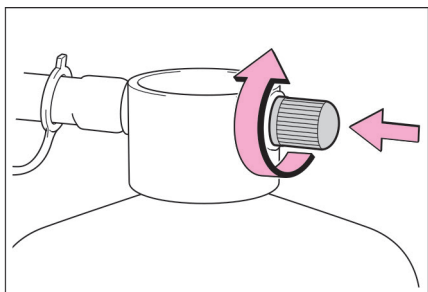
14 להזרקת חומר האיסום ולניפוח הצמיג, הפעל את המדסס | .

19 כסה את הפייה במכסה.



20 התקן את מכסה השסתום על השסתום של הצמיג המתוקן.

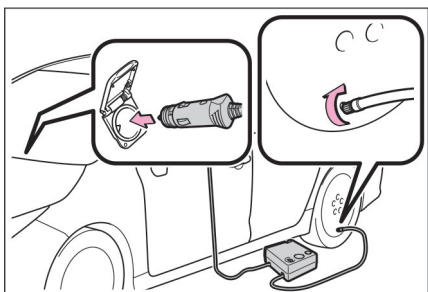
21 נתק את הצינור מהבקבוק וחבר את המכסה לבקבוק.



22 אחסן זמנית את הבקבוק ואת המדחס בתא מטען.

23 לפיזור נוזל האיטום בתוך הצמיג, נהג מיד בזהירות כ-5 ק"מ במהירות שלא תעלה על 80 קמ"ש.

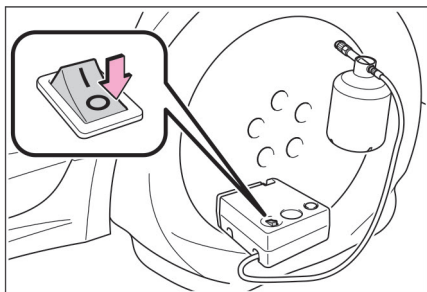
24 לאחר נהיגה של בערך 5 ק"מ, עצור את הרכב במקום בטוח על משטח יציב וישר וחבר את המדחס.



לתיקון. כבה את המדחס בלחיצה על  (כבוי) וצור קשר עם לסוכנות משנה טויוטה או מרכז שירות טויוטה או כל מוסך מוסמך אחר.

• אם לחץ הניפוח בצמיג מעל לחץ האוויר המצוין, שחרר קצת אוויר כדי להתאים את לחץ האוויר הצמיג. (עמוד 488).

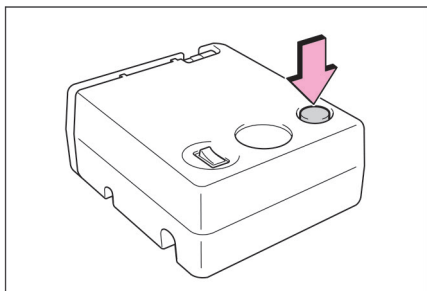
16 כסה את המדחס בלחיצה על המתג למצב  (כיבוי).



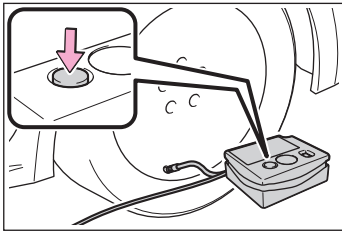
17 נתק הפייה מהשסתום של הצמיג ומשור את התקע מהשקע החשמלי.

תיתכן דליפה קטנה של חומר איטום בעת ניתוק הצינור.

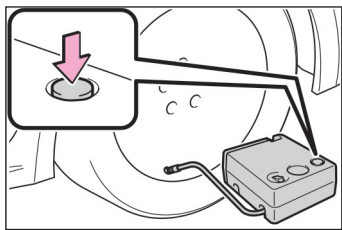
18 לחץ על הלחצן ושחרר את הלחץ מהבקבוק.



A יוג ◀



B יוג ◀



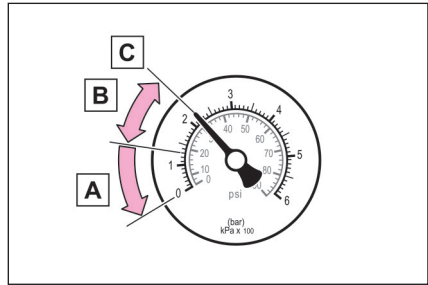
2 בדוק שמד לחץ האוויר מציג את לחץ האוויר המומלץ.

אם לחץ האוויר נמוך מלחץ האוויר הרצוי, הדלק את מתג המדחס (A יוג) או העבר את המתג למצב | (פעיל) שוב וחזור על הלחץ הניפוח עד שיושג לחץ האוויר הנדרש.

■ לאחר תיקון הצמיג בערכת החירום לתיקון צמיג

- יש להחליף את השסתום של מערכת אזהרת אובדן לחץ אוויר בצמיגים ואת המשדר.
- אפילו אם לחץ האוויר בצמיג נמצא ברמה מומלצת, נורית האזהרה של המערכת עלולה להידלק או להתחיל להבהב.

25 בדוק את לחצי האוויר הצמיג.



A אם לחץ האוויר בצמיג נמוך מ-130 kPa (1.3 בר או 19 psi): לא ניתן לתקן את הנקר. פנה לסוכנות משנה טויוטה, למרכז שירות טויוטה או למתקן צמיגים מוסמך בהקדם האפשרי.

B אם לחץ האוויר הצמיגים הוא 130 kPa (1.3 בר או 19 psi) או גבוה יותר, אבל עדיין נמוך מלחץ האוויר המומלץ: עבור לשלב 26.

C אם לחץ האוויר בצמיגים שווה לערך המפורט(עמוד 576): עבור לשלב 27.

26 הפעל את המדחס בלחיצה על המתג למצב | (פועל) ונפח עד עד שלחץ האוויר המומלץ מושג. נהג בערך 5 ק"מ ואז בצע את שלב 24.

27 אחסן את המדחס בתא מטען.

28 הימנע מביצוע בלימות והאצות פתאומיות ופניות חדות, ונהג בזירות במהירות שמתחת ל-80 קמ"ש לסוכנות משנה טויוטה, למוסך מוסמך או לשירות תיקון צמיגים מקצועי לתיקון הצמיג או להחלפתו.

בעת תיקון או החלפת צמיג, הקפד ליידע את סוכנות משנה טויוטה, המוסך המוסמך או מתקן הצמיגים על כך שהצמיג תוקן באמצעות חומר איטום.

■ אם הצמיג מנופח ללחץ הגבוה מהלחץ המומלץ

1 לחץ על הלחצן, כדי לשחרר מעט אוויר.

⚠ אזהרה

■ אל תנהג אם אחד הצמיגים נקור

אל תמשיך לנהוג אם אחד הצמיגים נקור. נסיעה אפילו למרחקים קצרים עם צמיג נקור יכולה לגרום נזק בלתי ניתן לתיקון לצמיג ולגלגל, שעלול לגרום לתאונה.

נהיגה עם צמיג נקור יכולה לגרום לחריצה היקפית של דופן הצמיג.

במקרים אלה הצמיג עלול להתפוצץ בעת השימוש בערכת החירום לתיקון צמיג.

■ בעת תיקון הצמיג הנקור

● עצור את רכבך במקום בטוח על קרקע ישרה.

● אל תיגע בגלגלים או באזורים שמסביב לבלמים מיד לאחר שנהגו ברכב. לאחר שהרכב נסע, הגלגלים והאזור שמסביב הבלמים עשויים להיות חמים ביותר. נגיעה באזורים אלה בידך, רגליך או חלקים אחרים של גופך בעת החלפת גלגל, וכו' עלולה לגרום לכוויות. למניעת סיכון של התבקעות או דליפה, אל תפיל את הבקבוק או תגרום לו נזק. בדוק חזותית את הבקבוק לפני השימוש בו. אל תשתמש בבקבוק עם נזקי מכות, סדקים, שריטות, דליפות או נזקים אחרים. במקרים אלה, החלף אותו מיד.

● חבר היטב את השסתום ואת הצינור לצמיג המותקן ברכב. אם הצינור אינו מחובר כראוי, עשויה להתרחש דליפת אוויר מהשסתום וחומר האיטום יותז החוצה.

● אם הצינור מתנתק מהשסתום תוך כדי ניפוח הצמיג, ייתכן כי ינוע הצינור במהירות בגלל לחץ האוויר.

● לאחר שניפוח הצמיג הושלם, חומר האיטום עשוי להתיז כאשר מנתקים את הצינור או שקצת אוויר ישתחרר מהצמיג.

● הקפד על אופן הפעולה לתיקון הצמיג. אם לא תפעל לפי ההוראות, חומר האיטום עשוי להתפרץ החוצה. התרחק מהצמיג בעת תיקונו, כיוון שקיים סיכון להתפוצצות בעת שהתיקון מבוצע.

● אם אתה מבחין בסדקים או עיוותים, בצמיג כבה את המדחס (סוג A) או לחץ על מתג המדחס ○ (כיבוי) (סוג B) ועצור מיד את הליך התיקון.

● ערכת התיקון עלולה להתחמם יתר על המידה אם נעשה בה שימוש במשך זמן רב. אל תפעיל את ערכת התיקון לפרק זמן העולה על 40 דקות ברצף.

● חלקים של ערכת התיקון מתחממים מאוד במהלך ההפעלה. היזהר במגע בערכת התיקון במהלך ההפעלה ואחריה. אל תיגע בחלק המתכתי הסובב את אזור החיבור של הבקבוק למדחס. הוא יהיה חם מאוד.

● אל תדביק את תווית אזהרת המהירות לאזור אחר מלבד לאזור המצוין. אם המדבקה מודבקת ליד כרית אוויר SRS, לדוגמה בטבור גלגל ההגה, היא עלולה למנוע את הפעלתה הנכונה של כרית האוויר.

● למניעת סיכון של התבקעות או דליפה, אל תפיל את הבקבוק או תגרום לו נזק. בדוק חזותית את הבקבוק לפני השימוש בו. אל תשתמש בבקבוק עם נזקי מכות, סדקים, שריטות, דליפות או נזקים אחרים. במקרים אלה, החלף אותו מיד.

■ נהיגה לפיזור אחיד של חומר

האיטום

הקפד על אמצעי זהירות הבאים כדי להפחית את הסיכון לתאונה. אחרת, קיימת סכנת אובדן שליטה ברכב וגרימת פציעה קשה או קטלנית.

● נהג את הרכב בזהירות במהירויות נמוכות. היזהר במיוחד בפניות ובעיקולים.

⚠ אזהרה

- אם רכבך לא מסוגל לנוסע ישר או אם אתה מרגיש משיכה של גלגל ההגה, עצור את הרכב ובצע את הבדיקות הבאות.
- מצב צמיגים. ייתכן כי הצמיג התנתק מהגלגל.
- לחץ ניפוח צמיגים אם לחץ האוויר בצמיגים הוא 130 kPa (1.3 בר או 19 psi) או פחות, ייתכן שהצמיג נפגע באופן קשה.

⚠ הערה

■ בעת ביצוע תיקון באמצעות ערכת

חירום

- יש לתקן צמיג עם ערכת חירום לתיקון נקר רק אם הנזק נגרם על ידי חפץ חד, כגון מסמר או בורג, שעברו דרך סוליית הצמיג. אל תשלוף את החפץ החד מהצמיג. הסרת העצם עלולה להגדיל את הפתח ולמנוע תיקון באמצעות ערכת החירום.
- ערכת התיקון אינה חסינה למים. ודא שערכת התיקון לא חשופה למים, לדוגמה אם אתה משתמש בה בחורף.
- אל תניח את ערכת התיקון ישירות על קרקע מאובקת בצד הדרך. אם מצטבר אבק בערכת התיקון, עשויה לחול בה תקלה.
- אל תהפוך את הבקבוק על פיו בעת השימוש, אחרת אתה עלול לגרום נזק למדחס.

■ אמצעי זהירות בשימוש בערכת

החירום לתיקון נקר

- אספקת החשמל של ערכת התיקון צריכה להיות DC 12V המתאים לשימוש ברכב. אל תחבר את ערכת התיקון לשום מקור מתח אחר.

- אם דלק מתיז על ערכת התיקון, ערכת התיקון עשויה להתקלקל. הקפד שהיא לא תבוא במגע עם דלק.
- אחסן את ערכת התיקון כדי למנוע חשיפה שלה ללכלוך ומים.
- אחסן את ערכת התיקון במגש הכלים מתחת לרצפת תא המטען, מחוץ להישג ידם של ילדים.
- אל תפרק או תבצע שינויים בערכת התיקון. אל תחשוף חלקים כגון מד לחץ האוויר לזעזועים. אחרת, הוא עלול לא לפעול באופן תקין.

■ כדי למנוע נזק לשסתומים

ולמשדרים של מערכת האזהרה

מפני אובדן לחץ אוויר

אם צמיג מתוקן באמצעות נוזלי איטום, השסתומים והמשדרים של מערכת האזהרה עשויים לתפקד באופן שגוי. אם נעשה שימוש בחומר איטום נוזלי פנה לסוכנות משנה טויוטה, למוסך מוסמך או לחנות מתמחה בהקדם האפשרי. אחרי השימוש בחומר איטום נוזלי הקפד להחליף את שסתום אזהרת לחץ אוויר בצמיג והמשדר בעת תיקון הצמיג או החלפתו. (עמוד 398)

במקרה של נקר (כלי רכב עם גלגל חלופי)

רכבך מצויד בגלגל חלופי. ניתן להחליף צמיג נקור בצמיג חלופי. לפרטים אודות הצמיגים: ← עמוד 446

⚠ אזהרה

■ במקרה של נקר

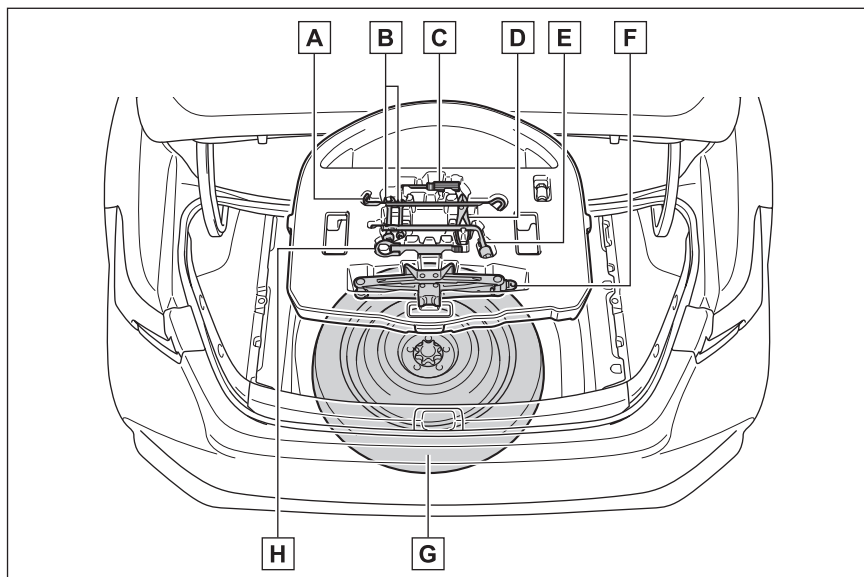
במקרה של נקר, אל תמשיך בנהיגה עם צמיג נקור. נסיעה אפילו למרחקים קצרים עם צמיג נקור, יכולה לגרום נזק בלתי ניתן לתיקון לצמיג ולגלגל, שעלול לגרום לתאונה.

לפני הגבהת הרכב

- החנה את הרכב על קרקע ישרה ומוצקה.
- הפעל את בלם החניה.
- העבר את ידית ההילוכים למצב P.
- דומם את המערכת ההיברידית.
- הדלק את מהבהבי תאורת החירום.

מיקומם של הגלגל החלופי, המגבה וערכת הכלים

◀ כלי רכב עם גלגל חלופי קומפקטי



A ידית המגבה

B מפתחות ברגים*

C מברג*

D פליירים*

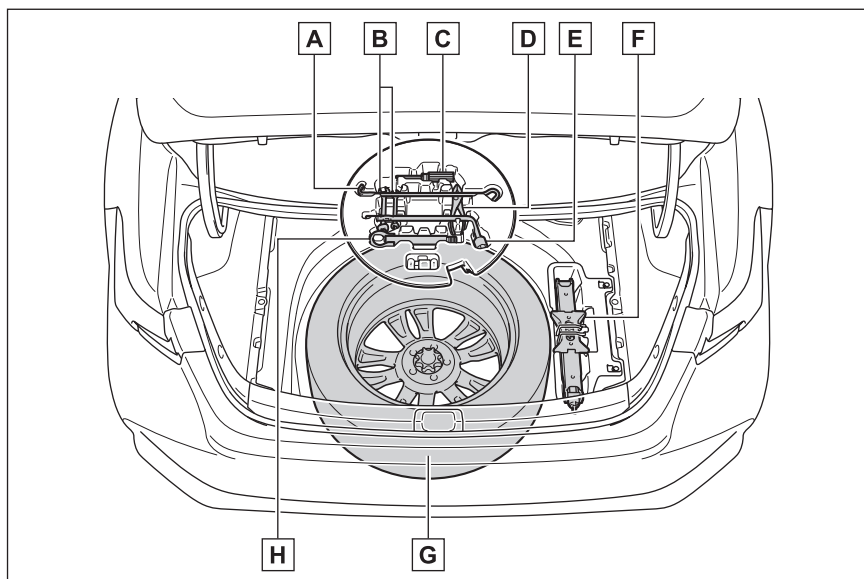
E מפתח אומי גלגל

F מגבה

G גלגל חלופי

H לולאת גרירה

*: אם קיים



A ידית המגבה

B מפתחות ברגים*

C מברג*

D פליירים*

E מפתח אומי גלגל

F מגבה

G גלגל חלופי

H לולאת גרירה

*: אם קיים

⚠ אזהרה

■ שימוש במגבה

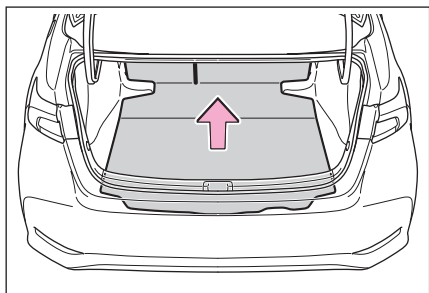
בעקבות השימוש הלקוי במגבה, הרכב עלול ליפול ממנו פתאום ולגרור לפציעות חמורות או קטלניות.

● אל תשתמש במגבה לשום מטרה אחרת מלבד החלפת צמיגים או התקנה/הסרה של שרשראות שלג.

● השתמש אך ורק במגבה שסופק עם הרכב להחלפת צמיג נקור. אל תשתמש במגבה לרכבים אחרים, ואל תשתמש במגבהים אחרים להחלפת גלגלים ברכבך.

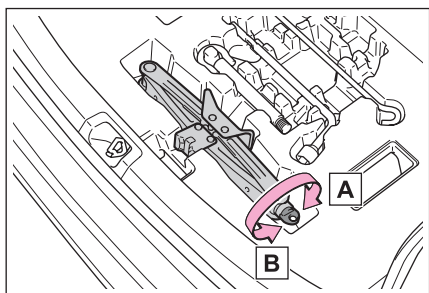
הוצאת המגבה

1 הסר את לוח הרצפה.



2 הוצא את המגבה.

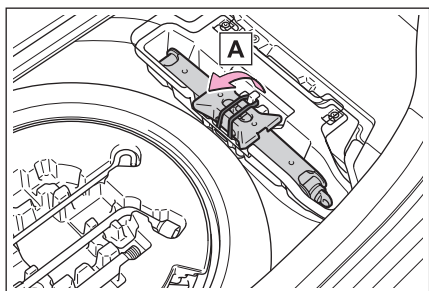
כלי רכב עם גלגל חלופי קומפקטי:



A להידוק

B לשחרור

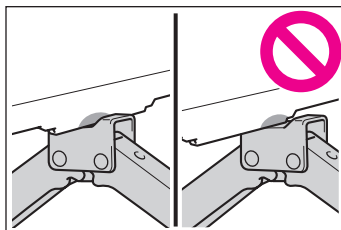
כלי רכב עם גלגל חלופי בגודל מלא:



A הדק את רצועת האבטחה.

אזהרה ⚠

● מקום את המגבה בדיוק בנקודת ההגבה.



● אל תכניס אף חלק של גופך מתחת לרכב בעת שהרכב נתמך במגבה.

● אל תתניע את המערכת ההיברידית ואל תאפשר לה לפעול, כאשר רכבך מורם במגבה.

● אל תרים את הרכב במגבה, אם יש אנשים בתוכו.

● בעת הרמת הרכב, אל תניח דבר על המגבה או מתחתיו.

● אל תרים את הרכב לגובה גבוה מהנדרש להחלפת הצמיג.

● השתמש ברגלי תמיכה אם יש צורך להיכנס מתחת לרכב.

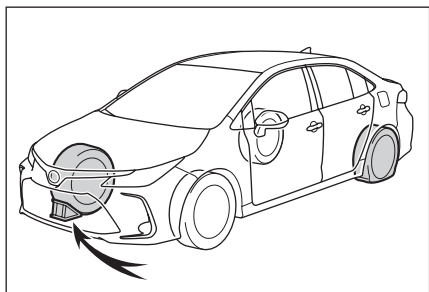
● היזהר במיוחד בעת הנמכת הרכב, ובדוק שאף אחד שעובד על הרכב או בקרבתו לא נפצע.

⚠ אזהרה**■ בעת אחסון הגלגל החלופי**

היזהר שלא ייתפסו אצבעות או חלקי גוף אחרים בין הגלגל החלופי למרכב הרכב.

החלפת צמיג חלופי

1 חסום את הגלגלים בסד עצירה.



מיקומים של סד עצירה לגלגלים	צמיג נקור
מאחורי הגלגל האחורי הימני	קדמי שמאל
מאחורי הגלגל האחורי השמאלי	קדמי ימני
לפני הגלגל הקדמי הימני	אחורי שמאלי
לפני הגלגל הקדמי השמאלי	אחורי ימני

2 בכלי רכב עם צלחות גלגל בגודל מלא, חסר את צלחת הגלגל באמצעות המפתח.

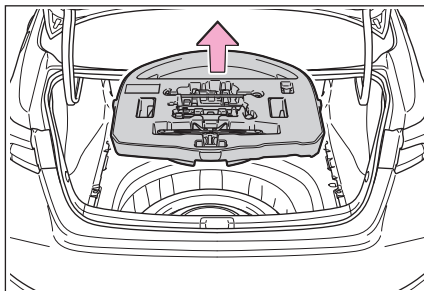
כדי להגן על צלחת הגלגל, הכנס מטלית בין המפתח לבין הצלחת, כפי שמוצג באיור.

הוצאת הגלגל החלופי

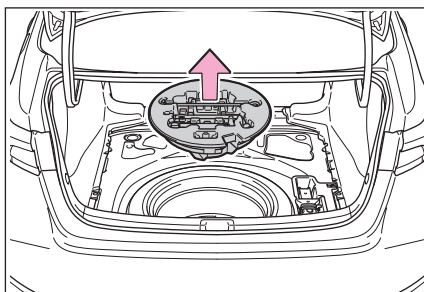
1 הסר את לוח הרצפה.

2 הסר את מגש הכלים.

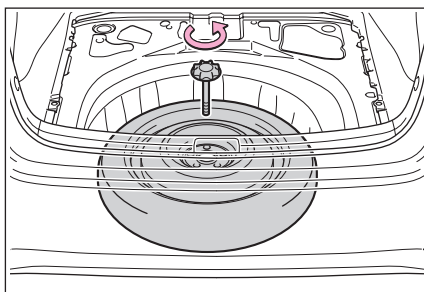
כלי רכב עם גלגל חלופי קומפקטי:



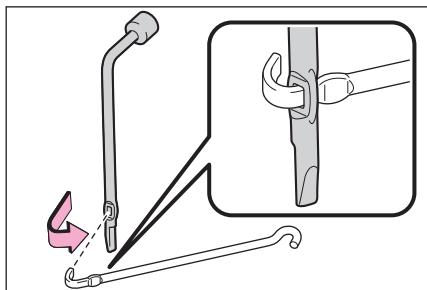
כלי רכב עם גלגל חלופי בגודל מלא:



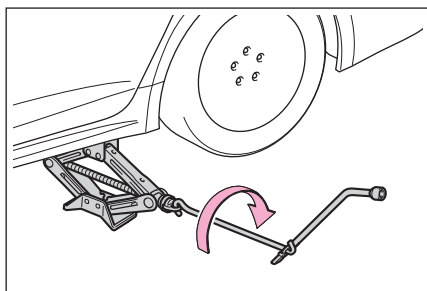
3 שחרר את הבורג המרכזי המהדק את הגלגל החלופי.



5 הגבה את הרכב עד שהגלגל מורם מעט מעל הקרקע.

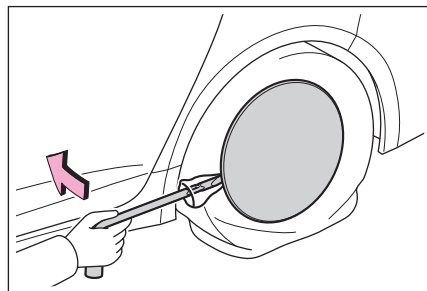
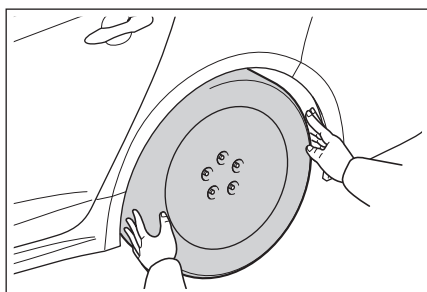


6 הנח את הצמיג על הקרקע כך שדוגמת הגלגל פונה כלפי מעלה, כדי למנוע שריטות לפני הגלגל.

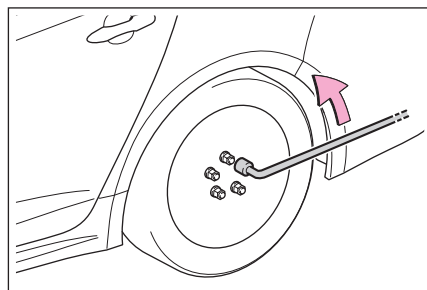


7 הסר את כל אומי הגלגל ואת הגלגל.

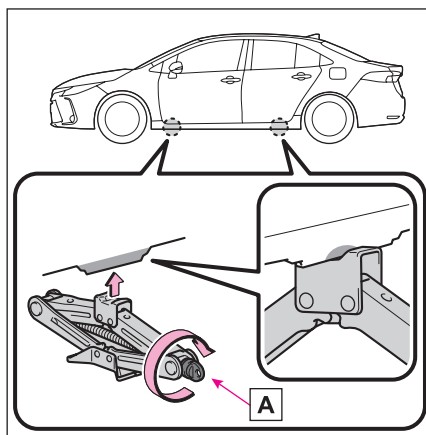
בעת הנחת הצמיג על הקרקע, הנח את הגלגל, כך שדוגמת הגלגל פונה כלפי מעלה, כדי למנוע שריטות בפני הגלגל.



3 שחרר קלות את אומי הגלגל (סיבוב אחד).



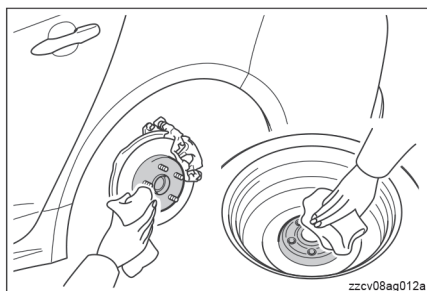
4 סובב ביד את החלק A עד שראש המגבה בא במגע עם נקודת ההגבהה.



התקנת גלגל חלופי

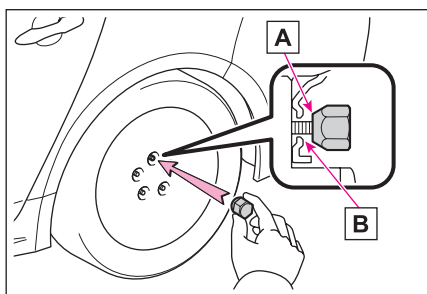
1 הסר כל לכלוך או גופים זרים ממשטח המגע של הגלגל.

אם גופים זרים נמצאים על משטח המגע של הגלגל, אומי הגלגל עלולים להשתחרר תוך כדי נסיעה, והצמיג עלול להתנתק מהרכב.



2 התקן את הגלגל והדק ידנית את כל אומי הגלגל במידה שווה לערך.

בעת החלפת גלגל פלדה בגלגל פלדה (לרבות צמיג חלופי קומפקטי) הדק את האומים עד שהחלק המשופע שלהם **A** בא במגע משוחרר עם חישוק הגלגל **B**.

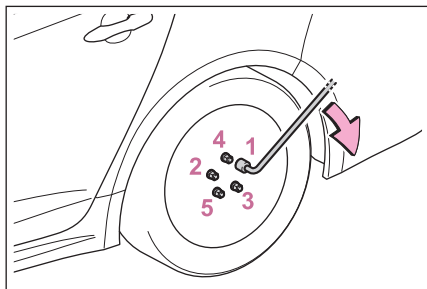


בעת החלפת גלגלי אלומיניום בגלגלי פלדה (לרבות צמיג חלופי קומפקטי), הדק את האומים עד שהחלק המשופע שלהם **A** בא במגע משוחרר עם תושבת חישוק הגלגל **B**.

אזהרה

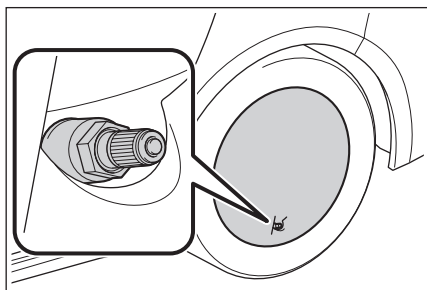
החלפת גלגל נקור

- אין לנעת באזור דיסקי הגלגל או באזור שסביב הבלמים מיד לאחר שנהגו ברכב. לאחר נסיעה דיסקי הגלגלים והאזור מסביב לבלמים חם מאוד. נגיעה באזורים אלה במהלך החלפת צמיג עלולה לגרום לכוויות.
- אי-הקפדה על אמצעי זהירות אלה, עלול לגרום לאומי הגלגלים להשתחרר והצמיג עלול להתנתק ולגרום פציעות חמורות או קטלניות.
- לעולם אל תשמן או תסכך את אומי הגלגל או את בורגי הגלגל. שמן וגריז עלולים לגרום להידוק חריג של האומים, ובעקבות זאת לנזק לברגים או לדיסקי הגלגל. כמו כן, שמן או גריז עלולים לגרום לאומי הגלגל להשתחרר ולגלגל להתנתק מהרכב בעקבות זאת. קיימת סכנת תאונה ופציעות חמורות או קטלניות. הסר שמן או חומר סיכה מאומי הגלגל או מבורגי הגלגל.
- הדק את אומי הגלגל באמצעות מפתח ברגים למומנט הידוק של 103 N·m. בהקדם האפשרי לאחר החלפת גלגלים.
- אל תחבר לגלגל צלחת פגומה מאוד, מכיוון שהיא עלולה להתנתק במהלך הנסיעה.
- בעת התקנת צמיג, השתמש רק באומי גלגל שתוכננו במיוחד לגלגל זה.
- אם קיימים סדקים או עיוותים כלשהם בבורגי הגלגל, בתבריגי האומים או בחורי הברגים של הגלגל, הבא את הרכב לבדיקה במרכז שירות טויוטה או במוסך מוסמך.
- בעת התקנת אומי הגלגל, הקפד להתקין אותם כשהצד המשופע פונה כלפי פנים.



5 בכלי רכב עם צמיג חלופי בגודל מלא, התקן את צלחת הגלגל.

ישר את החתך בקישוט הגלגל עם השסתום כפי שמוצג באיור.



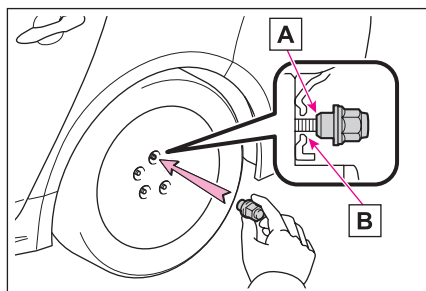
6 אחסן את הגלגל הנקור, את המגבה ואת שאר הכלים.

■ צמיג חלופי סטנדרטי

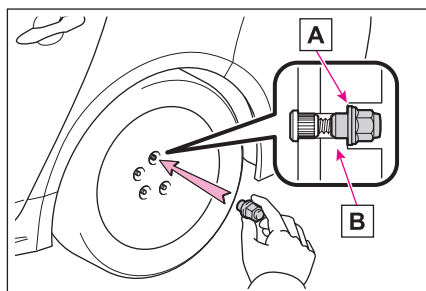
- הצמיג החלופי בגודל מלא מצויד בתווית Temporary use only (שימוש זמני בלבד) בצדו החיצוני. השתמש בצמיג חלופי בגודל מלא באופן זמני ובמקרה חירום בלבד.
- הקפד לבדוק את לחץ האוויר בצמיג חלופי בגודל מלא. (← עמוד 488).

■ הגלגל החלופי הקומפקטי

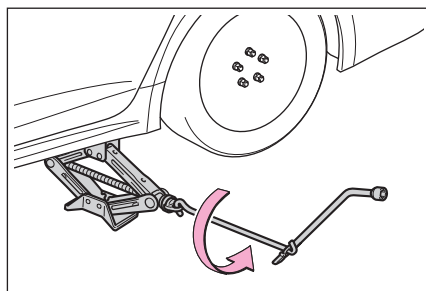
- ניתן לזהות את הגלגל החלופי הקומפקטי באמצעות התווית TEMPORARY USE ONLY (לשימוש זמני בלבד) על דופן הצמיג. השתמש בגלגל חלופי קומפקטי רק באופן זמני ובעת חירום.



בעת החלפת גלגל אלומיניום בגלגל אלומיניום סובב את אומי הגלגל עד שהראש שלהם **A** בא במגע עם חישוק הגלגל **B**.



3 הנמך את הרכב.



4 הדק בחוזקה כל אום פעמיים או שלוש בסדר המוצג באיור.

מומנט הידוק: 103 N•m

- הקפד לבדוק את לחץ הניפוח של הגלגל החלופי הקומפקטי. (← עמוד 488).

■ כאשר מותקן גלגל חלופי קומפקטי

התקנת גלגל חלופי קומפקטי מנמיכה את גובה הנסיעה של הרכב בהשוואה לגובהו הרגיל.

■ לאחר החלפת הצמיג

יש לאפס את מערכת אזהרת אובדן לחץ האוויר בצמיגים. (עמוד 399)

■ בעת שימוש בצמיג חלופי

כיוון שהצמיג החלופי הקומפקטי אינו מצויד בשסתום אזהרה אובדן לחץ אוויר ומשדר, לחץ אוויר נמוך של הגלגל החלופי לא ייראה במערכת אזהרת לחץ אוויר בצמיגים. כמו כן, אם אתה מחליף את הצמיג החלופי הקומפקטי לאחר שנדלקת נורית האזהרה של המערכת, תישאר הנורית דלוקה.

■ אם יש לך נקר בצמיג קדמי בדרך המכוסה בשלג או בקרח

התקן את הצמיג החלופי הקומפקטי במקום אחד הגלגלים האחוריים. בצע את הצעדים הבאים להתקנת שרשראות שלג על הגלגלים הקדמיים:

- 1 החלף את הגלגל האחורי בגלגל החלופי הקומפקטי.
- 2 החלף את הגלגל הקדמי הנקור בגלגל האחורי.
- 3 התקן שרשראות שלג על הצמיגים הקדמיים.

■ אישור עבור המגבה

**Manufacturer's Declaration of Conformity****Manufacturer:**

ARIKAN KRIKO A.Ş
Organize Sanayi Bölgesi Teknoloji Bul. NO:13 26110 ESKİŞEHİR / TURKEY

The EU Directives covered by this Declaration

2006 / 42 / EC Machinery Directive

The product covered by this declaration

JACK SUB-ASSY. PANTOGRAPH
model
0.8 ton , 1.1 ton

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of
the Machinery Directive
Directive above by meeting following standards

857 – ISO 8720

The technical documentation required to demonstrate that the product
meets the requirement the Machinery Directive has been compiled by
the signatory below and is available for inspection by the relevant
enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer

Technical File No :2010 - TOYOTA JACK -IS08720-1

The CE mark was first applied in:2010

Ahmet ARIKAN

General Manager

Signature :

Date of Issue : 26.02.2016

JACK_EU

- PCS (מערכת מניעת התנגשות) (אם קיימת)
- LTA (סייען מעקב נתיב) (אם קיים)
- מערכת אזהרה מפני אובדן לחץ אוויר בצמיגים
- חיישן סייען חנייה טויוטה (אם קיים)
- PKSB (בלם עזר לחניה) (אם קיים)
- BSM (ניטור שטחים מתיים) (אם קיים)
- מערכת בקרה לנסיעה לאחור (אם קיימת)
- S-IPA (סייען מערכת חניה חכמה) (אם קיים)
- מערכת ניווט (אם קיימת)

■ מגבלת מהירות בעת שימוש בגלגל חלופי קומפקטי

אל תנהג במהירות העולה על-80 קמ"ש בעת שגלגל חלופי קומפקטי מותקן ברכב. הגלגל החלופי הקומפקטי אינו נועד לנהיגה במהירויות גבוהות. אם לא תקפיד על אמצעי זהירות אלה, קיימת סכנת תאונה שעלולה להסתכם בפציעות חמורות או קטלניות.

■ לאחר שימוש בערכת כלים ובמגבה

לפני הנהיגה, ודא שכל הכלים והמגבה מאוחסנים בבטחה במיקום האחסון שלהם להפחתת הסיכוי של פציעה אישית במהלך תאונה או בלימת פתע.

▲ אזהרה

■ בעת שימוש בגלגל חלופי בגודל מלא

- החלף את הגלגל החלופי המלא בגלגל רגיל בהקדם האפשרי.
- הימנע מהאצות, פעולות היגוי ובלימות פתאומיות והחלפות הילוכים מהירות שיגרמו לבלימת מנוע פתאומית.

■ בעת שימוש בגלגל חלופי קומפקטי

- זכור שהגלגל החלופי הקומפקטי המסופק מיועד במיוחד לשימוש ברכב. אל תשתמש בגלגל החלופי הקומפקטי ברכב אחר.
- אין להשתמש בו-זמנית ביותר מגלגל קומפקטי אחד.
- החלף את הגלגל החלופי הקומפקטי בגלגל רגיל בהקדם האפשרי.
- הימנע מהאצות פתאומיות ומתמרוני היגוי ובלימה פתאומיים ומהחלפות הילוכים הגורמות לבלימה פתאומית של המנוע.

■ כאשר מותקן גלגל חלופי קומפקטי

ייתכן שמהירות הרכב לא תזוהה נכונה, ושהמערכות הבאות לא יפעלו כראוי:

- ABS ומגבר בלמים
- VSC
- TRC
- אור גבוה אוטומטי (אם קיים)
- בקרת שיוט (אם קיימת)
- בקרת שיוט עם רדאר דינמי וטווח מהירות מלא (אם קיימת)
- EPS (הגה כוח חשמלי)

אם המערכת ההיברידית אינה מתניעה

הסיבות לכך שהמערכת ההיברידית אינה פועלת משתנות בהתאם לנסיבות. בדוק את הדברים הבאים ובצע את ההליך המתאים:

אם המנוע אינו מתניע, למרות ביצוע פעולות התנעה נכונות (← עמוד 201), הבא בחשבון את הנקודות הבאות:

- להלן הגורמים האפשריים לבעיה:
 המפתח האלקטרוני אינו פועל באופן תקין. (← עמוד 115)
- ייתכן כי כמות הדלק במיכל קטנה מדי. תדלק את הרכב.
- ייתכן כי ישנה תקלה במערכת משבת המנוע. (← עמוד 74)
- ייתכן כי ישנה תקלה במערכת נעילת עמוד ההגה.
- ייתכן שיש תקלה במערכת ההיברידית כגון סוללת המפתח האלקטרוני ריקה או נתיך שרוף. אך בהתאם לסוג התקלה, קיים אמצעי זמני להתנעת המערכת ההיברידית. (עמוד 465)
- דגמי ZWE213² בלבד: הטמפרטורה של הסוללה ההיברידית (סוללת המתח הגבוה) עשויה להיות נמוכה מאוד (מתחת ל-30°C). (עמודים 97, 217)

¹: קוד הדגם נמצא על תווית היצרן. (עמוד 570)

²: אם קיים. (עמוד 570)

⚠ הערה

■ כאשר ברכב מותקן גלגל חלופי קומפקטי נהג בזהירות במעבר פסי האטה

הרכב הופך נמוך יותר בעת נהיגה עם גלגל חלופי קומפקטי בהשוואה לנהיגה עם גלגלים רגילים. היזהר בעת נהיגה בדרכים משובשות.

■ נהיגה עם שרשראות שלג וגלגל חלופי קומפקטי

אל תנהג עם שרשראות שלג על הגלגל החלופי הקומפקטי. שרשראות שלג עלולות לגרום נזק למרכב ובכך לפגוע בביצועי הנהיגה.

■ בעת החלפת הצמיגים

בעת הסרה או התקנה של גלגלים, צמיגים או שסתומים ומשדרים של מערכת האזהרה מפני אובדן לחץ אוויר בצמיגים, פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך, מכיוון שעלול להיגרם נזק לשסתומים ולמשדרים אם מטופלים לא נכון.

■ כדי למנוע נזק לשסתומים ולמשדרים של מערכת האזהרה מפני אובדן לחץ אוויר

אם צמיג מתוקן באמצעות נוזלי איטום, שסתומיה ומשדריה של מערכת האזהרה עשויים לתפקד באופן שגוי. אם נעשה שימוש בנזול איטום, פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך בהקדם האפשרי. הקפד להחליף את שסתום אזהרת אובדן לחץ אוויר בצמיג והמשדר בעת החלפת צמיג. (← עמוד 398)

התאורה הפנימית והפנסים האישיים דולקים באור חלש או שהצופר נשמע חלש או לא נשמע כלל

להלן הגורמים האפשריים לבעיה.

- ייתכן שהמצבר התרוקן. (← עמוד 472)
- ייתכן שחיבורי המצבר משוחררים או חלודים. (← עמוד 390)

המנורות האישיות/פנימיות והפנסים הראשיים אינם נדלקים או שהצופר אינו פועל.

להלן הגורמים האפשריים לבעיה.

- לפחות אחד מהדקי המצבר התנתק (עמוד 390).
 - ייתכן שהמצבר התרוקן. (עמוד 472)
- אם למרות המאמצים לא ניתן לתקן את הבעיה או שלא ידוע כיצד לתקנה, הבא את הרכב לתיקון בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך.

התנעת חירום

כאשר המערכת ההיברידית אינה מתניעה ומתג ההתנעה מתפקד באופן תקין, ניתן לנקוט את האמצעים הזמניים הבאים:

- 1 הפעל את בלם החניה. (עמוד 172)
 - 2 העבר את בורר ההילוכים למצב P.
 - 3 העבר את מתג ההתנעה למצב ACC.
 - 4 לחץ על מתג ההתנעה במשך 15 שניות תוך לחיצה חזקה על דוושת הבלמים.
- אפילו אם ניתן להתניע את המערכת ההיברידית בעזרת הפעולות האלה, ייתכן כי קיימת תקלה במערכת. פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך, כדי לבדוק את הרכב.

אם המפתח האלקטרוני אינו פועל כהלכה

אם ישנן הפרעות בתקשורת בין המפתח האלקטרוני לרכב (← עמוד 115) או אם לא ניתן להשתמש במפתח האלקטרוני בגלל המצבר הריק, לא ניתן להשתמש במערכת כניסה והתנעה חכמה או בשלט הרוחוק. במקרים אלה, ניתן לפתוח את הדלתות ולהתניע את המערכת ההיברידית על פי התהליך הבא.

■ כאשר המפתח האלקטרוני אינו פועל כראוי

- ודא שמערכת הכניסה וההתנעה החכמה לא נוטרלה במכוון בהגדרות מותאמות אישית. אם היא מנוטרלת, הפעל אותה. (מאפיינים ניתנים להתאמה: עמוד 495)
- בדוק אם מצב חיסכון סוללה מוגדר. אם כן, בטל את התפקוד. (עמוד 125)

⚠ הערה

■ אם ישנה תקלה במערכת כניסה והתנעה חכמה או תקלות אחרות הקשורות במפתח

הבא את רכבך ואת כל המפתחות שסופקו איתו לכל סוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך.

אם איבדת את המפתחות

מפתחות מקוריים חדשים ניתנים לשכפול בכל סוכנות או מרכז שירות מורשה של טויוטה, או באמצעות איש מקצוע מיומן, כלים מיוחדים ומספר המפתח הטבוע על לוחית מספר המפתח.

אחסן את הלוחית במקום בטוח (כגון ארנק), אך לא ברכב.

⚠ הערה

■ אם אבד מפתח הרכב

אם אבד המפתח, גדל משמעותית הסיכון של גניבת הרכב. פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך מיד עם כל מפתחות הרכב האלקטרוניים שנותרו ברשותך.

⚠ אזהרה

■ בעת שימוש בשלט רחוק או במפתח והפעלת החלונות החשמליים וחלון הגג (אם קיים)

הפעל את החלונות החשמליים ואת חלון הגג לאחר שבדקת שאף נוסע או חלק מגופו אינו יכול להיתפס בחלון. כמו כן, אל תאפשר לילדים להפעיל את השלט הרחוק.

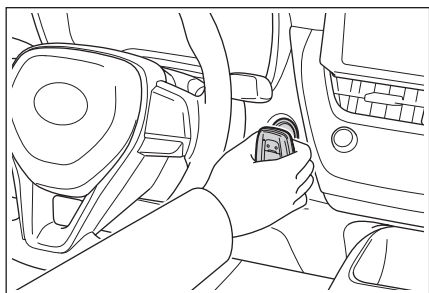
התנעת המערכת ההיברידית

- 1 ודא שבורר ההילוכים במצב P ולחץ על דוושת הבלמים.
- 2 גע בצד של סמל טויוטה שבמפתח האלקטרוני במתג ההתנעה.

קיים סיכון להיתפסות של איברי גוף של הילדים ונוסעים אחרים בחלונות החשמליים או בחלון הגג.

כאשר המפתח האלקטרוני מזוהה, יישמע צפצוף ומתג ההתנעה יעבור ל- ON.

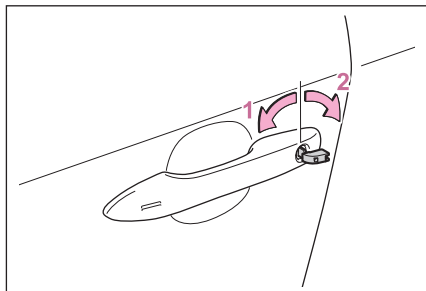
כאשר פעולת מערכת כניסה והתנעה חכמה מופסקת מהגדרות התאמה אישית ניתן להעביר את מתג המנוע ל-ACC.



- 3 לחץ בחוזקה על דוושת דוושת הבלמים ובדוק שהמחווה  מוצג בצג הרב-תפקודי.

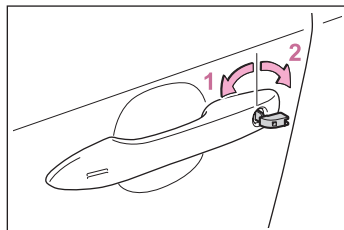
נעילה וביטול הנעילה של הדלתות:

השתמש במפתח המכני (← עמוד 115), כדי לבצע את הפעולות הבאות:



- 1 נעילת הדלתות
- 2 ביטול הנעילה של הדלתות

■ תפקודים המשויכים למפתח



- 1 סגירת החלונות וחלון הגג^{1*} (סובב והחזק)^{2*}
- 2 פתיחת החלונות וחלון הגג^{1*} (סובב והחזק)^{2*}

^{1*} אם קיים

^{2*} יש לבצע התאמה אישית של הגדרות אלה בסוכנות משנה טויוטה או כל מוסך מוסמך.

אם המצבר פרוק

אם המצבר פרוק, ניתן להתניע את המערכת ההיברידית בביצוע השלבים הבאים:

אתה יכול גם לפנות לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך.

4 לחץ על מתג ההתנעה בעוצמה ובקצרה. אם עדיין לא ניתן להתניע את המערכת ההיברידית, צור קשר עם סוכנות משנה או מרכז שירות מורשה של טויוטה או מוסך מוסמך.

■ הדממת המערכת ההיברידית

העבר את בורר/ידית הילוכים למצב P ולחץ על מתג ההתנעה כפי שאתה עושה באופן רגיל בעת הדממת המערכת ההיברידית.

■ החלפת סוללת המפתח

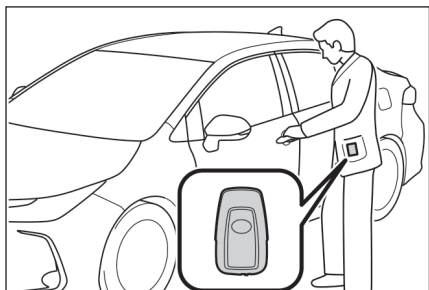
ההליך המתואר לעיל הוא צעד זמני בלבד. מומלץ להחליף את סוללת המפתח האלקטרוני מיד כשהיא מתרוקנת. (← עמוד 410).

■ אזעקה (אם קיימת)

שימוש במפתח המכני לנעילת הדלתות לא יפעיל את מערכת האזעקה. אם נעילת הדלת מבוטלת באמצעות המפתח המכני כשמערכת האזעקה פעילה, תופעל האזעקה. (← עמוד 77).

■ שינוי מצבי מתג ההתנעה

שחרר את דוושת הבלמים ולחץ על מתג ההתנעה כפי שמתואר בשלב 3 לעיל. המנוע אינו מותנע ומצבי ההפעלה משתנים בכל לחיצה על המתג. (← עמוד 165).



2 פתח את מכסה המנוע. (עמוד 383)

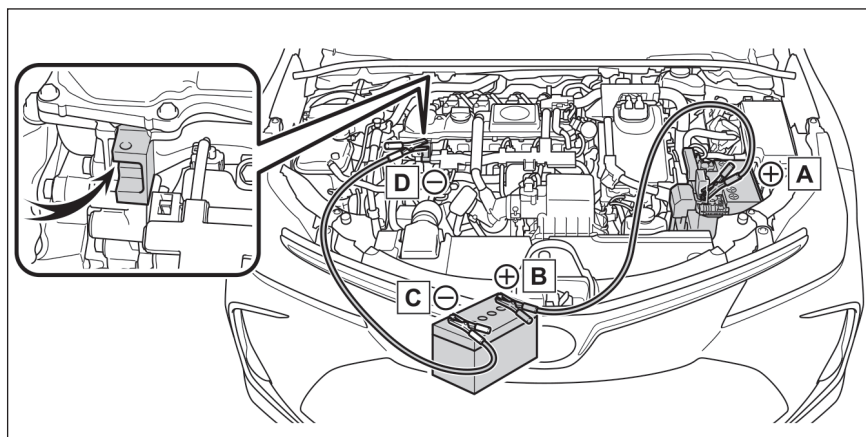
התנעת המערכת ההיברידית מחדש

אם ברשותך כבלים להתנעה ורכב שני בעל מצבר 12 וולט, באפשרותך להתניע את רכבך באופן הבא.

1 כלי רכב עם אזהקה (עמוד 77): ודא שהמפתח האלקטרוני נמצא עמך.

בעת חיבור כבלי התנעה (או מגבר התנעה), האזהקה עשויה לפעול והדלתות עשויות להינעל (עמוד 78)

3 חבר את מהדק **A** כבל העזר החיובי לרכבך וחבר את המהדק **B** בקצהו השני של כבל העזר החיובי לרכב המסייע. לאחר מכן חבר את מהדק **C** של הכבל השלילי לרכב המסייע וחבר את ההדק שבקצה השני של הכבל השלילי לנקודה **D**.



A קוטב חיובי (+) של מצבר רכבך

B קוטב חיובי (+) של מצבר הרכב המסייע

C קוטב שלילי (-) במצבר הרכב המסייע

D נקודה מתכתית קבועה ולא צבועה הרחק מהמצבר ומחלקים נעים, כמוצג באיור.

- 4 התנע את המנוע של הרכב המסייע. הגבר מעט את מהירות המנוע ושמור עליה במשך כ- 5 דקות, כדי לטעון את מצבר רכבך.
 - 5 פתח וסגור את אחת הדלתות ברכבך כשמתג ההתנעה במצב OFF.
 - 6 שמור על מהירות המנוע של הרכב המסייע והתנע את המנוע ברכבך בהעברת מתג ההתנעה למצב ON.
 - 7 ודא שהמחוון READY נדלק. אם נורית חיווי READY אינה נדלקת, פנה לסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.
 - 8 אחרי שהותנעה המערכת ההיברידית, נתקן את כבלי ההתנעה בדיוק בסדר ההפוך לסדר החיבור שלהם.
- לאחר שהמערכת ההיברידית הותנעה, הבא את הרכב לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך בהקדם האפשרי.

■ התנעת המערכת ההיברידית כשהמצבר פרוק

לא ניתן להתניע את המערכת ההיברידית בדחיפה.

■ כדי למנוע פריקת מצבר

- כבה את הפנסים הראשיים ואת מערכת השמע בעוד שהמערכת ההיברידית כבויה.
- כבה את כל צרכני החשמל הלא נחוצים, כאשר הרכב נוסע במהירות נמוכה במשך זמן רב, לדוגמה בעומסי תנועה.

נותק, היזהר במיוחד בעת חיבור מחדש של המצבר.

■ בעת החלפת המצבר

- השתמש בסוללה התואמת את התקנות האירופאיות.
- השתמש במצבר בגודל זהה לקודם ובקיבול זהה של 20 שעות (20HR) או גבוה יותר.
- אם הגודל של המצבר שונה, ייתכן שלא ניתן יהיה לאבטחו כראוי.
- אם זמן הפעולה נמוך מ-20 שעות, אפילו אם הרכב יעמוד במשך זמן קצר, המצבר עלול להתרוקן ולא ניתן יהיה להתניע את המערכת ההיברידית.
- כמו כן, ביצועי המצבר יפחתו וייתכן שלא ניתן יהיה להתניע את המנוע. לפרטים נוספים פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך.

■ כאשר המצבר מוסר או התרוקן

- המידע שנשמר ביחידת הבקרה של המנוע נמחק. כאשר המצבר נפרק, הבא את רכבך לבדיקה בסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.
- יידרש אתחול של מספר מערכות. (עמוד 501)

■ בעת ניתוק כבלי המצבר

בעת שכבלי המצבר מנותקים, המידע ביחידת הבקרה של המנוע נמחק. להפעלת רכבך, פנה לסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.

■ טעינת המצבר

החשמל הנשמר במצבר נפרק באופן הדרגתי אפילו בעת שהרכב אינו בשימוש, בשל תופעות הפריקה והזליגה הרגילות של צרכני חשמל מסוימים. אם הרכב לא בשימוש זמן ממושך, המצבר עשוי להתרוקן ולא ניתן יהיה להתניע את המערכת ההיברידית. (המצבר נטען אוטומטית במהלך נהיגה).

■ כאשר המצבר מוסר או התרוקן

- כלי רכב עם מערכת כניסה והתנעה חכמה: במספר מקרים, ייתכן שלא יהיה ניתן לבטל את נעילת הדלתות באמצעות מערכת כניסה והתנעה חכמה כשהמצבר פרוק. השתמש במפתח השלט הרוחק או במפתח המכני, כדי לנעול את הדלתות או לבטל את נעילתן.
- המערכת ההיברידית עשויה לא להתניע בניסיון הראשון אחרי טעינת המצבר, אבל יתניע כרגיל בניסיון השני. אין זו תקלה.
- הרכב שומר בזיכרון את מצב מתג ההתנעה. אם המצבר מחובר מחדש, הרכב יחזיר את מצב מתג ההתנעה למצב שהיה קיים לפני שהמצבר נותק. לפני ניתוק המצבר העבר את מתג ההתנעה למצב כבוי. אם אינך בטוח באיזה מצב מתג ההתנעה היה לפני שהמצבר נותק, היזהר במיוחד בעת חיבור מחדש של המצבר.
- לפני ניתוק המצבר העבר את מתג ההתנעה למצב כבוי. אם אינך בטוח באיזה מצב מתג ההתנעה היה לפני שהמצבר

⚠ הערה

■ בעת שימוש בכבלי התנעה

בעת חיבור כבלי ההתנעה, ודא שהם לא נתפסים במניפות או ברצועות הינע.

⚠ אזהרה

■ בעת ניתוק כבלי המצבר

הסר תמיד ראשית את הכבל השלילי (-) אם הכבל החיובי (+) ייגע במתכת כלשהי באזור בעת שהוא מוסר, ייווצר ניצוץ, שעלול לגרום לשריפה וכן להתחשמלות ולפציעה חמורה או קטלנית.

■ מניעת שריפה והתפוצצות

המצבר

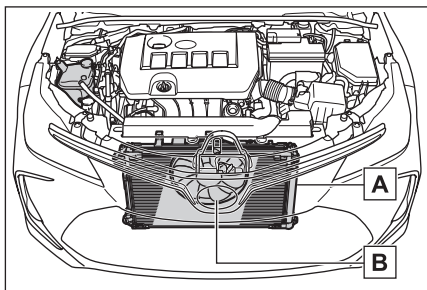
הקפד על אמצעי הזהירות הבאים למניעת התלקחות מקרית של הגזים הדליקים העשויים להיפלט מהמצבר.

- ודא שכבלי ההתנעה מחוברים לקטבים נכונים ואינם באים במגע מקרי עם חלקים אחרים, מלבד הקטבים הנכונים.
- אל תאפשר מגע בין הדקי ה "+" וה "-" של כבלי ההתנעה.
- אל תעשן, אל תשתמש בגפרורים, מציתי סיגריות או תקרב להבה גלויה למצבר.

■ אמצעי זהירות הנוגעים למצבר

המצבר מכיל אלקטרוליט חומצי רעיל למאכל. חלקים מסוימים של המצבר מכילים עופרת ותרכובותיה. הקפד על אמצעי הזהירות הבאים במהלך טיפול במצבר.

- בעת טיפול במצבר, הרכב תמיד משקפי מגן והיזהר שאף נוזל מהמצבר (חומצה) לא יבוא במגע עם עורך, בגדיך או מרכב הרכב.
- אל תרכון מעל המצבר.
- במקרה שנוזל מהמצבר בא במגע עם עורך או עיניך, שטוף מיד את האזור הנגוע במים ופנה לקבלת טיפול רפואי. הנח ספוג או מטלית רטובה על האזור הנגוע ופנה מיד לקבלת טיפול רפואי.
- שטוף תמיד את ידיך לאחר טיפול בעמודי המצבר, בקטבים שלו ובחלקיו האחרים.
- אל תאפשר לילדים להתקרב אל המצבר.

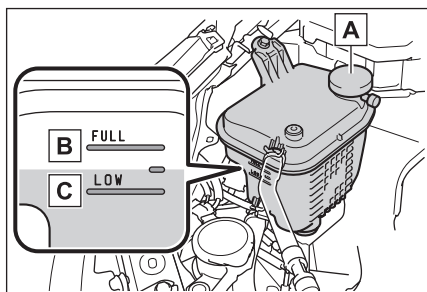


A מצנן

B מאוורר קירור

אם דלפה כמות גדולה של נוזל קירור, פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך.

4 על מפלס נוזל הקירור להימצא בין הסימונים FULL ל-LOW על המיכל.



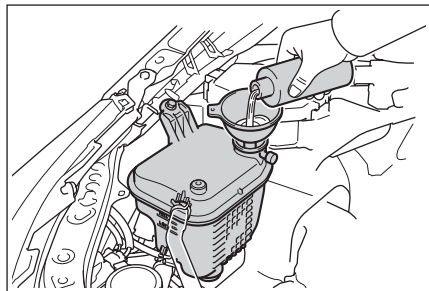
A מיכל

B קו FULL (מלא)

C קו LOW (נמוך)

5 הוסף נוזל קירור לפי הצורך.

ניתן להשתמש במים במקרה חירום, אם נוזל הקירור לא זמין.



אם רכבך מתחמם יותר על המידה

להלן סימנים לחימום היתר של הרכב.

- מד טמפרטורת נוזל קירור המנוע (עמודים 91, 87) באזור האדום או מורגש אובדן של כוח מנוע. (לדוגמה, מהירות הרכב לא עולה).
- מוצגת ההודעה Engine Coolant Temp High Stop in a Safe Place See Owner's Manual (טמפרטורת נוזל קירור מנוע גבוהה, עצור במקום בטוח, ראה ספר הנהגה) או Hybrid System Overheated Output Power Reduced (התחממות יתר של מערכת היברידית, תפוקת כוח מופחתת) בצג הרב-תפקודי.
- נפלטים אדים מתחת למכסה המנוע.

פעולות תיקון

◀ אם מד טמפרטורת נוזל קירור המנוע נכנס

לתחום האדום, מוצגת ההודעה Engine Coolant Temp High Stop in a Safe Place See Owner's Manual (טמפרטורת נוזל קירור מנוע גבוהה, עצור במקום בטוח, ראה ספר הנהגה) בצג הרב-תפקודי.

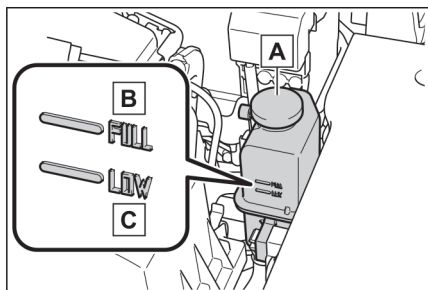
1 עצור את הרכב במקום בטוח וכבה את מערכת מיזוג האוויר, ולאחר מכן דומם את המערכת ההיברידית.

2 אם אתה רואה אדים: הרם בזהירות את מכסה המנוע לאחר שפוחתת פליטת האדים.

אם אינך רואה אדים: הרם בזהירות את מכסה המנוע.

3 לאחר שהמנוע התקרר היטב, בדוק שאין דליפות בצינורות ובליבת המצנן (רדיאטור).

4 מפלס נוזל הקירור הוא תקין כאשר הוא בין הסימונים FULL ל-Low על המיכל.

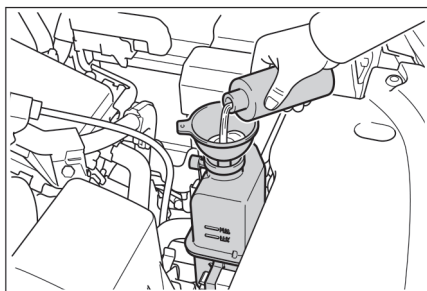


A מיכל

B קו FULL (מלא)

C קו LOW (נמוך)

5 הוסף נוזל קירור לפי הצורך. ניתן להשתמש במים במקרה חירום, אם נוזל קירור לא זמין.



6 לאחר הפסקת המערכת ההיברידית והמתנה של 5 דקות ומעלה, התנע את המערכת ההיברידית שוב ובדוק את הצג הרב-תפקודי. אם ההודעה עדיין מוצגת: הפסק את המערכת ההיברידית ופנה לסוכנות משנה טויוטה או כל מוסך מוסמך. אם ההודעה אינה מוצגת: טמפרטורת המערכת ההיברידית ירדה וניתן להמשיך בנסיעה כרגיל.

אך אם ההודעה מופיעה שוב, צור קשר עם סוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.

6 התנע את המערכת ההיברידית והפעל את מערכת מיזוג האוויר, כדי לבדוק שמניפת המצנן פועלת כראוי וכדי לבדוק דליפות מהמצנן ומהצינורות.

מניפת המצנן מתחילה לפעול מיד לאחר הפעלתה של מערכת מיזוג האוויר בהתנעה קרה. ודא שהמניפה עובדת כראוי בבדיקת רעש הפעולה וזרימת האוויר. אם קשה להבחין בכך, הפעל והפסק לסיורגין את פעולת מערכת מיזוג האוויר. (ייתכן שהמניפה לא תעבוד בטמפרטורות נמוכות ביותר)

7 אם המניפה לא פעילה: דומם את המנוע מיד ופנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך.

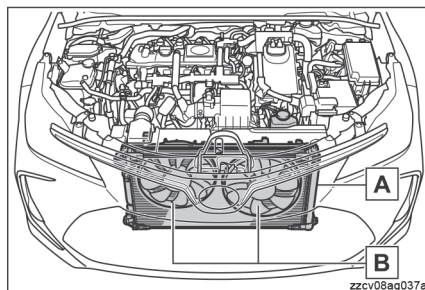
אם המניפה פעילה: פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך לבדיקת הרכב.

◀ אם מוצגת ההודעה Hybrid System Overheated Reduced Power. (חימום יתר של המערכת ההיברידית, כוח מופחת) בצג הרב-תפקודי.

1 עצור את הרכב במקום בטוח.

2 הפסק את המערכת ההיברידית והרם בזהירות את מכסה מנוע.

3 לאחר שהמנוע התקרר, בדוק שאין דליפות בצינורות ובליבת המצנן (רידיאטור).



A מצנן

B מאוורר קירור

אם דלפה כמות גדולה של נוזל קירור, פנה מיד לסוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.

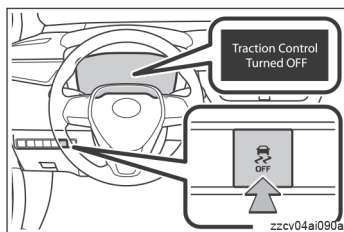
אם הרכב נתקע

אם הצמיגים מסתובבים במקום או הרכב תקוע בבוק, לכלוך או שלג, בצע את הפעולות הבאות:

- 1 דומם את המערכת ההיברידית. הפעל את בלם החניה והעבר את בורר/ידיית ההילוכים למצב P
- 2 הסר בוק, שלג וחול מסביב לגלגלים הקדמיים.
- 3 הנח עץ, אבנים או חומר אחר, כדי לספק אחיזה לצמיגים.
- 4 התנע את המערכת ההיברידית.
- 5 העבר את ידיית ההילוכים למצב S או R ושחרר את בלם החניה. לאחר מכן, בזהירות לחץ על דוושת ההאצה.

כאשר קשה לשחרר את הרכב

לחץ על המתג  לביטול בקרת האחיזה (TRC)



אזהרה

בעת פתיחה של תא מכסה המנוע של רכב

- ציית להנחיות הבטיחות, כדי למנוע תאונה או פציעות.
- אם אדים נפלטים מתחת למכסה המנוע, אל תפתח אותו עד שפוחתת פליטת האדים. תא המנוע עשוי להיות חם מאוד.
- לאחר כיבוי המערכת ההיברידית בדוק שהנורית במתג ההתנעה ונורית חייווי READY כבו. כאשר המערכת ההיברידית פועלת, מנוע הבנזין עשוי לפעול באופן אוטומטי. מניפות המצנן עשויות לפעול אפילו אם מנוע הבנזין הודמם. אל תיגע או תתקרב לחלקים מסתובבים כגון מאווררים, כיוון שאצבעות או ביגוד (בייחוד עניבה, צעיף או צווארון) עלולים להיתפס בהם ולגרום לפציעה קשה.
- אל תשחרר את המכסה של מיכל נזל הקירור כל עוד המנוע והמצנן חמים.
- נזל קירור חם או קיטור שמשתחררים תחת לחץ עלולים לגרום פציעות חמורות כגון כוויות.

הערה

בעת הוספת נזל קירור

- המתן עד שיתקרר המנוע לפני הוספת נזל הקירור. הוסף את נזל הקירור לאט. הוספה מהירה של נזל קירור למנוע חם עלולה לגרום נזק למערכת ההיברידית.
- כדי למנוע נזק למערכת הקירור הקפד על אמצעי הזהירות הבאים:
- מנע זיהום של נזל קירור בחומרים זרים (כגון חול או לכלוך וכד').
- אל תשתמש בשום תוסף נזל קירור.

אזהרה **■ בניסיון לשחרר רכב תקוע**

אם אתה בוחר לדחוף את הרכב קדימה ואחורה לחילוץ, ודא שסביבת הרכב פנויה כדי לא לפגוע בעצמים, אנשים או רכבים אחרים. הרכב עלול לזנק בפתאומיות קדימה או אחורה בעת שחרורו. נקוט משנה זהירות.

■ בעת העברה של בורר ההילוכים

אל תעביר את בורר ההילוכים כשדוושת ההאצה לחוצה. הדבר עשוי לגרום להאצה מהירה של הרכב, שתגרום לתאונה שעלולה להסתיים בפציעה חמורה או מוות.

הערה **■ כדי למנוע נזק לתיבת ההילוכים ולרכיבים אחרים**

- הימנע מסחרור הגלגלים ומלחיצות מיותרות על דוושת ההאצה.
- אם הרכב נותר תקוע לאחר ביצוע פעולות אלה, ייתכן כי יהיה צורך לחלץ אותו בגרירה.

9-1. מפרטים

- נתוני תחזוקה
(דלק, מפלס שמן וכד') 482
- נתוני דלק 491

9-2. התאמה אישית

- מאפיינים הניתנים להתאמה 492

9-3. אתחול

- רכיבים שיש לאתחל 501

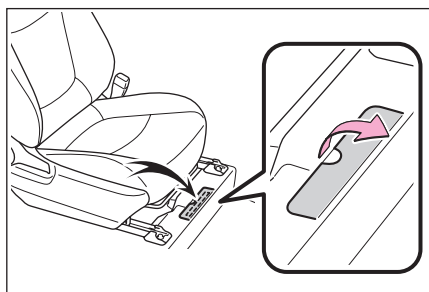
נתוני תחזוקה (דלק, מפלס שמן וכד')

מידות ומשקלים

אורך כללי	4630 מ"מ
רוחב כללי	1780 מ"מ
גובה כולל ¹ *	1435 מ"מ
	1455 מ"מ ²
בסיס הגלגלים	2700 מ"מ
מפסק	קדמי
	אחורי
משקל רכב כולל	1835 ק"ג
עומס מרבי מותר על סרן	קדמי
	אחורי
עומס על וו גרירה	75 ק"ג
משקל מרבי של גרור	ללא בלמים
	עם בלמים

¹: רכב ללא מטען

²: כלי רכב עם חבילת שטח



זיהוי רכב

מספר זיהוי רכב

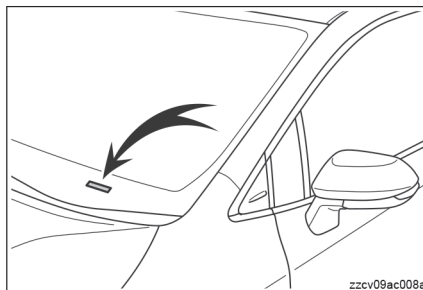
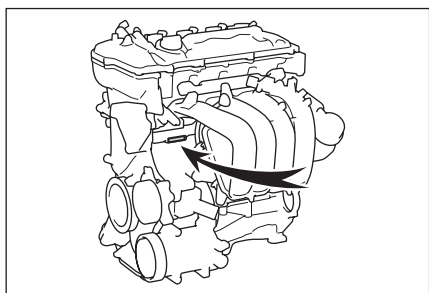
מספר הזיהוי של הרכב (VIN) הוא המספר המזהה הרשמי של רכבך. זהו מספר הזיהוי העיקרי.

הוא משמש לרישום הבעלות על רכבך. המספר מוטבע מתחת למושב הקדמי הימני.

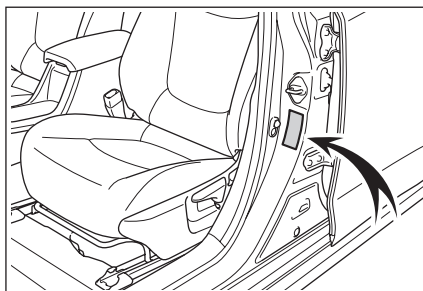
במספר דגמים, מספר זה טבוע גם על החלק השמאלי העליון של לוח המחוונים.

■ מספר מנוע

מספר המנוע מוטבע על בלוק המנוע, כמתואר באיור.



מספר זה נמצא גם על תווית היצרן.



מנוע

2ZR-FXE	דגם
4 צילינדרים בטור, 4 פעימות, בנזין	סוג
88.3 x 80.5 מ"מ	קדח ומהלך
1798 סמ"ק	נפח מנוע
כוונון אוטומטי	מרווח שסתום (מנוע קר)

דלק

אם אתה מוצא את תוויות דלק אלו בתחנת הדלק, השתמש רק בדלק עם אחת מתוויות אלו: E5 E10 איחוד אירופי: בנזין נטול עופרת העומד בתקן EN228 בלבד מחוץ לאיחוד האירופי: בנזין נטול עופרת בלבד.	סוג דלק
95 או גבוה יותר	דירוג אוקטן
43 ל'	נפח מיכל דלק (לייחוס)

מנוע חשמלי

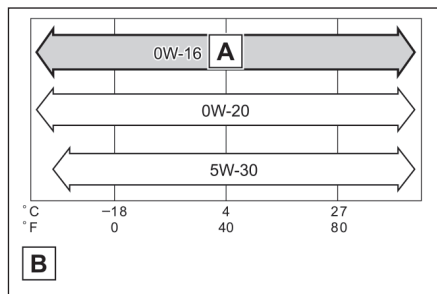
מנוע סינכרוני מגנט קבוע	סוג
53 kW	הספק מרבי
Nm 163 (16.6 kgf m)	מומנט מרבי

סוללה היברידית (סוללת מתח גבוה)

מנוע ZWE213 ^{2,1*}	מנוע ZWE211 ^{2,1*}	
סוללת ליתיום-יון	סוללה היברידית (סוללת מתח גבוה) מניקל-מתכת	סוג
3.7 V/תא	7.2 V/יחידה	מתח
3.6 אמפר לשעה	6.5 אמפר לשעה	קיבול
56 תאים	28 יח'	כמות
207.2 וולט	201.6 וולט	מתח כללי

^{1*}: קוד הדגם נמצא על תווית היצרן. (עמוד 483)

^{2*}: אם קיים



A טווח טמפרטורה צפוי לפני החלפת השמן
הבאה

B מועדף

שמן מנוע SAE 0W-16 מולא בטוויטה שלך במפעל והוא הבחירה הטובה לחיסכון בדלק ולהתנעה טובה במזג אוויר קר.

אם שמן SAE 0W-16 לא זמין, ניתן להשתמש בשמן SAE 5W-20. עם זאת, יש להחליף אותו בשמן SAE 0W-16 בהחלפת השמן הבאה.

צמיגות שמן (0W-16 מוסברת כאן בתור דוגמה):

- 0W בצירוף 0W-16 מציין את מאפייני השמן המאפשרים את ההתנעה הקרה. שמנים בעלי ערך נמוך לפני האות W, תורמים להתנעה קלה יותר במזג אוויר קר.
- המספר 16 בצירוף 0W-16 מציין את מאפייני הצמיגות של השמן החם. שמן בעל צמיגות גבוהה יותר (בעל ערך גבוה) יתאים יותר, אם הרכב מופעל במהירויות גבוהות או בתנאי עומס קיצוני.

מערכת שימון וסיכון

קיצול שמן (ניקוז ומילוי [לייחוס]*)

עם מסנן:	4.2 ל'
ללא מסנן:	3.9 ל'

*: קיצול שמן המנוע הוא ערך ייחוס שיש להשתמש בו בעת החלפת שמן המנוע. חמם את המנוע ודומם אותו, המתן יותר מ-5 דקות ובדוק את מפלס השמן באמצעות המדיד.

בחירת שמן המנוע

ברכבך מולא השמן המקורי של טוויטה Toyota Genuine Motor Oil. חברת טוויטה ממליצה להשתמש בשמן המנוע המקורי Toyota Genuine Motor Oil. כמו כן, ניתן להשתמש בשמנים אחרים באיכות זהה.

דירוג שמן:

0W-16:

דירוג API של שמן מנוע רב-דרגתי שומר

אנרגיה SN או SN פלוס רב-דרגתי

0W-20, 5W-30 ו-10W-30:

דירוג API: SL שומר אנרגיה, SM שומר אנרגיה או SN שומר משאבים או SN פלוס רב-דרגתי; או שמן מנוע רב-דרגתי ILSAC

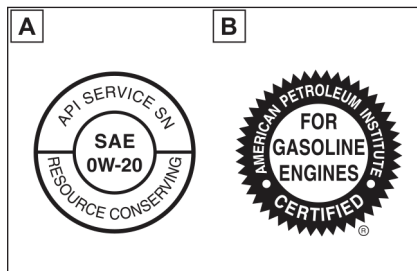
15W-40:

דירוג API, SL של שמן מנוע רב-דרגתי SM, SL, או SN או SN פלוס רב-דרגתי

צמיגות מומלצת (SAE):

כיצד לקרוא תוויות על מיכלי שמן:

על מיכלים מסוימים ישנם סמל API רשום אחד או שניים, כדי לעזור לך לבחור את השמן שאתה שצריך.



A סמל שירותי API

חלק עליון: API SERVICE SN פירושו – ייעוד השמן האיכותי של מכון הנפט האמריקאי (API).

חלק אמצעי: SAE 0W-16 פירושו – דרגת צמיגות SAE.

חלק תחתון: Resource-Conserving פירושו שלשמן המנוע ישנן איכויות התרומות לחיסכון בדלק ולהגנת הסביבה.

B סימן רשום ILSAC

הסימן הרשמי של הוועדה הבין-לאומית למפרטי שמנים (ILSAC) מוצג בחזית המיכל.

מערכת הקירור

קיבול (ערכי ייחוס)	מנוע בנזין	5.4 ליטרים
	המערכת ההיברידית	1.4 ליטר
סוג נוזל הקירור	השתמש באחד מהנוזלים הבאים:	
	● Toyota Super Long Life Coolant ● נוזל קירור באיכות גבוהה על בסיס אתילן-גליקול נטול סיליקטים, אמינים, ניטריטים ובוראטים המכיל טכנולוגיית חומצה אורגנית היברידית ארוכת טווח. אל תשתמש במים בלבד.	

מערכת ההצתה (מצתים)

יצרן מצת	DENSO FC16HR-CY9
מרווח	0.9 מ"מ

⚠ הערה

■ מצת עם קצה אירידיום

השתמש במצתים עם קצה אירידיום בלבד. אל תכוונן את המרווח בין המצתים.

מערכת החשמל (מצבר 12 וולט)

מתח פתוח ב- 20°C:	12.0 וולט ומעלה (העבר את מתג ההתנעה למצב כבוי והדלק את האור הגבוה בפנסים הראשיים למשך 30 שניות)
שיעורי טעינה	עד 15 אמפר
טעינה מהירה	עד 5 אמפר
טעינה איטית	

תיבת הילוכים לרכב היברידי

קיבול נזלים (ערכי ייחוס)*	3.6 ל'
סוג נזל	נזל מקורי של טויוטה ATF WS

*קיבול הנזל הוא ערך ייחוס. אם יש להחליף את הנזל, פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך.

הערה

סוג נזל תיבת הילוכים לרכב היברידי

שימוש בנזל אחר מלבד Toyota Genuine ATF WS עלול לגרום נזק לתיבת ההילוכים של הרכב.

בלמים

מרווח דוושה ^{1*}	114 מ"מ
מהלך חופשי בדוושה	1 - 6 מ"מ
מחונן בלם חניה ^{2*}	בעת משיכה של מתג בלם החניה למשך שנייה או שתיים: נדלק. בעת לחיצה על מתג בלם חניה למשך שנייה או שתיים: כבה.
סוג נזל	SAE J1703 או FMVSS No.116 DOT 3 SAE J1704 או FMVSS No.116 DOT 4

^{1*} מרווח דוושה מינימלי כאשר היא לחוצה בכוח של N 300 כאשר המערכת ההיברידית פועלת.

^{2*} ודא שנורית אזהרה של מערכת הבלימה (צהובה) כבויה. (אם נורית אזהרה של מערכת הבלימה דולקת, עיין עמוד 492).

היגוי

מהלך חופשי	פחות מ- 30 מ"מ
------------	----------------

צמיגים וגלגלים

◀ צמיגי 15 אינץ'

195/65RH15 91H			מידת צמיג
גלגל אחורי (psi) kPa או בר	גלגל קדמי (psi) kPa או בר	מהירות הרכב	לחץ ניפוח צמיג (לחץ אוויר מומלץ בצמיג קר)
סוג A:* (2.7, 39) 270 סוג B:* (2.5, 36) 250	סוג A:* (2.8, 41) 280 סוג B:* (2.5, 36) 250	מעל 160 קמ"ש	
סוג A:* (2.4, 35) 240 סוג B:* (2.2, 32) 220	סוג A:* (2.5, 36) 250 סוג B:* (2.2, 32) 220	160 קמ"ש ומטה	
15 x 6 1/2J			מידת גלגל
103 N•m			מומנט הידוק של אום גלגל

*: לחצי ניפוח הצמיגים רשומים בתווית נתוני לחצי אוויר בצמיגים (← עמוד 401)

צמיגי 16 אינץ' ◀

205/55R16 91V			מידת צמיג
גלגל אחורי (kPa או psi בר)	גלגל קדמי (kPa או psi בר)	מהירות הרכב	לחץ ניפוח צמיג (לחץ אוויר מומלץ בצמיג קר)
סוג A:* (2.7, 39) 270 סוג B:* (2.5, 36) 250	סוג A:* (2.8, 41) 280 סוג B:* (2.5, 36) 250	מעל 160 קמ"ש	
סוג A:* (2.4, 35) 240 סוג B:* (2.2, 32) 220	סוג A:* (2.5, 36) 250 סוג B:* (2.2, 32) 220	160 קמ"ש ומטה	

*: לחצי ניפוח הצמיגים רשומים בתווית נתוני לחצי אוויר בצמיגים (← עמוד 401)

צמיגי 17 אינץ' ◀

225/45R17 91W			מידת צמיג
גלגל אחורי (kPa או psi בר)	גלגל קדמי (kPa או psi בר)	מהירות הרכב	לחץ ניפוח צמיג (לחץ אוויר מומלץ בצמיג קר)
(2.4, 35) 240	(2.6, 38) 260	מעל 160 קמ"ש	
(2.1, 30) 210	(2.3, 33) 230	160 קמ"ש ומטה	
17 x 7 1/2J			מידת גלגל
103 N·m			מומנט הידוק של אום גלגל

צמיגי 18 אינץ'

225/40R18 92W			מידת צמיג
גלגל אחורי (psi או בר) kPa	גלגל קדמי (psi או בר) kPa	מהירות הרכב	לחץ ניפוח צמיג (לחץ אוויר מומלץ בצמיג קר)
240 (2.4, 35)	260 (2.6, 38)	מעל 160 קמ"ש	
210 (2.1, 30)	230 (2.3, 33)	160 קמ"ש ומטה	
18 x 8J			מידת גלגל
103 N•m			מומנט הידוק של אום גלגל

גלגל חלופי קומפקטי (אם קיים)

T125/70D17 98M			מידת צמיג
420 kPa (4.2 בר או 60 psi)			לחץ ניפוח צמיג (לחץ אוויר מומלץ בצמיג קר)
17 x 4T			מידת גלגל
103 N•m			מומנט הידוק של אום גלגל

■ בעת גרירת גרור

הוסף 20.0 kPa (0.2 בר או 3 psi) ללחץ הניפוח המומלץ, ונהג במהירות הנמוכה מ-100 קמ"ש.

נורות

סוג	W	נורות	חיצוניות
A	55	פנסים ראשיים (מסוג נורה)	
B	21	פנסי איתות קדמיים (מסוג נורה)	
B	21	פנסי איתות אחוריים (מסוג נורה)	
C	5	פנסים אחוריים (מסוג נורה)	
C	5	תאורת לוחית רישוי	פנימיות
C	5	מנורות אישיות/פנימיות קדמיות	
C	8	מנורת איפור (אם קיימת)	
C	8	מנורות אישיות אחוריות	
C	5	תאורת תא המטען	

- A: נורות הלוגן HIR2 (שקופות)
B: נורות טריז (כתומות)
C: נורות טריז (שקופות)

⚠ הערה

■ הערות על איכות הדלק

- אל תשתמש בדלקים לא מתאימים. דלקים שאינם מתאימים גורמים נזק למנוע.
- אל תשתמש בדלק המכיל תוספים מתכתיים כגון מנגן, ברזל, או עופרת, אחרת עלול להיגרם נזק למנוע או למערכת בקרת הפליטה.
- אל תוסיף תוספים לא מקוריים המכילים תוספים מתכתיים.
- האיחוד האירופי: אין להשתמש בדלק ביו-אתנול שנמכר בשם מסחרי E50 או E85 או בדלק המכיל כמויות גדולות של אתנול. השימוש בדלקים אלה יזיק למערכת הדלק של רכבך. אם יש לך ספק, התייעץ עם סוכנות משנה טויוטה או עם מוסך מוסמך.
- מחוץ לאיחוד האירופי: אין להשתמש בדלק ביו-אתנול שנמכר בשם מסחרי E50 או E85 או בדלק המכיל כמויות גדולות של אתנול. באפשרותך להשתמש בדלק המכיל 10% אתנול לכל היותר. השימוש בדלק המכיל יותר מ- 10% אתנול (E10), יגרום נזק למערכת הדלק של הרכב. תדלק במקומות המציינים את מפרט הדלק ואת איכותו. במקרה של ספק, פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך.
- אל תשתמש בתערובת בנזין המכילה מתנול כגון M100, M85, M15. השימוש בדלק המכיל מתנול עלול לגרום נזק למנוע.

נתוני דלק

כאשר אתה מוצא בתחנת הדלק תוויות דלק אלו, השתמש בדלק עם אחת מהתוויות הבאות בלבד:



האיחוד האירופי:

יש לתדלק את רכבך בבנזין נטול עופרת בלבד, העומד בתקן אירופי EN228. לביצועי מנוע מיטביים, בחר בנזין נטול עופרת בדירוג אוקטן 95 או גבוה יותר.

מחוץ לאיחוד האירופי:

תדלק את רכבך בבנזין נטול עופרת בלבד. לביצועי מנוע מיטביים, בחר בנזין נטול עופרת בדירוג אוקטן 95 או גבוה יותר.

■ שימוש באתנול בבנזין בכלי רכב עם מנוע בנזין

חברת טויוטה מאפשרת שימוש באתנול בתערובת דלק בשיעור שאינו עולה על 10%. ודא שלבנזין שמכיל אתנול בדירוג אוקטן מתאים, כפי שמצוין לעיל.

■ אם ישנן נקישות במנוע

- פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך.
- אתה עשוי להבחין בנקישות קלות קצרות בהאצה או בנסיעה בעלייה. זוהי תופעה רגילה ולא סיבה לדאגה.

מאפיינים הניתנים להתאמה

ברכב מותקנים אביזרים אלקטרוניים שונים אשר ניתן להתאים אותם לפי העדפותיך. ניתן לשנות את הגדרותיהם של המאפיינים הללו באמצעות הצג הרב-תפקודי, מערכת הניווט/ מולטימדיה, או בכל סוכנות משנה טויוטה או מוסך מוסמך.

התאמה אישית של מאפייני הרכב

■ שינוי הגדרות במסך מערכת הניווט/ מולטימדיה (כלי רכב עם ניווט/ מולטימדיה)

- 1 לחץ על הלחצן MENU (תפריט).
- 2 בחר Setup (הגדרה) במסך Menu (תפריט).
- 3 בחר Vehicle (רכב) במסך Setup (הגדרות).
ניתן לשנות הגדרות שונות. לפרטים עיין ברשימת ההגדרות שניתן לשנות.

■ שינוי באמצעות לחצני בקרת המחוונים

- 1 לחץ על < או > בלחצני בקרת המחוונים כדי לבחור .
- 2 לחץ על ^ או v בלחצני בקרת המחוונים, כדי לבחור את הפרט הרצוי להתאמה.
- 3 לחץ או לחץ והחזק את לחצן OK. ההגדרות הזמניות ישתנו בהתאם אם לחצן OK נלחץ או נלחץ והוחזק. מלא אחר ההוראות המוצגות בצג.

⚠ אזהרה

■ במהלך ביצוע התאמה

כיוון שהמערכת ההיברידית חייבת לפעול במהלך ההתאמה, ודא שהרכב חונה במקום מאוורר. באזור סגור כגון חניה מקורה, גזי הפליטה וביניהם פחמן חד-חמצני (CO), עלולים להצטבר ולחדור לתוך הרכב. קיימת סכנת בריאות חמורה או ומוות.

⚠ הערה

■ במהלך ביצוע התאמה

למניעת פריקת המצבר, ודא שהמערכת ההיברידית פועלת בעת ביצוע ההתאמה.

מאפיינים הניתנים להתאמה

הגדרות של תפקודים מסוימים משתנים בו-זמנית עם התאמת תפקודים אחרים. פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך, למידע נוסף.

A כלי רכב המצוידים במערכת ניווט*/מערכת מולטימדיה: הגדרות שניתן לשנות באמצעות צג מערכת הניווט או מערכת המולטימדיה

B הגדרות שניתן לשנות באמצעות מתגי הבקרה.

C הגדרות שניתן לשנות בכל סוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך
פירוש סמלים: 0 = זמין, - = לא זמין

■ **שעונים, מדים וצג רב-תפקודי (← עמוד 82, 87, 91, 96)**

תפקוד ¹	הגדרות ברירת מחדל	הגדרה הניתנת להתאמה	A	B	C
שפה ²	אנגלית	3*	-	☐	-
יחידות ²	ק"מ (ל"/100 ק"מ)	(ק"מ/ל') מיילים (MPG) ⁴	-	☐	-
תצוגת מד מהירות ⁵	אנלוגי	דיגיטלי דיגיטלי+ ⁴	-	☐	-
נורית חייווי EV	דולקת	כבויה	-	☐	-
נורית חייווי נהיגה חסכונית	דולקת	כבויה	-	☐	-
תצוגת תצרוכת דלק	ממוצע כללי (תצרוכת דלק ממוצעת [לאחר איפוס])	ממוצע לנסיעה (תצרוכת דלק ממוצעת [לאחר איפוס]) ממוצע למיכל (תצרוכת דלק ממוצעת [לאחר איפוס])	-	☐	-
צג מערכת שמע ⁴	פעיל	לא פעיל	-	☐	-
צג זרימת אנרגיה	פעילה	לא פעילה	-	☐	-
סוג נתוני הנסיעה	לאחר התנעה	לאחר איפוס	-	☐	-
פריטי נתוני נסיעה (פריט ראשון)	מרחק	מהירות ממוצעת זמן שעבר	-	☐	-
פריטי נתוני נסיעה (פריט שני)	זמן שעבר	מהירות ממוצעת מרחק	-	☐	-
תצוגת נסיעה נוכחית	נתוני נהיגה	ניקוד חיסכון	-	☐	-
תצוגה קופצת	פעיל	לא פעיל	-	☐	-

- 2*: הגדרות ברירת מחדל משתנות לפי מדינה.
 3*: ערבית, ספרדית, רוסית, צרפתית, גרמנית, איטלקית, הולנדית, טורקית, פולנית, עברית, נורווגית, שוודית, דנית, אוקראינית, פינית, יוונית, צ'כית, פורטוגזית, רומנית, סלובקית, הונגרית, פלמית
 4*: אם קיים
 5*: צג 7 אינץ'

■ תצוגה עילית* (← עמוד 104)

תפקוד	הגדרות ברירת מחדל	הגדרה הניתנת להתאמה	A	B	C
תצוגה עילית	פעילה	לא פעילה	-	O	-
נתוני מחוונים	מחוון מערכת היברידית	מד סל"ד	-	O	-
		ללא תוכן	-	O	-
הנחיית נתיב ליעד/ שם הרחוב*	פעילה	לא פעילה	-	O	-
תצוגת נתוני מערכת סיוע לנהיגה	פעילה	לא פעילה	-	O	-
מצפן*	פעיל	לא פעיל	-	O	-
מצב הפעלה של מערכת שמע*	פעילה	לא פעילה	-	O	-

*: אם קיים

■ נעילת דלת (← עמודים 117, 120)

תפקוד	הגדרות ברירת מחדל	הגדרה הניתנת להתאמה	A	B	C
ביטול נעילה באמצעות מפתח	ביטול נעילה של כל הדלתות בשלב אחד	ביטול נעילת דלת הנהג בשלב אחד, ביטול הנעילה בכל הדלתות בשני שלבים	-	-	O
נעילה/ביטול נעילה של תא המטען בעת נעילה/ביטול נעילה של כל הדלתות	פעילה	לא פעילה	-	-	O

■ מערכת כניסה* ושלט רחוק (← עמודים 117, 123)

תפקוד	הגדרות ברירת מחדל	הגדרה הניתנת להתאמה	A	B	C
זמן שעבר בין הפעלה של תפקוד נעילת דלת אוטומטית, אם הדלת לא נפתחה לאחר ביטול נעילה	30 שניות	60 שניות	-	-	O
		120 שניות	-	-	O
זמזום אזהרה דלת פתוחה	פעילה	לא פעילה	-	-	O

*: אם קיימת

■ מערכת כניסה והתנעה חכמה*¹ (← עמודים 117, 123)

תפקוד	הגדרות ברירת מחדל	הגדרה הניתנת להתאמה	A	B	C
מערכת כניסה והתנעה חכמה	פעילה	לא פעילה	O	-	O
ביטול נעילת דלתות חכמה ²	של כל הדלתות	של ידית דלת הנהג	O	-	O
זמן שעבר בין ביטול נעילה בכל הדלתות בעת אחיזה והחזקה ² של ידית דלת הנהג	לא פעילה	1.5 שניות	-	-	O
		2.0 שניות	-	-	O
		2.5 שניות	-	-	O
מספר של פעולות נעילת דלת רציפות ³	פעמיים	ללא הגבלה	-	-	O

¹: אם קיים

²: כלי רכב עם תפקוד כניסה

³: בדגמים מסוימים

■ שלט רחוק אלחוטי (← עמודים 115, 117, 120)

תפקוד	הגדרות ברירת מחדל	הגדרה הניתנת להתאמה	A	B	C
שלט רחוק אלחוטי	פעיל	לא פעיל	-	-	O
ביטול נעילת דלתות חכמה	ביטול נעילה של כל הדלתות בלחיצה אחת	ביטול נעילת דלת הנהג בלחיצה אחת, ביטול הנעילה בכל הדלתות בשתי הלחיצות	O	-	O

תפקוד	הגדרות ברירת מחדל	הגדרה הניתנת להתאמה	A	B	C
ביטול נעילת תא מטען	לחץ והחזק (קצר)	לחיצה אחת קצרה	-	-	O
		שתי לחיצות			
		לחץ והחזק (ארוך)			
		לא פעיל			

■ מראות חיצוניות (עמוד 141)

תפקוד	הגדרות ברירת מחדל	הגדרה הניתנת להתאמה	A	B	C
קיפול ופתיחה של המראות באופן אוטומטי*	קישור לנעילה/ביטול נעילה של הדלתות	לא פעיל	-	-	O
		קישור להפעלה של מתג ההתנעה			

*: אם קיים

■ חלונות חשמליים וחלון גג* (עמודים 143, 147)

תפקוד	הגדרות ברירת מחדל	הגדרה הניתנת להתאמה	A	B	C
מפתח מכני מקושר להפעלה	לא פעיל	פעיל	-	-	O
שלט רחוק אלחוטי מקושר להפעלה	לא פעיל	פעיל	-	-	O
שלט רחוק אלחוטי מקושרים לאות הפעלה (זמזום)	פעיל	לא פעיל	-	-	O

*: אם קיים

■ חלון גג* (עמוד 147)

תפקוד	הגדרות ברירת מחדל	הגדרה הניתנת להתאמה	A	B	C
הפעלה מקושרת של רכיבים בעת שימוש במפתח מכני	החלקה בלבד	הטיה בלבד	-	-	O
הפעלה מקושרת של רכיבים בעת שימוש בשלט הרחוק	החלקה בלבד	הטיה בלבד	-	-	O

*: אם קיים

■ מערכת בקרת תאורה אוטומטית (עמוד 177)

תפקוד	הגדרות ברירת מחדל	הגדרה הניתנת להתאמה	A	B	C
רגישות חיישן האור	רגילה	2 עד -2	O	-	O
מערכת "עקוב אחריי הביתה" (זמן עד לכיבוי האוטומטי של הפנסים הראשיים)	30 שניות	60 שניות	-	-	O
		90 שניות			
		120 שניות			

■ PCS (מערכת למניעת התנגשות) * (עמוד 195)

תפקוד	הגדרות ברירת מחדל	הגדרה הניתנת להתאמה	A	B	C
PCS (מערכת מניעת התנגשות)	פעילה	לא פעילה	-	O	-
כוונון זמן ההתרעה	בינוני	רחוק	-	O	-
		קרוב			

*: אם קיימת

■ LTA (סייען מעקב נתיב) * (עמוד 203)

תפקוד	הגדרות ברירת מחדל	הגדרה הניתנת להתאמה	A	B	C
תפקוד מרכז נתיב	פעיל	לא פעיל	-	O	-
תפקוד סייען היגוי	פעיל	לא פעיל	-	O	-
רגישות התרעה	גבוהה	רגילה	-	O	-
תפקוד אזהרת סטיית הרכב	פעיל	לא פעיל	-	O	-
רגישות אזהרת סטיית הרכב	רגילה	גבוהה	-	O	-
		נמוכה			

*: אם קיים

■ RSA (תפקוד זיהוי תמורים) ¹* (עמוד 228)

תפקוד	הגדרות ברירת מחדל	הגדרה הניתנת להתאמה	A	B	C
RSA (תפקוד זיהוי תמורים) ² *	פעיל	לא פעיל	-	O	-
רמת התרעת מהירות מופרזת ³ *	תצוגה בלבד	ללא התרעה	-	O	-
		תצוגה וצליל אזהרה			

תפקוד	הגדרות ברירת מחדל	הגדרה הניתנת להתאמה	A	B	C
רמת התרעת מהירות מופרזת	2 קמ"ש	10 קמ"ש	-	O	-
		5 קמ"ש	-	O	-
אופן הודעת אין עקיפה	תצוגה בלבד	ללא התרעה	-	O	-
		תצוגה וצליל אזהרה	-	O	-
אופן ההצגה של התרעות אחרות (התרעת אין כניסה)*4	תצוגה בלבד	ללא התרעה	-	O	-
		תצוגה וצליל אזהרה	-	O	-

*: אם קיים

2*: כלי רכב עם מערכת ניווט

3*: אם אתה חורג ממגבלת מהירות המלווה בסימון נוסף, לא יופק צליל התרעה.

4*: כלי רכב עם מערכת ניווט.

■ בקרת שיוט עם דארג דינמי וטווח מהירות מלא* (עמוד 212)

תפקוד	הגדרות ברירת מחדל	הגדרה הניתנת להתאמה	A	B	C
בקרת שיוט ודארג דינמי עם תפקוד זיהוי תמורים	לא פעילה	פעילה	-	O	-

*: אם קיים

■ BSM (ניטור שטחים מתים)* (עמוד 232)

תפקוד	הגדרות ברירת מחדל	הגדרה הניתנת להתאמה	A	B	C
BSM (ניטור שטחים מתים)	פעילה	לא פעילה	-	O	-
בהירות של המחוונים במראות החיצוניות	בהיר	עמום	-	O	-
תזמון התרעה על רכב מתקרב (רגישות)	בינוני	מוקדם	-	O	-
		מאוחר	-	O	-
		רק כאשר רכב מתגלה בשטח מת	-	O	-

*: אם קיימת

■ **חיישן סייען חניה טויוטה* (עמוד 239)**

תפקוד	הגדרות ברירת מחדל	הגדרה הניתנת להתאמה	A	B	C
חיישן סייען חניה טויוטה*	פעיל	לא פעיל	-	O	-
עוצמת צליל אזהרה	רמה 2	רמה 1	-	O	-
		רמה 3			

*: אם קיים

■ **תפקוד RCTA (התראה תנועה חוצה מאחור)* (עמוד 246)**

תפקוד	הגדרות ברירת מחדל	הגדרה הניתנת להתאמה	A	B	C
תפקוד RCTA (התראה תנועה חוצה מאחור)	פעיל	לא פעיל	-	O	-
עוצמת צליל אזהרה	רמה 2	רמה 1	-	O	-
		רמה 3			

*: אם קיים

■ **PKSB (בלם עזר לחניה)* (עמוד 251)**

תפקוד	הגדרות ברירת מחדל	הגדרה הניתנת להתאמה	A	B	C
תפקוד PKSB (בלם עזר לחניה)	פעיל	לא פעיל	-	O	-

*: אם קיים

■ **מערכת מיזוג אוויר אוטומטית* (עמוד 350)**

תפקוד	הגדרות ברירת מחדל	הגדרה הניתנת להתאמה	A	B	C
מעבר בין מצב כניסת אוויר טרי לבין אוויר ממוחזר מקושר להפעלת מתג מצב אוטומטי	פעיל	לא פעיל	O	-	O
פעולת הפעלת מתג A/C אוטומטית	פעילה	לא פעילה	O	-	O

*: אם קיימת

■ תאורה (עמוד 358)

תפקוד	הגדרות ברירת מחדל	הגדרה הניתנת להתאמה	A	B	C
זמן שעבר עד לכיבוי התאורה הפנימית	15 שניות	לא פעיל	O	-	O
		7.5 שניות			
		30 שניות			
הפעלה לאחר שמתג ההתנעה מכובה	פעילה	לא פעילה	-	-	O
הפעלה כאשר מתבטלת נעילת הדלתות לא נעולות	פעילה	לא פעילה	-	-	O
הפעלה כאשר אתה מתקרב לרכב וברשותך המפתח האלקטרוני*	פעילה	לא פעילה	-	-	O
תאורת מחזיקי כוסות* ותאורת מגש אחסון מרכז*	פעילה	לא פעילה	-	-	O
תאורת דופן הדלת*	פעיל	לא פעיל	-	-	O

*: אם קיימת

■ התאמה אישית של הרכב

- כאשר מערכת כניסה והתנעה חכמה מנוטרלת, לא ניתן להתאים את ביטול נעילה חכמה.

■ במקרים הבאים, מצב התאמה

אישית של הגדרות באמצעות הצג הרב תפקודי תבטל באופן אוטומטי

- הודעת אזהרה מוצגת לאחר שמסך התאמה אישית מוצג.
- מתג ההתנעה מועבר למצב כבוי.
- הרכב מתחיל לנוע כאשר מסך התאמה אישית מוצג.

רכיבים שיש לאתחל

יש לאתחל את הפריטים הבאים, כדי להבטיח פעולה תקינה של המערכת לאחר חיבור מחדש של המצבר או ביצוע תחזוקה ברכב.

הפניה	מתי יש לאתחל	פריט
עמוד 251	לאחר חיבור מחדש או החלפה של מצבר הרכב	PKSB (בלימת עזר לחניה)*
עמוד 267	לאחר חיבור מחדש או החלפה של מצבר הרכב	S-IPA (סייען מערכת חניה חכמה)*
עמוד 395	- בעת ביצוע סבב צמיגים הקדמיים והאחוריים בעלי לחץ משתנה - בעת החלפת מידות הצמיג - בעת שלחצי הניפוח של הצמיג משתנים, למשל בעת שינוי מהירות הנסיעה, או עומס מטען. - בהחלפה בין שתי ערכות צמיגים רשומות	מערכת אזהרה מפני אובדן לחץ אוויר בצמיגים

*: אם קיים

10 מפתח העניינים

מה לעשות אם...
504.....(פתרון בעיות)
507אינדקס אלפביתי

מה לעשות אם...

אם לא ניתן לפתוח את הדלת האחורית



- האם נעילת הבטיחות לילדים מופעלת?
לא ניתן לפתוח את הדלת מבפנים, כאשר נעילה זאת מופעלת. פתח את הדלת האחורית מבחוץ, ואז בטל את נעילת הבטיחות לילדים. (← עמוד 120)

אם משהו השתבש לדעתך

המערכת ההיברידית אינה מתניעה



- האם לחצת על לחצן ההתנעה תוך לחיצה בחוזקה על דוושת הבלמים?
(← עמוד 163).
- האם ידית ההילוכים במצב P?
(← עמוד 163).
- האם המפתח האלקטרוני מאותר בתוך הרכב? (← עמוד 124).
- האם לגלגל ההגה משוחרר מנעילה?
(← עמוד 163).
- האם סוללת המפתח חלשה או התרוקנה?
- במקרה זה, יש להתניע את המערכת ההיברידית באופן התנעה זמני. (← עמוד 410)
- האם מצבר הרכב פרוק (עמוד 472)

אם יש לך בעיה, בדוק את הדברים הבאים לפני שתפנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך.

לא ניתן לנעול, לבטל את הנעילה, לפתוח או לסגור את הדלתות.



אם איבדת את המפתחות

- אם איבדת את המפתחות, ניתן להשיג מפתחות מקוריים בסוכנות משנה טויוטה או במוסך מוסמך. (← עמ' 470)
- אם אבד המפתח האלקטרוני, עולה משמעותית הסיכון לגניבת הרכב. פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך. (← עמ' 470)



לא ניתן לנעול את הדלתות או לבטל את נעילתן

- האם סוללת המפתח חלשה או התרוקנה?
(← עמ' 410)
- האם מתג ההתנעה במצב ON?
בעת נעילת הדלת, העבר את מתג ההתנעה למצב כבוי. (← עמ' 165)
- האם המפתח האלקטרוני נמצא בתוך הרכב?
בעת נעילת הדלתות, ודא שהמפתח נשאר עמך.
- ייתכן שהתפקוד לא יפעל כראוי בשל תנאים של גלי הרדיו. (עמ' ← עמ' 125)

- נורית האזהרה של מערכת הבלימה דולקת. האם בלם החניה משוחרר? (← עמוד 172).
- בהתאם לנסיבות, ייתכן שיישמעו סוגים שונים של זמזם אזהרה. (← עמודים 440, 430).

אזעקה מופעלת והצופר נשמע (בכלי רכב עם אזעקה)



- האם מישוה פתח דלת מבפנים במהלך דריכת האזעקה?
- החיישן מזהה תנועה ומפעיל את האזעקה. (← עמוד 77)
- בצע אחת מהפעולות הבאות כדי לבטל את ההפעלה או להפסיק את ההתראות:
- בטל את נעילת הדלתות או פתח את דלת תא המטען באמצעות תפקוד כניסה (אם קיים) או בשלט רחוק.
- הפעלת המערכת ההיברידית. (האזעקה תבוטל או תופסק אחרי כמה שניות).

צליל אזהרה נשמע ביציאה מהרכב



- האם המפתח האלקטרוני הושאר בתוך הרכב?
- בדוק את ההודעה המופיעה בצג הרב תפקודי. (← עמוד 440)

נורית אזהרה דולקת או מוצגת הודעת אזהרה



- כאשר נדלקת נורית אזהרה או מופיעה הודעת אזהרה, עיין בעמודים 440, 430.

לא ניתן להעביר את ידית ההילוכים ממצב P אפילו תוך לחיצה על דוושת הבלמים



האם מתג ההתנעה במצב ON?

אם אינך יכול לשחרר את ידית ההילוכים בלחיצה על דוושת הבלמים, בעת שמתג ההתנעה במצב ON. (← עמוד 170).

לא ניתן לסובב את ההגה לאחר שהמערכת ההיברידית כובתה.



- הוא ננעל באופן אוטומטי כדי למנוע גניבה של הרכב. (← עמוד 163)

לא ניתן לפתוח או לסגור את החלונות באמצעות הלחצנים החשמליים



- האם מתג נעילת החלונות לחוץ? לא ניתן להפעיל את החלונות החשמליים מלבד אלו של הנהג, כאשר מתג נעילת החלונות לחוץ. (← עמוד 145)

מתג המנוע מופעל אוטומטית



- תפקוד ניתוק אוטומטי של אספקת החשמל יופעל, אם הרכב יושאר במצב ACC או ON (המנוע אינו פועל) למשך פרק זמן. (← עמוד 166)

נשמע צליל אזהרה במהלך נהיגה



- נורית תזכורת חגורת בטיחות מהבהבת. האם הנהג והנוסע הקדמי חגורים? (← עמוד 433)

כאשר אירעה תקלה

אם צמיג ברכב נקור



- כלי רכב עם ערכת חירום לתיקון צמיג: עצור את הרכב במקום בטוח ותקן את הגלגל הנקור באמצעות הערכה לתיקון צמיג. (← עמוד 443)
- כלי רכב עם צמיג חלופי: עצור את הרכב במקום בטוח והחלף את הצמיג הנקור בצמיג החלופי. (← עמוד 457)

אם הרכב נתקע



- נסה את ההליך: כאשר הרכב שלך נתקע בבוצ, בחול או בשלג (← עמוד 479)

אינדקס אלפביתי

מראות חיצוניות 140
מכסה תא מטען 120
נעילת בטיחות בדלת האחורית 120

ה

הדממת (כיבוי) המערכת ההיברידית 165
הפשרה
חלון אחורי 352
מראות חיצוניות 352
שמשה קדמית 351
התקנים אלקטרוניים 132

ו

ווים (לשטיחוני רצפה) 20
וילון שמש 146

ז

זיהוי הרכב 482

ח

חגורות בטיחות 23
התקנת מושבי בטיחות לילדים 40
זמזם אזהרה 434
חגירה נכונה 24
מותחני חגורת הבטיחות 26
נועל גלילה בחירום (ELR) 25
נשים הרות, שימוש נכון בחגורה 23
חורף - עצות לנהיגה 302
חיישן גשם 184
חיישנים 189
חימום יתר 477
חימום מושבים/ גלגל ההגה 356

א

אור גבוה אוטומטי 180
אזעקה 77
אחסון - אזורים 360
איזופיקס - עיגונים 52
אנטנה
מערכת כניסה והתנעה חכמה 123
אתחול
רכיבים שיש לאתחל 501

ב

במקרה חירום - ראה חירום
בלם חניה 172
בקרת שיט 223
עם רדאר דינמי ועם טווח מהירות
מלא 212
בקרת תאורה אוטומטית 177

ג

גזי פליטה 35
גלגל ההגה 138
כוונון 138
מתגי שמע 307
גלגל
החלפה 463
גרירה

גרירת גרור (רכבים ללא מושבים
אחוריים מתקפלים) 162
גרירת גרור (רכבים עם מושבים
אחוריים מתקפלים) 157
גרירת חירום 427
לולאת גרירה 458, 459

ד

דלק

מכסה מיכל 187
מערכת לניתוק משאבת הדלק 73
נורית אזהרה 433
סוג/ תכולת מיכל דלק 484

דלתות

דלתות צד 124

חירום – במקרה חירום

- אם המפתח האלקטרוני אינו פועל כהלכה..... 470
 המערכת ההיברידית אינה מתניעה..... 468
 אם המצבר פרוק..... 472
 במקרה של נקר..... 457
 אם איבדת את המפתחות..... 470
 אם משהו השתבש לדעתך..... 428
 אם הרכב נתקע..... 479
 אם יש לגרור את רכבך..... 425
 אם רכבך מתחמם יתר על המידה..... 477
 עצירת חירום..... 422
חלונות..... 143
 חלונות חשמליים..... 143
 חלון גג..... 146
 מפשיר חלון אחורי..... 352
חלונות חשמליים
 הגנת סגירה..... 143
 הפעלה..... 143
 התאמה אישית..... 496
 מתג נעילת חלונות..... 143
 חשמל-מערכת..... 496

ט

- טלפון נייד..... 306
 טמפרטורה חיצונית..... 88

י

- ידידת אחיזה..... 371
 ידידת איתות..... 171
 ידידת הילוכים (בורר)..... 169
 ילדים – בטיחות..... 37
 אמצעי זהירות עבור כריות האוויר..... 37
 כיצד ילדך צריך לחגור את חגורת הבטיחות..... 24
 נעילת בטיחות לילדים
 בדלת האחורית..... 120
 ילדים- מערכות ריסון..... 38

מושב בטיחות באמצעות חגורת

- בטיחות..... 50
 מושב בטיחות עם איזופיקס..... 52
 נקודות חשבות..... 39
 סוגים של מושבי בטיחות לילד..... 49
 תאימות של מערכת ריסון למושב הרכב..... 43

כ

- כיוון המערכת ההיברידית**..... 165
כניסה והתנעה חכמה..... 123
 התנעת המערכת ההיברידית..... 163
 מיקום אנטנה..... 123
 טווח פעולה..... 124
 נורית אזהרה והודעות..... 430
 תפקודי כניסה..... 126
 תפקוד חסכון סוללה..... 124
כריות אוויר..... 27
 אמצעי זהירות כלליים..... 31
 נטרול כריות אוויר..... 36
 תנאים להפעלת כרית אוויר..... 29
כריות אוויר וילון..... 29
 נוריות אזהרה והודעות..... 432

ל

- לוחית רישוי – תאורה..... 418
 לחץ אוויר בצמיגים..... 395
 נורית אזהרה..... 434

מ

- מגבי השמשה הקדמית**..... 183
 חיישן גשם..... 185
 ניגוב לסירוגין..... 185
מגבה..... 385
מגביל מהירות..... 226
מגני שמש..... 370
מדים ומחווים
 צג 4.2 אינץ'..... 87
 צג 7 אינץ'..... 91
מושבים אחוריים מתקפלים..... 134

114.....	מפתחות	133.....	מושבים קדמיים
470.....	אם איבדת את המפתחות	133.....	כוונון
410.....	מפתח אלקטרוני	21.....	תנחת נהיגה נכונה
115.....	מפתח מכני	82.....	מחווים
115.....	שלט רחוק אלחוטי	362.....	מחזיקי בקבוקים
167.....	מצב נהיגה EV	361.....	מחזיקי כוסות
390.....	מצבר	482.....	מידות ומשקלים
472.....	במקרה חירום מצבר פרוק	405.....	מיזוג אוויר – מסנן
389.....	מצנן ומעבה	350.....	מיזוג אוויר – מערכת אוטומטית
	מראות	156.....	מטען וציוד
352.....	מפשירי מראות חיצוניות		מנוע
139.....	מראה פנימית	383.....	מכסה המנוע
370.....	מראות איפור	483.....	מספר מנוע
140.....	מראות חיצוניות	163.....	מתג מנוע
140.....	כוונון וקיפול	386.....	תא המנוע
74.....	משבת מנוע (אימוביליזר)	358.....	מנורות אישיות/פנימיות
371.....	משענת יד	405.....	מסנן מיזוג אוויר
135.....	משענת ראש	406.....	מסנן סוללה היברידית
163.....	מתג מנוע (התנעה)	371.....	מעילים
	מתגים		מערכת אזהרה לפני התנגשות (PCS)
203.....	LTA (סייען מעקב נתיב)	497.....	התאמה אישית
180.....	אור גבוה אוטומטי	196.....	מגבלות
172.....	בלם חנייה	436.....	נוריות אזהרה
223.....	בקרת שיוט	195.....	תפקוד
	בקרת שיוט עם רדאר דינמי עם טווח		מערכת היברידית
212.....	מהירות מלא	70.....	אמצעי זהירות
356.....	חימום מושבים	67.....	מאפיינים
143.....	חלונות חשמליים		מערכת משבת המנוע (אימוביליזר)
226.....	מגביל מהירות	305.....	מערכת שמע*
167.....	מצב EV	307.....	בקרים בגלגל ההגה
140.....	מראות חיצוניות	323.....	התקן זיכרון USB
119.....	נעילת דלתות	312.....	גג תקליטורים
145.....	נעילת חלונות	311.....	רדיו
307.....	שליטה בשמע	328.....	שמע Bluetooth® **

* בכלי רכב המצוידים במערכת מולטימדיה/ ניווט עיין בחוברת ההפעלה למערכת מולטימדיה הנלוות.

** Bluetooth® הוא סמל מסחרי של חברת Bluetooth SIG, Inc

נ

- נגן תקליטורים..... 312
 נהיגה..... 150
 הליכי נהיגה..... 163
 עצות לנהיגה בחורף..... 302
 עצות לנהיגה ברכב היברידי..... 300
 תנוחת נהיגה נכונה..... 21

נוזלים

- בלמים..... 430
 ניקוי שמשות..... 391
 קירור מנוע..... 388
 נורות בדיקה והחלפה..... 414
 נוריות חיווי ואזהרה

- ABS..... 495
 LTA..... 434
 PSC..... 436
 PKBS OFF..... 435
 RCTA OFF..... 435
 SRS..... 432
 אור גבוה אוטומטי..... 180
 אזהרת החלקה..... 436
 בלם חניה..... 436
 הגה כוח חשמלי..... 433
 חיווי תקלה..... 431
 חימום יתר של המערכת ההיברידית..... 431
 טמפרטורה גבוהה של נוזל בלמים..... 430
 לחץ שמן מנוע נמוך..... 431
 לחץ אוויר בצמיגים..... 434
 מערכת בלימה..... 430
 מערכת טעינה..... 431
 מפלס דלק נמוך..... 433
 נטרול חיישן סייען חנייה..... 435
 תזכורת חגורת בטיחות..... 433
 ניקוי חוץ הרכב..... 374
 ניקוי פנים הרכב..... 377

נעילת דלתות

- מכסה תא מטען..... 121
 מערכת כניסה והתנעה חכמה..... 123
 נעילה כפולה..... 76

נ

- נתוני רכב - תיעוד..... 7
 נתיכים..... 412

ע

- עקוב אחרי הביתה..... 178

פ

- פנסי איתות אחוריים..... 414
 החלפת נורות..... 416
 ידית איתות..... 171
 פנסי איתות קדמיים..... 416
 החלפת נורות..... 415
 ידית איתות..... 171
 פנסים אחוריים..... 177, 414
 פנסים ראשיים..... 177
 אור גבוה אוטומטי..... 180
 החלפת נורות..... 415
 מערכת תאורה "עקוב אחרי הביתה"..... 178

צ

- צג רב תפקודי..... 96
 צופר..... 138
 צמיגים..... 393
 אם יש לך נקר..... 443
 בדיקה..... 428
 לחצי ניפוח..... 488
 מידות..... 488
 מערכת אזהרת אובדן לחץ אוויר..... 395
 סבב צמיגים..... 395
 ערכה לתיקון חירום..... 443
 צמיג חלופי..... 457
 שרשראות שלג..... 301, 302

363..... תיבת עזר
7..... תיעוד נתוני הרכב

A

295..... מערכת למניעת נעילת גלגלים ABS
432..... נורית אזהרה
308..... AUX שימוש בשקע

B

Bluetooth®*

328..... דיבורית לטלפון נייד
305..... מערכת שמע

E

294..... EPS היגוי כוח חשמלי
167..... EV

I

318..... iPod - האזנה

L

203..... LTA סייען מעקב נתיב

P

..... PCS מערכת בטיחות למניעת
195..... התנגשות

R

228..... RSA תפקיד זיהוי תמרורים

T

189..... Toyota Safety Sense

U

323..... USB האזנה
308..... USB יציאה

V

295..... VSC בקרת יציבות הרכב

ק

362..... קונסולה - תיבה
388..... קירור - נוזל קירור מנוע

ר

311..... רדיו

ש

115..... שלט רחוק
410..... החלפת הסוללה
124..... תפקוד חיסכון בסוללה
שמן מנוע

386..... בדיקה
302..... הכנה ובדיקה לפני החורף
431..... נוריות אזהרה
485..... קיבול

305..... שמע
89..... שעון
365..... שקע חשמלי
302, 301..... שרשראות שלג

ת

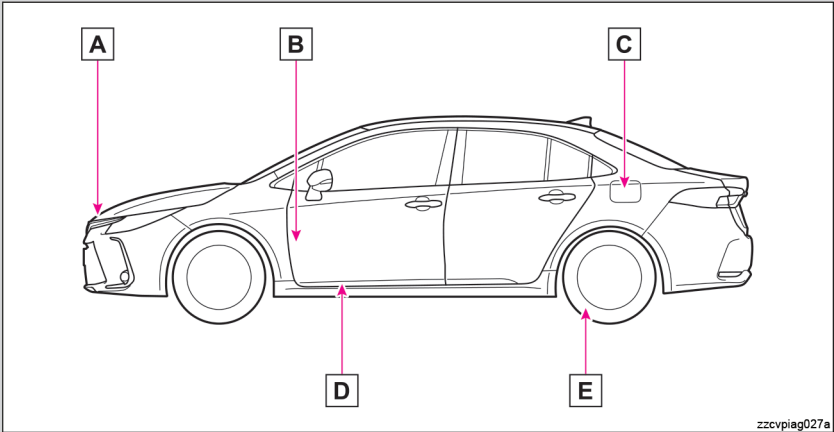
361..... תא כפפות
120..... תא מטען
תאורה

180..... אור גבוה אוטומטי
182..... מתג פנס ערפל
מערכת תאורה

178..... "עקוב אחרי הביתה"
177..... מתג פנסים ראשיים
122..... תאורת תא המטען

358..... מנורות אישיות
171..... ידית איתות

187..... תדלוק
380..... תחזוקה עצמית
419..... תחזוקה - לוח טיפולים
487..... תיבת הילוכים לרכב היברידי



- A** ידית תפס עזר (← עמוד 384)
- B** ידית שחרור נעילת מכסה מנוע (← עמוד 383)
- C** דלתית פתח מילוי מיכל דלק (← עמוד 188)
- D** ידית פתיחת דלתית פתח מילוי דלק (← עמוד 188)
- E** לחצי ניפוח צמיגים (← עמוד 488)

	קיבולת מיכל הדלק (י"חוס)	(43 ליטר)
עמוד 484 עמוד 491	סוג דלק	
עמוד 488	לחצי ניפוח בצמיגים קרים	
עמוד 488	קיבולת שמן מנוע (ניקוז ומילוי –י"חוס)	
עמוד 485	סוג שמן מנוע	Toyota Genuine Motor Oil או זהה לו



אחריות ושירות

ישים למכוניות אשר נמסרו החל מ- 01.04.2018



לקוח טויוטה יקר*,

ברכות להצטרפותך למשפחת טויוטה - יצרנית המכוניות הגדולה ביותר בעולם.

חברת טויוטה עוצבה על בסיס ערכים ועקרונות מנחים המאפשרים לה לייצר מכוניות אמינות, בתקנים גבוהים, לפתח מוצרים איכותיים וחדשניים באופן עקבי ולעמוד תמיד בחזית הטכנולוגיה והאיכות.

חתיירה לאיכות ללא פשרות, שיפור מתמיד למען שביעות רצון הלקוח, עבודת צוות תוך אחריות אישית, יושרה והגינות הם כמה מהעקרונות המרכזיים שמלווים את חברת טויוטה מאז הקמתה ומנחים אותה בכל שלבי הפיתוח והייצור, אנו בטוחים שמכוניתך תספק לך נהיגה מהנה במשך שנים רבות.

חוברת זו היא נספח לספר הנהג שברשותך ומתארת את תנאי האחריות של טויוטה כמו גם את האחריות הכללית של בעל המכונית והמלצות לתוכניות אחזקה. אנא הקפד לקרוא אותה בעיון.

כל המידע בחוברת זו הוא העדכני ביותר בעת הוצאתה לאור והוא יכול להשתנות ללא כל הודעה מוקדמת.

*חוברת אחריות ואחזקה מנוסחת בלשון זכר מטעמי נוחות, אך מתייחסת לשני המינים.

ברגשי כבוד

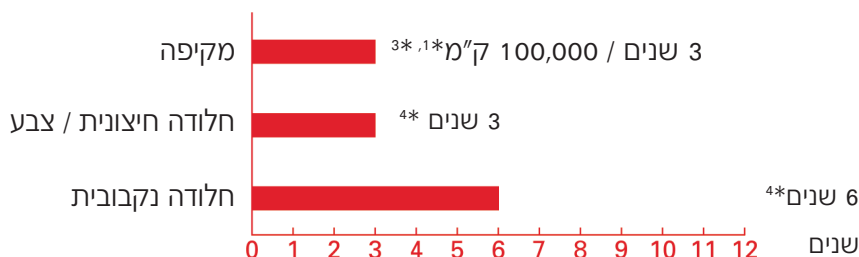
יוניון מוטורס בע"מ

תקציר כיסויי האחריות של טויוטה

ישים למכוניות אשר נמסרו החל מ-1 לאפריל 2018.

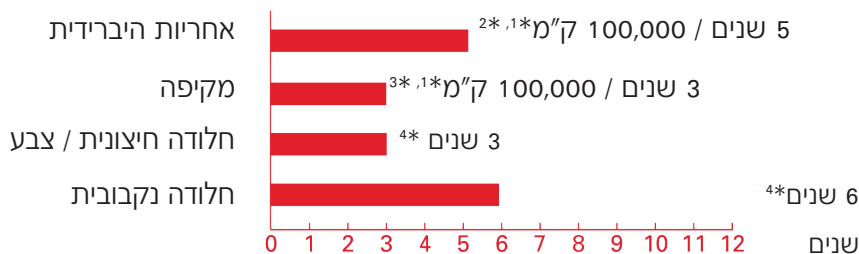


מכוניות פרטיות



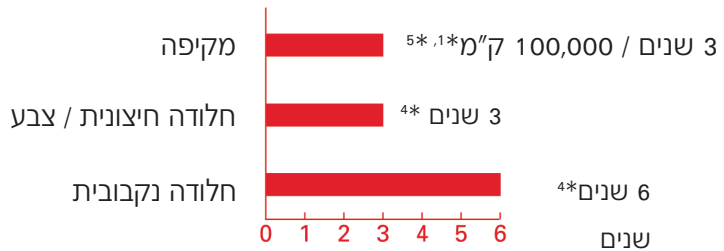
516

מכוניות היברידיות



מכוניות מסחריות*

*N₁ - כהגדרתו בתקנות התעבורה, תשכ"א - 1961.



1* המוקדם מביניהם.

2* פירוט לגבי הרכיבים הנכללים ראה בפרק אחריות היברידית.

3* מצבר 12V - שנתיים או 100,000 ק"מ לפי המוקדם ובשנה השלישית 50% מעלותו ובלבד שהמכונה לא נסעה מעל 100,000 ק"מ.

4* ראה הסבר בפרק חלודה נקבובית/חיצונית/צבע.

5* מצבר 12V - כיסוי מלא למשך שנתיים, 50% כיסוי בשנה השלישית ללא הגבלת ק"מ.



תקופת האחריות

יוניון מוטורס אחראית לתיקון או החלפה של כל מוצר תעבורה מקורי של טויוטה שסופק על ידה במכוניתך ואשר נמצא בו פגם בחומר או בייצור וזאת בתנאי שימוש רגילים במכונית. למעט אותם פריטים ומקרים המפורטים בהמשך ובפרק "מה אינו נכלל במסגרת האחריות", וזאת למשך תקופה של שלוש שנים או עד לצבירת 100,000 ק"מ מיום תחילת האחריות, לפי המוקדם מביניהם.

גרירה

גרירת המכונית לסוכנות מורשית טויוטה הקרובה תכוסה באחריות במקרה בו תושבת המכונית עקב פגם הנכלל באחריות.

חלודה חיצונית ופגמי צבע

518

האחריות לתיקון חלודה חיצונית ופגמי צבע המופיעים על דפנות מרכב צבועים הנובעים מפגם בייצור, תהא למשך 3 שנים, ללא הגבלת קילומטרים. האחריות לתיקון חלודה חיצונית ופגמי צבע לארגז הטענה במכוניות מסחריות, תהא לתקופה של שנה, ללא הגבלת קילומטרים.

חלודה נקבובית

האחריות לתיקון חלודה נקבובית, שמקורה בפגם בייצור ושהתחילה בשכבת הצבע הפנימית כלפי חוץ, בעבודת המרכב* היא למשך 6 שנים ללא הגבלת קילומטרים ולארגז ההטענה למשך 3 שנים (פירוט לפגמים שאינם נכללים באחריות, ראה פיסקה "מה אינו נכלל באחריות").

*האמור מתייחס לרכיבי מעטפת ומרכב מתכתיים מקוריים של טויוטה כדוגמת מכסה מנוע, דלתות, מכסה תא מטען ולוח הרצפה, אך לא כולל רכיבים המחוברים למרכב כדוגמת קישוטים, פגושים או צירים.

רכיבי המערכת ההיברידית

האחריות חלה במקרה בו נמצא פגם בחומר או בייצור, על רכיבי המערכת ההיברידית הבאים בלבד: מצבר מתח גבוה, יחידת בקרת מצבר, יחידת בקרת המערכת ההיברידית וממיר מתחים. האחריות תהא למשך 5 שנים או עד לצבירת 100,000 ק"מ מיום מסירת המכונית, לפי המוקדם מביניהם.

מצבר מתח נמוך (12V)

אחריות מלאה למצבר מתח נמוך (12V) טויוטה מקורי למשך שנתיים או **100,000 ק"מ מיום מסירת המכונית ללקוח. בשנה השלישית האחריות מכסה 50% מעלות המצבר ובלבד שהמכונית לא נסעה יותר מ-100,000 ק"מ. המצבר המוחלף יהיה מדגם המאושר על ידי יוניון מוטורס כעומד בדרישות איכות והתאמה. ** למכוניות מסחריות ללא הגבלת ק"מ

אביזרים

האחריות חלה גם על אביזרים כגון: מערכת מיגון, איתור ולווין, מערכות קשר וטלפון, חלונות חשמל, מערכות וידאו (אודיו-דיסק, רמקולים) ועוד ובלבד שאביזרים אלו נכללו בחוזה הזמנת המכונית והותקנו על ידי יוניון מוטורס או מי מטעמה טרם מסירת המכונית.

האחריות תהא למשך 3 שנים או עד לצבירת 100,000 ק"מ מיום מסירת המכונית, לפי המוקדם מביניהם. האחריות לשלטים מרחוק ומכשירים אלקטרוניים ניידים (כגון מכשירי ניווט ניידים) היא למשך 12 חודשים, מיום מסירת המכונית. האחריות הניתנת על ידי חברת גיל-קאר, מתקין האביזרים המורשה מטעם יוניון מוטורס, מצורפת לחוברת האחריות והשירות.



הגדרות

"החוק" – חוק רישוי שירותים ומקצועות בענף הרכב, התשע"ו-2016.

"מוצר תעבורה" – מוצר תעבורה כהגדרתו בסעיף 2 לחוק אשר יוצר ונסחר בהתאם לחובת הרישוי הקבועה בחוק ובלבד שהוא מוצר תעבורה חדש.

"מוצר תעבורה העומד בדרישות איכות והתאמה" – מוצר תעבורה שיוצר על ידי כל גורם שיכול להצהיר ולאשר בכל עת שמוצר התעבורה נמצא בדרגת איכות והתאמה מקבילה לדרגת איכות והתאמה של מוצר תעבורה ששימש את יצרן המכונית בעת הרכבת המכונית.

"מוצר תעבורה חליפי" – מוצר תעבורה שאינו מוצר תעבורה מקורי.

"מוצר תעבורה מקורי" – כהגדרתו בסעיף 2 לחוק, אשר יוצר ונסחר בהתאם לחובת הרישוי הקבועה בחוק.

"סוכנות מורשית טויוטה" – מוסך שירות של יבואן כהגדרתו בחוק, הקשור עם יוניון מוטורס בהסכם הרשאה.

מיהו נותן האחריות?

טויוטה אחראית לכך שהמכונית יוצרה בהתאם לתקנים הגבוהים ביותר של טויוטה ונבדקה בקפידה לפני מסירתה לרשותך.

היכן מכוסה הטויוטה שלי באחריות?

כתב האחריות שניתן למכוניתך תקף בישראל.

אם בכוונתך להוציא את מכוניתך מגבולות מדינת ישראל, אנו ממליצים שתיצור קשר עם נציג סוכנות מורשית טויוטה לקבלת מידע נוסף.

קביעת אחריות

תיקון במסגרת אחריות מותנה בבדיקת המכונית בסוכנות מורשית טויוטה ו/או על ידי נציג שהוסמך לכך על ידי יוניון מוטורס אשר יקבעו כי התיקון הנדרש אכן עומד בתנאי האחריות.

מתי מתחילה האחריות?

האחריות מתחילה ביום מסירת המכונת ללקוח הראשון.

האם ישנם חיובים כלשהם עבור תיקונים המבוצעים בטוויטה שלי במסגרת האחריות?

תיקונים במסגרת האחריות (מוצרי תעבורה ו/או עבודה), אשר יבוצעו בסוכנויות מורשות טוויטה, ייעשו ללא חיוב הלקוח*.

*הלקוח יחויב בתשלום בגין מוצרי תעבורה שהוזמנו מהיצרן במיוחד ולא הותקנו במכונת מסיבה התלויה בלקוח. הזמנה מיוחדת של מוצרי תעבורה כאמור מותנית בחתימת הלקוח על התחייבות בלתי חוזרת לאפשר את התקנת מוצרי התעבורה במכונת וכן בהפקדת פיקדון המהווה פיצוי מוסכם אשר יחולט אם הלקוח לא יקיים את התחייבותו.

מהם התנאים למימוש האחריות?

אחזקה

בעל המכונת אחראי לתפעול, אחזקה ושמירה נכונים של המכונת לפי ההוראות המפורטות בספר הנהג. אם המכונת מופעלת בתנאי נהיגה קשים, יש למלא את הוראות האחזקה והשירות לתנאים אלו כמפורט בספר הנהג. אי הקפדה על כך עלולה לגרום לפקיעת תוקף האחריות על פרטים הקשורים לאחזקה.

רישום ואחזקה

בעל המכונת אחראי לשמור את כל רישומי השירות והאחזקה שבוצעו במכונת, כהוכחה שאכן בוצעה האחזקה הדרושה במכונת. בעל מכונת אשר קיבל במהלך תקופת האחריות שירות למכונת, חייב להציג לבקשת היבואן, בהתעורר מחלוקת באשר לתוקפה של האחריות למכונת, חשבונית אשר סופקו לו על ידי המוסך המטפל בגין השירות (על החשבונית להיות ערוכות בהתאם לסעיף 19 לחוק והתקנות מכוחו).

למי לפנות לשם מימוש האחריות?

במקרה של פגם המחייב תיקון במסגרת האחריות, בעל המכונית מחויב להביא את המכונית לסוכנות מורשית טויוטה בהקדם האפשרי וזאת בכדי למנוע החמרה אשר תחייב עבודה רחבת היקף לעומת זו שנדרשה במקור.

סוכנויות מורשות טויוטה יבצעו את התיקונים הנדרשים במכונית, באמצעות מוצרי תעבורה חדשים או מוצרי תעבורה העומדים בדרישות איכות והתאמה. התיקון במסגרת האחריות יבוצע בכל אחת מסוכנויות מורשות טויוטה ברחבי הארץ.

האם הצמיגים מכוסים במסגרת כתב אחריות זה?

לצמיגים מוענקת אחריות על ידי יצרן הצמיגים. הקביעה אם האחריות חלה על כשל שהתגלה בצמיג תיעשה על ידי נציג יצרן הצמיגים בישראל. הפיצוי בגין צמיג שנמצא פגום יבוצע בשיטת "פרו-רטה" - דהיינו, נציג יצרן הצמיגים קובע את אורך חיי הצמיג הנותר ומזכה בהתאם לכך את הלקוח.

להלן פרטי התקשרות של יבואני הצמיגים

יבואן	כתובת	טלפון
קונטיננטל	חדרה	074-7232333
ברידג'סטון	רח' המדע, א.ת. צפוני אשדוד	08-8520212
Goodyear ("ב.מ.ב.")	אזור תעשיה דרומי אור עקיבא	04-6266130
דנלופ	קיבוץ משמרות	04-6276333
יוקוהמה	קיבוץ משמרות	04-6276333
מישלין	פארק תעשיות צפון - קיסריה	04-6238623

מה קורה אם אני מוכר את הטויוטה שלי?

אחריות טויוטה מועברת אוטומטית, ללא כל עלות, לבעלים הבאים של המכונית.

מה אינו נכלל באחריות?

אנו מספקים לך חבילת אחריות מקיפה המבטאת את מחויבותה של טויוטה לאיכות מוצריה. האחריות של טויוטה נועדה לכסות כל פגם שניתן ליחסו לייצור או להרכבה. לכן, המקרים הבאים אינם נכללים באחריות:

בלאי ושחיקה רגילים

רעשים, רעידות, שחיקה ובלאי רגילים, קרעים, שינויי צבע, דהייה, כתמים או עיוותים.

הפחתה הדרגתית בקיבולת מצבר ההסעה (מצבר ליתיום-יון) לדגמי פריוס Plug-in ופריוס+ בלבד:

הקיבולת החשמלית של מצבר הליתיום-יון (היכולת לשמור מטען חשמלי) פוחתת בהדרגה עם הזמן והשימוש, תכונה המאפיינת מצברים אלו. מידת הירידה בקיבולת החשמלית משתנה באופן יחסי כתלות בתנאי הסביבה (טמפרטורה וכד') תנאי השימוש (האופן בו נוהגים במכונית) ואופן טעינת המצבר. האחריות אינה מכסה ירידה בקיבולת מצבר ההסעה (מצבר ליתיום-יון). על מנת לצמצם את ההפחתה בקיבולת החשמלית, פעל על פי ההנחיות המפורטות בספר הוראות ההפעלה.

524

עלויות תחזוקה

אבחון מנוע, טיפול תקופתי (לרבות מסננים, שמנים, נוזלים, חומרי סיכה, נזול קירור, גז ושמן למזגן) ניקוי והברקה, פוליש, וקס, כוונון זוויות הגוי, איזון גלגלים, רצועות מנוע, מצתים, נתיכים, מגבי שמשות, צלחות ותופי בלם, רפידות וסנדלי בלמים, דיסקות חיכוך ולחץ של המצמד, צמיגים ונורות.

שינויים במד מרחק

תיקון הנדרש במכונית אשר בוצע בה שינוי שלא כדין בקריאת מד המרחק או שהוחלף בה מד המרחק מבלי לכיילו כך שלא ניתן לוודא את המרחק שהמכונית נסעה, אינו נכלל במסגרת האחריות. מבלי לגרוע מהאמור לעיל, לקוח אשר במכוניתו בוצע שינוי שלא כדין בקריאת מד המרחק לא יוכל להסתמך על מד המרחק לצורך הוכחת היסטוריית הטיפול של המכונית.

גריטה או אובדן ערך כללי של המכונית

כל מכונית שפורסם לגביה שהיא מיועדת לגריטה או כותרת דומה, או שהוכרזה אי פעם כ"אובדן ערך מוחלט" או הגדרה מקבילה, על ידי מוסד פיננסי או המבטח.

הוצאות נלוות ו/או חריגות

נזק עקיף ו/או נלווה כגון, אך לא רק: שיחות טלפון, אובדן רכוש אישי ו/או מסחרי, עלות ההובלה, לינה בבית מלון, הפסד השתכרות, אי נוחות או הפסד מסחרי אינם נכללים במסגרת האחריות.

נזקים או תקלות הנובעים באופן ישיר או עקיף, מהסיבות החיצוניות הבאות:

אש, תאונות ו/או גניבה.

חלודה בשכבת הצבע החיצונית הנגרמת על ידי זיהום סביבתי כגון:

גשם חומצי, נפולת כימית, זיהום תעשייתי, נשורת מעצים, לשלשת ציפורים, מלח, ברד, סופות, ברקים, הצפות וכל נזק אחר הנגרם על ידי כוח עליון.

תיקונים וכוונונים הנדרשים כתוצאה משימוש בלתי נכון כגון:

נסיעה בשטח משובש, בוצי, חולי, נהיגה בלתי סבירה או שימוש ברכב במקומות שלא נועדו לתנועת רכב (כמו דרך לא סלולה - למעט רכבים המיועדים לכך), מרוצי מכוניות, העמסת יתר, הזנחה, חילוץ ו/או גרירה, תיקון דרך שלא על פי הנחיות היצרן, שימוש לרעה, תיקונים וכוונונים לא נכונים, שימוש בתוספים לדלק, שמנים ו/או נוזלים אשר אינם עומדים בדרישות איכות והתאמה, חומרי עזר, ניקוי והברקה בעזרת חומרים ממיסים.

שינויים במבנה המכונית או במכלולים שלא לפי הוראות היצרן כגון:

- במפרטים הטכניים, בחלקים ובמכלולים, במידות הצמיגים, במתלי המכונית, בבקרת הפעלת המנוע.
- כמו גם, נזק הנגרם מהתקנת מיגוני גחון/מערכת גז פחממני מעובה (גפ"מ)
- שינוי או מחיקת מספר זיהוי המכונית ו/או המנוע.
- שינויים שבוצעו בניגוד להוראות הדין.
- התקנה של מוצר תעבורה שאינו עומד בדרישת איכות והתאמה.
- שירות למכונית שנעשה שלא על פי הוראות כלל עולמיות או אזוריות של היצרן, לפי העניין.
- אי עמידה בהוראות כלל עולמיות או אזוריות של היצרן, לפי העניין, באשר לטיפולים תקופתיים במכונית, קיומם או מועדם.
- אי קיום הוראות האחזקה וההפעלה של המכונית המפורטות בחוברת האחריות והשירות ו/או בספר הנהג.

תוכנית התקינות והבטיחות של טויוטה

מהי תוכנית התקינות והבטיחות של טויוטה?

סוג הרכב	סוג הטיפול	ישראל טיפולים נדרשת
כל המכוניות הפרטיות ²	טיפול אחזקה שגרתי	כל 15,000 ק"מ או 12 חודשים לפי המוקדם מביניהם.
לנד קרוזר והיילקס	טיפול אחזקה שגרתי	כל 10,000 ק"מ או 6 חודשים לפי המוקדם מביניהם.
	החלפת שמנים	כל 30,000 ק"מ או 24 חודשים לפי המוקדם מביניהם או בעת הידלקות נורת תזכורת - ³ החלפת שמן מנוע
פרואייס	טיפול אחזקה שגרתי	כל 20,000 ק"מ או 12 חודשים לפי המוקדם מביניהם או בעת הידלקות נורת תזכורת - ³ החלפת שמן מנוע

- 1 - מכונית הנוסעת בתנאים קשים - נא לעיין בספר הנהג.
- 2 - למעט לנד קרוזר.
- 3 - ראה ספר הנהג "נורת תזכורת - החלפת שמן מנוע".

תוכנית התקינות והבטיחות וכיסוי האחריות של טויוטה

כדי להבטיח את כיסוי האחריות לפריטים הקשורים לתחזוקת מכוניתך בהתאם להמלצות במסמך זה הינך מתבקש לשמור על תיעוד ורישום מפורט של הטיפול שבוצעו במכוניתך (חשבונית ערוכה כדין). בעת מכירת מכוניתך הקפד להעביר רישומים אלו לבעליה החדשים.

סוכנות מורשית טויוטה בה מטופלת מכוניתך עשויה להמליץ בפניך על מרווחי שירות תקינות ובטיחות קצרים יותר או שירותים נרחבים מאלו המופיעים בחוברת זאת. אם כך, הרגש חופשי לשאול את הסיבות להמלצות אלו.

מוצרי תעבורה טויוטה מקוריים

מוצרי תעבורה מקוריים של טויוטה מאפשרים בידך לשמור לאורך זמן על איכותה ורמת אחזקתה הגבוהה של מכוניתך.

מוצרי התעבורה המקוריים, שמן המנוע ונוזלים אחרים תוכננו ויוצרו על פי תקני האיכות והביצועים הגבוהים ביותר ומתוכננים להתאים במדויק למפרט טכני של מכוניתך. אנו ממליצים לך להתקין במכוניתך מוצרי תעבורה מקוריים של טויוטה במסגרת הטיפולים התקופתיים או במקרה של תקלה טכנית או תיקון תאונה.

מובטח לך שכאשר תפנה לסוכנות מורשית של טויוטה, תקבל את השירות האיכותי, המקצועי והאמין למכוניתך. שכן בה פועלים אנשי מקצוע מיומנים אשר היכרותם עם דגמי טויוטה הינה עמוקה ביותר וכן שם תוכל להבטיח כי יעשה שימוש במוצרי תעבורה מקוריים וכלי עבודה ייעודיים שתכנן היצרן.

סוכנות מורשית טויוטה מקושרת למרכז חלוקת מוצרי התעבורה של טויוטה כך שניתנת לך גישה מהירה לכל מוצרי התעבורה שעשויים להידרש לטובת אחזקת הטויוטה שלך.

במיוחד, שים לב לסדרות המוצרים המקוריים הבאים אשר פותחו במיוחד לשמירה על איכות, הביצועים והמראה החיצוני של מכוניתך.

שמן מנוע

להשגת שימון מיטבי למנוע, חברת טויוטה ממליצה על השימוש בסדרת שמן מנוע Toyota Genuine Motor Oil אשר נבדק ואושר באופן מיוחד לכל מנועי טויוטה. סדרה זו כוללת את כל שמני המנוע והתמסורות הנפוצים אשר עומדים ואף עולים על כל הדרישות הבינלאומיות וכן אושרו על ידי API כעומדים בתקני ACEA. מומלץ מאוד כי לשם התחזוקה המיטבית של מנוע המכונית ותיבת ההילוכים תשתמש בחומרי סיכה מקוריים של טויוטה.

צריכת שמן המנוע

צריכת כמות מסוימת של שמן המנוע במהלך השימוש במכונית גם כשהיא חדשה, הינה תופעה רגילה ואופיינית למנועי בעירה פנימית.

כמות השמן הנצרכת מושפעת מסוג השמן, תנאי הפעולה של המכונית ומצבו המכני של המנוע.

נסיעה ממושכת ללא החלפת שמן מנוע, או נסיעה מאומצת עלולות לגרום לעליה בצמיגות השמן ולהתמצקותו עד למצב של סתימת מעברי השמן בבלוק המנוע. הקפד על החלפת שמן המנוע במועד הנדרש והשתמש בשמן העומד בדרישות יצרן המכונית.

נוזל קירור

נוזל הקירור של טויוטה Toyota Genuine Super Long Life Coolant מבוסס על אתילן גליקול באיכות פרימיום למניעת קיפאון עם הגנה מצוינת בפני קורוזיה. הוא מיוצר לשימוש במיוחד עבור מנועי טויוטה. לכן מומלץ להשתמש בנוזל זה להגנה על מערכת הקירור במכוניתך.

נורות

על מנת להבטיח שתמיד תהנה מראות מצוינת במהלך הנהיגה, לרשותך סדרה מקיפה במיוחד של נורות מקוריות ונתיכים.

לתשומת לבך ניתן להשתמש גם במוצרי תעבורה חליפים, בתנאי שאלו עומדים בדרישות איכות והתאמה. אנו ממליצים שתבקש מספק השירות שיספק הוכחה לכך שמוצרי התעבורה בהם נעשה שימוש, שאינם מקוריים של טויוטה, עומדים בדרישות איכות והתאמה.

ניקוי פנים המכונית

הימנע משימוש בתרסיסי ניקוי המכילים חומרים ממסים שונים לצורך ניקוי פנים המכונית. חומרים אלו עלולים לגרום לסדקים בחלקי הפלסטיק ולפגיעה בחלקים השקופים של לוח השעונים.

נקה את פנים המכונית בעזרת מים פושרים, סבון ומטלית רכה בלבד, בהתאם למפורט בספר הוראות הפעלה לנהג.

ניקיון שמשות

שמשה מלוכלכת או מרוחה מהווה סיכון בטיחותי. לביצועי ניקוי מיטביים אנו ממליצים על נזל ניקוי שמשות של טויוטה.

טיפול הטיוטה שלך

לטיפול מכוניתך, אנא בדוק את סדרת מוצרי הטיפול המקורית של טויוטה, הכוללת את המוצרים הבאים: שמפו, פוליש, חומרי ניקוי קישוטים חיצוניים, ריפודים, עור, חלונות, גלגלים, תרסיס ללוח המכשירים. מוצרי ניקוי אלו מיטביים לשמירת המראה של הטיוטה שלך.

530

הטיפול בשריטות קלות וקילופים מאבנים מתעופפות הוא מרגיז. סדרת מוצרי הצביעה הנקודתיים פותחו כך שיעמדו בדרישה ההולכת וגוברת למוצרי איכות לטיפול בפגמי צבע.

זו סדרה מושלמת לבעלי טויוטה שכן הצבע מיוצר על ידי ספק הצבעים המקורי ולכן המוצרים מציעים ומבטיחים התאמה מצוינת לגימור המכונית. אלו מוצעים הן בצורת עפרון והן בצורת תרסיס.

תיקון תאונות

בעת ביצוע תיקון תאונה במכוניתך אנו ממליצים לבצע שימוש במוצרי תעבורה מקוריים בכדי לשמור על ערכה, ביצועיה, רמת בטיחותה ונראותה, ובכך מכוניתך תחזור למצבה טרם התאונה.

חשוב לציין כי שימוש במוצרי תעבורה מקוריים בתיקון תאונה ישמר את תנאי האחריות לחלודה הנקבובית הניתנת למשך 12 שנים.

אנו תומכים בגילוי נאות של המוסך המטפל וחברות הביטוח ביחס למוצרי התעבורה בהם נעשה שימוש לתיקון התאונה. חלק מהם, בכדי לחסוך בעלויות תיקון, עשויים להמליץ על מוצרי תעבורה חליפיים ו/או משומשים ו/או משופצים.

מוצרי תעבורה שאינם עומדים בדרישות איכות והתאמה אשר הותקנו במכוניתך, אינם מכוסים על ידי טויוטה באחריות כלשהי, כמו גם כל נזק תוצאתי או פגם הנובע ישירות או בעקיפין מהתקנתם של מוצרי תעבורה אלו.

הגן על השקעתך: וודא שהטויוטה שלך מקבלת רק את הטיפול הטוב ביותר בכלל ולאחר תאונה בפרט.



אנו בטויוטה רואים את משימתנו לספק מוצרים נקיים ובטוחים תוך כדי עבודה על מנת להבטיח חברה משגשגת ועולם שנעים לחיות בו.

בכל אופן, כלי רכב צורכים חומרי גלם ואנרגיה במהלך הייצור, ויוצרים פליטת עשן במהלך השימוש בהם. הפחתת ההשפעה על הסביבה לכל אורך חיי השירות של מכוניתנו הוא אתגר מרכזי לטויוטה, זו הסיבה בגינה פיתחנו את מערכת הערכת ההשפעה האקולוגית (ECO-VAS) שנועדה למדוד את מידת ההשפעה על הסביבה בכל שלב.

גם אתה יכול לעזור לסביבה על ידי שימוש בטויוטה שלך בדרך עירנית ומודעת לסביבה. נהג במכוניתך בדרך נכונה ותוכל להפחית את צריכת הדלק ופליטות ה- CO_2 :

- הסר כל משקל מיותר מהגגון.
- תכנן את מסלול נסיעתך והימנע ממעקפים.
- הימנע משימוש במכונית לנסיעות קצרות.
- טפל במכוניתך בהתאם להוראות בחוברת הוראות ההפעלה לנהג.
- השתמש במיזוג האוויר רק כאשר הכרחי לעשות כן.
- עקוב אחר זרימת התנועה וצפה אותה מראש.
- שמור את חלונות המכונית סגורים.
- החלף הילוך מוקדם ככל האפשר.
- אם עליך להמתין פרק זמן העולה על 60 שניות, דומם את המנוע.
- לבסוף, בכך שתדאג לתקינותה ובטיחותה של מכוניתך בסוכנות מורשית טויוטה, תבטיח שכל חלק או כימיקלים שתחליף יושלכו בצורה מבוקרת ותפגין בכך התחשבות בסביבה.

אישור ביצוע טיפולים לכל דגמי טויוטה



מהות הטיפול	מהות הטיפול	מהות הטיפול
.....		
.....		
.....		
.....		
.....תאריך.....	תאריך.....	תאריך.....
.....ק"מ.....	ק"מ.....	ק"מ.....
.....חותמת סוכנות מורשית טויוטה	חותמת סוכנות מורשית טויוטה	חותמת סוכנות מורשית טויוטה

מהות הטיפול	מהות הטיפול	מהות הטיפול
.....		
.....		
.....		
.....		
.....תאריך.....	תאריך.....	תאריך.....
.....ק"מ.....	ק"מ.....	ק"מ.....
.....חותמת סוכנות מורשית טויוטה	חותמת סוכנות מורשית טויוטה	חותמת סוכנות מורשית טויוטה

מהות הטיפול	מהות הטיפול	מהות הטיפול
.....		
.....		
.....		
.....		
.....תאריך.....	תאריך.....	תאריך.....
.....ק"מ.....	ק"מ.....	ק"מ.....
.....חותמת סוכנות מורשית טויוטה	חותמת סוכנות מורשית טויוטה	חותמת סוכנות מורשית טויוטה



שואפים לשלמות

מטרתנו בטויוטה להבטיח שאתם, תקבלו מוצר באיכות הגבוהה ביותר. אנו בטויוטה מחויבים לספק לכם את השירות הטוב והמקצועי ביותר, במתקנים חדשניים עם טכנולוגיה מתקדמת ועל ידי צוות עובדים מיומן ואדיב.

לפניה לנציג שירות, בכל שאלה או בקשה:
מחלקת קשרי לקוחות



חיוג מכל מקום בארץ, **24 שעות** ביממה.

יוניון מוטורס בע"מ ח.פ. 511487761

דוא"ל: cr@toyota.co.il

שורק, היוזמה 2 ראשון לציון

שימו לב:

שירות זה אינו מיועד לקביעת תור לטיפולים, בירור מחירים, הזמנה לתיקוני דרך וכו'. אנו מבטיחים שפנייתכם אלינו תטופל במקצועיות על ידי הגורם המתאים בחברת יוניון מוטורס בע"מ.

אנו מזמינים אתכם לעשות לנו LIKE ב-f ולבקר באתר האינטרנט: toyota.co.il



MY

TOYOTA הורידו עוד היום את אפליקציית